	Index illustré	Recherche par illustration
1	**Sécurité et protection**	Veillez à lire attentivement les points mentionnés ci-dessus (Points principaux : siège enfant, système antivol)
2	**Informations sur l'état du véhicule et témoins**	Lecture des informations relatives à la conduite (Points principaux : compteurs, écran multifonction)
3	**Avant de prendre le volant**	Ouverture et fermeture des portes et des vitres, réglage avant la conduite (sujets principaux : clés, portes, sièges, vitres électriques)
4	**Conduite**	Opérations et conseils qui sont nécessaires pour la conduite (Points principaux : démarrage du système hybride, plein de carburant)
5	**Caractéristiques de l'habitacle**	Utilisation des caractéristiques de l'habitacle (points principaux : climatisation, dispositifs de rangement)
6	**Entretien et soins**	Entretien de votre véhicule et procédures de maintenance (points principaux : intérieur et extérieur, ampoules d'éclairage)
7	**En cas de problème**	Que faire en cas de dysfonctionnement et en cas d'urgence (points principaux : Décharge de la batterie 12 volts, pneu dégonflé)
8	**Caractéristiques du véhicule**	Caractéristiques du véhicule, fonctions personnalisables (Points principaux : carburant, huile, pression de gonflage des pneus)
	Index	Recherche par symptôme / Recherche alphabétique

RAV4 HEV
PZ49X-9A904-FR
L/O 01/10/2023

Pour votre information 5
Lecture de ce manuel 8
Comment faire une recherche 9
Index illustré 10

1. Sécurité et protection

1.1 Pour un usage en toute sécurité 26
1.1.1 Avant de prendre le volant 26
1.1.2 Pour une conduite en toute sécurité 27
1.1.3 Ceintures de sécurité 28
1.1.4 Airbags SRS 32
1.1.5 Mesures de précaution relatives aux gaz d'échappement 40
1.2 Sécurité de l'enfant 41
1.2.1 Système d'activation/ désactivation manuelle d'airbag* . 41
1.2.2 Conduite avec des enfants à bord . 42
1.2.3 Systèmes de retenue pour enfant . 42
1.3 Assistance d'urgence 57
1.3.1 eCall*1, 2 57
1.4 Système hybride 65
1.4.1 Caractéristiques du système hybride 65
1.4.2 Précautions relatives au système hybride 69
1.5 Système antivol 74
1.5.1 Système antidémarrage 74
1.5.2 Système de double verrouillage* . . 74
1.5.3 Alarme* 75

2. Informations sur l'état du véhicule et témoins

2.1 Combiné d'instruments 82
2.1.1 Voyants et témoins 82
2.1.2 Jauges et compteurs (avec écran 7 pouces) 89
2.1.3 Jauges et compteurs (avec affichage multifonction 12,3 pouces) 95
2.1.4 Ecran multifonction (avec écran 7 pouces) 100
2.1.5 Ecran multifonction (avec écran 12,3 pouces) 110
2.1.6 Ecran de contrôleur/ consommation d'énergie 119

3. Avant de prendre le volant

3.1 Informations relatives aux clés 124
3.1.1 Clés 124
3.2 Ouverture, fermeture et verrouillage des portes 127
3.2.1 Portes latérales 127
3.2.2 Porte de coffre 132
3.2.3 Système d'ouverture et de démarrage intelligent 147
3.3 Réglage des sièges 152
3.3.1 Sièges avant 152
3.3.2 Sièges arrière 153
3.3.3 Mémorisation de la position de conduite* 155
3.3.4 Appuie-têtes 158
3.4 Réglage du volant et des rétroviseurs . . 159
3.4.1 Volant 159
3.4.2 Rétroviseur intérieur* 160
3.4.3 Rétroviseur numérique* 161
3.4.4 Rétroviseurs extérieurs 169
3.5 Ouverture et fermeture des vitres et du toit ouvrant 171
3.5.1 Vitres électriques 171
3.5.2 Toit ouvrant panoramique* 174

4. Conduite

4.1 Avant de prendre le volant 180
4.1.1 Conduite du véhicule 180
4.1.2 Chargement et bagages 186
4.1.3 Remorquage (sauf pour véhicules destinés à l'Azerbaïdjan*1, la Géorgie*1 et la Nouvelle-Calédonie) 188
4.1.4 Remorquage (sauf pour l'Azerbaïdjan*1, la Géorgie*1 et la Nouvelle-Calédonie) 188
4.2 Procédures de conduite 198
4.2.1 Contacteur d'alimentation (allumage) 198
4.2.2 Mode de conduite EV 203
4.2.3 Boîte de vitesses hybride 205
4.2.4 Levier des clignotants 209
4.2.5 Frein de stationnement 209
4.2.6 Maintien de freinage 213
4.3 Fonctionnement des éclairages et des essuie-glaces 215
4.3.1 AHB (feux de route automatiques)* 218

4.3.2 Contacteur des feux antibrouillards 221
4.3.3 Essuie-glaces et lave-glace avant 222
4.3.4 Essuie-glace et lave-glace arrière 225
4.4 Plein de carburant 227
4.4.1 Ouverture du bouchon de réservoir à carburant 227
4.5 Utilisation des systèmes d'aide à la conduite 228
4.5.1 Toyota Safety Sense* 228
4.5.2 PCS (système de sécurité préventive) (si le véhicule en est équipé) 233
4.5.3 LTA (aide au maintien dans la bande de circulation)* 245
4.5.4 RSA (aide à la signalisation routière)* 256
4.5.5 Régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale* 261
4.5.6 Régulateur de vitesse* 273
4.5.7 Limiteur de vitesse* 276
4.5.8 BSM (moniteur d'angle mort)* . . 278
4.5.9 Capteur d'aide au stationnement Toyota* 283
4.5.10 Fonction RCTA (alerte de croisement de trafic arrière)* . . 293
4.5.11 PKSB (assistance au freinage pendant le stationnement)* . . . 299
4.5.12 Fonction d'assistance au freinage pendant le stationnement (objets statiques) (si le véhicule en est équipé) 304
4.5.13 Fonction d'assistance au freinage pendant le stationnement (pour véhicules traversant la zone à l'arrière) (si le véhicule en est équipé) 307
4.5.14 Contacteur de sélection de mode de conduite 309
4.5.15 Mode Trail (Véhicules AWD) . . . 310
4.5.16 Système GPF (filtre à particules essence)* 312
4.5.17 Systèmes d'aide à la conduite . . 313
4.6 Conseils de conduite 319
4.6.1 Astuces de conduite du véhicule électrique hybride 319
4.6.2 Conseils pour la conduite en hiver 320
4.6.3 Mesures de précaution relatives aux véhicules utilitaires 323

5. Caractéristiques de l'habitacle

5.1 Utilisation du système de climatisation et du désembueur 328
5.1.1 Système de climatisation automatique 328
5.1.2 Volant chauffé*/chauffages de siège* et ventilateurs de siège* . . 334
5.2 Utilisation des éclairages intérieurs . . . 336
5.2.1 Liste des éclairages intérieurs . . 336
5.3 Utilisation des dispositifs de rangement 339
5.3.1 Liste des dispositifs de rangement 339
5.3.2 Caractéristiques du compartiment à bagages 343
5.4 Utilisation des autres caractéristiques intérieures 347
5.4.1 Autres caractéristiques de l'habitacle 347

6. Entretien et soins

6.1 Entretien et soins 360
6.1.1 Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule 360
6.1.2 Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule 363
6.2 Entretien 365
6.2.1 Exigences d'entretien 365
6.3 Opérations d'entretien réalisables soi-même 367
6.3.1 Mesures de précaution relatives aux opérations d'entretien réalisables soi-même 367
6.3.2 Capot 369
6.3.3 Mise en place d'un cric rouleur . . 370
6.3.4 Compartiment moteur 371
6.3.5 Batterie 12 volts 377
6.3.6 Pneus 379
6.3.7 Pression de gonflage des pneus . 391

6.3.8 Roues 392
6.3.9 Filtre de climatisation 393
6.3.10 Nettoyage de la bouche d'admission d'air de la batterie hybride (batterie de traction) . . 396
6.3.11 Remplacement de la garniture d'essuie-glace 400
6.3.12 Pile de clé électronique 403
6.3.13 Vérification et remplacement des fusibles 405
6.3.14 Ampoules d'éclairage 407

7. En cas de problème

7.1 Informations essentielles 418
7.1.1 Feux de détresse 418
7.1.2 Si vous devez effectuer un arrêt d'urgence avec votre véhicule . . . 418
7.1.3 Si le véhicule est immergé ou si l'eau monte sur la route 419
7.2 Procédures en cas d'urgence 420
7.2.1 Si votre véhicule doit être remorqué 420
7.2.2 Si vous pensez qu'il y a un problème 424
7.2.3 Si un voyant s'allume ou si un signal sonore retentit 425
7.2.4 Si un message d'avertissement est affiché 432
7.2.5 En cas de pneu dégonflé (véhicules sans roue de secours) . 436
7.2.6 Si vous avez un pneu dégonflé (véhicules avec roue de secours) . 447
7.2.7 Si le système hybride ne démarre pas 457
7.2.8 Si vous perdez vos clés 458
7.2.9 Si la trappe à carburant ne peut pas être ouverte 458
7.2.10 Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement . . 459
7.2.11 Si la batterie 12 volts est déchargée 461
7.2.12 Si votre véhicule surchauffe . . . 465
7.2.13 Si le véhicule est bloqué 469

8. Caractéristiques du véhicule

8.1 Caractéristiques 472
8.1.1 Données d'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.) 472
8.1.2 Informations sur le carburant . . . 479
8.2 Personnalisation 481
8.2.1 Fonctions personnalisables 481
8.3 Initialisation 494
8.3.1 Eléments à initialiser 494

INDEX

Que faire si... (Dépannage) 496
Que faire si... (Dépannage) 496
Certifications 499
INFORMATIONS POUR LA STATION-SERVICE 641

Pour votre information

Manuel du propriétaire principal

Veuillez noter que ce manuel s'applique à tous les modèles et couvre tous les équipements, y compris les options. C'est pourquoi l'usager pourra parfois trouver des explications se rapportant à des équipements qui ne sont pas installés sur son véhicule.

Toutes les caractéristiques contenues dans ce manuel sont à jour au moment de sa publication. Toutefois, en vertu de la politique d'amélioration permanente des produits suivie par Toyota, nous réservons le droit de procéder à tout moment et sans préavis à des modifications.

En fonction des spécifications, le véhicule représenté sur les schémas peut différer du vôtre en termes d'équipement.

Accessoires, pièces détachées et modifications de votre Toyota

Actuellement, les pièces Toyota d'origine coexistent sur le marché avec une large gamme de pièces détachées et d'accessoires destinés aux véhicules Toyota. Si une pièce ou un accessoire d'origine Toyota fourni avec le véhicule doit être remplacé, Toyota recommande d'utiliser des pièces ou des accessoires d'origine Toyota. D'autres pièces ou accessoires de qualité équivalente peuvent aussi être utilisés. Toyota ne peut accepter d'assurer la garantie ou d'engager sa responsabilité en ce qui concerne les pièces détachées et accessoires qui ne sont pas des produits Toyota d'origine, qu'il s'agisse du remplacement ou du montage de ces pièces. De plus, les dégâts ou les problèmes de performance dus à l'utilisation de pièces de rechange ou d'accessoires autres que ceux d'origine Toyota risquent de ne pas être couverts par la garantie.

De même, un remodelage comme celui-ci a un effet sur l'équipement de sécurité avancée comme Toyota Safety Sense et il y a un risque qu'il ne fonctionne pas correctement ou qu'il fonctionne dans des situations où il ne devrait pas.

Risque de cyberattaque

Le montage de dispositifs électroniques et de radios augmente le risque de cyberattaques par l'intermédiaire des pièces montées, ce qui peut entraîner des accidents imprévus et la fuite d'informations personnelles. Toyota n'offre aucune garantie en cas de problèmes causés par l'installation de produits qui ne sont pas d'origine Toyota.

Installation d'un système d'émetteur RF

L'installation d'un système d'émetteur RF dans votre véhicule est susceptible de perturber le fonctionnement de systèmes électroniques tels que :

- Système hybride
- Système d'injection de carburant multipoint/système d'injection de carburant multipoint séquentielle
- Toyota Safety Sense
- Système de régulateur de vitesse
- Système antiblocage des roues
- Système d'airbag SRS
- Système de prétensionneur de ceinture de sécurité

Veillez à vous informer auprès d'un concessionnaire ou d'un réparateur Toyota agréé, ou de tout autre réparateur qualifié, sur les précautions à prendre ou les instructions spéciales à suivre pour l'installation d'un système d'émetteur RF.

Des informations détaillées concernant les bandes de fréquence, les niveaux d'alimentation électrique, la position des antennes et les conseils d'installation des émetteurs RF sont disponibles chez tous les concessionnaires ou réparateurs Toyota ou chez tout autre réparateur qualifié.

Les éléments et câbles haute tension des véhicules électriques hybrides émettent environ la même quantité d'ondes électromagnétiques que les véhicules conventionnels à essence ou les appareils électroniques ménagers, malgré leur écran de protection électromagnétique.

La réception de l'émetteur de fréquences radio (émetteur RF) peut être sujette à des parasites indésirables.

Enregistrements des données du véhicule

Le véhicule est équipé de différents ordinateurs sophistiqués qui enregistrent certaines données, telles que :

- Régime moteur/régime du moteur électrique (régime du moteur de traction)
- Etat de l'accélérateur
- Etat des freins
- Vitesse du véhicule
- Etat de fonctionnement des systèmes d'assistance à la conduite
- Images provenant des caméras Votre véhicule est équipé de caméras. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié pour connaître l'emplacement des caméras d'enregistrement.

Les données enregistrées varient en fonction du niveau de finition du véhicule, des options disponibles sur celui-ci et des zones auxquelles il est destiné.

Ces ordinateurs n'enregistrent pas les conversations ou les bruits et enregistrent uniquement les images en dehors du véhicule dans certaines situations.

- Utilisation des données

  Toyota est susceptible d'utiliser les données enregistrées dans cet ordinateur pour diagnostiquer des dysfonctionnements, effectuer de la recherche et du développement et améliorer la qualité.

  Toyota ne divulguera pas les données enregistrées à un tiers, sauf :
  - Avec le consentement du propriétaire du véhicule ou avec le consentement de la personne qui prend le véhicule en location, si le véhicule est loué
  - En réponse à une demande officielle de la police, d'un tribunal ou d'une agence gouvernementale
  - Si elles sont utilisées par Toyota dans le cadre d'une action en justice
  - Dans le cadre de recherches pour lesquelles les données ne sont pas liées à un véhicule ou à un propriétaire de véhicule spécifique
- Les images enregistrées peuvent être effacées par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé

  La fonction d'enregistrement d'images peut être désactivée. Cependant, si la fonction est désactivée, les données provenant du système qui fonctionne ne sont pas disponibles.

Mise à la casse de votre Toyota

Les dispositifs des airbags SRS et des prétensionneurs de ceinture de sécurité qui équipent votre Toyota contiennent des produits chimiques explosifs. Si le véhicule est mis à la casse avec les airbags et les prétensionneurs de ceinture de sécurité encore opérationnels, un risque d'accident, tel qu'un incendie, est possible. Avant de mettre votre véhicule à la casse, veillez à ce que les systèmes d'airbag SRS et de prétensionneur de ceinture de sécurité aient été déposés et mis au rebut par un atelier de maintenance qualifié, un concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

⚠MISE EN GARDE !

Précautions générales à prendre lors de la conduite

Conduite sous influence : Ne conduisez jamais votre véhicule lorsque vous êtes sous l'influence de l'alcool ou de médicaments réduisant vos capacités à contrôler votre véhicule. L'alcool et certains médicaments allongent votre temps de réaction, diminuent votre capacité de jugement et réduisent votre coordination, ce qui risque de provoquer un accident susceptible de causer des blessures graves, voire mortelles.

Conduite défensive : Conduisez toujours de manière défensive. Anticipez les erreurs que d'autres conducteurs ou des piétons pourraient commettre et soyez ainsi prêt à éviter des accidents.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Distraction du conducteur : Accordez toujours une attention entière à la conduite. Tout ce qui peut distraire le conducteur, par exemple le réglage de commandes, l'utilisation d'un téléphone mobile ou la lecture, est susceptible d'entraîner une collision pouvant causer des blessures graves, voire mortelles, au conducteur, aux passagers ou à d'autres personnes.

Mesures de précaution générales relatives à la sécurité des enfants

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance dans le véhicule, et n'autorisez jamais des enfants à prendre ou utiliser la clé.

Les enfants pourraient faire démarrer le véhicule ou mettre le levier de changement de vitesse au point mort. Les enfants pourraient également se blesser en jouant avec les vitres latérales, le toit ouvrant panoramique ou d'autres équipements du véhicule. De plus, l'exposition à des températures très chaudes ou extrêmement froides à l'intérieur du véhicule pourrait être fatale aux enfants.

Toyota Motor Europe NV/SA, Avenue du Bourget 60-1140 Bruxelles, Belgique
www.toyota-europe.com

Toyota (GB) PLC Great Burgh, Burgh Heath, Epsom, Surrey, KT18 5UX, ROYAUME-UNI

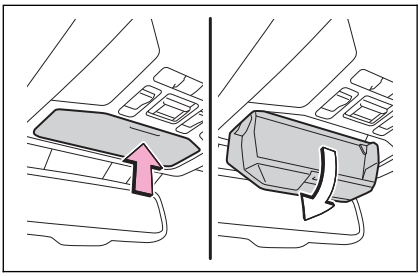
Lecture de ce manuel

Explication des symboles utilisés dans ce manuel

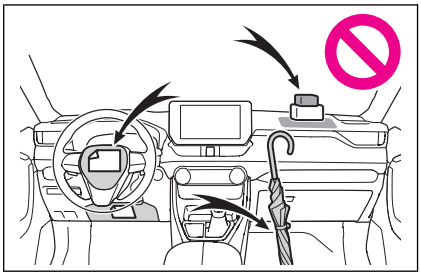
Symboles présents dans ce manuel

Symboles	Significations
	AVERTISSEMENT : Décrit un fait pouvant provoquer des blessures graves, voire mortelles si l'instruction n'est pas respectée.
	NOTE : Décrit un fait pouvant endommager ou provoquer un dysfonctionnement au véhicule ou à l'un de ses équipements si l'instruction n'est pas respectée.
1 2 3...	Indique les procédures de fonctionnement ou de travail. Suivez les étapes selon l'ordre numérique.

Symboles utilisés dans les schémas



Symboles	Significations
	Indique l'action (appuyer, tourner, etc.) effectuée pour faire fonctionner les contacteurs et autres dispositifs.
	Indique le résultat d'une opération (ex. : un couvercle s'ouvre).

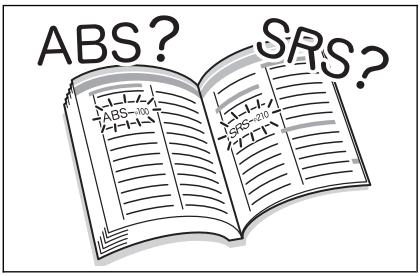


Symboles	Significations
	Indique l'élément ou la position cible de l'explication.
	Signifie **Ne pas**, **Ne pas faire**, ou **A éviter**.

Comment faire une recherche

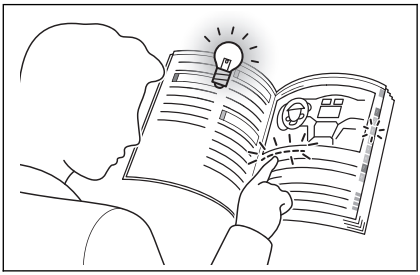
Recherche par nom

- Index alphabétique : →P. 642



Recherche par emplacement d'installation

- Index illustré : →P. 10



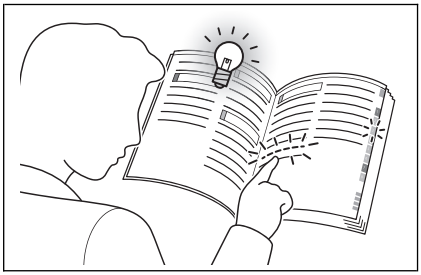
Recherche par symptôme ou bruit

- Que faire si... (Dépannage) : →P. 496



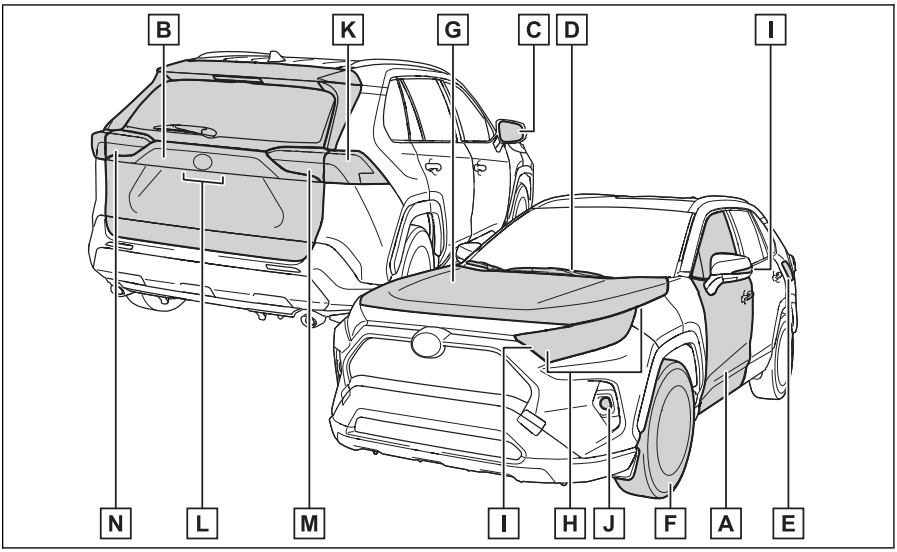
Recherche par titre

- Table des matières : →P.2



Index illustré

Extérieur



A Portes latérales P. 127
Verrouillage/déverrouillage P. 127
Ouverture/fermeture des vitres latérales P. 171
Verrouillage/déverrouillage à l'aide de la clé mécanique P. 459
Messages d'avertissement P. 432

B Porte de coffre P. 132
Verrouillage/déverrouillage P. 134
Ouverture depuis l'intérieur de l'habitacle*1 P. 137
Ouverture depuis l'extérieur P. 135, P. 136
Messages d'avertissement P. 432

C Rétroviseurs extérieurs P. 169
Réglage de l'angle du rétroviseur P. 170
Rabattement des rétroviseurs P. 170
Désembuage des rétroviseurs P. 330

D Essuie-glaces avant P. 222
Précautions à prendre pendant l'hiver P. 320
Protection contre le gel (dégivreur d'essuie-glace avant)*1 P. 332
Mesures de précaution concernant les stations de lavage (essuie-glaces avant avec capteur de pluie)*1P. 361
Remplacement de la garniture d'essuie-glace P. 400

E Trappe à carburant P. 227
Méthode pour faire le plein de carburant P. 227
Type de carburant/capacité du réservoir à carburant P. 474

F Pneus P. 379
Dimensions/pression de gonflage des pneus P. 478
Pneus hiver/pneus neige P. 320
Vérification/permutation/système de détection de pression des pneus P. 379
Mesures à prendre en cas de pneu dégonflé P. 436, P. 447

G Capot P. 369
Ouverture P. 369
Huile moteur P. 475
Mesures à prendre en cas de surchauffe P. 465
Messages d'avertissement P. 432

Ampoules des éclairages extérieurs pour la conduite
(Méthode de remplacement : P. 407, watts : P. 479)

H Phares/feux de position avant/feux de jour P. 215

I Clignotants P. 209

J Feux antibrouillards avant*1 P. 221

K Feux stop/feux arrière/clignotants P. 209, P. 215

L Eclairages de plaque d'immatriculation P. 215

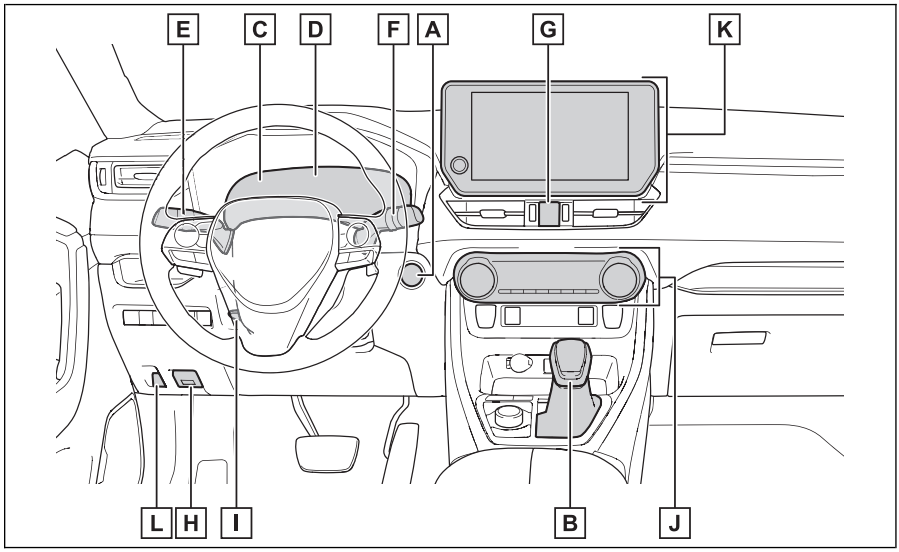
M Feux arrière P. 215
Feu de recul
Mise en position R du levier de changement de vitesse P. 205

N Feux arrière P. 215
Feu de recul
Mise en position R du levier de changement de vitesse P. 205
Feu antibrouillard arrière*2 P. 221

*1Si le véhicule en est équipé

*2Il peut être situé du côté opposé en fonction de la zone de vente.

Panneau d'instruments (Véhicules à conduite à gauche)



Index illustré

A Contacteur d'alimentation P. 198
Démarrage du système hybride/changement de mode P. 198, P. 201
Arrêt d'urgence du système hybride P. 418
Si le système hybride ne démarre pas P. 457
Messages d'avertissement P. 432

B Levier de changement de vitesse P. 205
Changement du rapport engagé P. 205
Mesures de précaution relatives au remorquage P. 420
Lorsque le levier de changement de vitesse ne peut pas être déplacé P. 206

C Compteurs P. 89, P. 95
Lecture des compteurs/réglage de l'éclairage du combiné d'instruments P. 93, P. 116
Voyants/témoins P. 82
Lorsque les voyants s'allument P. 425

D Ecran multifonction P. 100, P. 110
Affichage P. 100, P. 110
Ecran du contrôleur d'énergie P. 119
Lorsque les messages d'avertissement s'affichent P. 432

E Levier des clignotants P. 209
Contacteur de phare P. 215
Phares/feux de position avant/feux arrière/éclairages de plaque d'immatriculation/feux de jour P. 215
Feux antibrouillards avant*1/feu antibrouillard arrière*1P. 221

F Contacteur d'essuie-glaces et de lave-glace avant P. 222
Contacteur d'essuie-glace et de lave-glace arrière P. 225
Utilisation P. 222, P. 225
Appoint de liquide de lave-glace P. 376
Messages d'avertissement P. 432

G Contacteur des feux de détresse P. 418

H Levier de déverrouillage du capot P. 369

I Levier de déverrouillage de direction à réglage d'inclinaison et de profondeur P. 159
Réglage P. 159

J Système de climatisation P. 328
Utilisation P. 328
Désembueur de lunette arrière P. 330

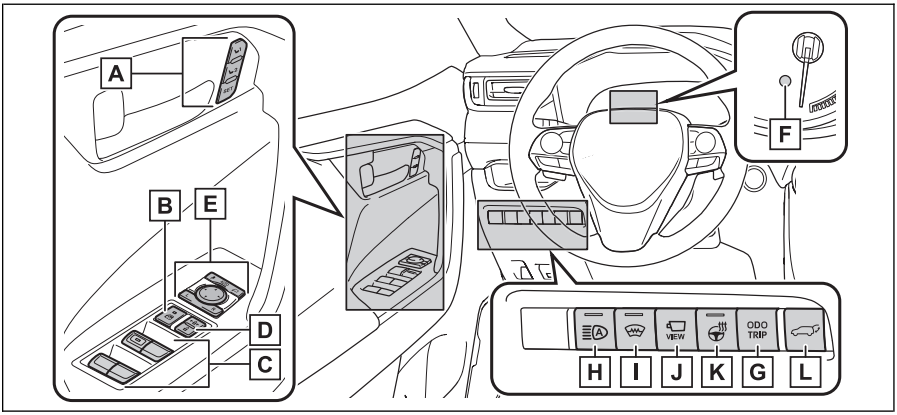
K Système audio*2

L Dispositif d'ouverture de trappe à carburant P. 228

*1Si le véhicule en est équipé

*2Reportez-vous au "Manuel multimédia du propriétaire".

Contacteurs (Véhicules à conduite à gauche)



A Contacteurs de mémoire de position de conduite*1 P. 156

B Contacteur de verrouillage de vitre P. 173

C Contacteurs de vitre électrique P. 171

D Contacteurs de verrouillage des portes P. 131

E Contacteurs de rétroviseur extérieur P. 169

F Contacteur “ODO TRIP” (Véhicules avec écran multifonction 7 pouces) P. 93

G Contacteur “ODO TRIP” (Véhicules avec écran multifonction 12,3 pouces) P. 100

H Contacteur de feux de route automatiques*1 P. 218

I Contacteur de dégivreur d'essuie-glace avant*1 P. 332
Contacteur de dégivreur de pare-brise chauffé*1 P. 332

J Contacteur de caméra*1, 2

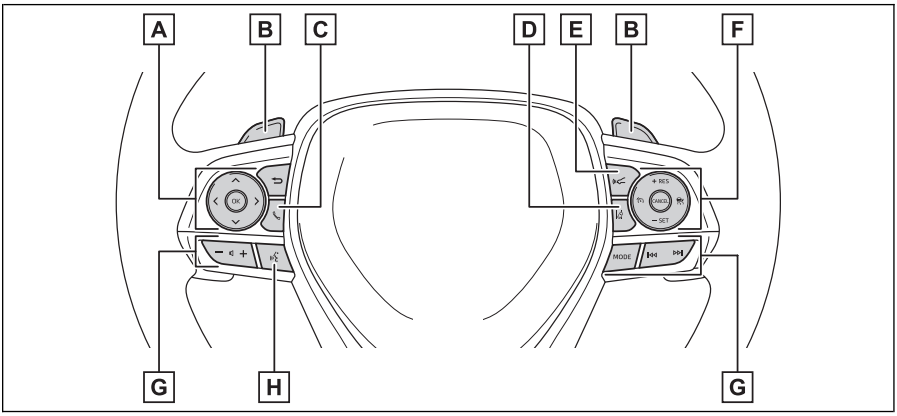
K Contacteur de volant chauffé*1 P. 335

L Contacteur de porte de coffre électrique*1 P. 137

*1Si le véhicule en est équipé

*2Reportez-vous au "Manuel multimédia du propriétaire".

Index illustré



A Contacteur de commande du compteur P. 101

B Contacteurs de changement de vitesse au volant*1 P. 207

C Contacteur de téléphone*2

D Contacteur LTA (aide au maintien de la trajectoire)*1 P. 245

E Contacteur de distance de véhicule à véhicule*1 P. 267

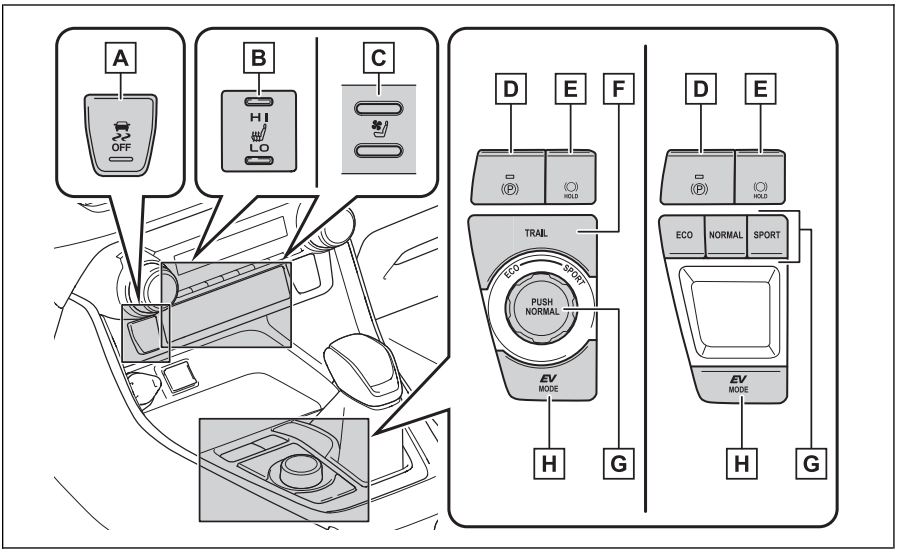
F Contacteurs du régulateur de vitesse*1
Régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale*1 P. 261
Régulateur de vitesse*1 P. 273
Contacteur principal de limiteur de vitesse*1 P. 276

G Contacteurs de commande à distance du système audio*2

H Contacteur de commande vocale*2

*1Si le véhicule en est équipé

*2Reportez-vous au "Manuel multimédia du propriétaire".



A Contacteur VSC OFF P. 314

B Contacteurs de chauffage de siège avant* P. 335

C Contacteurs de chauffage de siège avant et contacteurs de ventilateur de siège* P. 335

D Contacteur de frein de stationnement P. 209
Engagement/relâchement P. 209
Précautions à prendre pendant l'hiver P. 322
Signal sonore/message P. 212, P. 212, P. 212, P. 212, P. 425

E Contacteur de maintien de frein P. 213

F Contacteur de mode Trail* P. 310

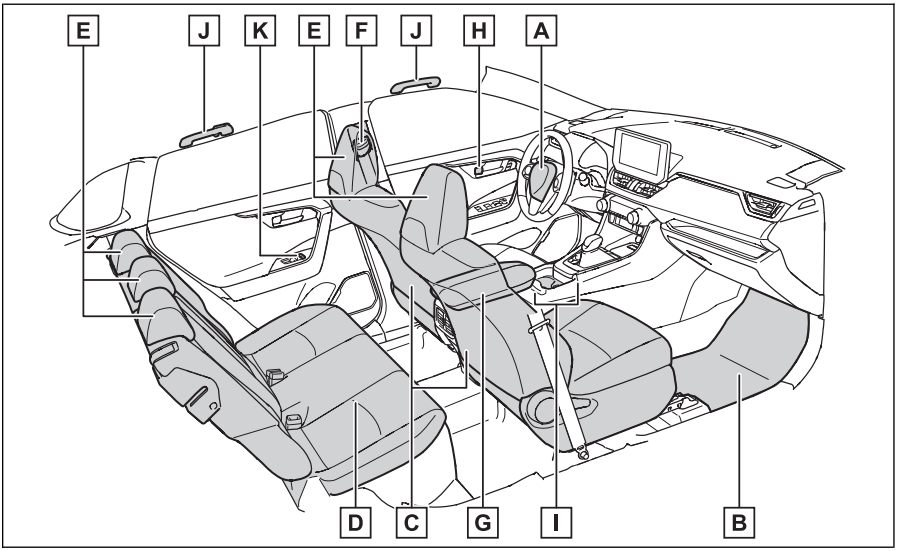
G Contacteur de sélection de mode de conduite P. 309

H Contacteur de mode de conduite EV P. 203

*Si le véhicule en est équipé

Index illustré

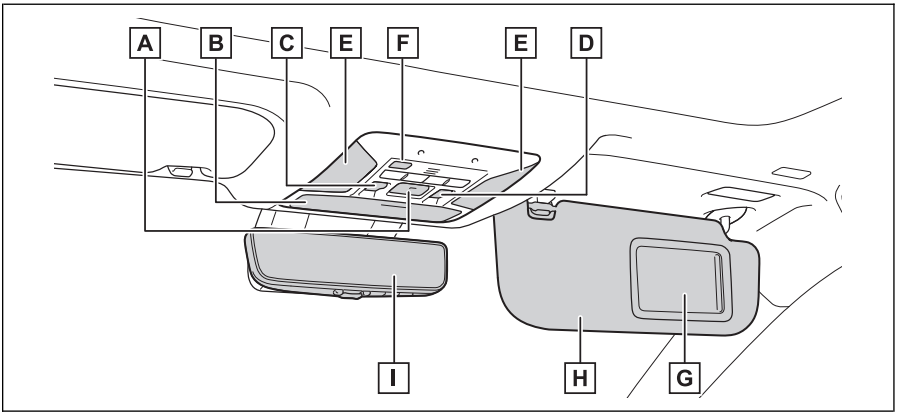
Habitacle (véhicules à conduite à gauche)



- A Airbags SRS P. 32
- B Tapis de sol P. 26
- C Sièges avant P. 152
- D Sièges arrière P. 153
- E Appuie-têtes P. 158
- F Ceintures de sécurité P. 28
- G Boîtier de console P. 340
- H Boutons de verrouillage intérieurs P. 131
- I Porte-gobelets P. 341
- J Poignées de maintien P. 357
- K Contacteurs de chauffage de siège arrière* P. 335

*Si le véhicule en est équipé

Plafond (Véhicules à conduite à gauche)



A Bouton "SOS"*1 P. 57

B Compartiment auxiliaire*1 P. 342

C Contacteur de toit ouvrant panoramique*1 P. 174

D Contacteur de pare-soleil électronique*1 P. 174

E Eclairages intérieurs*2 P. 337
Eclairages personnels P. 338

F Contacteur de désactivation du capteur d'intrusion et du capteur d'inclinaison*1 P. 77

G Miroirs de courtoisie P. 348

H Pare-soleil*3 P. 347

I Rétroviseur intérieur*1 P. 160
Rétroviseur numérique*1 P. 161

*1Si le véhicule en est équipé

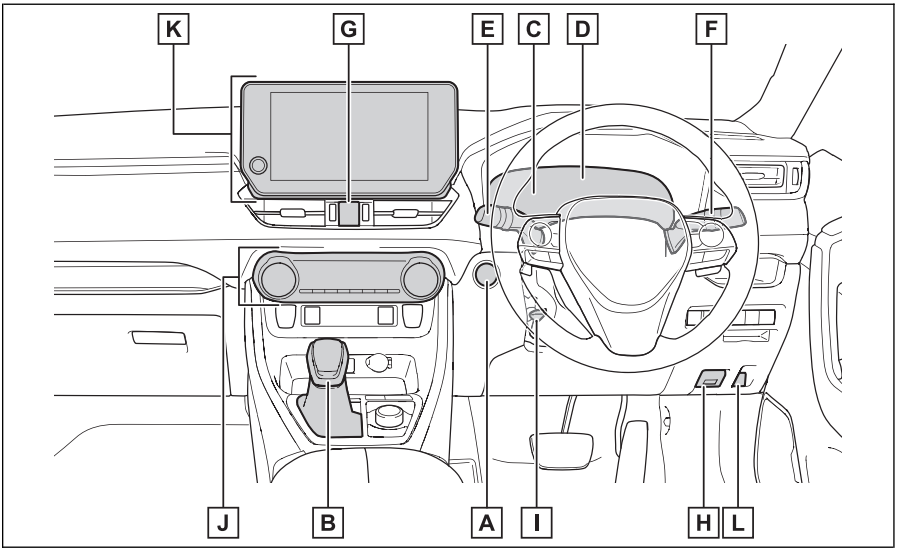
*2L'illustration montre l'avant, mais ils sont également équipés à l'arrière.

*3N'utilisez JAMAIS un système de retenue pour enfant de type dos à la route sur un siège protégé par un AIRBAG ACTIF situé devant lui, car cela risquerait d'occasionner à l'ENFANT des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES. (→P. 45)



Index illustré

Panneau d'instruments (véhicules à conduite à droite)



A Contacteur d'alimentation P. 198
Démarrage du système hybride/changement de mode P. 198, P. 201
Arrêt d'urgence du système hybride P. 418
Si le système hybride ne démarre pas P. 457
Messages d'avertissement P. 432

B Levier de changement de vitesse P. 205
Changement du rapport engagé P. 205
Mesures de précaution relatives au remorquage P. 420
Lorsque le levier de changement de vitesse ne peut pas être déplacé P. 206

C Compteurs P. 89, P. 95
Lecture des compteurs/réglage de l'éclairage du combiné d'instruments P. 93, P. 116
Voyants/témoins P. 82
Lorsque les voyants s'allument P. 425

D Ecran multifonction P. 100, P. 110
Affichage P. 100, P. 110
Ecran du contrôleur d'énergie P. 119
Lorsque les messages d'avertissement s'affichent P. 432

E Levier des clignotants P. 209
Contacteur de phare P. 215
Phares/feux de position avant/feux arrière/éclairages de plaque d'immatriculation/feux de jour P. 215
Feux antibrouillards avant*1/feux antibrouillards arrière P. 221

F Contacteur d'essuie-glaces et de lave-glace avant P. 222
Contacteur d'essuie-glace et de lave-glace arrière P. 225
Utilisation P. 222, P. 225
Appoint de liquide de lave-glace P. 376
Messages d'avertissement P. 432

G Contacteur des feux de détresse P. 418

H Levier de déverrouillage du capot P. 369

I Levier de commande de direction à réglage d'inclinaison et de profondeur P. 159
Réglage P. 159

J Système de climatisation P. 328
Utilisation P. 328
Désembueur de lunette arrière P. 330

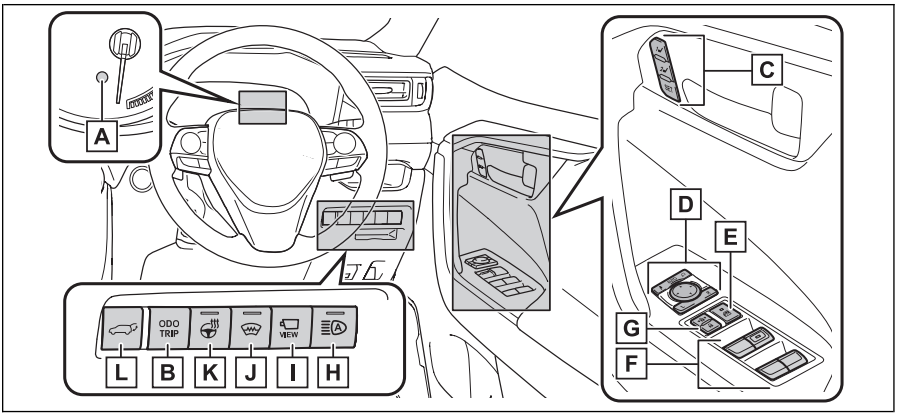
K Système audio*2

L Dispositif d'ouverture de trappe à carburant P. 228

*1Si le véhicule en est équipé

*2Reportez-vous au "Manuel multimédia du propriétaire".

Contacteurs (Véhicules à conduite à droite)



A Contacteur “ODO TRIP” (Véhicules avec écran multifonction 7 pouces) P. 93

B Contacteur “ODO TRIP” (Véhicules avec écran multifonction 12,3 pouces) P. 100

C Contacteurs de mémoire de position de conduite*1 P. 156

D Contacteurs de rétroviseur extérieur P. 169

E Contacteur de verrouillage de vitre P. 173

F Contacteurs de vitre électrique P. 171

G Contacteurs de verrouillage des portes P. 131

H Contacteur de feux de route automatiques P. 218

I Contacteur de caméra*1, 2

J Contacteur de dégivreur d'essuie-glace avant*1 P. 332

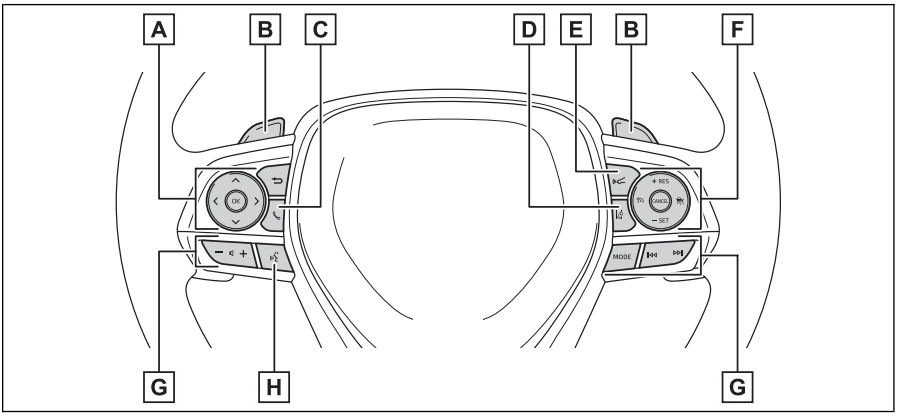
K Contacteur de volant chauffé*1 P. 335

L Contacteur de porte de coffre électrique*1 P. 137

*1Si le véhicule en est équipé

*2Reportez-vous au "Manuel multimédia du propriétaire".

Index illustré



A Contacteur de commande du compteur P. 101

B Contacteurs de changement de vitesse au volant*1 P. 207

C Contacteur de téléphone*2

D Contacteur LTA (aide au maintien de la trajectoire) P. 245

E Contacteur de distance de véhicule à véhicule P. 267

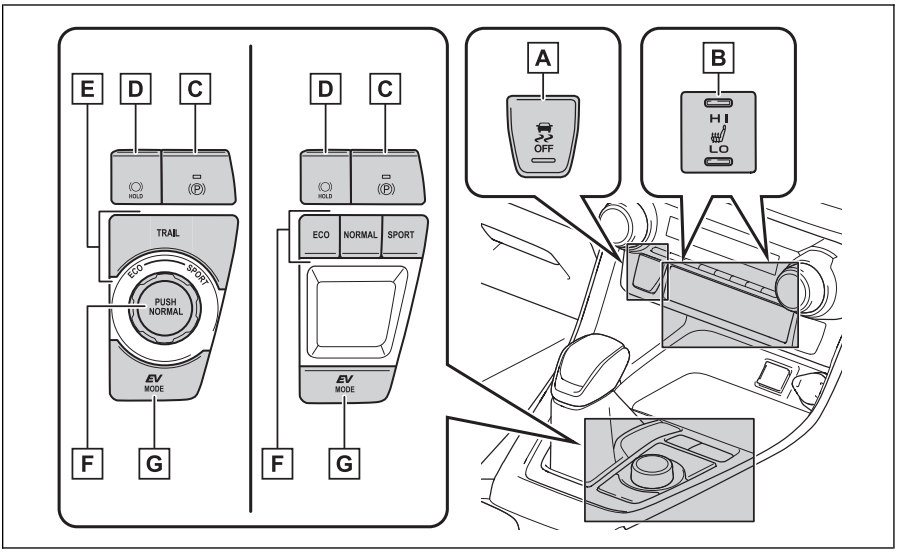
F Contacteurs du régulateur de vitesse
Régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale P. 261
Contacteur principal de limiteur de vitesse*1 P. 276

G Contacteurs de commande à distance du système audio*2

H Contacteur de commande vocale*2

*1Si le véhicule en est équipé

*2Reportez-vous au "Manuel multimédia du propriétaire".



A Contacteur VSC OFF P. 314

B Contacteurs de chauffage de siège avant*P. 335

C Contacteur de frein de stationnement P. 209
Engagement/relâchement P. 209
Précautions à prendre pendant l'hiver P. 322
Signal sonore/message P. 212, P. 212, P. 212, P. 212, P. 425

D Contacteur de maintien de frein P. 213

E Contacteur de mode Trail*P. 310

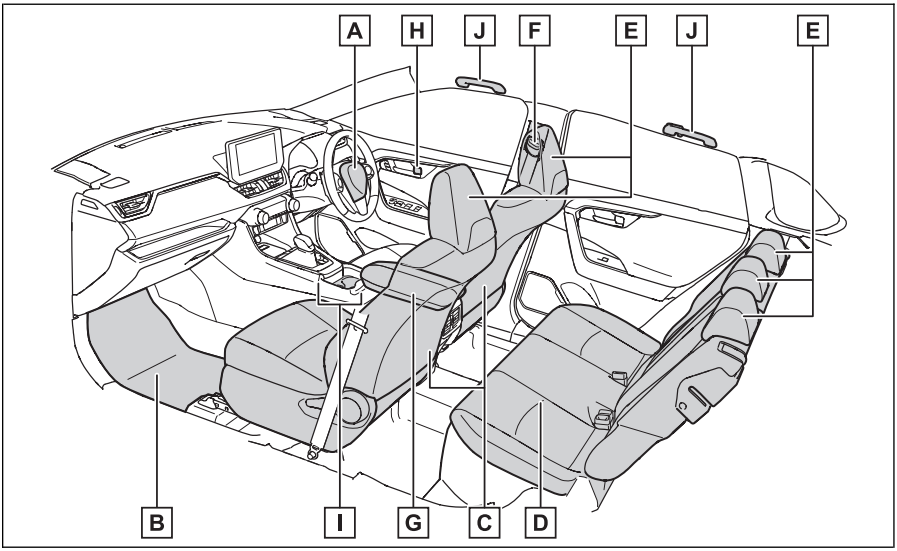
F Contacteur de sélection de mode de conduite P. 309

G Contacteur de mode de conduite EV P. 203

*Si le véhicule en est équipé

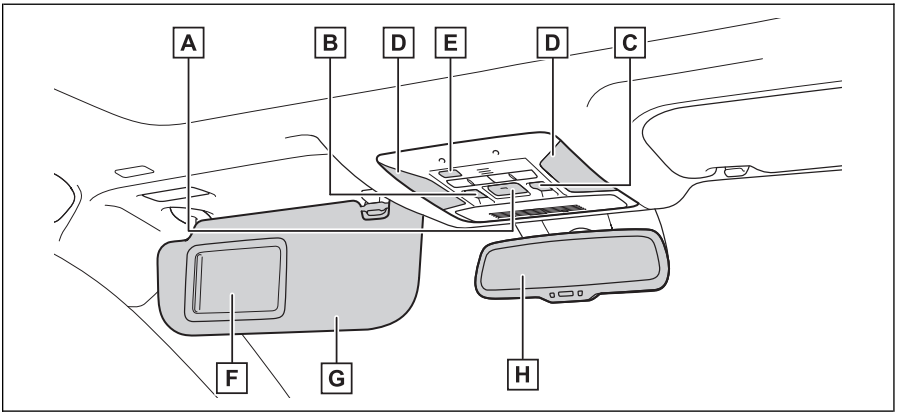
Index illustré

Habitacle (Véhicules à conduite à droite)



- A Airbags SRS P. 32
- B Tapis de sol P. 26
- C Sièges avant P. 152
- D Sièges arrière P. 153
- E Appuie-têtes P. 158
- F Ceintures de sécurité P. 28
- G Boîtier de console P. 340
- H Boutons de verrouillage intérieurs P. 131
- I Porte-gobelets P. 341
- J Poignées de maintien P. 357

Plafond (Véhicules à conduite à droite)



A Bouton "SOS" P. 57

B Contacteur de toit ouvrant panoramique*1 P. 174

C Contacteur de pare-soleil électronique*1 P. 174

D Eclairages intérieurs*2 P. 337
Eclairages personnels P. 338

E Contacteur de désactivation du capteur d'intrusion et du capteur d'inclinaison*1 P. 77

F Miroirs de courtoisie P. 348

G Pare-soleil*3 P. 347

H Rétroviseur intérieur P. 160

*1Si le véhicule en est équipé

*2L'illustration montre l'avant, mais ils sont également équipés à l'arrière.

*3N'utilisez JAMAIS un système de retenue pour enfant de type dos à la route sur un siège protégé par un AIRBAG ACTIF situé devant lui, car cela risquerait d'occasionner à l'ENFANT des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES. (→P. 45)



Index illustré

Sécurité et protection 1

1.1 Pour un usage en toute sécurité 26
1.1.1 Avant de prendre le volant 26
1.1.2 Pour une conduite en toute sécurité 27
1.1.3 Ceintures de sécurité 28
1.1.4 Airbags SRS 32
1.1.5 Mesures de précaution relatives aux gaz d'échappement 40
1.2 Sécurité de l'enfant 41
1.2.1 Système d'activation/ désactivation manuelle d'airbag* . .41
1.2.2 Conduite avec des enfants à bord . .42
1.2.3 Systèmes de retenue pour enfant . .42
1.3 Assistance d'urgence 57
1.3.1 eCall*1, 2 57
1.4 Système hybride 65
1.4.1 Caractéristiques du système hybride 65
1.4.2 Précautions relatives au système hybride 69
1.5 Système antivol. 74
1.5.1 Système antidémarrage 74
1.5.2 Système de double verrouillage* . .74
1.5.3 Alarme* 75

1.1 Pour un usage en toute sécurité

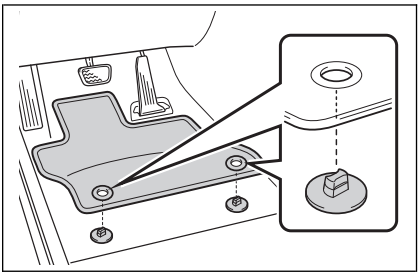
1.1.1 Avant de prendre le volant

Respectez les éléments suivants avant de démarrer le véhicule afin de pouvoir conduire en toute sécurité.

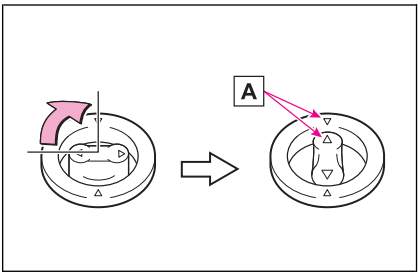
Installation des tapis de sol

Utilisez uniquement des tapis de sol conçus spécialement pour les véhicules du même modèle et de la même année que votre véhicule. Fixez-les correctement sur la moquette.

1. Insérez les crochets de retenue (agrafes) dans les œillets du tapis de sol.



2. Tournez le bouton supérieur de chaque crochet de retenue (agrafe) pour fixer les tapis de sol.



Alignez toujours les repères △ A .

La forme des crochets de retenue (agrafes) peut différer de celle indiquée sur le schéma.

⚠MISE EN GARDE !

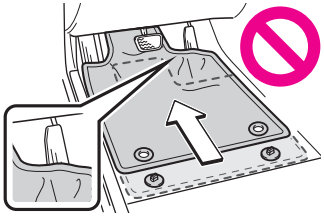
Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, le tapis de sol du conducteur risque de glisser et d'entraver le mouvement des pédales lors de la conduite. Le véhicule risque d'accélérer brutalement ou de devenir très difficile à arrêter. Cela risque de provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

Lors de l'installation du tapis de sol du conducteur

- N'utilisez pas de tapis de sol conçus pour d'autres modèles ou des véhicules d'autres années, même s'il s'agit de tapis de sol d'origine Toyota.
- Utilisez uniquement des tapis de sol conçus pour le siège du conducteur.
- Installez toujours le tapis de sol correctement à l'aide des crochets de retenue (agrafes) fournis.
- Ne placez jamais deux tapis de sol ou plus l'un sur l'autre.
- Ne positionnez jamais le tapis de sol en l'inversant ou en le retournant.

Avant de prendre le volant

- Vérifiez que le tapis de sol est correctement fixé à son emplacement à l'aide de tous les crochets de retenue (agrafes) fournis. Veillez particulièrement à effectuer cette vérification après avoir nettoyé le plancher.



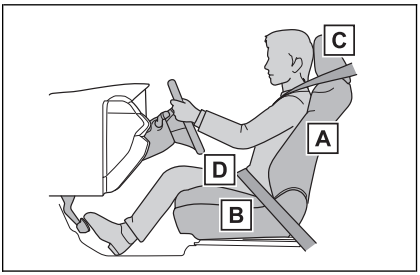
⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Avec le système hybride arrêté et le levier de changement de vitesse en position P, enfoncez complètement chaque pédale pour vous assurer que le tapis de sol n'en entrave pas le mouvement.

1.1.2 Pour une conduite en toute sécurité

Pour une conduite en toute sécurité, réglez le siège et le rétroviseur dans une position appropriée avant de conduire.

Position de conduite correcte



A Réglez l'angle du dossier de siège de manière à être assis bien droit et à ne pas avoir à vous pencher sur le volant pour conduire. (→P. 152)

B Réglez le siège de sorte que vous puissiez enfoncer les pédales à fond et que vos bras soient légèrement pliés au niveau du coude lorsque vous tenez le volant. (→P. 152)

C Verrouillez l'appuie-tête dans la position où son centre est le plus proche possible du haut de vos oreilles. (→P. 158)

D Portez correctement la ceinture de sécurité. (→P. 29)

⚠MISE EN GARDE !

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne réglez pas la position du siège du conducteur en cours de conduite. Vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule.
- Ne placez pas de coussin entre le conducteur ou le passager et le dossier de siège. Un coussin peut empêcher l'obtention d'une position correcte et réduire l'efficacité de la ceinture de sécurité et de l'appuie-tête.
- Ne placez rien sous les sièges avant. Les objets placés sous les sièges avant peuvent se coincer dans les rails des sièges et empêcher le verrouillage du siège en position. Cela peut provoquer un accident et endommager également le mécanisme de réglage.
- Respectez toujours les limites de vitesse légales lorsque vous conduisez sur des routes publiques.
- En cas de conduite sur de longues distances, faites des pauses régulières avant de commencer à vous sentir fatigué. De plus, si vous vous sentez fatigué ou somnolent en conduisant, ne vous forcez pas à poursuivre la route et faites une pause sans attendre.

Utilisation correcte des ceintures de sécurité

Avant de mettre le véhicule en marche, assurez-vous que tous les occupants ont bouclé leur ceinture de sécurité. (→P. 29)

Utilisez un système de retenue pour enfant jusqu'à ce que l'enfant soit suffisamment grand pour porter correctement la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 42)

Réglage des rétroviseurs

Assurez-vous que vous pouvez voir clairement vers l'arrière en réglant correctement le rétroviseur intérieur (si le véhicule en est équipé), le rétroviseur numérique (si le véhicule en est équipé) et les rétroviseurs extérieurs. (→P. 160, P. 161, P. 169)

1.1.3 Ceintures de sécurité

Avant de mettre le véhicule en marche, assurez-vous que tous les occupants ont bouclé leur ceinture de sécurité.

⚠MISE EN GARDE !

Respectez les précautions suivantes pour réduire le risque de blessures en cas de freinage ou de déport brusque ou en cas d'accident. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Port de la ceinture de sécurité

- Veillez à ce que tous les passagers bouclent leur ceinture de sécurité.
- Portez toujours la ceinture de sécurité correctement.
- Chaque ceinture de sécurité ne peut être utilisée que par une seule personne. N'utilisez pas une ceinture de sécurité pour plus d'une personne à la fois, même s'il s'agit d'enfants.
- Toyota recommande que les enfants soient assis sur le siège arrière et utilisent toujours une ceinture de sécurité et/ou un système de retenue pour enfant approprié.
- Pour obtenir une position adéquate du siège, n'inclinez pas le siège plus que nécessaire. Les ceintures de sécurité sont plus efficaces lorsque les occupants sont correctement calés au fond du siège avec le dos droit.
- Ne passez jamais la sangle supérieure de ceinture de sécurité sous votre bras.
- Portez toujours la ceinture de sécurité bien ajustée et basse sur vos hanches.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Femmes enceintes

Consultez votre médecin et portez la ceinture de sécurité de manière correcte. (→P. 29)

Les femmes enceintes doivent placer la sangle abdominale de ceinture de sécurité aussi bas que possible sur les hanches, de la même manière que les autres occupants, en déroulant complètement la sangle supérieure de ceinture de sécurité pour la faire passer au-dessus de l'épaule et en évitant tout contact entre la ceinture et la zone abdominale.

Si la ceinture de sécurité n'est pas portée correctement, non seulement la femme enceinte mais également le fœtus risquent des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage brusque ou de collision.



Personnes atteintes d'une maladie

Consultez votre médecin et portez la ceinture de sécurité de manière correcte. (→P. 29)

Lorsque des enfants se trouvent dans le véhicule

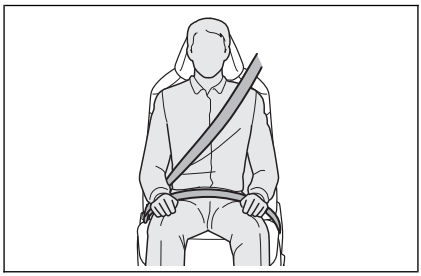
→P. 54

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

Dégradation et usure des ceintures de sécurité

- N'endommagez pas les ceintures de sécurité en coinçant la sangle, la languette ou la boucle dans la porte.
- Vérifiez périodiquement le système des ceintures de sécurité. Assurez-vous qu'il n'y a pas de coupures, d'effilochures ou de pièces desserrées. N'utilisez pas une ceinture de sécurité endommagée, faites-la remplacer dès que possible. Des ceintures de sécurité endommagées ne peuvent pas protéger l'occupant d'un siège contre des blessures graves, voire mortelles.
- Veillez à ce que la ceinture et la languette soient verrouillées et à ce qu'il n'y ait pas de tour dans la sangle. Si la ceinture de sécurité ne fonctionne pas correctement, contactez immédiatement un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
- Remplacez l'ensemble de siège, y compris les ceintures, si votre véhicule a été impliqué dans un accident grave, même s'il n'y a pas de dégâts apparents.
- N'essayez pas d'installer, de retirer, de modifier, de démonter ou de mettre au rebut vous-même les ceintures de sécurité. Pour toutes réparations nécessaires, faites appel à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié. Toute manipulation inappropriée peut provoquer un dysfonctionnement.

Utilisation correcte des ceintures de sécurité



- Déroulez la sangle supérieure de ceinture de sécurité pour qu'elle passe entièrement sur l'épaule sans entrer en contact avec le cou ou glisser de l'épaule.
- Placez la sangle abdominale de ceinture de sécurité aussi bas que possible sur les hanches.
- Réglez la position du dossier de siège. Calez-vous au fond du siège, avec le dos bien droit.
- Ne faites pas de tour dans la ceinture de sécurité.

Utilisation de la ceinture de sécurité chez un enfant

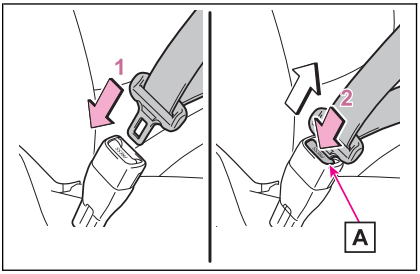
Les ceintures de sécurité de votre véhicule ont été principalement conçues pour des personnes de taille adulte.

- Utilisez un système de retenue pour enfant adapté à l'enfant jusqu'à ce qu'il soit assez grand pour porter correctement la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 42)
- Lorsque l'enfant devient assez grand pour porter correctement la ceinture de sécurité du véhicule, suivez les instructions relatives à l'utilisation de la ceinture de sécurité. (→P. 28)

Réglementations relatives aux ceintures de sécurité

Si des réglementations particulières portant sur les ceintures de sécurité sont en vigueur dans votre pays de résidence, veuillez contacter un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié pour le remplacement ou le montage des ceintures de sécurité.

Bouclage et débouclage de la ceinture de sécurité

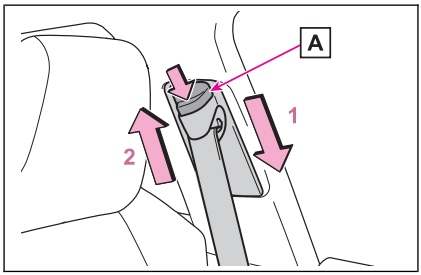


1. Pour boucler la ceinture de sécurité, poussez la languette dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.
2. Pour détacher la ceinture de sécurité, appuyez sur le bouton de déverrouillage [A].

Enrouleur à blocage d'urgence (ELR)

L'enrouleur bloque la ceinture en cas de freinage brusque ou d'impact. Il peut également bloquer la ceinture si vous penchez trop rapidement vers l'avant. Effectuez des mouvements lents et réguliers pour permettre le déroulement de la ceinture afin de pouvoir bouger librement.

Réglage de la hauteur d'ancrage supérieur de ceinture de sécurité (sièges avant)



1. Abaissez l'ancrage supérieur de ceinture de sécurité tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage [A].
2. Relevez l'ancrage supérieur de ceinture de sécurité tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage [A].

   Déplacez le dispositif de réglage de la hauteur vers le haut et vers le bas en fonction des besoins jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

⚠ MISE EN GARDE !

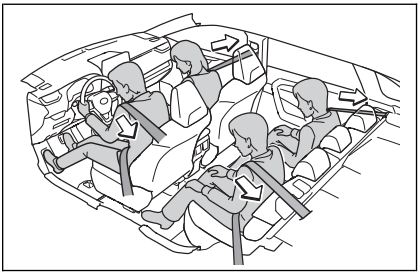
Ancrage supérieur réglable

Veillez à ce que la sangle supérieure de ceinture de sécurité soit toujours placée le long du centre de votre épaule. La ceinture de sécurité doit toujours être à l'écart de votre cou, mais sans s'éloigner de votre épaule. Dans le cas contraire, la protection se trouve réduite lors d'un accident et cela pourrait entraîner des blessures graves voire mortelle en cas d'arrêt brusque, de déport soudain ou d'accident.

Prétensionneurs de ceinture de sécurité (sièges avant et sièges arrière côté extérieur)

Les prétensionneurs aident les ceintures de sécurité à retenir rapidement les occupants en réenroulant les ceintures de sécurité lorsque le véhicule subit certains types de collisions frontales ou latérales violentes.

Les prétensionneurs ne s'activent pas en cas d'impact frontal mineur, d'impact latéral mineur, d'impact arrière ou de tonneau du véhicule.



Remplacement de la ceinture de sécurité après que le prétensionneur a été activé

Si le véhicule est impliqué dans plusieurs collisions, le prétensionneur s'active lors de la première collision, mais ne s'active pas lors de la deuxième collision ou des collisions suivantes.

Commande du prétensionneur de ceinture de sécurité de siège associé au PCS

Si le PCS (système de sécurité préventive) détermine que le risque de collision avec un véhicule est élevé, les prétensionneurs de ceinture de sécurité sont prêts à fonctionner.

⚠MISE EN GARDE !

Prétensionneurs de ceinture de sécurité

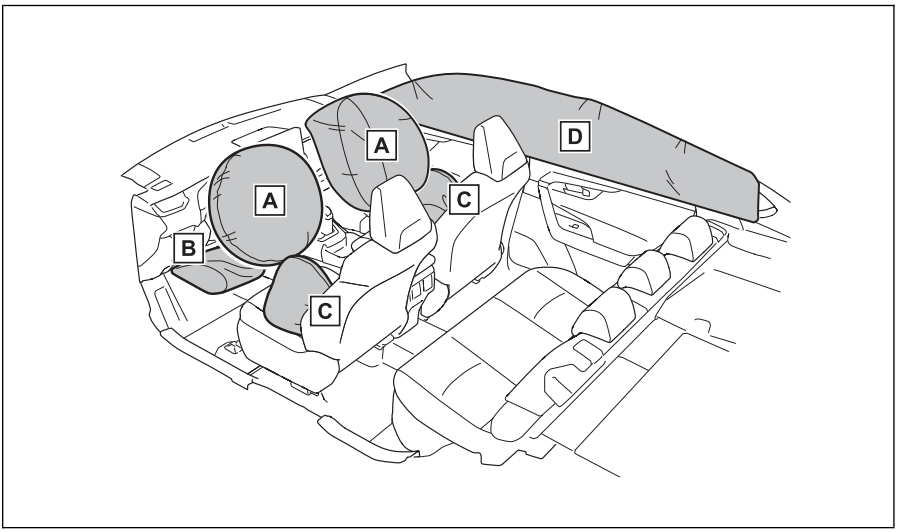
Si le prétensionneur a été activé, le voyant SRS s'allume. Dans ce cas, la ceinture de sécurité ne peut plus être utilisée et doit être remplacée par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

1.1.4 Airbags SRS

Les airbags SRS se gonflent lorsque le véhicule est soumis à certains types d'impacts violents, susceptibles d'occasionner d'importantes blessures aux occupants. Ils complètent l'action des ceintures de sécurité pour aider à réduire les risques de blessures graves, voire mortelles.

Système d'airbag SRS

Emplacement des airbags SRS



Airbags SRS avant

A Airbag SRS du conducteur/du passager avant
Ils contribuent à protéger la tête et la cage thoracique du conducteur et du passager avant des impacts avec des pièces constitutives de l'habitacle

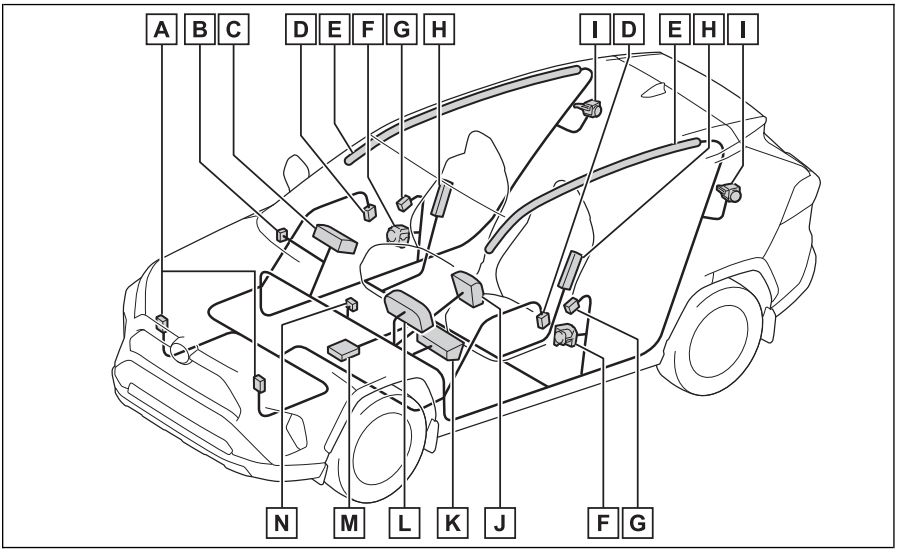
B Airbag genoux SRS
Il peut renforcer la protection du conducteur

Airbags SRS latéraux et rideaux

C Airbags SRS latéraux
Ils peuvent aider à protéger le torse des occupants des sièges avant

D Airbags SRS rideaux
Ils peuvent contribuer à protéger principalement la tête des occupants des sièges côté extérieur

Pièces constitutives du système d'airbag SRS



- **A** Capteurs d'impact avant
- **B** Contacteur d'activation/ désactivation manuelle d'airbag (si le véhicule en est équipé)
- **C** Airbag du passager avant
- **D** Capteurs d'impact latéral (porte avant)
- **E** Airbags rideaux
- **F** Prétensionneurs de ceinture de sécurité et limiteurs de force (sièges avant)
- **G** Capteurs d'impact latéral (avant)
- **H** Airbags latéraux
- **I** Prétensionneurs de ceinture de sécurité et limiteurs de force (sièges arrière côté extérieur)
- **J** Airbag du conducteur
- **K** Airbag genoux
- **L** Voyant SRS
- **M** Ensemble de capteur d'airbag
- **N** Témoins PASSENGER AIR BAG (si le véhicule en est équipé)

Les principales pièces constitutives du système d'airbag SRS sont indiquées ci-dessus. Le système d'airbag SRS est commandé par l'ensemble de capteurs d'airbag. Lorsque les airbags se déploient, une réaction chimique se produit dans les dispositifs de gonflage et les airbags se remplissent rapidement d'un gaz non toxique pour contribuer à limiter le déplacement des occupants.

Si les airbags SRS se déploient (se gonflent)

- Des écorchures, des brûlures et des contusions légères peuvent être causées par les airbags SRS en raison du déploiement (gonflage) à vitesse extrêmement élevée provoqué par des gaz chauds.
- Un bruit fort et de la poudre blanche sont émis.
- Certaines parties du module d'airbag (moyeu du volant, cache d'airbag et dispositif de gonflage) ainsi que les sièges avant et certaines parties des montants avant et arrière et des longerons latéraux de toit risquent d'être brûlants pendant plusieurs minutes. L'airbag lui-même peut être brûlant.
- Le pare-brise peut se fissurer.
- Le système hybride ainsi que l'alimentation en carburant vers le moteur sont arrêtés. (→P. 73)
- Toutes les portes seront déverrouillées. (→P. 128)
- Véhicules équipés du freinage de prévention de collision secondaire : les freins et les feux stop sont automatiquement contrôlés. (→P. 314)
- Les éclairages intérieurs s'allument automatiquement. (→P. 337)
- Les feux de détresse s'allument automatiquement. (→P. 418)
- Véhicules équipés du système eCall : Dans l'une des situations suivantes, le système est conçu pour émettre un appel d'urgence vers le centre de contrôle eCall pour les informer de l'emplacement du véhicule (sans avoir besoin d'appuyer sur le bouton "SOS"), et un agent tentera alors de parler avec les occupants afin de déterminer le niveau d'urgence et l'assistance requise.

  Si les occupants ne sont pas en mesure de communiquer, l'agent traitera automatiquement l'appel comme une urgence et il aidera à dépêcher les services d'urgence nécessaires. (→P. 57)
  - Un airbag SRS est déployé.
  - Un prétensionneur de ceinture de sécurité est activé.
  - Le véhicule est impliqué dans une violente collision par l'arrière.

Conditions de déploiement d'airbag SRS (airbags SRS avant)

- Les airbags SRS avant se déploient en cas d'impact d'une force supérieure au seuil défini (niveau de force correspondant à une collision frontale à une vitesse d'environ 20 à 30 km/h [12 à 18 mph] contre un mur fixe qui ne bouge ou ne se déforme pas).

  Toutefois, ce seuil de vitesse s'élève considérablement dans les situations suivantes :
  - Quand le véhicule heurte un obstacle tel qu'un véhicule à l'arrêt ou un poteau, qui peuvent se déplacer ou se déformer sous l'effet de l'impact
  - Quand le véhicule est impliqué dans une collision avec passage sous un obstacle, telle qu'une collision lors de laquelle l'avant du véhicule se retrouve sous le plateau d'un camion
- En fonction du type de collision, il est possible que seuls les prétensionneurs de ceinture de sécurité s'activent.

Conditions de déploiement d'airbag SRS (airbags SRS latéraux et rideaux)

- Les airbags SRS latéraux et rideaux se déploient en cas d'impact d'une force supérieure au seuil défini (niveau de force correspondant à la force de l'impact provoquée par un véhicule de 1500 kg [3300 lb.] environ heurtant de plein fouet l'habitacle dans un sens

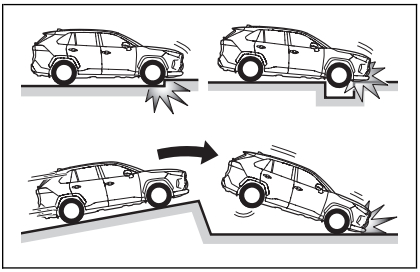
perpendiculaire à celui du véhicule à une vitesse d'environ 20 à 30 km/h [12 à 18 mph]).

- Les deux airbags SRS rideaux peuvent également se déployer en cas de collision frontale violente.

Conditions autres qu'une collision dans lesquelles les airbags SRS risquent de se déployer (se gonfler)

Les airbags SRS avant et les airbags SRS rideaux peuvent aussi se déployer en cas d'impact violent au niveau du soubassement de votre véhicule. Le schéma représente quelques-uns de ces exemples.

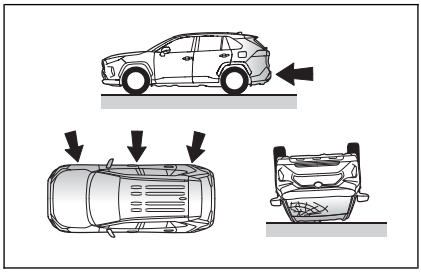
- Heurt d'un trottoir, d'une bordure ou d'une surface dure
- Passage ou chute dans un trou profond
- Réception brutale ou chute



Types de collisions au cours desquelles les airbags SRS peuvent ne pas se déployer (airbags SRS avant)

Les airbags SRS avant ne se déploient généralement pas lorsque le véhicule subit une collision latérale ou par l'arrière, lorsqu'il fait des tonneaux ou en cas de collision frontale à faible vitesse. Toutefois, lorsqu'une collision, quelle qu'en soit le type, provoque une décélération frontale suffisante du véhicule, les airbags SRS avant peuvent se déployer.

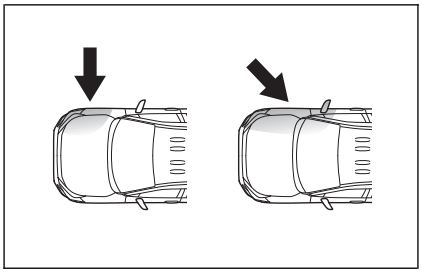
- Collision latérale
- Collision par l'arrière
- Tonneau



Types de collisions au cours desquelles les airbags SRS peuvent ne pas se déployer (airbags SRS latéraux et rideaux)

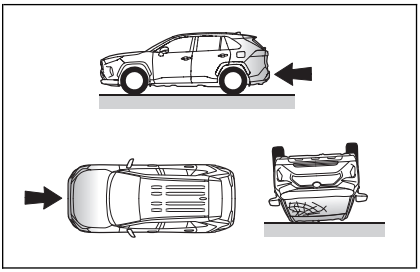
Il est possible que les airbags SRS latéraux et rideaux ne s'activent pas en cas de collision latérale sous certains angles ou si cette collision latérale ne se produit pas à hauteur de l'habitacle.

- Collision latérale sur la carrosserie du véhicule à un emplacement autre que l'habitacle
- Collision latérale en oblique



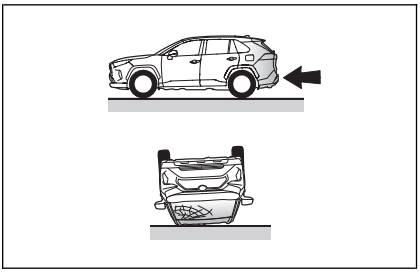
Les airbags SRS latéraux ne se gonflent généralement pas en cas de collision frontale ou par l'arrière, de tonneaux ou de collision latérale à faible vitesse.

- Collision frontale
- Collision par l'arrière
- Tonneau



Les airbags SRS rideaux ne se gonflent généralement pas si le véhicule subit une collision par l'arrière, s'il fait des tonneaux ou s'il subit une collision latérale ou frontale à faible vitesse.

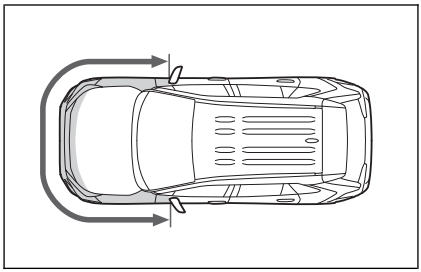
- Collision par l'arrière
- Tonneau



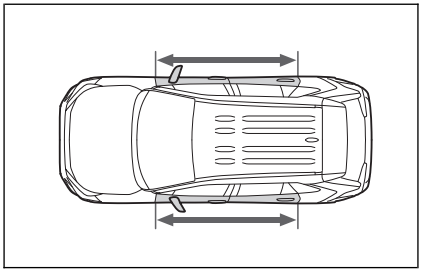
Quand contacter un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié

Dans les cas suivants, le véhicule doit être vérifié et/ou réparé. Contactez dès que possible un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

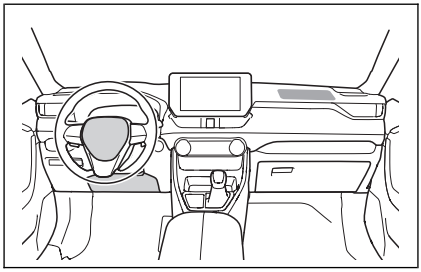
- Un des airbags SRS s'est gonflé.
- L'avant du véhicule est endommagé ou déformé, ou il a subi un impact trop faible pour déclencher le déploiement des airbags SRS avant.



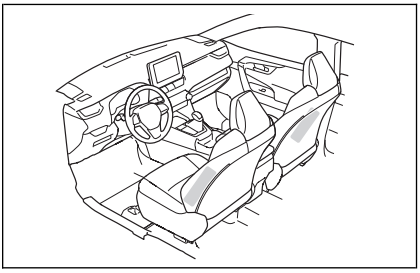
- Une partie d'une porte ou sa zone environnante est endommagée, déformée ou percée ou le véhicule a subi un impact trop faible pour déclencher le déploiement des airbags SRS latéraux et rideaux.



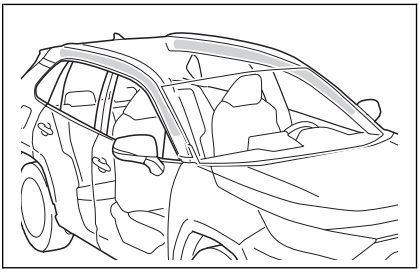
- La partie rembourrée du volant, la partie du tableau de bord proche de l'airbag du passager avant ou la partie inférieure du panneau d'instruments est griffée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière.



- La surface des sièges où se trouve l'airbag SRS latéral est rayée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière.



- La partie des garnissages (rembourrage) des montants avant, des montants arrière ou des longerons latéraux de toit où se trouvent les airbags SRS rideaux est rayée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière.



⚠MISE EN GARDE !

Mesures de précaution relatives aux airbags SRS

Respectez les précautions suivantes à propos des airbags SRS. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Le conducteur et tous les autres passagers du véhicule doivent porter leurs ceintures de sécurité de manière correcte. Les airbags SRS sont des dispositifs supplémentaires qui doivent être utilisés avec les ceintures de sécurité.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

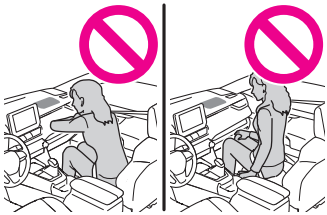
- L'airbag SRS du conducteur se déploie avec une force considérable et peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, notamment lorsque le conducteur se trouve très près de l'airbag.

  Etant donné que la zone à risque de l'airbag du conducteur se situe dans les 50 à 75 premiers mm (2 - 3 in.) de la zone de gonflage de l'airbag, respectez une distance de 250 mm (10 in.) par rapport à l'airbag du conducteur pour assurer une marge de sécurité suffisante. Cette distance est mesurée depuis le centre du volant jusqu'à votre sternum. Si vous tenez à moins de 250 mm (10 in.), vous pouvez modifier votre position de conduite de plusieurs manières :
  - Reculez votre siège à la position maximum vous permettant d'atteindre encore aisément les pédales.
  - Inclinez légèrement le dossier du siège. Bien que les véhicules soient conçus différemment, la plupart des conducteurs peuvent maintenir une distance de 250 mm (10 in.) simplement en inclinant un peu le dossier du siège vers l'arrière, même si le siège du conducteur se trouve dans sa position la plus avancée. Si votre visibilité est moindre après avoir incliné le dossier du siège, utilisez un coussin ferme et non glissant pour être assis plus haut ou relevez le siège si cette fonction est disponible sur votre véhicule.
  - Si votre volant est réglable, inclinez-le vers le bas. Cela permet d'orienter l'airbag vers le buste plutôt que vers la tête et le cou.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

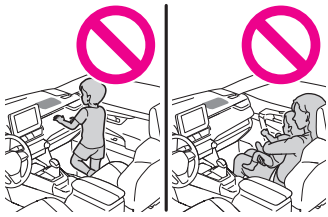
Le siège doit être réglé de la manière recommandée ci-dessus, tout en vous permettant de conserver le contrôle des pédales, du volant et de voir les commandes du panneau d'instruments.

- L'airbag SRS du passager avant se déploie également avec une force considérable et peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, notamment lorsque le passager avant se trouve très près de l'airbag. Le siège du passager avant doit se trouver aussi loin que possible de l'airbag et le dossier de siège doit être réglé de manière à ce que le passager avant soit assis bien droit.
- Le déploiement des airbags risque d'infliger des blessures graves, voire mortelles, aux bébés et aux enfants mal assis et/ou mal attachés. Un bébé ou un enfant trop petit pour utiliser une ceinture de sécurité doit être correctement attaché à l'aide d'un système de retenue pour enfant. Toyota recommande vivement d'installer et d'attacher correctement les nourrissons et les enfants sur les sièges arrière du véhicule. Les sièges arrière sont plus sûrs que le siège du passager avant pour les bébés et les enfants. (→P. 42)
- Ne vous asseyez pas sur le bord du siège et ne vous appuyez pas contre le tableau de bord.



⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Ne laissez pas un enfant se tenir devant le dispositif d'airbag SRS du passager avant ou s'asseoir sur les genoux d'un passager avant.



- Ne laissez pas les occupants du siège avant transporter des objets sur leurs genoux.
- Ne vous appuyez pas contre la porte, le longeron latéral de toit ou les montants avant, latéraux et arrière.

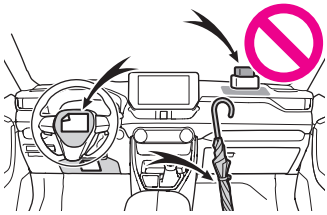


- Ne laissez personne s'agenouiller sur le siège du passager en direction de la porte ou passer la tête ou les mains à l'extérieur du véhicule.

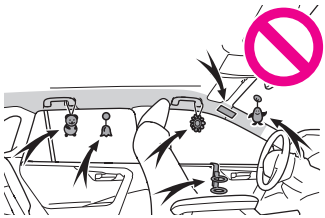


⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Ne fixez rien ni n'appuyez rien contre les zones comme le tableau de bord, le rembourrage de volant et la partie inférieure du panneau d'instruments. Ces objets peuvent se transformer en projectiles lorsque les airbags SRS du conducteur, du passager avant ou genoux se déploient.



- Ne fixez rien à des emplacements tels que porte, pare-brise, vitre latérale, montant avant ou arrière, longeron latéral de toit ou poignée de maintien. (Sauf l'étiquette de limite de vitesse →P. 441)



- N'accrochez pas de cintres ou d'autres objets rigides sur les portemanteaux. Tous ces objets pourraient se transformer en projectiles et occasionner des blessures graves, voire mortelles, en cas de déploiement des airbags SRS rideaux.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Si un revêtement vinyle recouvre la zone de déploiement de l'airbag SRS genoux, veillez à le retirer.
- N'utilisez pas d'accessoires de sièges couvrant les parties de déploiement des airbags SRS latéraux, car ils pourraient affecter le gonflage des airbags SRS. De tels accessoires peuvent empêcher les airbags SRS latéraux de se déployer correctement, désactiver le système ou provoquer accidentellement le gonflage des airbags SRS latéraux, avec pour conséquences possibles des blessures graves, voire mortelles.
- Ne frappez pas ou n'exercez pas de forces significatives sur la zone où se trouvent les pièces constitutives des airbags SRS ou sur les portes avant. Cela risque d'entraîner un dysfonctionnement des airbags SRS.
- Ne touchez aucune des pièces constitutives d'un airbag SRS juste après son déploiement (gonflage), car celles-ci peuvent être brûlantes.
- Si vous avez du mal à respirer après le déploiement des airbags SRS, ouvrez une porte ou une vitre pour faire entrer de l'air extérieur ou quittez le véhicule si vous pouvez le faire en toute sécurité. Eliminez tout résidu dès que possible avec de l'eau pour éviter une irritation de la peau.
- Si les endroits où les airbags SRS sont rangés, comme le rembourrage de volant et les garnissages des montants avant et arrière, sont endommagés ou fissurés, faites-les remplacer par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

Modification et mise au rebut des composants du système d'airbag SRS

Ne mettez pas le véhicule au rebut et n'effectuez pas les modifications suivantes sans consulter un concessionnaire Toyota ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur de confiance. Les airbags SRS peuvent présenter un dysfonctionnement ou se déployer (se gonfler) accidentellement, provoquant ainsi des blessures graves, voire mortelles.

- Pose, dépose, démontage et réparation des airbags SRS
- Réparations, modifications, dépose ou remplacement du volant, du panneau d'instruments, du tableau de bord, des sièges ou du garnissage de siège, des montants avant, latéraux et arrière, des longerons latéraux de toit, des panneaux de porte avant, des garnitures de porte avant ou des haut-parleurs de porte avant
- Modifications du panneau de porte avant (par exemple, le percer)
- Réparations ou modifications de l'aile avant, du pare-chocs avant ou du côté du compartiment passager
- Pose d'une protection de calandre (pare-buffles, pare-kangourou, etc.), lames chasse neige ou treuils
- Modifications du système de suspension du véhicule
- Installation d'appareils électroniques tels que des émetteurs-récepteurs radio mobiles (émetteur RF) et lecteurs CD

1.1.5 Mesures de précaution relatives aux gaz d'échappement

Les gaz d'échappement contiennent des substances nocives pour le corps humain en cas d'inhalation.

⚠MISE EN GARDE !

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone (CO), un gaz incolore et inodore. Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, les gaz d'échappement risqueraient de pénétrer dans le véhicule et de provoquer un accident dû à un étourdissement, ou d'entraîner de graves risques pour la santé, voire la mort.

Points importants à garder à l'esprit pendant la conduite

- Laissez la porte de coffre fermée.
- Si vous sentez une odeur de gaz d'échappement dans le véhicule, même lorsque la porte de coffre est fermée, ouvrez les vitres latérales et faites vérifier le véhicule dès que possible par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Lors du stationnement

- Si le véhicule se trouve dans une zone mal ventilée ou fermée, comme un garage, arrêtez le système hybride.
- Ne laissez pas le véhicule à l'arrêt avec le système hybride activé pendant une période prolongée. Si vous ne pouvez éviter une telle situation, garez le véhicule dans un espace ouvert et assurez-vous que les gaz d'échappement ne pénètrent pas dans l'habitacle.
- Ne laissez pas tourner le système hybride dans une zone où de la neige s'est accumulée, ou s'il neige. Si des congères s'entassent autour du véhicule alors que le système hybride est activé, les gaz d'échappement risquent de s'accumuler et de pénétrer dans le véhicule.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Tuyau d'échappement

Le système d'échappement doit être vérifié périodiquement. Si un trou ou une fissure a été causé par la corrosion, si un joint est endommagé ou si l'échappement produit un bruit anormal, veuillez faire vérifier et réparer votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota, ou par tout autre réparateur qualifié.

1.2 Sécurité de l'enfant

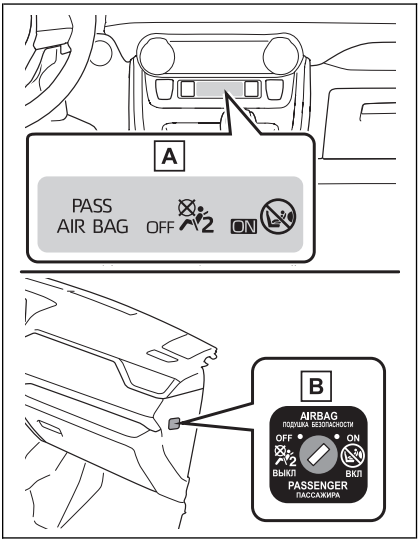
1.2.1 Système d'activation/ désactivation manuelle d'airbag*

*Si le véhicule en est équipé

Ce système désactive l'airbag du passager avant.

Ne désactivez l'airbag que lorsque vous utilisez un système de retenue pour enfant sur le siège du passager avant.

Pièces constitutives du système



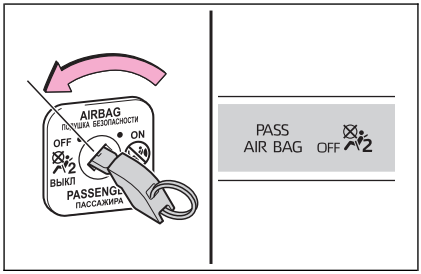
A Témoins PASSENGER AIR BAG
Les témoins PASSENGER AIR BAG et "ON" s'allument lorsque le système d'airbag est activé, et ils s'éteignent au bout de 60 secondes environ (uniquement lorsque le contacteur d'alimentation est en position ON).

B Contacteur d'activation/ désactivation manuelle d'airbag

Désactivation des airbags pour le passager avant

Insérez la clé mécanique dans le barillet et tournez-la sur la position "OFF".

Le témoin "OFF" s'allume (uniquement si le contacteur d'alimentation est en position ON).



Informations relatives au témoin PASSENGER AIR BAG

Si l'un des problèmes suivants survient, il est possible que le système présente un dysfonctionnement. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

- Le témoin "OFF" ne s'allume pas lorsque le contacteur d'activation/ désactivation manuelle d'airbag est réglé sur "OFF".
- Le témoin ne change pas lorsque le contacteur d'activation/désactivation manuelle d'airbag est mis en position "ON" ou "OFF".

⚠MISE EN GARDE !

Lors de l'installation d'un système de retenue pour enfant

Pour des raisons de sécurité, installez toujours un système de retenue pour enfant sur un siège arrière. Si le siège arrière ne peut pas être utilisé, le siège avant peut être utilisé tant que le système d'activation/désactivation manuelle de l'airbag est en position "OFF". Si le système d'activation/désactivation manuelle de l'airbag reste activé, l'impact puissant du déploiement (gonflage) de l'airbag peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Lorsqu'un système de retenue pour enfant n'est pas installé sur le siège du passager avant

Assurez-vous que le système d'activation/désactivation manuelle de l'airbag est en position "ON". S'il est laissé en position désactivée, il se peut que l'airbag ne se déploie pas en cas d'accident, ce qui peut causer des blessures graves, voire mortelles.

1.2.2 Conduite avec des enfants à bord

Respectez les mesures de précaution suivantes lorsque des enfants se trouvent dans le véhicule. Utilisez un système de retenue pour enfant adapté à l'enfant jusqu'à ce qu'il soit assez grand pour porter correctement la ceinture de sécurité du véhicule.

- Il est recommandé de faire asseoir les enfants sur les sièges arrière pour éviter tout contact involontaire avec le levier de changement de vitesse, le contacteur d'essuie-glace, etc.
- Utilisez le verrouillage de sécurité enfants des portes arrière ou le contacteur de verrouillage des vitres pour éviter que les enfants n'ouvrent la porte pendant la conduite ou ne fassent fonctionner les vitres électriques accidentellement. (→P. 131, P. 173)
- Ne laissez pas les enfants en bas âge manipuler des équipements susceptibles de coincer ou pincer des parties du corps, comme les vitres électriques, le capot, la porte de coffre, les sièges, etc.

⚠MISE EN GARDE !

Lorsque des enfants se trouvent dans le véhicule

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance dans le véhicule, et n'autorisez jamais des enfants à prendre ou utiliser la clé.

Les enfants pourraient faire démarrer le véhicule ou mettre le levier de changement de vitesse au point mort. Les enfants risquent aussi se blesser en jouant avec les vitres latérales, le toit ouvrant panoramique (si le véhicule en est équipé) ou avec d'autres équipements du véhicule. De plus, l'exposition à des températures très chaudes ou extrêmement froides à l'intérieur du véhicule pourrait être fatale aux enfants.

1.2.3 Systèmes de retenue pour enfant

Avant d'installer un système de retenue pour enfant dans le véhicule, prenez connaissance des précautions à respecter, des différents types de système de retenue pour enfant, ainsi que des méthodes d'installation, etc., indiqués dans ce manuel.

- Utilisez un système de retenue pour enfant lorsque vous conduisez avec un enfant dont la petite taille l'empêche de porter correctement la ceinture de sécurité. Pour la sécurité de l'enfant, installez le système de retenue pour enfant sur un siège arrière.

Assurez-vous de suivre la méthode d'installation du système de retenue pour enfant indiquée dans le mode d'emploi qui l'accompagne.

- L'utilisation d'un système de retenue pour enfant d'origine Toyota est recommandée, car il offrira davantage de sécurité dans ce véhicule. Les systèmes de retenue pour enfant d'origine Toyota sont fabriqués spécifiquement pour les véhicules Toyota. Vous pouvez en acheter chez un concessionnaire Toyota.

Table des matières

Points à retenir : P. 43

Utilisation d'un système de retenue pour enfant : P. 44

Compatibilité du système de retenue pour enfant avec chaque position de siège : P. 46

Méthode d'installation d'un système de retenue pour enfant : P. 52

- Fixation avec une ceinture de sécurité : P. 53
- Fixation avec un ancrage inférieur ISOFIX : P. 55
- Utilisation d'un ancrage pour fixation supérieure : P. 56

Points à retenir

- Respectez en priorité les avertissements ainsi que les lois et réglementations relatives aux systèmes de retenue pour enfant.
- Utilisez un système de retenue pour enfant jusqu'à ce que l'enfant soit suffisamment grand pour porter correctement la ceinture de sécurité du véhicule.
- Choisissez un système de retenue pour enfant qui convient à l'âge et à la taille de l'enfant.
- Notez que certains systèmes de retenue pour enfant ne sont pas adaptés à tous les véhicules. Avant d'utiliser ou d'acheter un système de retenue pour enfant, vérifiez la compatibilité du système avec les positions de siège. (→P. 46)

⚠MISE EN GARDE !

Lors de la conduite avec un enfant

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Pour une protection optimale en cas d'accident ou de freinage brusque, les enfants doivent être correctement retenus par une ceinture de sécurité ou un système de retenue pour enfant correctement installé. Pour plus de détails sur l'installation, consultez le mode d'emploi accompagnant le système de retenue pour enfant. Des instructions d'installation générales sont données dans ce manuel.
- Toyota recommande vivement l'utilisation d'un système de retenue pour enfant adapté au poids et à la stature de l'enfant, et installé sur le siège arrière. Selon les statistiques relatives aux accidents, l'enfant est plus en sécurité lorsqu'il est correctement assis sur le siège arrière plutôt que sur le siège avant du véhicule.
- Tenir un enfant dans les bras n'offre pas la même protection qu'un système de retenue pour enfant. En cas d'accident, l'enfant pourrait être projeté contre le pare-brise ou être écrasé entre l'intérieur du véhicule et la personne qui le tient dans ses bras.

Manipulation du système de retenue pour enfant

Si le système de retenue pour enfant n'est pas correctement fixé, l'enfant ou les autres passagers risquent de subir des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage soudain, de déport brusque ou d'accident.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- Si le véhicule a subi un impact important lors d'un accident, etc., il est possible que le système de retenue pour enfant ait subi des dommages qui ne sont pas forcément apparents. Dans de tels cas, ne réutilisez pas le système de retenue pour enfant.
- En fonction du système de retenue pour enfant, il se peut que son installation soit difficile ou impossible. Dans ces cas, assurez-vous que le système de retenue pour enfant peut être installé dans le véhicule (→P. 46). Assurez-vous de procéder à l'installation et de respecter les règles d'usage après avoir lu attentivement la méthode d'installation du système de retenue pour enfant indiquée dans ce manuel, ainsi que le mode d'emploi accompagnant le système de retenue pour enfant.
- Laissez le système de retenue pour enfant correctement fixé au siège, même s'il n'est pas utilisé. Ne rangez pas le système de retenue pour enfant non attaché dans l'habitacle.
- S'il est nécessaire de détacher le système de retenue pour enfant, sortez-le du véhicule ou rangez-le, bien fixé, dans le compartiment à bagages.

Lors de l'utilisation d'un système de retenue pour enfant

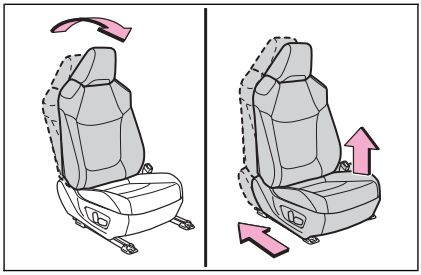
Lors de l'installation d'un système de retenue pour enfant sur le siège du passager avant

Pour la sécurité de l'enfant, installez un système de retenue pour enfant sur un siège arrière. Si vous êtes obligé d'installer un système de retenue pour enfant sur le siège du passager avant, réglez le siège comme suit, puis installez le système de retenue pour enfant :

- Réglez l'inclinaison du dossier de siège sur la position la plus verticale.

  Véhicules sans contacteur d'activation/désactivation manuelle d'airbag : S'il y a un écart entre le siège pour enfant en bas âge et le dossier de siège, réglez l'angle du dossier de siège jusqu'à ce que ces deux éléments soient bien en contact.

  Véhicules avec contacteur d'activation/désactivation manuelle d'airbag : Pour l'installation d'un siège pour enfant en bas âge de type face à la route, s'il y a un espace entre le siège pour enfant en bas âge et le dossier de siège, réglez l'inclinaison du dossier de siège jusqu'à obtenir un contact satisfaisant.
- Reculez complètement le siège avant. Si le siège passager est réglable en hauteur, relevez-le complètement.
- Si l'appuie-tête gêne l'installation du système de retenue pour enfant, et si cet appuie-tête peut être retiré, déposez-le. Dans le cas contraire, remontez l'appuie-tête au maximum.



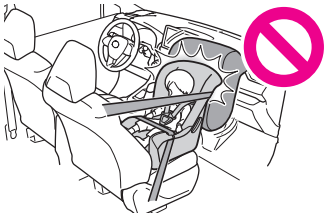
⚠MISE EN GARDE !

Lors de l'utilisation d'un système de retenue pour enfant

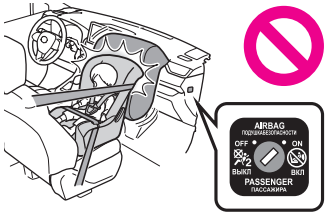
Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Véhicules sans contacteur d'activation/désactivation manuelle d'airbag : Nutilisez jamais un système de retenue pour enfant de type dos à la route sur le siège du passager avant. En cas d'accident, la force du déploiement rapide de l'airbag du passager avant pourrait infliger à un enfant des blessures graves, voire mortelles.

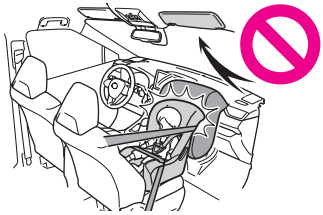


- Véhicules avec contacteur d'activation/de désactivation manuelle d'airbag : n'utilisez jamais un système de retenue pour enfant de type dos à la route sur le siège passager avant lorsque le contacteur d'activation/de désactivation manuelle d'airbag est en position ON. (→P. 41) La force du gonflement rapide de l'airbag passager avant pourrait blesser grièvement voire mortellement l'enfant assis dans le système de retenue en cas d'accident.



⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Une/des étiquette(s) fixée(s) sur le pare-soleil côté passager indique(nt) qu'il est interdit d'installer un système de retenue pour enfant de type dos à la route sur le siège du passager avant. Les indications mentionnées sur la ou les étiquettes sont illustrées ci-dessous.



⚠MISE EN GARDE !



⚠MISE EN GARDE !

- N'installez un système de retenue pour enfant de type face à la route sur le siège avant qu'en cas d'absolue nécessité. Si vous installez un système de retenue pour enfant de type face à la route sur le siège du passager avant, reculez le siège au maximum. Dans le cas contraire, cela risque de provoquer des blessures graves, voire mortelles, si les airbags se déploient (se gonflent).

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*



- Ne laissez pas votre enfant, même s'il est assis dans le système de retenue pour enfant, poser sa tête ou une autre partie de son corps contre la porte ou contre la zone du siège, les montants avant ou arrière ou les longerons latéraux de toit où les airbags SRS latéraux ou les airbags SRS rideaux se déploient. En cas de déploiement d'un airbag SRS latéral ou rideau, cette situation deviendrait dangereuse et l'impact pourrait occasionner à l'enfant des blessures graves, voire mortelles.



- En cas d'utilisation d'un siège rehausseur, assurez-vous toujours que la sangle supérieure de ceinture de sécurité est placée au centre de l'épaule de l'enfant. La sangle doit être écartée du cou de l'enfant, mais pas au point de pouvoir glisser de son épaule.
- Utilisez un système de retenue pour enfant adapté à l'âge et à la stature de l'enfant et installez-le sur le siège arrière.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Si le siège du conducteur entrave l'installation correcte du système de retenue pour enfant, fixez le système de retenue pour enfant sur le siège arrière droit (véhicules à conduite à gauche) ou sur le siège arrière gauche (véhicules à conduite à droite).



- Réglez le siège du passager avant de telle sorte qu'il ne gêne pas le système de retenue pour enfant.

Compatibilité du système de retenue pour enfant à chaque position du siège

Compatibilité du système de retenue pour enfant à chaque position du siège

La compatibilité de chaque position de siège avec les systèmes de retenue pour enfant (→P. 48) indique le type de systèmes de retenue pour enfant qui peuvent être utilisés et les positions possibles d'installation du siège à l'aide de symboles. De même, vous pouvez sélectionner le système de retenue pour enfant recommandé adapté à votre enfant.

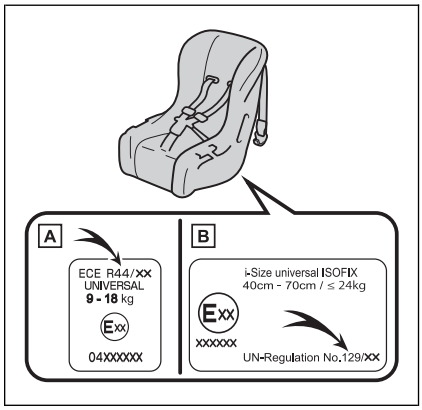
Sinon, vérifiez les [Information sur les systèmes de retenue pour enfant recommandés] pour connaître les systèmes de retenue pour enfants recommandés. (→P. 51) Vérifiez le système de retenue pour enfant sélectionné en lisant le point qui suit [Avant de confirmer la compatibilité de chaque position de siège avec les systèmes de retenue pour enfant].

Avant de confirmer la compatibilité de chaque position de siège avec les systèmes de retenue pour enfant

1. Vérification des normes du système de retenue pour enfant.

   Utilisez un système de retenue pour enfant conforme aux normes UN(ECE) R44[*1] ou UN(ECE) R129[*1, 2].

   La marque d'homologation suivante est indiquée sur les systèmes de retenue pour enfant conformes. Recherchez une marque d'homologation apposée sur le système de retenue pour enfant.



Exemple de numéro réglementaire indiqué

A Marque d'homologation UN(ECE) R44[*3]

La plage de poids de l'enfant correspondant à une marque d'homologation UN(ECE) R44 est indiquée.

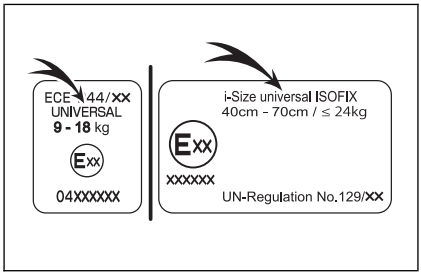
B Marque d'homologation UN(ECE) R129[*3]

La plage des tailles et les poids admissibles de l'enfant pour une homologation UN(ECE) R129 sont indiqués.

2. Vérification de la catégorie du système de retenue pour enfant.

   Vérifiez la marque d'homologation du système de retenue pour enfant pour savoir laquelle des catégories suivantes lui convient. De même, en cas de doute, vérifiez le guide de l'utilisateur fourni avec le système de retenue pour enfant ou contactez le revendeur du système de retenue pour enfant.

   - "universel"
   - "semi-universel"
   - "limité"
   - "spécifique au véhicule"



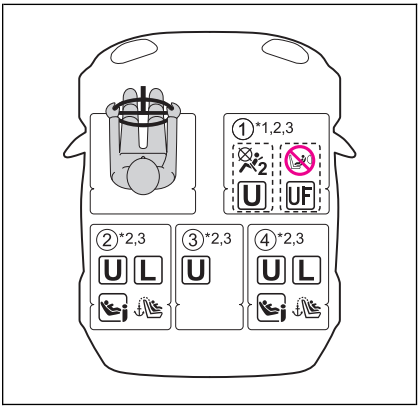
[*1]UN(ECE) R44 et UN(ECE) R129 sont des normes de l'ONU relatives aux systèmes de retenue pour enfant.

[*2]Les systèmes de retenue pour enfant repris dans le tableau peuvent ne pas être disponibles en dehors de l'Union européenne.

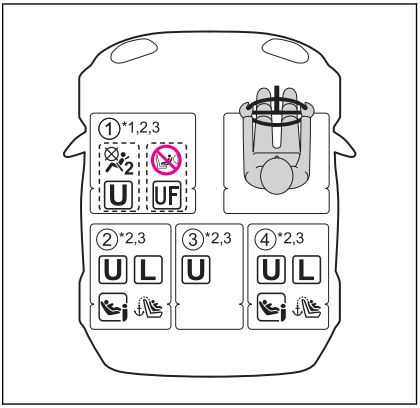
[*3] : La marque indiquée peut différer en fonction du produit.

Compatibilité de chaque position de siège avec les systèmes de retenue pour enfant

Véhicules à conduite à gauche



Véhicules à conduite à droite



Désactivation de l'airbag du passager avant.

Activation de l'airbag du passager avant et sans contacteur d'activation/désactivation manuelle d'airbag. N'utilisez jamais un système de retenue pour enfant de type dos à la route sur le siège du passager avant.

Convient pour le système de retenue pour enfant de la catégorie "universel" fixé avec la ceinture de sécurité.

Convient pour les systèmes de retenue pour enfant de catégorie "universel" de type face à la route fixés avec la ceinture de sécurité du véhicule.

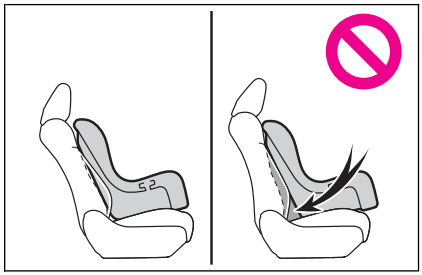
Convient pour les systèmes de retenue pour enfant repris dans les informations relatives aux systèmes de retenue pour enfant recommandés (→P. 51)

Convient pour le système de retenue pour enfant i-Size et ISOFIX.

Comprend un point d'ancrage pour sangle supérieure.

*1Reculez complètement le siège avant. Si le siège passager est réglable en hauteur, relevez-le complètement.

*2Réglez l'inclinaison du dossier de siège sur la position la plus verticale. Lors de l'installation d'un siège pour enfant en bas âge de type face à la route, s'il y a un espace entre le siège pour enfant en bas âge et le dossier de siège, réglez l'inclinaison du dossier de siège jusqu'à ce que le siège pour enfant soit bien en contact avec le dossier de siège.

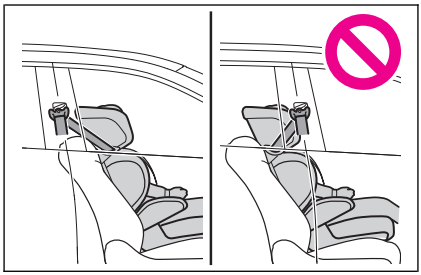


*3Si le système de retenue pour enfant est gêné par un appuie-tête et que ce dernier peut être retiré, enlevez-le.

Dans le cas contraire, remontez l'appuie-tête au maximum.

Lorsque vous fixez certains types de système de retenue pour enfant sur un siège arrière, il est possible que vous ne puissiez pas utiliser les ceintures de sécurité situées à côté du système de retenue pour enfant sans interférer avec celui-ci ou sans affecter l'efficacité de la ceinture de sécurité. Veillez à ce que la ceinture de sécurité soit bien positionnée sur votre épaule et basse sur vos hanches. Si tel n'est pas le cas, ou si elle interfère avec le système de retenue pour enfant, choisissez un autre siège. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Pour l'installation d'un système de retenue pour enfant sur les sièges arrière, réglez le siège avant de sorte qu'il ne restreigne pas la place de l'enfant ou qu'il n'interfère pas avec le système de retenue pour enfant.
- Pour l'installation d'un siège pour enfant en bas âge avec base de support, si le siège pour enfant en bas âge interfère avec le dossier de siège lors de sa fixation à la base de support, réglez le dossier de siège vers l'arrière jusqu'à ce qu'il ne gêne plus.
- Si l'ancrage supérieur de ceinture de sécurité est en avant du guide de ceinture de sécurité de siège pour enfant en bas âge, déplacez l'assise de siège vers l'avant.



- Pour l'installation d'un siège rehausseur, si la posture de l'enfant dans le système de retenue pour enfant est trop verticale, réglez l'inclinaison du dossier de siège sur la position la plus confortable. De plus, si l'ancrage supérieur de ceinture de sécurité est en avant du guide de ceinture de sécurité de siège pour enfant en bas âge, déplacez l'assise de siège vers l'avant.

1.2 Sécurité de l'enfant

Informations détaillées relatives à l'installation des systèmes de retenue pour enfant

Position de siège						
Numéro de position de siège	①			②	③	④
	Véhicules sans contacteur d'activation/ désactivation manuelle d'airbag	**Contacteur d'activation/ désactivation manuelle d'airbag**		**Gauche**	**Central**	**Droit**
		ON	**DESACTIVE**			
						
Position de siège adaptée à une fixation par ceinture universelle (Oui/Non)*	Oui Type face à la route uniquement	Oui Type face à la route uniquement	Oui	Oui	Oui	Oui
Position de siège i-Size (Oui/Non)	Non	Non	Non	Oui	Non	Oui
Position de siège adaptée à une fixation latérale (L1/ L2/Non)	Non	Non	Non	Non	Non	Non
Fixation dos à la route adaptée (R1/R2X/R2/R3/Non)	Non	Non	Non	R1, R2X, R2, R3	Non	R1, R2X, R2, R3
Fixation face à la route adaptée (F2X/F2/F3/Non)	Non	Non	Non	F2X, F2, F3	Non	F2X, F2, F3
Fixation de siège rehausseur adaptée (B2/B3/Non)	Non	Non	Non	B2, B3	Non	B2, B3

* : Toutes les catégories "Universel" (groupes 0, 0+, I, II et III).

Toyota suggère aux usagers d'utiliser les positions de siège ② et ④ .

Les systèmes de retenue pour enfant ISOFIX sont classés par "fixation". Le système de retenue pour enfant peut être utilisé dans les positions de siège des types de “fixation” mentionnés dans le tableau ci-dessus. Pour connaître le type de "fixation", consultez le tableau suivant. Si votre système de retenue pour enfant n'a pas de type de "fixation" (ou si vous ne trouvez pas l'information dans le tableau ci-dessous), veuillez vous référer à la "liste des véhicules" du système de retenue pour enfant pour avoir les informations relatives à la compatibilité ou demander au vendeur du siège pour enfant en bas âge de vous fournir ces informations.

Groupe de poids	Poids de l'enfant	Catégorie de taille	Fixation	Description
0	Jusqu'à 10 kg (22 lb.)	E	R1	Siège pour nourrisson de type dos à la route
		F	L1	Siège pour nourrisson orienté vers la gauche (nacelle)
		G	L2	Siège pour nourrisson orienté vers la droite (nacelle)
0+	Jusqu'à 13 kg (28 lb.)	C	R3	Système de retenue pour enfant de type dos à la route de grande taille
		D	R2	Système de retenue pour enfant de type dos à la route de taille réduite
		—	R2X	Système de retenue pour enfant de type dos à la route de taille réduite
		E	R1	Siège pour nourrisson de type dos à la route
I	De 9 à 18 kg (20 à 39 lb.)	A	F3	Système de retenue pour enfant de type face à la route de grande hauteur
		B	F2	Système de retenue pour enfant de type face à la route de hauteur réduite
		B1	F2X	Système de retenue pour enfant de type face à la route de hauteur réduite
		C	R3	Système de retenue pour enfant de type dos à la route de grande taille
		D	R2	Système de retenue pour enfant de type dos à la route de taille réduite
II	De 15 à 25 kg (34 à 55 lb.)	—	B2, B3	Siège rehausseur
III	De 22 à 36 kg (48 à 79 lb.)			

Informations sur les systèmes de retenue pour enfant recommandés

Système de retenue pour enfant recommandé	Taille	Sens de déplacement	Fixation	
			fixé avec des ancrages inférieurs	fixé avec une ceinture de sécurité
MAXI COSI CABRIOFIX	Jusqu'à 13 kg (jusqu'à 28 lb.)	Utilisation uniquement dos à la route	Non applicable	Oui
BRITAX TRIFIX 2 i-SIZE	De 76 à 105 cm De 9 à 18 kg (20 à 39 lb.)	Utilisation face à la route uniquement	Oui	Non applicable
TOYOTA KIDFIX i-SIZE*	De 100 à 150 cm De 15 à 36 kg (34 à 79 lb.)	Utilisation face à la route uniquement	Oui	Non

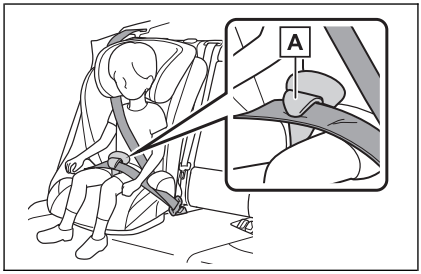
1.2 Sécurité de l'enfant

Système de retenue pour enfant recommandé	Taille	Sens de déplacement	Fixation	
			fixé avec des ancrages inférieurs	fixé avec une ceinture de sécurité
TOYOTA MAXI PLUS	De 15 à 36 kg (34 à 79 lb.)	Utilisation face à la route uniquement	Oui	Non

*Veillez à fixer la ceinture de sécurité via le système SecureGuard.

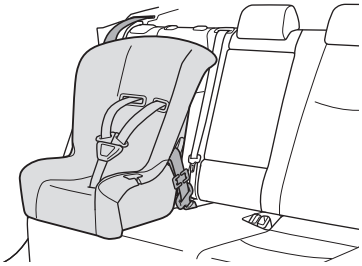
Les systèmes de retenue pour enfant repris dans le tableau peuvent ne pas être disponibles en dehors des pays de l'Union européenne et du Royaume-Uni.

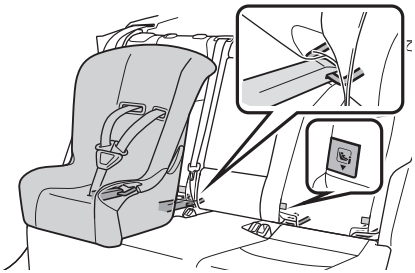
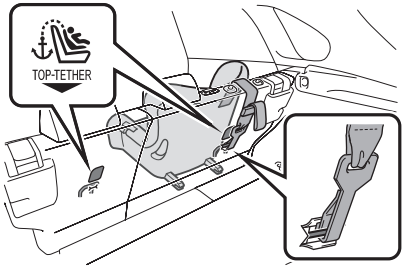
- Lorsque vous utilisez le système de retenue pour enfant avec SecureGuard, veillez à guider la sangle abdominale dans le système SecureGuard A comme indiqué sur le schéma.



Méthode d'installation du système de retenue pour enfant

Vérifiez que le système de retenue pour enfant est correctement installé en suivant les instructions du mode d'emploi qui l'accompagne.

Méthode d'installation		Page
Fixation avec ceinture de sécurité		P. 53

Méthode d'installation		Page
Fixation avec ancrage inférieur ISOFIX		P. 55
Fixation avec ancrage supérieur		P. 56

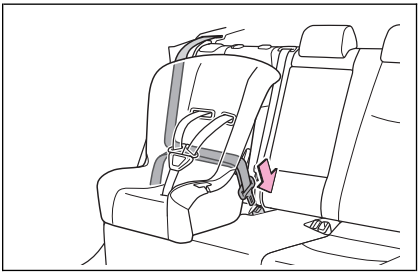
Fixation d'un système de retenue pour enfant avec une ceinture de sécurité

Installation d'un système de retenue pour enfant à l'aide d'une ceinture de sécurité

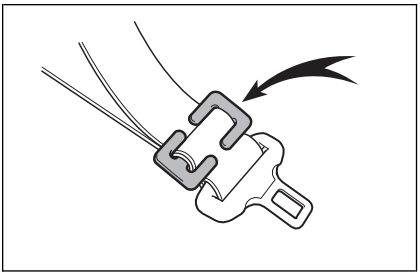
Installez le système de retenue pour enfant conformément au mode d'emploi qui l'accompagne. Si le système de retenue pour enfant n'est pas de la catégorie "universel" (ou si l'information nécessaire n'est pas indiquée dans le tableau), reportez-vous à la "Liste de véhicules" fournie par le fabricant du système de retenue pour enfant pour connaître les différentes positions d'installation possibles, ou vérifiez la compatibilité auprès du vendeur du siège pour enfant en bas âge. (→P. 47, P. 48)

1. Si vous êtes contraint d'installer le système de retenue pour enfant sur le siège du passager avant, reportez-vous à la P. 44 pour savoir comment régler le siège du passager avant.
2. Réglez l'inclinaison du dossier de siège sur la position la plus verticale. Lors de l'installation d'un siège pour enfant en bas âge de type face à la route, s'il y a un espace entre le siège pour enfant en bas âge et le dossier de siège, réglez l'inclinaison du dossier de siège jusqu'à ce que le siège pour enfant soit bien en contact avec le dossier de siège.
3. Si l'appuie-tête gêne l'installation du système de retenue pour enfant, et si cet appuie-tête peut être retiré, déposez-le. Dans le cas contraire, remontez l'appuie-tête au maximum.(→P. 158)

4. Faites passer la ceinture de sécurité dans le système de retenue pour enfant et introduisez la languette dans la boucle. Assurez-vous que la ceinture n'est pas tordue. Fixez fermement la ceinture de sécurité au système de retenue pour enfant en suivant le mode d'emploi qui l'accompagne.



5. Si votre système de retenue pour enfant n'est pas doté d'un dispositif de blocage (un dispositif de verrouillage de ceinture de sécurité), fixez le système de retenue pour enfant à l'aide d'une agrafe de verrouillage.



6. Après avoir installé le système de retenue pour enfant, secouez-le d'avant en arrière pour vérifier s'il est fermement maintenu en place. (→P. 54)

Retrait d'un système de retenue pour enfant installé avec une ceinture de sécurité

Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la boucle et laissez la ceinture de sécurité se rétracter complètement.

Lorsque vous débouclez la ceinture, le système de retenue pour enfant peut rebondir vers le haut du fait de l'élasticité de l'assise de siège. Relâchez la boucle tout en maintenant le système de retenue pour enfant.

Comme la ceinture de sécurité s'enroule automatiquement, faites-la revenir lentement en position de rangement.

Lors de l'installation d'un système de retenue pour enfant

Vous pouvez avoir besoin d'une agrafe de verrouillage pour installer le système de retenue pour enfant. Suivez les instructions fournies par le fabricant du système. Si votre système de retenue pour enfant n'est pas muni d'une agrafe de verrouillage, vous pouvez vous en procurer chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre réparateur qualifié : Agrafe de verrouillage pour système de retenue pour enfant (n° de référence 73119-22010)

⚠MISE EN GARDE !

Lors de l'installation d'un système de retenue pour enfant

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne laissez pas les enfants jouer avec la ceinture de sécurité. Si la ceinture de sécurité s'enroule autour du cou d'un enfant, celui-ci risque de s'étouffer ou de se blesser grièvement, voire mortellement. Si ceci se produit et que la boucle ne peut être détachée, utilisez des ciseaux pour couper la ceinture.

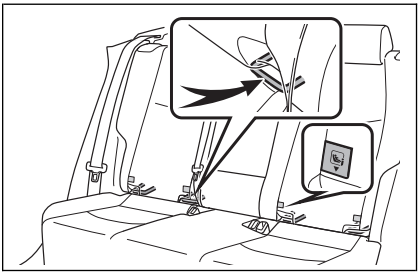
⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Veillez à ce que la boucle et la languette soient solidement verrouillées et à ce qu'il n'y ait pas de tour dans la ceinture de sécurité.
- Secouez le système de retenue pour enfant de gauche à droite et d'avant en arrière pour vous assurer qu'il a été correctement installé.
- Ne réglez jamais le siège après avoir fixé un système de retenue pour enfant.
- En cas d'utilisation d'un siège rehausseur, assurez-vous toujours que la sangle supérieure de ceinture de sécurité est placée au centre de l'épaule de l'enfant. La sangle doit être écartée du cou de l'enfant, mais pas au point de pouvoir glisser de son épaule.
- Respectez toutes les instructions d'installation fournies par le fabricant du système de retenue pour enfant.

Système de retenue pour enfant fixé avec un ancrage inférieur ISOFIX

Ancrages inférieurs ISOFIX (système de retenue pour enfant ISOFIX)

Les sièges arrière côté extérieur sont équipés d'ancrages inférieurs. (Des étiquettes indiquant l'emplacement des ancrages sont fixées aux sièges.)

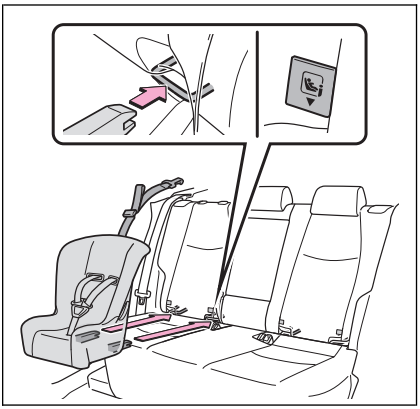


Installation avec ancrage inférieur ISOFIX (système de retenue pour enfant ISOFIX)

Installez le système de retenue pour enfant conformément au mode d'emploi qui l'accompagne. Si l'actuel système de retenue pour enfant n'est pas de la catégorie "universel" (ou si l'information nécessaire n'est pas indiquée dans le tableau), reportez-vous à la "Liste de véhicules" fournie par le fabricant du système de retenue pour enfant pour connaître les différentes positions d'installation possibles, ou vérifiez la compatibilité auprès du vendeur du siège pour enfant en bas âge. (→P. 47, P. 48)

1. Réglez l'inclinaison du dossier de siège sur la position la plus verticale. Lors de l'installation d'un siège pour enfant en bas âge de type face à la route, s'il y a un espace entre le siège pour enfant en bas âge et le dossier de siège, réglez l'inclinaison du dossier de siège jusqu'à ce que le siège pour enfant soit bien en contact avec le dossier de siège.
2. Si l'appuie-tête gêne l'installation du système de retenue pour enfant, et si cet appuie-tête peut être retiré, déposez-le. Dans le cas contraire, remontez l'appuie-tête au maximum.(→P. 158)
3. Vérifiez les emplacements des barres de fixation exclusives et installez le système de retenue pour enfant sur le siège.

   Les barres sont installées dans l'espace entre l'assise de siège et le dossier de siège.



4. Après avoir installé le système de retenue pour enfant, secouez-le d'avant en arrière pour vérifier s'il est fermement maintenu en place. (→P. 54)

⚠MISE EN GARDE !

Lors de l'installation d'un système de retenue pour enfant

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

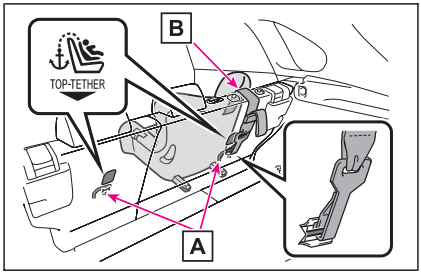
- Ne réglez jamais le siège après avoir fixé un système de retenue pour enfant.
- Lorsque vous utilisez les ancrages inférieurs, veillez à ce qu'il n'y ait aucun corps étranger près des ancrages et à ce que la ceinture de sécurité ne soit pas coincée derrière le système de retenue pour enfant.
- Respectez toutes les instructions d'installation fournies par le fabricant du système de retenue pour enfant.

Utilisation d'un ancrage supérieur

Ancrages supérieurs

Les sièges arrière côté extérieur sont équipés d'ancrages supérieurs.

Utilisez les ancrages supérieurs pour fixer la sangle supérieure.



A Ancrages supérieurs

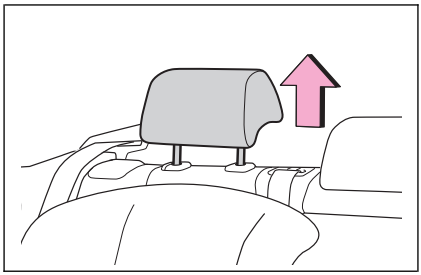
B Sangle supérieure

Fixation de la sangle supérieure sur les ancrages supérieurs

Installez le système de retenue pour enfant conformément au mode d'emploi qui l'accompagne.

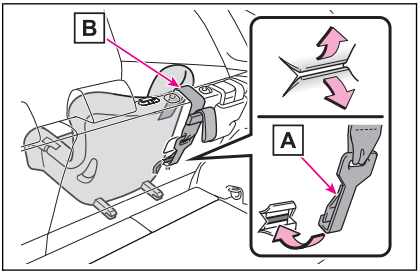
1. Réglez l'appuie-tête au maximum vers le haut.

   Si l'appuie-tête gêne l'installation du système de retenue pour enfant ou de la sangle supérieure et si cet appuie-tête peut être retiré, enlevez-le. (→P. 159)



2. Verrouillez le crochet sur l'ancrage supérieur et serrez la sangle supérieure.

   Assurez-vous que la sangle supérieure est solidement verrouillée. (→P. 54) Lors de l'installation du système de retenue pour enfant avec l'appuie-tête relevé, assurez-vous que la sangle supérieure passe en dessous de l'appuie-tête.



A Crochet

B Sangle supérieure

⚠MISE EN GARDE !

Lors de l'installation d'un système de retenue pour enfant

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Fixez fermement la sangle supérieure et assurez-vous que la ceinture n'est pas entortillée.
- Ne fixez la sangle supérieure à rien d'autre que les ancrages supérieurs.
- Ne réglez jamais le siège après avoir fixé un système de retenue pour enfant.
- Respectez toutes les instructions d'installation fournies par le fabricant du système de retenue pour enfant.
- Lors de l'installation du système de retenue pour enfant avec l'appuie-tête relevé, n'abaissez pas l'appuie-tête après l'avoir relevé et effectué la fixation à l'ancrage supérieur.

1.3 Assistance d'urgence

1.3.1 eCall[*1, 2]

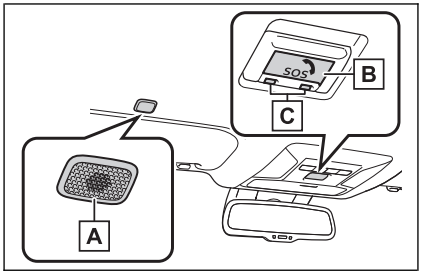
[*1]Si le véhicule en est équipé

[*2] Fonctionne dans la zone de couverture eCall. Le nom du système varie selon le pays.

eCall est un service télématique qui utilise les données du système Global Navigation Satellite System (GNSS) et la technologie cellulaire intégrée pour permettre d'envoyer les appels d'urgences suivants : Appels d'urgence automatique (Automatic Collision Notification) et appels d'urgence manuels (en appuyant sur le bouton "SOS"). Ce service est requis par les réglementations de l'Union européenne.

Pièces constitutives du système

Type A



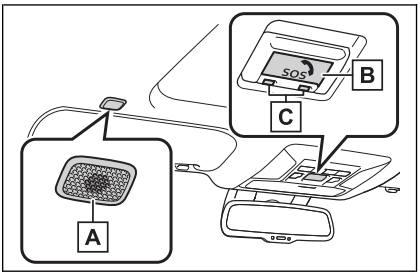
A Microphone

B Bouton "SOS"[*]

C Témoins

[*]Ce bouton est prévu pour la communication avec l'opérateur du système eCall. D'autres boutons SOS disponibles pour d'autres systèmes d'un véhicule à moteur n'ont aucun lien avec le dispositif et ne sont pas destinés à la communication avec l'opérateur du système eCall.

Type B



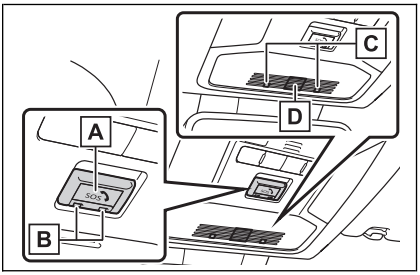
A Microphone

B Bouton "SOS"*

C Témoins

*Ce bouton est prévu pour la communication avec l'opérateur du système eCall. D'autres boutons SOS disponibles pour d'autres systèmes d'un véhicule à moteur n'ont aucun lien avec le dispositif et ne sont pas destinés à la communication avec l'opérateur du système eCall.

Type C



A Bouton "SOS"*

B Témoins

C Microphone

D Haut-parleur

*Ce bouton est prévu pour la communication avec l'opérateur du système eCall. D'autres boutons SOS disponibles pour d'autres systèmes d'un véhicule à moteur n'ont aucun lien avec le dispositif et ne sont pas destinés à la communication avec l'opérateur du système eCall.

Services de notification d'urgence

Appels d'urgence automatiques

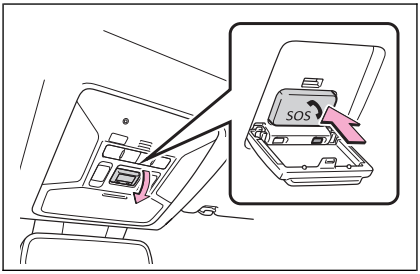
Si un airbag se déploie, le système est conçu pour automatiquement appeler le centre de commande eCall.* L'opérateur qui répond reçoit l'emplacement du véhicule, l'heure de l'accident et le numéro d'identification du véhicule, et essaie de communiquer avec les occupants du véhicule pour évaluer la situation. Si les occupants ne peuvent pas communiquer, l'opérateur traite automatiquement l'appel comme étant une urgence et contacte les services d'urgence les plus proches (Système 112, etc.) en décrivant la situation, et demande aux services d'urgence de se rendre sur les lieux.

*Dans certains cas, il se peut que cet appel ne puisse pas être effectué. (→P. 59)

Appels d'urgence manuels

En cas d'urgence, appuyez sur le bouton "SOS" pour appeler le centre de commande eCall.* L'opérateur qui répond déterminera l'emplacement de votre véhicule, évaluera la situation et contactera les services d'urgence requis.

Veillez à ouvrir le couvercle avant d'appuyer sur le bouton "SOS".



Si vous avez appuyé par inadvertance sur le bouton "SOS", indiquez à l'opérateur qu'il ne s'agit pas d'une urgence.

*Dans certains cas, il se peut que cet appel ne puisse pas être effectué. (→P. 59)

Témoins

Lorsque le contacteur d'alimentation est mis en position ON, le témoin rouge s'allume pendant 10 secondes. Puis, le témoin vert s'allume pendant 2 secondes et reste allumé si le système fonctionne correctement.

Les témoins indiquent ce qui suit :

- Si le témoin vert s'allume et reste allumé, le système est activé.
- Si le témoin vert clignote deux fois par seconde, un appel d'urgence automatique ou manuel est en cours.
- Si le témoin rouge s'allume à tout instant autre qu'immédiatement après avoir mis le contacteur d'alimentation en position ON, il se peut que le système présente un dysfonctionnement ou que la batterie de réserve soit déchargée.
- Si le témoin rouge clignote pendant environ 30 secondes pendant un appel d'urgence, l'appel a été déconnecté ou le signal cellulaire est faible.

Informations relatives aux logiciels libres/ouverts

Ce produit contient un logiciel libre/ouvert (FOSS).

Les informations relatives à la licence et/ou au code source de ce FOSS sont disponibles à l'adresse Web suivante.

http://www.opensourceautomotive.com/dcm/19MC/

⚠MISE EN GARDE !

Lorsqu'un appel d'urgence ne peut pas être effectué

- Il peut être impossible de passer des appels d'urgence dans les situations suivantes. Dans ces situations, contactez les services d'urgence (112, etc.) par d'autres moyens, tels que les téléphones publics.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Même lorsque le véhicule se trouve dans une zone de service du téléphone mobile, il peut être difficile de se connecter au centre de commande eCall si la réception est faible ou si la ligne est occupée. Dans ces cas, même si le système tente de se connecter au centre de commande eCall, il peut être difficile de se connecter au centre de contrôle eCall pour effectuer des appels d'urgence et contacter les services d'urgence.
- Lorsque votre véhicule se trouve en dehors de la zone de service du téléphone mobile, les appels d'urgence ne peuvent pas être effectués.
- Lorsqu'un équipement associé (par ex., panneau du bouton "SOS", témoins, microphone, haut-parleur, DCM, antenne ou fil de connexion de l'équipement) présente un dysfonctionnement, est endommagé ou cassé, l'appel d'urgence ne peut pas être effectué.
- Lors de l'appel d'urgence, le système tente plusieurs fois de se connecter au centre de contrôle eCall. Cependant, s'il ne peut pas se connecter au centre de commande eCall du fait d'une mauvaise réception des ondes radio, la connexion du système au réseau mobile échoue et l'appel prend fin sans que la connexion ne soit effectuée. Le témoin rouge clignotera pendant environ 30 secondes pour indiquer cette déconnexion.

- Si la tension de la batterie diminue ou en cas de déconnexion, le système peut ne pas être capable d'accéder au centre de commande eCall.
- Le système d'appel d'urgence peut ne pas fonctionner en dehors de l'Union européenne, en fonction des infrastructures disponibles dans le pays.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Lorsque l'appel d'urgence est remplacé par un nouvel appel

Le système d'appel d'urgence doit être enregistré. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Pour votre sécurité

- Veuillez conduire prudemment. Ce système est conçu pour vous aider à effectuer un appel d'urgence en cas d'accident de la circulation ou d'urgence médicale soudaine, et n'est pas prévu pour protéger le conducteur ou les passagers d'une quelconque autre manière. Veuillez conduire prudemment et boucler vos ceintures de sécurité à tout moment pour votre sécurité.
- En cas d'urgence, accordez la priorité aux vies.
- Si vous sentez une odeur de brûlé ou d'autres odeurs inhabituelles, quittez le véhicule et rejoignez immédiatement un endroit sûr.
- Si les airbags se déploient lorsque le système fonctionne normalement, le système effectue un appel d'urgence. Le système effectue également un appel d'urgence lorsque le véhicule est heurté par l'arrière ou s'il fait un tonneau, même si les airbags ne se déploient pas.
- Pour votre sécurité, n'effectuez pas d'appel d'urgence lors de la conduite. Effectuer des appels lors de la conduite risque d'entraîner des erreurs de maniement du volant, ce qui peut provoquer des accidents inattendus. Arrêtez le véhicule et vérifiez que les environs sont sûrs avant d'effectuer l'appel d'urgence.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Lorsque vous changez les fusibles, veuillez utiliser les fusibles spécifiés. L'utilisation d'autres fusibles peut entraîner une inflammation ou de la fumée dans le circuit et provoquer un incendie.
- L'utilisation du système lorsqu'il produit de la fumée ou une odeur inhabituelle risque de provoquer un incendie. Arrêtez immédiatement d'utiliser le système et contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter tout endommagement

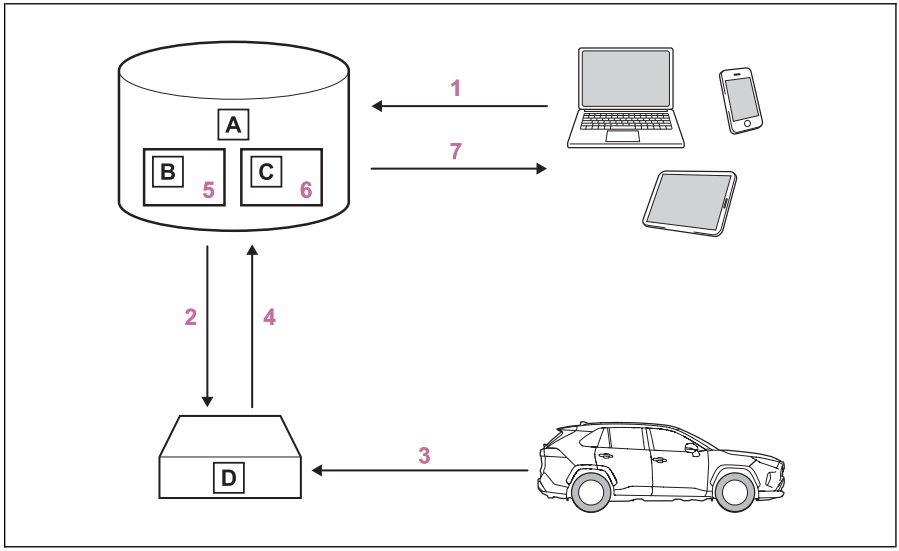
Ne renversez aucun liquide sur le panneau du bouton "SOS", etc. et n'y appliquez aucun impact.

En cas de dysfonctionnement du panneau du bouton "SOS", du haut-parleur ou du microphone pendant un appel d'urgence ou une vérification d'entretien manuel

Il peut être impossible d'effectuer des appels d'urgence, de vérifier l'état du système ou de communiquer avec l'opérateur du centre de contrôle eCall. Si l'un des équipements ci-dessus est endommagé, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Présentation du système de service à valeur ajoutée (si le véhicule en est équipé)

Flux de traitement de données



A Serveur
B Rangement
C Traitement
D DCM

1. L'activation du partage des données s'effectue en activant un service sur l'application “MyT by Toyota” ou en achetant un service qui nécessite la collecte de données.
2. Le serveur active le service dans le DCM et définit quelles sont les données du véhicule à collecter.
3. Les données du véhicule définies sont collectées par le DCM.
4. Les données sont partagées avec le serveur.
5. Les données sont stockées sur le serveur.
6. Les données sont traitées par le serveur pour exécuter le service.
7. Les données traitées sont présentées au client.

Pour obtenir une liste des services éligibles dans votre région, consultez le site Web de Toyota ou contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

1.3 Assistance d'urgence

Application de la réglementation

Application de la réglementation Annexe 1 PARTIE 3 Informations destinées aux utilisateurs			Conformité
1. DESCRIPTION DU SYSTEME EMBARQUE ECALL			
	1.1.	Brève description du système embarqué eCall basé sur le 112, de son fonctionnement et de ses fonctionnalités	O
	1.2.	Le service eCall fondé sur le numéro 112 est un service public d'intérêt général accessible gratuitement.	O
	1.3.	Le système embarqué eCall basé sur le 112 est activé par défaut. Il est activé automatiquement par les détecteurs embarqués en cas d'accident grave. Il est également déclenché automatiquement si le véhicule est équipé d'un système TPS et que ce dernier ne fonctionne pas lors d'un d'accident grave.	O
	1.4.	Le système embarqué eCall basé sur le 112 peut aussi être déclenché manuellement, si nécessaire. Instructions pour l'activation manuelle du système	O
	1.5.	En cas de dysfonctionnement critique du système qui rendrait inopérant le système embarqué eCall basé sur le 112, les occupants du véhicule seront avertis de la manière suivante	O
2. INFORMATIONS SUR LE TRAITEMENT DES DONNEES			
	2.1.	Tout traitement de données à caractère personnel par l'intermédiaire du système embarqué eCall basé sur le 112 est effectué dans le respect des règles en matière de protection des données à caractère personnel prévues par les directives 95/46/CE et 2002/58/CE et, en particulier, vise à sauvegarder l'intérêt vital des personnes concernées conformément à l'article 7, point (d), de la directive 95/46/CE.	O
	2.2.	Le traitement de ces données est strictement limité à la prise en charge de l'appel d'urgence eCall destiné au numéro 112 d'appel d'urgence unique européen.	O
	2.3. Types de données et leurs destinataires		
	2.3.1.	Le système embarqué eCall basé sur le 112 ne peut collecter et traiter que les données suivantes : Le numéro d'identification du véhicule, le type du véhicule (véhicule de transport de personnes ou véhicule utilitaire léger), le mode de propulsion du véhicule (essence/gazole/GNC/GPL/électricité/hydrogène), les trois dernières positions du véhicule et la direction suivie, le fichier-journal enregistrant l'activation automatique du système, avec horodatage.	O
	2.3.2.	Les destinataires des données traitées par l'intermédiaire du système embarqué eCall basé sur le 112 sont les centres de réception des appels d'urgence concernés, qui ont été désignés par les autorités compétentes du pays sur le territoire duquel ils sont situés afin de recevoir en priorité et de prendre en charge les appels eCall destinés au numéro 112 d'appel d'urgence unique européen.	O

Application de la réglementation Annexe 1 PARTIE 3 Informations destinées aux utilisateurs			Conformité
2.4. Modalités de traitement des données			
	2.4.1.	Le système embarqué eCall basé sur le 112 est conçu de manière à garantir que les données contenues dans la mémoire du système ne sont pas accessibles en dehors de celui-ci avant le déclenchement d'un appel eCall.	O
	2.4.2.	Le système embarqué eCall basé sur le 112 est conçu de façon à garantir qu'il n'est pas traçable et ne fait pas l'objet d'une surveillance constante en mode de fonctionnement normal.	O
	2.4.3.	Le système embarqué eCall basé sur le 112 est conçu de manière à garantir que les données de la mémoire interne du système sont automatiquement et constamment effacées.	O
	2.4.3.1.	Les données de localisation du véhicule sont continuellement écrasées dans la mémoire interne du système afin que celui-ci ne conserve en permanence, au maximum, que les trois dernières positions du véhicule, informations nécessaires au fonctionnement normal du système.	O
	2.4.3.2.	L'historique des données d'activité dans le système embarqué eCall basé sur le 112 n'est pas conservé plus longtemps qu'il n'est nécessaire pour réaliser l'objectif de traiter l'appel d'urgence eCall et, en tout état de cause, pas au-delà de 13 heures à partir du déclenchement d'un appel d'urgence eCall.	O
2.5. Modalités d'exercice des droits des personnes concernées			
	2.5.1.	La personne concernée (à savoir le propriétaire du véhicule) dispose d'un droit d'accès aux données et a également le droit, si nécessaire, de demander la rectification, l'effacement ou le verrouillage de données la concernant dont le traitement n'est pas conforme aux dispositions de la directive 95/46/CE. Tout tiers auquel les données ont été communiquées doit être notifié de toute rectification, de tout effacement ou de tout verrouillage effectué conformément avec ladite directive, sauf si cela s'avère impossible ou suppose un effort disproportionné.	O
	2.5.2.	La personne concernée a le droit d'introduire une plainte auprès de l'autorité compétente en matière de protection des données si elle estime que ses droits ont été violés à la suite du traitement de données à caractère personnel la concernant.	O
	2.5.3.	Service compétent pour le traitement des demandes d'accès (s'il y a lieu) : →P. 64	O

1.3 Assistance d'urgence

Application de la réglementation Annexe 1 PARTIE 3 Informations destinées aux utilisateurs			Conformité
3. INFORMATIONS RELATIVES AUX SERVICES TIERS (TPS) ET AUTRES SERVICES A VALEUR AJOUTEE (LE CAS ECHEANT)			
	3.1.	Description du fonctionnement et des fonctionnalités du système TPS/service à valeur ajoutée	→P. 61
	3.2.	Tout traitement de données à caractère personnel par l'intermédiaire du système TPS ou de tout autre service à valeur ajoutée respecte les règles en matière de protection des données à caractère personnel prévues par les directives 95/46/CE et 2002/58/CE.	O
	3.2.1.	Base juridique pour l'utilisation du système TPS et/ou de services à valeur ajoutée et pour le traitement de données par l'intermédiaire de tels systèmes ou services	Le règlement général sur la protection des données de l'Union européenne
	3.3.	Le système TPS et/ou les autres services à valeur ajoutée ne traitent des données à caractère personnel qu'avec l'accord explicite de la personne concernée (à savoir le ou les propriétaires du véhicule).	O
	3.4.	Modalités de traitement des données par l'intermédiaire du système TPS et/ou d'autres services à valeur ajoutée, y compris toute information complémentaire nécessaire en ce qui concerne la traçabilité, la surveillance et le traitement des données à caractère personnel	→P. 61
	3.5.	Le propriétaire d'un véhicule équipé d'un système TPS eCall et/ou d'un autre service à valeur ajoutée en plus du système embarqué eCall basé sur le 112 a le droit de choisir d'utiliser le système embarqué eCall basé sur le 112 au lieu du système TPS eCall et de l'autre service à valeur ajoutée.	O
	3.5.1.	Coordonnées de la personne à contacter pour les demandes de désactivation du système TPS eCall	N/A

Service compétent pour le traitement des demandes d'accès

Pays	Informations de contact
Autriche	datenschutz@toyota-frey.at
Belgique/Luxembourg	privacy@toyota.be
Croatie	dpcp@toyota.hr
République tchèque/ Hongrie/Slovaquie	adatvedelem@toyota-ce.com
Danemark	toyota@toyota.dk.og
Estonie	privacy@toyota.ee
Finlande	tietosuoja@toyota.fi
France	delegue.protectiondonnees@toyota-europe.com
Allemagne	Toyota.Datenschutz@toyota.de
Grande-Bretagne	privacy@tgb.toyota.co.uk
Grèce	customer@toyota.gr
Islande	personuvernd@toyota.is

Pays	Informations de contact
Irlande	customerservice@toyota.ie
Italie	tmi.dpo@toyota-europe.com
Pays-Bas	www.toyota.nl/klantenservice
Norvège	personvern@toyota.no
Pologne	klient@toyota.pl
Portugal	gestaodadospessoais@toyotacaetano.pt
Roumanie	relatii.clienti@toyota.ro
Slovénie	dpcp@toyota.si
Espagne	clientes@toyota.es / dpo@toyota.es.
Suède	integritet@toyota.se
Suisse	info@toyota.ch

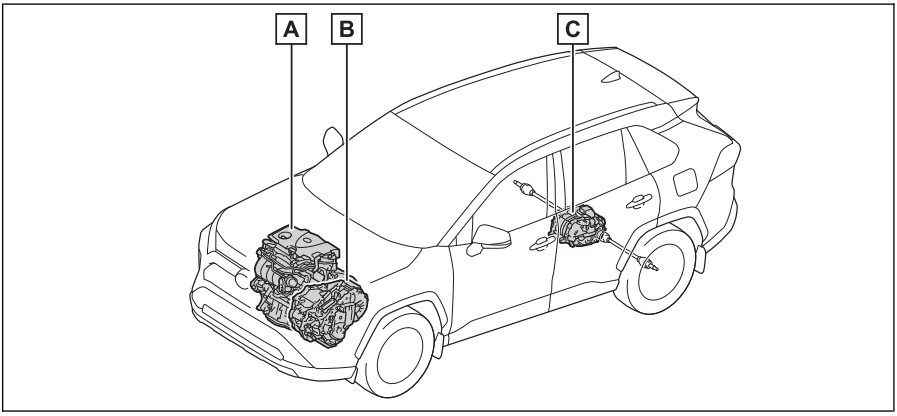
1.4 Système hybride

1.4.1 Caractéristiques du système hybride

Votre véhicule est un véhicule électrique hybride. Il possède des caractéristiques différentes de celles des véhicules dits conventionnels. Familiarisez-vous pleinement avec les caractéristiques de votre véhicule, et utilisez-le prudemment.

Le système hybride combine l'utilisation d'un moteur à essence et d'un moteur électrique (moteur de traction) en fonction des conditions de conduite, réduisant ainsi la consommation de carburant et les émissions de gaz d'échappement.

Pièces constitutives du système



Cette illustration est fournie à titre explicatif et peut être différente de la réalité.

A Moteur à essence

B Moteur électrique avant (moteur de traction)

C Moteur électrique arrière (moteur de traction)*

*Modèles AWD uniquement

Lorsque le véhicule est à l'arrêt/démarre

Le moteur à essence s'arrête* lorsque le véhicule est à l'arrêt. Lorsque le véhicule démarre, c'est le moteur électrique (moteur de traction) qui entraîne le véhicule. A basse vitesse ou lorsque le véhicule descend une pente douce, le moteur s'arrête* et c'est le moteur électrique (moteur de traction) qui est utilisé.

Lorsque le levier de changement de vitesse est sur N, la batterie hybride (batterie de traction) n'est pas en cours de recharge.

*Lorsque la batterie hybride (batterie de traction) doit être rechargée ou lors du préchauffage du moteur, etc., le moteur à essence ne s'arrête pas automatiquement. (→P. 66)

Lors de la conduite normale

C'est principalement le moteur à essence qui est utilisé. Le moteur électrique (moteur de traction) recharge la batterie hybride (batterie de traction) si nécessaire.

Lors des accélérations brusques

Lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée avec force, la puissance fournie par la batterie hybride (batterie de traction) est ajoutée à celle du moteur à essence via le moteur électrique (moteur de traction).

Lors du freinage (freinage régénérateur)

Les roues jouent le rôle de générateur d'électricité pour le moteur électrique (moteur de traction), et la batterie hybride (batterie de traction) se recharge.

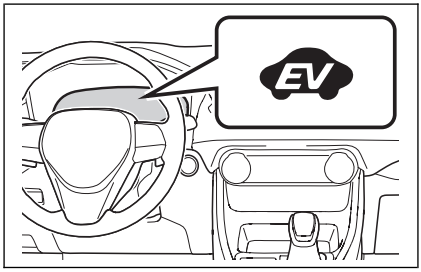
Freinage régénérateur

- Dans les situations suivantes, l'énergie cinétique est convertie en énergie électrique et une force de décélération peut être obtenue en conjonction avec le rechargement de la batterie hybride (batterie de traction).
  - La pédale d'accélérateur est relâchée lors de la conduite avec le levier de changement de vitesse en position D ou S.
  - La pédale de frein est enfoncée lors de la conduite lorsque le levier de changement de vitesse est en position D ou S.
- Lorsque le système GPF (→P. 312) fonctionne pour régénérer le filtre à gaz d'échappement, la batterie hybride (batterie de traction) risque de ne pas se recharger.

Témoin EV

Le témoin EV s'allume lorsque le véhicule est conduit uniquement avec le moteur électrique (moteur de traction) ou lorsque le moteur à essence est arrêté.

Il est possible de modifier l'opération d'activation/de désactivation du témoin EV. (→P. 106)



Situations dans lesquelles le moteur à essence peut ne pas s'arrêter

Le moteur à essence démarre et s'arrête automatiquement. Cependant, il peut ne pas s'arrêter automatiquement dans les situations suivantes* :

- Pendant la montée en température du moteur à essence
- Pendant la charge de la batterie hybride (batterie de traction)

- Lorsque la température de la batterie hybride (batterie de traction) est élevée ou faible
- Lorsque le chauffage est activé

*En fonction des circonstances, le moteur à essence peut également ne pas s'arrêter automatiquement dans d'autres situations.

Charge de la batterie hybride (batterie de traction)

Etant donné que le moteur à essence recharge la batterie hybride (batterie de traction), celle-ci ne doit pas être rechargée par une source extérieure. Cependant, si le véhicule est immobilisé pendant une longue période, la batterie hybride (batterie de traction) se déchargera progressivement. Dès lors, veillez à faire rouler le véhicule au moins une fois par mois pendant au moins 30 minutes ou 16 km (10 miles). Si la batterie hybride (batterie de traction) est complètement déchargée et que vous ne parvenez pas à faire démarrer le système hybride, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Chargement de la batterie 12 volts

→P. 463

Après déchargement de la batterie 12 volts ou lorsque la borne a été débranchée puis remise en place lors d'un remplacement, etc.

Il se peut que le moteur à essence ne s'arrête pas, même si le véhicule est alimenté par la batterie hybride (batterie de traction). Si le problème persiste pendant quelques jours, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.

Sons et vibrations spécifiques à un véhicule électrique hybride

Il se peut que le moteur ne produise aucun son ni aucune vibration, même si le véhicule est capable de se déplacer, lorsque le témoin "READY" est allumé.

Par mesure de sécurité, assurez-vous de mettre le levier de changement de vitesse en position P et d'engager le frein de stationnement lorsque le véhicule est stationné.

Les sons et vibrations suivants peuvent se manifester pendant le fonctionnement du système hybride, mais ils n'indiquent pas un dysfonctionnement :

- Des bruits de moteur électrique provenant du compartiment moteur peuvent être entendus.
- Des sons provenant de la batterie hybride (batterie de traction) sous les sièges arrière peuvent être entendus lorsque le système hybride démarre ou s'arrête.
- Des sons de fonctionnement de relais, tels qu'un déclic ou un cliquetis provenant de la batterie hybride (batterie de traction) située sous les sièges arrière, peuvent être entendus lorsque le système hybride démarre ou s'arrête.
- Des sons provenant du système hybride peuvent être entendus lorsque la porte de coffre est ouverte.
- Des sons peuvent provenir de la boîte de vitesses lorsque le moteur à essence démarre ou s'arrête, lorsque le véhicule roule à basse vitesse ou au ralenti.
- Des sons provenant du moteur à essence peuvent être entendus lors d'accélérations brusques.
- Des sons provenant du freinage régénérateur peuvent être entendus lorsque vous appuyez sur la pédale de frein ou relâchez la pédale d'accélérateur.
- Des vibrations peuvent être ressenties au démarrage et à l'arrêt du moteur à essence.

- Des sons émis par le ventilateur de refroidissement et provenant des bouches d'admission d'air sous le siège arrière peuvent être entendus.

Entretien, réparation, recyclage et mise à la casse

Contactez dès que possible un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié pour tout ce qui concerne l'entretien, la réparation, le recyclage et la mise au rebut. Ne vous chargez pas vous-même de la mise à la casse du véhicule.

Système d'avertissement sonore du véhicule

Lorsque vous conduisez avec le moteur à essence arrêté, un son, qui varie selon la vitesse de conduite, retentit afin d'avertir les personnes alentour de l'approche du véhicule. Le son s'arrête lorsque la vitesse du véhicule dépasse environ 25 km/h (16 mph).

Système d'avertissement sonore du véhicule

Dans les cas suivants, le système d'avertissement sonore de véhicule peut être difficilement audible pour les personnes aux alentours.

- Dans des zones très bruyantes
- En cas de vent ou de pluie

De plus, étant donné que le système d'avertissement acoustique du véhicule est installé à l'avant du véhicule, il peut être plus difficile à entendre de l'arrière du véhicule que de l'avant.

Si "Proximity Notification System Malfunction Visit Your Dealer" s'affiche sur l'écran multifonction

Il se peut que le système ne fonctionne pas normalement. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Conduite efficace prédictive (si le véhicule en est équipé)

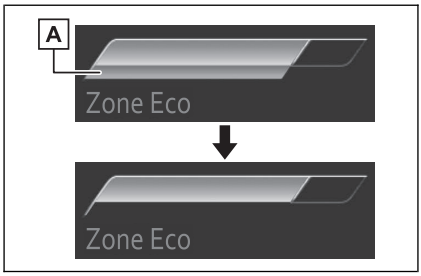
Ce système se base sur la situation de conduite et les informations routières pour améliorer l'économie de carburant.

Pour plus de détails sur la conduite efficace prédictive, reportez-vous au "Manuel multimédia du propriétaire".

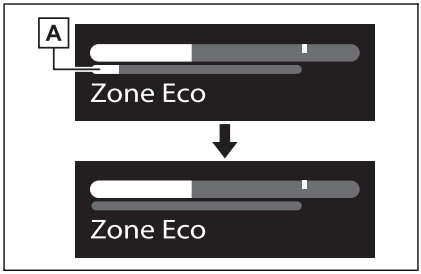
Aide à la décélération prédictive

- Lorsque le véhicule s'approche de points de décélération prédictive enregistrés dans le système de navigation, la plage de fonctionnement de référence (A) du guidage d'accélérateur ECO (→P. 102) sur l'écran multifonction est désactivée pour inciter le conducteur à éviter une accélération excessive.

  Avec écran 7 pouces :



Avec écran 12,3 pouces :



- La force du freinage moteur augmentera en fonction des conditions de conduite afin de recharger plus efficacement la batterie hybride (batterie de traction) après le relâchement de la pédale d'accélérateur.

Commande SOC* prédictive

Les types de commande suivants sont exécutés en fonction de données telles que les informations routières et sur l'itinéraire pendant le fonctionnement de l'indication du trajet à suivre par le système de navigation pour aider le véhicule à utiliser efficacement son électricité.

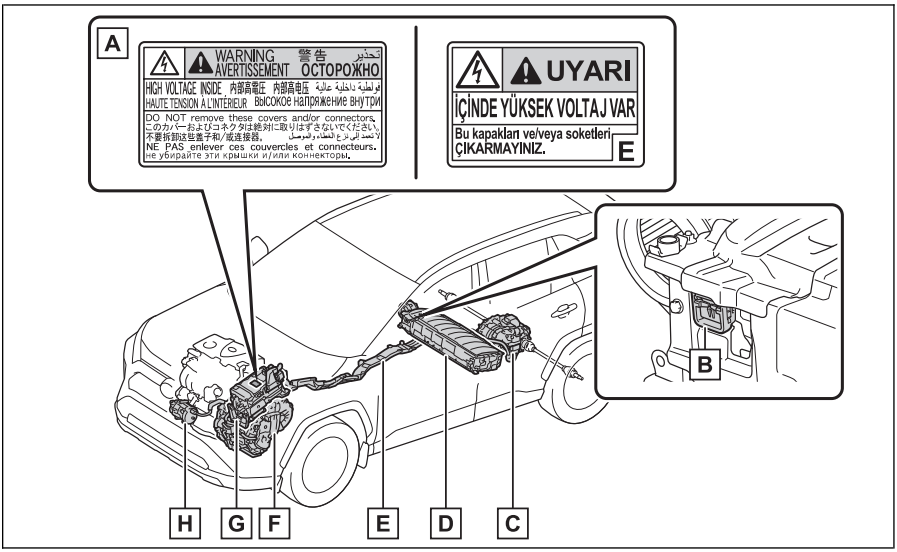
- Lorsqu'il y a une longue descente le long de l'itinéraire, le système réduit le niveau de la batterie hybride (batterie de traction) avant d'atteindre la descente afin de garantir une capacité de charge pour le freinage régénérateur lors de la descente.
- Si un embouteillage est prévu sur l'itinéraire, ce système permet d'assurer un certain niveau de batterie avant d'atteindre les routes encombrées afin de réduire la fréquence de démarrage du moteur nécessaire pour charger la batterie hybride (batterie de traction) en raison de faibles niveaux de batterie.

*SOC (State of Charge) signifie état de charge

1.4.2 Précautions relatives au système hybride

Faites preuve de prudence lors de la manipulation du système hybride étant donné qu'il s'agit d'un système haute tension (environ 650 V maximum) et que certaines de ses pièces deviennent brûlantes lorsqu'il fonctionne. Respectez les étiquettes d'avertissement apposées sur le véhicule.

Pièces constitutives du système



Cette illustration est fournie à titre explicatif et peut être différente de la réalité.

A Etiquette d'avertissement

B Connecteur de service

C Moteur électrique arrière (moteur de traction)*

D Batterie hybride (batterie de traction)

E Câbles haute tension (orange)

F Moteur électrique avant (moteur de traction)

G Unité de commande d'alimentation électrique

H Compresseur de climatisation

*Modèles AWD uniquement

En cas de panne de carburant

Si le véhicule tombe en panne de carburant et que le système hybride ne peut pas être mis en marche, ajoutez suffisamment d'essence dans le réservoir du véhicule pour que le voyant de faible niveau de carburant (→P. 430) s'éteigne. Si la quantité de carburant qui reste est insuffisante, il est possible que le système hybride ne démarre pas. (La quantité standard de carburant est d'environ 8,8 L [2,3 gal., 1,9 lmp.gal.], lorsque le véhicule est sur une surface plane. Cette valeur peut varier si le véhicule se trouve sur une pente. Si le véhicule se trouve sur une pente, ajoutez davantage de carburant.)

Ondes électromagnétiques

- Malgré leur écran de protection électromagnétique, les éléments et câbles haute tension des véhicules électriques émettent environ la même quantité d'ondes électromagnétiques que les véhicules conventionnels à essence ou les appareils électroniques ménagers.
- Votre véhicule risque de causer des interférences sonores sur certaines pièces d'autoradios produits par des tiers.

Batterie hybride (batterie de traction)

La batterie hybride (batterie de traction) a une durée de vie utile limitée. La durée de vie de la batterie hybride (batterie de traction) peut varier selon les conditions et le style de la conduite.

Démarrage du système hybride dans un environnement extrêmement froid

Lorsque la température de la batterie hybride (batterie de traction) est extrêmement basse (inférieure à -30 °C [-22 °F] environ) en raison de la température extérieure, il peut s'avérer impossible de faire démarrer le système hybride. Dans ce cas, essayez à nouveau de faire démarrer le système hybride une fois que la température de la batterie hybride a augmenté, suite à une hausse de la température extérieure, etc.

Déclaration de conformité

Ce modèle est conforme au règlement ECE100 (Sécurité des véhicules à batterie électrique) en matière d'émissions d'hydrogène.

⚠MISE EN GARDE !

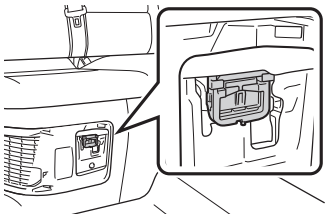
Précautions relatives à la haute tension

Ce véhicule est équipé de systèmes à courant continu et alternatif à haute tension, ainsi que d'un système 12 volts. Les courants alternatifs et continus à haute tension sont très dangereux et peuvent occasionner des brûlures graves ainsi que des décharges électriques entraînant des blessures graves, voire mortelles.

- Ne touchez, démontez, retirez ou ne remplacez jamais les pièces et câbles haute tension ou leurs connecteurs.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Le système hybride devient très chaud lorsqu'il a démarré et qu'il utilise la haute tension. Faites preuve de la plus grande prudence par rapport à la haute tension et aux températures élevées, et respectez toujours les étiquettes d'avertissement apposées sur le véhicule.
- N'essayez jamais d'ouvrir l'orifice d'accès du connecteur de service situé sous les sièges arrière. Le connecteur de service est utilisé uniquement lors de l'entretien du véhicule et est sous haute tension.



Précautions relatives aux accidents routiers

Respectez les précautions suivantes pour réduire le risque de blessures graves, voire mortelles :

- Stationnez le véhicule hors de la route, mettez le levier de changement de vitesse en position P, engagez le frein de stationnement et désactivez le système hybride.
- Ne touchez pas les pièces, câbles et connecteurs haute tension.
- Si des câbles électriques sont dénudés à l'intérieur ou à l'extérieur de votre véhicule, une décharge électrique peut se produire. Ne touchez jamais les câbles électriques dénudés.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Si un incendie se déclare dans le véhicule électrique hybride, quittez celui-ci le plus rapidement possible. N'utilisez jamais un extincteur qui n'est pas spécialement prévu pour les incendies d'origine électrique. L'utilisation d'eau, même en petite quantité, peut être dangereuse.
- Si votre véhicule doit être remorqué, faites-le avec les roues avant (véhicules 2WD) ou les quatre roues (véhicules AWD) décollées du sol. Si les roues reliées au moteur électrique (moteur de traction) restent au sol pendant le remorquage, le moteur électrique peut continuer à générer de l'électricité. Cela peut provoquer un incendie. (→P. 420)
- Vérifiez soigneusement le sol sous le véhicule. Si vous constatez que du liquide s'est répandu sur le sol, le système de carburant peut avoir été endommagé. Quittez le véhicule le plus rapidement possible.

*Modèle AXAH52L/AXAH52R/AXAH54L/AXAH54R**

- En cas de fuite de liquide, ne le touchez pas car il peut s'agir d'électrolyte alcalin puissant provenant de la batterie hybride (batterie de traction). S'il entre en contact avec la peau ou les yeux, lavez immédiatement et abondamment la zone touchée avec de l'eau ou, si possible, une solution d'acide borique. Consultez immédiatement un médecin.

*Le code de modèle est indiqué sur l'étiquette du fabricant. (→P. 473)

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

*Modèles AXAL52L/AXAL52R/AXAL54L/AXAL54R**

- Ne touchez pas à la batterie si un liquide s'en écoule ou y adhère. Tout contact de l'électrolyte (électrolyte organique à base de carbone) de la batterie hybride (batterie de traction) avec la peau ou les yeux risque de provoquer une cécité ou des lésions cutanées. Dans le cas peu probable où de l'électrolyte entrerait en contact avec les yeux ou la peau, lavez immédiatement et abondamment la zone affectée avec de l'eau et consultez un médecin sans attendre.
- En cas de fuite d'électrolyte de la batterie hybride (batterie de traction), n'approchez pas du véhicule. Même si la batterie hybride (batterie de traction) venait à être endommagée, ce qui est peu probable, sa conception interne empêcherait qu'une grande quantité d'électrolyte s'échappe. Cependant, toute fuite d'électrolyte provoque la formation de vapeurs. Ces vapeurs provoquent une irritation de la peau et des yeux et sont susceptibles d'entraîner une grave intoxication en cas d'inhalation.
- N'approchez pas d'éléments en flammes ou très chauds de l'électrolyte. L'électrolyte pourrait prendre feu et provoquer un incendie.

*Le code de modèle est indiqué sur l'étiquette du fabricant. (→P. 473)

Batterie hybride (batterie de traction)

- Modèles AXAL52L/AXAL52R/AXAL54L/AXAL54R* : Votre véhicule est équipé d'une batterie au lithium-ion scellée.

*Le code de modèle est indiqué sur l'étiquette du fabricant. (→P. 473)

- Ne revendez, donnez et ne modifiez jamais la batterie hybride. Pour éviter les accidents, les batteries hybrides qui ont été déposées d'un véhicule mis au rebut sont collectées par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié. N'effectuez pas vous-même la mise au rebut de la batterie.

  Si la batterie n'est pas correctement collectée, les faits suivants risquent de se produire, entraînant ainsi des blessures graves, voire mortelles :
  – La batterie hybride risque d'être mise au rebut ou jetée illégalement, ce qui est dangereux pour l'environnement, ou quelqu'un risque de toucher un composant haute tension, entraînant ainsi une décharge électrique.
  – La batterie hybride est destinée à être utilisée exclusivement avec votre véhicule électrique hybride. Si la batterie hybride est utilisée en dehors de votre véhicule ou si elle est modifiée de quelque façon que ce soit, des accidents (décharge électrique, production de chaleur, apparition de fumée, explosion et fuite de l'électrolyte) risquent de se produire.

Lorsque vous revendez ou cédez votre véhicule, le risque d'accident est très élevé car la personne qui reçoit le véhicule peut ne pas avoir conscience de ces dangers.

- Si votre véhicule est mis au rebut et que la batterie hybride n'a pas été retirée, il y a un risque de décharge électrique importante en cas de contact avec des composants, câbles et connecteurs haute tension. Si vous devez mettre votre véhicule à la casse, la batterie hybride doit être mise au rebut par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié ou tout autre atelier d'entretien qualifié. Si la batterie hybride n'est pas correctement mise au rebut, elle peut provoquer des décharges électriques susceptibles d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.

⚠AVERTISSEMENT

Batterie hybride (batterie de traction)

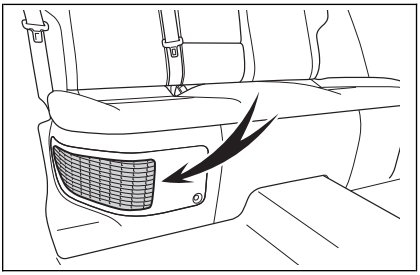
Ne transportez pas de gros volumes d'eau, comme des bouteilles de refroidisseur d'eau, dans le véhicule. Si de l'eau se répand sur la batterie hybride (batterie de traction), celle-ci pourrait être endommagée. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Bouche d'admission d'air de la batterie hybride (batterie de traction)

La bouche d'admission d'air située sur le bas du côté droit du siège arrière permet le refroidissement de la batterie hybride (batterie de traction).

Si la bouche est bloquée, cela peut gêner le refroidissement de la batterie hybride (batterie de traction).

Si l'entrée/la sortie de la batterie hybride (batterie de traction) est limitée et si la distance pouvant être parcourue par le véhicule à l'aide du moteur électrique (moteur de traction) est réduite, l'économie de carburant risque également d'être réduite.



⚠AVERTISSEMENT

Bouche d'admission d'air de la batterie hybride (batterie de traction)

- Assurez-vous que la bouche d'admission d'air n'est obstruée par aucun obstacle comme une housse de siège, des bagages ou un tapis. L'entrée / la sortie de la batterie hybride (batterie de traction) risquent d'être bloquées, ce qui peut entraîner une perte de puissance de la batterie hybride (batterie de traction) et un dysfonctionnement.
- Nettoyez régulièrement la bouche d'admission d'air pour éviter qu'elle ne se bouche. (→P. 396)
- Ne laissez aucun liquide ni aucun corps étranger pénétrer dans la bouche d'admission d'air, car cela pourrait causer un court-circuit et endommager la batterie hybride (batterie de traction).

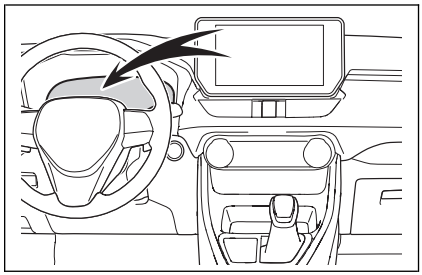
Système de coupure d'urgence

Dès qu'un impact d'un certain niveau est détecté par le capteur d'impact, le système de coupure d'urgence bloque le courant haute tension et arrête la pompe à carburant pour réduire les risques d'électrocution et de fuites de carburant. Si le système de coupure d'urgence s'est activé, votre véhicule ne peut pas redémarrer. Pour faire redémarrer le système hybride, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Message d'avertissement du système hybride

Un message est automatiquement affiché en cas de dysfonctionnement du système hybride ou de tentative d'utilisation inappropriée.

Si un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction, lisez-le et suivez les instructions.



Si un voyant s'allume, si un message d'avertissement s'affiche ou si la batterie 12 volts est débranchée

Le système hybride peut ne pas démarrer. Dans ce cas, essayez de faire redémarrer le système. Si le témoin "READY" ne s'allume pas, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

1.5 Système antivol

1.5.1 Système antidémarrage

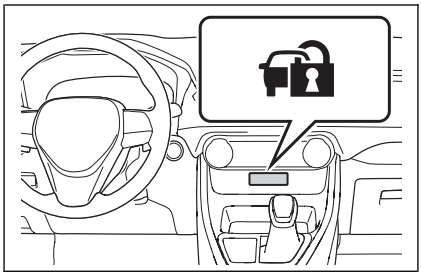
Les clés du véhicule intègrent des puces de transpondeur qui empêchent le démarrage du système hybride si la clé n'a pas été enregistrée au préalable dans l'ordinateur de bord du véhicule.

Ne laissez jamais les clés dans le véhicule lorsque vous quittez celui-ci.

Ce système est conçu pour contribuer à empêcher toute tentative de vol du véhicule, mais il ne garantit pas une sécurité absolue contre tous les vols de véhicules.

Fonctionnement du système

Le témoin clignote après que le contacteur d'alimentation a été désactivé pour indiquer que le système fonctionne. Le témoin s'éteint lorsque le contacteur d'alimentation a été mis en position ACC ou ON pour indiquer que le système a été désactivé.



Entretien du système

Le véhicule est équipé d'un système antidémarrage ne nécessitant aucun entretien.

Conditions pouvant entraîner un dysfonctionnement du système

- Si la partie poignée de la clé est en contact avec un objet métallique
- Si la clé se trouve à proximité d'une clé du système de sécurité (clé avec une puce de transpondeur intégrée) d'un autre véhicule ou touche celle-ci

⚠AVERTISSEMENT

Pour garantir un fonctionnement correct du système

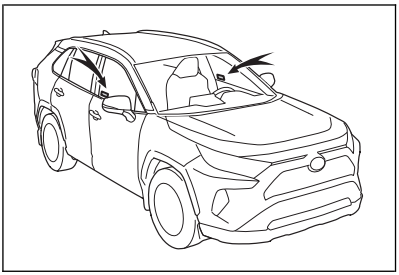
Ne modifiez et ne retirez pas le système. Si le système est modifié ou retiré, son bon fonctionnement ne peut être garanti.

1.5.2 Système de double verrouillage*

*Si le véhicule en est équipé

L'accès non autorisé au véhicule est évité par la désactivation de la fonction de déverrouillage des portes, tant de l'intérieur que de l'extérieur du véhicule.

Des étiquettes sont présentes sur les vitres latérales avant des véhicules utilisant ce système.



Réglage/désactivation du système de double verrouillage

Réglage

Désactivez le contacteur d'alimentation, faites sortir tous les passagers du véhicule et assurez-vous que toutes les portes sont fermées.

A l'aide de la fonction d'ouverture (si le véhicule en est équipé) : touchez la zone du capteur située sur la poignée de porte extérieure avant deux fois en l'espace de 5 secondes.

A l'aide de la commande à distance : Appuyez sur deux fois en 5 secondes.

Désactivation

A l'aide de la fonction d'ouverture (si le véhicule en est équipé) : tenez la poignée de porte extérieure avant.

A l'aide de la commande à distance : Appuyez sur .

⚠MISE EN GARDE !

Mesure de précaution relative au système de double verrouillage

N'activez jamais le système de double verrouillage lorsque des personnes se trouvent à l'intérieur du véhicule car aucune des portes ne peut s'ouvrir de l'intérieur.

1.5.3 Alarme*

*Si le véhicule en est équipé

L'alarme émet des signaux lumineux et sonores pour avertir qu'une intrusion est détectée.

L'alarme se déclenche dans les situations suivantes lorsqu'elle est activée :

- Une porte verrouillée est déverrouillée ou ouverte par tout moyen autre que la fonction d'ouverture (si le véhicule en est équipé) ou la commande à distance. (Les portes se verrouilleront de nouveau automatiquement.)
- Le capot est ouvert.
- Le capteur d'intrusion (si le véhicule en est équipé) détecte quelque chose en mouvement à l'intérieur du véhicule. (Exemple : Un intrus brise une vitre et pénètre dans le véhicule.)
- Le capteur d'inclinaison (si le véhicule en est équipé) détecte une variation dans l'inclinaison du véhicule.

Réglage/désactivation/arrêt du système d'alarme

Points à vérifier avant de verrouiller le véhicule

Pour éviter un déclenchement intempestif de l'alarme et le vol du véhicule, vérifiez les points suivants :

- Personne ne se trouve dans le véhicule.
- Les vitres latérales et le toit ouvrant panoramique (si le véhicule en est équipé) sont fermés avant que l'alarme ne soit activée.
- Aucun objet de valeur ni autre objet personnel n'est laissé dans le véhicule.

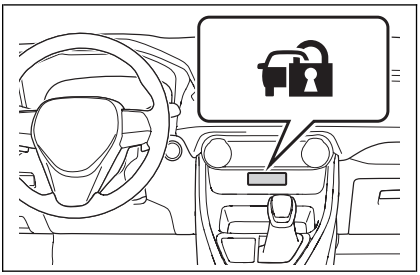
1.5 Système antivol

Réglage

Fermez les portes et le capot et verrouillez toutes les portes à l'aide de la fonction d'ouverture (si le véhicule en est équipé) ou de la commande à distance. Le système s'active automatiquement après 30 secondes.

Le témoin passe de l'allumage continu au clignotement lorsque le système est activé.

Si toutes les portes sont fermées et que le capot est ouvert, le système d'alarme peut être activé. (→P. 76)



Désactivation ou arrêt

Effectuez l'une des actions suivantes pour désactiver ou arrêter l'alarme :

- Déverrouillez les portes à l'aide de la fonction d'ouverture (si le véhicule en est équipé) ou de la commande à distance.
- Démarrez le système hybride. (L'alarme sera désactivée ou arrêtée après quelques secondes.)

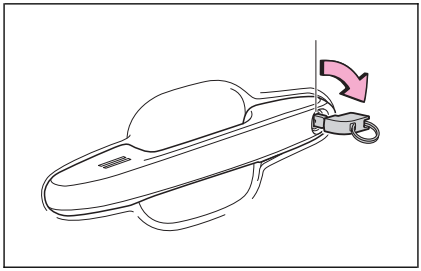
Entretien du système

Le véhicule est équipé d'un système d'alarme ne nécessitant aucun entretien.

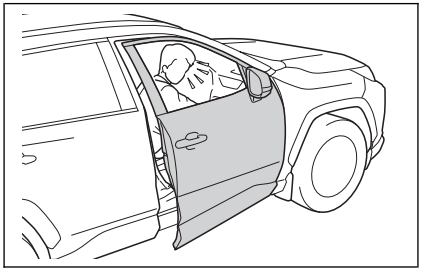
Déclenchement de l'alarme

L'alarme peut se déclencher dans les situations suivantes : (L'arrêt de l'alarme entraine la désactivation du système d'alarme.)

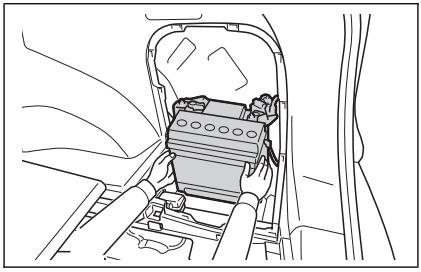
- Les portes sont déverrouillées à l'aide de la clé mécanique.



- Une personne à l'intérieur du véhicule ouvre une porte ou le capot, ou déverrouille le véhicule à l'aide d'un bouton de verrouillage intérieur.



- La batterie 12 volts est rechargée ou remplacée alors que le véhicule est verrouillé. (→P. 461)



Verrouillage des portes activé par l'alarme

Dans les cas suivants, en fonction de la situation, la porte peut se verrouiller automatiquement pour empêcher une intrusion dans le véhicule :

- Lorsqu'une personne restée dans le véhicule déverrouille la porte et que l'alarme est activée.
- Alors que l'alarme est activée, une personne restée dans le véhicule déverrouille la porte.
- Lors de la recharge ou du remplacement de la batterie 12 volts.

Personnalisation (si le véhicule en est équipé)

L'alarme peut être réglée pour se désactiver lorsque la clé mécanique est utilisée pour déverrouiller les portes. (Fonctions personnalisables : →P. 482)

⚠AVERTISSEMENT

Pour garantir un fonctionnement correct du système

Ne modifiez et ne retirez pas le système. Si le système est modifié ou retiré, son bon fonctionnement ne peut être garanti.

Capteur d'intrusion et capteur d'inclinaison (si le véhicule en est équipé)

Détection du capteur d'intrusion et du capteur d'inclinaison

- Le capteur d'intrusion détecte un intrus ou un mouvement à l'intérieur du véhicule.
- Le capteur d'inclinaison détecte les variations dans l'inclinaison du véhicule, par exemple si le véhicule est remorqué.

Ce système est conçu pour empêcher toute tentative de vol du véhicule et jouer un rôle dissuasif, mais il ne garantit pas une sécurité absolue contre toutes les intrusions.

Activation du capteur d'intrusion et du capteur d'inclinaison

Le capteur d'intrusion et le capteur d'inclinaison sont automatiquement activés lorsque l'alarme est activée. (→P. 76)

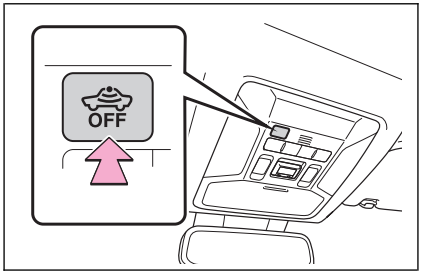
Désactivation du capteur d'intrusion et du capteur d'inclinaison

Si vous laissez des animaux ou n'importe quoi d'autre en mouvement à l'intérieur du véhicule, pensez à désactiver le capteur d'intrusion et le capteur d'inclinaison avant d'activer l'alarme, car ils seront déclenchés par les mouvements à l'intérieur du véhicule.

1. Mettez le contacteur d'alimentation en position OFF.
2. Appuyez sur le contacteur de désactivation du capteur d'intrusion et du capteur d'inclinaison.

Appuyez de nouveau sur le contacteur pour réactiver le capteur d'intrusion et le capteur d'inclinaison.

Un message s'affiche sur l'écran multifonction chaque fois que le capteur d'intrusion et le capteur d'inclinaison sont désactivés/activés.



Désactivation et réactivation automatique du capteur d'intrusion et du capteur d'inclinaison

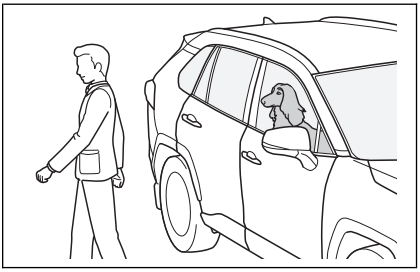
- L'alarme reste activée, même si le capteur d'intrusion et le capteur d'inclinaison ont été désactivés.

- Après la désactivation du capteur d'intrusion et du capteur d'inclinaison, le fait d'appuyer sur le contacteur d'alimentation ou de déverrouiller les portes à l'aide de la fonction d'ouverture (si le véhicule en est équipé) ou de la commande à distance réactivera le capteur d'intrusion et le capteur d'inclinaison.
- Le capteur d'intrusion et le capteur d'inclinaison sont automatiquement réactivés lorsque le système d'alarme est réactivé.

Considérations quant à la détection du capteur d'intrusion

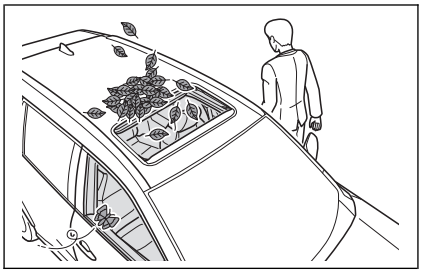
Le capteur peut déclencher l'alarme dans les situations suivantes :

- Des personnes ou des animaux domestiques se trouvent dans le véhicule.

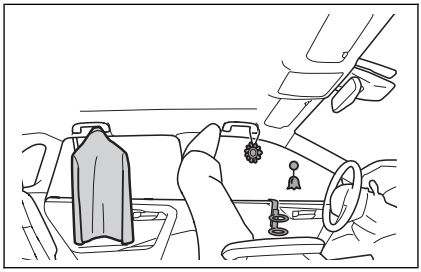


- Une vitre latérale ou le toit ouvrant panoramique (si le véhicule en est équipé) est ouvert.

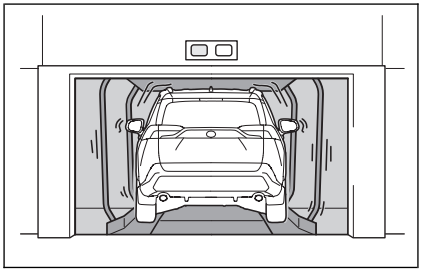
  Dans ce cas, le capteur peut détecter les éléments suivants :
  - Du vent ou le mouvement d'objets comme des feuilles et des insectes à l'intérieur du véhicule
  - Des ondes ultrasons émises par des appareils comme les capteurs d'intrusion d'autres véhicules
  - Le mouvement de personnes à l'extérieur du véhicule



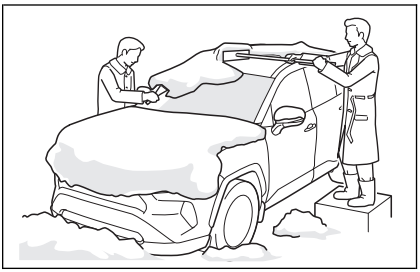
- Des objets instables, comme des accessoires suspendus ou des vêtements accrochés à des porte-manteaux, se trouvent dans le véhicule.



- Le véhicule est stationné dans un endroit soumis à des vibrations ou des bruits extrêmes, comme un parking couvert.



- Du givre ou de la neige est enlevé du véhicule, ce qui provoque des impacts et des vibrations répétés sur le véhicule.



- Le véhicule se trouve dans une station de lavage automatique ou à haute pression.
- Le véhicule subit des chocs, tels que ceux provoqués par la grêle, la foudre et d'autres types de vibrations ou de chocs répétés.

Considérations relatives à la détection du capteur d'inclinaison

Le capteur peut déclencher l'alarme dans les situations suivantes :

- Le véhicule est transporté par un ferry, une remorque, un train, etc.
- Le véhicule est stationné dans un parking couvert.
- Le véhicule se trouve dans une station de lavage, ce qui le fait bouger.
- Un pneu perd de la pression d'air.
- Le véhicule est levé sur cric.
- Un séisme se produit et la route cède.

⚠AVERTISSEMENT

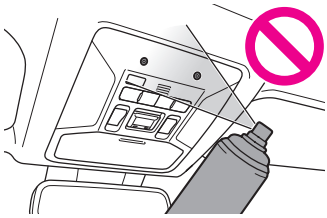
Pour garantir un fonctionnement correct du capteur d'intrusion

- Pour garantir un fonctionnement correct des capteurs, évitez de les toucher ou de les recouvrir.



⚠AVERTISSEMENT ***(Suite)***

- Ne pulvérisez pas de diffuseurs d'air ou d'autres produits directement dans les orifices du capteur.



- Le fait d'installer des accessoires autres que ceux d'origine Toyota ou de laisser des objets entre le siège du conducteur et celui du passager avant est susceptible d'affecter les performances de détection du système.
- Le capteur d'intrusion peut être désactivé lorsque la clé électronique est à proximité du véhicule.

Informations sur l'état du véhicule et témoins

2

2.1 Combiné d'instruments 82
2.1.1 Voyants et témoins 82
2.1.2 Jauges et compteurs (avec écran 7 pouces) 89
2.1.3 Jauges et compteurs (avec affichage multifonction 12,3 pouces) 95
2.1.4 Ecran multifonction (avec écran 7 pouces) 100
2.1.5 Ecran multifonction (avec écran 12,3 pouces) 110
2.1.6 Ecran de contrôleur/ consommation d'énergie. 119

2.1 Combiné d'instruments

2.1.1 Voyants et témoins

Les voyants et les témoins du combiné d'instruments, du panneau central et des rétroviseurs extérieurs informent le conducteur de l'état des divers systèmes du véhicule.

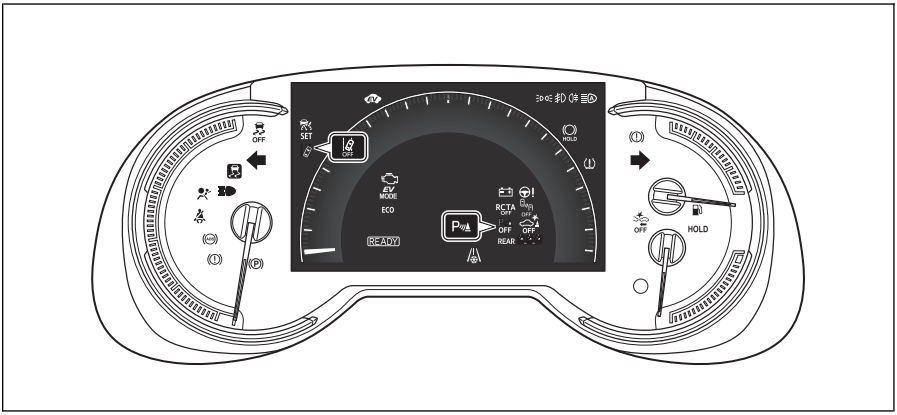
Combiné d'instruments

A titre explicatif, les schémas suivants représentent tous les témoins et voyants allumés.

Avec écran 7 pouces

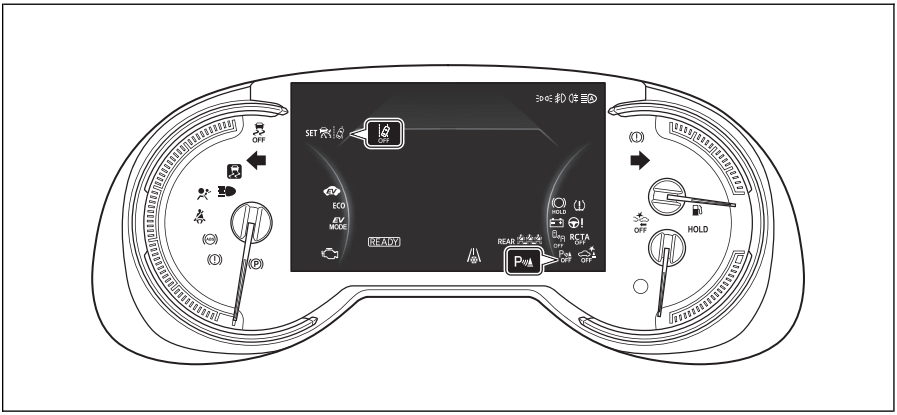
L'affichage du compteur de vitesse peut se faire sous deux formes, analogique ou numérique. (→P. 106)

Lorsque le compteur de vitesse analogique s'affiche



Les unités utilisées par les compteurs et certains indicateurs peuvent être différentes en fonction de la zone de vente.

Lorsque le compteur de vitesse numérique s'affiche

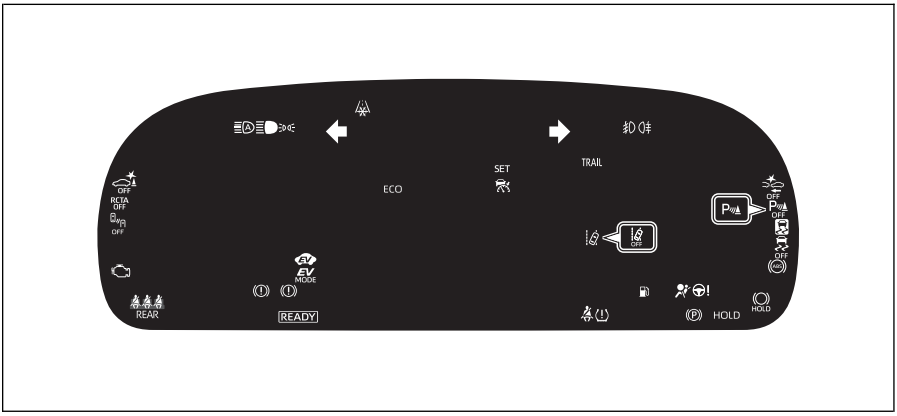


Les unités utilisées sur les compteurs et certains indicateurs peuvent être différentes en fonction de la zone de vente.

Avec écran 12,3 pouces

Le type de compteur peut être modifié à partir de ⚙ sur l'écran multifonction. (→P. 116)

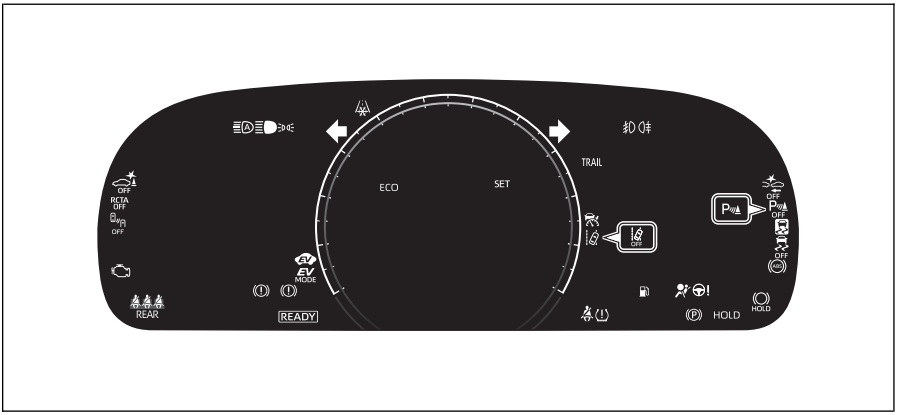
Type 1



Les unités utilisées sur les compteurs et certains indicateurs peuvent être différentes en fonction de la zone de vente.

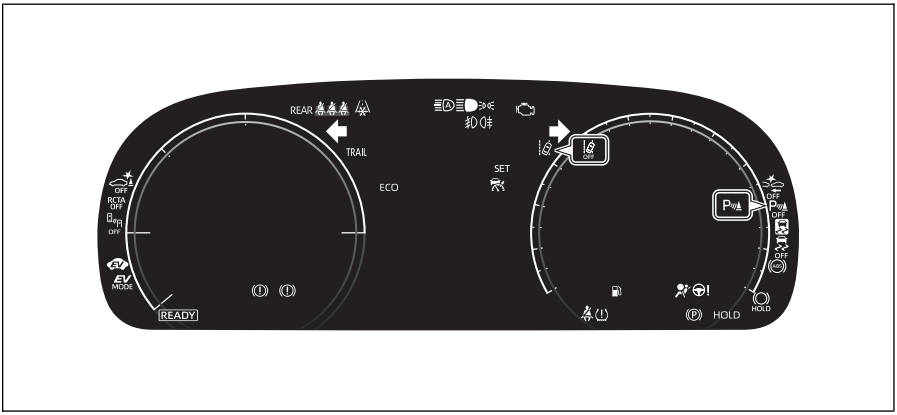
2.1 Combiné d'instruments

Type 2



Les unités utilisées sur les compteurs et certains indicateurs peuvent être différentes en fonction de la zone de vente.

Type 3



Les unités utilisées sur les compteurs et certains indicateurs peuvent être différentes en fonction de la zone de vente.

Voyants

Les voyants informent le conducteur des dysfonctionnements dans les systèmes du véhicule auxquels ils se rapportent.


(Rouge)

Voyant du système de freinage*1 (→P. 425)


(Jaune)

Voyant du système de freinage*1 (→P. 425)



Voyant du système de charge (véhicules sans écran multifonction 12,3 pouces)*1 (→P. 425)



Voyant du système de charge (véhicules avec écran multifonction 12,3 pouces)*2 (→P. 434)



Voyant de température élevée du liquide de refroidissement*2 (→P. 425)



Voyant de surchauffe du système hybride*2 (→P. 426)



Voyant de faible pression d'huile moteur*2 (→P. 426)



Voyant de dysfonctionnement*1 (→P. 426)



Voyant SRS*1 (→P. 426)



Voyant ABS*1 (→P. 426)


(Rouge)

Voyant du système de direction assistée électrique*1 (→P. 427)


(Jaune)

Voyant du système de direction assistée électrique*1 (→P. 427)



(Clignote ou s'allume)

Voyant PCS*1 (si le véhicule en est équipé) (→P. 427)


(Orange)

Témoin LTA (si le véhicule en est équipé) (→P. 427)



(Clignote)

Témoin OFF du capteur d'aide au stationnement Toyota*3 (si le véhicule en est équipé) (→P. 427)



(Clignote)

Témoin PKSB OFF*1 (si le véhicule en est équipé) (→P. 428)



(Clignote)

Témoin RCTA OFF*1 (si le véhicule en est équipé) (→P. 428)



Témoin de dérapage*1 (→P. 428)



Voyant d'utilisation inappropriée de la pédale*2 (→P. 429)



(Clignote)

Témoin d'activation de maintien de frein*1 (→P. 429)


(Clignote)

Témoin de frein de stationnement (→P. 429)



Voyant de faible pression des pneus*1 (→P. 429)



Voyant de faible niveau de carburant (→P. 430)



Témoin de rappel de ceinture de sécurité du conducteur et du passager avant (→P. 430)



Témoins de rappel de ceinture de sécurité des passagers arrière*4 (→P. 430)



Témoins de rappel de ceinture de sécurité des passagers arrière (→P. 430)

*1Ces témoins s'allument lorsque le contacteur d'alimentation est mis en position ON pour indiquer qu'une vérification de système est en cours. Ils s'éteignent une fois que le système hybride est mis en position ON, ou après quelques secondes. Il peut y avoir un dysfonctionnement dans un système si le témoin ne s'allume pas ou ne s'éteint pas. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

*2Ce témoin s'allume sur l'écran multifonction et un message s'affiche.

*3Le témoin de désactivation du capteur d'aide au stationnement Toyota s'allume lorsque le contacteur d'alimentation est mis en position ON pendant que la fonction de capteur d'aide au stationnement Toyota est activée. Il s'éteindra après quelques secondes.

*4Véhicules avec écran 12,3 pouces

⚠MISE EN GARDE !

Si un voyant du système de sécurité ne s'allume pas

Si un voyant du système de sécurité, tel que les voyants ABS et SRS, ne s'allume pas lorsque vous faites démarrer le système hybride, il se peut que ces systèmes ne soient pas disponibles pour contribuer à vous protéger des accidents, ce qui pourrait provoquer des blessures graves, voire mortelles.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié si cela se produit.

Témoins

Les témoins informent le conducteur de l'état de fonctionnement des différents systèmes du véhicule.



Témoin de clignotant (→P. 209)



Témoin des feux arrière (→P. 215)



Témoin des feux de route (→P. 217)



Témoin des feux de route automatiques (si le véhicule en est équipé) (→P. 218)



Témoin des feux antibrouillards avant (si le véhicule en est équipé) (→P. 221)



Témoin des feux antibrouillards arrière (→P. 221)



Témoin du système d'ouverture et de démarrage intelligent*1 (→P. 198)



Témoin du régulateur de vitesse (si le véhicule en est équipé) (→P. 261, P. 273)



Témoin du régulateur de vitesse dynamique à radar (si le véhicule en est équipé) (→P. 261)



Témoin "SET" du régulateur de vitesse (si le véhicule en est équipé) (→P. 261, P. 273)



Témoin du limiteur de vitesse (si le véhicule en est équipé) (→P. 276)



(Blanc)

Témoin LTA[*2] (si le véhicule en est équipé) (→P. 245)



(Vert)

Témoin LTA[*2] (si le véhicule en est équipé) (→P. 234, P. 251)



(Orange) (Clignote)

Témoin LTA[*2] (si le véhicule en est équipé) (→P. 251)



Témoin LTA OFF[*3] (si le véhicule en est équipé) (→P. 251)



Témoin du capteur d'aide au stationnement Toyota[*3, 4] (si le véhicule en est équipé) (→P. 284)



Témoin du capteur d'aide au stationnement Toyota[*5] (→P. 283)



Témoin PKSB OFF[*3, 6] (si le véhicule en est équipé) (→P. 301)



(Clignote)

Témoin de dérapage[*6] (→P. 314)



Témoin VSC OFF[*3, 6] (→P. 314)



Voyant PCS[*3, 6] (si le véhicule en est équipé) (→P. 237)



Témoins de rétroviseur extérieur du BSM[*6, 7] (si le véhicule en est équipé) (→P. 278)



Témoin BSM OFF[*3, 6] (si le véhicule en est équipé) (→P. 278)



Témoin RCTA OFF[*3, 6] (si le véhicule en est équipé) (→P. 293)



Témoin de veille de maintien de frein[*6] (→P. 213)



Témoin d'activation de maintien de frein[*6] (→P. 213)



Témoin de sécurité[*9] (→P. 74, P. 76)



Témoin "READY" (→P. 198)



Témoin de température extérieure basse[*8] (→P. 98, P. 93)



Témoin EV (→P. 66)



Témoin de frein de stationnement (→P. 209)



Témoin de mode de conduite EV (→P. 203)



Témoin de mode de conduite Eco (→P. 309)



Témoin de mode Sport (→P. 309)



Témoin de mode Trail (si le véhicule en est équipé) (→P. 310)



Témoin "PASSENGER AIR BAG"[*6, 9] (si le véhicule en est équipé) (→P. 41)

[*1]Ce témoin s'allume sur l'écran multifonction et un message s'affiche.

[*2]Selon les conditions de fonctionnement, la couleur et l'état d'allumage/de clignotement du témoin change.

[*3]Le témoin s'allume lorsque le système est désactivé.

[*4]Le témoin de désactivation du capteur d'aide au stationnement Toyota s'allume lorsque le contacteur d'alimentation est mis en position ON alors que la fonction de capteur d'aide au stationnement Toyota est activée. Il s'éteindra après quelques secondes.

[*5]Véhicules sans écran multimédia ou caméra arrière

[*6] : ces témoins s'allument lorsque le contacteur d'alimentation est mis en position ON pour indiquer qu'une vérification de système est en cours. Ils s'éteignent une fois que le système hybride est mis en position ON, ou après quelques secondes. Il peut y avoir un dysfonctionnement dans un système si les témoins ne s'allument pas ou ne s'éteignent pas. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

[*7]Ce témoin s'allume sur les rétroviseurs extérieurs.

[*8]Lorsque la température extérieure est d'environ 3 °C (37 °F) ou moins, le témoin clignote pendant environ 10 secondes et reste allumé.

[*9]Ce témoin s'allume sur le panneau central.

Témoins de rétroviseur extérieur du BSM (moniteur d'angle mort) (si le véhicule en est équipé)

Pour confirmer le fonctionnement, les témoins de rétroviseur extérieur du BSM s'allument dans les situations suivantes :

- Lorsque le contacteur d'alimentation est mis en position ON, la fonction BSM est activée sur l'écran ⚙ de l'écran multifonction.
- Lorsque la fonction BSM est activée sur l'écran ⚙ de l'écran multifonction, et que le contacteur d'alimentation est en position ON.

Si le système fonctionne correctement, les témoins de rétroviseur extérieur du BSM s'éteignent après quelques secondes.

Si les témoins de rétroviseur extérieur du BSM ne s'allument pas ou ne s'éteignent pas, cela peut indiquer un dysfonctionnement du système. Si cela se produit, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Témoin de désactivation du capteur d'aide au stationnement Toyota

Véhicules sans écran multimédia ou caméra arrière : Que la fonction du capteur d'aide au stationnement Toyota soit activée ou désactivée, les témoins s'éteignent quand le rapport R est engagé.

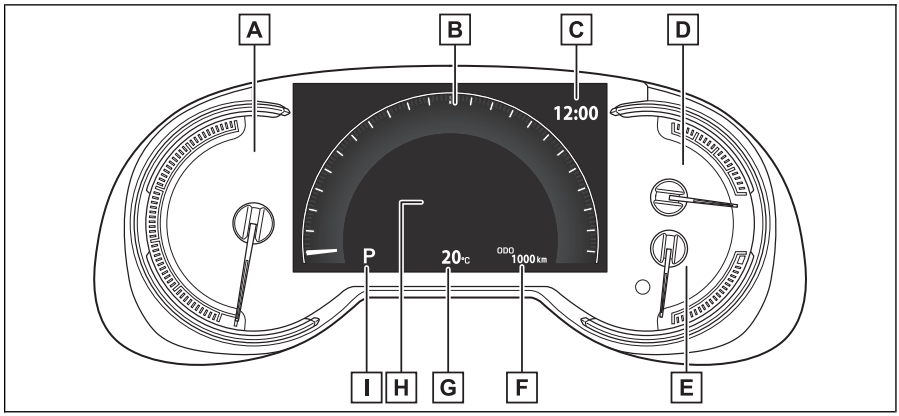
2.1.2 Jauges et compteurs (avec écran 7 pouces)

Les compteurs affichent diverses informations relatives à la conduite.

Affichage du compteur

L'affichage du compteur de vitesse peut se faire sous deux formes, analogique ou numérique. (→P. 106)

Compteur de vitesse analogique



Les unités utilisées sur le compteur et l'affichage peuvent être différentes en fonction de la zone de vente.

A Indicateur de système hybride
Affiche l'indicateur de système hybride. (→P. 92)

B Compteur de vitesse
Affiche la vitesse du véhicule

C Montre de bord (→P. 94)

D Jauge de carburant
Affiche la quantité de carburant restant dans le réservoir.
Dans les situations suivantes, la quantité réelle de carburant restant dans le réservoir peut ne pas s'afficher correctement.
Reportez-vous à la P. 92 si la quantité réelle de carburant restant dans le réservoir ne s'affiche pas correctement.

- Une petite quantité de carburant est ajoutée.
- Du carburant est ajouté alors que la jauge de carburant indique “F” ou en est proche.
- Le véhicule est arrêté sur une surface inégale, telle qu'une pente.
- Le véhicule roule dans une pente ou un virage.

E Jauge de température du liquide de refroidissement du moteur
Affiche la température du liquide de refroidissement du moteur

F Affichage du compteur kilométrique, du compteur partiel et de la commande d'éclairage du combiné d'instruments
Compteur kilométrique :
Affiche la distance totale parcourue par le véhicule
Compteur partiel :

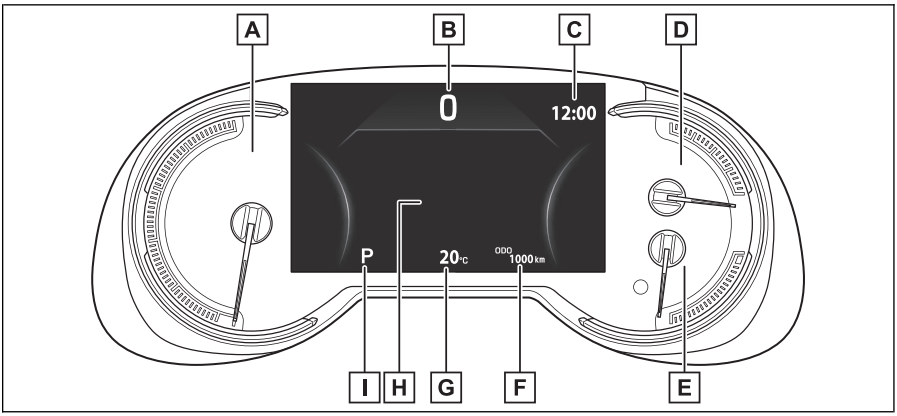
Affiche la distance parcourue par le véhicule depuis la dernière réinitialisation du compteur. Vous pouvez utiliser les compteurs partiels "A" et "B" pour enregistrer et afficher les différentes distances indépendamment.
Commande d'éclairage du combiné d'instruments :
Affiche la luminosité de l'éclairage du combiné d'instruments qui peut être réglée.

G Température extérieure (→P. 93)

H Ecran multifonction
Présente au conducteur diverses données relatives à la conduite (→P. 100)
Affiche des messages d'avertissement en cas de dysfonctionnement (→P. 432)

I Témoin de rapport engagé et de plage de rapports
Affiche le rapport engagé ou la plage de rapports sélectionnée. (→P. 205)

Compteur de vitesse numérique



Les unités utilisées sur le compteur et l'affichage peuvent être différentes en fonction de la zone de vente.

A Indicateur de système hybride
Affiche l'indicateur de système hybride. (→P. 92)

B Compteur de vitesse
Affiche la vitesse du véhicule

C Montre de bord (→P. 94)

D Jauge de carburant
Affiche la quantité de carburant restant dans le réservoir.
Dans les situations suivantes, la quantité réelle de carburant restant dans le réservoir peut ne pas s'afficher correctement.
Reportez-vous à la P. 92 si la quantité réelle de carburant restant dans le réservoir ne s'affiche pas correctement.

- Une petite quantité de carburant est ajoutée.
- Du carburant est ajouté alors que la jauge de carburant indique “F” ou en est proche.
- Le véhicule est arrêté sur une surface inégale, telle qu'une pente.
- Le véhicule roule dans une pente ou un virage.

E Jauge de température du liquide de refroidissement du moteur
Affiche la température du liquide de refroidissement du moteur

F Affichage du compteur kilométrique, du compteur partiel et de la commande d'éclairage du combiné d'instruments
Compteur kilométrique :
Affiche la distance totale parcourue par le véhicule
Compteur partiel :
Affiche la distance parcourue par le véhicule depuis la dernière réinitialisation du compteur. Les compteurs partiels A et B peuvent être utilisés pour enregistrer et afficher différentes distances indépendamment l'un de l'autre.
Commande d'éclairage du combiné d'instruments :
Affiche la luminosité de l'éclairage du combiné d'instruments qui peut être réglée.

G Température extérieure (→P. 93)

H Ecran multifonction
Présente au conducteur diverses données relatives à la conduite (→P. 100)
Affiche des messages d'avertissement en cas de dysfonctionnement (→P. 432)

I Témoin de rapport engagé et de plage de rapports
Affiche le rapport engagé ou la plage de rapports sélectionnée (→P. 205)

Les compteurs et l'écran s'allument quand

Le contacteur d'alimentation est en position ON.

Régime moteur

Sur les véhicules hybrides, le régime moteur est contrôlé avec précision afin de permettre une plus grande économie de carburant et une réduction des émissions, etc.

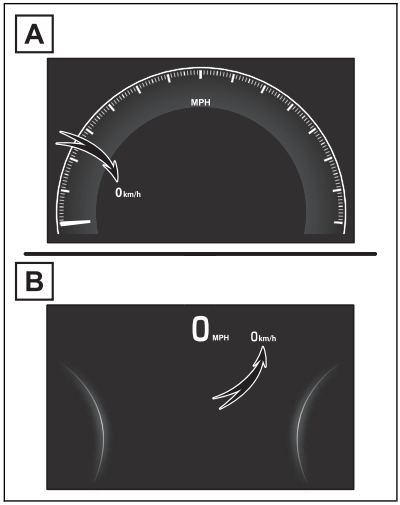
Parfois, le régime moteur affiché peut différer même lorsque l'utilisation du véhicule et les conditions de conduite sont identiques.

Lors du changement du mode de conduite

- La couleur du compteur de vitesse change en fonction du mode de conduite sélectionné. (→P. 309)
- Modèles AWD : la couleur du compteur de vitesse change en fonction du mode de conduite sélectionné ou lorsque le mode Trail est activé. (→P. 309, P. 310)

Si les unités de mesure du compteur de vitesse peuvent être modifiées (si le véhicule en est équipé)

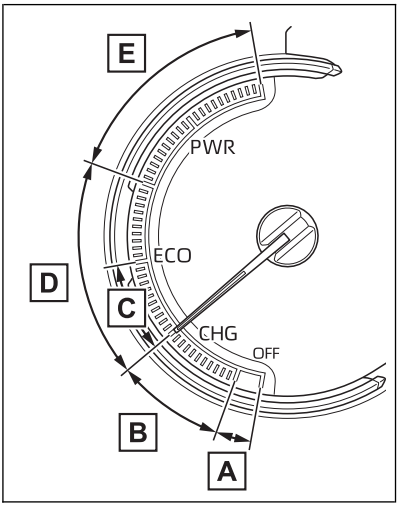
L'autre unité de mesure est aussi affichée, comme indiqué sur les schémas.



A Compteur de vitesse analogique

B Compteur de vitesse numérique

Indicateur de système hybride



A Zone READY OFF
Indique que le système hybride ne fonctionne pas.

B Zone de charge
Affiche l'état de * régénération.
L'énergie régénérée sera utilisée pour charger la batterie hybride (batterie de traction).

C Zone Eco hybride
Indique que la puissance du moteur à essence n'est pas fréquemment utilisée.
Le moteur à essence s'arrête et redémarre automatiquement dans diverses conditions.

D Zone Eco
Indique que le véhicule est conduit d'une façon respectueuse de l'environnement.
En maintenant l'aiguille de l'indicateur dans la zone Eco, une conduite plus respectueuse de l'environnement peut être obtenue.

E Zone de puissance
Indique que l'autonomie en mode de conduite respectueuse de l'environnement est dépassée (pendant une conduite à pleine puissance, etc.)

*Lorsque le terme "régénération" est utilisé dans ce manuel, il se réfère à la conversion de l'énergie créée par le mouvement du véhicule en énergie électrique.

Dans la situation suivante, l'indicateur de système hybride ne fonctionne pas.

- Le témoin "READY" n'est pas allumé.
- Le levier de changement de vitesse se trouve dans une plage autre que D ou S.

Mise à jour manuelle de la jauge de carburant et de la distance pouvant être parcourue

La jauge de carburant et la distance pouvant être parcourue sont liées. Si l'affichage de la jauge de carburant et celui de la distance pouvant être parcourue ne sont pas actualisés après l'ajout d'une petite quantité de carburant, il est possible de les actualiser en effectuant la procédure suivante.

1. Arrêtez le véhicule sur une surface plane.
2. Appuyez sur le contacteur “ODO TRIP” pour faire passer l'affichage du compteur kilométrique et du compteur partiel au compteur kilométrique.
3. Mettez le contacteur d'alimentation en position OFF.
4. Tout en appuyant sur le contacteur “ODO TRIP” en le maintenant enfoncé, mettez le contacteur d'alimentation en position ON.
5. Continuez à maintenir le contacteur “ODO TRIP” enfoncé pendant environ 5 secondes, puis relâchez-le une fois que le compteur kilométrique commence à clignoter.

La mise à jour se termine lorsque le compteur kilométrique clignote pendant environ 5 secondes, puis l'affichage revient à la normale.

Affichage de la température extérieure

- Dans les situations suivantes, la température extérieure correcte peut ne pas être affichée, ou la modification de l'affichage peut nécessiter plus de temps que d'habitude.
  - Lorsque le véhicule est à l'arrêt ou que sa vitesse est faible (inférieure à 20 km/h [12 mph])
  - Lorsque la température extérieure a changé brusquement (à l'entrée/la sortie d'un garage, d'un tunnel, etc.)
- Lorsque "--" ou "E" s'affiche, il se peut que le système présente un dysfonctionnement. Amenez votre véhicule chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre réparateur qualifié.
- La plage de températures extérieures pouvant s'afficher se situe entre -40 °C (-40 °F) à 50 °C (122 °F).
- Lorsque la température extérieure est d'environ 3 °C (37 °F) ou moins, le témoin clignote pendant 10 secondes environ, puis reste allumé.

Ecran à cristaux liquides

→P. 101

Personnalisation

Les réglages (par exemple, l'affichage du compteur) peuvent être modifiés sur l'écran de l'écran multifonction. (→P. 106)

⚠MISE EN GARDE !

L'écran multifonction à basse température

Laissez l'habitacle du véhicule monter en température avant d'utiliser l'écran d'informations à cristaux liquides. A très basses températures, il se peut que le moniteur d'affichage réponde lentement et que les changements d'affichage soient lents.

Par exemple, un décalage peut survenir entre le passage d'un rapport par le conducteur et la nouvelle plage de rapports qui s'affiche à l'écran. Ce délai peut inciter le conducteur à rétrograder à nouveau, ce qui pourrait provoquer un freinage moteur rapide et excessif, voire un accident pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter d'endommager le moteur et ses pièces constitutives

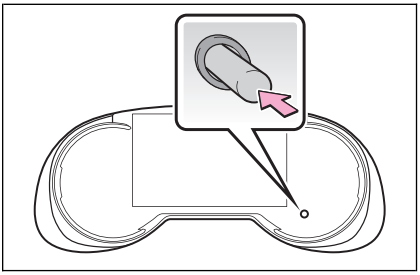
- Le moteur risque de surchauffer si la jauge de température du liquide de refroidissement du moteur est dans la zone rouge ("H"). Dans ce cas, arrêtez immédiatement le véhicule en lieu sûr et vérifiez le moteur une fois qu'il a complètement refroidi. (→P. 465)

Utiliser le contacteur "ODO TRIP"

Permet de commuter les éléments du compteur kilométrique, du compteur partiel A, du compteur partiel B et la luminosité des témoins du combiné d'instruments en appuyant sur le contacteur "ODO TRIP".

- Lorsque le compteur partiel est affiché, vous pouvez le réinitialiser en appuyant sur le contacteur et en le maintenant enfoncé.

- Lorsque l'affichage de commande des témoins du combiné d'instruments est activé, le fait d'appuyer sur le contacteur et de le maintenir enfoncé permet de régler la luminosité des éclairages du combiné d'instruments.



Réglage de la luminosité du combiné d'instruments

Les niveaux de luminosité du combiné d'instrument lorsque les feux arrière sont allumés et éteints peuvent être réglés individuellement. Cependant, lorsque la zone environnante est lumineuse (jour, etc.), le fait d'allumer les feux arrière ne modifie pas la luminosité du combiné d'instruments.

Réglage de la montre de bord

Véhicules sans système de navigation

En affichant l'écran "Clock : 00" à partir de l'écran ⚙ de l'écran multifonction, vous pouvez régler les paramètres suivants en relation avec la montre de bord.

- Réinitialisation de l'affichage des minutes
- Modifier le format de l'horloge entre 12 heures et 24 heures.
- Réglage de l'heure

Pour réinitialiser l'affichage des minutes

1. Appuyez sur ❮ ou ❯ sur les contacteurs de commande du compteur du volant et sélectionnez ⚙ .
2. Appuyez sur ^ ou v sur les contacteurs de commande du compteur du volant et sélectionnez "Clock :00".

En appuyant sur OK sur les contacteurs de commande du compteur de l'écran “Clock : 00”, vous pouvez régler “Minutes” sur 00.

- Les minutes entre 0 et 29 sont arrondies par le bas.

  (par exemple, les minutes 1:00 à 1:29 s'afficheront 1:00)
- Les minutes de 30 à 59 sont arrondies par le haut.

  (par exemple, les minutes 1:30 à 1:59 s'afficheront 2:00)

Pour régler l'heure

1. Appuyez sur ❮ ou ❯ sur les contacteurs de commande du compteur du volant et sélectionnez ⚙ .
2. Appuyez sur ^ ou v sur les contacteurs de commande du compteur du volant et sélectionnez "Clock :00".
3. Sur l'écran “Clock : 00”, maintenez enfoncé OK sur les contacteurs du compteur.
4. Sélectionnez “12H/24H”, “Heure” ou “Minutes” en utilisant ❮ ou ❯ sur les contacteurs de compteur.
5. Appuyez sur ^ ou v sur les contacteurs du compteur pour modifier le contenu de l'affichage.

   Lorsque le réglage est terminé, appuyez sur ↩ pour revenir à l'écran précédent.

Véhicules avec système de navigation

Reportez-vous au "Multimédia Manuel du propriétaire".

2.1.3 Jauges et compteurs (avec affichage multifonction 12,3 pouces)

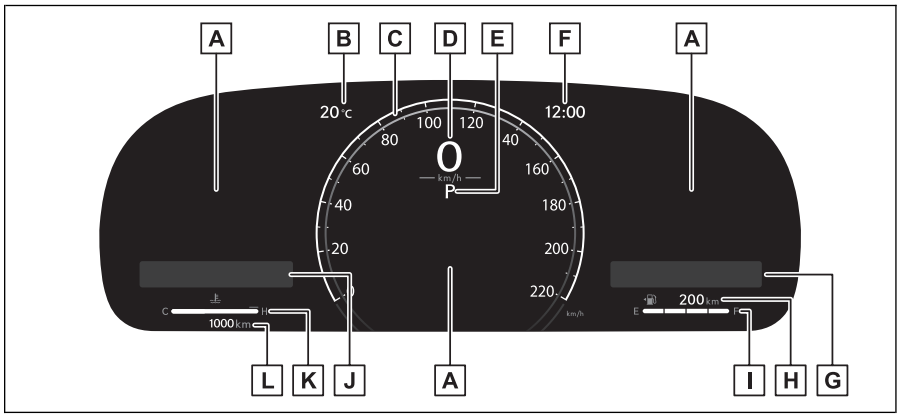
Les compteurs affichent diverses informations relatives à la conduite.

Affichage du compteur

Emplacements des jauges et compteurs

Le type de compteur peut être modifié à partir de ⚙ sur l'écran multifonction. (→P. 106)

Type 1/Type 2



Les unités de mesure peuvent varier en fonction de la destination prévue du véhicule.

A Ecran multifonction
Présente au conducteur différentes données relatives au véhicule (→P. 110). Affiche des messages d'avertissement en cas de dysfonctionnement (→P. 432)

B Température extérieure (→P. 98)

C Compteur analogique (type 2 uniquement)
Le type de cadran du compteur analogique peut être modifié à partir de ⚙ sur l'affichage multifonction. (→P. 106)
Compteur de vitesse analogique : Affiche la vitesse du véhicule.
Indicateur de système hybride : Affiche l'indicateur de système hybride. (→P. 98)

D Compteur de vitesse numérique
Affiche la vitesse du véhicule

E Rapport engagé et plage de rapports
Affiche le rapport engagé ou la plage de rapports sélectionnée
Affiche le rapport engagé ou la plage de rapports sélectionnée. (→P. 102)

F Montre de bord
Règle automatiquement l'heure en utilisant les données horaires du GPS (montre GPS).
Pour plus de détails, reportez-vous au "Manuel multimédia du propriétaire".

G Widget (affichage associé au système audio)
Affiche la source audio ou la plage sélectionnée sur le compteur. (→P. 115)
Si une liste d'éléments pour la zone d'affichage du contenu (→P. 112) est affichée, le widget ne s'affiche pas.

H Distance jusqu'à la pompe
Affiche la distance pouvant être parcourue avec le carburant restant dans le réservoir. (→P. 98)

I Jauge de carburant
Affiche la quantité de carburant restant dans le réservoir.
Dans les situations suivantes, la quantité réelle de carburant restant dans le réservoir peut ne pas s'afficher correctement. Reportez-vous à la P. 99 si la quantité réelle de carburant restant dans le réservoir ne s'affiche pas correctement.

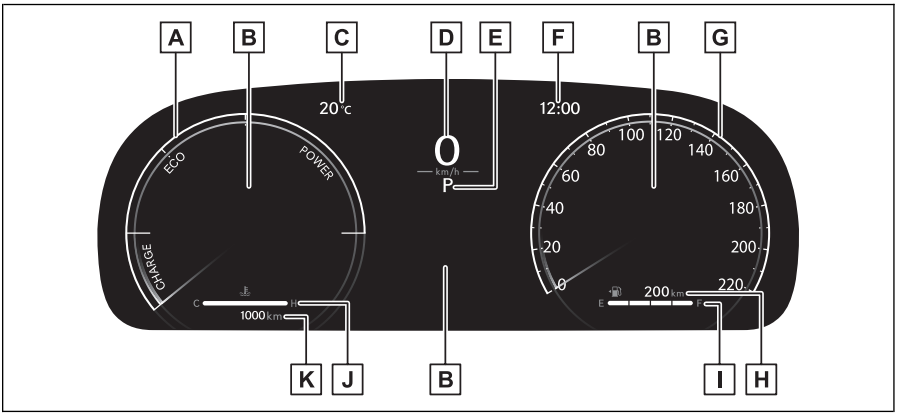
- Une petite quantité de carburant est ajoutée.
- Du carburant est ajouté alors que la jauge de carburant indique “F” ou en est proche.
- Le véhicule est arrêté sur une surface inégale, telle qu'une pente.
- Le véhicule roule dans une pente ou un virage.

J Widget (Economie de carburant)
Affiche les informations relatives à l'économie de carburant. (→P. 115)
Si une liste d’éléments pour la zone d’affichage du contenu (→P. 112) est affichée, le widget ne s'affiche pas.

K Jauge de température du liquide de refroidissement du moteur
Affiche la température du liquide de refroidissement du moteur

L Affichage du compteur kilométrique et du compteur partiel (→P. 100)

Type 3



A Indicateur de système hybride
Affiche l'indicateur de système hybride. (→P. 98)

B Ecran multifonction
Présente au conducteur diverses données relatives au véhicule (→P. 110)
Affiche des messages d'avertissement en cas de dysfonctionnement (→P. 436)

C Température extérieure (→P. 98)

D Compteur de vitesse numérique
Affiche la vitesse du véhicule.
Rapport engagé et témoin de rapport engagé/plage de rapports

E Rapport engagé et plage de rapports
Affiche le rapport engagé ou la plage de rapports sélectionnée. (→P. 102)

F Montre de bord
Règle automatiquement l'heure en utilisant les données horaires du GPS (montre GPS).
Pour plus de détails, reportez-vous au "Manuel multimédia du propriétaire".

G Compteur de vitesse analogique
Affiche la vitesse du véhicule.

H Distance jusqu'à la pompe
Affiche la distance pouvant être parcourue avec le carburant restant dans le réservoir. (→P. 98)

I Jauge de carburant
Affiche la quantité de carburant restant dans le réservoir.
Dans les situations suivantes, la quantité réelle de carburant restant dans le réservoir peut ne pas s'afficher correctement.

Reportez-vous à la P. 99 si la quantité réelle de carburant restant dans le réservoir ne s'affiche pas correctement.

- Une petite quantité de carburant est ajoutée.
- Du carburant est ajouté alors que la jauge de carburant indique "F" ou en est proche.
- Le véhicule est arrêté sur une surface inégale, telle qu'une pente.
- Le véhicule roule dans une pente ou un virage.

J Jauge de température du liquide de refroidissement du moteur
Affiche la température du liquide de refroidissement du moteur

K Affichage du compteur kilométrique et du compteur partiel (→P. 100)

Les compteurs et l'écran s'allument quand

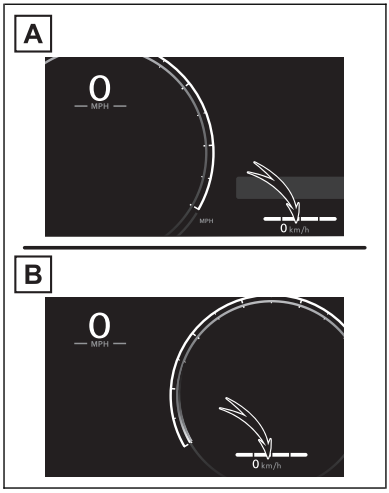
Le contacteur d'alimentation est en position ON.

Régime moteur

Sur les véhicules hybrides, le régime moteur est contrôlé avec précision afin de permettre une plus grande économie de carburant et une réduction des émissions, etc. Parfois, le régime moteur affiché peut différer même lorsque l'utilisation du véhicule et les conditions de conduite sont identiques.

Si les unités de mesure du compteur de vitesse peuvent être modifiées (si le véhicule en est équipé)

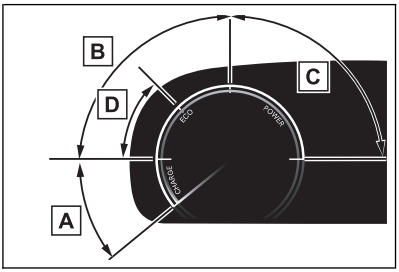
L'autre unité de mesure est aussi affichée, comme indiqué sur les schémas.



A Type 1/Type 2

B Type 3

Indicateur de système hybride



A Zone de charge
Affiche l'état de * régénération.
L'énergie régénérée sera utilisée pour charger la batterie hybride (batterie de traction).

B Zone Eco
Indique que le véhicule est conduit d'une façon respectueuse de l'environnement.
En maintenant l'affichage de la barre dans la zone Eco, une conduite plus respectueuse de l'environnement peut être obtenue.

C Zone de puissance
Indique que l'autonomie en mode de conduite respectueuse de l'environnement est dépassée (pendant une conduite à pleine puissance, etc.)

D Zone Eco hybride
Indique que la puissance du moteur à essence n'est pas fréquemment utilisée.
Le moteur à essence s'arrête et redémarre automatiquement dans diverses conditions.

*Lorsque le terme "régénération" est utilisé dans ce manuel, il se réfère à la conversion en énergie électrique de l'énergie créée par le mouvement du véhicule.

L'indicateur de système hybride s'affiche quand

L'indicateur de système hybride s'affiche dans les situations suivantes :

- Le rapport est engagé dans la position D ou S.
- Le système hybride démarre.

Affichage de la température extérieure

- La plage de températures extérieures pouvant s'afficher se situe entre -40 °C (-40 °F) à 50 °C (122 °F).
- Lorsque la température extérieure est d'environ 3 °C (37 °F) ou moins, le témoin clignote pendant 10 secondes environ, puis reste allumé.
- Dans les situations suivantes, la température extérieure correcte peut ne pas être affichée, ou le changement d'affichage peut nécessiter plus de temps que d'habitude :
  - Lorsque le véhicule est à l'arrêt ou que sa vitesse est faible (inférieure à 20 km/h [12 mph])
  - Lorsque la température extérieure a changé brusquement (à l'entrée/la sortie d'un garage, d'un tunnel, etc.)
- Lorsque "--" ou "E" s'affiche, il se peut que le système présente un dysfonctionnement. Amenez votre véhicule chez votre concessionnaire Toyota.

Distance jusqu'à la pompe

- Cette distance est calculée sur la base de votre consommation moyenne de carburant. Par conséquent, la distance réelle pouvant être parcourue peut être différente de celle qui est affichée.
- Lorsque seule une petite quantité de carburant est ajoutée dans le réservoir, il se peut que l'affichage ne soit pas actualisé. Lorsque vous faites le plein de carburant, désactivez le contacteur d'alimentation. Si vous faites le plein de carburant sans

désactiver le contacteur d'alimentation, il se peut que l'affichage ne soit pas actualisé.

- Lorsque "Refuel" s'affiche, le niveau de carburant restant est faible et la distance qui peut être parcourue avec le carburant restant ne peut pas être calculée. Faites le plein immédiatement.

Mise à jour manuelle de la jauge de carburant et de la distance pouvant être parcourue

La jauge de carburant et la distance pouvant être parcourue sont liées. Si l'affichage de la jauge de carburant et celui de la distance pouvant être parcourue ne sont pas actualisés après l'ajout d'une petite quantité de carburant, il est possible de les actualiser en effectuant la procédure suivante.

1. Arrêtez le véhicule sur une surface plane.
2. Appuyez sur le contacteur “ODO TRIP” pour faire passer l'affichage du compteur kilométrique et du compteur partiel au compteur kilométrique.
3. Mettez le contacteur d'alimentation en position OFF.
4. Tout en appuyant sur le contacteur “ODO TRIP” en le maintenant enfoncé, mettez le contacteur d'alimentation en position ON.
5. Continuez à maintenir le contacteur “ODO TRIP” enfoncé pendant environ 5 secondes, puis relâchez-le une fois que le compteur kilométrique commence à clignoter.

La mise à jour se termine lorsque le compteur kilométrique clignote pendant environ 5 secondes, puis l'affichage revient à la normale.

Ecran à cristaux liquides

→P. 111

Informations relatives aux logiciels gratuits/ouverts

Ce produit contient un logiciel libre/ouvert (FOSS). Les informations relatives à la licence et/ou au code source du FOSS en question sont disponibles à l'adresse Web suivante.

https://www.denso.com/global/en/opensource/meter/toyota/

Personnalisation

L'affichage des jauges et des compteurs peut être personnalisé à partir de ⚙ sur l'écran multifonction. (→P. 116)

⚠MISE EN GARDE !

L'écran multifonction à basse température

Laissez l'habitacle du véhicule monter en température avant d'utiliser l'écran d'informations à cristaux liquides. A très basses températures, il se peut que le fonctionnement de l'écran d'information soit lent et que les changements d'affichage soient ralentis.

Par exemple, un décalage peut survenir entre le passage d'un rapport par le conducteur et le numéro de rapport correspondant qui s'affiche à l'écran. Ce délai peut inciter le conducteur à rétrograder à nouveau, ce qui pourrait provoquer un freinage moteur rapide et excessif, voire un accident pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter d'endommager le moteur et ses pièces constitutives

Le moteur risque de surchauffer si la jauge de température du liquide de refroidissement du moteur est dans la zone rouge (H). Dans ce cas, arrêtez immédiatement le véhicule en lieu sûr et vérifiez le moteur une fois qu'il a complètement refroidi. (→P. 465)

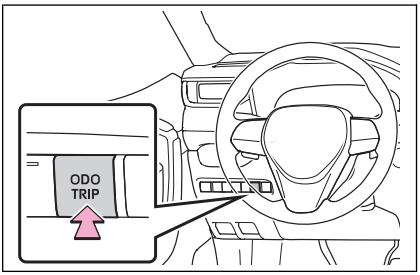
Affichage du compteur kilométrique et du compteur partiel

Eléments d'affichage

- Compteur kilométrique
  Affiche la distance totale parcourue par le véhicule.
- Compteur partiel A/Compteur partiel B
  Affiche la distance parcourue par le véhicule depuis la dernière réinitialisation du compteur. Les compteurs partiels A et B peuvent être utilisés pour enregistrer et afficher différentes distances indépendamment l'un de l'autre.

Modification de l'affichage

L'élément affiché change chaque fois que le contacteur "ODO TRIP" est enfoncé. Lorsque le compteur partiel est affiché, il peut être réinitialisé en appuyant sur le contacteur et en le maintenant enfoncé.

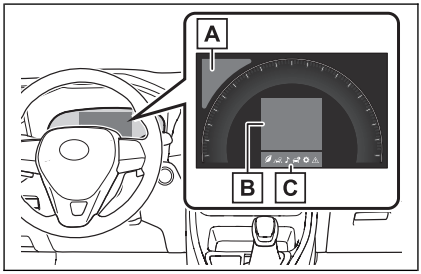


2.1.4 Ecran multifonction (avec écran 7 pouces)

L'écran multifonction est utilisé pour afficher les informations relatives à la consommation de carburant et divers types d'informations relatives à la conduite. L'écran multifonction peut également être utilisé pour modifier les réglages de l'affichage et d'autres paramètres.

Contenus d'affichage

Les informations suivantes s'affichent sur l'écran multifonction.



A Informations relatives au système d'aide à la conduite
Affiche les panneaux reconnus pendant que le système RSA (si le véhicule en est équipé) est activé. (→P. 256)
Affiche une image lorsque les systèmes suivants sont activés et qu'une icône de menu autre que est sélectionnée :

- LTA (aide au traçage de la bande de circulation) (si le véhicule en est équipé) (→P. 245)
- Régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale (si le véhicule en est équipé) (→P. 261)
- Régulateur de vitesse (si le véhicule en est équipé) (→P. 273)
- Limiteur de vitesse (si le véhicule en est équipé) (→P. 276)

B Zone d'affichage des informations
Diverses informations peuvent être affichées en sélectionnant une icône de menu.
De plus, un avertissement ou un affichage contextuel de suggestion/conseil s'affiche dans certaines situations.

C Icônes de menu (→P. 102)

L'écran multifonction s'affiche quand

Le contacteur d'alimentation est en position ON.

Lors du changement du mode de conduite

- La couleur d'arrière-plan de l'écran multifonction change en fonction du mode de conduite sélectionné. (→P. 309)
- Modèles AWD : la couleur d'arrière-plan de l'écran multifonction change en fonction du mode de conduite sélectionné ou lorsque le mode Trail est activé. (→P. 309, P. 310)

Ecran à cristaux liquides

De petites taches ou des points lumineux peuvent apparaître sur l'écran. Ce phénomène est caractéristique des écrans à cristaux liquides et n'empêche pas l'utilisation ultérieure de l'écran.

⚠MISE EN GARDE !

Précautions d'utilisation lors de la conduite

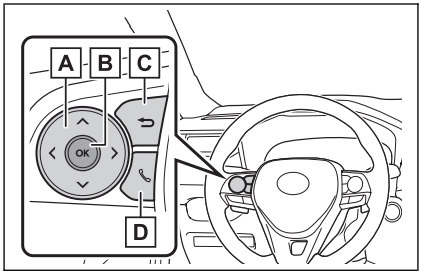
- Faites particulièrement attention à la sécurité dans la zone environnante de votre véhicule lorsque vous utilisez l'écran multifonction en conduisant.
- Ne regardez pas continuellement l'écran multifonction lorsque vous conduisez, car vous risquez de ne pas voir des piétons, objets sur la route, etc. devant le véhicule.

L'écran multifonction à basse température

→P. 93

Modification de l'affichage

Les contacteurs de commande du compteur permettent d'utiliser l'écran multifonction.



A Défilement de l'écran*/permutation de l'affichage*/déplacement du curseur

B Appuyer : Entrée/réglage
Appuyer et maintenir enfoncé : Réinitialisation/affichage d'éléments personnalisables

C Retour à l'écran précédent

D Affichage des appels émis/reçus et de l'historique (si le véhicule en est équipé)

Les appels émis ou reçus s'affichent en liaison avec le système mains libres. Pour plus d'informations sur le système mains libres, reportez-vous au "Manuel multimédia du propriétaire".

*Sur les écrans où vous pouvez faire défiler l'écran et permuter l'affichage, une barre de défilement ou une icône ronde indiquant le nombre d'écrans enregistrés s'affiche.

⚠MISE EN GARDE !

Précautions d'utilisation lors de la conduite

Pour votre sécurité, évitez, autant que possible, d'utiliser les contacteurs de commande du compteur en conduisant et ne regardez pas continuellement l'écran multifonction pendant la conduite. Arrêtez le véhicule et actionnez les contacteurs de commande du compteur. Si vous ne le faites pas, cela pourrait provoquer une erreur d'actionnement du volant et un accident inattendu.

Icônes de menu

Les informations relatives à chaque icône peuvent s'afficher lorsque vous sélectionnez l'icône avec les contacteurs de commande du compteur.

En fonction de la situation, certaines informations peuvent être affichées automatiquement.

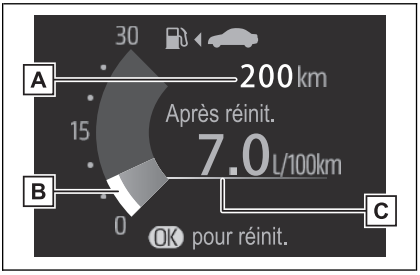
Icône	Affichage
	Affichage des informations relatives à la conduite (→P. 102)
	Affichage des informations relatives au système d'aide à la conduite (→P. 104)
	Affichage associé au système audio (si le véhicule en est équipé) (→P. 105)
	Affichage des informations relatives au véhicule (→P. 105)
	Affichage des réglages (→P. 106)
	Affichage de message d'avertissement (→P. 109)

Affichage des informations relatives à la conduite

Sélectionnez pour afficher les données de consommation de carburant sous différentes formes.

Economie de carburant

Les informations suivantes s'affichent.



A Distance jusqu'à la pompe
Affiche l'autonomie par rapport au carburant restant. (→P. 104)

B Economie de carburant actuelle
Affiche instantanément l'économie de carburant actuelle.

C Economie moyenne de carburant
Affiche la consommation moyenne de carburant depuis que la fonction a été réinitialisée ou la consommation moyenne de carburant après avoir fait démarrer le véhicule ou effectué le plein.*1, 2, 3
L'économie moyenne de carburant sélectionnée via "Fuel Economy" sur l'écran ⚙ s'affiche. (→P. 106)

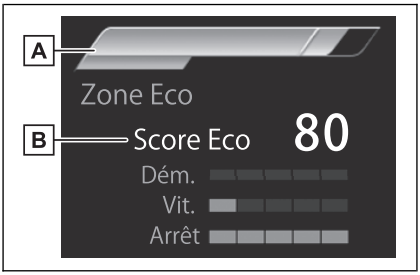
*1Servez-vous de la consommation de carburant affichée comme d'une valeur de référence uniquement.

*2L'économie moyenne de carburant depuis la réinitialisation de la fonction peut être réinitialisée en appuyant sur la touche OK et en la maintenant enfoncée.

*3L'économie moyenne de carburant après le démarrage est réinitialisée à chaque arrêt du système hybride.

Guidage d'accélérateur ECO/"Score Eco"

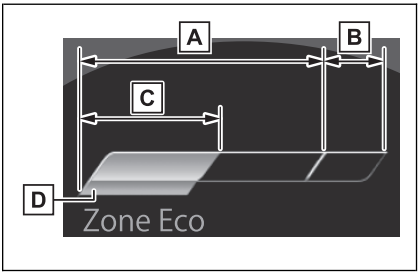
Affiche une plage de fonctionnement de référence pour utiliser la pédale d'accélérateur en fonction des conditions de conduite et un score qui évalue l'état de conduite actuel.



A Guidage d'accélérateur ECO

B "Score Eco"

Guidage d'accélérateur ECO



A Zone Eco
Indique que le véhicule est conduit d'une façon respectueuse de l'environnement.

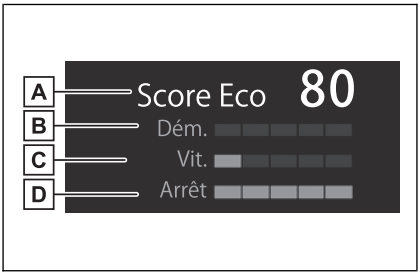
B Zone de puissance
Indique que la distance pouvant être parcourue en mode de conduite respectueuse de l'environnement est dépassée (lors d'une conduite à pleine puissance, etc.).

C Accélération actuelle

D Plage de fonctionnement de référence
Une zone s'affiche en bleu sous la zone Eco et peut être utilisée comme plage de fonctionnement de référence pour utiliser la pédale d'accélérateur en fonction des conditions de conduite, comme le démarrage et lors de la conduite.
L'affichage de guidage d'accélérateur ECO change en fonction des conditions de conduite, comme lorsque le véhicule démarre ou lors de la conduite.
Il est plus facile de conduire d'une manière respectueuse de l'environnement en se basant sur l'affichage indiquant l'actionnement de la pédale d'accélérateur et en restant dans la plage de fonctionnement de référence.

"Score Eco"

L'état de conduite pour les 3 situations suivantes est évalué selon 5 niveaux : Accélération régulière au démarrage ("Dém."), conduite sans accélération soudaine ("Vit.") et arrêt en douceur ("Arrêt"). Chaque fois que le véhicule est arrêté, un score s'affiche (le meilleur score étant 100 points).



A Score

B "Dém."

C "Vit."

D "Arrêt"
Trois situations s'affichent pour chaque icône pendant la conduite.

Comment lire l'affichage de la barre :

Score	Affichage de la barre
Non évalué	
Bas	
Elevé	

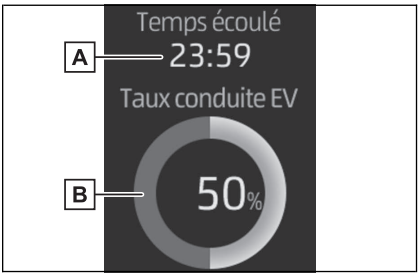
Une fois le démarrage effectué, l'affichage "Score Eco" ne démarre pas tant que la vitesse du véhicule ne dépasse pas 30 km/h (19 mph) environ.

Le score Eco est réinitialisé à chaque fois que le véhicule démarre pour lancer une nouvelle évaluation.

Lorsque le système hybride s'arrête, le score total actuel s'affiche.*

*Le score s'affiche uniquement lorsque "Eco Score" est sélectionné pour "Trip Summary". (→P. 106)

Rapport EV/Rapport de conduite EV



A Temps écoulé après démarrage
Affiche le temps qui s'est écoulé depuis le démarrage du système hybride.*

B Rapport de conduite EV après le démarrage
Affiche le pourcentage de conduite EV depuis le démarrage du système hybride.*

*Ce dernier est réinitialisé chaque fois que le système hybride s'arrête.

Distance jusqu'à la pompe

- Cette distance est calculée sur la base de votre consommation moyenne de carburant. Par conséquent, la distance réelle pouvant être parcourue peut être différente de celle qui est affichée.
- Lorsque seule une petite quantité de carburant est ajoutée dans le réservoir, il se peut que l'affichage ne soit pas actualisé. Lorsque vous faites le plein de carburant, mettez le contacteur d'alimentation en position OFF. Si vous faites le plein de carburant sans mettre le contacteur d'alimentation en position OFF, il se peut que l'affichage ne soit pas actualisé.
- Lorsque "Refuel" s'affiche, le niveau de carburant restant est faible et la distance qui peut être parcourue avec le carburant restant ne peut pas être calculée. Faites le plein immédiatement.

Le guidage d'accélérateur ECO/"Score Eco" ne fonctionne pas quand

Le guidage d'accélérateur ECO/"Score Eco" ne fonctionnent pas dans les situations suivantes :

- L'indicateur de système hybride ne fonctionne pas.
- Le véhicule roule alors que le régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale est activé.

Affichage des informations relatives au système d'aide à la conduite

Affichage des informations relatives au système d'aide à la conduite

Sélectionnez pour afficher l'état de fonctionnement des systèmes suivants :

- LTA (aide au traçage de la bande de circulation)* (→P. 245)
- Régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale*(→P. 261)
- Régulateur de vitesse* (→P. 273)
- Régulateur de vitesse* (→P. 276)
- RSA (aide à la signalisation routière)* (→P. 256)

*Si le véhicule en est équipé

Affichage associé au système de navigation (si le véhicule en est équipé)

Sélectionnez pour afficher les informations suivantes associées au système de navigation.

- Guidage d'itinéraire
- Affichage de la boussole

Affichage associé au système audio (si le véhicule en est équipé)

Sélectionnez pour pouvoir choisir une source audio ou une plage sur l'écran.

Affichage des informations relatives au véhicule

Informations relatives à la conduite

Deux éléments sélectionnés à l'aide du réglage "Infos conduite" (vitesse moyenne, distance et durée totale) peuvent être affichés verticalement. Les informations affichées changent en fonction du réglage "Type info cond." (depuis le démarrage du système ou entre les réinitialisations). (→P. 106)

Utilisez les informations affichées à titre de référence uniquement.

Les éléments suivants s'affichent.

- "Trajet"
  - "Vitesse moy." : Affiche la vitesse moyenne du véhicule depuis le démarrage du système hybride*
  - "Distance" : Affiche la distance parcourue depuis le démarrage du système hybride*
  - "Temps total" : Affiche le temps écoulé depuis le démarrage du système hybride*

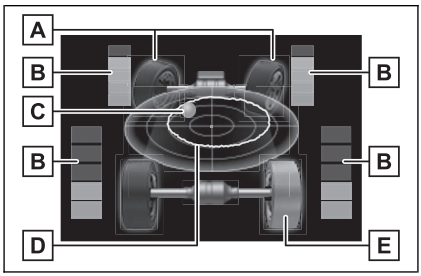
  *Ces éléments sont réinitialisés chaque fois que le système hybride s'arrête.
- "Total"
  - "Vitesse moy." : Affiche la vitesse moyenne du véhicule depuis que l'affichage a été réinitialisé*
  - "Distance" : Affiche la distance parcourue depuis que l'affichage a été réinitialisé*
  - "Temps total" : Affiche le temps écoulé depuis que l'affichage a été réinitialisé* *

*Pour réinitialiser, affichez l'élément souhaité, puis appuyez sur la touche OK et maintenez-la enfoncée.

Ecran du contrôleur d'énergie

→P. 119

Affichage du système AWD (véhicules AWD)



A Affichage de la direction des pneus avant
Affiche l'ampleur du mouvement et la direction du volant via les changements des pneus avant sur l'affichage.

B Affichage de la répartition du couple
Affiche l'état de conduite de chaque roue dans 6 étapes de 0 à 5.

C Affichage de la force G*
Affiche la taille et la direction de la force G appliquée au véhicule via des changements de position de la boule sur l'affichage.

D Trajectoire de la force G maximum*
Cet élément est associé à l'affichage de la force G et la trajectoire du mouvement précédent de la boule s'affiche.
Appuyez sur la touche OK et maintenez-la enfoncée pour réinitialiser l'enregistrement.

E Affichage du patinage de la roue
Lorsqu'un pneu patine, son icône sur l'affichage change de couleur et se met à clignoter.

*Cet élément s'affiche uniquement lorsque le mode de conduite est réglé sur le mode sport.

Le schéma est fourni à titre d'exemple et peut différer de l'image réellement affichée sur l'écran multifonction.

Affichage des réglages

Les réglages du véhicule et le contenu affiché sur l'écran peuvent être modifiés à l'aide des contacteurs de commande du compteur.

Procédure de réglage

1. Actionnez ◁ ou ▷ sur les contacteurs de commande du compteur et sélectionnez ⚙.
2. Actionnez △ ou ▽ des contacteurs de commande du compteur et sélectionnez l'élément souhaité.
   - Si la fonction est activée et désactivée ou que le volume, etc. est modifié sur l'écran de réglage, le réglage est modifié chaque fois que vous appuyez sur OK.
   - Pour les fonctions qui permettent de sélectionner les contenus de fonctionnement, d'affichage, etc., l'écran de réglage s'affiche en appuyant sur la touche OK et en la maintenant enfoncée. Lorsque l'écran de réglage est affiché, sélectionnez le réglage ou la valeur souhaitée (heure, etc.) avec OK.
3. Après avoir modifié les réglages, appuyez sur la touche ⮌ des contacteurs de commande du compteur.

"Clock :00" (si le véhicule en est équipé) (→P. 94)

Sélectionnez pour paramétrer la montre de bord.

LTA (aide au traçage de la bande de circulation) (si le véhicule en est équipé) (→P. 245)

Sélectionnez pour définir les éléments suivants.

- "Lane Centre"
  Sélectionnez pour activer/désactiver la fonction de centrage dans la file.
- "Sensitivity"
  Sélectionnez pour régler la sensibilité de l'avertissement de sortie de file.
- "Sway Warning"
  Sélectionnez pour activer/désactiver l'avertissement de roulis du véhicule.

PCS (système de sécurité préventive) (si le véhicule en est équipé) (→P. 233)

Sélectionnez pour définir les éléments suivants.

- Activation/désactivation du système PCS
  Sélectionnez pour activer/désactiver le système de sécurité préventive.
- "Warning timing"
  Sélectionnez pour modifier le délai d'avertissement de sécurité préventive.

BSM (moniteur d'angle mort) (si le véhicule en est équipé) (→P. 278)

Sélectionnez pour définir les éléments suivants.

- Activation/désactivation du BSM (moniteur d'angle mort)
  Sélectionnez pour activer/désactiver le système BSM.
- "Brightness"
  Sélectionnez pour modifier la luminosité des témoins des rétroviseurs extérieurs. (→P. 278)
- "Sensitivity"
  Sélectionnez pour modifier le délai d'alerte de présence d'un véhicule qui s'approche.

(Capteur d'aide au stationnement Toyota) (si le véhicule en est équipé) (→P. 283)

Sélectionnez pour définir les éléments suivants.

- Activation/désactivation du capteur d'aide au stationnement Toyota

  Sélectionnez pour activer/désactiver le capteur d'aide au stationnement Toyota.

  Véhicules sans affichage multimédia ou caméra arrière : la fonction du capteur d'aide au stationnement Toyota ne peut pas être activée ou désactivée lorsque le levier de changement de vitesse est en position R.
- "Volume"

  Sélectionnez pour régler le volume du signal sonore qui retentit lorsque le capteur d'aide au stationnement Toyota est activé.

RCTA (alerte de croisement de trafic arrière) (si le véhicule en est équipé) (→P. 293)

- Activation/désactivation de la fonction RCTA (alerte de croisement de trafic arrière)

  Sélectionnez pour activer/désactiver le système RCTA.
- "Volume"

  Sélectionnez pour modifier le volume du signal sonore de la RCTA.

Système PKSB (système de freinage d'aide au stationnement) (si le véhicule en est équipé) (→P. 299)

Sélectionnez pour activer/désactiver la fonction de freinage d'aide au stationnement.

RSA (aide à la signalisation routière) (si le véhicule en est équipé) (→P. 256)

Sélectionnez pour définir les éléments suivants.

- Activation/désactivation de l'aide à la signalisation routière

  Sélectionnez pour activer/désactiver le système RSA.
- “Notification method”

  Sélectionnez pour modifier chaque méthode de notification utilisée pour avertir le conducteur lorsque le système reconnaît une vitesse excessive, une interdiction de dépassement et un sens interdit.
- “Notification Level”

  Sélectionnez pour modifier chaque niveau de notification pour avertir le conducteur lorsque le système reconnaît un panneau de limitation de vitesse.*
- “Speed limit change alert”

  Sélectionnez pour activer/désactiver l'alerte de changement de limitation de vitesse.*

*Le réglage personnalisé varie en fonction du pays

DRCC (RSA) (si le véhicule en est équipé) (→P. 269)

Sélectionnez pour activer/désactiver le régulateur de vitesse dynamique à radar avec aide à la signalisation routière.

Réglages du véhicule

- PBD (porte de coffre électrique) (si le véhicule en est équipé) (→P. 136)

  Sélectionnez pour définir les éléments suivants.
  - Réglages du système
    Sélectionnez pour activer/désactiver le système de porte de coffre électrique.

– “Hands Free”*
Sélectionnez pour activer/désactiver la porte de coffre électrique sans contact.
– “Opening Adjustment”
Sélectionnez la position ouverte lorsque la porte de coffre électrique est complètement ouverte.
– "Volume"
Sélectionnez pour régler le volume du signal sonore qui retentit lorsque le système de porte de coffre électrique fonctionne.

*Véhicules avec porte de coffre électrique sans contact

- “TPWS” (Système de détection de pression des pneus) (si le véhicule en est équipé) (→P. 381)
  – “Setting Pressure”
  Sélectionnez pour initialiser le système de détection de pression des pneus.
  – “Change Wheel”
  Sélectionnez pour modifier l’ensemble de codes d’identification du capteur du système de détection de pression des pneus. Pour activer cette fonction, un second ensemble de codes d’identification du capteur du système de détection de pression des pneus doit être enregistré par un concessionnaire Toyota ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié. Pour plus d’informations sur la modification de l’ensemble de codes d’identification enregistré, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
  – “Setting Unit”
  Sélectionnez pour modifier les unités de mesure affichées.
- “Rear Seat Reminder” (→P. 130)
  Sélectionnez pour activer/désactiver la fonction de rappel de siège arrière.

Réglages

- “Language”
  Sélectionnez pour modifier la langue sur l'écran multifonction.
- “Units”
  Sélectionnez pour modifier les unités de mesure affichées.
- “Meter Type”
  Sélectionnez pour modifier l’affichage du compteur de vitesse.
- EV (Témoin EV) (→P. 66)
  Sélectionnez pour activer/désactiver le témoin EV.
- (Réglages de l’affichage des informations relatives à la conduite)
  Sélectionnez pour définir les éléments suivants.
  – “Hybrid System”
  Sélectionnez pour activer/désactiver le guidage d’accélérateur ECO (→P. 102).
  – “Fuel Economy”
  Sélectionnez pour faire passer l'affichage sur Fuel Economy (→P. 102).
- (Réglages audio) (si le véhicule en est équipé)
  Sélectionnez pour activer/désactiver l'écran .
- (Réglages de l’affichage des informations relatives au véhicule)
  – “Display Contents”
  Sélectionnez pour définir les éléments suivants.
  “Energy monitor” :
  Sélectionnez pour activer/désactiver l’écran du contrôleur d’énergie (→P. 119)
  AWD (modèles AWD) :
  Sélectionnez pour activer/désactiver l’affichage du système AWD (→P. 105).

– “Drive Info Type”
Sélectionnez pour modifier l'affichage du type d'informations relatives à la conduite entre Compteur journalier et Total. (→P. 105).
– “Drive Info Items”
Sélectionnez pour définir les éléments qui se trouvent sur les côtés supérieur et inférieur de l'écran d'informations relatives à la conduite, parmi les trois suivants : vitesse moyenne, distance et durée totale.

- “Trip Summary”
  Sélectionnez pour régler les éléments affichés lorsque le contacteur d’alimentation est désactivé.
- “Pop-Up Display” (si le véhicule en est équipé)
  Sélectionnez pour activer/désactiver les écrans contextuels suivants, qui peuvent apparaître dans certaines situations.
  – Affichage du guidage d'intersection du système associé au système de navigation (si le véhicule en est équipé)
  – Affichage des appels entrants du système mains libres (si le véhicule en est équipé)
  – Fonctionnement du système audio (si le véhicule en est équipé)
  – Fonctionnement du volume (si le véhicule en est équipé)
  – Commande vocale (si le véhicule en est équipé)
- “MID OFF”
  Un écran vide est affiché
- “Default Settings”
  Sélectionnez pour réinitialiser les réglages de l'écran du compteur.

Suspension de l'affichage des réglages

- Dans les situations suivantes, le fonctionnement de l'affichage des réglages est temporairement suspendu.
  – Lorsqu'un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction
  – Lorsque le véhicule commence à se déplacer
- Les réglages des fonctions dont le véhicule n'est pas équipé ne sont pas affichés.
- Lorsqu'une fonction est désactivée, les réglages relatifs à cette fonction ne peuvent pas être sélectionnés.

⚠MISE EN GARDE !

Précautions à prendre lors de la configuration de l'écran

Etant donné que le système hybride doit être activé pendant la configuration de l'affichage, veillez à ce que le véhicule soit garé dans un endroit suffisamment aéré. Dans un espace fermé, comme un garage, les gaz d’échappement, y compris le monoxyde de carbone (CO), toxique, peuvent s’accumuler et entrer dans le véhicule. Ceci peut entraîner la mort ou de graves risques pour la santé.

⚠AVERTISSEMENT

Lors de la configuration de l'écran

Pour éviter que la batterie 12 volts ne se décharge, veillez à ce que le système hybride fonctionne pendant la configuration des fonctions de l'écran.

Affichage de message d'avertissement

Sélectionnez pour afficher les messages d'avertissement et les mesures à prendre en cas de détection d'un dysfonctionnement. (→P. 432)

Services de commodité (Fonction de suggestion)

Affiche les suggestions pour le conducteur dans les situations suivantes. Pour sélectionner une réponse à une suggestion apportée, utilisez les contacteurs de commande du compteur.

Suggestion pour éteindre les phares

Si les phares sont laissés allumés pendant un certain temps après avoir désactivé le contacteur d'alimentation, un message de suggestion s'affiche.

Lorsque le contacteur de phares est en position AUTO :

Le message vous demandant si vous souhaitez éteindre les phares s'affiche. Pour éteindre les phares, sélectionnez "Yes".

Si la porte du conducteur est ouverte après avoir désactivé le contacteur d'alimentation, ce message de suggestion ne s'affiche pas.

Suggestion pour fermer les vitres électriques (opération associée aux essuie-glaces avant)

Si les essuie-glaces avant sont actionnés et qu'une vitre électrique est ouverte, un message de suggestion vous demandant si vous souhaitez fermer les vitres électriques s'affiche. Pour fermer toutes les vitres électriques, sélectionnez "Yes".

Personnalisation

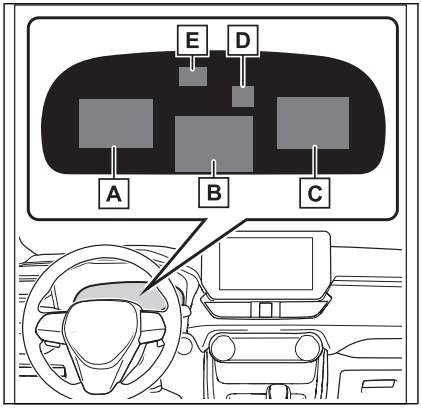
Les services de commodité (fonction de suggestion) peuvent être activés ou désactivés. (Fonctions personnalisables : →P. 483)

2.1.5 Ecran multifonction (avec écran 12,3 pouces)

L'écran multifonction est utilisé pour afficher les informations relatives à la consommation de carburant et diverses informations relatives à la conduite. L'écran multifonction peut également être utilisé pour modifier les réglages de l'affichage et d'autres paramètres.

Contenus d'affichage

Les informations suivantes s'affichent dans chaque zone de l'écran multifonction.



A Zone d'affichage de contenu (gauche)

B Zone d'affichage de contenu (centrale)

C Zone d'affichage de contenu (droite)

D Zone d'affichage des informations relatives au système d'aide à la conduite
Lorsque les informations relatives au système d'aide à la conduite s'affichent dans la zone d'affichage de contenu, l'état de fonctionnement du système s'affiche dans cette zone.

E Zone d'affichage de la RSA (aide à la signalisation routière) (si le véhicule en est équipé) (→P. 256)

Zone d'affichage de contenu (centrale)

- Affichage des informations relatives au système d'aide à la conduite (→P. 115)
- Affichage des réglages (→P. 116)
- Affichage de message d'avertissement
- Vide (aucun élément) (→P. 116)

Zone d'affichage de contenu (gauche/droite)

- Economie de carburant (→P. 113)
- Guidage d'accélérateur ECO/"Score Eco" (→P. 114)
- Temps écoulé après le démarrage/ rapport de conduite EV (→P. 115)
- Affichage des informations relatives au système d'aide à la conduite (→P. 115)
- Affichage d'informations associé au système de navigation (si le véhicule en est équipé) (→P. 115)
- Affichage associé au système audio (→P. 115)
- Informations relatives à la conduite (→P. 115)
- Ecran du contrôleur d'énergie (→P. 119)
- Affichage de l'état de fonctionnement AWD (si le véhicule en est équipé) (→P. 115)
- Vide (aucun élément) (→P. 116)

Ecran à cristaux liquides

De petites taches ou des points lumineux peuvent apparaître sur l'écran. Ce phénomène est caractéristique des écrans à cristaux liquides et n'empêche pas l'utilisation ultérieure de l'écran.

Lors du changement du mode de conduite

La couleur d'arrière-plan de l'écran multifonction change en fonction du mode de conduite sélectionné. (→P. 309)

⚠MISE EN GARDE !

Précautions d'utilisation lors de la conduite

- Faites particulièrement attention à la sécurité dans la zone environnante de votre véhicule lorsque vous utilisez l'écran multifonction en conduisant.

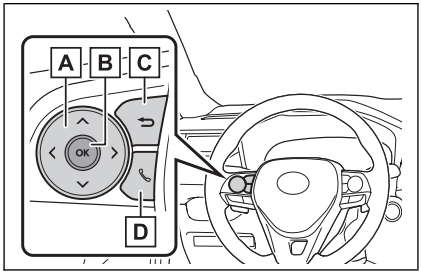
⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Ne regardez pas continuellement l'écran multifonction lorsque vous conduisez, car vous risquez de ne pas voir des piétons, objets sur la route, etc. devant le véhicule.

L'écran multifonction à basse température

→P. 98

Contacteurs de commande du compteur



A ◀ / ▶ : Permet de changer d'écran et de déplacer le curseur
▲ / ▼ : Permet de changer le contenu affiché et parcourir l'écran vers le haut/bas

B Appuyer : Entrée/Réglage
Enfoncer et maintenir : Réinitialiser/Afficher éléments personnalisables/Afficher le curseur

C Retour à l'écran précédent

D Affichage des appels émis/reçus et de l'historique

Les appels émis ou reçus s'affichent en liaison avec le système mains libres. Pour plus de détails sur le système mains libres, reportez-vous au "Manuel multimédia du propriétaire".

Modification de l'affichage

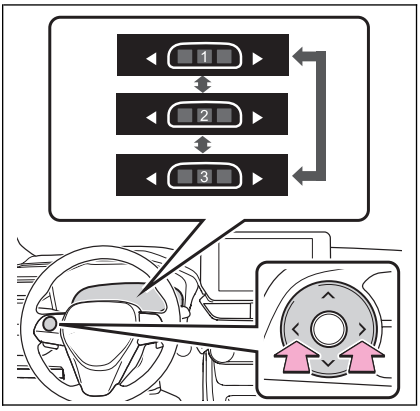
Les contacteurs de commande du compteur permettent d'utiliser l'écran multifonction.

Modification du réglage du type d'affichage de compteur

Le réglage du type d'affichage de compteur peut être modifié à partir de ⚙. (→P. 116)

Changement d'écran

Sélectionnez les éléments à partir de la combinaison des 3 écrans à afficher sur chacune des 3 zones d'affichage de contenu. Appuyez sur ❮ ou ❯ sur les contacteurs de commande de compteur pour faire défiler l'écran.



Modification des contenus de l'affichage

Permute les éléments affichés sur chaque zone d'affichage de contenus (gauche/centrale/droite).

1. Appuyez sur la touche OK et maintenez-la enfoncée pour afficher le curseur sur la zone d'affichage de contenu (centrale).
2. Appuyez sur ❮ ou ❯ pour déplacer le curseur et sélectionner la zone d'affichage du contenu.
3. Appuyez sur ^ ou v pour sélectionner les éléments d'affichage.

Eléments affichés dans la zone d'affichage du contenu

Sélectionnez pour activer/désactiver la zone d'affichage de contenu (gauche/droite).

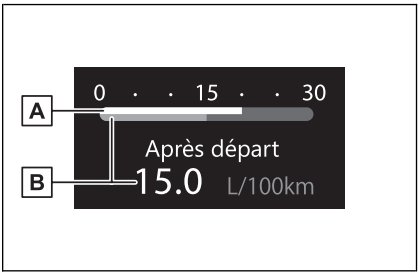
1. Appuyez sur la touche OK et maintenez-la enfoncée pour afficher le curseur sur la zone d'affichage de contenu (centrale).
2. Appuyez sur ❮ ou ❯ pour déplacer le curseur et sélectionner la zone d'affichage du contenu.
3. Zone d'affichage de contenu (gauche) : Appuyez sur ❮ pour afficher la liste de contenus. Zone d'affichage de contenu (droite) : Appuyez sur ❯ pour afficher la liste des contenus d'affichage
4. Appuyez sur ^ ou v pour sélectionner les éléments d'affichage.
5. Appuyez sur OK pour activer/désactiver des éléments.

⚠MISE EN GARDE !

Précautions d'utilisation lors de la conduite

Pour votre sécurité, évitez, autant que possible, d'utiliser les contacteurs de commande du compteur en conduisant et ne regardez pas continuellement l'écran multifonction pendant la conduite. Arrêtez le véhicule et actionnez les contacteurs de commande du compteur. Si vous ne le faites pas, cela pourrait provoquer une erreur d'actionnement du volant et un accident inattendu.

Economie de carburant



A Economie de carburant actuelle
Affiche instantanément l'économie de carburant actuelle.

B Economie moyenne de carburant
Affiche la consommation moyenne de carburant depuis la réinitialisation de la fonction, ou l'économie moyenne de carburant après le démarrage.*1, 2, 3 L'économie moyenne de carburant sélectionnée via "Fuel Economy" sur l'écran ⚙ s'affiche.

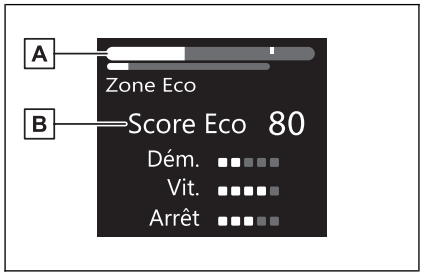
*1Servez-vous de la consommation de carburant affichée comme d'une valeur de référence uniquement.

*2L'économie moyenne de carburant après le démarrage est réinitialisée chaque fois que le système hybride est arrêté.

*3L'économie moyenne de carburant depuis la réinitialisation de la fonction peut être réinitialisée en maintenant OK enfoncé.

Guidage d'accélérateur ECO/"Score Eco"

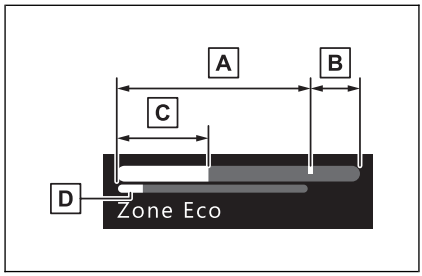
Affiche une plage de fonctionnement de référence pour utiliser la pédale d'accélérateur en fonction des conditions de conduite et un score qui évalue l'état de conduite actuel.



A Guidage d'accélérateur ECO

B "Score Eco"

Guidage d'accélérateur ECO



A Zone Eco
Indique que le véhicule est conduit d'une façon respectueuse de l'environnement.

B Zone de puissance
Indique que la distance pouvant être parcourue en mode de conduite respectueuse de l'environnement est dépassée (lors d'une conduite à pleine puissance, etc.).

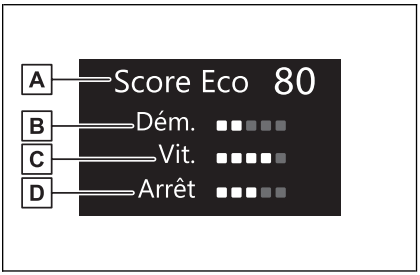
C Accélération actuelle

D Plage de fonctionnement de référence
Une zone s'affiche en bleu sous la zone Eco et peut être utilisée comme plage de fonctionnement de référence pour utiliser la pédale d'accélérateur en fonction des conditions de conduite, comme le démarrage et lors de la conduite. L'affichage de guidage d'accélérateur ECO change en fonction des

conditions de conduite, comme lorsque le véhicule démarre ou lors de la conduite. Il est plus facile de conduire d'une manière respectueuse de l'environnement en se basant sur l'affichage indiquant l'actionnement de la pédale d'accélérateur et en restant dans la plage de fonctionnement de référence.

"Score Eco"

L'état de conduite pour les 3 situations suivantes est évalué selon 5 niveaux : Accélération régulière au démarrage ("Dém."), conduite sans accélération soudaine ("Vit.") et arrêt en douceur ("Arrêt"). Chaque fois que le véhicule est arrêté, un score s'affiche (le meilleur score étant 100 points).



A Score

B Etat de démarrage Eco

C Etat de conduite Eco

D Etat d'arrêt Eco
3 situations sont affichées avec chaque icône pendant la conduite.

Comment lire l'affichage de la barre :

Score	Affichage de la barre
Non évalué	
Bas	
Elevé	

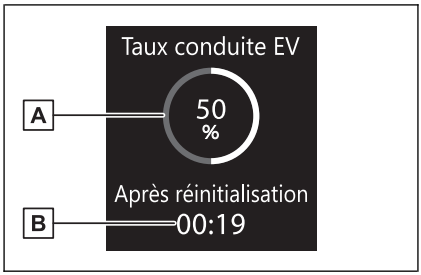
Une fois le démarrage effectué, l'affichage "Score Eco" ne démarre pas tant que la vitesse du véhicule ne dépasse pas 30 km/h (19 mph) environ. Le score Eco est réinitialisé chaque fois que le véhicule démarre pour lancer une nouvelle évaluation.

Guidage d'accélérateur ECO/"Score Eco" ne fonctionne pas quand

Le guidage d'accélérateur ECO/"Score Eco" ne fonctionnent pas dans les situations suivantes :

- Le témoin de système hybride ne fonctionne pas.
- Le véhicule roule alors que le régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale est activé.

Rapport EV/Rapport de conduite EV



A Rapport de conduite EV après le démarrage
Affiche le pourcentage de conduite EV depuis que le système hybride a été démarré.*

B Temps écoulé après le démarrage
Affiche le temps qui s'est écoulé depuis le démarrage du système hybride.*

*Ce dernier est réinitialisé chaque fois que le système hybride s'arrête.

Affichage des informations relatives au système d'aide à la conduite

Sélectionnez pour afficher l'état de fonctionnement des systèmes suivants :

- LTA (aide au traçage de la bande de circulation)* (→P. 245)
- Régulateur de vitesse* (→P. 273)
- Régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale*(→P. 261)
- Régulateur de vitesse* (→P. 276)

*Si le véhicule en est équipé

Affichage associé au système de navigation (si le véhicule en est équipé)

Sélectionnez pour afficher les informations suivantes associées au système de navigation.

- Guidage d'itinéraire jusqu'à la destination
- Nom de rue
- Affichage de la boussole

Affichage associé au système audio

Les conditions de fonctionnement du système audio peuvent être affichées sur l'écran multifonction.

Affichage des informations relatives à la conduite

Informations relatives à la conduite

Deux éléments sélectionnés à l'aide du paramètre "Infos conduite" (vitesse moyenne et distance) peuvent être affichés verticalement.

Utilisez les informations affichées à titre de référence uniquement.

- "Vitesse moy." : Affiche la vitesse moyenne du véhicule depuis le démarrage du système hybride*
- "Distance" : Affiche la distance parcourue depuis le démarrage du système hybride*
- "Temps total" : Affiche le temps qui s'est écoulé depuis le démarrage du système hybride*

*Ces éléments sont réinitialisés à chaque arrêt du système hybride.

Informations sur le trajet

Deux éléments sélectionnés à l'aide du réglage "Eléments TRIP A" ou "Eléments TRIP B" (vitesse moyenne et distance) peuvent être affichés verticalement.

Utilisez les informations affichées à titre de référence uniquement.

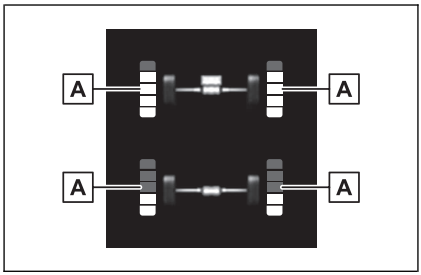
- ""Vitesse moy." : Affiche la vitesse moyenne du véhicule depuis que l'affichage a été réinitialisé*
- "Distance" : affiche la distance parcourue depuis la réinitialisation de l'affichage*
- "Total Time" : affiche le temps écoulé depuis la réinitialisation de l'affichage*

*Pour réinitialiser, affichez l'élément souhaité et enfoncez et maintenez OK .

Ecran du contrôleur d'énergie

→P. 119

Affichage du système AWD (véhicules AWD)



A Affichage de la répartition du couple
Affiche l'état de conduite de chaque roue en 6 étapes de 0 à 5.
Le schéma est fourni à titre d'exemple et peut différer de l'image réellement affichée sur l'écran multifonction.

Vide (aucun élément)

Aucune information sur la conduite n'est affichée sur l'écran multifonction.

Affichage des réglages

Les réglages du véhicule et le contenu affiché sur l'écran peuvent être modifiés à l'aide des contacteurs de commande du compteur.

Procédure de réglage

1. Appuyez sur la touche OK et maintenez-la enfoncée pour afficher le curseur sur la zone d'affichage de contenu (centrale).
2. Appuyez sur ^ ou sur v avec le curseur sur la zone d'affichage du contenu (centrale) pour sélectionner ⚙, puis appuyez sur OK.
3. Appuyez sur la touche ^ ou v des contacteurs de commande du compteur et déplacez le curseur pour sélectionner l'élément pour modifier les réglages.

   Si la fonction est activée et désactivée ou que le volume, etc. est modifié sur l'écran de réglage, le réglage est modifié chaque fois que vous appuyez sur OK. Pour les fonctions qui permettent de sélectionner les contenus de fonctionnement, d'affichage, etc., l'écran de réglage s'affiche en appuyant sur la touche OK et en la maintenant enfoncée. Lorsque l'écran de réglage est affiché, sélectionnez le réglage ou la valeur souhaitée (heure, etc.) avec OK.
4. Après avoir modifié les réglages, appuyez sur la touche ↩ des contacteurs de commande du compteur.

Réglage de la luminosité du compteur

Sélectionnez pour régler la luminosité de l'éclairage du combiné d'instruments.

LTA (aide au traçage de la bande de circulation) (si le véhicule en est équipé) (→P. 245)

Sélectionnez pour définir les éléments suivants.

- "Lane Centre" Sélectionnez pour activer/désactiver la fonction de centrage dans la file.
- "Sensitivity"Sélectionnez pour régler la sensibilité de l'avertissement de sortie de file.
- "Sway Warning" Sélectionnez pour activer/désactiver l'avertissement de roulis du véhicule.

BSM (moniteur d'angle mort) (si le véhicule en est équipé) (→P. 278)

Sélectionnez pour définir les éléments suivants.

- Activation/désactivation du BSM (moniteur d'angle mort) Sélectionnez pour activer/désactiver le système BSM.
- "Sensitivity" Sélectionnez pour modifier le délai d'alerte de présence d'un véhicule qui s'approche.
- "Brightness" Sélectionnez pour modifier la luminosité des témoins des rétroviseurs extérieurs. (→P. 278)

PCS (système de sécurité préventive) (si le véhicule en est équipé) (→P. 233)

Sélectionnez pour définir les éléments suivants.

- Activation/désactivation du système PCS Sélectionnez pour activer/désactiver le système de sécurité préventive.
- "Sensitivity" Sélectionnez pour modifier le délai d'avertissement de sécurité préventive.

Capteur d'aide au stationnement Toyota (si le véhicule en est équipé) (→P. 283)

Sélectionnez pour définir les éléments suivants.

- Activation/désactivation du capteur d'aide au stationnement Toyota
  Sélectionnez pour activer/désactiver le capteur d'aide au stationnement Toyota.
- "Volume" Sélectionnez pour régler le volume du signal sonore qui retentit lorsque le capteur d'aide au stationnement Toyota est activé.

RCTA (alerte de croisement de trafic arrière) (si le véhicule en est équipé) (→P. 293)

Sélectionnez pour définir les éléments suivants.

- Activation/désactivation de la RCTA (alerte de croisement de trafic arrière)
  Sélectionnez pour activer/désactiver le système RCTA.
- "Volume" Sélectionnez pour régler le volume du signal sonore qui retentit lorsque le RCTA est activé.

Système PKSB (système de freinage d'aide au stationnement) (si le véhicule en est équipé) (→P. 299)

Sélectionnez pour activer/désactiver la fonction de freinage d'aide au stationnement.

RSA (aide à la signalisation routière) (si le véhicule en est équipé) (→P. 256)

Sélectionnez pour définir les éléments suivants.

- Activation/désactivation de l'aide à la signalisation routière
  Sélectionnez pour activer/désactiver la fonction RSA (aide à la signalisation routière)
- "Notification Method"
  Sélectionnez pour modifier chaque méthode de notification utilisée pour avertir le conducteur lorsque le système reconnaît une vitesse excessive et un sens interdit.
- "Notification Level"
  Sélectionnez pour modifier chaque niveau de notification pour avertir le conducteur lorsque le système reconnaît un panneau de limitation de vitesse.*
- "Speed limit change alert"
  Sélectionnez pour activer/désactiver l'alerte de changement de limitation de vitesse.*

*Le réglage personnalisé varie en fonction du pays

Réglages du véhicule

- DRCC (RSA) (si le véhicule en est équipé) (→P. 269)
  Sélectionnez pour activer/désactiver le régulateur de vitesse dynamique à radar avec aide à la signalisation routière.
- PBD (Porte de coffre électrique) (si le véhicule en est équipé)
  Sélectionnez pour définir les éléments suivants.
  – Réglages du système Sélectionnez pour activer/désactiver le système de porte de coffre électrique.
  – "Hands Free"* Sélectionnez pour activer/désactiver la porte de coffre électrique sans contact.
  – "Opening Adjustment" Sélectionnez la position ouverte lorsque la porte de coffre électrique est complètement ouverte.
  – "Volume" Sélectionnez pour régler le volume du signal sonore qui retentit lorsque le système de porte de coffre électrique fonctionne.

*Véhicules avec porte de coffre électrique sans contact

- "TPWS" (Système de détection de pression des pneus) (si le véhicule en est équipé) (→P. 381)
  - "Setting Pressure" Sélectionnez pour initialiser le système de détection de pression des pneus.
  - "Change Wheel" Sélectionnez pour modifier l'ensemble de codes d'identification du capteur du système de détection de pression des pneus. Pour activer cette fonction, un second ensemble de codes d'identification du capteur du système de détection de pression des pneus doit être enregistré par un concessionnaire Toyota ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié. Pour plus d'informations sur la modification de l'ensemble de codes d'identification enregistré, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
  - "Pressure unit setting" Sélectionnez pour modifier les unités de mesure affichées.
- "Rear Seat Reminder" (→P. 130) Sélectionnez pour activer/désactiver la fonction de rappel de siège arrière.

Réglages

- "Language" Sélectionnez pour modifier la langue de l'écran multifonction.
- "Units" Sélectionnez pour modifier l'unité de mesure de la consommation de carburant.
- Type de compteur Sélectionnez pour modifier le réglage du type de compteur.
- Style de compteur Sélectionnez pour modifier le réglage du style de compteur.
- Type de cadran Sélectionnez pour modifier le type de cadran. (→P. 95)
- Témoin EV Sélectionnez pour activer/désactiver le témoin EV.
- Economie de carburant Sélectionnez pour faire passer l'affichage sur Cons. carburant. (→P. 113)
- "Hybrid System" Sélectionnez pour activer/désactiver le guidage d'accélérateur ECO (→P. 113).
- Informations relatives à la conduite Sélectionnez pour modifier les éléments affichés sur l'écran des informations relatives à la conduite. (→P. 115)
- Affichage contextuel Sélectionnez pour activer/désactiver les affichages contextuels qui peuvent apparaître dans certaines situations.
- Réglages par défaut Sélectionnez pour réinitialiser les réglages de l'affichage des compteurs.

Luminosité des éclairages de compteur (mode jour et mode nuit)

La luminosité des éclairages de compteur peut être réglée individuellement.

Dans les situations suivantes, les éclairages du compteur changent entre le mode jour et le mode nuit.

- Mode jour : Lorsque les feux arrière sont éteints ou qu'ils sont allumés mais que la zone environnante est éclairée
- Mode nuit : Lorsque les feux arrière sont allumés et que la zone environnante est sombre

Suspension de l'affichage des réglages

- Certains réglages ne peuvent pas être modifiés lors de la conduite. Lorsque vous souhaitez modifier des réglages, garez le véhicule dans un lieu sûr.
- Si un message d'avertissement est affiché, le fonctionnement de l'affichage des réglages est suspendu.

⚠MISE EN GARDE !

Précautions à prendre lors de la configuration de l'écran

Etant donné que le système hybride doit être activé pendant la configuration de l'affichage, veillez à ce que le véhicule soit garé dans un endroit suffisamment aéré. Dans un espace fermé, comme un garage, les gaz d'échappement, y compris le monoxyde de carbone (CO), toxique, peuvent s'accumuler et entrer dans le véhicule. Ceci peut entraîner la mort ou de graves risques pour la santé.

⚠AVERTISSEMENT

Lors de la configuration de l'écran

Pour éviter que la batterie 12 volts ne se décharge, veillez à ce que le système hybride fonctionne pendant la configuration des fonctions de l'écran.

Affichage de message d'avertissement

Sélectionnez pour afficher les messages d'avertissement et les mesures à prendre en cas de détection d'un dysfonctionnement. (→P. 432)

Services de commodité (Fonction de suggestion)

Affiche les suggestions pour le conducteur dans les situations suivantes. Pour sélectionner une réponse à une suggestion apportée, utilisez les contacteurs de commande du compteur.

Suggestion pour éteindre les phares

Si les phares sont laissés allumés pendant un certain temps après avoir désactivé le contacteur d'alimentation, un message de suggestion s'affiche.

Lorsque le contacteur de phares est en position AUTO :

Le message vous demandant si vous souhaitez éteindre les phares s'affiche.

Pour éteindre les phares, sélectionnez "Yes".

Si la porte du conducteur est ouverte après avoir désactivé le contacteur d'alimentation, ce message de suggestion ne s'affiche pas.

Suggestion pour fermer les vitres électriques (opération associée aux essuie-glaces avant)

Si les essuie-glaces avant sont actionnés et qu'une vitre électrique est ouverte, un message de suggestion vous demandant si vous souhaitez fermer les vitres électriques s'affiche.

Pour fermer toutes les vitres électriques, sélectionnez "Yes".

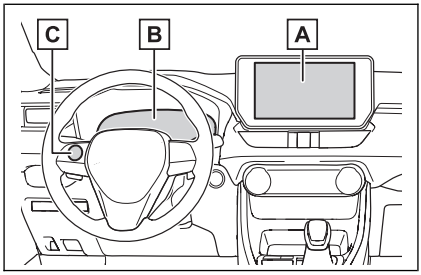
Personnalisation

Il est possible de personnaliser certaines fonctions. (→P. 481)

2.1.6 Ecran de contrôleur/ consommation d'énergie

Vous pouvez visualiser l'état de votre système hybride et les informations sur la consommation de carburant sur l'écran multifonction et sur l'écran multimédia.

Pièces constitutives du système



A Ecran multimédia

B Ecran multifonction

C Contacteurs de commande du compteur

Ecran du contrôleur d'énergie

L'écran du contrôleur d'énergie peut être utilisé pour vérifier l'état de conduite du véhicule, l'état de fonctionnement du système hybride et l'état de régénération d'énergie.

Procédure d'affichage

Ecran multifonction

Utilisez les contacteurs de commande du compteur, affichez le contrôleur d'énergie sur l'écran multifonction.

Pour plus d'informations concernant l'affichage multifonction, reportez-vous à la P. 105, P. 115

Ecran multimédia

Appuyez sur dans le menu principal, puis appuyez sur “Flux d'énergie” dans le sous-menu.

Pour plus d'informations sur l'écran multimédia, reportez-vous au "Manuel multimédia du propriétaire".

Lecture de l'affichage

Les flèches apparaissent en fonction du flux d'énergie. Lorsqu'il n' y a pas de flux d'énergie, les flèches ne s'affichent pas.

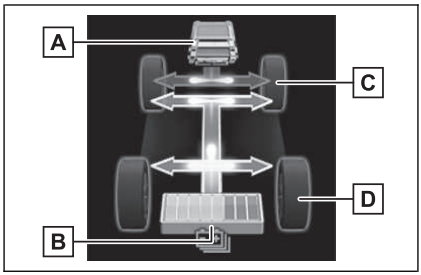
La couleur des flèches change comme suit

Bleu : Lorsque la batterie hybride (batterie de traction) est complètement régénérée ou chargée.

Orange : Lorsque la batterie hybride (batterie de traction) est utilisée.

Rouge : Lorsque le moteur à essence est utilisé.

Ecran multifonction (véhicules avec écran 7 pouces)



L'image présente toutes les flèches à titre d'exemple. L'affichage réel varie en fonction des conditions.

A Moteur à essence

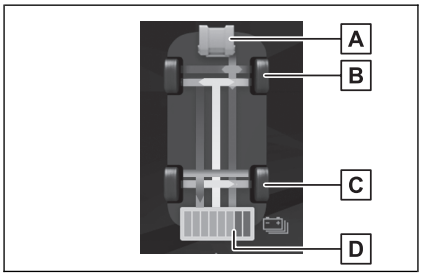
B Batterie hybride (batterie de traction)

C Pneus avant

D Pneus arrière*

*Pour les véhicules FF, les flèches vers D ne sont pas affichées.

Ecran multifonction (véhicules équipés d'un écran 12,3 pouces)



L'image présente toutes les flèches à titre d'exemple. L'affichage réel varie en fonction des conditions.

A Moteur à essence

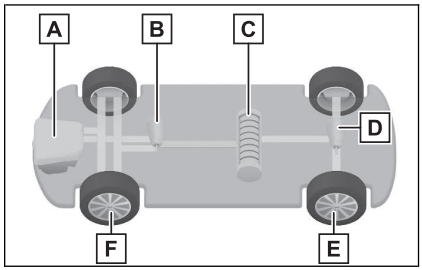
B Pneus avant

C Pneus arrière*

D Batterie hybride (batterie de traction)

*Pour les véhicules FF, les flèches vers C ne sont pas affichées.

Ecran multimédia



L'image présente toutes les flèches à titre d'exemple. L'affichage réel varie en fonction des conditions.

A Moteur à essence

B Moteur électrique avant (moteur de traction)

C Batterie hybride (batterie de traction)

D Moteur électrique arrière (moteur de traction) (véhicules AWD uniquement)

E Pneus arrière*

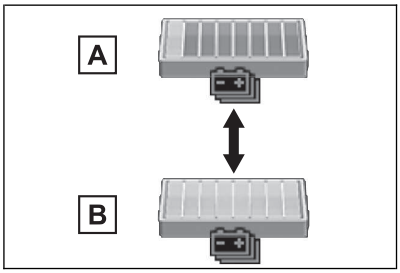
F Pneus avant

*Pour les véhicules FF, les flèches vers E ne sont pas affichées.

Etat de la batterie hybride (batterie de traction)

L'affichage change sur 8 niveaux selon la quantité de charge restante de la batterie hybride (batterie de traction).

- Le schéma montre l'écran multifonction qui est un exemple explicatif.
- Ces images ne sont que des exemples et peuvent légèrement différer de la réalité.



A Faible

B Haut

Avertissement de charge actuellement restante de la batterie hybride (batterie de traction)

- Le signal sonore retentit de façon intermittente lorsque la batterie hybride (batterie de traction) n'est pas chargée alors que le levier de changement de vitesse est en position N ou lorsque la charge restante chute en dessous d'un certain niveau. Si la quantité de charge restante chut davantage, le signal sonore retentit en continu.
- Lorsqu'un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction et que le signal sonore retentit, suivez les instructions affichées sur l'écran pour procéder à la recherche de pannes.

Ecran de consommation

Procédure d'affichage

Appuyez sur dans le menu principal, puis appuyez sur “Informations trajet” dans le sous-menu.

Pour plus d'informations sur l'écran multimédia, reportez-vous au "Manuel multimédia du propriétaire".

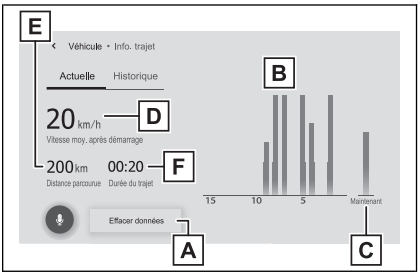
Ecran de consommation actuelle de carburant

Si un écran autre que l'écran de consommation actuelle de carburant s'affiche, appuyez sur "Actuelle".

Utilisez la consommation moyenne de carburant affichée comme référence.

Certains écrans varient en fonction du type d'affichage multifonction.

Cette image n'est donnée qu'à titre d'exemple et peut légèrement différer des conditions réelles.



A Réinitialisation des données de consommation

B Consommation de carburant au cours des 15 dernières minutes

C Consommation actuelle de carburant

D Vitesse moyenne du véhicule depuis le démarrage du système hybride.

E Autonomie

F Temps écoulé depuis le démarrage du système hybride.

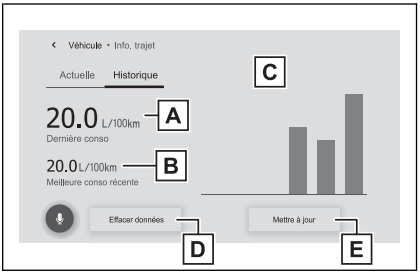
Ecran d'historique

Si un écran autre que l'écran d'historique est affiché, appuyez sur "Historique".

Utilisez la consommation moyenne de carburant affichée comme référence.

Certains écrans varient en fonction du type d'affichage multifonction.

Cette image n'est donnée qu'à titre d'exemple et peut légèrement différer des conditions réelles.



A Dernière consommation de carburant

B Meilleure consommation de carburant enregistrée

C Enregistrement précédent de consommation de carburant

D Réinitialisation des données d'historique

E Mise à jour des dernières données de consommation de carburant

Mise à jour des données d'historique

Mettez à jour la dernière consommation de carburant en appuyant sur "Mettre à jour" afin de mesurer à nouveau la consommation réelle de carburant.

Réinitialisation des données

Vous pouvez supprimer les données de consommation de carburant en sélectionnant "Effacer données".

Autonomie

Affiche la distance maximum estimée pouvant être parcourue avec la quantité de carburant restant dans le réservoir.

Cette distance est calculée sur la base de votre consommation moyenne de carburant. Par conséquent, la distance réelle pouvant être parcourue peut être différente de celle qui est affichée.

Avant de prendre le volant 3

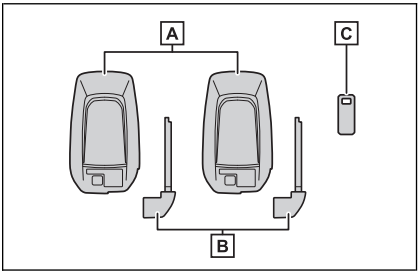
3.1 Informations relatives aux clés 124
3.1.1 Clés 124
3.2 Ouverture, fermeture et verrouillage des portes 127
3.2.1 Portes latérales 127
3.2.2 Porte de coffre 132
3.2.3 Système d'ouverture et de démarrage intelligent 147
3.3 Réglage des sièges 152
3.3.1 Sièges avant 152
3.3.2 Sièges arrière 153
3.3.3 Mémorisation de la position de conduite* 155
3.3.4 Appuie-têtes 158
3.4 Réglage du volant et des rétroviseurs. .159
3.4.1 Volant 159
3.4.2 Rétroviseur intérieur* 160
3.4.3 Rétroviseur numérique* 161
3.4.4 Rétroviseurs extérieurs 169
3.5 Ouverture et fermeture des vitres et du toit ouvrant 171
3.5.1 Vitres électriques 171
3.5.2 Toit ouvrant panoramique* 174

3.1 Informations relatives aux clés

3.1.1 Clés

Types de clés

Les clés suivantes sont fournies avec le véhicule.



A Clés électroniques

- Utilisation du système d'ouverture et de démarrage intelligent (→P. 147)
- Utilisation de la fonction de commande à distance (→P. 126)

B Clés mécaniques

C Plaquette portant le numéro de clé

Lors d'un vol en avion

Si vous portez une clé électronique sur vous dans un avion, veillez à n'appuyer sur aucun bouton de la clé électronique lorsque vous êtes à l'intérieur de la cabine de l'avion. Si vous transportez une clé électronique dans votre sac par exemple, assurez-vous que les boutons ne risquent pas d'être enfoncés accidentellement. Si vous appuyez sur l'un des boutons, la clé électronique risque d'émettre des ondes radio qui pourraient interférer avec le bon fonctionnement de l'avion.

Déchargement de la pile de la clé électronique

- La durée de vie standard de la pile est de 1 à 2 ans.
- Si la pile devient faible, une alarme retentit dans l'habitacle et un message s'affiche sur l'écran multifonction lorsque le système hybride s'arrête.
- Pour limiter la décharge de la pile de la clé lorsque la clé électronique n'est pas utilisée pendant de longues périodes, réglez la clé électronique sur le mode d'économie d'énergie. (→P. 149)
- La clé électronique recevant toujours des ondes radio, la pile se déchargera même si la clé électronique n'est pas utilisée. Les symptômes suivants indiquent que la clé électronique peut être déchargée. Remplacez la pile lorsque cela est nécessaire.
  - Le système d'ouverture et de démarrage intelligent ou la commande à distance ne fonctionne pas.
  - La zone de détection se réduit.
  - Le témoin LED de la surface de la clé ne s'allume pas.

  Vous pouvez remplacer la pile vous-même (→P. 403). Cependant, comme il existe un risque d'endommagement de la clé électronique, nous vous recommandons de confier son remplacement à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié.
- Pour éviter une grave détérioration, ne laissez pas la clé électronique dans un rayon de 1 m (3 ft.) des appareils électriques suivants produisant un champ magnétique :
  - Télévisions
  - Ordinateurs
  - Téléphones portables, téléphones sans fil et chargeurs de batterie
  - Lampes de table
  - Plaques de cuisson à induction

- Si la clé électronique se trouve à proximité du véhicule pendant trop longtemps, même si le système d'ouverture et de démarrage intelligent n'est pas utilisé, la pile de la clé peut se décharger plus rapidement que la normale.

Si un message concernant l'état de la clé électronique ou le mode du contacteur d'alimentation, etc. s'affiche

Pour éviter d'enfermer la clé électronique dans le véhicule, de quitter le véhicule en portant la clé électronique sur vous sans avoir mis le contacteur d'alimentation en position OFF, ou pour que d'autres passagers ne prennent pas accidentellement la clé en sortant du véhicule, etc., un message demandant à l'utilisateur de vérifier l'état de la clé électronique ou le mode du contacteur d'alimentation peut s'afficher sur l'écran multifonction. Suivez alors immédiatement les instructions indiquées sur l'écran.

Si le message “La pile de la clé est faible. Remplacez la pile de la clé” s’affiche sur l’écran multifonction

La pile de la clé électronique est presque déchargée. Remplacez la pile de la clé électronique. (→P. 403)

Remplacement de la batterie

→P. 403

Confirmation du nombre de clés enregistrées

Vous pouvez vérifier le nombre de clés déjà enregistrées dans le véhicule. Pour plus d'informations, adressez-vous à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié.

Si le message “New Key Registered Contact Your Dealer if You Did Not Register a New Key” s'affiche sur l'écran multifonction

Ce message s'affiche chaque fois que la porte du conducteur est ouverte quand les portes sont déverrouillées depuis l'extérieur pendant environ 10 jours après l'enregistrement d'une nouvelle clé électronique. Si ce message s'affiche mais que vous n'avez pas enregistré de nouvelle clé électronique, demandez à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à un réparateur dûment qualifié de vérifier si une clé électronique inconnue (autre que celles en votre possession) a été enregistrée.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter d'endommager la clé

- Ne laissez pas tomber les clés, ne les soumettez pas à des chocs violents et ne les pliez pas.
- N'exposez pas les clés à des températures élevées pendant de longues périodes.
- Ne mouillez pas les clés et ne les passez pas au nettoyeur à ultrasons, etc.
- Ne fixez pas de matériaux métalliques ou magnétiques sur les clés et ne placez pas les clés à proximité de ce type de matériaux.
- Ne démontez pas les clés.
- Ne fixez pas d'autocollant ou autre chose sur la surface des clés électroniques.
- Ne placez pas les clés à proximité d'objets produisant des champs magnétiques, tels que des télévisions, des systèmes audio et des cuisinières à induction.
- Ne placez pas les clés à proximité d'appareils médicaux électriques, tels que des appareils médicaux à basse fréquence ou micro-ondes, et ne recevez pas de soins médicaux en portant la clé sur vous.

⚠AVERTISSEMENT ***(Suite)***

Port de la clé électronique sur soi

Tenez la clé électronique à au moins 10 cm (3,9 in.) des appareils électriques activés. Les ondes radio émises par les appareils électriques se trouvant dans les 10 cm (3,9in.) de la clé électronique peuvent gêner la clé et l'empêcher de fonctionner correctement.

En cas de défaillance du système d'ouverture et de démarrage intelligent ou d'autres problèmes liés à la clé

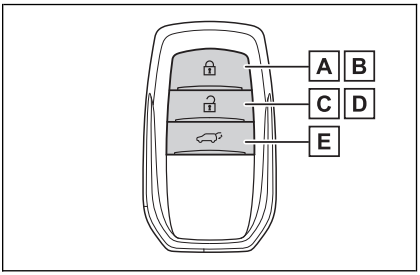
→P. 459

En cas de perte d'une clé électronique

→P. 458

Commande à distance

Les clés électroniques sont équipées de la commande à distance suivante :



A Verrouille toutes les portes (→P. 127)

B Ferme les vitres latérales*1 et le toit ouvrant panoramique*1, 2 (→P. 127)

C Déverrouille toutes les portes (→P. 127)

D Ouvre les vitres*1 et le toit ouvrant panoramique*1, 2 (→P. 127)

E Ouvre et ferme la porte de coffre électrique*2 (→P. 136)

*1Ces réglages doivent être personnalisés chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou chez tout autre réparateur qualifié.

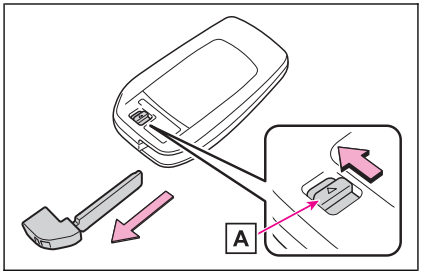
*2Si le véhicule en est équipé

Utilisation de la clé mécanique

Pour faire sortir la clé mécanique, faites coulisser le levier de déverrouillage A et sortez la clé.

La clé mécanique peut être introduite dans un seul sens, car seul un côté de la clé est doté de rainures. Si la clé ne peut être introduite dans le barillet de serrure, tournez-la et essayez à nouveau de l'introduire.

Après l'avoir utilisée, rangez la clé mécanique dans la clé électronique. Ayez sur vous la clé mécanique et la clé électronique. Si la pile de la clé électronique est déchargée ou si la fonction d'ouverture ne fonctionne pas correctement, vous aurez besoin de la clé mécanique. (→P. 459)



Lorsqu'il faut confier la clé du véhicule à un voiturier

Verrouillez la boîte à gants si nécessaire. (→P. 340) Retirez la clé mécanique et conservez-la pour votre utilisation personnelle, puis confiez uniquement la clé électronique au voiturier.

Si vous perdez vos clés

→P. 458

Si une clé incorrecte est utilisée

Le barillet tourne librement pour isoler le mécanisme intérieur.

3.2 Ouverture, fermeture et verrouillage des portes

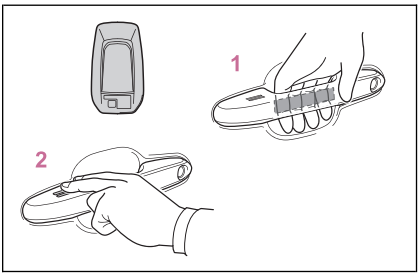
3.2.1 Portes latérales

Le véhicule peut être verrouillé et déverrouillé à l'aide de la fonction d'ouverture, de la commande à distance, des contacteurs de verrouillage de porte ou des boutons de verrouillage intérieurs.

Verrouillage et déverrouillage des portes depuis l'extérieur

Utilisation de la fonction d'ouverture (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent équipés de la fonction d'ouverture)

Ayez sur vous la clé électronique pour activer cette fonction.

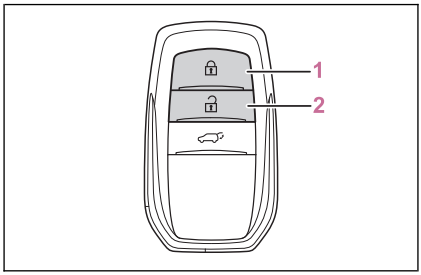


1. Saisissez la poignée de porte avant pour déverrouiller les portes.

   Veillez à toucher le capteur situé à l'arrière de la poignée. Les portes ne peuvent pas être déverrouillées dans les 3 secondes suivant leur verrouillage.
2. Touchez le capteur de verrouillage (l'empreinte au niveau de la partie supérieure de la poignée de porte) pour verrouiller les portes.

   Assurez-vous que la porte est correctement verrouillée.

A l'aide de la commande à distance



1. Verrouille toutes les portes

   Assurez-vous que la porte est correctement verrouillée.

   Appuyez et maintenez enfoncé pour fermer les vitres latérales et le toit ouvrant panoramique (si le véhicule en est équipé).*
2. Déverrouille toutes les portes

   Appuyez et maintenez enfoncé pour ouvrir les vitres latérales et le toit ouvrant panoramique (si le véhicule en est équipé).*

*Ces réglages doivent être personnalisés chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre réparateur qualifié.

Utilisation de la fonction de déverrouillage des portes (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent équipés de la fonction d'ouverture)

A l'aide de la commande à distance, il est possible de sélectionner les portes qui pourront être déverrouillées par la fonction d'ouverture. Procédez à l'opération de changement dans le véhicule ou à environ 1 m (3,2 ft.) du véhicule.

1. Mettez le contacteur d'alimentation en position OFF.
2. Désactivez le capteur d'intrusion et le capteur d'inclinaison du système d'alarme pour éviter le déclenchement intempestif de l'alarme au cours de la modification des paramètres. (si le véhicule en est équipé) (→P. 77)
3. Lorsque le témoin sur la surface de la clé n'est pas allumé, appuyez sans relâche sur ou sur pendant environ 5 secondes tout en appuyant sans relâche sur .

Le réglage change chaque fois qu'une opération est effectuée, comme indiqué ci-dessous. (Lorsque le paramètre change en continu, relâchez les boutons, patientez au moins 5 secondes et répétez l'étape **3**.)

Ecran multi-fonction	Fonction de déverrouillage
Véhicules à conduite à gauche  *1  *2	Le fait de tenir la poignée de la porte du conducteur déverrouille la porte du conducteur uniquement.
Véhicules à conduite à droite  *1  *2	Le fait de tenir la poignée de porte du passager avant ou d'appuyer sur le contacteur d'ouverture de la porte de coffre déverrouille toutes les portes.

Ecran multi-fonction	Fonction de déverrouillage
 *1  *2	Le fait de tenir l'un des poignées de porte avant ou d'appuyer sur le contacteur d'ouverture de la porte de coffre déverrouille toutes les portes.

*1Véhicules avec écran multifonction 7 pouces

*2Véhicules avec écran multifonction 12,3 pouces

Véhicules équipés d'une alarme : Pour éviter un déclenchement involontaire de l'alarme, déverrouillez les portes à l'aide de la commande à distance, puis ouvrez et fermez une porte après avoir modifié les réglages. (Si aucune porte n'est ouverte 30 secondes maximum après avoir appuyé sur , les portes se verrouillent à nouveau et l'alarme s'arme automatiquement.) Si l'alarme se déclenche, arrêtez-la immédiatement. (→P. 76)

Système de déverrouillage des portes en cas de détection d'impact

Si le véhicule est soumis à un impact violent, toutes les portes sont déverrouillées. Selon la force de l'impact ou le type d'accident, il est néanmoins possible que le système ne fonctionne pas.

Signaux de fonctionnement

Portes : les feux de détresse clignotent pour indiquer que les portes ont été verrouillées/déverrouillées à l'aide de la fonction d'ouverture (si le véhicule en est équipé) ou de la commande à distance. (Verrouillage : une seule fois ; déverrouillage : deux fois)

Vitres latérales et toit ouvrant panoramique (si le véhicule en est équipé) : un signal sonore retentit pour indiquer que les vitres latérales et le toit ouvrant panoramique sont actionnés à l'aide de la commande à distance.

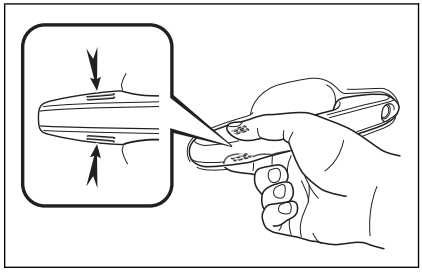
Fonction de sécurité

(Si aucune porte n'est ouverte environ 30 secondes après que le véhicule a été déverrouillé à l'aide de la fonction d'ouverture (si le véhicule en est équipé) ou de la commande à distance, le dispositif de sécurité verrouille à nouveau automatiquement le véhicule. (Cependant, selon l'endroit où est située la clé électronique, celle-ci peut être détectée et considérée comme se trouvant dans le véhicule. Dans ce cas, le véhicule risque d'être déverrouillé.)

Lorsqu'il est impossible de verrouiller la porte au moyen du capteur de verrouillage placé sur le dessus de la poignée de porte (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent équipé de la fonction d'ouverture)

Si la porte ne se verrouille pas même lorsque la zone de capteur supérieure est effleurée, essayez d'effleurer simultanément les zones de capteur supérieure et inférieure.

Si vous portez des gants, retirez-les.



Signal sonore de verrouillage des portes

Un signal sonore retentit de manière continue pendant 5 secondes dans les situations suivantes. Fermez complètement toutes les portes et verrouillez à nouveau le véhicule.

- Si vous tentez de verrouiller les portes à l'aide du système d'ouverture et de démarrage intelligent en ayant laissé ouverte une porte autre que celle que vous souhaitez verrouiller.
- Si vous tentez de verrouiller les portes à l'aide de la commande à distance et qu'une porte est ouverte.

Activation de l'alarme (si le véhicule en est équipé)

Le fait de verrouiller les portes active le système d'alarme. (→P. 75)

Conditions pouvant nuire au fonctionnement du système d'ouverture et de démarrage intelligent ou de la commande à distance

→P. 149

Si le système d'ouverture et de démarrage intelligent ou la commande à distance ne fonctionne pas correctement

- Utilisez la clé mécanique pour verrouiller et déverrouiller les portes. (→P. 459)
- Remplacez la pile de la clé par une pile neuve si elle est déchargée. (→P. 403)

Si la batterie 12 volts est déchargée

Les portes ne peuvent pas être verrouillées et déverrouillées à l'aide du système d'ouverture et de démarrage intelligent ou de la commande à distance. Verrouillez ou déverrouillez les portes à l'aide de la clé mécanique. (→P. 459)

Fonction de rappel de siège arrière

- Afin de vous rappeler de ne pas oublier de bagages, etc., sur le siège arrière lorsque le contacteur d'alimentation est mis en position OFF après que l'une des conditions suivantes a été remplie, un signal sonore retentit et un message s'affiche sur l'écran multifonction pendant environ 6 secondes.
  – Le système hybride démarre dans les 10 minutes qui suivent l'ouverture et la fermeture d'une porte arrière.
  – Une porte arrière a été ouverte et fermée après que le système hybride a démarré.

Cependant, si une porte arrière est ouverte et fermée dans un délai de 2 secondes environ, la fonction de rappel de siège arrière peut ne pas fonctionner.

- La fonction de rappel de siège arrière détermine qu'un bagage, etc. a été placé sur le siège arrière sur la base de l'ouverture et de la fermeture d'une porte arrière. Par conséquent, selon la situation, la fonction de rappel de siège arrière peut ne pas fonctionner et vous risquez malgré tout d'oublier des bagages ou d'autres objets sur le siège arrière. Elle peut aussi s'activer inutilement.
- La fonction de rappel de siège arrière peut être activée/désactivée. (→P. 482)

Personnalisation

Certains réglages (comme la fonction de déverrouillage à l'aide d'une clé) peuvent être modifiés. (Fonctions personnalisables : →P. 485)

⚠MISE EN GARDE !

Pour éviter un accident

Respectez les mesures de précaution suivantes lors de la conduite. Le non-respect de ces mesures pourrait causer l'ouverture d'une porte et un occupant risquerait d'être éjecté du véhicule, ce qui entraînerait des blessures graves, voire mortelles.

- Assurez-vous que toutes les portes sont correctement fermées.
- Ne tirez pas sur la poignée intérieure des portes lors de la conduite. Soyez tout particulièrement attentif aux portes avant, car celles-ci peuvent s'ouvrir même si les boutons de verrouillage intérieurs sont en position de verrouillage.
- Enclenchez le verrouillage de sécurité enfants des portes arrière lorsque des enfants sont assis sur les sièges arrière.

Lors de l'ouverture ou de la fermeture d'une porte

Examinez les alentours du véhicule ; vérifiez par exemple si le véhicule se trouve sur une pente, s'il y a suffisamment d'espace pour ouvrir la porte ou s'il y a de fortes rafales de vent. Lors de l'ouverture et de la fermeture de la porte, tenez fermement la poignée de la porte pour être prêt à réagir en cas de mouvement imprévisible.

Lors de l'actionnement des vitres électriques ou du toit ouvrant panoramique (si le véhicule en est équipé) à l'aide de la commande à distance ou de la clé mécanique

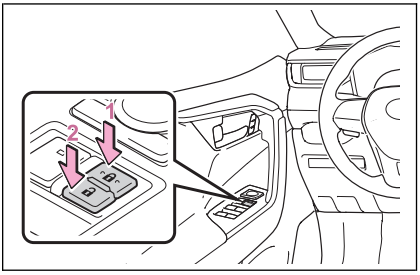
Actionnez la vitre électrique ou le toit ouvrant panoramique après vous être assuré qu'il n'y a aucun risque qu'une partie du corps de l'un des passagers ne se coince dans la vitre latérale ou le toit ouvrant panoramique.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

De plus, ne laissez pas les enfants actionner la commande à distance ou la clé mécanique. Les enfants et les autres passagers risquent de se coincer une partie du corps dans la vitre latérale ou le toit ouvrant panoramique.

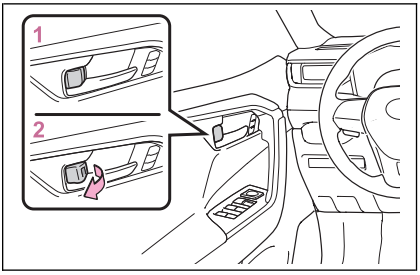
Verrouillage et déverrouillage des portes depuis l'intérieur

Utilisation du contacteur de verrouillage des portes



1. Verrouille toutes les portes
2. Déverrouille toutes les portes

Utilisation des boutons de verrouillage intérieurs



1. Verrouille la porte
2. Déverrouille la porte

   Il est possible d'ouvrir les portes avant en tirant sur la poignée intérieure, même si les boutons de verrouillage sont en position de verrouillage.

Verrouillage des portes avant depuis l'extérieur sans clé

1. Amenez le bouton de verrouillage intérieur de porte en position de verrouillage.
2. Fermez la porte en tirant la poignée de porte.

La porte ne peut pas être verrouillée si le contacteur d'alimentation est en position ACC ou ON, ou si la clé électronique est laissée à l'intérieur du véhicule.

En fonction de la position de la clé électronique, il se peut que la clé ne soit pas détectée correctement et que la porte se verrouille.

Signal sonore de porte ouverte

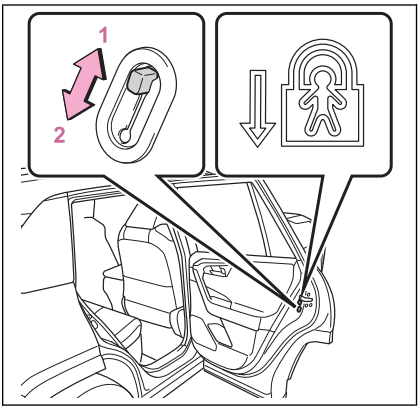
Si le véhicule atteint une vitesse de 5 km/h (3 mph), un signal sonore retentit pour indiquer que la/les porte(s) ou le capot ne sont pas complètement fermés. La/les porte(s) ouverte(s) ou le capot sont indiqués sur l'écran multifonction.

Lorsque toutes les portes sont verrouillées à l'aide de la fonction d'ouverture ou de la commande à distance

- Il n'est pas possible de déverrouiller les portes en utilisant le contacteur de verrouillage des portes.
- Le contacteur de verrouillage des portes peut être réinitialisé en déverrouillant toutes les portes à l'aide de la fonction d'ouverture ou de la commande à distance.

Verrouillage de sécurité enfants des portes arrière

La porte ne peut pas être ouverte depuis l'intérieur du véhicule lorsque le verrouillage est enclenché.



1. Déverrouillage
2. Verrouillage

Ces verrouillages peuvent être enclenchés pour empêcher que les enfants n'ouvrent les portes arrière. Poussez chaque contacteur de porte arrière vers le bas pour verrouiller les deux portes arrière.

Systèmes de verrouillage et de déverrouillage automatiques des portes

Les fonctions suivantes peuvent être activées ou désactivées :

Pour les instructions concernant la personnalisation, reportez-vous à la P. 481

Fonction	Fonctionnement
Fonction de verrouillage des portes associée à la vitesse du véhicule	Toutes les portes se verrouillent automatiquement lorsque la vitesse du véhicule atteint ou dépasse 20 km/h (12 mph) environ.
Fonction de verrouillage des portes associée au rapport engagé	Toutes les portes se verrouillent automatiquement lorsque le levier de changement de vitesse est mis dans une position autre que P.
Fonction de déverrouillage des portes associée au rapport engagé	Toutes les portes se déverrouillent automatiquement lorsque le levier de changement de vitesse est mis en position P.
Fonction de déverrouillage des portes associée à la porte du conducteur	Toutes les portes se déverrouillent automatiquement lorsque la porte du conducteur est ouverte dans les 45 secondes environ qui suivent la désactivation du contacteur d'alimentation.

3.2.2 Porte de coffre

Vous pouvez verrouiller/déverrouiller et ouvrir/fermer la porte de coffre à l'aide des procédures suivantes.

⚠MISE EN GARDE !

Veuillez respecter les précautions suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Avant la conduite

- Assurez-vous que la porte de coffre est complètement fermée. Si la porte de coffre n'est pas complètement fermée, elle peut s'ouvrir inopinément pendant la conduite et heurter des obstacles environnants ou des bagages risquent d'être éjectés du compartiment à bagages, provoquant un accident.
- Ne permettez pas aux enfants de jouer dans le compartiment à bagages. Si un enfant est enfermé accidentellement dans le compartiment à bagages, il risque de souffrir d'un coup de chaleur ou d'autres blessures.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Ne laissez jamais un enfant ouvrir ou fermer la porte de coffre. Cela pourrait faire fonctionner la porte de coffre inopinément ou coincer les mains, la tête ou le cou de l'enfant lors de la fermeture de la porte.

Points importants à garder à l'esprit pendant la conduite

- Gardez la porte de coffre fermée pendant la conduite. Si la porte de coffre reste ouverte lors de la conduite, elle risque de heurter des objets proches ou des bagages dans le compartiment à bagages risquent d'être subitement projetés hors du véhicule, provoquant ainsi un accident.
- Ne laissez jamais personne s'asseoir dans le compartiment à bagages. En cas de freinage soudain, de déport brusque ou de collision, ces personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.

Poignées de porte de coffre

N'accrochez pas d'objets aux poignées de porte de coffre. Dans le cas contraire, la porte de coffre risque de se fermer brusquement et vous risquez de vous coincer certaines parties du corps, ce qui entraînerait des blessures graves, voire mortelles.

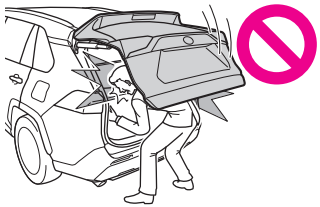
Utilisation de la porte de coffre

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, vous risquez de vous coincer certaines parties du corps, entraînant des blessures graves, voire mortelles.

- Retirez toutes charges lourdes, comme la neige ou le givre, de la porte de coffre avant de l'ouvrir. Dans le cas contraire, la porte de coffre pourrait se refermer soudainement après avoir été ouverte.
- Lors de l'ouverture ou la fermeture de la porte de coffre, vérifiez bien que la zone environnante ne présente aucun risque.

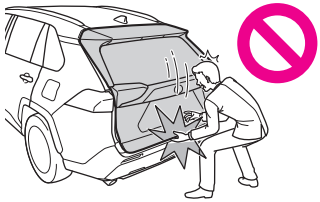
⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Si une personne se trouve à proximité, assurez-vous qu'elle est en sécurité ou informez-la que la porte de coffre est sur le point de s'ouvrir ou de se fermer.
- Soyez prudent lorsque vous ouvrez ou fermez la porte de coffre lorsqu'il y a du vent, car elle pourrait s'ouvrir ou se fermer brusquement en cas de vent fort.
- Véhicules sans porte de coffre électrique : La porte de coffre risque de se fermer brusquement si elle n'est pas ouverte complètement. Il est plus difficile d'ouvrir ou de fermer la porte de coffre sur une pente que sur une surface de niveau, prenez donc garde à l'ouverture ou la fermeture inattendue de la porte de coffre par elle-même. Assurez-vous que la porte de coffre est complètement ouverte et bloquée avant d'utiliser le compartiment à bagages.



- Véhicules avec porte de coffre électrique : La porte de coffre risque de se fermer brusquement si elle n'est pas ouverte complètement lorsque vous vous trouvez sur une pente raide. Assurez-vous que la porte de coffre est correctement ouverte avant d'utiliser le compartiment à bagages.
- Lors de la fermeture de la porte de coffre, veillez tout particulièrement à éviter de vous coincer les doigts, etc.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

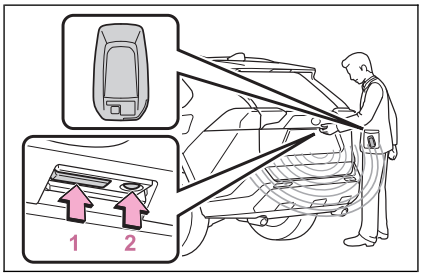


- Véhicules sans porte de coffre électrique : Pour fermer la porte de coffre, poussez légèrement sur sa surface extérieure. Si la poignée de porte de coffre est utilisée pour fermer complètement la porte de coffre, cela pourrait causer le coincement des mains ou des bras.
- Ne tirez pas sur l'amortisseur de porte de coffre (véhicules sans porte de coffre électrique) (→P. 136) ou sur la béquille de porte de coffre (véhicules avec porte de coffre électrique) (→P. 144) pour fermer la porte de coffre et ne vous suspendez pas à l'amortisseur de porte de coffre (véhicules sans porte de coffre électrique) ou à la béquille de porte de coffre (véhicules avec porte de coffre électrique). Vous pourriez vous coincer les mains, ou l'amortisseur de porte de coffre (véhicules sans porte de coffre électrique) ou la béquille de porte de coffre (véhicules avec porte de coffre électrique) pourrait se casser et provoquer un accident.
- Véhicules sans porte de coffre électrique : Si un porte-vélos ou un autre objet lourd du même type est fixé sur la porte de coffre, celle-ci peut se refermer brusquement après avoir été ouverte et blesser ou coincer les mains, la tête ou le cou de quelqu'un. Si vous installez un accessoire sur la porte de coffre, nous vous recommandons d'utiliser une pièce d'origine Toyota.

Déverrouillage et verrouillage de la porte de coffre depuis l'extérieur

Utilisation de la fonction d'ouverture (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent équipés de la fonction d'ouverture)

Ayez sur vous la clé électronique pour activer cette fonction.



1. Déverrouille toutes les portes

   Les portes ne peuvent pas être déverrouillées dans les 3 secondes suivant leur verrouillage.
2. Verrouille toutes les portes

   Assurez-vous que la porte est correctement verrouillée.

A l'aide de la commande à distance

→P. 127

Signaux de fonctionnement

Les feux de détresse clignotent pour indiquer que les portes ont été verrouillées/déverrouillées à l'aide de la fonction d'ouverture (si le véhicule en est équipé) ou de la commande à distance. (Verrouillage : une seule fois ; déverrouillage : deux fois.)

Fonction de sécurité

Si aucune porte n'est ouverte environ 30 secondes après que le véhicule a été déverrouillé à l'aide de la fonction d'ouverture ou de la commande à distance, le dispositif de sécurité verrouille à nouveau automatiquement le véhicule.

(Cependant, selon l'endroit où est située la clé électronique, celle-ci peut être détectée et considérée comme se trouvant dans le véhicule. Dans ce cas, le véhicule risque d'être déverrouillé.)

Déverrouillage et verrouillage de la porte de coffre depuis l'intérieur

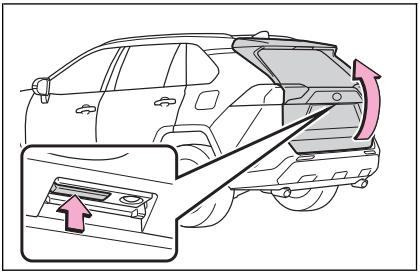
Utilisation du contacteur de verrouillage des portes

→P. 131

Ouverture/fermeture de la porte de coffre (véhicules sans porte de coffre électrique)

Ouverture

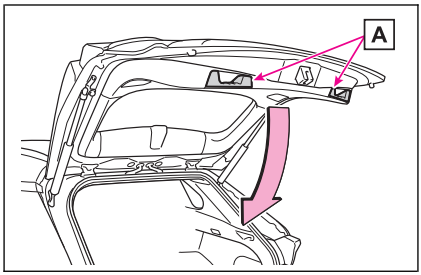
Soulevez la porte de coffre tout en appuyant vers le haut sur le dispositif d'ouverture de porte de coffre.



Fermeture

Abaissez la porte de coffre en utilisant la poignée de porte de coffre A , et veillez à la pousser vers le bas depuis l'extérieur pour la fermer.

Faites attention à ne pas tirer de biais sur la poignée lors de la fermeture de la porte de coffre.



Eclairage de compartiment à bagages

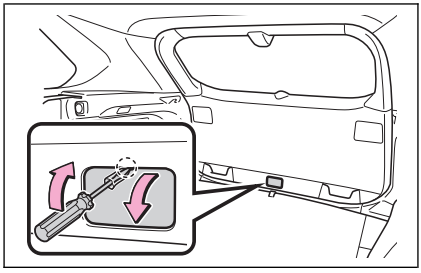
- L'éclairage de compartiment à bagages s'allume lorsque la porte de coffre est ouverte.
- Lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé, l'éclairage s'éteint automatiquement au bout de 20 minutes.

Si le dispositif d'ouverture de porte de coffre ne fonctionne pas

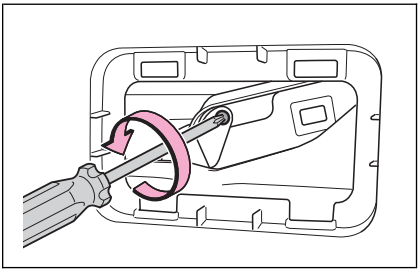
La porte de coffre peut être déverrouillée depuis l'intérieur.

1. Retirez le cache.

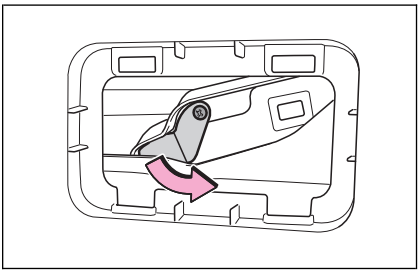
   Pour éviter d'occasionner des dégâts, couvrez d'un chiffon la pointe du tournevis.



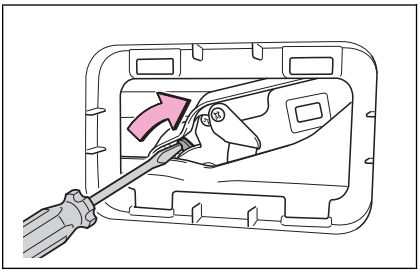
2. Desserrez la vis.



3. Tournez le cache



4. Déplacez le levier.



5. Lors de l'installation, suivez ces étapes dans l'ordre inverse.

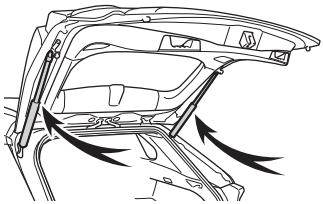
Signal sonore de porte ouverte

→P. 131

⚠AVERTISSEMENT

Barres d'amortissement de porte de coffre

La porte de coffre est équipée de barres d'amortissement qui la maintiennent en place. Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, les barres d'amortissement de porte de coffre pourraient être endommagées, ce qui provoquerait un dysfonctionnement.



- Ne fixez aucun corps étranger, comme des autocollants, feuilles en plastique ou rubans adhésifs sur les barres d'amortissement.
- Ne touchez pas les barres d'amortissement avec des gants ou d'autres objets en tissu.
- Ne fixez pas d'accessoires autres que des pièces d'origine Toyota sur la porte de coffre.
- Ne placez pas vos mains sur les barres d'amortissement et n'exercez pas de force dessus.

Ouverture/fermeture de la porte de coffre (véhicules avec porte de coffre électrique)

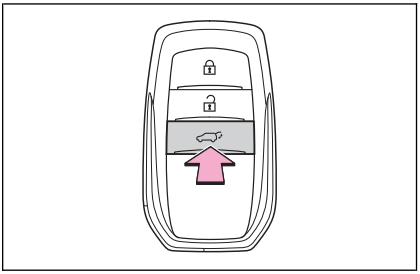
A l'aide de la commande à distance

Appuyez sur le contacteur et maintenez-le enfoncé.

La porte de coffre électrique s'ouvre ou se ferme automatiquement.

Déverrouillez la porte de coffre avant de l'actionner.

Le fait d'appuyer sur le contacteur pendant l'ouverture/la fermeture de la porte de coffre électrique interrompt son fonctionnement. Si le contacteur est à nouveau enfoncé lors de cette interruption, la porte de coffre se déplace en sens inverse.



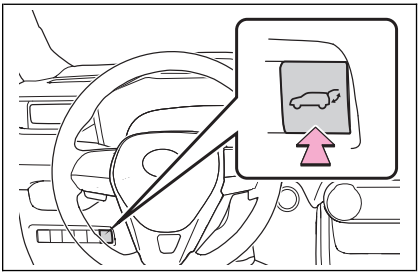
Utilisation du contacteur de porte de coffre sur le tableau de bord

Appuyez sur le contacteur et maintenez-le enfoncé.

La porte de coffre électrique s'ouvre ou se ferme automatiquement.

Déverrouillez la porte de coffre avant de l'actionner.

Le fait d'appuyer sur le contacteur pendant l'ouverture/la fermeture de la porte de coffre électrique interrompt son fonctionnement. Si le contacteur est à nouveau enfoncé lors de cette interruption, la porte de coffre se déplace en sens inverse.



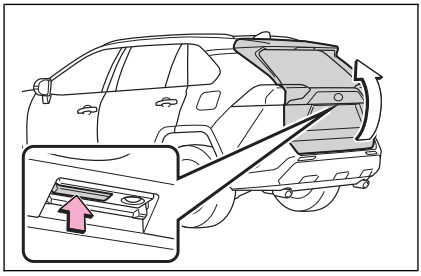
Utilisation du dispositif d'ouverture de porte de coffre

Lorsque la porte de coffre est déverrouillée : Appuyez sur le dispositif d'ouverture de porte de coffre.

Lorsque la porte de coffre est verrouillée : Lorsque vous portez la clé électronique sur vous, appuyez sur le dispositif d'ouverture de porte de coffre et maintenez-le enfoncé.

La porte de coffre électrique s'ouvre automatiquement.

Le fait d'appuyer sur le contacteur pendant l'ouverture/la fermeture de la porte de coffre électrique interrompt son fonctionnement.

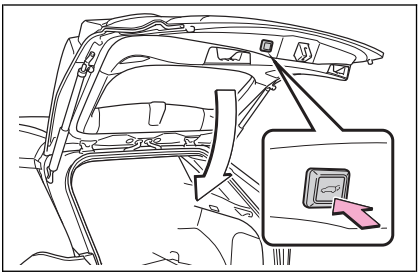


Utilisation du contacteur de porte de coffre électrique sur la porte de coffre

Appuyez sur le contacteur.

La porte de coffre électrique se ferme automatiquement.

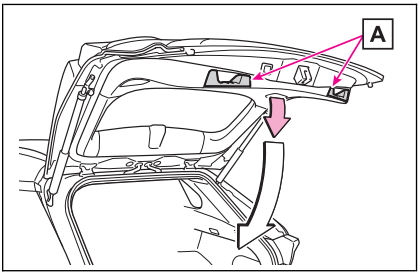
Le fait d'appuyer sur le contacteur pendant le fonctionnement de la porte de coffre électrique interrompt son fonctionnement. Si le contacteur est à nouveau enfoncé lors de cette interruption, la porte de coffre se déplace en sens inverse.



A l'aide des poignées de porte de coffre

Abaissez la porte de coffre à l'aide de la poignée de porte de coffre A .

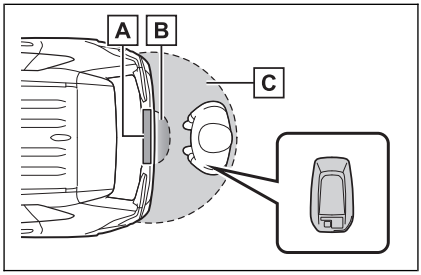
Le système d'aide à la fermeture de porte de coffre (→P. 140) est activé, et la porte de coffre électrique se ferme complètement de manière automatique.



Utilisation du capteur hayon (véhicules avec porte de coffre électrique à ouverture mains libres)

La porte de coffre électrique à ouverture mains libres permet une ouverture et une fermeture automatiques de la porte de coffre électrique en plaçant votre pied à proximité de la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière, puis en l'écartant du pare-chocs arrière. Pour faire fonctionner la porte de coffre électrique sans contact, assurez-vous que le contacteur d'alimentation est en position OFF, que le fonctionnement de la porte de coffre électrique sans contact (→P. 106) est activé et que vous portez une clé électronique sur vous.

1. Tout en portant sur vous une clé électronique, tenez-vous dans la plage de fonctionnement du système d'ouverture et de démarrage intelligent, à environ 30 à 50 cm (11,8 à 19,7 po) du pare-chocs arrière.



A Capteur hayon

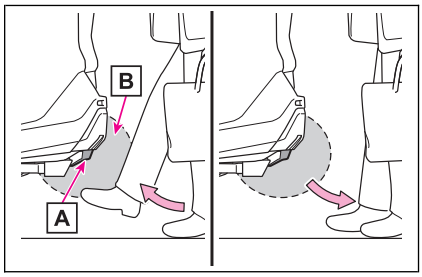
B Zone de détection pour actionnement de porte de coffre électrique à ouverture mains libres

C Zone de détection pour fonctionnement du système d'ouverture et de démarrage intelligent (→P. 147)

2. Faites bouger votre pied à environ 10 cm (3,9 in.) du pare-chocs arrière, puis éloignez-le quand le signal sonore retentit.

- Effectuez ce mouvement en 1 seconde.
- Tant qu'un pied est détecté sous le pare-chocs arrière, la porte de coffre ne commence pas son mouvement.
- Actionnez la porte de coffre électrique à ouverture mains libres sans toucher le pare-chocs arrière avec le pied.
- Si une autre clé électronique se trouve dans l'habitacle ou le compartiment à bagages, il est possible que l'opération prenne légèrement plus de temps pour commencer qu'en temps normal.

- Si le signal sonore retentit deux fois, effectuez à nouveau l'opération avec le pied.



A Capteur hayon

B Zone de détection pour actionnement de porte de coffre électrique à ouverture mains libres

3. Lorsque le capteur hayon détecte que vous avez enlevé votre pied, un signal sonore retentit et la porte de coffre s'ouvre/se ferme automatiquement.

   Si vous bougez votre pied sous le pare-chocs arrière alors que la porte de coffre est en train de s'ouvrir/se fermer, cette dernière arrête son mouvement.

   Si vous bougez à nouveau votre pied sous le pare-chocs arrière lors de cette interruption, la porte de coffre se déplace en sens inverse.

Eclairage de compartiment à bagages

- L'éclairage de compartiment à bagages s'allume lorsque la porte de coffre est ouverte.
- Lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé, l'éclairage s'éteint automatiquement au bout de 20 minutes.

Dispositif de fermeture de porte de coffre

Si la porte de coffre n'est pas complètement fermée, le dispositif de fermeture de porte de coffre la ferme complètement de façon automatique.

Quel que soit l'état du contacteur d'alimentation, le dispositif de fermeture de porte de coffre fonctionne.

Conditions de fonctionnement de la porte de coffre électrique

La porte de coffre électrique peut s'ouvrir et se fermer automatiquement dans les conditions suivantes :

- Lorsque le système de porte de coffre électrique est activé. (→P. 106)
- Lorsque la porte de coffre est déverrouillée.

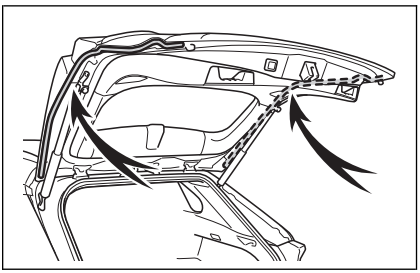
  Cependant, si le contacteur d'ouverture de la porte de coffre est maintenu enfoncé alors que vous portez la clé électronique sur vous, la porte de coffre électrique est actionnée même si la porte de coffre est verrouillée. (→P. 137)
- Lorsque le contacteur d'alimentation est en position ON, en plus des conditions d'ouverture ci-dessus, la porte de coffre peut être ouverte dans chacune des situations suivantes :
  - Le frein de stationnement est engagé
  - La pédale de frein est enfoncée
  - Le levier de changement de vitesse est en position P.

Fonctionnement de la porte de coffre électrique

- Un signal sonore retentit pour indiquer que la porte de coffre s'ouvre/se ferme.
- Lorsque le système de porte de coffre électrique est désactivé, la porte de coffre électrique ne fonctionne pas mais peut être ouverte et fermée manuellement.
- Lorsque la porte de coffre électrique s'ouvre automatiquement, si une anomalie due à des personnes ou objets est détectée, le fonctionnement s'interrompt.

Fonction anticoincement

Des capteurs sont installés des deux côtés de la porte de coffre électrique. Si quoi que ce soit bloque la porte de coffre électrique pendant sa fermeture, la porte de coffre se met automatiquement à fonctionner dans le sens inverse ou s'arrête.



Fonction de protection contre les chutes

Pendant l'ouverture automatique de la porte de coffre électrique, le fait de lui appliquer une force excessive arrête l'ouverture pour éviter que la porte de coffre électrique se referme brusquement.

Aide à la fermeture de la porte de coffre

Si la porte de coffre est abaissée manuellement lorsqu'elle est arrêtée dans une position ouverte, elle se ferme complètement de manière automatique.

Fonction de retardement du verrouillage de la porte de coffre (si le véhicule en est équipé)

Cette fonction permet de retarder le verrouillage de toutes les portes à l'avance, lorsque la porte de coffre électrique est ouverte.

Lorsque la procédure suivante est exécutée, toutes les portes à l'exception de la porte de coffre électrique sont verrouillées, puis la porte de coffre électrique est également verrouillée au moment de sa fermeture.

1. Fermez toutes les portes à l'exception de la porte de coffre.
2. Pendant la fermeture de la porte de coffre électrique, verrouillez les portes au moyen du système d'ouverture et de démarrage intelligent à partir des portes avant (→P. 127) ou de la commande à distance. (→P. 127)

   Les feux de détresse clignotent pour indiquer que toutes les portes ont été fermées et verrouillées.

   - Si la clé électronique est placée dans le véhicule après avoir commencé une opération de fermeture à l'aide de la fonction de retardement du verrouillage de porte, la clé électronique peut être enfermée dans le véhicule.
   - Si la porte de coffre électrique ne se ferme pas complètement en raison de la fonction anticoincement, etc., pendant la fermeture automatique de la porte de coffre après l'exécution d'une opération de retardement du verrouillage de porte, la fonction de retardement du verrouillage de porte est annulée et toutes les portes sont alors déverrouillées.
   - Avant de quitter le véhicule, assurez-vous que toutes les portes sont fermées et verrouillées.

Conditions de fonctionnement de la porte de coffre électrique sans contact (véhicules avec porte de coffre électrique sans contact)

La porte de coffre électrique sans contact s'ouvre/se ferme automatiquement lorsque les conditions suivantes sont remplies :

- Le fonctionnement de la porte de coffre électrique sans contact est activé (→P. 106)
- Le contacteur d'alimentation est en position OFF.
- La clé électronique se trouve dans la portée de fonctionnement. (→P. 147)

- Un pied a été placé à proximité de la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière, puis écarté du pare-chocs arrière. La porte de coffre électrique peut également être actionnée en plaçant votre main, coude, etc. à proximité de la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière, puis en l'écartant du pare-chocs arrière. Assurez-vous de le maintenir suffisamment près de la partie centrale du pare-chocs arrière.

Situations dans lesquelles la porte de coffre électrique sans contact peut ne pas fonctionner correctement (véhicules avec porte de coffre électrique sans contact)

Dans les situations suivantes, la porte de coffre électrique sans contact peut ne pas fonctionner correctement :

- Lorsqu'un pied reste sous le pare-chocs arrière
- Si le pare-chocs arrière est frappé ou touché de manière prolongée avec le pied

  Si le pare-chocs arrière a été touché pendant un certain temps, patientez quelques instants avant d'essayer d'actionner à nouveau la porte de coffre électrique sans contact.
- S'il est actionné alors qu'une personne se trouve trop près du pare-chocs arrière
- Lorsqu'une source d'ondes radio externe interfère dans la communication entre la clé électronique et le véhicule (→P. 149)
- Lorsque le véhicule est garé à proximité d'une source de parasites électriques qui affecte la sensibilité de la porte de coffre électrique sans contact, comme une place de stationnement payant, une station-service, une route chauffée électriquement ou un éclairage fluorescent
- Lorsque le véhicule se trouve à proximité d'une tour TV, d'une centrale électrique, d'une station radio, d'un grand écran, d'un aéroport ou de toute autre installation générant de fortes ondes radio ou des parasites électriques
- Lorsque de grandes quantités d'eau sont projetées sur le pare-chocs arrière, comme lorsque le véhicule est en cours de lavage ou soumis à une forte pluie
- Lorsque de la boue, de la neige, de la glace, etc. adhère au pare-chocs arrière
- Lorsque le véhicule est resté stationné un certain temps à proximité d'objets qui peuvent bouger et toucher le pare-chocs arrière, comme des plantes
- Si un accessoire est installé sur le pare-chocs arrière

  Si un accessoire a été installé, réglez le fonctionnement de la porte de coffre électrique sans contact sur désactivé.

Prévention du fonctionnement involontaire de la porte de coffre électrique sans contact (véhicules avec porte de coffre électrique sans contact)

Lorsqu'une clé électronique se trouve dans la plage de fonctionnement, la porte de coffre électrique sans contact peut fonctionner involontairement ; faites donc attention dans les situations suivantes.

- Lorsque de grandes quantités d'eau sont projetées sur le pare-chocs arrière, comme lorsque le véhicule est en cours de lavage ou soumis à une forte pluie
- Lorsque vous essuyez la saleté sur le pare-chocs arrière
- Lorsqu'un petit animal ou un petit objet, tel qu'un ballon, passe sous le pare-chocs arrière

- Si un objet se trouvant juste sous le pare-chocs arrière bouge
- Si une personne assise sur le pare-chocs arrière remue les jambes
- Si les jambes ou une autre partie du corps d'une personne touche le pare-chocs arrière lorsqu'elle passe près du véhicule
- Lorsque le véhicule est garé à proximité d'une source de parasites électriques qui affecte la sensibilité de la porte de coffre électrique sans contact, comme une place de stationnement payant, une station-service, une route chauffée électriquement ou un éclairage fluorescent
- Lorsque le véhicule se trouve à proximité d'une tour TV, d'une centrale électrique, d'une station radio, d'un grand écran, d'un aéroport ou de toute autre installation générant de fortes ondes radio ou des parasites électriques
- Lorsque le véhicule est stationné dans un lieu où des objets, tels que des plantes, sont situés à proximité du pare-chocs arrière
- Si des bagages, etc. sont posés à proximité du pare-chocs arrière
- Si des accessoires ou une housse pour véhicule sont installés/retirés à proximité du pare-chocs arrière
- Lorsque le véhicule est remorqué

  Pour éviter tout fonctionnement involontaire, désactivez le fonctionnement de la porte de coffre électrique sans contact. (→P. 106)

Au moment de rebrancher la batterie 12 volts

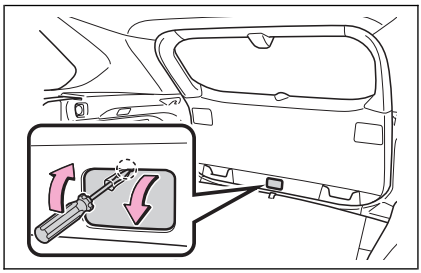
Pour permettre le fonctionnement correct de la porte de coffre électrique, fermez la porte de coffre manuellement.

Si le dispositif d'ouverture de porte de coffre ne fonctionne pas

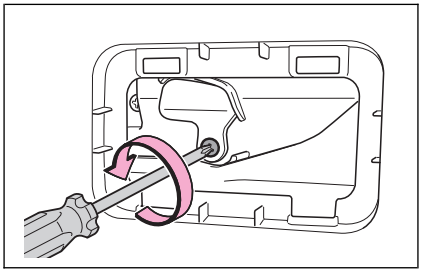
La porte de coffre peut être déverrouillée depuis l'intérieur.

1. Retirez le cache.

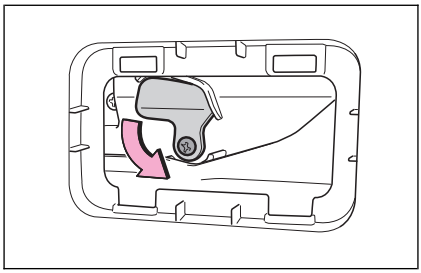
   Pour éviter d'occasionner des dégâts, couvrez d'un chiffon la pointe du tournevis.



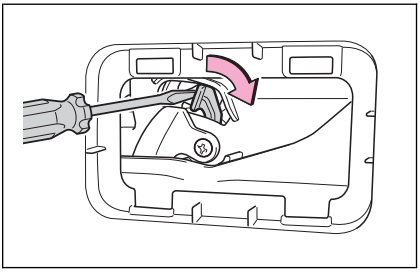
2. Desserrez la vis.



3. Tournez le cache



4. Déplacez le levier.



5. Lors de l'installation, suivez ces étapes dans l'ordre inverse.

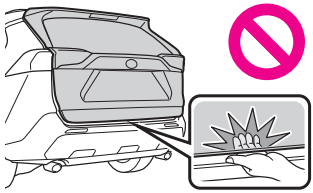
Personnalisation

Des réglages (par ex., l'angle d'ouverture de porte de coffre électrique) peuvent être modifiés. (Fonctions personnalisables : →P. 487)

⚠MISE EN GARDE !

Dispositif de fermeture de porte de coffre

- Si la porte de coffre n'est pas complètement fermée, le dispositif de fermeture de porte de coffre la ferme complètement de façon automatique. Quelques secondes s'écoulent avant que le dispositif de fermeture de porte de coffre se mette à fonctionner. Veillez à ne pas vous coincer les doigts ou toute autre chose dans la porte de coffre, car cela pourrait occasionner des fractures ou d'autres blessures graves.



⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Faites attention lorsque vous utilisez le dispositif de fermeture de porte de coffre, car il fonctionne encore lorsque le système de porte de coffre électrique est désactivé.

Porte de coffre électrique

Respectez les précautions suivantes lorsque vous actionnez la porte de coffre électrique. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Vérifiez la zone environnante pour être sûr qu'il n'y a aucun obstacle ou quoi que ce soit d'autre qui pourrait provoquer le coincement de vos objets personnels.
- Si une personne se trouve à proximité, assurez-vous qu'elle est en sécurité ou informez-la que la porte de coffre est sur le point de s'ouvrir ou de se fermer.
- Si le système de porte de coffre électrique est désactivé alors que la porte de coffre fonctionne automatiquement, le fonctionnement automatique s'interrompt. La porte de coffre doit alors être actionnée manuellement. Veillez à faire particulièrement attention lorsque vous êtes sur une pente, car la porte de coffre peut se fermer ou s'ouvrir de manière inattendue.
- Si les conditions de fonctionnement de la porte de coffre électrique ne sont plus remplies, un signal sonore peut retentir et le mouvement d'ouverture ou de fermeture de la porte de coffre peut s'arrêter. La porte de coffre doit alors être actionnée manuellement. Faites particulièrement attention lorsque vous êtes sur une pente, car la porte de coffre peut se fermer ou s'ouvrir soudainement.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- En pente, la porte de coffre risque de se refermer soudainement après avoir été ouverte. Assurez-vous que la porte de coffre est complètement ouverte et verrouillée en position.
- Dans les situations suivantes, la porte de coffre électrique peut détecter une anomalie, ce qui peut entraîner l'arrêt du fonctionnement automatique. Dans ce cas, la porte de coffre doit être actionnée manuellement. Faites particulièrement attention lorsque vous êtes sur une pente, car la porte de coffre peut se fermer ou s'ouvrir soudainement.
  - Lorsque la porte de coffre entre en contact avec un obstacle
  - Lorsque la tension de la batterie 12 volts diminue soudainement, comme quand le contacteur d'alimentation est mis en position ON ou quand le système hybride est démarré pendant le fonctionnement automatique.
- Si un porte-vélos ou objet de poids similaire est fixé sur la porte de coffre, cette dernière risque de se refermer soudainement après avoir été ouverte, et occasionner un coincement des mains, de la tête ou du cou et causer des blessures. Si vous installez un accessoire sur la porte de coffre, nous vous recommandons d'utiliser une pièce d'origine Toyota.

Fonction anticoincement

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- N'utilisez jamais une partie quelconque de votre corps pour déclencher intentionnellement la fonction anticoincement.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- La fonction anticoincement peut ne pas se déclencher lorsque quelque chose se coince juste avant la fermeture complète de la porte de coffre. Veillez à ne pas vous coincer les doigts ou quoi que ce soit d'autre.
- La fonction anticoincement peut ne pas fonctionner selon la forme de l'objet coincé. Veillez à ne pas vous coincer les doigts ou quoi que ce soit d'autre.

Porte de coffre électrique sans contact (si le véhicule en est équipé)

Respectez les précautions suivantes lorsque vous actionnez la porte de coffre électrique sans contact. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

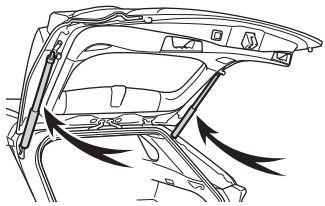
- Vérifiez la zone environnante pour être sûr qu'il n'y a aucun obstacle ou quoi que ce soit d'autre qui pourrait provoquer le coincement de vos objets personnels.
- Lorsque vous placez votre pied à proximité de la partie centrale du pare-chocs arrière et que vous l'écartez du pare-chocs, veillez à ne pas toucher les tuyaux d'échappement avant qu'ils aient suffisamment refroidi car le contact avec des tuyaux d'échappement chauds peut provoquer des brûlures.
- N'actionnez pas la porte de coffre électrique sans contact s'il y a peu d'espace sous le pare-chocs arrière.

⚠AVERTISSEMENT

Béquilles de porte de coffre

La porte de coffre est équipée de béquilles qui la maintiennent en place. Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, la béquille de porte de coffre risque d'être endommagée, ce qui entraînerait un dysfonctionnement.

⚠AVERTISSEMENT *(Suite)*



- Ne fixez aucun corps étranger, comme des autocollants, feuilles en plastique ou rubans adhésifs sur la tige des broches.
- Ne touchez pas la tige des broches avec des gants ou d'autres objets en tissu.
- Ne fixez pas d'accessoires lourds sur la porte de coffre. Lors de leur fixation, adressez-vous à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié pour plus de détails.
- Ne placez pas vos mains sur la broche et n'exercez pas de force dessus.

Pour éviter tout dysfonctionnement du dispositif de fermeture de porte

N'exercez pas une force excessive sur la porte de coffre lors du fonctionnement du dispositif de fermeture de porte de coffre. Le fait d'appliquer une force excessive risque de provoquer un dysfonctionnement du dispositif de fermeture de porte de coffre.

Pour éviter d'endommager la porte de coffre électrique

- Assurez-vous qu'il n'y a pas de glace entre la porte de coffre et le cadre, car cela empêcherait le déplacement de la porte de coffre. L'utilisation de la porte de coffre électrique alors qu'une force excessive s'exerce sur celle-ci peut provoquer un dysfonctionnement.

⚠AVERTISSEMENT *(Suite)*

- N'exercez pas une force excessive sur la porte de coffre pendant le fonctionnement de la porte de coffre électrique.
- Veillez à ne pas endommager les capteurs (posés sur les bords droit et gauche de la porte de coffre électrique) avec un couteau ou autre objet pointu. Si le capteur est débranché, la porte de coffre électrique ne se ferme pas automatiquement.

Mesures de précaution relatives à la porte de coffre électrique sans contact (si le véhicule en est équipé)

Le capteur hayon se trouve derrière la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière. Respectez ce qui suit afin de garantir le bon fonctionnement de la porte de coffre électrique sans contact :

- Veillez à ce que la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière reste en permanence propre. Si la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière est sale ou recouverte de neige, le capteur hayon peut ne pas fonctionner. Dans ce cas, retirez la saleté ou la neige, changez le véhicule de place, puis vérifiez si le capteur hayon fonctionne. S'il ne fonctionne pas, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.
- N'appliquez pas de revêtement ayant un effet anti-pluie (hydrophile), ou tout autre revêtement, sur la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière.
- Ne stationnez pas le véhicule à proximité d'objets qui pourraient bouger et toucher la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière, comme de l'herbe ou des arbres.

⚠AVERTISSEMENT ***(Suite)***

Si le véhicule a été stationné pendant un certain temps à proximité d'objets en mouvement qui touchent la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière, comme de l'herbe ou des arbres, le capteur hayon peut ne pas fonctionner. Dans ce cas, déplacez le véhicule de sa position actuelle, puis vérifiez si le capteur hayon fonctionne. S'il ne fonctionne pas, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

- Ne soumettez pas un capteur hayon ou sa zone environnante à de forts impacts. Si le capteur hayon ou sa zone environnante a été soumis à un fort impact, le capteur hayon peut ne pas fonctionner correctement. Si le capteur hayon ne fonctionne pas dans les situations suivantes, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.
  - Le capteur hayon ou sa zone environnante a été soumis à un fort impact.
  - La partie centrale inférieure du pare-chocs arrière est rayée ou endommagée.
- Ne démontez pas le pare-chocs arrière.
- Ne collez pas d'autocollants sur le pare-chocs arrière.
- Ne peignez pas le pare-chocs arrière.
- Si un porte-vélo ou un objet lourd similaire est fixé sur la porte de coffre électrique, désactivez la porte de coffre électrique sans contact. (→P. 106)

Modification des réglages du système de porte de coffre électrique (véhicules avec porte de coffre électrique)

Les réglages du système de porte de coffre électrique peuvent être modifiés en sélectionnant “Vehicle Settings” depuis l'écran ⚙ de l’écran multifonction. (→P. 106)

Les réglages modifiés de la porte de coffre électrique ne sont pas réinitialisés lorsque le contacteur d'alimentation est mis en position OFF. Pour rétablir les réglages initiaux, vous devez effectuer la modification sur l'écran ⚙ de l'écran multifonction.

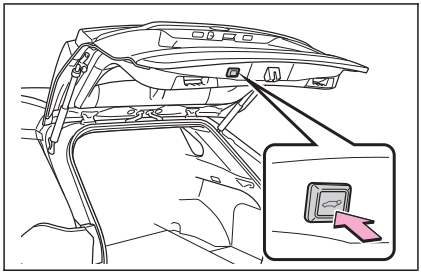
Réglage de la position ouverte de la porte de coffre (véhicules avec porte de coffre électrique)

La position ouverte de la porte de coffre électrique peut être réglée.

1. Arrêtez la porte de coffre dans la position souhaitée. (→P. 136)
2. Appuyez sur le contacteur de porte de coffre électrique situé sur la porte de coffre et maintenez-le enfoncé pendant environ 2 secondes.

   Une fois les réglages terminés, l'avertisseur sonore retentit 4 fois.

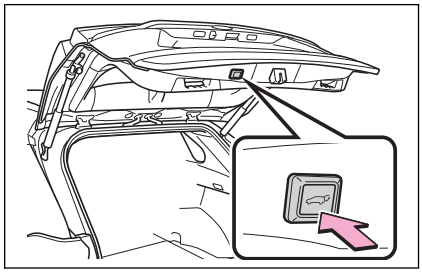
   Lorsque vous ouvrirez la porte de coffre la fois suivante, elle s'arrêtera dans cette position.



Annulation du réglage de position ouverte de la porte de coffre

Appuyez sur le contacteur de porte de coffre électrique situé sur la porte de coffre et maintenez-le enfoncé pendant environ 7 secondes.

Le signal sonore retentit 4 fois, puis encore deux fois. Lors de l'opération d'ouverture de porte de coffre électrique suivante, la porte s'ouvrira jusqu'à atteindre la position correspondant aux paramètres initiaux.



Personnalisation

La position d'ouverture peut être réglée avec l'écran multifonction. (→P. 106)

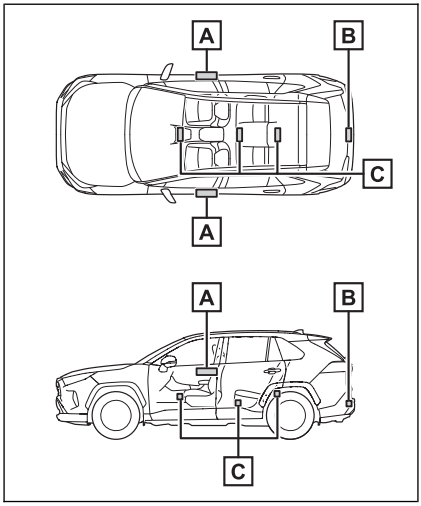
La dernière position d'arrêt qui a été réglée à l'aide du contacteur de porte de coffre électrique situé sur la porte de coffre ou de l'écran multifonction est utilisée en priorité.

3.2.3 Système d'ouverture et de démarrage intelligent

Les opérations suivantes peuvent être effectuées simplement en portant sur vous la clé électronique, par exemple dans votre poche. Le conducteur devrait toujours porter sur lui la clé électronique.

- Verrouille et déverrouille les portes latérales (véhicules avec fonction d'ouverture) (→P. 127)
- Verrouille et déverrouille la porte de coffre (véhicules avec fonction d'ouverture) (→P. 134)
- Démarre le système hybride (→P. 198)

Emplacement des antennes

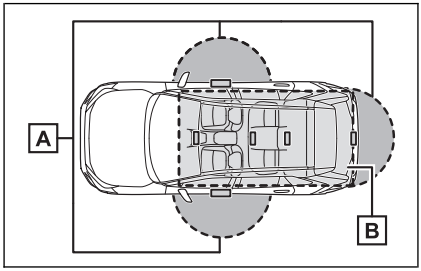


A Antennes situées à l'extérieur de l'habitacle (véhicules avec fonction d'ouverture)

B Antenne située à l'extérieur du compartiment à bagages (véhicules avec fonction d'ouverture)

C Antennes situées à l'intérieur de l'habitacle

Zone de portée (zones dans lesquelles la clé électronique est détectée)



A Lors du verrouillage ou du déverrouillage des portes (véhicules avec fonction d'ouverture)
Le système peut être utilisé lorsque la clé électronique est à une distance d'environ 0,7 m (2,3 ft.) de n'importe laquelle des poignées de porte extérieure avant et du dispositif d'ouverture de porte de coffre. (Seules les portes détectant la clé peuvent être actionnées.)

B Lors du démarrage du système hybride ou du changement de mode du contacteur d'alimentation
Le système peut être actionné lorsque la clé électronique est à l'intérieur du véhicule.

Si une alarme retentit ou si un message d'avertissement est affiché

Une alarme qui retentit et les messages d'avertissement affichés sur l'écran multifonction servent à protéger le véhicule contre les accidents inattendus ou le vol du véhicule suite à une opération erronée. Lorsqu'un message d'avertissement est affiché, prenez les mesures appropriées en fonction du message affiché à l'écran.

Lorsque seule une alarme retentit, les circonstances et les mesures correctives sont les suivantes :

- Lorsqu'une alarme extérieure retentit une fois pendant 5 secondes (véhicules avec fonction d'ouverture)

Situation	Mesure corrective
Une tentative de verrouillage du véhicule a été effectuée alors qu'une porte était ouverte.	Fermez toutes les portes et verrouillez-les à nouveau.

- Lorsqu'une alarme intérieure retentit en continu

Situation	Mesure corrective
Le contacteur d'alimentation a été mis sur ACC alors que la porte du conducteur était ouverte (ou la porte du conducteur a été ouverte alors que le contacteur d'alimentation était sur ACC).	Mettez le contacteur d'alimentation en position OFF et fermez la porte du conducteur.

Fonction d'économie d'énergie (véhicules avec fonction d'ouverture)

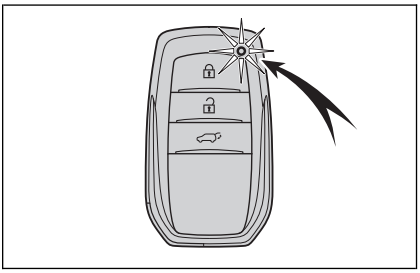
La fonction d'économie d'énergie est activée afin d'empêcher le déchargement de la pile de la clé électronique et de la batterie 12 volts lorsque le véhicule n'est pas utilisé pendant une longue période.

- Dans les situations suivantes, il se peut que le système d'ouverture et de démarrage intelligent mette un certain temps à déverrouiller les portes. De même, les éclairages intérieurs peuvent ne pas s'allumer lorsque les portes sont déverrouillées.
  - La clé électronique est restée dans une zone d'environ 3,5 m (11,5 ft.) à l'extérieur du véhicule pendant 40 minutes ou plus.
  - Le système d'ouverture et de démarrage intelligent n'a pas été utilisé pendant au moins 5 jours.
- Si le système d'ouverture et de démarrage intelligent n'a pas été utilisé pendant au moins 14 jours, les portes ne peuvent pas être déverrouillées à partir de n'importe quelle porte, mais uniquement à partir de la porte du conducteur. Dans ce cas, saisissez fermement la poignée de la porte du conducteur ou utilisez la commande à distance ou la clé mécanique pour déverrouiller les portes.

Activation du mode d'économie d'énergie de la clé électronique

- Lorsque le mode d'économie de pile est activé, le déchargement de la pile est minimisé en empêchant la clé électronique de recevoir des ondes radio.

  Appuyez deux fois sur tout en maintenant la touche enfoncée. Assurez-vous que le témoin de clé électronique clignote 4 fois. Lorsque le mode d'économie de pile est activé, le système d'ouverture et de démarrage intelligent ne peut pas être utilisé. Pour désactiver la fonction, appuyer sur l'une des touches de la clé électronique.



- Les clés électroniques non utilisées pendant une période prolongée peuvent être mises en mode économie de batterie en avance.

Lorsque la clé électronique s'arrête de fonctionner

Si la position de la clé électronique n'a pas changé pendant un certain temps, par exemple quand la clé a été laissée dans un endroit quelconque, le fonctionnement de la clé électronique s'interrompt pour économiser l'énergie de la pile. Auquel cas, le fonctionnement peut être rétabli automatiquement en déplaçant la clé, par exemple en la soulevant.

Conditions nuisant au fonctionnement

Le système d'ouverture et de démarrage intelligent utilise de faibles ondes radio. Dans les situations suivantes, la communication entre la clé électronique et le véhicule peut être affectée, ce qui empêche le fonctionnement correct du système d'ouverture et de démarrage intelligent, de la commande à distance et du système antidémarrage. (Mesures alternatives : →P. 459)

- Lorsque la pile de la clé électronique est déchargée
- A proximité d'une tour TV, d'une centrale électrique, d'une station-service, d'une station de radio, d'un grand écran, d'un aéroport ou de toute autre installation générant de fortes ondes radio ou des parasites électriques
- Quand la clé électronique se trouve contre ou recouverte par les objets métalliques suivants
  - Cartes auxquelles une feuille d'aluminium est fixée
  - Paquets de cigarettes contenant du papier aluminium à l'intérieur
  - Portefeuilles ou sacs en métal
  - Pièces de monnaie
  - Réchauffe-mains constitués de métal
  - Supports tels que CD et DVD
- Lorsqu'une autre télécommande (qui émet des ondes radio) est utilisée à proximité
- Lorsque la clé électronique est transportée avec les appareils suivants, qui émettent des ondes radio
  - Radio portable, téléphone mobile, téléphone sans fil ou autres appareils de communication sans fil
  - Une autre clé électronique du véhicule ou une clé de commande à distance émettant des ondes radio
  - Ordinateurs personnels ou assistants personnels (PDA)
  - Lecteurs audio numériques
  - Systèmes de jeu portatifs

- Si de la teinture de vitre contenant du métal est utilisée ou si des objets métalliques sont fixés sur la lunette arrière
- Lorsque la clé électronique se trouve à proximité d'un chargeur de batterie ou d'appareils électroniques
- Lorsque vous vous garez dans un parking à paiement par pièces (les ondes radio utilisées pour détecter les véhicules peuvent affecter le système d'entrée et de démarrage intelligent).

Si les portes ne peuvent être ni verrouillées ni déverrouillées à l'aide du système d'ouverture et de démarrage intelligent, verrouillez/déverrouillez les portes en effectuant l'une des opérations suivantes :

- Approchez la clé électronique d'une des poignées de porte avant et utilisez la fonction d'ouverture.
- Utilisez la commande à distance. Si les portes ne peuvent être ni verrouillées ni déverrouillées à l'aide des méthodes mentionnées ci-dessus, utilisez la clé mécanique. (→P. 126)

Si le système hybride ne peut pas démarrer à l'aide du système d'ouverture et de démarrage intelligent, reportez-vous à la P. 460.

Remarque relative à la fonction d'ouverture (si le véhicule en est équipé)

- Même lorsque la clé électronique se trouve dans la zone de portée (zones de détection), il se peut que le système ne fonctionne pas correctement dans les cas suivants :
  - La clé électronique est trop proche de la vitre ou de la poignée de porte extérieure, près du sol ou placée en hauteur lorsque les portes sont verrouillées ou déverrouillées.
  - La clé électronique est posée sur le panneau d'instruments, le couvre-bagages, le plancher, dans les vide-poches de porte ou dans la boîte à gants lors du démarrage du système hybride ou du changement de mode du contacteur d'alimentation.
- Ne laissez pas la clé électronique sur le panneau d'instruments ou près des vide-poches de porte quand vous quittez le véhicule. En fonction des conditions de réception des ondes radio, elle peut être détectée par l'antenne située hors de l'habitacle et la porte pourrait être verrouillée de l'extérieur, bloquant ainsi la clé électronique à l'intérieur du véhicule.
- Tant que la clé électronique est dans la zone de portée, n'importe qui peut verrouiller ou déverrouiller les portes. Cependant, seules les portes détectant la clé électronique peuvent être utilisées pour verrouiller ou déverrouiller le véhicule.
- Même si la clé électronique n'est pas à l'intérieur du véhicule, il est possible de faire démarrer le système hybride si la clé se trouve près d'une vitre.
- Les portes peuvent se déverrouiller si de grandes quantités d'eau sont projetées sur la poignée de porte, par exemple en cas de pluie ou dans une station de lavage, quand la clé électronique se trouve dans la zone de portée. (Les portes se verrouilleront automatiquement après environ 30 secondes si elles ne sont pas ouvertes et refermées.)
- Si la commande à distance est utilisée pour verrouiller les portes lorsque la clé électronique est près du véhicule, il se peut que la porte ne soit pas déverrouillée par la fonction d'ouverture. (Utilisez la commande à distance pour déverrouiller les portes.)

- Si vous touchez le capteur de verrouillage de poignée de porte alors que vous portez des gants, son fonctionnement peut être retardé ou inhibé. Retirez vos gants et touchez à nouveau le capteur de verrouillage.
- Si le verrouillage est effectué à l'aide du capteur de verrouillage, jusqu'à deux signaux de reconnaissance consécutifs seront émis. Ensuite, aucun signal de reconnaissance ne sera émis.
- Si la poignée de porte est mouillée alors que la clé électronique se trouve dans la zone de portée, il est possible que la porte se verrouille et se déverrouille de manière répétée. Dans ce cas, effectuez les mesures correctives suivantes pour laver le véhicule :
  - Placez la clé électronique dans un endroit situé à 2 m (6 ft.) minimum du véhicule. (Veillez à ce que la clé ne soit pas volée.)
  - Mettez la clé électronique en mode d'économie d'énergie pour désactiver le système d'ouverture et de démarrage intelligent. (→P. 149)
- Si la clé électronique se trouve à l'intérieur du véhicule et si une poignée de porte est mouillée pendant le lavage, il se peut qu'un message s'affiche sur l'écran multifonction et qu'un signal sonore retentisse à l'extérieur du véhicule. Pour désactiver l'alarme, verrouillez toutes les portes.
- Il se peut que le capteur de verrouillage ne fonctionne pas correctement s'il est en contact avec de la glace, de la neige, de la boue, etc. Nettoyez le capteur de verrouillage et essayez de le faire fonctionner à nouveau ou utilisez le capteur de verrouillage placé sur la partie inférieure de la poignée de porte.
- Une approche trop brusque de la poignée de porte ou de la zone de portée peut empêcher le déverrouillage des portes. Dans ce cas, remettez la poignée de porte dans sa position d'origine et vérifiez que les portes se déverrouillent avant de tirer à nouveau la poignée de porte.
- Si une autre clé électronique se trouve dans la zone de détection, un délai légèrement plus long peut s'écouler avant le déverrouillage des portes après avoir saisi la poignée de porte.

Lorsque le véhicule n'est pas conduit pendant une période prolongée

- Véhicules avec fonction d'ouverture : pour éviter le vol du véhicule, ne laissez pas la clé électronique dans un rayon de 2 m (6 ft.) autour du véhicule.
- Le système d'ouverture et de démarrage intelligent peut être désactivé à l'avance. (→P. 486)
- Le mode d'économie d'énergie peut réduire la consommation électrique des clés électroniques. (→P. 149)

Pour utiliser correctement le système

Assurez-vous d'avoir la clé électronique sur vous lorsque vous faites fonctionner le système. Pour les véhicules avec fonction d'ouverture, ne placez pas la clé électronique trop près du véhicule lorsque vous souhaitez faire fonctionner le système de l'extérieur du véhicule.

Selon votre position et votre façon de tenir la clé électronique, il se peut que le système ne la détecte pas et ne fonctionne pas correctement. (L'alarme peut se déclencher accidentellement ou la prévention de verrouillage des portes peut ne pas fonctionner.)

Si le système d'ouverture et de démarrage intelligent ne fonctionne pas correctement

- Verrouillage et déverrouillage des portes : Utilisez la clé mécanique. (→P. 459)
- Démarrage du système hybride : →P. 198

Personnalisation

Les réglages (par ex., système d'ouverture et de démarrage intelligent) peuvent être modifiés. (Fonctions personnalisables : →P. 486)

Si le système d'ouverture et de démarrage intelligent a été désactivé par le biais d'un réglage personnalisé, reportez-vous aux explications pour les opérations suivantes.

- Verrouillage et déverrouillage des portes : Utilisez la commande à distance ou la clé mécanique. (→P. 127, P. 459)
- Démarrage du système hybride et changement de mode du contacteur d'alimentation : →P. 460
- Arrêt du système hybride : →P. 201

⚠MISE EN GARDE !

Mesures de précaution relatives aux interférences avec des appareils électroniques

- Les personnes munies d'un pacemaker cardiaque implantable, d'un pacemaker de traitement par resynchronisation cardiaque ou d'un défibrillateur automatique implantable doivent se tenir à une distance raisonnable des antennes du système d'ouverture et de démarrage intelligent. (→P. 147) Les ondes radio peuvent avoir des effets néfastes sur le fonctionnement de tels dispositifs. Si nécessaire, la fonction d'ouverture peut être désactivée. Adressez-vous à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié, pour obtenir plus d'informations, telles que la fréquence des ondes radio et leur intervalle d'émission. Consultez ensuite votre médecin pour savoir si vous devez désactiver la fonction d'ouverture.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Les personnes munies d'un dispositif médical électrique autre qu'un pacemaker cardiaque implantable, un pacemaker de traitement par resynchronisation cardiaque ou un défibrillateur automatique implantable doivent consulter le fabricant de ce dispositif pour s'assurer de son bon fonctionnement sous l'influence d'ondes radio. Les ondes radio peuvent avoir des effets inattendus sur le fonctionnement de tels dispositifs médicaux.

Demandez à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié, des détails concernant la désactivation de la fonction d'ouverture.

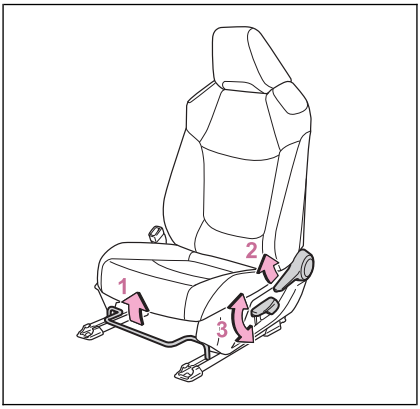
3.3 Réglage des sièges

3.3.1 Sièges avant

Les sièges peuvent être réglés (longitudinalement, verticalement, etc.). Réglez le siège pour avoir une posture de conduite correcte.

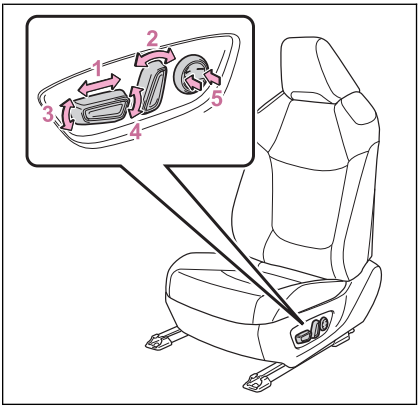
Procédure de réglage

Siège à réglage manuel



1. Levier de réglage de position du siège
2. Levier de réglage d'inclinaison du dossier de siège
3. Levier de réglage de hauteur (côté conducteur uniquement)

Siège à réglage électrique



1. Contacteur de réglage de position du siège
2. Contacteur de réglage d'inclinaison du dossier de siège
3. Contacteur de réglage de l'inclinaison de l'assise de siège (avant)
4. Contacteur de réglage de hauteur
5. Contacteur de réglage de soutien lombaire (côté conducteur uniquement)

Lors du réglage du siège

Lors du réglage du siège, veillez à ce que l'appuie-tête ne touche pas le plafond et le pare-soleil.

⚠MISE EN GARDE !

Lors du réglage de la position du siège

- Faites preuve de prudence lorsque vous réglez la position du siège et veillez à ce que son mouvement ne blesse pas d'autres passagers.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Ne mettez pas les mains sous le siège ou à côté des pièces en mouvement pour éviter les blessures. Les doigts ou les mains peuvent se coincer dans le mécanisme de siège.
- Veillez à laisser suffisamment d'espace autour des pieds afin que ces derniers ne soient pas coincés.
- Siège à réglage manuel uniquement : Après avoir réglé le siège, veillez à ce qu'il soit verrouillé dans cette position.

Réglage du siège

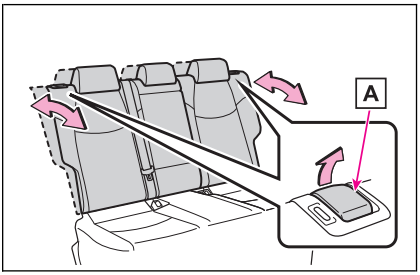
Pour réduire le risque de glissement sous la sangle abdominale de ceinture de sécurité en cas de collision, n'inclinez pas le siège plus que nécessaire. Si le siège est trop incliné, la sangle abdominale de ceinture de sécurité risque de glisser au-dessus des hanches et d'appliquer une force directement sur votre abdomen, ou votre cou peut entrer en contact avec la sangle supérieure de ceinture de sécurité, augmentant ainsi le risque de blessures graves, voire mortelles, en cas d'accident. Les réglages ne doivent pas être effectués pendant la conduite car le siège pourrait se déplacer de manière inattendue et provoquer la perte de contrôle du véhicule.

3.3.2 Sièges arrière

Vous pouvez effectuer les réglages d'inclinaison et le rabattement des dossiers de siège à l'aide du levier.

Procédure de réglage

Tirez sur le levier de réglage d'inclinaison du dossier de siège A et ajustez l'angle du dossier de siège.

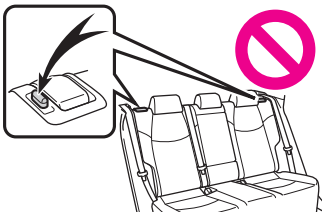


⚠MISE EN GARDE !

Lors du réglage du dossier de siège

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Tenez les autres passages éloignés afin qu'ils ne soient pas heurtés par le dossier de siège.
- N'approchez pas vos mains des pièces mobiles ou ne les mettez pas entre les sièges. De même, veillez à ce qu'aucune partie de votre corps ne soit coincée.
- Après avoir réglé le siège, veillez à ce qu'il soit verrouillé dans cette position. Si le dossier de siège n'est pas correctement verrouillé, le repère rouge est visible. Assurez-vous que le repère rouge n'est pas visible.



Rabattement des dossiers de siège arrière

Avant de rabattre les dossiers de siège

1. Stationnez le véhicule dans un endroit sûr.

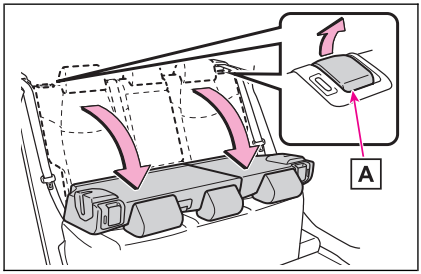
   Engagez le frein de stationnement (→P. 210) et mettez le levier de changement de vitesse en position P. (→P. 205)
2. Réglez la position du siège avant et l'angle du dossier de siège. (→P. 152)

   En fonction de la position du siège avant, si le dossier de siège est rabattu vers l'arrière, il peut interférer avec le siège arrière.
3. Abaissez l'appuie-tête du siège arrière. (→P. 158)
4. Rangez l'accoudoir du siège arrière s'il a été sorti. (→P. 357)

   Cette étape n'est pas nécessaire lorsque vous actionnez uniquement le siège côté gauche.

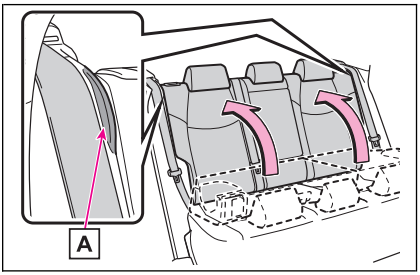
Rabattement des dossiers de siège

Tout en tirant sur le levier de réglage d'inclinaison du dossier de siège [A], rabattez le dossier de siège.



Remise en place des dossiers de siège arrière

Pour éviter de coincer la ceinture de sécurité entre le siège et l'intérieur du véhicule, passez la ceinture de sécurité à l'extérieur du guide de ceinture de sécurité [A], puis remettez fermement le dossier de siège en position verrouillée.



⚠MISE EN GARDE !

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

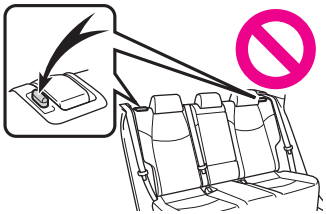
Lors du rabattement des dossiers de siège arrière

- Ne rabattez pas les dossiers de siège lors de la conduite.
- Arrêtez le véhicule sur un sol plat, engagez le frein de stationnement et mettez le levier de changement de vitesse en position P.
- Ne laissez personne s'asseoir sur un dossier de siège rabattu ou dans le compartiment à bagages lorsque vous conduisez.
- Ne permettez pas aux enfants d'entrer dans le compartiment à bagages.
- N'actionnez pas le siège arrière lorsqu'il est occupé.
- Veillez à ne pas vous coincer les pieds ou les mains dans les pièces mobiles ou d'articulation des sièges lors de leur actionnement.
- Ne permettez pas aux enfants d'actionner le siège.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Après avoir remis le dossier de siège arrière en position verticale

- Assurez-vous que le dossier de siège est bien verrouillé en position en le poussant et le tirant légèrement. Si le dossier de siège n'est pas correctement verrouillé, le repère rouge est visible. Assurez-vous que le repère rouge n'est pas visible.



- Vérifiez qu'il n'y a pas de tours dans les ceintures de sécurité ou qu'elles ne sont pas coincées dans le dossier de siège.

3.3.3 Mémorisation de la position de conduite*

*Si le véhicule en est équipé

Cette fonction règle automatiquement le siège du conducteur selon vos préférences.

Votre position de conduite préférée (la position du siège du conducteur) peut être enregistrée et rappelée en appuyant sur un bouton.

Deux positions de conduite différentes peuvent être enregistrées dans la mémoire.

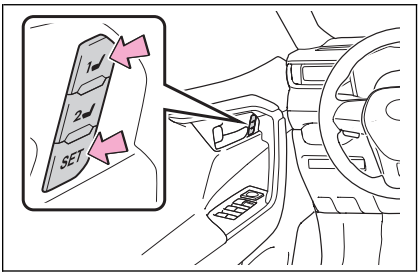
Chaque clé électronique peut être enregistrée pour rappeler la position de conduite préférée.

Enregistrement/rappel d'une position de conduite

Procédure d'enregistrement

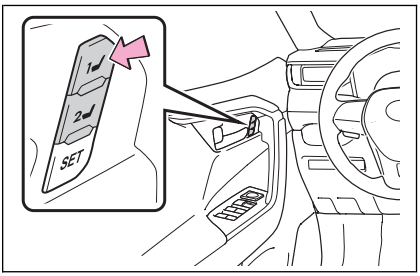
1. Vérifiez si le levier de changement de vitesse est en position P.
2. Mettez le contacteur d'alimentation en position ON.
3. Réglez le siège du conducteur dans les positions souhaitées.
4. Tout en appuyant sur le bouton "SET", ou dans les 3 secondes après avoir appuyé sur le bouton "SET", appuyez sur le bouton "1" ou "2" jusqu'à ce que le signal sonore retentisse.

   Si la touche sélectionnée avait déjà été préréglée, la position précédemment enregistrée est remplacée.



Procédure de rappel

1. Vérifiez si le levier de changement de vitesse est en position P.
2. Mettez le contacteur d'alimentation en position ON.
3. Appuyez sur l'une des touches correspondant à la position de conduite à rappeler jusqu'à ce que le signal sonore retentisse.



Pour interrompre l'opération de rappel d'une position à mi-course

Effectuez l'une des opérations suivantes :

- Appuyez sur la touche "SET".
- Appuyez sur le bouton "1" ou "2".
- Actionnez l'un des contacteurs de réglage de position du siège.

Positions de siège pouvant être mémorisées (→Procédure de réglage 152)

Les positions réglées autres que la position réglée à l'aide du contacteur de soutien lombaire peuvent être enregistrées.

Utilisation de la mémorisation de la position de conduite après avoir mis le contacteur d'alimentation en position OFF

Les positions de siège enregistrées peuvent être activées jusqu'à 180 secondes après avoir ouvert la porte du conducteur et 60 secondes supplémentaires après l'avoir refermée.

Pour utiliser correctement la fonction de mémorisation de la position de conduite

Si un siège est déjà réglé sur la position la plus éloignée et qu'il est actionné dans cette direction, la position enregistrée sera peut-être légèrement différente lorsqu'elle sera rappelée.

Lors du rappel d'une position de conduite

Lors du rappel de la position de conduite, veillez à ce que l'appuie-tête ne touche pas le plafond.

Si la batterie 12 volts est débranchée

Les positions mémorisées sont effacées.

Lorsque la position de siège enregistrée ne peut pas être rappelée

La position du siège peut ne pas être rappelée dans certains cas où la position du siège a été enregistrée dans une certaine plage. Pour plus de détails, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

⚠MISE EN GARDE !

Mesures de précaution relatives au réglage du siège

Pendant le réglage du siège, assurez-vous que le siège ne risque pas de heurter de passager arrière ou de vous plaquer contre le volant.

Enregistrement/rappel/annulation d'une position de conduite associée à une clé électronique (fonction de rappel de mémoire)

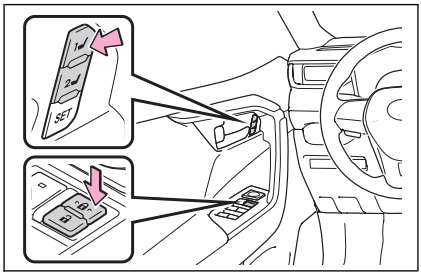
Procédure d'enregistrement

Enregistrez votre position de conduite sur la touche "1" ou "2" avant de procéder comme suit :

Portez sur vous uniquement la clé à enregistrer, puis fermez la porte du conducteur. Si au moins 2 clés se trouvent dans le véhicule, la position de conduite ne peut pas être enregistrée correctement.

1. Vérifiez si le levier de changement de vitesse est en position P.
2. Mettez le contacteur d'alimentation en position ON.
3. Rappelez la position de conduite que vous voulez enregistrer.
4. Tout en appuyant sur le bouton de la position de conduite rappelée, appuyez sur le contacteur de verrouillage des portes (verrouillage ou déverrouillage) jusqu'à ce que le signal sonore retentisse.

   En cas d'échec d'enregistrement du bouton, le signal sonore retentit en continu pendant environ 3 secondes.



Procédure de rappel

Assurez-vous que les portes sont verrouillées avant de rappeler la position de conduite. Portez sur vous la clé électronique enregistrée pour la position de conduite, puis déverrouillez et ouvrez la porte du conducteur à l'aide du système d'ouverture et de démarrage intelligent ou de la commande à distance.

La position de conduite passe à la position enregistrée. Si la position de conduite actuelle correspond à une position déjà enregistrée, le siège ne se déplace pas.

Procédure d'annulation

Ne portez sur vous que la clé à annuler, puis fermez la porte du conducteur. Si plusieurs clés se trouvent dans le véhicule, la position de conduite ne peut pas être annulée correctement.

1. Vérifiez si le levier de changement de vitesse est en position P.
2. Mettez le contacteur d'alimentation en position ON.
3. Tout en appuyant sur le bouton "SET", maintenez enfoncé le contacteur de verrouillage des portes (verrouillage ou déverrouillage) jusqu'à ce que le signal sonore retentisse deux fois.

   En cas d'échec d'annulation du bouton, le signal sonore retentit en continu pendant environ 3 secondes.

Rappel de la position de conduite à l'aide de la fonction de rappel de mémoire

- Il est possible d'enregistrer différentes positions de conduite pour chaque clé électronique. Par conséquent, la position de conduite rappelée peut être différente en fonction de la clé que vous portez sur vous.
- Si une autre porte que celle du conducteur a été déverrouillée à l'aide du système d'ouverture et de démarrage intelligent, la position de conduite ne peut pas être rappelée. Auquel cas, appuyez sur le bouton de position de conduite réglé précédemment.

Personnalisation

Il est possible de personnaliser les réglages (par exemple, les réglages du déverrouillage de porte de la fonction de rappel de mémoire). (Fonctions personnalisables : →P. 488)

3.3.4 Appuie-têtes

Des appuie-têtes sont fournis pour tous les sièges.

⚠MISE EN GARDE !

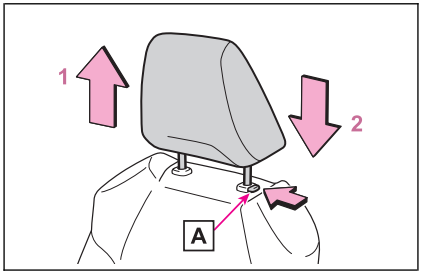
Mesures de précaution relatives aux appuie-têtes

Veuillez suivre les mesures de précaution suivantes en ce qui concerne les appuie-têtes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Utilisez les appuie-têtes conçus pour chaque siège respectif.
- Réglez systématiquement les appuie-têtes sur la position correcte.
- Après avoir réglé les appuie-têtes, enfoncez-les vers le bas et assurez-vous qu'ils sont bloqués en position.
- Ne conduisez pas avec les appuie-têtes enlevés.

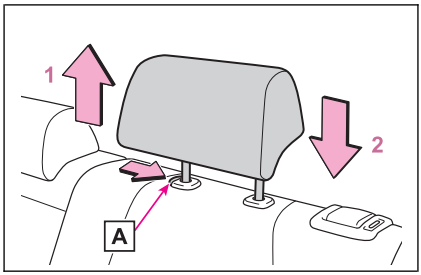
Réglage vertical

Sièges avant



1. Vers le haut
   Tirez les appuie-têtes vers le haut.
2. Vers le bas
   Poussez l'appuie-tête vers le bas tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage A .

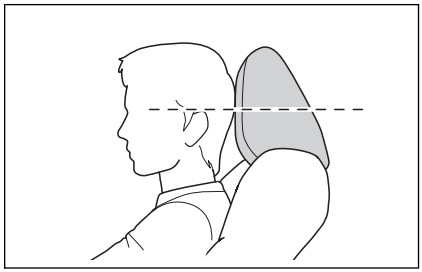
Sièges arrière



1. Vers le haut
   Tirez les appuie-têtes vers le haut.
2. Vers le bas
   Poussez l'appuie-tête vers le bas tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage A .

Réglage de la hauteur des appuie-têtes (sièges avant)

Veillez à ce que les appuie-têtes soient réglés de manière à ce que leur centre soit le plus proche possible du haut de vos oreilles.



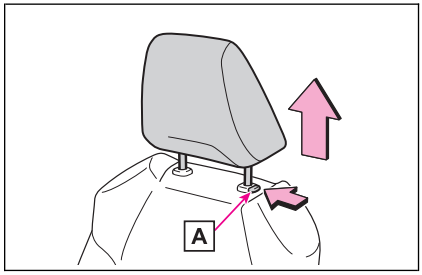
Réglage de l'appuie-tête de siège arrière

Lorsqu'il est utilisé, levez toujours l'appuie-tête d'un cran par rapport à sa position la plus basse.

Dépose des appuie-têtes

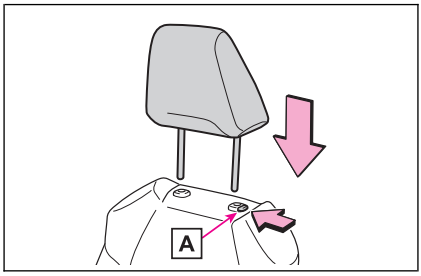
Tirez l'appuie-tête vers le haut tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage A .

Si l'appuie-tête touche le plafond, rendant la dépose difficile, changez la hauteur du siège ou son inclinaison. (→P. 152)



Installation des appuie-têtes

Alignez l'appuie-tête sur les orifices d'installation et enfoncez-le jusqu'en position de verrouillage. Appuyez sur le bouton de déverrouillage A et maintenez-le enfoncé pendant que vous abaissez l'appuie-tête.

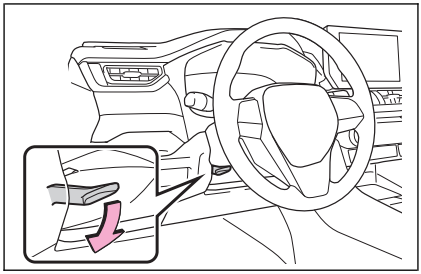


3.4 Réglage du volant et des rétroviseurs

3.4.1 Volant

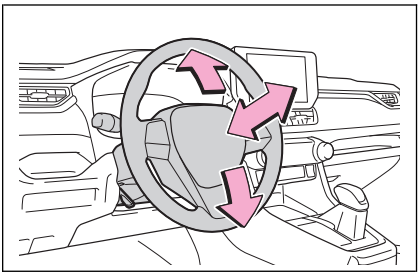
Procédure de réglage

1. Maintenez le volant et poussez le levier vers le bas.



2. Trouvez la position idéale en déplaçant horizontalement et verticalement le volant.

   Après le réglage, relevez le levier afin de bloquer le volant.



⚠MISE EN GARDE !

Précautions à prendre lors de la conduite

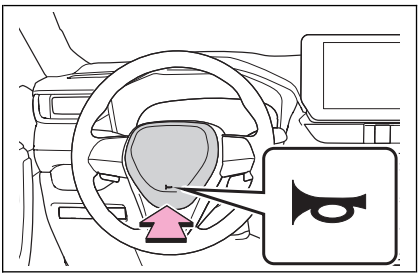
Ne procédez pas au réglage du volant pendant la conduite. Ce faisant, vous risquez de manœuvrer incorrectement le véhicule, ce qui pourrait entraîner un accident et des blessures graves, voire mortelles.

Après avoir réglé le volant

Assurez-vous que le volant est bien verrouillé. Dans le cas contraire, le volant pourrait bouger soudainement, risquant d'entraîner un accident et des blessures graves, voire mortelles. De plus, l'avertisseur sonore risque de ne pas retentir si le volant n'est pas correctement verrouillé.

Retentissement de l'avertisseur sonore

Pour faire retentir l'avertisseur sonore, appuyez sur le repère .



3.4.2 Rétroviseur intérieur*

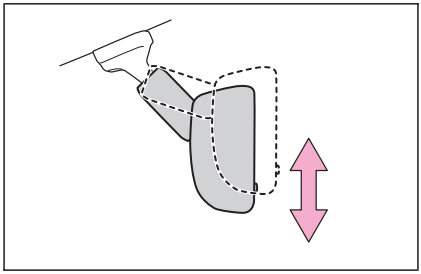
*Si le véhicule en est équipé

La position du rétroviseur peut être réglée afin de vous procurer une bonne visibilité de la zone située derrière le véhicule.

Réglage de la hauteur du rétroviseur intérieur

La hauteur du rétroviseur intérieur peut être réglée pour correspondre à votre position de conduite.

Réglez la hauteur du rétroviseur intérieur en le déplaçant vers le haut ou vers le bas.



⚠MISE EN GARDE !

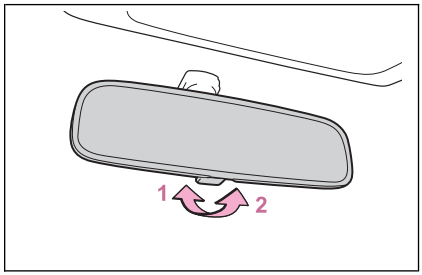
Précautions à prendre lors de la conduite

Ne réglez pas la position du rétroviseur quand vous conduisez. Ce faisant, vous risquez de manœuvrer incorrectement le véhicule, ce qui pourrait entraîner un accident et des blessures graves, voire mortelles.

Fonction anti-éblouissement

Rétroviseur intérieur anti-éblouissement à réglage manuel

Le reflet des phares des véhicules qui vous suivent peut être réduit en actionnant le levier.



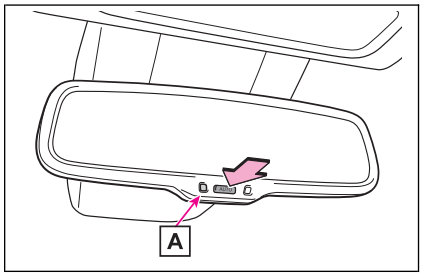
1. Position normale
2. Position anti-éblouissement

Rétroviseur intérieur anti-éblouissement à réglage automatique

En fonction du niveau de luminosité des phares des véhicules qui vous suivent, la lumière réfléchie est réduite automatiquement.

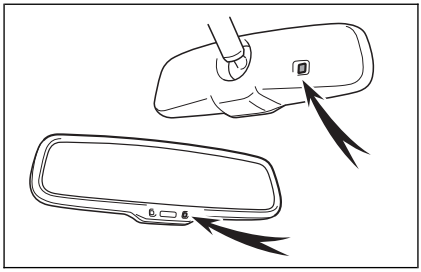
Passage en mode activé/désactivé de la fonction anti-éblouissement automatique

Lorsque la fonction anti-éblouissement automatique est en mode ON, le témoin A s'allume. La fonction est mise en mode ON chaque fois que le contacteur d'alimentation est mis en position ON. Une pression sur le bouton permet de mettre la fonction en mode OFF. (Le témoin A s'éteint également.)



Pour éviter toute erreur du capteur (véhicules avec rétroviseur intérieur anti-éblouissement à réglage automatique)

Pour garantir un fonctionnement correct des capteurs, évitez de les toucher ou de les recouvrir.



3.4.3 Rétroviseur numérique*

*Si le véhicule en est équipé

Le rétroviseur numérique est un système qui utilise la caméra située à l'arrière du véhicule et affiche son image sur son écran.

Le rétroviseur numérique peut passer du mode optique au mode numérique (et inversement) en actionnant le levier.

Le rétroviseur numérique permet au conducteur d'avoir une vue sur l'arrière du véhicule malgré les obstructions, comme les appuie-tête ou les bagages, assurant ainsi une visibilité vers l'arrière. De même, les sièges arrière ne sont pas visibles sur l'écran et l'intimité des passagers est améliorée.

⚠MISE EN GARDE !

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Avant d'utiliser le rétroviseur numérique

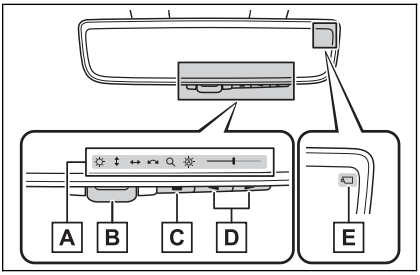
- Veillez à régler le rétroviseur avant de conduire le véhicule. (→P. 163)

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

– Passez au mode de rétroviseur optique et réglez la position du rétroviseur numérique de sorte que la zone située derrière votre véhicule puisse être vue correctement.
– Passez au mode de rétroviseur numérique et réglez les paramètres d'affichage.

• Comme la plage de l'image affichée par le rétroviseur numérique est différente de celle du rétroviseur optique, veillez à vérifier cette différence avant de conduire le véhicule.

Pièces constitutives du système



A Zone d'affichage des icônes
Affiche les icônes, la jauge de réglage, etc. (→P. 164)

B Levier
Actionnez pour passer du mode de rétroviseur numérique au mode de rétroviseur optique (et inversement).

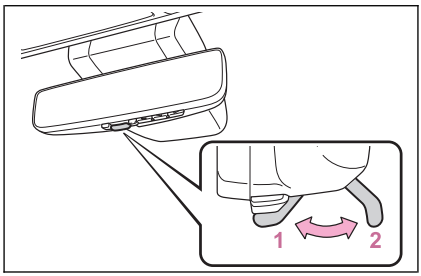
C Touche Menu
Appuyez pour afficher la zone d'affichage des icônes et sélectionner l'élément que vous souhaitez régler.

D Touche de sélection/réglage
Appuyez pour modifier le réglage de l'élément que vous souhaitez régler.

E Témoin de caméra
Indique que la caméra fonctionne correctement.

Changer le mode

Actionnez le levier pour passer du mode de rétroviseur numérique au mode de rétroviseur optique (et inversement).



1. Mode de rétroviseur numérique
Affiche une image de la zone à l'arrière du véhicule.
s'allume lorsque ce mode est activé.
2. Mode de rétroviseur optique
Eteint l'écran du rétroviseur numérique afin que celui-ci puisse être utilisé comme un rétroviseur optique.

Condition de fonctionnement du mode de rétroviseur numérique

Le contacteur d'alimentation est mis en position ON.

Lorsque le contacteur d'alimentation passe de la position ON à OFF ou ACC, l'image disparaît au bout de plusieurs secondes.

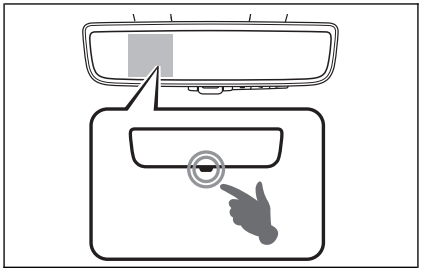
Lorsque vous utilisez le rétroviseur numérique en mode numérique

• S'il est difficile de voir l'image affichée à cause de la lumière qui se reflète sur le rétroviseur numérique, si la caméra est sale ou couverte de gouttes d'eau, ou si les phares d'un véhicule derrière votre véhicule ou l'image affichée vous gêne, passez au mode de rétroviseur optique.

- Lorsque la porte de coffre est ouverte, l'image du rétroviseur numérique peut ne pas s'afficher correctement. Avant de conduire le véhicule, assurez-vous que la porte de coffre est fermée.
- Si l'écran est difficile à voir à cause de la lumière qui se reflète, fermez l'écran pare-soleil électronique du toit ouvrant panoramique (si le véhicule en est équipé).
- L'une des situations suivantes peut se produire lorsque vous roulez dans l'obscurité, la nuit par exemple. Aucune d'entre elles n'indique un dysfonctionnement.
  - Les couleurs des objets de l'image affichée peuvent différer de leurs couleurs réelles.
  - En fonction de la hauteur des phares du véhicule qui vous suit, la zone autour du véhicule peut sembler blanche et floue.
  - Le réglage automatique pour avoir une image environnante plus claire peut entraîner un vacillement de l'image.
    S'il est difficile de voir l'image affichée ou si le vacillement de l'image vous gêne, passez au mode de rétroviseur optique.
- Le rétroviseur numérique peut devenir chaud lorsqu'il est en mode numérique. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
- En fonction de votre condition physique ou de votre âge, vous pouvez mettre plus de temps que d'habitude pour vous concentrer sur l'image affichée. Dans ce cas, passez au mode de rétroviseur optique.
- Ne laissez pas les passagers fixer l'image affichée lorsque le véhicule roule car ils risquent d'avoir le mal des transports.

Lorsque le système ne fonctionne pas normalement

Si le symbole indiqué sur le schéma s'affiche lorsque vous utilisez le rétroviseur en mode numérique, il se peut que le système présente un dysfonctionnement. Le symbole disparaît au bout de quelques secondes. Actionnez le levier, passez au mode de rétroviseur optique et faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié

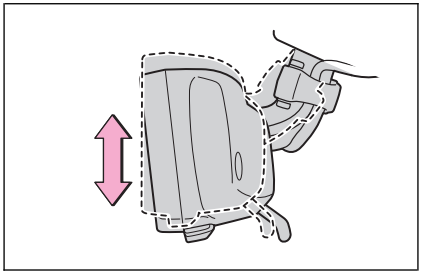


Réglage du rétroviseur

Réglage de la hauteur du rétroviseur

La hauteur du rétroviseur intérieur peut être réglée pour correspondre à votre position de conduite.

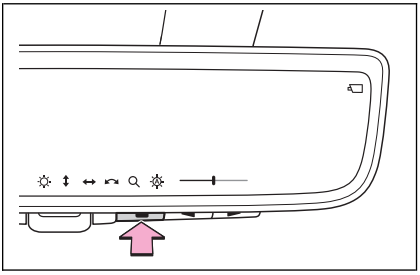
Passez au mode de rétroviseur optique et ajustez la hauteur du rétroviseur en le déplaçant vers le haut ou vers le bas.



Réglages d'affichage (mode de rétroviseur numérique)

Les réglages de l'affichage en mode de rétroviseur numérique, l'activation/la désactivation de la fonction anti-éblouissement automatique, etc. peuvent être modifiés.

1. Appuyez sur la touche Menu.
   Les icônes s'affichent.



2. Appuyez sur la touche Menu de manière répétée et sélectionnez l'élément que vous souhaitez régler.
3. Appuyez sur ▭ ou ▭ pour modifier le réglage.
   Les icônes disparaissent si une touche n'est pas actionnée pendant environ au moins 5 secondes.

Icônes	Réglages
☼	Sélectionnez pour régler la luminosité de l'affichage.
↕	Sélectionnez pour régler la zone affichée en haut/en bas.
↔	Sélectionnez pour régler la zone affichée à gauche/à droite.
↶	Sélectionnez pour régler l'angle de l'image affichée.
🔍	Sélectionnez pour faire un zoom avant/arrière de l'image affichée.
Ⓐ	Sélectionnez pour activer/désactiver la fonction anti-éblouissement automatique.* En fonction du niveau de luminosité des phares des véhicules qui vous suivent, la lumière réfléchie est automatiquement ajustée. La fonction anti-éblouissement automatique est activée chaque fois que le contacteur d'alimentation passe en position ON.

*Même si cette fonction est prévue pour le mode de rétroviseur optique, le réglage peut également être modifié lors de l'utilisation du mode de rétroviseur numérique.

Activation/désactivation de la fonction anti-éblouissement automatique (mode de rétroviseur optique)

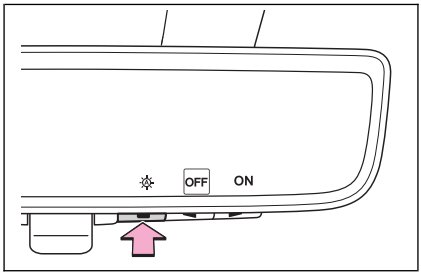
La fonction anti-éblouissement automatique lorsque le mode de rétroviseur optique est activé peut être activée/désactivée. Le réglage peut être modifié lorsque le mode de rétroviseur numérique ou le mode de rétroviseur optique est activé.

Lorsque le mode de rétroviseur numérique est activé

→P. 164

Lorsque le mode de rétroviseur optique est activé

1. Appuyez sur la touche Menu.
   Les icônes s'affichent.



2. Appuyez sur ou sur pour activer (ON)/désactiver (OFF) la fonction anti-éblouissement automatique.

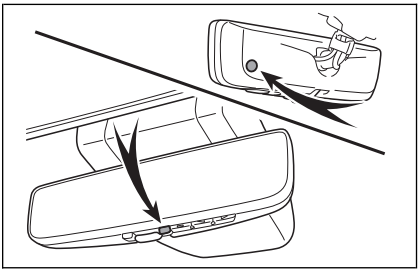
   Les icônes disparaissent si une touche n'est pas actionnée pendant environ au moins 5 secondes.

Réglage de l'affichage (mode de rétroviseur numérique)

- Si l'image affichée est ajustée, elle peut sembler déformée. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
- Si la luminosité du rétroviseur numérique est trop élevée, cela peut entraîner une fatigue oculaire. Réglez la luminosité du rétroviseur numérique selon un niveau approprié. Si vous souffrez d'une fatigue oculaire, passez au mode de rétroviseur optique.
- La luminosité du rétroviseur numérique change automatiquement en fonction de la luminosité de la zone devant votre véhicule.

Pour éviter un dysfonctionnement des capteurs d'éclairage

Pour éviter un dysfonctionnement des capteurs d'éclairage, évitez de les toucher ou de les recouvrir.



⚠MISE EN GARDE !

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Pendant la conduite

- Ne réglez pas la position du rétroviseur numérique ou les paramètres d'affichage lors de la conduite. Arrêtez le véhicule et actionnez les contacteurs de commande du rétroviseur numérique. Si vous ne le faites pas, cela pourrait provoquer une erreur d'actionnement du volant et un accident inattendu.
- Faites toujours attention à la zone autour du véhicule.

Les dimensions du véhicule et des autres objets peuvent sembler différentes lorsque le mode de rétroviseur numérique et le mode de rétroviseur optique sont activés. Lorsque vous effectuez une marche arrière, assurez-vous de vérifier directement si la zone autour de votre véhicule est sûre, notamment derrière le véhicule. De plus, si un véhicule s'approche depuis l'arrière dans l'obscurité, comme lorsqu'il fait nuit, l'éclairage de la zone environnante peut sembler atténué.

Pour éviter toute cause d'incendie

Si le conducteur continue à utiliser le rétroviseur numérique alors que ce dernier émet de la fumée ou une odeur, cela peut provoquer un incendie. Arrêtez immédiatement d'utiliser le système et contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Nettoyage du rétroviseur numérique

Nettoyage de la surface du rétroviseur

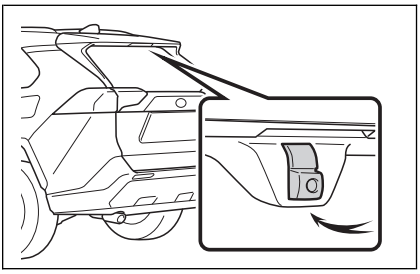
Si la surface du rétroviseur est sale, l'image affichée peut être difficile à voir. Nettoyez doucement la surface du rétroviseur à l'aide d'un chiffon doux et sec.

Nettoyage de la caméra

Si la lentille de la caméra est sale, l'image affichée peut ne pas être claire. Dans ce cas, nettoyez-la à l'aide d'un chiffon doux que vous aurez humidifié avec de l'eau ou à l'aide d'un tampon.

La caméra

La caméra du rétroviseur numérique est située à l'emplacement indiqué.



Le ventilateur de refroidissement

Le rétroviseur numérique est équipé d'un ventilateur de refroidissement. Des sons émis par le ventilateur de refroidissement peuvent être entendus lors de l'utilisation du système.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter tout dysfonctionnement du rétroviseur numérique

- N'appliquez pas de détergents tels que du diluant, du benzène ou de l'alcool pour nettoyer le rétroviseur. Ils peuvent décolorer, détériorer ou endommager la surface du miroir.

⚠AVERTISSEMENT *(Suite)*

- Ne fumez pas à proximité du rétroviseur et n'en approchez pas de flamme vive, d'allumette ou de briquet. Cela risquerait d'endommager le rétroviseur ou de provoquer un incendie.
- Ne retirez pas, ne démontez pas ou ne modifiez pas le rétroviseur.

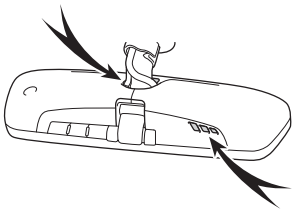
Pour éviter un dysfonctionnement de la caméra

- Observez les mesures de précaution suivantes, sinon le rétroviseur numérique risque de ne pas fonctionner correctement.
  - Ne heurtez pas et ne frappez pas la caméra ou ne la soumettez pas à un choc violent car sa position et son angle d'installation risquent d'être modifiés.
  - Ne retirez pas, ne démontez pas ou ne modifiez pas la caméra.
  - Ne laissez pas de solvant organique, de cire pour voiture, de produit de nettoyage ou enduit pour vitres adhérer à la caméra. Si cela se produit, essuyez la caméra le plus vite possible.
  - Lorsque vous nettoyez la lentille de la caméra, essuyez-la avec un chiffon doux et humide. Ne frottez pas fortement la lentille de la caméra, car vous risquez de la rayer et elle ne pourra alors plus transmettre une image claire.
  - Lorsque vous placez un film de couleur (y compris un film transparent) sur la vitre de lunette arrière, ne le placez pas sur la zone située devant la caméra. Si le film est placé sur la zone située devant la caméra, l'image de la caméra peut ne pas s'afficher correctement.

⚠AVERTISSEMENT ***(Suite)***

- Ne soumettez pas la caméra à un choc violent, car cela risque de provoquer un dysfonctionnement. Si cela se produit, faites vérifier le véhicule dès que possible par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.
- Ne bloquez pas les orifices d'aération du rétroviseur. Sinon, le rétroviseur risquerait de devenir chaud, ce qui peut entraîner un dysfonctionnement ou un incendie.

⚠AVERTISSEMENT ***(Suite)***



Si vous remarquez un symptôme quelconque

Si vous remarquez l'un des symptômes suivants, référez-vous au tableau ci-dessous pour trouver la cause probable et la solution.

Si la solution ne permet pas de remédier au problème, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Symptôme	Cause probable	Solution
L'image est difficile à voir.	La surface du rétroviseur est sale.	Nettoyez doucement la surface du rétroviseur à l'aide d'un chiffon doux et sec.
	Les rayons du soleil ou des phares sont directement orientés vers le rétroviseur numérique.	Passez au mode de rétroviseur optique. (Si la lumière passe par le toit ouvrant panoramique [si le véhicule en est équipé], fermez l'écran pare-soleil électronique.)
	■ Le véhicule se trouve dans une zone sombre. ■ Le véhicule roule à proximité d'une tour de télévision, d'une station de radiodiffusion, d'une centrale électrique ou de toute autre installation générant de fortes ondes radio ou des parasites électriques. ■ La température autour de la caméra est extrêmement élevée/basse. ■ La température ambiante est extrêmement basse. ■ Il pleut ou le temps est humide. ■ Les rayons du soleil ou des phares sont directement orientés vers la lentille de la caméra. ■ Le véhicule est sous des éclairages fluorescents, des lampes au sodium, au mercure, etc. ■ Les gaz d'échappement obstruent la caméra.	Passez au mode de rétroviseur optique. (Repassez au mode de rétroviseur numérique lorsque les conditions se sont améliorées.)
	Des corps étrangers tels que des gouttes d'eau ou de la poussière adhèrent à la lentille de la caméra.	Essuyez la lentille de la caméra à l'aide d'un chiffon doux et humide.

Symptôme	Cause probable	Solution
L'image est difficile à voir.	Les bagages dans le compartiment à bagages se reflètent sur la lunette arrière et obstruent le champ de vision de la caméra.	■ Passez au mode de rétroviseur optique. ■ Placez les bagages dans une position où ils n'obstruent pas le champ de vision de la caméra ou couvrez-les à l'aide d'un tissu noir pour limiter les reflets sur la lunette arrière.
	La vitre de la lunette arrière est embuée.	Passez au mode de rétroviseur optique. Après avoir désembué la lunette arrière à l'aide du désembueur de lunette arrière (→P. 330), activez de nouveau le mode de rétroviseur numérique.
	L'extérieur de la vitre de la lunette arrière est sale.	Utilisez l'essuie-glace arrière pour enlever la saleté.
	L'intérieur de la vitre de la lunette arrière est sale.	Essuyez l'intérieur de la vitre de la lunette arrière avec un chiffon doux et humide.
L'image n'est plus alignée.	La porte de coffre n'est pas complètement fermée.	Fermez complètement la porte de coffre.
	La caméra ou sa zone environnante a subi un choc violent.	Passez au mode de rétroviseur optique et faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.
L'affichage devient faible et s'affiche.	Il se peut que le système ne fonctionne pas normalement.	Passez au mode de rétroviseur optique et faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.
s'éteint.		
s'affiche.	Le rétroviseur numérique est extrêmement chaud. (L'affichage devient progressivement plus faible. Si la température continue à augmenter, le rétroviseur numérique s'éteint.)	Il est recommandé de réduire la température dans l'habitacle pour faire baisser la température du rétroviseur. (disparaît lorsque le rétroviseur a refroidi.) Si ne disparaît pas même si le rétroviseur a refroidi, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Symptôme	Cause probable	Solution
Le levier ne peut pas être actionné correctement.	Le levier peut présenter un dysfonctionnement.	Passez au mode de rétroviseur optique et faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié. (Pour passer au mode de rétroviseur optique, appuyez sur la touche Menu et maintenez-la enfoncée pendant environ 10 secondes.)

3.4.4 Rétroviseurs extérieurs

La position du rétroviseur peut être réglée afin de vous procurer une bonne visibilité de la zone située derrière le véhicule.

Utilisation des rétroviseurs extérieurs par temps froid

Lorsqu'il fait froid et que les rétroviseurs extérieurs sont gelés, il peut s'avérer impossible de les rabattre ou de les déployer ou même de régler l'angle du rétroviseur. Retirez la glace, la neige, etc. recouvrant les rétroviseurs extérieurs.

Désembuage des rétroviseurs

Les rétroviseurs extérieurs peuvent être désembués à l'aide des désembueurs de rétroviseur. Activez le désembueur de lunette arrière pour activer les désembueurs de rétroviseurs extérieurs. (→P. 330)

⚠MISE EN GARDE !

Points importants à garder à l'esprit pendant la conduite

Respectez les mesures de précaution suivantes lors de la conduite. Dans le cas contraire, vous pourriez perdre le contrôle du véhicule et provoquer un accident, ce qui entraînerait des blessures graves, voire mortelles.

- Ne réglez pas les rétroviseurs lors de la conduite.
- Ne conduisez pas avec les rétroviseurs rabattus.
- Les rétroviseurs des côtés conducteur et passager doivent être déployés et réglés correctement avant la conduite.

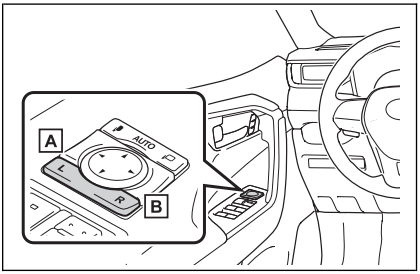
Lors du fonctionnement des désembueurs de rétroviseurs extérieurs

Ne touchez pas les surfaces des rétroviseurs extérieurs, car ils deviennent très chauds et pourraient vous brûler.

3.4 Réglage du volant et des rétroviseurs

Procédure de réglage

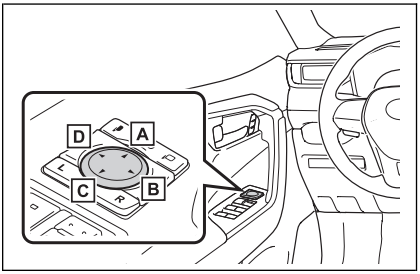
1. Pour sélectionner un rétroviseur à régler, appuyez sur le contacteur.



A Gauche

B Droit

2. Pour régler un rétroviseur, appuyez sur le contacteur.



A Vers le haut

B Droit

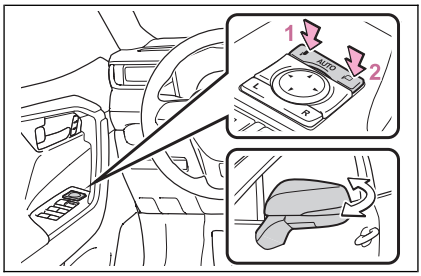
C Vers le bas

D Gauche

L'angle du rétroviseur peut être réglé quand

Le contacteur d'alimentation est en position ACC ou ON.

Rabattement des rétroviseurs



1. Rabat les rétroviseurs
2. Déploie les rétroviseurs

   Véhicules avec mode automatique : mettre le contacteur de rabattement des rétroviseurs extérieur en position neutre pour faire passer les rétroviseurs en mode automatique. Le mode automatique permet d'associer le rabattement ou le déploiement des rétroviseurs au verrouillage/ déverrouillage des portes.

Personnalisation (véhicules équipés du mode automatique)

Le rabattement et le déploiement automatiques de rétroviseur peuvent être modifiés. (Fonctions personnalisables : →P. 489)

⚠MISE EN GARDE !

Lorsqu'un rétroviseur est en mouvement

Pour éviter tout risque de blessures et de dysfonctionnement du rétroviseur, veillez à ce que votre main ne soit pas coincée par le rétroviseur lorsqu'il est en mouvement.

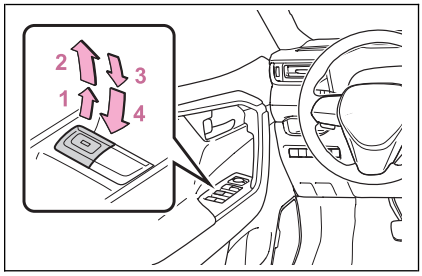
3.5 Ouverture et fermeture des vitres et du toit ouvrant

3.5.1 Vitres électriques

Ouverture et fermeture des vitres électriques

Les vitres électriques peuvent être ouvertes et fermées à l'aide des contacteurs.

En actionnant le contacteur, vous pouvez faire fonctionner les vitres latérales comme suit :



1. Fermeture
2. Fermeture à une seule manipulation*
3. Ouverture
4. Ouverture à une seule manipulation*

*Pour arrêter la vitre latérale à mi-course, actionnez le contacteur dans le sens inverse.

Les vitres électriques peuvent être actionnées quand

Le contacteur d'alimentation est en position ON.

Actionnement des vitres électriques après avoir désactivé le système hybride

Les vitres électriques peuvent encore être actionnées pendant 45 secondes environ, même après avoir mis le contacteur d'alimentation en position ACC ou OFF. Cependant, elles ne peuvent plus être actionnées dès qu'une porte avant est ouverte.

Fonction anticoincement

Si un objet est coincé entre la vitre latérale et l'encadrement de vitre pendant la fermeture de la vitre latérale, le mouvement de la vitre latérale est interrompu, puis cette dernière est légèrement ouverte.

Fonction anticoincement à l'ouverture

Si un objet est coincé entre la porte et la vitre latérale pendant l'ouverture de cette dernière, le mouvement de la vitre latérale est interrompu.

Lorsque la vitre électrique ne peut pas être ouverte ou fermée

Si la fonction anticoincement ou la fonction anticoincement à l'ouverture fonctionne de manière anormale et s'il est impossible d'ouvrir et de fermer complètement la vitre latérale, effectuez les opérations suivantes en utilisant le contacteur de vitre électrique de cette porte.

- Arrêtez le véhicule. Avec le contacteur d'alimentation en position ON, dans les 4 secondes qui suivent l'activation de la fonction anticoincement ou de la fonction anticoincement à l'ouverture, maintenez le contacteur de vitre électrique enfoncé en position de fermeture à une seule manipulation ou en position d'ouverture à une seule manipulation pour permettre l'ouverture et la fermeture de la vitre latérale.
- Si la vitre latérale ne peut pas être ouverte et fermée même en effectuant les opérations expliquées ci-dessus, initialisez la fonction en procédant comme suit.
  1. Mettez le contacteur d'alimentation en position ON.
  2. Tirez et maintenez le contacteur de vitre électrique dans le sens de fermeture à une manipulation et fermez complètement la vitre latérale.

3. Relâchez un instant le contacteur de vitre électrique, puis tirez à nouveau le contacteur dans le sens de fermeture à une seule manipulation et maintenez-le dans cette position pendant environ 6 secondes minimum.
4. Maintenez le contacteur de vitre électrique enfoncé dans le sens d'ouverture à une seule manipulation. Une fois la vitre latérale complètement ouverte, continuez à maintenir le contacteur pendant 1 seconde supplémentaire au minimum.
5. Relâchez un instant le contacteur de vitre électrique, puis enfoncez à nouveau le contacteur dans le sens d'ouverture à une seule manipulation et maintenez-le dans cette position pendant environ 4 secondes minimum.
6. Tirez et maintenez à nouveau le contacteur de vitre électrique dans le sens de fermeture à une seule manipulation. Une fois la vitre latérale complètement fermée, continuez à maintenir le contacteur pendant 1 seconde supplémentaire au minimum.

Si vous relâchez le contacteur pendant que la vitre latérale est en mouvement, recommencez la procédure depuis le début. Si le mouvement de la vitre latérale s'inverse et que celle-ci ne peut pas être fermée ou ouverte complètement, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Fonctionnement des vitres électriques associé au verrouillage de porte

- Les vitres électriques peuvent être ouvertes et fermées à l'aide de la clé mécanique.* (→P. 459)
- Les vitres électriques peuvent être ouvertes et fermées à l'aide de la commande à distance.* (→P. 127)
- Véhicules équipés d'une alarme : L'alarme peut se déclencher si elle est activée et si la vitre électrique est fermée à l'aide de la fonction d'activation des vitres électriques associée au verrouillage de porte. (→P. 75)

*Ces réglages doivent être personnalisés chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre réparateur qualifié.

Fonction de rappel de vitre électrique ouverte

Le signal sonore retentit et un message s'affiche sur l'écran multifonction lorsque le contacteur d'alimentation est mis en position OFF et que la porte du conducteur est ouverte alors que les vitres électriques sont ouvertes.

Personnalisation

Certains réglages (comme le fonctionnement associé au verrouillage de porte) peuvent être modifiés. (Fonctions personnalisables : →P. 489)

⚠MISE EN GARDE !

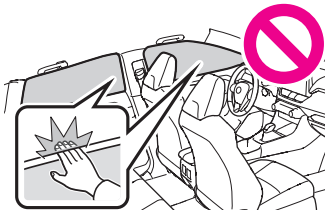
Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Fermeture des vitres électriques

- Le conducteur est responsable de toutes les activations des vitres électriques, notamment l'activation pour les passagers. Afin d'éviter toute activation accidentelle, notamment par un enfant, ne laissez jamais un enfant actionner les vitres électriques. Les enfants et les autres passagers risquent de se coincer une partie du corps dans la vitre électrique. De même, lorsque vous roulez et qu'un enfant se trouve dans le véhicule, nous vous recommandons d'utiliser le contacteur de verrouillage des vitres. (→P. 173)

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Assurez-vous qu'aucun passager n'a engagé une partie de son corps dans un endroit où elle pourrait être coincée lors de l'actionnement d'une vitre électrique.



- Lorsque vous utilisez la commande à distance ou la clé mécanique et que vous actionnez les vitres électriques, actionnez la vitre électrique après vous être assuré qu'il n'y a aucun risque que l'un des passagers se coince une partie du corps dans la vitre latérale. De même, ne laissez pas un enfant actionner la vitre électrique à l'aide de la commande à distance ou de la clé mécanique. Les enfants et les autres passagers risquent de se coincer une partie du corps dans la vitre électrique.
- Lorsque vous sortez du véhicule, mettez le contacteur d'alimentation en position OFF, prenez la clé avec vous et sortez du véhicule avec l'enfant. Une activation accidentelle due à une bêtise ou autre peut se produire et causer un accident.

Fonction anticoincement

- N'utilisez jamais une partie quelconque de votre corps pour déclencher intentionnellement la fonction anticoincement.
- La fonction anticoincement peut ne pas se déclencher lorsque quelque chose se coince juste avant la fermeture complète de la vitre latérale. Veillez à ce qu'aucune partie de votre corps ne soit coincée par la vitre latérale.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Fonction anticoincement à l'ouverture

- N'utilisez jamais une partie quelconque de votre corps ou de vos vêtements pour déclencher intentionnellement la fonction anticoincement à l'ouverture.
- La fonction anticoincement à l'ouverture peut ne pas fonctionner si quelque chose se coince juste avant l'ouverture complète de la vitre latérale. Veillez à ce qu'aucune partie de votre corps ou de vos vêtements ne soit coincée par la vitre latérale.

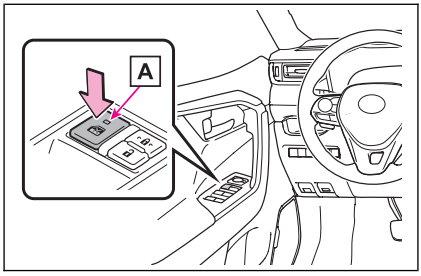
Pour éviter un fonctionnement accidentel (contacteur de verrouillage des vitres)

Cette fonction peut être utilisée pour empêcher les enfants d'ouvrir ou de fermer accidentellement une vitre de passager.

Appuyez sur le contacteur.

Le témoin [A] s'allume et les vitres des passagers se verrouillent.

Les vitres côté passager peuvent toujours être ouvertes et fermées à l'aide du contacteur du conducteur même si le contacteur de verrouillage est activé.



Le contacteur de verrouillage des vitres peut être utilisé quand

Le contacteur d'alimentation est en position ON.

Lorsque la batterie 12 volts est débranchée

Le contacteur de verrouillage des vitres est désactivé. Si nécessaire, appuyez sur le contacteur de verrouillage des vitres une fois la batterie 12 volts rebranchée.

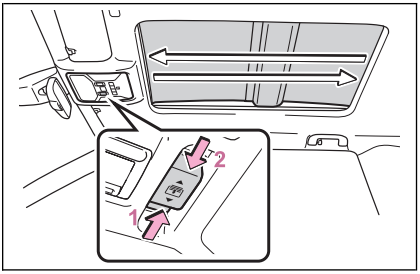
3.5.2 Toit ouvrant panoramique*

*Si le véhicule en est équipé

Utiliser les contacteurs de plafond pour actionner le toit ouvrant panoramique et le pare-soleil électronique.

Fonctionnement du pare-soleil électronique et du toit ouvrant panoramique

Ouverture et fermeture de l'écran pare-soleil électronique



1. Ouvre l'écran pare-soleil électronique*

   Faites glisser le contacteur vers l'arrière et maintenez-le dans cette position. L'écran pare-soleil électronique s'ouvre complètement de façon automatique.
2. Ferme l'écran pare-soleil électronique*

   Faites glisser le contacteur vers l'avant et maintenez-le dans cette position. L'écran pare-soleil électronique se ferme complètement de façon automatique.

   Si le toit ouvrant panoramique n'est pas complètement fermé, il se fermera complètement avant que l'écran pare-soleil électronique ne se ferme.

*Faites glisser rapidement le contacteur et relâchez-le dans l'un des deux sens pour arrêter l'écran pare-soleil électronique à mi-course.

Inclinaison vers le haut et vers le bas du toit ouvrant panoramique

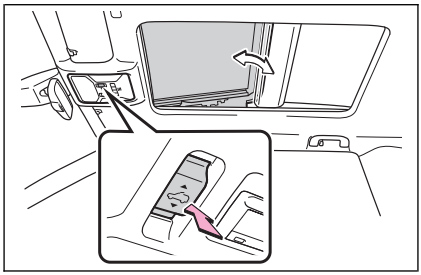
Appuyez et maintenez enfoncé le contacteur pour incliner le toit ouvrant panoramique vers le haut.*

Lorsque le toit ouvrant panoramique est incliné vers le haut, l'écran pare-soleil électronique s'ouvre jusqu'à la position mi-ouverte.

*Appuyez à nouveau légèrement sur le contacteur pour arrêter le toit ouvrant panoramique à mi-course.

Appuyez sur le contacteur et maintenez-le enfoncé pour incliner le toit ouvrant panoramique vers le bas.

Le toit ouvrant panoramique peut être incliné vers le bas uniquement lorsqu'il est en position d'inclinaison vers le haut.



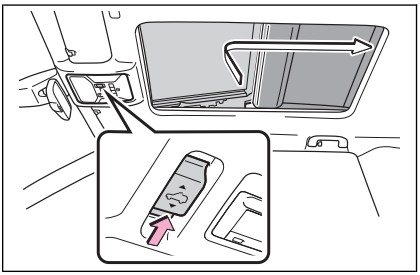
Ouverture et fermeture du toit ouvrant panoramique

Ouvre le toit ouvrant panoramique*

Faites glisser le contacteur vers l'arrière et maintenez-le dans cette position. Le toit ouvrant panoramique et l'écran pare-soleil électronique s'ouvrent automatiquement.

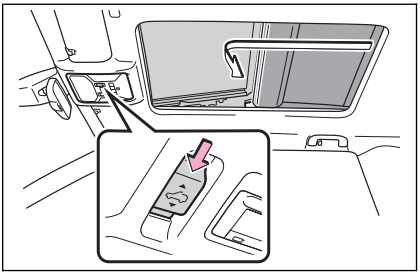
Le toit ouvrant panoramique et l'écran pare-soleil électronique s'ouvrent automatiquement.

*Faites glisser rapidement le contacteur et relâchez-le dans l'un des deux sens pour arrêter le toit ouvrant panoramique à mi-course.



Ferme le toit ouvrant panoramique

Faites glisser le contacteur vers l'avant et maintenez-le dans cette position. Le toit ouvrant panoramique se ferme complètement de façon automatique.



Le toit ouvrant panoramique peut être actionné quand

Le contacteur d'alimentation est en position ON.

Actionnement du toit ouvrant panoramique après avoir désactivé le système hybride

Le toit ouvrant panoramique et l'écran pare-soleil électronique peuvent être actionnés pendant environ 45 secondes après avoir mis le contacteur d'alimentation en position ACC ou OFF. Cependant, elles ne peuvent plus être actionnées dès qu'une porte avant est ouverte.

Fonction anticoincement

Si la présence d'un objet est détectée entre le toit ouvrant panoramique et son encadrement dans les situations suivantes, le déplacement s'arrête, puis le toit ouvrant panoramique s'ouvre légèrement.

- Le toit ouvrant panoramique se ferme ou s'incline vers le bas.
- L'écran pare-soleil électronique se ferme.

Fermeture du toit ouvrant panoramique et de l'écran pare-soleil électronique

Faites glisser le contacteur vers l'avant.

L'écran pare-soleil électronique se ferme en position mi-ouverte et s'arrête. Le toit ouvrant panoramique se ferme complètement. L'écran pare-soleil électronique se ferme alors complètement.

Fonctionnement du toit ouvrant panoramique associé au verrouillage de porte

- Le toit ouvrant panoramique peut être ouvert et fermé à l'aide de la clé mécanique.* (→P. 459)
- Le toit ouvrant panoramique peut être ouvert et fermé à l'aide de la commande à distance.* (→P. 127)
- Véhicules équipés d'une alarme : L'alarme peut se déclencher si elle est activée et si le toit ouvrant panoramique est fermé à l'aide de la fonction d'activation du toit ouvrant panoramique associée au verrouillage de porte. (→P. 75)

*Ces réglages doivent être personnalisés chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre réparateur qualifié.

Lorsque le toit ouvrant panoramique ou l'écran pare-soleil électronique ne se ferme pas normalement

Effectuez la procédure suivante :

1. Arrêtez le véhicule.
2. Mettez le contacteur d'alimentation en position ON.
3. Faites glisser le contacteur ou le contacteur vers l'avant et maintenez-le dans cette position. Continuez à faire coulisser le contacteur et à le maintenir pendant environ 10 secondes après que le toit ouvrant panoramique ou l'écran pare-soleil électronique a été fermé et rouvert. Le toit ouvrant panoramique et l'écran pare-soleil électronique commencent à se fermer.*
4. Vérifiez si le toit ouvrant panoramique et l'écran pare-soleil électronique sont complètement fermés et relâchez le contacteur.

*Si le contacteur est relâché au mauvais moment, vous devrez recommencer la procédure depuis le début.

Si le toit ouvrant panoramique ou l'écran pare-soleil électronique ne se ferme pas complètement même après avoir effectué correctement la procédure ci-dessus, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Fonction de rappel d'ouverture du toit ouvrant panoramique

Un signal sonore retentit et un message s'affiche sur l'écran multifonction lorsque le contacteur d'alimentation est mis en position OFF et que la porte du conducteur est ouverte alors que le toit ouvrant panoramique est ouvert.

Personnalisation

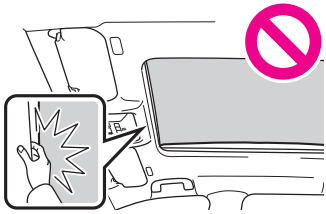
Certains réglages (comme le fonctionnement associé au verrouillage de porte) peuvent être modifiés. (Fonctions personnalisables : →P. 489)

⚠MISE EN GARDE !

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Ouverture et fermeture de l'écran pare-soleil électronique

- Assurez-vous qu'aucun passager n'a engagé une partie de son corps dans un endroit où elle pourrait être coincée lors de l'actionnement de l'écran pare-soleil électronique.



- Ne laissez pas un enfant actionner l'écran pare-soleil électronique. Fermer l'écran pare-soleil électronique sur une personne peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

Ouverture du toit ouvrant panoramique

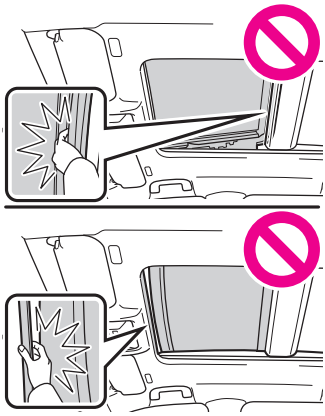
- Ne laissez aucun passager passer les mains ou la tête hors du véhicule lorsque celui-ci est en mouvement.
- Ne vous asseyez pas sur le toit ouvrant panoramique.

Ouverture et fermeture du toit ouvrant panoramique

- Le conducteur est responsable des opérations d'ouverture et de fermeture du toit ouvrant panoramique. Afin d'éviter toute activation accidentelle, notamment par un enfant, ne laissez jamais un enfant actionner le toit ouvrant panoramique. Les enfants et les autres passagers risquent de se coincer des parties du corps dans le toit ouvrant panoramique.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Assurez-vous qu'aucun passager n'a placé une partie du corps à un endroit où elle pourrait être coincée lorsque le toit ouvrant panoramique est actionné.



- Lorsque vous utilisez la commande à distance ou la clé mécanique et que vous actionnez le toit ouvrant panoramique, actionnez le toit ouvrant panoramique après vous être assuré qu'il n'y a aucun risque que l'un des passagers se coince une partie du corps dans le toit ouvrant panoramique. De même, ne laissez pas un enfant actionner le toit ouvrant panoramique à l'aide de la commande à distance ou de la clé mécanique. Les enfants et les autres passagers risquent de se coincer une partie du corps dans le toit ouvrant panoramique.
- Lorsque vous sortez du véhicule, mettez le contacteur d'alimentation en position OFF, prenez la clé avec vous et sortez du véhicule avec l'enfant. Une activation accidentelle due à une bêtise ou autre peut se produire et causer un accident.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Fonction anticoincement

- N'utilisez jamais une partie quelconque de votre corps pour déclencher intentionnellement la fonction anticoincement.
- La fonction anticoincement peut ne pas se déclencher lorsque quelque chose se coince juste avant la fermeture complète du toit ouvrant panoramique ou de l'écran pare-soleil électronique. De plus, la fonction anticoincement n'est pas conçue pour fonctionner lorsque le contacteur est enfoncé. Faites attention à ne pas vous coincer les doigts, etc.

Pour éviter les brûlures ou les blessures

Ne touchez pas la zone entre la partie inférieure du toit ouvrant panoramique et l'écran pare-soleil électronique. Vous risquez de vous coincer les mains et de vous blesser. De même, si le véhicule est laissé à la lumière directe du soleil pendant un long moment, la partie inférieure du toit ouvrant panoramique peut devenir très chaude et entraîner des brûlures.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter d'endommager le toit ouvrant panoramique

- Avant d'ouvrir le toit ouvrant panoramique, assurez-vous qu'il n'y a pas de corps étrangers, comme des pierres ou de la glace, autour de l'ouverture.
- Ne frappez pas la surface ou le bord du toit ouvrant panoramique avec des objets durs.

Lorsque le véhicule a été lavé ou qu'il a plu

Avant d'ouvrir le toit ouvrant panoramique, essuyez l'eau qui se trouve dessus. Sinon, l'eau risque de pénétrer dans l'habitacle lorsque le toit ouvrant panoramique est ouvert.

Conduite 4

4.1 Avant de prendre le volant 180
4.1.1 Conduite du véhicule. 180
4.1.2 Chargement et bagages 186
4.1.3 Remorquage (sauf pour véhicules destinés à l'Azerbaïdjan*1, la Géorgie*1 et la Nouvelle-Calédonie) 188
4.1.4 Remorquage (sauf pour l'Azerbaïdjan*1, la Géorgie*1 et la Nouvelle-Calédonie) 188
4.2 Procédures de conduite 198
4.2.1 Contacteur d'alimentation (allumage) 198
4.2.2 Mode de conduite EV 203
4.2.3 Boîte de vitesses hybride 205
4.2.4 Levier des clignotants 209
4.2.5 Frein de stationnement 209
4.2.6 Maintien de freinage. 213
4.3 Fonctionnement des éclairages et des essuie-glaces 215
4.3.1 Contacteur des phares 215
4.3.2 AHB (feux de route automatiques)* 218
4.3.3 Contacteur des feux antibrouillards 221
4.3.4 Essuie-glaces et lave-glace avant . .222
4.3.5 Essuie-glace et lave-glace arrière . .225
4.4 Plein de carburant 227
4.4.1 Ouverture du bouchon de réservoir à carburant 227
4.5 Utilisation des systèmes d'aide à la conduite 228
4.5.1 Toyota Safety Sense* 228
4.5.2 PCS (système de sécurité préventive) (si le véhicule en est équipé) 233
4.5.3 LTA (aide au maintien dans la bande de circulation)* 245
4.5.4 RSA (aide à la signalisation routière)* 256
4.5.5 Régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale* 261
4.5.6 Régulateur de vitesse* 273
4.5.7 Limiteur de vitesse* 276
4.5.8 BSM (moniteur d'angle mort)* . . .278
4.5.9 Capteur d'aide au stationnement Toyota* 283
4.5.10 Fonction RCTA (alerte de croisement de trafic arrière)* . . .293
4.5.11 PKSB (assistance au freinage pendant le stationnement)* . . .299
4.5.12 Fonction d'assistance au freinage pendant le stationnement (objets statiques) (si le véhicule en est équipé) . . .304
4.5.13 Fonction d'assistance au freinage pendant le stationnement (pour véhicules traversant la zone à l'arrière) (si le véhicule en est équipé) . . .307
4.5.14 Contacteur de sélection de mode de conduite 309
4.5.15 Mode Trail (Véhicules AWD) . . .310
4.5.16 Système GPF (filtre à particules essence)* 312
4.5.17 Systèmes d'aide à la conduite. . .313
4.6 Conseils de conduite. 319
4.6.1 Astuces de conduite du véhicule électrique hybride 319
4.6.2 Conseils pour la conduite en hiver . .320
4.6.3 Mesures de précaution relatives aux véhicules utilitaires. .323

4.1 Avant de prendre le volant

4.1.1 Conduite du véhicule

Les précautions suivantes doivent être suivies pour garantir une conduite en toute sécurité :

Procédure de conduite

Démarrage du système hybride

→P. 198

Conduite

1. Tout en enfonçant la pédale de frein, mettez le levier de changement de vitesse en position D. (→P. 205)
2. Relâchez le frein de stationnement. (→P. 211)

   Si le frein de stationnement est en mode automatique, ce dernier sera relâché automatiquement. (→P. 211)
3. Relâchez progressivement la pédale de frein et enfoncez doucement la pédale d'accélérateur pour accélérer le véhicule.

Arrêt

1. Avec le levier de changement de vitesse en position D, enfoncez la pédale de frein.
2. Si nécessaire, engagez le frein de stationnement. (→P. 209)

   Si le véhicule doit rester à l'arrêt pour une longue période, mettez le levier de changement de vitesse en position P. (→P. 205)

Stationnement

1. Avec le levier de changement de vitesse en position D, enfoncez la pédale de frein.
2. Engagez le frein de stationnement. (→P. 209)

   Assurez-vous que le témoin de frein de stationnement est allumé.
3. Mettez le levier de changement de vitesse en position P. (→P. 205)

   N'appuyez pas sur le bouton de déverrouillage de changement de vitesse après avoir engagé le rapport P.
4. Mettez le contacteur d'alimentation en position OFF pour arrêter le système hybride.
5. Verrouillez la porte en vous assurant de porter la clé sur vous.

   Lors d'un stationnement en côte, calez les roues si nécessaire.

Démarrage dans une côte raide

1. Tout en enfonçant la pédale de frein, mettez le levier de changement de vitesse en position D. (→P. 205)
2. Tirez sur le contacteur de frein de stationnement pour engager le frein de stationnement manuellement. (→P. 209)
3. Relâchez la pédale de frein et enfoncez délicatement la pédale d'accélérateur pour faire accélérer le véhicule.

   Fonction de relâchement automatique du frein de stationnement (→P. 211)

Lors d'un démarrage en côte

La commande d'assistance au démarrage en côte s'active. (→P. 313)

Pour une conduite économe en carburant

N'oubliez pas que les véhicules électriques hybrides sont similaires aux véhicules conventionnels en ce qu'il convient d'éviter les accélérations brusques. (→P. 319)

Conduite par temps de pluie

- Conduisez prudemment lorsqu'il pleut, car votre visibilité est réduite, de la buée peut se former sur les vitres et la route peut devenir glissante.
- Conduisez prudemment lorsqu'il commence à pleuvoir, car la route peut être particulièrement glissante.

- Abstenez-vous de rouler à des vitesses élevées sur une autoroute lorsqu'il pleut, car une pellicule d'eau peut se former entre les pneus et la surface de la route, empêchant le bon fonctionnement de la direction et des freins.

Guidage d'accélérateur ECO (→Guidage d'accélérateur ECO/"Score Eco" 102)

Il est plus facile de conduire de façon respectueuse de l'environnement en se basant sur l'affichage de guidage d'accélérateur ECO. De même, en utilisant le guidage d'accélérateur ECO, il est plus facile d'améliorer le "Score Eco".

- Lors du démarrage : Tout en restant dans la plage du guidage d'accélérateur ECO, enfoncez progressivement la pédale d'accélérateur et accélérez jusqu'à atteindre la vitesse désirée. Si vous évitez d'accélérer de façon excessive, le score "Dém." augmentera.
- Lors de la conduite : Après avoir accéléré jusqu'à atteindre la vitesse souhaitée, relâchez la pédale d'accélérateur et roulez à une vitesse constante tout en restant dans la plage de guidage d'accélérateur ECO. En maintenant le véhicule dans la plage de guidage d'accélérateur ECO, le score "Vit." augmentera.
- Lors de l'arrêt du véhicule : Lorsque vous arrêtez le véhicule, relâchez rapidement la pédale d'accélérateur pour augmenter le score "Arrêt".

Limitation de la puissance du système hybride (système de priorité des freins)

- Lorsque les pédales d'accélérateur et de frein sont enfoncées simultanément, la puissance du système hybride peut être limitée.
- Un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction alors que le système fonctionne.

Rodage de votre nouvelle Toyota

Pour prolonger la durée de vie de votre véhicule, nous vous recommandons de respecter les précautions suivantes :

- Pendant les 300 premiers kilomètres (200 miles) : Evitez les arrêts brusques.
- Pendant les 800 premiers kilomètres (500 miles) : Ne tractez pas de remorque.
- Pendant les 1000 premiers kilomètres (600 miles) :
  - Ne roulez pas à des vitesses excessives.
  - Evitez les accélérations brusques.
  - Ne conduisez pas continuellement avec un rapport bas engagé.
  - Ne conduisez pas à vitesse constante pendant des périodes prolongées.

Utilisation de votre véhicule à l'étranger

Respectez les lois d'enregistrement des véhicules en vigueur et vérifiez si le carburant adéquat est disponible. (→P. 474)

⚠MISE EN GARDE !

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Au démarrage du véhicule

Gardez toujours le pied sur la pédale de frein alors que le véhicule est à l'arrêt et que le témoin "READY" est allumé. Ceci empêche le véhicule d'avancer.

Lors de la conduite

- Ne prenez pas le volant si vous ne connaissez pas bien l'emplacement des pédales de frein et d'accélérateur, pour éviter d'enfoncer la mauvaise pédale.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

– Le fait d'enfoncer par erreur la pédale d'accélérateur au lieu de la pédale de frein entraînera une accélération soudaine susceptible de provoquer un accident.
– Lorsque vous effectuez une marche arrière, vous pouvez être amené à pivoter votre corps, et éprouver plus de difficultés à atteindre les pédales. Assurez- vous d'actionner les pédales correctement.
– Veillez à conserver une position de conduite correcte, même lorsque vous ne déplacez que légèrement le véhicule. Ceci vous permet d'enfoncer correctement les pédales de frein et d'accélérateur.
– Enfoncez la pédale de frein avec votre pied droit. Si vous enfoncez la pédale de frein avec votre pied gauche, votre temps de réaction en cas d'urgence peut être allongé et entraîner un accident.

- Le conducteur doit toujours faire preuve de la plus grande prudence par rapport aux piétons lorsque le véhicule est mû exclusivement par le moteur électrique (moteur de traction). Etant donné l'absence de bruit du moteur, les piétons pourraient mal évaluer les mouvements du véhicule. Même si le véhicule est équipé du système d'avertissement acoustique du véhicule, faites attention aux piétons à proximité, car ils peuvent ne pas remarquer le véhicule si la zone environnante est bruyante.
- Ne stationnez pas ou n'arrêtez pas le véhicule sur ou à proximité de matières inflammables telles que des feuilles, du papier ou des chiffons. Le système et les gaz d'échappement peuvent être extrêmement chauds. La chaleur de ces éléments peut provoquer un incendie s'il y a des matières inflammables à proximité.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Lors d'une conduite normale, ne désactivez pas le système hybride. La désactivation du système hybride lors de la conduite n'entraîne pas de perte de contrôle de la direction ou du freinage. Cependant, il se peut que l'assistance électrique de la direction devienne inopérante. Il devient dès lors difficile de conduire correctement avant d'arrêter le véhicule selon la charge restante de la batterie 12 volts ou les conditions d'utilisation. Dans cette situation, il est préférable de garer et d'arrêter dès que possible votre véhicule dans un endroit sûr. En cas d'urgence, par exemple s'il est impossible d'arrêter le véhicule de manière normale : →P. 418
- Utilisez le freinage moteur (rétrogradation) pour maintenir une vitesse de sécurité lorsque vous descendez une pente raide. Une utilisation continue des freins risque de provoquer une surchauffe des freins et de les rendre moins efficaces. (→P. 205)
- Ne réglez pas la position du volant, du siège ou des rétroviseurs intérieur ou extérieurs lors de la conduite. Vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule.
- Assurez-vous toujours qu'aucune partie du corps des passagers, bras, tête ou autre, ne se trouve à l'extérieur du véhicule.

Conduite sur routes glissantes

- Les freinages, accélérations et coups de volant brusques peuvent faire déraper les pneus et vous faire perdre le contrôle du véhicule.
- Une accélération soudaine, un freinage moteur suite à un changement de rapport ou des variations du régime moteur risquent de faire déraper le véhicule.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- Après avoir roulé dans une flaque, enfoncez légèrement la pédale de frein pour vous assurer que les freins fonctionnent correctement. Si les plaquettes de frein sont mouillées, les freins sont susceptibles de ne pas fonctionner correctement. Si les freins sont mouillés et ne fonctionnent pas correctement d'un seul côté du véhicule, la maîtrise de la direction peut en être affectée.

Lors du déplacement du levier de changement de vitesse

- Ne laissez pas le véhicule reculer lorsqu'un rapport de marche avant est sélectionné, ou avancer lorsque le levier de changement de vitesse est en position R. Ceci pourrait causer un accident ou endommager le véhicule.
- Ne mettez pas le levier de changement de vitesse en position P pendant que le véhicule est en mouvement. Le cas échéant, cela pourrait endommager la boîte de vitesses et entraîner une perte de contrôle du véhicule.
- Ne mettez pas le levier de changement de vitesse en position R lorsque le véhicule se déplace en marche avant. Le cas échéant, cela pourrait endommager la boîte de vitesses et entraîner une perte de contrôle du véhicule.
- Ne mettez pas le levier de changement de vitesse dans une position de conduite lorsque le véhicule se déplace en marche arrière. Le cas échéant, cela pourrait endommager la boîte de vitesses et entraîner une perte de contrôle du véhicule.
- Le fait de mettre le levier de changement de vitesse en position N lorsque le véhicule est en mouvement désengage le système hybride. Le freinage moteur n'est pas disponible lorsque le système hybride est désengagé.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- Veillez à ne pas déplacer le levier de changement de vitesse lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée. Si vous mettez le levier de changement de vitesse sur un rapport autre que P ou N, cela pourrait provoquer une accélération rapide inattendue du véhicule et entraîner un accident, avec pour conséquence des blessures graves, voire mortelles. Le cas échéant, cela pourrait endommager la boîte de vitesses et entraîner une perte de contrôle du véhicule.

Si vous entendez un grincement ou un raclement (indicateurs d'usure des plaquettes de frein)

Faites vérifier et remplacer les plaquettes de frein dès que possible par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié. Si les plaquettes ne sont pas remplacées à temps, le rotor risque de subir des dégâts. Il est dangereux de conduire le véhicule lorsque les limites d'usure des plaquettes de frein et/ou des disques de frein sont dépassées.

Lorsque le véhicule est à l'arrêt

- N'enfoncez pas sans raison la pédale d'accélérateur. Si un rapport autre que P ou N est engagé, le véhicule peut accélérer brusquement et de manière inattendue, ce qui peut provoquer un accident.
- Pour éviter tout accident dû à un déplacement inattendu du véhicule, gardez toujours la pédale de frein enfoncée tant que vous êtes à l'arrêt et que le témoin "READY" est allumé, et engagez le frein de stationnement si nécessaire.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- Si le véhicule est arrêté dans une pente, enfoncez toujours la pédale de frein et engagez correctement le frein de stationnement, si nécessaire, afin d'éviter tout accident lié à un déplacement du véhicule vers l'avant ou vers l'arrière.
- Evitez de faire tourner le moteur en surrégime ou de l'emballer. Faire tourner le moteur à un régime élevé alors que le véhicule est arrêté peut entraîner la surchauffe du système d'échappement, ce qui peut provoquer un incendie si un matériau inflammable se trouve à proximité.

Lorsque le véhicule est stationné

- Ne laissez pas des lunettes, briquets, des aérosols ou des canettes de boisson dans le véhicule lorsqu'il est au soleil. Les conséquences pourraient être les suivantes :
  - Du gaz pourrait s'échapper d'un briquet ou d'une bombe aérosol, ce qui pourrait provoquer un incendie.
  - Les verres en plastique ou les parties en plastique des lunettes pourraient se déformer ou se fissurer en raison de la température qui règne dans l'habitacle.
  - Les canettes de boisson peuvent se rompre, leur contenu se répandre dans l'habitacle et donc également provoquer un court-circuit dans les composants électriques du véhicule.
- Ne laissez pas de briquets dans le véhicule. Si vous laissez un briquet dans la boîte à gants ou sur le plancher, il risque de s'allumer accidentellement lorsque vous chargez des bagages ou réglez le siège, ce qui pourrait provoquer un incendie.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- Ne fixez pas de ventouses sur le pare-brise ou les vitres. Ne placez pas de récipients tels que des désodorisants sur le panneau d'instruments ou le tableau de bord. Des ventouses ou des récipients risquent d'avoir un effet de loupe et de provoquer un incendie dans le véhicule.
- Ne laissez pas une porte ou une vitre ouverte si le verre incurvé est revêtu d'un film métallisé, par exemple argenté. La réflexion de la lumière du soleil peut provoquer un effet de loupe de la vitre, ce qui pourrait provoquer un incendie.
- Engagez toujours le frein de stationnement, mettez le levier de changement de vitesse en position P, arrêtez le système hybride et verrouillez le véhicule. Ne laissez pas le véhicule sans surveillance si le témoin "READY" est allumé. Si vous êtes garé avec le levier de changement de vitesse en position P, mais que vous n'avez pas engagé le frein de stationnement, le véhicule risque de se déplacer et de causer un accident.
- Ne touchez pas le tuyau d'échappement lorsque le témoin "READY" est allumé ou immédiatement après avoir arrêté le système hybride. Vous pourriez vous brûler.

Pour faire une sieste dans le véhicule

Désactivez toujours le système hybride. Sinon, si vous déplacez accidentellement le levier de changement de vitesse ou enfoncez la pédale d'accélérateur, cela peut causer un accident ou un incendie dû à une surchauffe du système hybride. De plus, si votre véhicule est garé dans un endroit mal ventilé, les gaz d'échappement risquent de s'accumuler et de pénétrer dans le véhicule, entraînant de graves risques pour la santé, voire la mort.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

Lorsque vous freinez

- Redoublez de vigilance lorsque vous conduisez avec des freins mouillés. Lorsque les freins sont humides, les distances de freinage augmentent et le freinage peut être différent d'un côté à l'autre du véhicule. En outre, le frein de stationnement peut ne pas immobiliser correctement le véhicule.
- Si le système de freinage à commande électronique ne fonctionne pas, ne suivez pas les autres véhicules de trop prêt et évitez les côtes ou les virages serrés qui nécessitent un freinage. Dans ce cas, le freinage reste possible, mais vous devez enfoncer la pédale de frein plus fermement que d'habitude. La distance de freinage sera aussi plus longue. Faites réparer les freins immédiatement.
- Le système de freinage se compose d'au moins 2 systèmes hydrauliques distincts ; si l'un des systèmes est défaillant, l'autre continue de fonctionner. Dans ce cas, vous devrez appuyer plus fermement que d'habitude sur la pédale de frein et votre distance de freinage augmentera. Faites réparer les freins immédiatement.

Si le véhicule est bloqué (véhicules AWD)

Ne faites pas patiner les roues de façon excessive lorsque l'un des pneus ne touche pas le sol ou lorsque le véhicule est bloqué dans du sable, de la boue, etc. Cela pourrait endommager les pièces constitutives de la transmission ou propulser le véhicule vers l'avant ou vers l'arrière, et entraîner un accident.

⚠AVERTISSEMENT

Lors de la conduite

- N'enfoncez pas la pédale d'accélérateur et la pédale de frein simultanément lors de la conduite, car cela pourrait limiter la puissance du système hybride.
- N'utilisez pas la pédale d'accélérateur ou n'enfoncez pas les pédales d'accélérateur et de frein en même temps pour retenir le véhicule sur une pente.

Pour éviter d'endommager des pièces du véhicule

- Ne tournez pas le volant à fond dans un sens ou dans l'autre en le maintenant dans cette position pendant une période prolongée. Vous pourriez endommager le moteur électrique de direction assistée.
- Lorsque vous circulez sur une route cahoteuse, conduisez aussi lentement que possible pour éviter d'endommager les roues, le soubassement du véhicule, etc.

En cas de pneu dégonflé lors de la conduite

Un pneu dégonflé ou endommagé peut entraîner les situations suivantes.

- Il se peut que votre véhicule soit difficile à maîtriser.
- Le véhicule émettra des sons anormaux ou des vibrations.
- Le véhicule penchera anormalement.

Tenez fermement le volant et enfoncez progressivement la pédale de frein pour faire ralentir le véhicule.

Informations relatives à la procédure à suivre en cas de pneu dégonflé (→P. 436, P. 447)

⚠AVERTISSEMENT ***(Suite)***

Si la route est inondée

Ne conduisez pas sur une route inondée après de fortes pluies, etc. Sinon, les dommages suivants pourraient survenir :

- Calage du moteur
- Court-circuit dans les composants électriques
- Dégâts au moteur suite à l'immersion dans l'eau

Si vous avez conduit sur une route inondée et que votre véhicule a été inondé, faites vérifier les points suivants par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié :

- Fonctionnement des freins
- Changements au niveau de la quantité et de la qualité des huiles et des liquides utilisés pour le moteur, la boîte-pont hybride (avant et arrière [modèles AWD]), etc.
- Etat du lubrifiant pour les roulements et les joints de suspension (si possible) et fonctionnement de tous les joints, roulements, etc.

Lors du stationnement du véhicule

Engagez le frein de stationnement et mettez le levier de changement de vitesse en position P en toute circonstance. Si vous ne le faites pas, le véhicule risque de se déplacer ou d'accélérer brusquement si vous enfoncez involontairement la pédale d'accélérateur.

Commande de restriction du démarrage brusque (commande de transmission au démarrage [DSC])

Lorsque les actions inhabituelles suivantes sont effectuées avec la pédale d'accélérateur enfoncée, la puissance du système hybride peut être restreinte.

- Lorsque le levier de changement de vitesse est mis en position R*.
- Lorsque le levier de changement de vitesse est déplacé de P ou R à un rapport engagé de marche avant tel que D*.

  Lorsque le système est activé, un message s'affiche sur l'écran multifonction. Lisez le message et suivez les instructions.

*En fonction de la situation, il se peut que le rapport engagé ne puisse pas être modifié.

Commande de transmission au démarrage (DSC)

- Lorsque le système TRC est désactivé (→P. 314), la commande de restriction du démarrage brusque est également inopérante. Si la commande de restriction du démarrage brusque est active, entraînant des difficultés pour extraire votre véhicule de la boue ou de la neige fraîche, désactivez le système TRC (→P. 314) afin de pouvoir dégager votre véhicule.

  De même, la commande limitée de démarrage soudain ne fonctionne pas dans la condition suivante :

  – Lorsque le mode Trail est activé (véhicules AWD)

4.1.2 Chargement et bagages

Prenez note des informations suivantes relatives aux précautions de rangement, à la capacité de chargement et à la charge.

⚠MISE EN GARDE !

Objets qui ne doivent pas être transportés dans le compartiment à bagages

Les objets suivants peuvent provoquer un incendie s'ils sont chargés dans le compartiment à bagages :

- Récipients contenant de l'essence
- Bombes aérosols

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Mesures de précaution relatives au rangement

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait empêcher le conducteur d'enfoncer correctement les pédales, obstruer son champ de vision ou avoir pour conséquence que des objets viennent heurter le conducteur ou les passagers, ce qui peut provoquer un accident.

- Dans la mesure du possible, placez le chargement et les bagages dans le compartiment à bagages.
- Veillez à ce que la hauteur du chargement rangé dans le compartiment à bagages ne dépasse pas celle des dossiers de siège.
- Lorsque vous rabattez les sièges arrière, veillez à ne pas placer d'objets longs directement derrière les sièges avant.
- Ne laissez jamais personne voyager dans le compartiment à bagages. Il n'est pas conçu pour accueillir des passagers. Ceux-ci doivent rester assis sur leur siège et boucler correctement leur ceinture de sécurité. Dans le cas contraire, ils courent des risques accrus de blessures graves, voire mortelles, en cas d'accident, de freinage ou de déport brusques.
- Ne mettez pas de chargement ou de bagages aux emplacements suivants.
  - Aux pieds du conducteur
  - Sur le siège du passager avant ou les sièges arrière (si vous entassez des éléments)
  - Sur le couvre-bagages (si le véhicule en est équipé)
  - Sur le panneau d'instruments
  - Sur le tableau de bord
- Fixez tous les éléments présents dans l'habitacle.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Charge et répartition

- Ne surchargez pas votre véhicule.
- Ne répartissez pas les charges inégalement.

Un chargement mal réparti sur le véhicule risque de compromettre l'efficacité de la commande de direction ou de freinage, ce qui peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Lorsqu'un chargement est placé sur le porte-bagages de toit (si le véhicule en est équipé)

Respectez les précautions suivantes :

- Disposez le chargement de manière à répartir le poids uniformément entre les essieux avant et arrière.
- Dans le cas d'un chargement long ou large, ne dépassez jamais la longueur ou la largeur hors tout du véhicule. (→P. 472)
- Avant de conduire, assurez-vous que le chargement est fixé en toute sécurité sur le porte-bagages de toit.
- Si vous placez un chargement sur le porte-bagages de toit, le centre de gravité du véhicule sera plus élevé. Evitez de rouler à vitesse élevée, de démarrer, de tourner ou de freiner brusquement ou d'effectuer des manœuvres brutales, car vous risquez de perdre le contrôle du véhicule ou de faire des tonneaux parce que vous ne conduisez pas le véhicule de manière adéquate et cela peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.
- En cas de conduite sur de longs trajets, des routes en mauvais état ou à grande vitesse, arrêtez de temps en temps le véhicule pour vous assurer que le chargement est bien maintenu en place.
- Ne soumettez pas le porte-bagages de toit à une charge de plus de 80 kg (176,4 lb.).

⚠AVERTISSEMENT

Lorsqu'un chargement est placé sur le porte-bagages de toit (si le véhicule en est équipé)

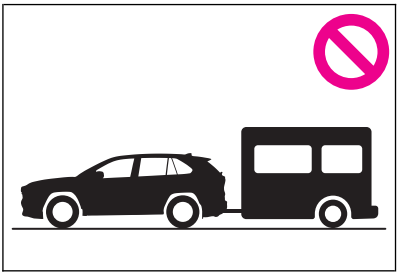
Veillez à ne pas rayer la surface du toit ouvrant panoramique (si le véhicule en est équipé).

4.1.3 Remorquage (sauf pour véhicules destinés à l'Azerbaïdjan*1, la Géorgie*1 et la Nouvelle-Calédonie)

*1A l'exception du modèle AXAH54L-ANXPBW*2

*2Le code de modèle est indiqué sur l'étiquette du fabricant. (→P. 473)

Toyota vous déconseille de tracter une remorque avec votre véhicule. Toyota vous déconseille également l'installation d'un crochet d'attelage ou l'utilisation d'un support de crochet d'attelage pour fauteuil roulant, scooter, vélo, etc. Votre véhicule n'est pas conçu pour le remorquage ou l'utilisation de supports de crochet d'attelage.



4.1.4 Remorquage (sauf pour l'Azerbaïdjan*1, la Géorgie*1 et la Nouvelle-Calédonie)

*1A l'exception du modèle AXAH54L-ANXPBW*2

*2Le code de modèle est indiqué sur l'étiquette du fabricant. (→P. 473)

Votre véhicule est avant tout conçu pour transporter des passagers. La traction d'une remorque affectera négativement la maniabilité, les performances, le freinage, la durabilité et la consommation de carburant du véhicule. Votre sécurité et votre satisfaction dépendent de la bonne utilisation d'un équipement adéquat et de l'adoption d'habitudes de conduite prudentes. Pour votre sécurité et celle des autres, ne surchargez pas votre véhicule ou votre remorque.

Pour tracter une remorque en toute sécurité, faites preuve d'une grande vigilance et veillez à respecter les conditions de conduite adaptées aux caractéristiques et au fonctionnement de la remorque.

Les garanties Toyota ne s'appliquent pas aux dégâts ou aux dysfonctionnements occasionnés par l'attelage d'une remorque à des fins commerciales.

Pour obtenir plus d'informations, avant de tracter une remorque, adressez-vous à votre concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié. En effet, il existe des réglementations supplémentaires en la matière dans certains pays.

Informations relatives aux pneus

- Augmentez la pression de gonflage des pneus à 20,0 kPa (0,2 kgf/cm^2 ou bar, 3 psi) par rapport à la pression recommandée en cas de remorquage. (→P. 478)
- Augmentez la pression d'air des pneus de la remorque en fonction du poids total de la remorque et des valeurs recommandées par le fabricant de la remorque.

Vérification de sécurité avant le remorquage

- Assurez-vous que la limite de charge maximale du crochet de remorquage/support de remorquage et la boule de remorquage n'est pas dépassée. Gardez à l'esprit que le poids sur la flèche d'attelage de la remorque s'ajoutera à la charge exercée sur le véhicule. Veillez également à ce que la charge totale exercée sur le véhicule se trouve dans la plage des limitations de poids. (→P. 190)
- Assurez-vous que le chargement de la remorque est bien fixé.
- Des rétroviseurs extérieurs supplémentaires doivent être ajoutés sur le véhicule si les rétroviseurs standard ne permettent pas de voir clairement la circulation derrière. Réglez les bras d'extension de ces rétroviseurs des deux côtés du véhicule de manière qu'ils offrent toujours une visibilité maximale de la route derrière vous.

Lorsque vous tractez une remorque

Désactivez les systèmes suivants, car ils risquent de ne pas fonctionner correctement.

- LTA (aide au traçage de la bande de circulation) (si le véhicule en est équipé) (→P. 245)
- Régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale (si le véhicule en est équipé) (→P. 261)
- Régulateur de vitesse (si le véhicule en est équipé) (→P. 273)
- PKSB (freinage d'aide au stationnement) (si le véhicule en est équipé) (→P. 299)
- BSM (moniteur d'angle mort) (si le véhicule en est équipé) (→P. 278)
- Capteur d'aide au stationnement Toyota (si le véhicule en est équipé) (→P. 283)
- Fonction RCTA (alerte de croisement de trafic arrière) (si le véhicule en est équipé) (→P. 278)

⚠MISE EN GARDE !

Respectez toutes les instructions décrites dans cette section. Si vous ne les respectez pas, vous risquez de provoquer un accident entraînant des blessures graves, voire mortelles.

Précautions à prendre lors de la traction d'une remorque

Lors du remorquage, assurez-vous qu'aucune des limitations de poids n'est dépassée. (→P. 190)

Pour éviter les risques d'accident ou de blessure

- Véhicules avec roue de secours compacte : Ne tractez pas de remorque lorsque la roue de secours compacte est montée sur votre véhicule.
- Véhicules avec kit de réparation pour pneus crevés : Ne tractez pas de remorque lorsqu'un pneu du véhicule a été réparé à l'aide du kit de réparation pour pneus crevés.
- N'utilisez pas le régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale (si le véhicule en est équipé) ou le régulateur de vitesse (si le véhicule en est équipé) lorsque vous tractez une remorque.

Vitesse du véhicule lors du remorquage

Respectez les limites de vitesse imposées pour le remorquage.

Avant de descendre une pente ou de rouler dans une longue descente

Réduisez votre vitesse et rétrogradez. Cependant, ne rétrogradez jamais de manière soudaine dans une descente longue ou une pente raide.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Utilisation de la pédale de frein

Ne maintenez pas la pédale de frein enfoncée trop souvent, ni pendant de longues périodes. Cela pourrait entraîner une surchauffe des freins ou leur faire perdre leur efficacité.

Limites de poids

Vérifiez avant le remorquage la capacité de remorquage autorisée, la masse totale du véhicule (GVM), la capacité maximum autorisée par essieu (MPAC) et la charge autorisée sur la barre d'attelage. (→P. 472)

Crochet de remorquage/support de porte-vélos

Toyota recommande d'utiliser des dispositifs de remorquage ou des supports de porte-vélos d'origine Toyota si ces derniers sont disponibles.

D'autres produits appropriés d'une qualité comparable peuvent également être utilisés. Pour les véhicules où la boule d'attelage ou la boule de fixation du porte-vélos, une fois installée, obstrue partiellement la visibilité de l'un des feux arrière et/ou la plaque d'immatriculation, les dispositions suivantes doivent être respectées :

- N'utilisez pas de dispositifs de remorquage qui ne peuvent pas être facilement retirés ou repositionnés.
- N'utilisez pas de supports de porte-vélos dont la boule de fixation ne peut pas être facilement retirée ou repositionnée.

Tous les dispositifs de remorquage détachables ou boules de fixation de porte-vélos doivent être retirés ou repositionnés lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

Branchement des feux de remorque

Prenez contact avec un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou avec tout autre professionnel dûment qualifié et équipé, pour l'installation des feux de la remorque, car une installation incorrecte peut endommager les feux du véhicule. Veuillez vous conformer aux lois de votre pays lors de l'installation des feux de remorque.

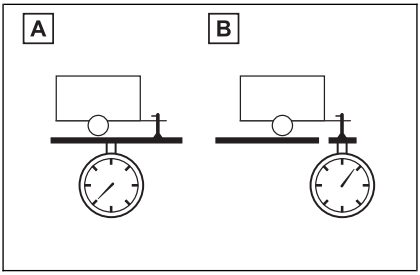
⚠AVERTISSEMENT

Ne raccordez pas directement les feux de remorque

Le fait de raccorder directement les feux de remorque risque d'endommager le système électrique de votre véhicule et de causer un dysfonctionnement.

Points importants relatifs aux charges de la remorque

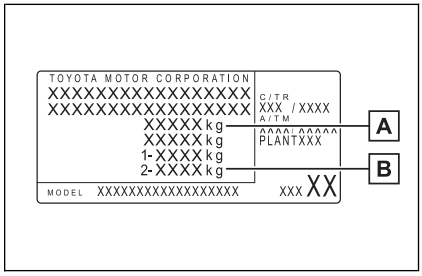
Poids total de la remorque et charge autorisée sur la barre d'attelage



A Poids total de la remorque
Le poids de la remorque elle-même ajouté au poids de la charge ne doit pas dépasser la capacité maximum de remorquage. Tout dépassement de ce poids est dangereux. (→P. 472)
Lorsque vous tractez une remorque, utilisez un coupleur à friction ou une barre stabilisatrice à friction (dispositif de contrôle du roulis).

B Charge autorisée sur la barre d'attelage
Répartissez la charge de la remorque de manière que la charge sur la barre d'attelage soit supérieure à 25 kg (55,1 lb.) ou à 4 % de la capacité de remorquage. Ne laissez pas la charge sur la barre d'attelage dépasser le poids indiqué. (→P. 472)

Etiquette d'informations (étiquette du constructeur)



A Masse totale du véhicule
Le poids combiné du conducteur, des passagers, des bagages, du crochet de remorquage, de la masse totale du véhicule et de la charge sur la barre d'attelage ne doit pas dépasser la masse brute du véhicule de plus de 100 kg (220,5 lb). Tout dépassement de ce poids est dangereux.

B Capacité maximum autorisée sur l'essieu arrière
Le poids supporté par l'essieu arrière ne doit pas dépasser de 15 % ou plus la capacité maximale autorisée sur l'essieu arrière. Tout dépassement de ce poids est dangereux.
Les valeurs de la capacité de remorquage ont été calculées à partir d'essais effectués au niveau de la mer. Notez que la puissance du système hybride et la capacité de remorquage sont réduites à haute altitude.

⚠MISE EN GARDE !

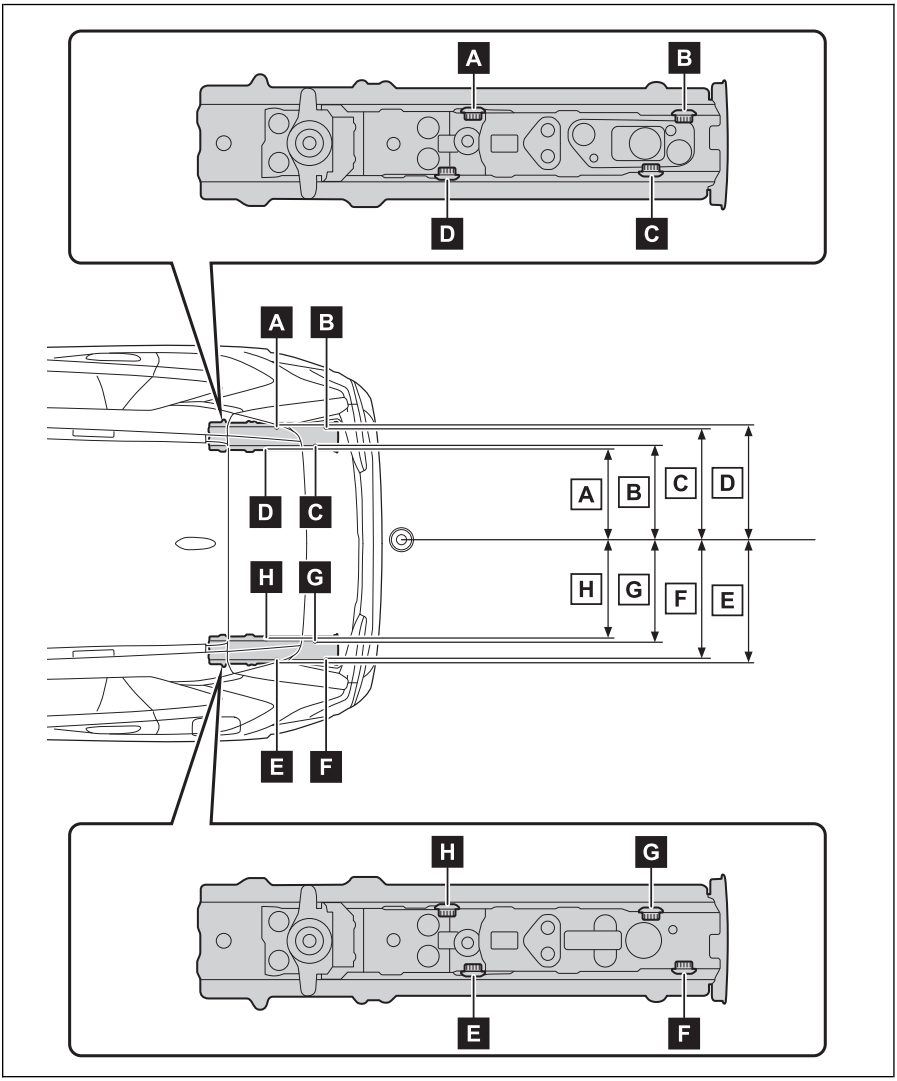
En cas de dépassement de la masse totale du véhicule ou de la capacité maximale autorisée par essieu

Si vous ne respectez pas ces précautions, vous risquez de provoquer un accident, entraînant ainsi des blessures graves, voire mortelles.

- Ajoutez 20,0 kPa (0,2 kgf/cm^2 ou bar, 3 psi) à la pression de gonflage des pneus recommandée. (→P. 478)
- Ne dépassez pas la limite de vitesse fixée pour le remorquage d'une remorque dans les agglomérations ou 100 km/h (62 mph), selon la valeur la plus basse.

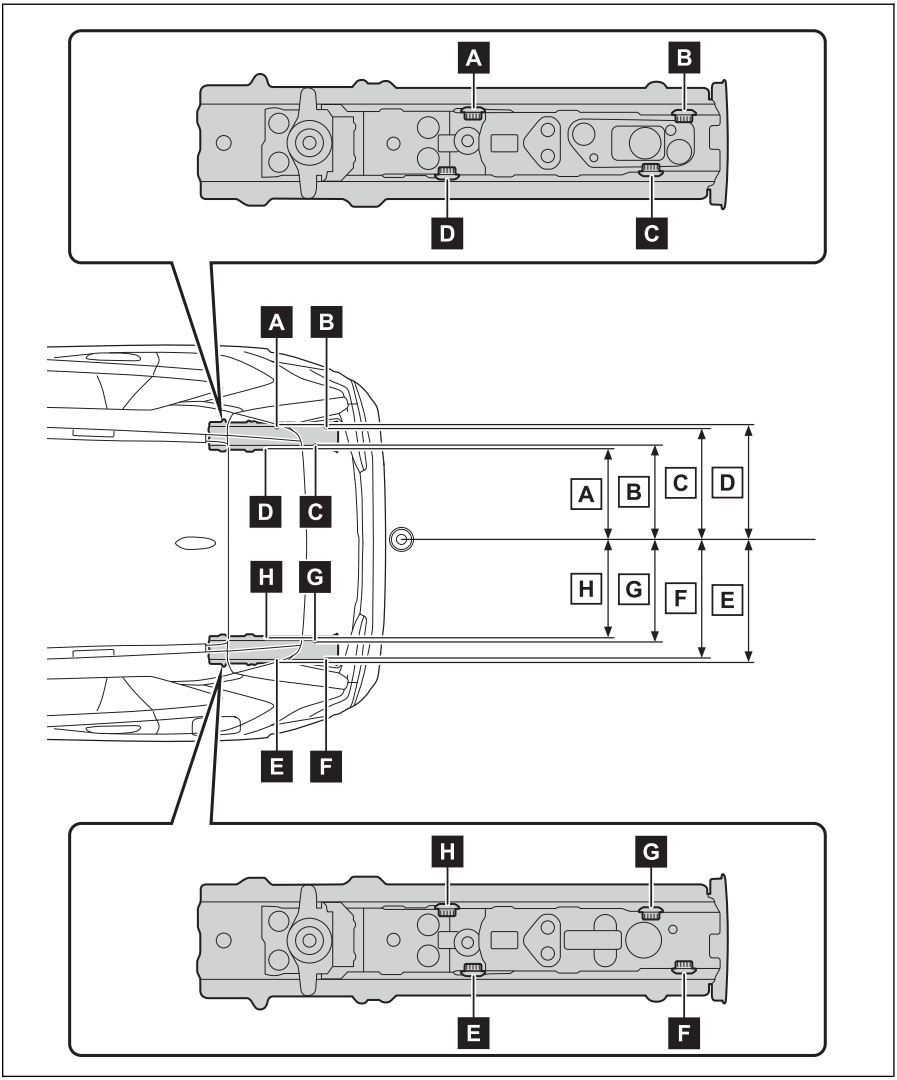
Positions d'installation pour le support/crochet de remorquage avec boule d'attelage

Sauf pour les modèles GR SPORT



- A 457 mm (18,0 in.)
- B 461 mm (18,1 in.)
- C 536 mm (21,1 in.)
- D 538 mm (21,2 in.)
- E 538 mm (21,2 in.)
- F 536 mm (21,1 in.)
- G 461 mm (18,1 in.)
- H 457 mm (18,0 in.)

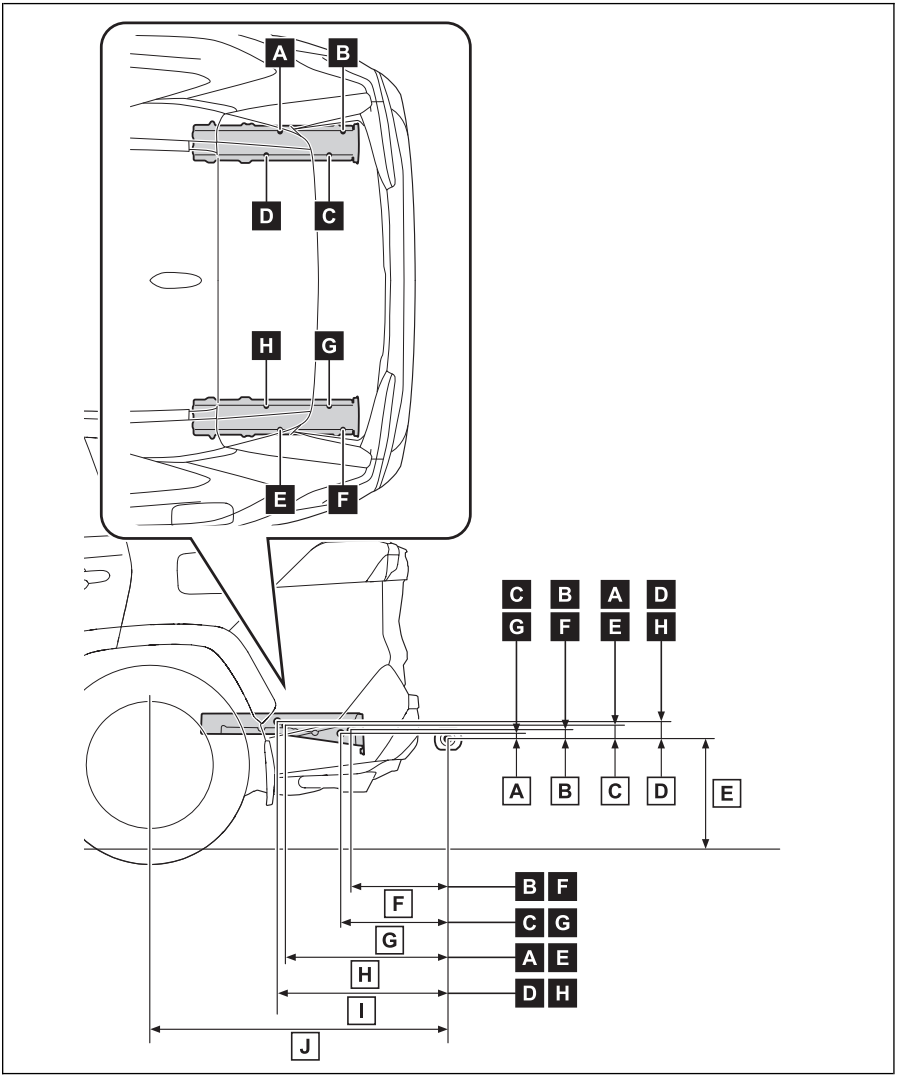
Modèles GR SPORT



- A 457 mm (18,0 in.)
- B 461 mm (18,1 in.)
- C 536 mm (21,1 in.)
- D 538 mm (21,2 in.)
- E 538 mm (21,2 in.)
- F 536 mm (21,1 in.)
- G 461 mm (18,1 in.)
- H 457 mm (18,0 in.)

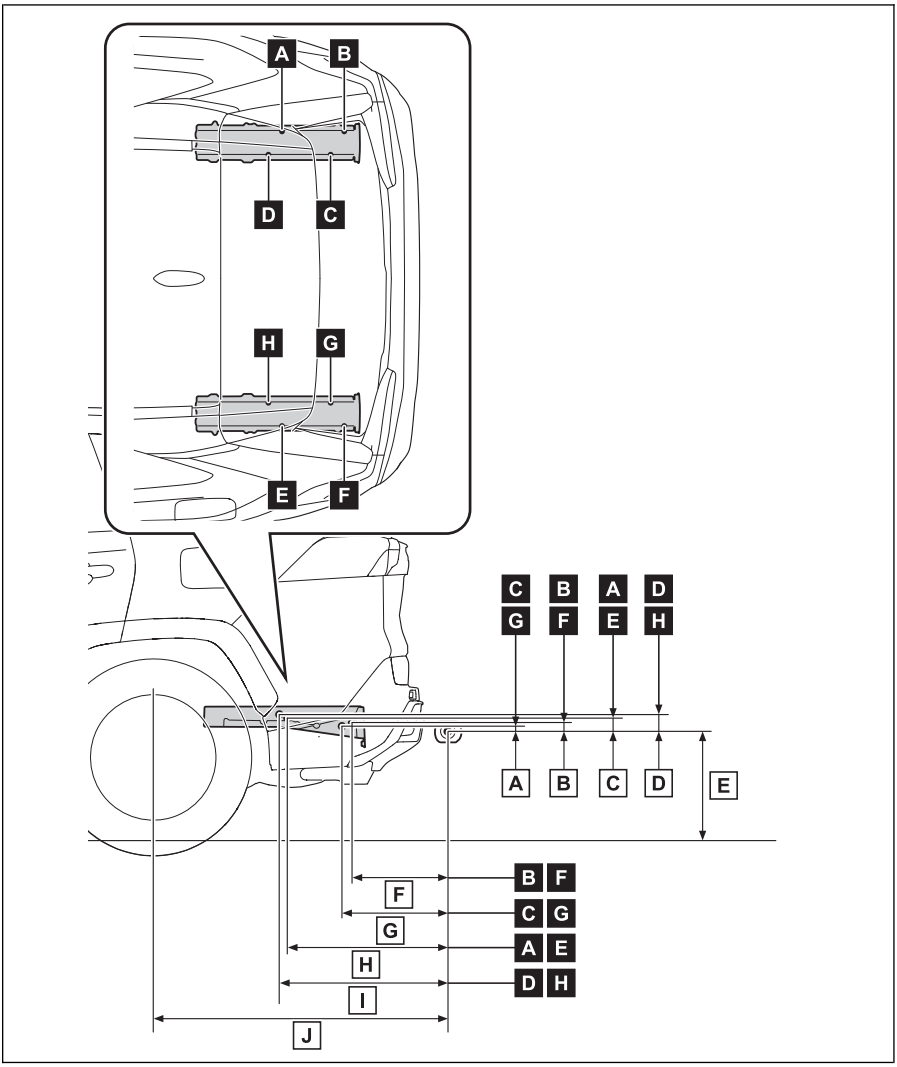
4.1 Avant de prendre le volant

Sauf pour les modèles GR SPORT



- A 3 mm (0,12 in.)
- B 14 mm (0,6 in.)
- C 30 mm (1,2 in.)
- D 36 mm (1.4 in.)
- E 394 mm (15,5 in.)
- F 332 mm (13,1 in.)
- G 370 mm (14,6 in.)
- H 570 mm (22,4 in.)
- I 601 mm (23,7 in.)
- J 1074 mm (42.3 in.)

Modèles GR SPORT



- A 2 mm (0.08 in.)
- B 13 mm (0,5 in.)
- C 29 mm (1,1 in.)
- D 34 mm (1,3 in.)
- E 412 mm (16,2 in.)
- F 348 mm (13,7 in.)
- G 386 mm (15,2 in.)
- H 586 mm (23,1 in.)
- I 617 mm (24,3 in.)
- J 1089 mm (42,9 in.)

⚠AVERTISSEMENT

Lorsque le renfort du pare-chocs est en aluminium

Veillez à ce que la partie en acier du support n'entre pas directement en contact avec cette zone.

Lorsque l'acier et l'aluminium entrent en contact, cela provoque une réaction comparable à la corrosion, ce qui affaiblit la section concernée et peut provoquer des dégâts. Appliquez un agent antirouille sur les pièces qui vont entrer en contact lorsque vous fixez un support en acier.

Guidage

Votre véhicule se comporte différemment lorsque vous tractez une remorque. Pour éviter les accidents et les risques de blessures graves, voire mortelles, gardez à l'esprit les points suivants lors du remorquage :

Vérification des branchements entre la remorque et les feux

Arrêtez le véhicule et assurez-vous que les branchements entre la remorque et les feux fonctionnent après avoir roulé pendant une brève période et avant de vous mettre en route.

Entraînement à la conduite avec une remorque

- Habituez-vous à tourner, à vous arrêter et à faire marche arrière lorsque la remorque est attelée en vous entraînant dans une zone sans ou avec peu de trafic.
- Lorsque vous faites marche arrière avec une remorque, tenez le volant par la partie la plus proche de vous et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour faire tourner la remorque à gauche et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la faire tourner à droite. Tournez toujours petit à petit afin d'éviter toute erreur de direction. Pour limiter les risques d'accident, faites-vous guider par quelqu'un lorsque vous faites marche arrière.

Augmentation de la distance de véhicule à véhicule

A une vitesse de 10 km/h (6 mph), la distance avec le véhicule qui vous précède doit être équivalente ou supérieure à la longueur totale de votre véhicule et de votre remorque. Evitez les freinages brusques qui peuvent provoquer des dérapages. Sinon, le véhicule pourrait patiner et échapper à votre contrôle. Ce risque est particulièrement important lorsque la route est mouillée ou glissante.

Accélérations/coups de volant/virages brusques

Si vous prenez des virages serrés avec une remorque, celle-ci risque d'entrer en collision avec votre véhicule. Ralentissez bien à l'avance quand vous approchez d'un virage et prenez-le lentement et prudemment pour éviter de devoir freiner brusquement.

Points importants relatifs aux virages

Les roues de la remorque passeront plus près de l'intérieur du virage que les roues de votre véhicule. Par conséquent, prenez des virages plus larges que d'habitude.

Points importants relatifs à la stabilité

Les mouvements du véhicule provoqués par des revêtements de route irréguliers et de forts vents latéraux affecteront sa maniabilité. Le véhicule risque également d'être secoué lorsqu'il dépasse des autobus ou de gros camions. Regardez régulièrement derrière vous lorsque vous passez le long de ces véhicules. Dès que votre véhicule commence à bouger, réduisez doucement votre vitesse en freinant lentement. Faites en sorte de n'avoir besoin de freiner que lorsque le véhicule est en ligne droite.

Dépassement d'autres véhicules

Tenez bien compte de la longueur totale de votre véhicule et de la remorque, et assurez-vous que la distance de véhicule à véhicule est suffisante avant de changer de file.

Informations relatives à la boîte de vitesses

Pour préserver l'efficacité du freinage moteur lorsque vous y avez recours, ne placez pas la boîte de vitesses en position D. (→P. 205)

Si le système hybride surchauffe

Si vous tractez une remorque chargée sur une longue pente raide à une température supérieure à 30 °C (85 °F), le système hybride risque de surchauffer. Si la jauge de température du liquide de refroidissement du moteur indique que le système hybride surchauffe, éteignez immédiatement la climatisation, quittez la route et arrêtez le véhicule dans un endroit sûr. (→P. 465)

Lors du stationnement du véhicule

Placez toujours des cales sous les roues du véhicule et de la remorque. Engagez fermement le frein de stationnement et mettez le levier de changement de vitesse en position P.

Programme de rodage

Toyota recommande que les véhicules équipés de nouvelles pièces de transmission ne soient pas utilisés pour tracter des remorques pendant les 800 premiers km (500 miles).

Entretien

- L'entretien doit être effectué plus fréquemment lorsque vous utilisez le véhicule pour le remorquage, étant donné la plus grande charge exercée sur le véhicule par rapport à une conduite normale.
- Resserrez tous les boulons qui fixent la boule de remorquage et le support après avoir effectué des remorquages pendant environ 1000 km (600 miles).

En cas de roulis de la remorque

Un ou plusieurs facteurs (vents contraires, véhicules croisés, routes en mauvais état, etc.) peuvent entraver la maniabilité de votre véhicule et de la remorque, et les rendre instables.

- Si un roulis de la remorque se produit :
  - Saisissez fermement le volant. Conduisez en ligne droite. Ne tentez pas de contrôler le roulis de la remorque en tournant le volant.
  - Commencez à relâcher la pédale d'accélérateur immédiatement, mais progressivement, afin de réduire la vitesse. N'accélérez pas. N'engagez pas les freins du véhicule.

  Si vous n'effectuez pas de correction excessive avec le volant ou les freins, votre véhicule et la remorque devraient se stabiliser (s'il est activé, le contrôle du roulis de la remorque peut également aider à stabiliser le véhicule et la remorque).
- Une fois que le roulis de la remorque s'est arrêté :
  - Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr. Faites sortir tous les occupants du véhicule.
  - Vérifiez les pneus du véhicule et de la remorque.
  - Vérifiez la charge dans la remorque. Assurez-vous qu'elle n'a pas bougé. Si possible, assurez-vous que la charge au timon est appropriée.

– Vérifiez la charge dans le véhicule. Assurez-vous que le véhicule n'est pas surchargé lorsque les occupants y sont installés.

Si aucun problème n'est identifié, la vitesse à laquelle le roulis de la remorque s'est produit est supérieure à la limite de votre combinaison véhicule-remorque spécifique. Conduisez moins vite afin d'éviter toute instabilité. Rappelez-vous que le roulis du véhicule et de la remorque augmente avec la vitesse du véhicule.

4.2 Procédures de conduite

4.2.1 Contacteur d'alimentation (allumage)

Les opérations suivantes vous permettent de faire démarrer le système hybride ou de changer le mode du contacteur d'alimentation en ayant la clé électronique sur vous.

Démarrage du système hybride

1. Tirez sur le contacteur de frein de stationnement pour vous assurer que le frein de stationnement est engagé. (→P. 210)

   Le témoin de frein de stationnement s'allume.
2. Assurez-vous que le levier de changement de vitesse est en position P.
3. Enfoncez fermement la pédale de frein.

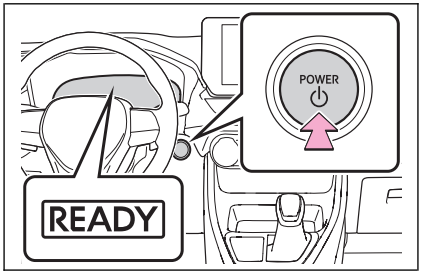
   et un message s'afficheront sur l'écran multifonction. Si ce n'est pas le cas, le système hybride ne peut pas être démarré.
4. Appuyez brièvement et fermement sur le contacteur d'alimentation.

   Pour utiliser le contacteur d'alimentation, une pression ferme et brève est suffisante. Il n'est pas nécessaire de maintenir le contacteur enfoncé.

   Si le témoin "READY" s'allume, le système hybride fonctionne normalement.

   Continuez à enfoncer la pédale de frein jusqu'à ce que le témoin "READY" soit allumé.

   Le système hybride peut démarrer dans n'importe quel mode du contacteur d'alimentation.



5. Vérifiez que le témoin "READY" est allumé.

   Le véhicule ne peut pas se déplacer si le témoin "READY" est éteint.

Eclairage du contacteur d'alimentation

Selon la situation, l'éclairage du contacteur d'alimentation fonctionne comme suit.

- Lorsque la porte du conducteur ou la porte du passager avant est ouverte, l'éclairage du contacteur d'alimentation s'allume.
- Lorsque vous enfoncez la pédale de frein tout en portant la clé électronique sur vous, l'éclairage du contacteur d'alimentation clignote.
- Lorsque le contacteur d'alimentation est sur ACC ou ON, son éclairage s'allume.
- Lorsque le mode du contacteur d'alimentation passe de la position ACC ou ON à la position OFF, l'éclairage du contacteur d'alimentation s'allume pendant un certain temps. Ensuite, l'éclairage du contacteur d'alimentation s'éteint.

Si le système hybride ne démarre pas

- Il se peut que le système antidémarrage n'ait pas été désactivé. (→P. 74) Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
- Si un message associé au démarrage s'affiche sur l'écran multifonction, lisez-le et suivez les instructions.
- Si la porte est déverrouillée avec la clé mécanique, le système hybride ne peut pas démarrer à l'aide du système d'ouverture et de démarrage intelligent. Reportez-vous à P. 460 pour faire démarrer le système hybride. Toutefois, si la clé électronique est à l'intérieur du véhicule et que les portes sont verrouillées (→P. 131), le système hybride peut être démarré.

Lorsque la température ambiante est basse, comme quand vous conduisez avec une météo hivernale

- Lors du démarrage du système hybride, le témoin "READY" peut clignoter plus longtemps. Laissez le véhicule tel quel jusqu'à ce que le témoin "READY" s'allume en continu, ensuite vous pouvez conduire le véhicule.
- Lorsque la température de la batterie hybride (batterie de traction) est extrêmement basse (inférieure à -30 °C [-22 °F] environ) en raison de la température extérieure, il peut s'avérer impossible de faire démarrer le système hybride. Dans ce cas, essayez à nouveau de faire démarrer le système hybride une fois que la température de la batterie hybride a augmenté, suite à une hausse de la température extérieure, etc.

Sons et vibrations spécifiques à un véhicule électrique hybride

→P. 67

Si la batterie 12 volts est déchargée

Le système hybride ne peut pas démarrer à l'aide du système d'ouverture et de démarrage intelligent. Reportez-vous à la P. 461 pour faire redémarrer le système hybride.

Déchargement de la pile de la clé électronique

→P. 124

Conditions nuisant au fonctionnement

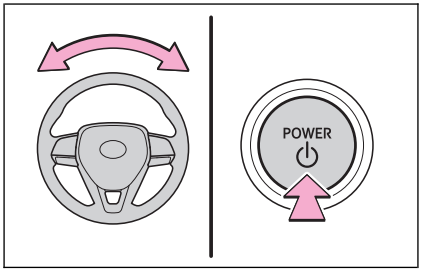
→P. 149

Remarques relatives à la fonction d'ouverture

→P. 150

Fonction de verrouillage de direction (si le véhicule en est équipé)

- Lorsque vous ouvrez puis fermez les portes après avoir mis le contacteur d'alimentation sur OFF, le volant est verrouillé par la fonction de verrouillage de direction. Le fait d'utiliser le contacteur d'alimentation une nouvelle fois annule automatiquement le verrouillage de direction.
- Lorsque le verrouillage de direction ne peut pas être déverrouillé, "Appuyez sur le bouton POWER tout en tournant le volant dans n'importe quelle direction" s'affiche sur l'écran multifonction. Assurez-vous que le levier de changement de vitesse est en position P. Appuyez fermement et brièvement sur le contacteur d'alimentation tout en tournant le volant vers la gauche et vers la droite.



- Afin d'éviter toute surchauffe du moteur de verrouillage de direction, il se peut que le fonctionnement du moteur du système de verrouillage soit interrompu si le système hybride est activé, puis désactivé à plusieurs reprises pendant une courte période. Dans ce cas, évitez d'actionner le contacteur d'alimentation. Après environ 10 secondes, le moteur de verrouillage de direction se remet à fonctionner.

Si le système d'ouverture et de démarrage intelligent présente un dysfonctionnement

Si le message “Smart Entry & Start System Malfunction” / “Smart Key System Malfunction” s’affiche sur l’écran multifonction, il se peut que le système présente un dysfonctionnement. Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Si le témoin "READY" ne s'allume pas

Si le témoin "READY" ne s'allume pas, même après avoir effectué les procédures adéquates pour faire démarrer le véhicule, contactez immédiatement un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Lorsque le système hybride ne fonctionne pas correctement

→P. 73

Pile de clé électronique

→P. 403

Utilisation du contacteur d'alimentation

- Si vous n’appuyez pas brièvement et fermement sur le contacteur, le mode du contacteur d’alimentation peut ne pas changer ou le système hybride peut ne pas démarrer.
- En cas de tentative de redémarrage du système hybride immédiatement avoir mis le contacteur d’alimentation en position OFF, le système hybride peut ne pas démarrer dans certains cas. Après avoir mis le contacteur d’alimentation en position OFF, veuillez attendre quelques secondes avant de faire redémarrer le système hybride.

Personnalisation

Si le système d'ouverture et de démarrage intelligent a été désactivé par le biais d'un réglage personnalisé, reportez vous à la P. 460

⚠MISE EN GARDE !

Lors du démarrage du système hybride

Faites toujours démarrer le système hybride en étant assis sur le siège du conducteur. N’enfoncez en aucun cas la pédale d’accélérateur lors du démarrage du système hybride. Vous risqueriez de provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

Précautions à prendre lors de la conduite (véhicules avec fonction de verrouillage de direction)

Si une panne de système hybride se produit alors que le véhicule roule, ne verrouillez pas les portes et ne les ouvrez pas avant que le véhicule ne soit totalement à l'arrêt. L’activation du verrouillage de direction dans cette situation peut entraîner un accident, avec pour conséquences des blessures graves, voire mortelles.

⚠AVERTISSEMENT

Lors du démarrage du système hybride

S'il devient difficile de faire démarrer le système hybride, faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

⚠AVERTISSEMENT *(Suite)*

Signes indiquant un dysfonctionnement du contacteur d'alimentation

Si le contacteur d'alimentation semble fonctionner de manière quelque peu inhabituelle, par exemple s'il se coince légèrement, il peut y avoir un dysfonctionnement. Contactez immédiatement un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Arrêt du système hybride

1. Arrêtez complètement le véhicule.
2. Si le frein de stationnement est en mode manuel, engagez-le. (→P. 210)
   Assurez-vous que le témoin de frein de stationnement est allumé.
3. Mettez le levier de changement de vitesse en position P.
4. Appuyez brièvement et fermement sur le contacteur d'alimentation.
   Le système hybride s'arrêtera et l'affichage du compteur s'éteindra.
   Lâchez le levier de changement de vitesse lorsque vous appuyez sur le contacteur d'alimentation.
5. Relâchez la pédale de frein et vérifiez que "ACCESSORY" ou "IGNITION ON" n'est pas affiché sur l'écran multifonction.

⚠MISE EN GARDE !

Arrêt du système hybride en cas d'urgence

- Si vous voulez arrêter d'urgence le système hybride lors de la conduite, appuyez sur le contacteur d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant plus de 2 secondes, ou appuyez brièvement dessus au moins à 3 reprises. (→P. 418)
  Toutefois, ne touchez pas au contacteur d'alimentation lors de la conduite, sauf en cas d'urgence. La désactivation du système hybride

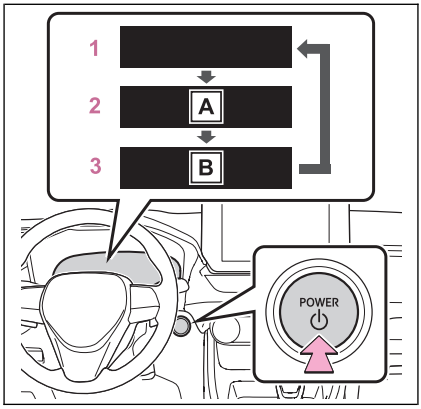
⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

lors de la conduite n'entraîne pas une perte de la commande de direction ou de freinage. Cependant, il se peut que l'assistance électrique de la direction devienne inopérante. Il devient dès lors difficile de conduire correctement avant d'arrêter le véhicule selon la charge restante de la batterie 12 volts ou les conditions d'utilisation. Dans cette situation, il est préférable de garer et d'arrêter dès que possible votre véhicule dans un endroit sûr.

- Si vous actionnez le contacteur d'alimentation alors que le véhicule roule, un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction et un signal sonore retentit.
- Pour faire redémarrer le système hybride après un arrêt d'urgence, mettez le levier de changement de vitesse en position N et appuyez brièvement et fermement sur le contacteur d'alimentation.

Changement de mode du contacteur d'alimentation

Vous pouvez passer d'un mode à l'autre en appuyant sur le contacteur d'alimentation et en relâchant la pédale de frein. (Le mode change à chaque pression sur le contacteur.)



A "ACCESSOIRE"

B "CONTACT MIS"

1. OFF*

   Les feux de détresse peuvent être utilisés.

2. ACC

   Certains composants électriques, comme le système audio, peuvent être utilisés.

   "ACCESSOIRE" s'affiche sur l'écran multifonction.

3. ON

   Tous les composants électriques peuvent être utilisés.

   "CONTACT MIS" s'affiche sur l'écran multifonction.

*Si le levier de changement de vitesse se trouve dans une position autre que P ou que vous avez appuyé sur le bouton du levier de changement de vitesse lorsque vous désactivez le système hybride, le contacteur d'alimentation reste en position ON et ne passe pas en position OFF.

Fonction de désactivation automatique de l'alimentation

- Si vous laissez le véhicule en position ACC ou en position ON (le système hybride ne fonctionnant pas) pendant plus de 20 minutes avec le levier de changement de vitesse en position P ou si vous n'avez pas appuyé sur le bouton du levier de changement de vitesse, le contacteur d'alimentation est automatiquement mis en position OFF.
- Si la batterie 12 volts est faible, que le levier de changement de vitesse est en position P ou que vous n'avez pas appuyé sur le bouton du levier de changement de vitesse et que le contacteur d'alimentation est en position ACC ou ON (le système hybride ne fonctionnant pas), un signal sonore retentit et un message est affiché sur l'écran multifonction. Si cela persiste, le contacteur d'alimentation est automatiquement mis en position OFF.

Néanmoins, cette fonction ne peut pas empêcher totalement la batterie 12 volts de se décharger. Ne laissez pas le véhicule avec le contacteur d'alimentation en position ACC ou ON pendant une longue période lorsque le système hybride ne fonctionne pas.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter la décharge de la batterie 12 volts

- Ne laissez pas le contacteur d'alimentation en position ACC ou ON pendant une longue période sans que le système hybride ne soit activé.
- Si "ACCESSOIRE" ou "CONTACT MIS" est affiché sur l'écran multifonction, le contacteur d'alimentation n'est pas mis en position OFF. Sortez du véhicule après avoir mis le contacteur d'alimentation en position OFF.

Lors de l'arrêt du système hybride avec le levier de changement de vitesse dans une position autre que P

Si le système hybride est arrêté alors que le levier de changement de vitesse est dans une position autre que P ou que vous avez appuyé sur le bouton de déverrouillage de changement de vitesse, le contacteur d'alimentation reste n'est pas mis en position OFF. Effectuez la procédure suivante pour mettre le contacteur en position OFF :

1. Assurez-vous que le frein de stationnement est engagé.
2. Mettez le levier de changement de vitesse en position P.
3. Assurez-vous que "CONTACT MIS" est affiché sur l'écran multifonction, puis appuyez brièvement et fermement sur le contacteur d'alimentation.
4. Assurez-vous que le message "ACCESSOIRE" ou "CONTACT MIS" n'apparaît plus sur l'écran multifonction.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter la décharge de la batterie 12 volts

N'arrêtez pas le système hybride avec le levier de changement de vitesse dans une position autre que P ou an appuyant sur le bouton du levier de changement de vitesse. Si le système hybride est arrêté alors que le levier de changement de vitesse est dans une position autre que P ou que vous avez appuyé sur le bouton du levier de changement de vitesse, le contacteur d'alimentation reste en position ON et ne sera pas mis en position OFF. Si le véhicule est laissé en position ON, la batterie 12 volts risque de se décharger.

4.2.2 Mode de conduite EV

En mode de conduite EV, l'alimentation électrique est fournie par la batterie hybride (batterie de traction), et seul le moteur électrique (moteur de traction) est utilisé pour entraîner le véhicule.

Ce mode vous permet de rouler tard la nuit ou tôt le matin dans une zone résidentielle, ou dans des parkings couverts, etc., sans émettre de bruit ou de gaz d'échappement.

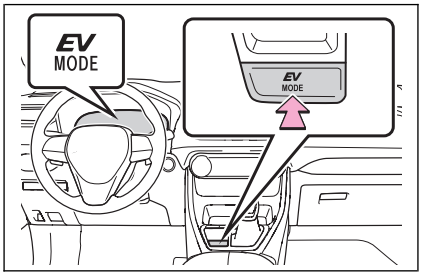
Lorsque le système d'avertissement sonore de véhicule est actif, le véhicule peut produire un son.

Mode d'emploi

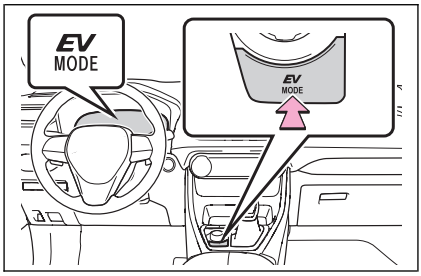
Active/désactive le mode de conduite EV

Lorsque le mode de conduite EV est activé, le témoin de mode de conduite EV s'allume. Une pression du contacteur en mode de conduite EV fait repasser le véhicule en conduite normale (avec utilisation du moteur à essence et du moteur électrique [moteur de traction]).

Modèles à 2WD



Modèles AWD



Situations dans lesquelles le mode de conduite EV ne peut pas être activé

Il peut être impossible d'activer le mode de conduite EV dans les situations suivantes. S'il ne peut pas être activé, un signal sonore retentit et un message s'affiche sur l'écran multifonction.

- La température du système hybride est élevée. Le véhicule a été laissé au soleil, a été conduit en côte, à haute vitesse, etc.
- La température du système hybride est basse. Le véhicule a été laissé à une température inférieure à environ 0°C (32°F) pendant une longue période, etc.
- Le moteur à essence est en train de monter en température.
- La charge de la batterie hybride (batterie de traction) est faible. Le niveau de charge de batterie restante indiqué sur l'écran du contrôleur d'énergie est bas. (→P. 121)

- La vitesse du véhicule est élevée.
- La pédale d'accélérateur est fermement enfoncée ou le véhicule roule en côte, etc.
- Le désembueur de pare-brise est utilisé.

Utilisez le mode de conduite EV lorsqu'il est disponible.

Passage au mode de conduite EV lorsque le moteur à essence est froid

Si le système hybride est démarré alors que le moteur à essence est froid, ce dernier va démarrer automatiquement après un court instant afin de monter en température.

Dans ce cas, vous ne pourrez pas passer au mode de conduite EV. Une fois que le système hybride a démarré et que le témoin "READY" est allumé, appuyez sur le contacteur de mode de conduite EV avant que le moteur à essence ne démarre, pour passer au mode de conduite EV.

Désactivation automatique du mode de conduite EV

Lorsque vous roulez en mode de conduite EV, le moteur à essence peut redémarrer automatiquement dans les situations suivantes. Lorsque le mode de conduite EV est annulé, un signal sonore retentit, le témoin de mode de conduite EV clignote et s'éteint et un message s'affiche sur l'écran multifonction.

- La charge de la batterie hybride (batterie de traction) devient faible. Le niveau de charge de batterie restante indiqué sur l'écran du contrôleur d'énergie est bas. (→P. 121)
- La vitesse du véhicule est élevée.
- La pédale d'accélérateur est fermement enfoncée ou le véhicule roule en côte, etc.

Conduisez le véhicule pendant un certain temps avant d'essayer d'activer à nouveau le mode de conduite EV.

Distance de conduite possible lorsque vous conduisez en mode de conduite EV

L'autonomie restante en mode de conduite EV peut aller de quelques centaines de mètres à environ 1 km (0,6 mile). Toutefois, en fonction des conditions du véhicule, il existe des situations dans lesquelles le mode de conduite EV ne peut pas être utilisé. (La distance possible dépend du niveau de charge de la batterie hybride [batterie de traction] et des conditions de conduite.)

Economie de carburant

Le système hybride est conçu pour obtenir la meilleure économie de carburant possible lors d'une conduite normale (avec utilisation du moteur à essence et du moteur électrique [moteur de traction]). Conduire en mode de conduite EV plus que nécessaire peut diminuer l'économie de carburant.

⚠MISE EN GARDE !

Précautions à prendre lors de la conduite

Faites particulièrement attention à la zone autour de votre véhicule lorsque vous roulez en mode de conduite EV. Redoublez de vigilance pendant la conduite car, du fait de l'absence de bruit du moteur, les piétons, cyclistes ou autres usagers et les véhicules dans la zone environnante risquent de ne pas entendre votre véhicule démarrer ou s'approcher d'eux.

4.2.3 Boîte de vitesses hybride

Sélectionnez le rapport engagé en fonction de votre objectif et de votre situation.

Objectif et fonctions du rapport engagé

Rapport engagé	Objectif ou fonction
P	Stationnement du véhicule/ démarrage du système hybride
R	Marche arrière
N	Point mort
D	Conduite normale*1, 2
S	Conduite en mode S*3

*1Pour améliorer la consommation de carburant et réduire le bruit, mettez le levier de changement de vitesse en position D en conduite normale.

*2Véhicules avec contacteurs de changement de vitesse au volant uniquement : Sélectionner des plages de rapports en position D permet de bénéficier d'un freinage moteur adapté. (→P. 207)

*3En sélectionnant des plages de rapports avec le mode S activé, vous pouvez contrôler la force d'accélération et la force de freinage moteur.

Lors de la conduite avec le régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale ou le régulateur de vitesse activé (si le véhicule en est équipé)

Même lorsque vous effectuez les actions suivantes dans le but d'utiliser le freinage moteur, celui-ci ne fonctionne pas, car le régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale ou le régulateur de vitesse n'est pas désactivé.

- Rétrograder en position 5 ou 4 en conduisant en mode D ou S. (→P. 207, P. 208)
- Passage au mode sport comme mode de conduite en conduisant en position D. (→P. 309)

Restriction du démarrage brusque (commande de transmission au démarrage)

→P. 186

⚠MISE EN GARDE !

Conduite sur routes glissantes

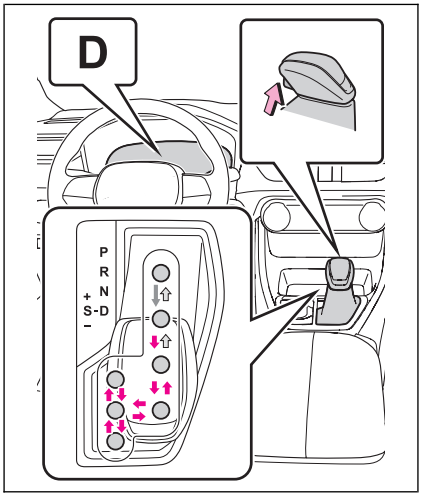
Méfiez-vous des rétrogradations et des accélérations brusques, car elles peuvent provoquer un dérapage de côté ou un patinage du véhicule.

⚠AVERTISSEMENT

Charge de la batterie hybride (batterie de traction)

Lorsque le levier de changement de vitesse est en position N, la batterie hybride (batterie de traction) n'est pas rechargée même si le moteur tourne. Par conséquent, si le véhicule est laissé pendant un certain temps avec le levier de changement de vitesse en position N, la batterie hybride (batterie de traction) se déchargera, ce qui pourra empêcher le véhicule de démarrer.

Déplacement du levier de changement de vitesse



⬅ Lorsque le contacteur d'alimentation est mis en position ON et que la pédale de frein est enfoncée*, changez la position du levier de changement de vitesse tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage de changement de vitesse situé sur le pommeau de changement de vitesse.

⇦ Déplacez le levier de changement de vitesse tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage de levier sur le pommeau de changement de vitesse.

⬅ Déplacez le levier de changement de vitesse normalement.

Lorsque vous déplacez le levier de changement de vitesse de P à D, veillez à ce que le véhicule soit totalement à l'arrêt et que la pédale de frein soit enfoncée.

*Pour que le véhicule puisse quitter la position P, la pédale de frein doit être enfoncée avant d'appuyer sur le bouton de déverrouillage de levier de changement de vitesse. Si le bouton de déverrouillage de levier de changement de vitesse est enfoncé en premier, le verrouillage de changement de vitesse ne sera pas déverrouillé.

Système de verrouillage de changement de vitesse

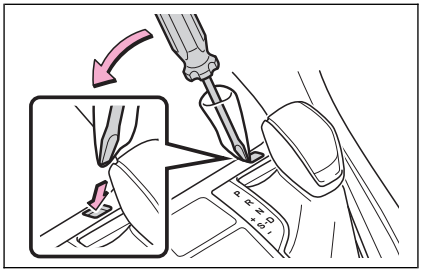
Le système de verrouillage de changement de vitesse est un système qui empêche le déplacement accidentel du levier de changement de vitesse au démarrage du véhicule. Le levier de changement de vitesse peut être déplacé de la position P uniquement lorsque le contacteur d'alimentation est en position ON, que la pédale de frein est enfoncée et que le bouton de déverrouillage de levier est enfoncé.

Si le levier de changement de vitesse ne peut pas être déplacé de la position P

Vérifiez d'abord que la pédale de frein est enfoncée. Si le levier de changement de vitesse ne peut pas être déplacé alors que la pédale de frein est enfoncée et que le bouton de déverrouillage de levier est enfoncé, il peut y avoir un problème au niveau du système de verrouillage de changement de vitesse. Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié. Vous pouvez suivre les étapes suivantes comme mesure d'urgence pour pouvoir déplacer le levier de changement de vitesse.

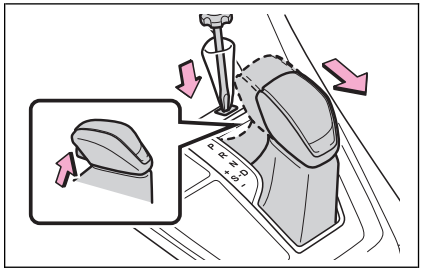
Libération du verrouillage de changement de vitesse :

1. Tirez sur le contacteur de frein de stationnement pour vous assurer que le frein de stationnement est engagé. (→P. 209)
2. Mettez le contacteur d'alimentation en position OFF.
3. Enfoncez la pédale de frein.
4. Faites levier pour soulever le couvercle à l'aide d'un tournevis à tête plate ou d'un outil similaire. Pour éviter d'endommager le couvercle, couvrez d'un chiffon la pointe du tournevis.



5. Enfoncez et maintenez le bouton d'annulation de verrouillage de changement de vitesse, puis appuyez sur le bouton du pommeau de changement de vitesse.

   Le levier de changement de vitesse peut être déplacé lorsque les deux boutons sont enfoncés.



⚠MISE EN GARDE !

Pour éviter un accident en libérant le verrouillage de changement de vitesse

Avant d'appuyer sur le bouton d'annulation de verrouillage de changement de vitesse, veillez à engager le frein de stationnement et appuyez sur la pédale de frein.

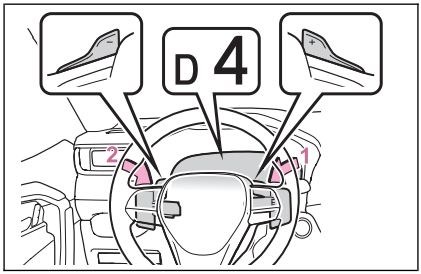
Si vous appuyez accidentellement sur la pédale d'accélérateur au lieu de la pédale de frein lorsque le bouton d'annulation de verrouillage de changement de vitesse est enfoncé et le levier de changement de vitesse déplacé de la position P, le véhicule peut démarrer brusquement, ce qui peut provoquer un accident et causer des blessures graves, voire mortelles.

Sélection du mode de conduite

→P. 309

Sélection des plages de rapports en position D (véhicules avec contacteurs de changement de vitesse au volant)

Pour conduire en utilisant la sélection de plage de rapports temporaire, actionnez le contacteur "-" de changement de vitesse au volant. Vous pouvez alors sélectionner la plage de rapports en utilisant les contacteurs "-" et "+" de changement de vitesse au volant. Le fait de changer de plage de rapports permet de restreindre le rapport le plus élevé, ce qui empêche tout passage à un rapport supérieur et permet la sélection du niveau de force de freinage moteur.



1. Passage au rapport supérieur
2. Rétrogradation

La plage de rapports sélectionnée, de D1 à D6, s'affiche alors sur l'écran multifonction.

Plages de rapports et fonctions associées

- Vous avez le choix entre 6 niveaux de force d'accélération et de freinage moteur.
- Une plage de rapports inférieure fournira une plus grande force d'accélération et de freinage moteur qu'une plage de rapports plus élevée, et le régime moteur augmentera également.

Signal sonore de restriction de rétrogradation

Pour aider à maintenir la sécurité et les performances de conduite, les rétrogradations peuvent parfois être limitées. Dans certaines circonstances, il peut être impossible de rétrograder, même en utilisant le contacteur de changement de vitesse au volant. (Un signal sonore retentit deux fois.)

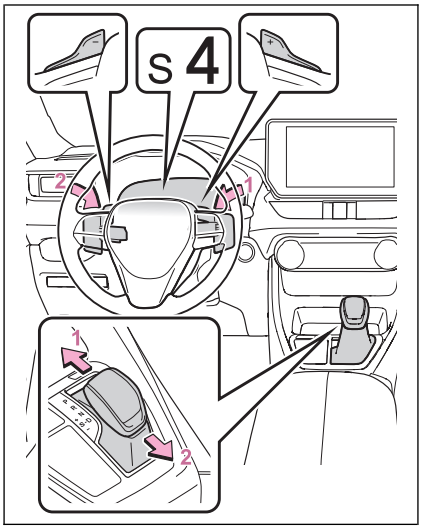
Désactivation automatique de la sélection de plage de rapports en position D

La sélection de plage de rapports en position D est désactivée dans les situations suivantes :

- Lorsque le véhicule s'arrête
- Si la pédale d'accélérateur est enfoncée pendant plus d'une certaine période
- Lorsque le levier de changement de vitesse est mis dans une position autre que D
- Lorsque le contacteur “+” de changement de vitesse au volant est enfoncé pendant un certain temps

Changement de plage de rapports en mode S

Lorsque le levier de changement de vitesse est en position S, le levier de changement de vitesse ou les contacteurs de changement de vitesse au volant (si le véhicule en est équipé) peuvent fonctionner comme suit :



1. Passage au rapport supérieur
2. Rétrogradation

   La plage de rapports sélectionnée, de S1 à S6, s'affiche alors sur l'écran multifonction.

La plage de rapports initiale en mode S est automatiquement réglée sur S3, S4 ou S5 en fonction de la vitesse du véhicule.

Mode S

- Vous avez le choix entre 6 niveaux de force d'accélération et de freinage moteur.
- Une plage de rapports inférieure fournira une plus grande force d'accélération et de freinage moteur qu'une plage de rapports plus élevée, et le régime moteur augmentera également.
- Pour éviter que le moteur ne soit en surrégime, le passage au rapport supérieur peut se faire automatiquement lorsque la plage de rapports 4 ou inférieure est engagée.
- Si la plage de rapports est inférieure ou égale à 4, vous pouvez la faire passer à 6 en maintenant le levier de changement de vitesse vers "+".

Signal sonore de restriction de rétrogradation

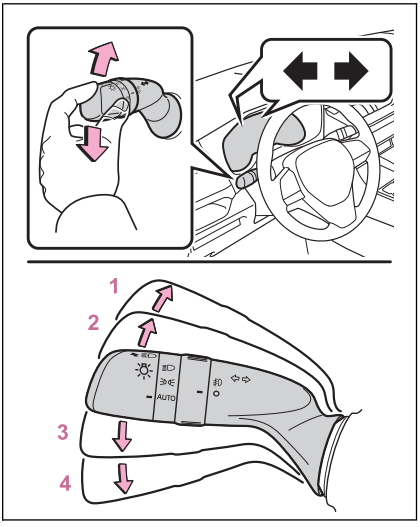
Pour aider à maintenir la sécurité et les performances de conduite, les rétrogradations peuvent parfois être limitées. Dans certaines circonstances, il peut être impossible de rétrograder, même en actionnant le levier de changement de vitesse ou les contacteurs de changement de vitesse au volant (si le véhicule en est équipé). (Un signal sonore retentit deux fois.)

Si le témoin "S" ne s'allume pas ou si le témoin "D" s'affiche, même après avoir mis le levier de changement de vitesse en position S

Cela peut indiquer un dysfonctionnement du système de boîte de vitesses. Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié. (Dans cette situation, la boîte de vitesses fonctionnera comme si le levier de changement de vitesse était en position D.)

4.2.4 Levier des clignotants

Mode d'emploi



1. Virage à droite
2. Changement de file vers la droite (déplacez le levier jusqu'à mi-course, puis relâchez-le)

   Les clignotants droits clignoteront 3 fois.
3. Changement de file vers la gauche (déplacez le levier jusqu'à mi-course, puis relâchez-le)

   Les clignotants gauches clignoteront 3 fois.
4. Virage à gauche

Les clignotants peuvent être actionnés quand

Le contacteur d'alimentation est en position ON.

Si le témoin clignote plus vite que la normale

Vérifiez si une ampoule des clignotants avant ou arrière n'est pas grillé.

Si les clignotants arrêtent de clignoter avant qu'un changement de file n'ait été effectué

Actionnez de nouveau le levier.

Pour interrompre le clignotement des clignotants pendant un changement de file

Actionnez le levier dans le sens opposé.

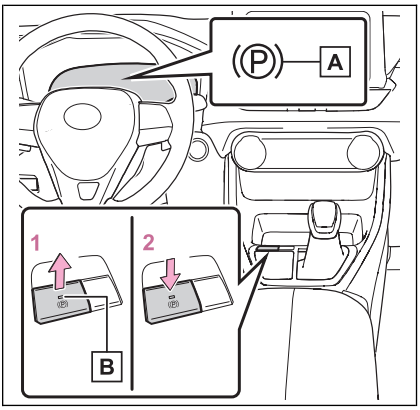
4.2.5 Frein de stationnement

Le frein de stationnement peut être engagé ou relâché automatiquement ou manuellement. En mode automatique, le frein de stationnement peut être engagé ou relâché automatiquement en fonction de la position du levier de changement de vitesse. De plus, même en mode automatique, le frein de stationnement peut être engagé ou relâché manuellement.

Mode d'emploi

Utilisation du mode manuel

Le frein de stationnement peut être engagé et relâché manuellement.



A Témoin de frein de stationnement

B Témoin du contacteur de frein de stationnement

1. Tirez sur le contacteur pour engager le frein de stationnement.

   Le témoin de frein de stationnement et le témoin du contacteur de frein de stationnement s'allument.

   En cas d'urgence et s'il est nécessaire d'actionner le frein de stationnement lors de la conduite, tirez sur le contacteur de frein de stationnement et maintenez-le dans cette position.

2. Appuyez sur le contacteur pour relâcher le frein de stationnement.

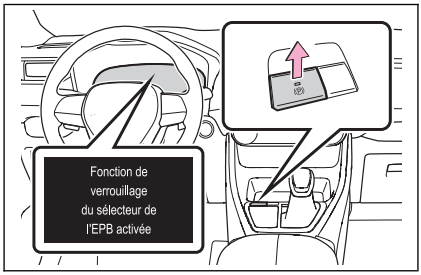
   - Actionnez le contacteur de frein de stationnement tout en enfonçant la pédale de frein.
   - Lorsque la fonction de relâchement automatique du frein de stationnement est utilisée, le frein de stationnement peut être relâché en enfonçant la pédale d'accélérateur. Lorsque vous utilisez cette fonction, enfoncez lentement la pédale d'accélérateur. (→P. 211)

   Assurez-vous que le témoin de frein de stationnement et le témoin du contacteur de frein de stationnement s'éteignent.

Si le témoin de frein de stationnement et le témoin de contacteur de frein de stationnement clignotent, actionnez de nouveau le contacteur. (→P. 429)

Activation du mode automatique

Alors que le véhicule est arrêté, tirez et maintenez le contacteur de frein de stationnement ainsi jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse et qu'un message s'affiche sur l'écran multifonction.



Lorsque le mode automatique activé, le frein de stationnement fonctionne comme suit.

- Lorsque le levier de changement de vitesse est déplacé de la position P, le frein de stationnement est relâché et le témoin de frein de stationnement ainsi que le témoin du contacteur de frein de stationnement s'éteignent.
- Lorsque le levier de changement de vitesse est mis en position P, le frein de stationnement est engagé et le témoin de frein de stationnement ainsi que le témoin du contacteur de frein de stationnement s'allument.

Actionnez le levier de changement de vitesse lorsque le véhicule est à l'arrêt et que la pédale de frein est enfoncée.

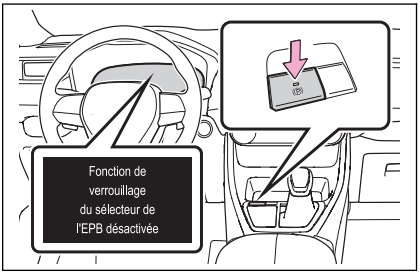
La fonction automatique peut ne pas s'enclencher si le levier de changement de vitesse est déplacé trop rapidement

ou si la pédale de frein n'est pas fermement enfoncée. Dans cette situation, engagez manuellement le frein de stationnement. (→P. 210)

- Lorsque le système hybride est arrêté, le frein de stationnement est engagé et le témoin de frein de stationnement ainsi que le témoin du contacteur de frein de stationnement s'allument.

Désactivation du mode automatique

Alors que le véhicule est arrêté et que la pédale de frein est enfoncée, appuyez sur le contacteur de frein de stationnement et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse et qu'un message s'affiche sur l'écran multifonction.



Fonctionnement du frein de stationnement

- Lorsque le contacteur d'alimentation n'est pas en position ON, le frein de stationnement ne peut pas être relâché à l'aide du contacteur de frein de stationnement.
- Lorsque le contacteur d'alimentation n'est pas en position ON, le mode automatique (permettant d'engager et de relâcher automatiquement le frein) n'est pas disponible.

Fonction de relâchement automatique du frein de stationnement

Lorsque les conditions suivantes sont réunies, le frein de stationnement peut être relâché en appuyant sur la pédale d'accélérateur.

- La porte du conducteur est fermée
- Le conducteur a bouclé sa ceinture de sécurité
- Le levier de changement de vitesse est en position de conduite en marche avant ou de conduite en marche arrière
- Le voyant de dysfonctionnement ou le voyant du système de freinage n'est pas allumé

Lorsque vous enfoncez la pédale d'accélérateur, faites-le en douceur.

Si le frein de stationnement n'est pas relâché lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée, relâchez le frein de stationnement manuellement.

Lorsque le levier de changement de vitesse est déplacé de la position P, le frein de stationnement est relâché automatiquement.

Fonction de verrouillage automatique du frein de stationnement

Le frein de stationnement est engagé automatiquement dans les conditions suivantes :

- La pédale de frein n'est pas enfoncée
- La porte du conducteur est ouverte
- La ceinture de sécurité du conducteur n'est pas bouclée
- Le levier de changement de vitesse est dans une position autre que P ou N
- Le voyant de dysfonctionnement et le voyant du système de freinage ne sont pas allumés

Si le message "Parking Brake Temporarily Unavailable" s'affiche sur l'écran multifonction

Si le frein de stationnement est actionné de façon répétée sur un bref laps de temps, le système peut éventuellement en restreindre le fonctionnement pour empêcher une surchauffe. Si cela se produit, évitez d'utiliser le frein de stationnement. Le fonctionnement normal reprendra après environ 1 minute.

Si "Parking Brake Unavailable" s'affiche sur l'écran multifonction

Actionnez le contacteur de frein de stationnement. Si le message ne disparaît pas après avoir actionné le contacteur plusieurs fois, le système peut présenter un dysfonctionnement. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Son de fonctionnement du frein de stationnement

Lorsque vous actionnez le frein de stationnement, il est possible que vous entendiez un bruit de moteur (vrombissement). Cela n'indique pas un dysfonctionnement.

Témoin de frein de stationnement et témoin du contacteur de frein de stationnement

- En fonction du mode du contacteur d'alimentation, le témoin de frein de stationnement et le témoin du contacteur de frein de stationnement s'allument et restent allumés comme décrit ci-dessous : ON : S'allume jusqu'à ce que le frein de stationnement soit relâché. Autre que ON : Reste allumé pendant environ 15 secondes.
- Si le contacteur d'alimentation est désactivé alors que le frein de stationnement est engagé, le témoin de frein de stationnement et le témoin du contacteur de frein de stationnement restent allumés pendant environ 15 secondes. Cela n'indique pas un dysfonctionnement.

Lorsque le contacteur de frein de stationnement présente un dysfonctionnement

Le mode automatique (engagement et relâchement automatiques du frein) est automatiquement activé.

Stationnement

→P. 180

Signal sonore de frein de stationnement engagé

Un signal sonore retentit si le véhicule roule avec le frein de stationnement engagé. “Frein de stationnement ACTIVÉ” s'affiche sur l'écran multifonction (lorsque le véhicule atteint une vitesse de 5 km/h [3 mph]).

Si le voyant du système de freinage s'allume

→P. 425

Utilisation en hiver

→P. 322

⚠MISE EN GARDE !

Lors du stationnement du véhicule

Ne laissez pas un enfant seul dans le véhicule. Le frein de stationnement peut être relâché par inadvertance par un enfant et le véhicule risque de se déplacer, ce qui pourrait provoquer un accident avec pour conséquence des blessures graves, voire mortelles.

Contacteur de frein de stationnement

Ne placez aucun objet à proximité du contacteur de frein de stationnement. En effet, les objets risqueraient d'entrer en contact avec le contacteur et pourraient entraîner un comportement inattendu du frein de stationnement.

Fonction d'engagement automatique du frein de stationnement

N'utilisez jamais la fonction d'engagement automatique du frein de stationnement plutôt que le frein de stationnement normal. Cette fonction est conçue pour réduire le risque d'une collision causée par l'oubli du conducteur d'engager le frein de stationnement. En vous fiant trop à cette fonction pour garer le véhicule de façon sécuritaire, vous pourriez provoquer un accident entraînant des blessures graves, voire mortelles. (→P. 211)

⚠AVERTISSEMENT

Lors du stationnement du véhicule

Avant de quitter le véhicule, mettez le levier de changement de vitesse en position P, engagez le frein de stationnement et assurez-vous que le véhicule est immobile.

Si le système ne fonctionne pas correctement

Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr et vérifiez les messages d'avertissement.

⚠AVERTISSEMENT *(Suite)*

Lorsque la batterie 12 volts du véhicule est déchargée

Le système de frein de stationnement ne peut pas être activé. (→P. 461)

Lorsque le frein de stationnement ne peut pas être relâché en raison d'un dysfonctionnement

Conduire le véhicule avec le frein de stationnement engagé provoquera la surchauffe des pièces du système de freinage, ce qui peut affecter les performances de freinage et augmenter l'usure des freins. Si cela se produit, faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

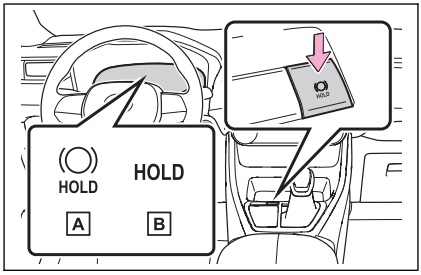
4.2.6 Maintien de freinage

Le système de maintien de frein maintient le frein engagé lorsque le levier de changement de vitesse est en position D, S ou N, le système étant activé et la pédale de frein ayant été enfoncée pour arrêter le véhicule. Le système relâche le frein lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée avec le levier de changement de vitesse en position D ou S pour permettre un démarrage en douceur.

Activation du système

Activez le système de maintien de frein

Le témoin de veille de maintien de frein A (vert) s'allume. Lorsque le système maintient le frein, le témoin d'activation de maintien de frein (jaune) B s'allume.



Conditions de fonctionnement du système de maintien de frein

Le système de maintien de frein ne peut pas être activé dans les conditions suivantes :

- La porte du conducteur n'est pas fermée.
- Le conducteur ne porte pas sa ceinture de sécurité.
- Le frein de stationnement est engagé.

Si l'une des conditions ci-dessus est détectée lorsque le système de maintien de frein est activé, le système est désactivé et le témoin de veille de maintien de frein s'éteint. De plus, si l'une des conditions est détectée avec le système de maintien activé, un signal sonore d'avertissement retentit et un message s'affiche sur l'écran multifonction. Le frein de stationnement s'engage alors automatiquement.

Fonction de maintien de frein

- Si la pédale de frein n'est pas enfoncée pendant environ 3 minutes après que le système a commencé à maintenir le frein, le frein de stationnement s'engage automatiquement. Dans ce cas, un signal sonore d'avertissement retentit et un message s'affiche sur l'écran multifonction.
- Pour désactiver le système alors qu'il maintient le frein, enfoncez fermement la pédale de frein et appuyez à nouveau sur le bouton.
- La fonction de maintien de frein peut ne pas être capable de retenir le véhicule sur une pente raide. Dans cette situation, le conducteur pourrait devoir engager les freins. Un signal sonore d'avertissement retentit et l'écran multifonction informe le conducteur de la situation. Si un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction, lisez-le et suivez les instructions.

Lorsque le frein de stationnement est engagé automatiquement alors que le système maintient les freins

Effectuez l'une des opérations suivantes pour relâcher le frein de stationnement.

- Enfoncez la pédale d'accélérateur. (Le frein de stationnement n'est pas relâché automatiquement si la ceinture de sécurité n'est pas bouclée.)
- Actionnez le contacteur de frein de stationnement avec la pédale de frein enfoncée.

Assurez-vous que le témoin de frein de stationnement s'éteint. (→P. 209)

Lorsqu'un contrôle chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre réparateur qualifié, est nécessaire

Lorsque le témoin de veille de maintien de frein (vert) ne s'allume pas, même lorsque le contacteur de maintien de frein est enfoncé et que les conditions de fonctionnement du système de maintien de frein sont remplies, le système peut présenter un dysfonctionnement. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Si "Brake Hold Malfunction Press Brake to Deactivate Visit Your Dealer" ou "Brake Hold Malfunction Visit Your Dealer" s'affiche sur l'écran multifonction

Il se peut que le système ne fonctionne pas normalement. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Messages d'avertissement et signaux sonores

Des messages d'avertissement et des signaux sonores sont utilisés pour indiquer un dysfonctionnement du système, ou pour rappeler au conducteur de faire preuve de prudence. Si un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction, lisez-le et suivez les instructions.

Si le témoin d'activation de maintien de frein clignote

→P. 429

⚠MISE EN GARDE !

Lorsque le véhicule se trouve sur une pente raide

Faites preuve de prudence lorsque vous utilisez le système de maintien de frein en pente raide. La fonction de maintien de frein peut ne pas être capable de retenir les freins dans cette situation.

De plus, le système peut ne pas s'activer en fonction de l'angle de la pente.

Lorsque le véhicule est à l'arrêt sur une route glissante

Le système n'est pas capable de retenir le véhicule en cas de perte d'adhérence des pneus. N'utilisez pas le système lorsque le véhicule est à l'arrêt sur une route glissante.

⚠AVERTISSEMENT

Lors du stationnement du véhicule

Le système de maintien de frein n'est pas conçu pour le stationnement du véhicule pendant une longue période. Si le contacteur d'alimentation est désactivé lorsque la fonction de maintien de frein est active, cela peut relâcher le frein et le véhicule risque alors se déplacer inopinément. Lorsque vous actionnez le contacteur d'alimentation, enfoncez la pédale de frein, mettez le levier de changement de vitesse en position P et engagez le frein de stationnement.

⚠AVERTISSEMENT *(Suite)*

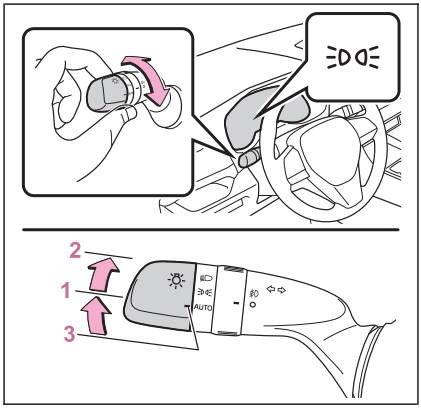
4.3 Fonctionnement des éclairages et des essuie-glaces

4.3.1 Contacteur des phares

Les phares peuvent être activés manuellement ou automatiquement.

Activation des phares

En actionnant le contacteur ☼, vous faites fonctionner les feux comme suit :



1. ≡D◐≡ Les feux de position avant, les feux arrière et les éclairages de plaque d'immatriculation et du panneau d'instruments s'allument.
2. ≡D Les phares et tous les feux et éclairages susmentionnés s'allument.
3. AUTO Les phares, les feux de jour (→P. 216) et tous les feux et éclairages susmentionnés s'allument et s'éteignent automatiquement.

Le mode AUTO peut être utilisé quand

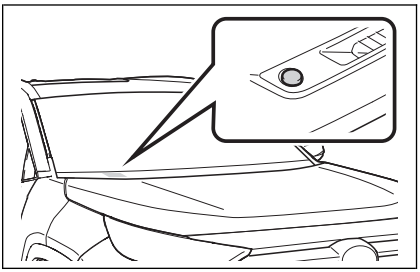
Le contacteur d'alimentation est en position ON.

Système de feux de jour

Pour que votre véhicule soit encore plus visible pour les autres conducteurs pendant la journée, les feux de jour s'allument automatiquement chaque fois que le système hybride démarre et que le frein de stationnement est relâché avec le contacteur des phares en position AUTO. (Eclairage plus lumineux que les feux de position avant.) Les feux de jour ne sont pas conçus pour être utilisés de nuit.

Capteur de commande des phares

Il se peut que le capteur ne fonctionne pas correctement si un objet est placé dessus, ou si un objet apposé sur le pare-brise obstrue le capteur. Dans ce cas, il y aura des interférences au niveau du capteur de luminosité ambiante et le système de commande automatique des phares pourrait ne pas fonctionner correctement.



Système de coupure automatique de l'éclairage

- Type A

  Les phares s'éteignent si le contacteur d'alimentation est mis en mode ACC ou OFF et que la porte du conducteur est ouverte.

  Pour allumer à nouveau les feux, mettez le contacteur d'alimentation en position ON ou mettez le contacteur d'éclairage en position AUTO une fois avant de le remettre en position ou .

- Type B

- Lorsque le contacteur d'éclairage est en position ou : Les phares et les feux antibrouillards avant s'éteignent après que le contacteur d'alimentation a été mis en position ACC ou OFF.
- Lorsque le contacteur d'éclairage est en position AUTO : Les phares et tous les feux s'éteignent après que le contacteur d'alimentation a été mis en position ACC ou OFF.

Pour allumer à nouveau les feux, mettez le contacteur d'alimentation en position ON ou mettez le contacteur d'éclairage en position AUTO une fois avant de le remettre en position ou .

Signal sonore de rappel des feux

Un signal sonore retentit quand le contacteur d'alimentation est mis en position OFF et que la porte du conducteur est ouverte alors que les feux sont allumés.

Système de réglage automatique de portée des phares

Le niveau des phares est automatiquement réglé en fonction du nombre de passagers et de la condition de charge du véhicule pour s'assurer que les phares ne gênent pas les autres usagers de la route.

Fonction d'économie d'énergie de la batterie 12 volts

- Type A

  Pour éviter que la batterie 12 volts du véhicule ne se décharge, si les phares et/ou les feux arrière sont allumés lorsque le contacteur d'alimentation est mis en position OFF, la fonction d'économie de la batterie 12 volts s'active et éteint automatiquement tous les feux au bout de 20 minutes environ.

Lorsqu'une des opérations suivantes est effectuée, la fonction d'économie de la batterie 12 volts est désactivée, puis réactivée. Tous les feux s'éteignent automatiquement 20 minutes après la réactivation de la fonction d'économie de la batterie 12 volts :

- Lorsque le contacteur des phares est actionné
- Lorsqu'une porte est ouverte ou fermée
- Type B

  Pour éviter que la batterie 12 volts du véhicule ne se décharge, si le contacteur d'éclairage est en position lorsque le contacteur d'alimentation est mis en position OFF, la fonction d'économie de la batterie 12 volts s'active et éteint automatiquement tous les feux au bout de 20 minutes environ.

  Lorsqu'une des opérations suivantes est effectuée, la fonction d'économie de la batterie 12 volts est désactivée, puis réactivée. Tous les feux s'éteignent automatiquement 20 minutes après la réactivation de la fonction d'économie de la batterie 12 volts :

- Lorsque le contacteur des phares est actionné
- Lorsqu'une porte est ouverte ou fermée

Si le message "Dysfonct. du système de phares. Consultez votre concessionnaire" s'affiche sur l'écran multifonction

Il se peut que le système ne fonctionne pas normalement. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Personnalisation

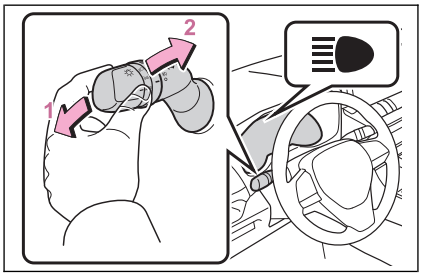
Certains réglages (par ex. la sensibilité du capteur d'éclairage) peuvent être modifiés. (Fonctions personnalisables : →P. 489)

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter la décharge de la batterie 12 volts

Ne laissez pas les feux allumés plus longtemps que nécessaire quand le système hybride ne fonctionne pas.

Pour allumer les feux de route



1. Lorsque les phares sont allumés, poussez le levier en l'éloignant de vous pour allumer les feux de route.

   Tirez le levier vers vous en position centrale pour éteindre les feux de route.
2. Tirez le levier vers vous et relâchez-le pour faire un appel de phares avec les feux de route.

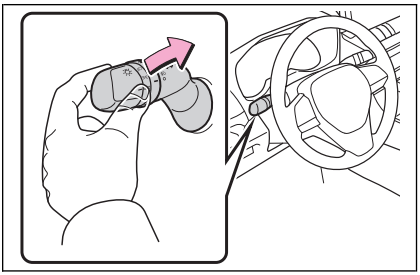
   Vous pouvez faire un appel de phares que les phares soient allumés ou éteints.

Système d'allumage prolongé des phares

Ce système permet de garder les phares allumés pendant 30 secondes lorsque le contacteur d'alimentation est mis en position OFF.

Tirez le levier vers vous et relâchez-le lorsque le contacteur d'éclairage est en position AUTO une fois le contacteur d'alimentation mis en position OFF.

Tirez le levier vers vous et relâchez-le de nouveau pour éteindre les éclairages.



4.3.2 AHB (feux de route automatiques)*

*Si le véhicule en est équipé

La fonction des feux de route automatiques utilise une caméra avant à l'intérieur du véhicule pour évaluer la luminosité de l'éclairage public, des feux des véhicules qui précèdent etc., et active ou désactive automatiquement les feux de route selon les besoins.

⚠MISE EN GARDE !

Limites de la fonction des feux de route automatiques

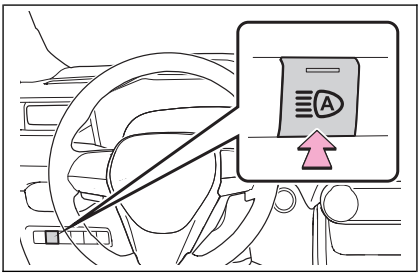
Ne vous fiez pas excessivement aux feux de route automatiques. Conduisez toujours avec prudence en veillant à observer les alentours et en allumant ou éteignant manuellement les feux de route si nécessaire.

Pour éviter une activation incorrecte du système de feux de route adaptatifs

Ne surchargez pas le véhicule.

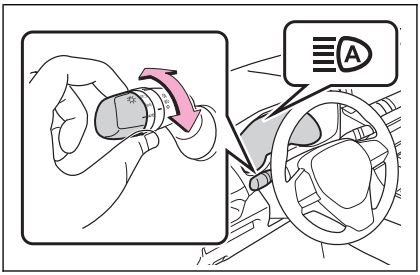
Activation du système de feux de route automatiques

1. Appuyez sur le contacteur des feux de route automatiques.



2. Tournez le contacteur des phares sur la position AUTO ou .

   Le témoin de feux de route automatiques s'allume lorsque le système fonctionne.



Conditions d'activation ou de désactivation des feux de route automatiques

- Lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies, les feux de route sont allumés automatiquement (après environ 1 seconde) :
  - La vitesse du véhicule est supérieure ou égale à 30 km/h (19 mph) environ.
  - La zone située devant le véhicule est sombre.
  - Il n'y a pas de véhicule qui précède, avec les phares ou les feux arrière allumés.
  - Il n'y a que quelques éclairages publics sur la route empruntée.

- Si l'une des conditions suivantes est remplie, les feux de route sont automatiquement éteints :
  - La vitesse du véhicule devient inférieure à 25 km/h (16 mph) environ.
  - La zone située devant le véhicule n'est pas sombre.
  - Les véhicules qui précèdent ont les phares ou les feux arrière allumés.
  - Il y a de nombreux éclairages publics sur la route empruntée.

Informations relatives à la détection de la caméra avant

- Les feux de route peuvent ne pas être éteints automatiquement dans les conditions suivantes :
  - Lorsque des véhicules venant en sens inverse surgissent brusquement d'un virage
  - Lorsqu'un autre véhicule se rabat brusquement devant vous
  - Lorsque des véhicules qui précèdent ne sont pas visibles en raison de virages successifs, de terre-pleins ou d'arbres sur le bord de la route
  - Lorsque les véhicules qui précèdent surgissent de la file la plus éloignée sur une route à plusieurs voies
  - Lorsque les phares des véhicules qui précèdent ne sont pas allumés
- Les feux de route sont susceptibles d'être éteints si le capteur détecte un véhicule qui précède avec ses feux antibrouillards allumés, mais pas ses phares.
- En raison des éclairages des maisons, de l'éclairage public, des feux de circulation et des panneaux de signalisation ou des signaux lumineux, les feux de route peuvent passer aux feux de croisement ou les feux de croisement peuvent rester allumés.
- Les facteurs suivants peuvent affecter la durée nécessaire à l'extinction ou à l'allumage des feux de route :
  - Luminosité des phares, des feux antibrouillards et des feux arrière des véhicules qui précèdent
  - Le mouvement et la direction des véhicules qui précèdent
  - Lorsque les feux du véhicule qui précède fonctionnent d'un seul côté
  - Lorsque le véhicule qui précède est un véhicule à deux roues
  - L'état de la route (pente, virage, état du revêtement de route, etc.)
  - Le nombre de passagers et la quantité de bagages
- Les feux de route peuvent s'allumer ou s'éteindre lorsque le conducteur ne s'y attend pas.
- Les vélos ou objets similaires risquent de ne pas être détectés.
- Dans les situations indiquées ci-dessous, il se peut que le système ne puisse pas détecter avec précision les niveaux de luminosité environnants. Les feux de croisement peuvent alors rester allumés ou les feux de route peuvent gêner les piétons, les véhicules qui précèdent ou d'autres usagers. Dans ces cas, passez manuellement des feux de route aux feux de croisement, ou vice versa.
  - En cas de mauvaises conditions météorologiques (pluie, neige, brouillard, tempêtes de sable, etc.)
  - Le pare-brise est assombri par du brouillard, de la buée, du givre, de la saleté, etc.
  - Le pare-brise est fissuré ou endommagé
  - La caméra avant est déformée ou sale
  - Lorsque la température de la caméra avant est trop élevée
  - Les niveaux de luminosité ambiante sont égaux à ceux des phares, des feux arrière ou des feux antibrouillards
  - Lorsque les phares ou les feux arrière des véhicules qui précèdent sont éteints, sales, changent de couleur ou ne sont pas orientés correctement

– Lorsque le véhicule reçoit des projections d'eau, de neige, de poussière, etc. provenant d'un véhicule qui précède
– En cas de conduite dans une zone où la lumière et l'obscurité changent par intermittence
– En cas de conduite fréquente et répétée sur des routes en montée/en descente, ou sur des routes dont la surface est accidentée, cahoteuse ou irrégulière (comme des routes pavées, des routes gravillonnées, etc.)
– En cas de virages fréquents et répétés ou de conduite sur une route sinueuse
– En présence d'un objet hautement réfléchissant devant le véhicule, comme un panneau ou un miroir
– L'arrière du véhicule qui précède est hautement réfléchissant (par ex., un conteneur monté sur un camion)
– Les phares du véhicule sont endommagés ou sales ou ils ne sont pas orientés correctement
– Le véhicule est incliné en raison d'un pneu crevé ou parce qu'il tracte une remorque, etc.
– Le passage des feux de route aux feux de croisement et vice versa de manière répétée et anormale
– Le conducteur estime que les feux de route peuvent provoquer des problèmes ou gêner les autres conducteurs ou piétons à proximité
– Le véhicule est utilisé sur un territoire où les véhicules roulent sur l'autre côté de la route par rapport au pays pour lequel le véhicule est homologué, par exemple, le véhicule est conçu pour une circulation à droite dans un pays où les voitures roulent à gauche, ou inversement
– Pendant une traversée du détroit du Pas-de-Calais

Si le message "Dysfonct. du système de phares. Consultez votre concessionnaire" s'affiche sur l'écran multifonction

Il se peut que le système ne fonctionne pas normalement. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

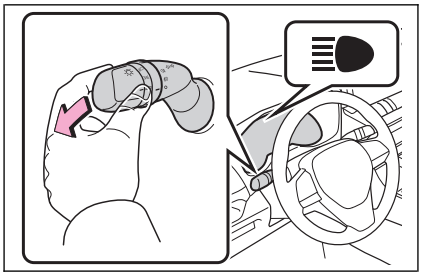
Activation/désactivation manuelle des feux de route

Passage aux feux de route

Poussez le levier en l'éloignant de vous.

Le témoin des feux de route automatiques s'éteint et le témoin des feux de route s'allume.

Tirez le levier vers sa position initiale pour activer à nouveau le système de feux de route automatiques.

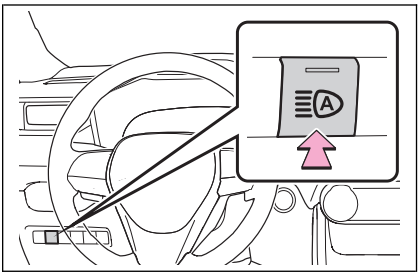


Passage aux feux de croisement

Appuyez sur le contacteur des feux de route automatiques.

Le témoin des feux de route automatiques s'éteint.

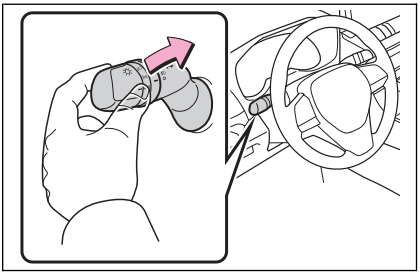
Appuyez sur le contacteur pour activer à nouveau le système de feux de route automatiques.



Passage momentané aux feux de croisement

Tirez le levier vers vous, puis remettez-le dans sa position initiale.

Les feux de route sont allumés lorsque le levier est tiré vers vous : toutefois, une fois le levier remis dans sa position initiale, les feux de croisement sont allumés pendant un certain temps. Après cela, les feux de route automatiques sont rallumés.



Passage provisoire aux feux de croisement

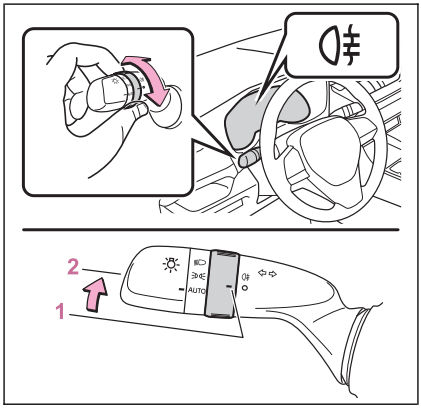
Il est recommandé de passer aux feux de croisement lorsque les feux de route risquent de provoquer des problèmes ou de gêner les autres conducteurs ou piétons à proximité.

4.3.3 Contacteur des feux antibrouillards

Les feux antibrouillards offrent une visibilité accrue dans des conditions de conduite difficiles, comme sous la pluie et dans le brouillard.

Procédure d'utilisation

Contacteur des feux antibrouillards arrière

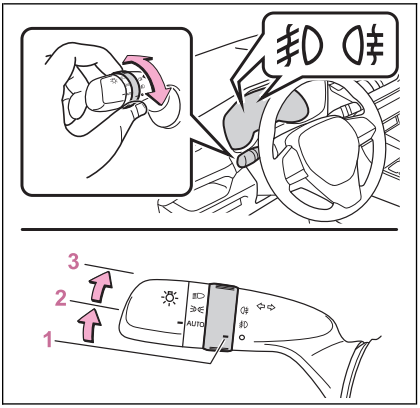


1. ○ Eteint le feu antibrouillard arrière
2. Allume le feu antibrouillard arrière

   Lorsque l'anneau du contacteur est relâché, il revient en position ○ .

   Le fait d'actionner à nouveau l'anneau du contacteur éteint le feu antibrouillard arrière.

Contacteur des feux antibrouillards avant et arrière



1. O Eteint les feux antibrouillards avant et arrière
2. Allume les feux antibrouillards avant
3. Allume les feux antibrouillards avant et arrière

   Lorsque l'anneau du contacteur est relâché, il revient en position .

   Le fait d'actionner à nouveau l'anneau du contacteur éteint uniquement le feu antibrouillard arrière.

Les feux antibrouillards peuvent être utilisés quand

- Véhicules avec contacteur des feux antibrouillards arrière

Les phares sont allumés.

- Véhicules avec contacteur des feux antibrouillards avant et arrière

Feux antibrouillards avant : Les phares ou les feux de position avant sont allumés.

Feu antibrouillard arrière : Les feux antibrouillards avant sont allumés.

4.3.4 Essuie-glaces et lave-glace avant

Actionner le levier permet de passer du mode automatique au mode manuel (et inversement) ou d'utiliser le lave-glace.

⚠AVERTISSEMENT

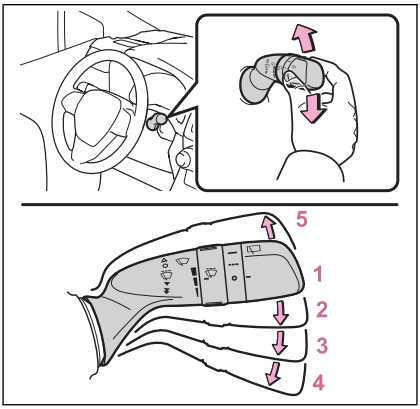
Lorsque le pare-brise est sec

N'utilisez pas les essuie-glaces, car ils peuvent endommager le pare-brise.

Utilisation du levier d'essuie-glaces

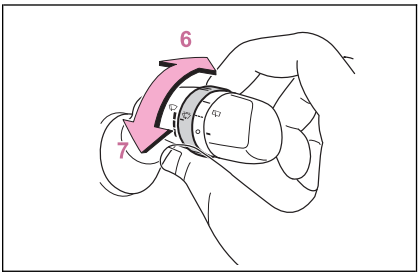
L'actionnement du levier actionne les essuie-glaces ou le lave-glace de la manière suivante :

Essuie-glaces avant à balayage intermittent

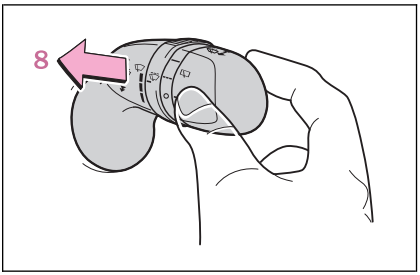


1. O Désactivé
2. Balayage intermittent
3. Balayage lent
4. Balayage rapide
5. Balayage temporaire

   Les intervalles des essuie-glaces peuvent être réglés lorsque le balayage intermittent est sélectionné.



6. Augmente la fréquence des essuie-glaces avant à balayage intermittent
7. Diminue la fréquence des essuie-glaces avant à balayage intermittent

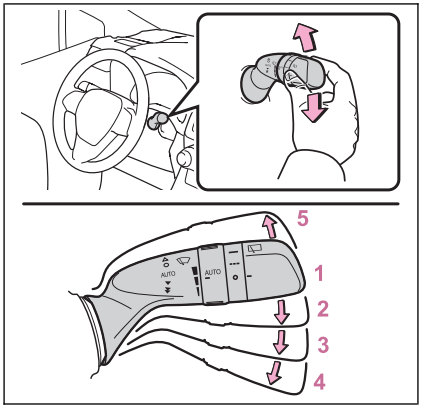


8. Fonctionnement combiné lave-glace/essuie-glace

   En tirant sur le levier, vous faites fonctionner les essuie-glaces et le lave-glace.

   Les essuie-glaces effectuent automatiquement quelques balayages après la pulvérisation du liquide de lave-glace. Véhicules avec lave-phares : Lorsque le contacteur d'alimentation est en position ON et que les phares sont allumés, si le levier est tiré, les lave-phares fonctionnent une fois. Ensuite, les lave-phares se déclencheront la 5ème fois que le levier sera tiré.

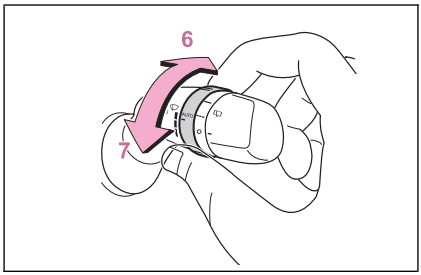
Essuie-glaces avant avec capteur de pluie



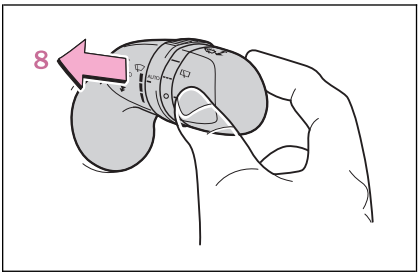
1. ○ Désactivé
2. AUTO Balayage commandé par le capteur de pluie
3. ▼ Balayage lent
4. ▼▼ Balayage rapide
5. △ Balayage temporaire

   Si "AUTO" est sélectionné, les essuie-glaces fonctionnent automatiquement lorsque le capteur détecte de la pluie. Le système règle automatiquement la fréquence de balayage des essuie-glaces en fonction de l'intensité de la pluie et de la vitesse du véhicule.

   La sensibilité du capteur peut être réglée lorsque le mode "AUTO" est sélectionné.



6. Augmente la sensibilité
7. Diminue la sensibilité



8. Fonctionnement combiné lave-glace/essuie-glace

   En tirant sur le levier, vous faites fonctionner les essuie-glaces et le lave-glace.

   Les essuie-glaces effectuent automatiquement quelques balayages après la pulvérisation du liquide de lave-glace. Véhicules avec lave-phares : Lorsque le contacteur d'alimentation est en position ON et que les phares sont allumés, si le levier est tiré, les lave-phares fonctionnent une fois. Ensuite, les lave-phares se déclencheront la 5ème fois que le levier sera tiré.

Les essuie-glaces et le lave-glace avant peuvent être utilisés lorsque

Le contacteur d'alimentation est en position ON.

Effets de la vitesse du véhicule sur le fonctionnement des essuie-glaces

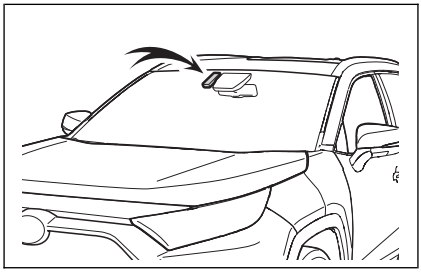
- Véhicules avec essuie-glaces avant à balayage intermittent

  Lorsque le balayage lent des essuie-glaces avant est sélectionné, le fonctionnement des essuie-glaces passe du balayage lent au balayage intermittent lorsque le véhicule est à l'arrêt. (Cependant, lorsque l'intervalle des essuie-glaces est réglé au niveau maximum, le mode ne change pas.)
- Véhicules équipés d'essuie-glaces avant avec capteur de pluie

  Lorsque le balayage lent des essuie-glaces avant est sélectionné, le fonctionnement des essuie-glaces passe du balayage lent au balayage intermittent lorsque le véhicule est à l'arrêt. (Cependant, lorsque la sensibilité du capteur est réglée au niveau maximum, le mode ne change pas.)

Capteur de pluie (véhicules équipés d'essuie-glaces avant avec capteur de pluie)

- Le capteur de pluie évalue la quantité de gouttes de pluie.



- Si le contacteur d'essuie-glace est mis en position “AUTO” alors que le contacteur d'alimentation est en position ON, les essuie-glaces fonctionnent une fois pour indiquer que le mode “AUTO” est activé.
- Si la sensibilité des essuie-glaces est augmentée, les essuie-glaces peuvent fonctionner une fois pour indiquer le changement de sensibilité.
- Si la température du capteur de pluie est égale ou supérieure à 85 °C (185 °F) ou égale ou inférieure à -15 °C (5 °F), le fonctionnement automatique pourrait ne pas s'enclencher. Dans ce cas, faites fonctionner les essuie-glaces dans un mode autre que “AUTO”.

Si aucun liquide de lave-glace avant n'est pulvérisé

Vérifiez si les gicleurs de lave-glace ne sont pas obstrués et s'il reste du liquide de lave-glace avant dans le réservoir.

Chauffages de gicleur de liquide lave-glace (si le véhicule en est équipé)

Les chauffages de gicleur de liquide lave-glace fonctionnent pour éviter que le gicleur ne gèle lorsque la température extérieure est inférieure ou égale à 5 °C (41 °F) et que le contacteur d'alimentation est en position ON.

⚠MISE EN GARDE !

Mise en garde concernant l'utilisation des essuie-glaces avant en mode "AUTO" (véhicules équipés d'essuie-glaces avant avec capteur de pluie)

Les essuie-glaces avant peuvent s'activer de manière inopinée si le capteur est touché ou si le pare-brise est soumis à des vibrations en mode "AUTO". Veillez à ce que vos doigts ou d'autres objets ne se coincent pas dans les essuie-glaces avant.

Mise en garde concernant l'utilisation du liquide de lave-glace

Lorsqu'il fait froid, n'utilisez pas le liquide de lave-glace tant que le pare-brise ne s'est pas réchauffé. Le liquide risque de geler sur le pare-brise et de réduire votre visibilité. Cela risque de provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

Lors de l'activation des chauffages de gicleur de liquide lave-glace (si le véhicule en est équipé)

Ne touchez pas les surfaces autour du gicleur de liquide lave-glace, car elles peuvent devenir très chaudes et vous brûler.

⚠AVERTISSEMENT

Lorsque le réservoir de liquide de lave-glace est vide

N'actionnez pas le contacteur de manière continue, car cela pourrait entraîner une surchauffe de la pompe de liquide de lave- glace.

⚠AVERTISSEMENT *(Suite)*

Lorsqu'un gicleur est obstrué

Dans ce cas, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié. N'essayez pas de le déboucher avec une aiguille ou un autre objet. Vous risqueriez d'endommager le gicleur.

Pour éviter la décharge de la batterie 12 volts

Ne laissez pas les essuie-glaces en fonction plus longtemps que nécessaire lorsque le système hybride est désactivé.

4.3.5 Essuie-glace et lave-glace arrière

L'essuie-glace et le lave-glace arrière peuvent être utilisés en actionnant le levier.

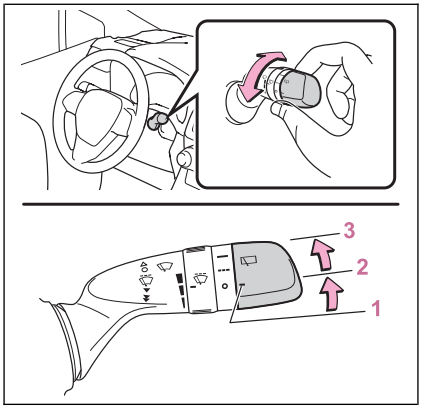
⚠AVERTISSEMENT

Lorsque la lunette arrière est sèche

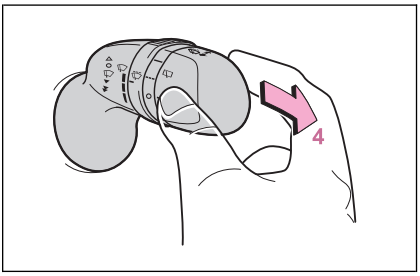
N'utilisez pas l'essuie-glace car il pourrait endommager la lunette arrière.

Utilisation du levier d'essuie-glaces

En actionnant le contacteur , vous faites fonctionner l'essuie-glace arrière comme suit :



1. ○ Désactivation
2. --- Balayage intermittent
3. — Balayage normal



4. Fonctionnement combiné lave-glace/essuie-glace

   En poussant le levier, vous faites fonctionner l'essuie-glace et le lave-glace.

   L'essuie-glace effectue automatiquement quelques balayages après la pulvérisation du liquide de lave-glace.

L'essuie-glace et le lave-glace arrière peuvent être utilisés quand

Le contacteur d'alimentation est en position ON.

Si le liquide de lave-glace n'est pas pulvérisé

Vérifiez si le gicleur de liquide lave-glace n'est pas obstrué et s'il reste du liquide dans le réservoir de liquide de lave-glace.

Fonction d'arrêt de l'essuie-glace arrière liée à l'ouverture de la porte de coffre

Lorsque l'essuie-glace arrière fonctionne, si la porte de coffre est ouverte lorsque le véhicule est à l'arrêt, l'essuie-glace arrière arrête de fonctionner pour que les personnes proches du véhicule ne soient pas aspergées d'eau provenant de l'essuie-glace. Lorsque la porte de coffre est fermée, le fonctionnement de l'essuie-glace reprend.*

*Ce réglage doit être personnalisé chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre réparateur qualifié.

Fonction de l'essuie-glace arrière associée à la marche arrière

Lorsque le levier de changement de vitesse est mis en position R lorsque les essuie-glaces avant fonctionnent, l'essuie-glace arrière fonctionne une fois.

Personnalisation

Le réglage de la fonction associée à la marche arrière peut être modifié.

(Fonctions personnalisables : →P. 490)

⚠AVERTISSEMENT

Lorsque le réservoir de liquide de lave-glace est vide

N'actionnez pas le contacteur de manière continue, car cela pourrait entraîner une surchauffe de la pompe de liquide de lave- glace.

Lorsqu'un gicleur est obstrué

Dans ce cas, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié. N'essayez pas de le déboucher avec une aiguille ou un autre objet. Vous risqueriez d'endommager le gicleur.

Pour éviter la décharge de la batterie 12 volts

Ne laissez pas l'essuie-glace en fonction plus longtemps que nécessaire lorsque le système hybride est désactivé.

4.4 Plein de carburant

4.4.1 Ouverture du bouchon de réservoir à carburant

Effectuez les opérations suivantes pour ouvrir le bouchon de réservoir à carburant :

Avant de faire le plein de carburant

- Fermez toutes les portes et vitres, et mettez le contacteur d'alimentation en position OFF.
- Vérifiez le type de carburant.

Types de carburant

→P. 479

Ouverture du réservoir à carburant pour l'essence sans plomb

Pour vous empêcher de faire le plein avec un carburant inapproprié, votre véhicule est doté d'une ouverture du réservoir à carburant qui ne convient que pour le pistolet spécial des pompes à essence sans plomb.

⚠MISE EN GARDE !

Lors du plein de carburant

Respectez les précautions suivantes lorsque vous faites le plein de carburant du véhicule. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Une fois sorti du véhicule et avant d'ouvrir la trappe à carburant, touchez une surface métallique non peinte afin de décharger toute électricité statique. Il est important de vous décharger de l'électricité statique avant de faire le plein car une étincelle provoquée par l'électricité statique peut enflammer les vapeurs de carburant pendant que vous faites le plein.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Tenez toujours le bouchon de réservoir à carburant par la poignée et faites-le tourner lentement pour le retirer. Il se peut que vous entendiez un chuintement en desserrant le bouchon de réservoir à carburant. Attendez que ce chuintement ait disparu avant de retirer complètement le bouchon. Par temps chaud, du carburant sous pression peut être projeté hors du goulot de remplissage et provoquer des blessures.
- Ne laissez aucune personne n'ayant pas déchargé l'électricité statique de son corps de s'approcher d'un réservoir à carburant ouvert.
- N'inhalez pas les vapeurs de carburant. Le carburant contient des substances nocives en cas d'inhalation.
- Ne fumez pas lorsque vous faites le plein de carburant. Le carburant pourrait s'enflammer et provoquer un incendie.
- Ne retournez pas dans le véhicule et ne touchez aucun objet ni occupant chargé d'électricité statique. Ceci pourrait provoquer une accumulation d'électricité statique, créant ainsi un risque d'inflammation.

Lorsque vous faites le plein

Respectez les précautions suivantes pour éviter que le carburant ne déborde du réservoir à carburant :

- Insérez soigneusement le pistolet à carburant dans le goulot de remplissage de carburant.
- Arrêtez de remplir le réservoir une fois que le pistolet à carburant a émis un déclic.
- Ne remplissez pas à ras bord le réservoir à carburant.

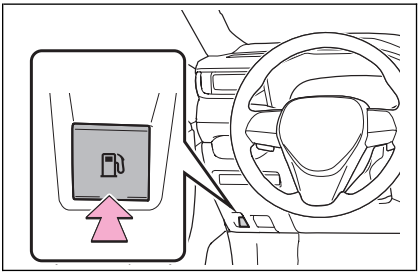
⚠AVERTISSEMENT

Plein de carburant

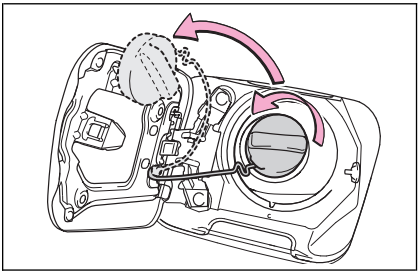
Ne répandez pas de carburant lorsque vous faites le plein. Cela pourrait endommager le véhicule et entraîner un fonctionnement anormal du système de contrôle des émissions ou endommager les composants du système de carburant ou la surface peinte du véhicule.

Ouverture du bouchon de réservoir à carburant

1. Appuyez sur le dispositif d'ouverture pour ouvrir la trappe à carburant.



2. Tournez lentement le bouchon de réservoir à carburant pour l'ouvrir et posez-le sur le support de la trappe à carburant.

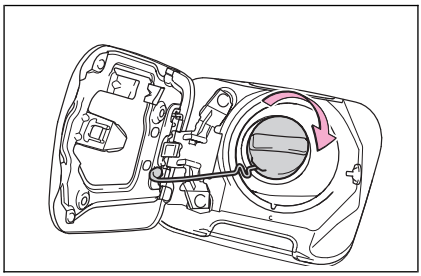


Si la trappe à carburant ne peut pas être ouverte

→P. 458

Fermeture du bouchon de réservoir à carburant

Après avoir effectué le plein de carburant, tournez le bouchon de réservoir à carburant jusqu'à ce que vous entendiez un déclic. Une fois le bouchon relâché, il tournera légèrement dans la direction opposée.



⚠MISE EN GARDE !

Lors du remplacement du bouchon de réservoir à carburant

Utilisez exclusivement un bouchon de réservoir à carburant d'origine Toyota conçu pour votre véhicule. Dans le cas contraire, cela risque de provoquer un incendie ou un autre incident et d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.

4.5 Utilisation des systèmes d'aide à la conduite

4.5.1 Toyota Safety Sense*

*Si le véhicule en est équipé

Toyota Safety Sense comprend les systèmes d'aide à la conduite suivants et contribue à une expérience de conduite sûre et confortable :

Système d'aide à la conduite

PCS (système de sécurité préventive)

→P. 233

LTA (aide au maintien de la trajectoire)

→P. 245

AHB (feux de route automatiques)

→P. 218

RSA (aide à la signalisation routière) (si le véhicule en est équipé)

→P. 256

Régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale

→P. 261

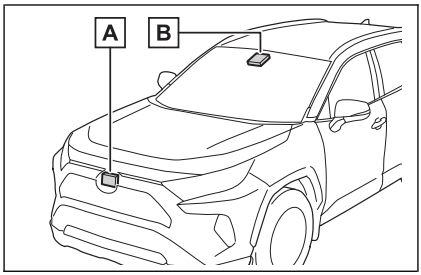
⚠MISE EN GARDE !

Toyota Safety Sense

Toyota Safety Sense est conçu pour fonctionner en partant du principe que le véhicule sera conduit avec prudence, et il est également conçu pour contribuer à réduire l'impact sur les occupants et le véhicule en cas de collision ou pour aider le conducteur dans des conditions de conduite normales. Etant donné qu'il existe une limite au degré de précision de reconnaissance et aux performances de commande pouvant être fournis par ce système, ne vous fiez pas excessivement à ce système. Il appartient toujours au conducteur de prêter attention aux alentours du véhicule et de conduire avec prudence.

Capteurs

Deux types de capteurs, situés derrière la calandre avant et le pare-brise, détectent les informations nécessaires pour commander les systèmes d'aide à la conduite.



A Capteur radar

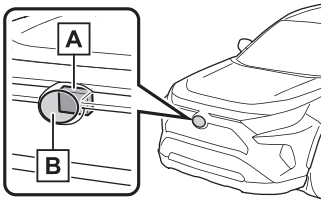
B Caméra avant

⚠MISE EN GARDE !

Pour éviter un dysfonctionnement du capteur radar

Respectez les mesures de précaution suivantes. Sinon, le capteur radar risque de ne pas fonctionner correctement, ce qui pourrait provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

- Maintenez le capteur radar et le couvercle de capteur radar toujours propres.



A Capteur radar

B Couvercle de capteur radar
Si l'avant du capteur radar ou l'avant ou l'arrière du couvercle de capteur radar est sale ou recouvert de gouttes d'eau, de neige, etc., nettoyez-le. Nettoyez le capteur radar et le couvercle de capteur radar avec un chiffon doux pour éviter de les endommager.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Ne fixez pas d'accessoires, d'autocollants, (notamment des autocollants transparents) ni d'autres éléments sur le capteur radar, le couvercle de capteur radar ou la zone environnante.
- Ne soumettez pas le capteur radar ni sa zone environnante à un fort impact. Si le capteur radar, la calandre ou le pare-chocs avant a subi un impact, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.
- Ne démontez pas le capteur radar.
- Ne modifiez et ne peignez pas le capteur radar ni le couvercle de capteur radar.
- Dans les cas suivants, le capteur radar doit être réétalonné. Pour plus d'informations, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
  - Si le capteur radar ou la calandre sont retirés, remontés ou remplacés
  - Lorsque le pare-chocs avant est remplacé

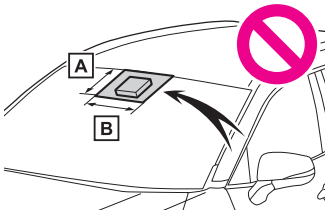
Pour éviter un dysfonctionnement de la caméra avant

Respectez les mesures de précaution suivantes. Sinon, la caméra avant risque de ne pas fonctionner correctement, ce qui pourrait provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

- Gardez le pare-brise toujours propre.
  - Si le pare-brise est sale ou couvert d'une pellicule huileuse, de gouttes d'eau, de neige, etc., nettoyez-le.
  - Même si un produit de revêtement pour vitres est appliqué sur le pare-brise, l'utilisation des essuie-glaces avant reste nécessaire pour essuyer les gouttes d'eau, etc. de la zone du pare-brise située devant la caméra avant.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

  - Si le côté intérieur du pare-brise est sale à l'endroit où se trouve la caméra avant, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
- Ne fixez pas d'objets tels que des autocollants, des autocollants transparents, etc., sur la face extérieure du pare-brise située devant la caméra avant (zone ombrée sur le schéma).



A Du haut du pare-brise jusqu'à environ 1 cm (0,4 in.) en-dessous du bas de la caméra avant

B Environ 20 cm (7,9 po) (environ 10 cm [4,0 po] à droite et à gauche à partir du centre de la caméra avant)

- Si la zone du pare-brise située devant la caméra avant est recouverte de buée, de condensation ou de givre, utilisez le désembueur de pare-brise pour éliminer la buée, la condensation ou le givre. (→P. 329)
- Si les essuie-glaces avant ne peuvent pas enlever correctement les gouttes d'eau situées sur la zone du pare-brise devant la caméra avant, remplacez la garniture d'essuie-glace ou le balai d'essuie-glace.
- N'appliquez pas de teinture de vitre sur le pare-brise.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- Remplacez le pare-brise s'il est endommagé ou fissuré. Après le remplacement du pare-brise, la caméra avant doit être réétalonnée. Pour plus d'informations, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
- Evitez tout contact de liquides avec la caméra avant.
- Ne laissez pas la caméra avant directement exposée à des lumières vives.
- Evitez de souiller ou d'endommager la caméra avant. Lorsque vous nettoyez le côté intérieur du pare-brise, évitez tout contact du produit de nettoyage pour vitre avec la lentille de la caméra avant. De plus, ne touchez pas la lentille. Si la lentille est sale ou endommagée, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- Ne soumettez pas la caméra avant à un impact violent.
- Ne modifiez pas la position d'installation ou l'orientation de la caméra avant et ne la retirez pas.
- Ne démontez pas la caméra avant.
- Ne modifiez aucun des composants du véhicule à proximité de la caméra avant (rétroviseur intérieur, etc.) ou du plafond.
- Ne fixez pas d'accessoires susceptibles d'obstruer la vue de la caméra avant sur le capot, la grille de calandre ou le pare-chocs avant. Pour plus d'informations, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
- Si une planche de surf, ou tout autre objet long, doit être monté sur le toit, assurez-vous qu'il n'obstrue pas la vue de la caméra avant.
- Ne modifiez pas les phares ou les autres éclairages.

Si un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction

Un système peut être temporairement indisponible ou peut présenter un dysfonctionnement.

- Dans les situations suivantes, effectuez les actions spécifiées dans le tableau. Lorsque des conditions de fonctionnement normales sont détectées, le message disparaît et le système devient opérationnel.

Si le message reste affiché, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Situation	Actions
Lorsque la zone autour d'une caméra est recouverte de saleté, d'humidité (buée, condensation, givre, etc.) ou d'un autre corps étranger	A l'aide de l'essuie-glace et de la fonction de climatisation, retirez la saleté et les autres matières qui adhèrent. (→P. 329)

Situation	Actions
Lorsque la température autour de la caméra avant est en dehors de la plage de fonctionnement, comme lorsque le véhicule est au soleil ou dans un environnement extrêmement froid	Si la caméra avant est chaude, comme lorsque le véhicule est garé au soleil, utilisez le système de climatisation pour abaisser la température autour de la caméra avant. Si un pare-soleil a été utilisé lorsque le véhicule a été garé, en fonction du type utilisé, les rayons du soleil qui sont réfléchis sur la surface du pare-soleil peuvent entraîner une augmentation excessive de la température de la caméra avant.
	Si la caméra avant est froide, comme après que le véhicule a été garé dans un environnement extrêmement froid, utilisez le système de climatisation pour augmenter la température autour de la caméra avant.
La zone devant la caméra avant est obstruée, comme lorsque le capot est ouvert ou qu'un autocollant est fixé sur la partie du pare-brise devant la caméra avant.	Fermez le capot, retirez l'autocollant, etc., pour dégager l'obstruction.
Lorsque le message "Pre-Collision System Radar In Self Calibration Unavailable See Owner's Manual" s'affiche.	Vérifiez si des matières adhèrent sur le capteur radar et le cache de capteur radar et, le cas échéant, retirez-les.

- Dans les conditions suivantes, si la situation a changé (ou que le véhicule a roulé pendant un certain temps) et que les conditions normales de fonctionnement sont détectées, le message disparaît et le système devient opérationnel.

  Si le message reste affiché, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
  - Lorsque la température autour du capteur radar se trouve en dehors de la plage de fonctionnement, comme lorsque le véhicule est en plein soleil ou dans un environnement extrêmement froid
  - Lorsque la caméra avant ne peut pas détecter d'objets situés devant le véhicule, comme lors de la conduite dans des zones sombres, dans la neige ou dans le brouillard, ou lorsque des lumières vives sont orientées vers la caméra avant
  - En fonction des conditions à proximité du véhicule, le radar peut juger que la zone environnante ne peut pas être correctement reconnue. Dans ce cas, le message "Système de sécurité préventive indisponible. Consultez le manuel du propriétaire" s'affiche.

4.5.2 PCS (système de sécurité préventive) (si le véhicule en est équipé)

Le système de sécurité préventive utilise un capteur radar et une caméra avant pour détecter des objets (→P. 233) devant le véhicule. Lorsque le système détermine que le risque de collision frontale avec un objet est élevé, un avertissement s'affiche pour demander au conducteur de prendre des mesures d'évitement et la pression de freinage potentielle est augmentée afin d'aider le conducteur à éviter la collision. Si le système détermine que le risque de collision frontale avec un objet est extrêmement élevé, les freins sont automatiquement engagés afin de contribuer à éviter la collision ou en réduire l'impact.

Le système de sécurité préventive peut être désactivé/activé et le délai d'avertissement peut être modifié. (→P. 237)

Objets détectables et disponibilité des fonctions

Le système est capable de détecter les obstacles suivants (les objets détectables diffèrent selon la fonction) :

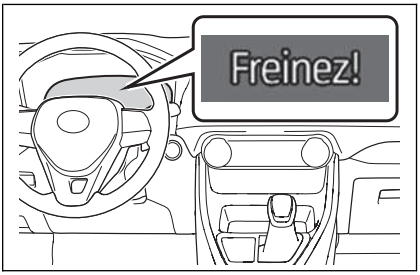
Régions	Objets détectables	Disponibilité des fonctions	Pays/zones
A	■ Véhicules ■ Cyclistes ■ Piétons	L'avertissement de sécurité préventive, l'assistance au freinage à action préventive, le freinage à action préventive, l'assistance d'urgence de la direction et l'assistance pour virage à droite/gauche à un carrefour sont disponibles	Islande, Irlande, Albanie, Andorre, Royaume-Uni, Italie, Ukraine, Estonie, Autriche, Pays-Bas, Chypre, Grèce, Croatie, Gibraltar, Suisse, Suède, Espagne, Slovaquie, Slovénie, République Tchèque, Danemark, Allemagne, Norvège, Hongrie, Finlande, France, Bulgarie, Belgique, Bosnie-Herzégovine, Pologne, Portugal, Macédoine, Malte, Monaco, Moldavie, Serbie, Monténégro, Lettonie, Lituanie, Roumanie, Luxembourg, Îles Féroé, Svalbard, Groenland, Israël, Turquie, Îles Canaries, La Réunion, Îles des Açores, Madère, Ceuta, Melilla, Guadeloupe, Guinée Française, Martinique, MAYOTTE
B	Véhicules	L'avertissement de sécurité préventive, l'assistance au freinage à action préventive et le freinage à action préventive sont disponibles	Azerbaïdjan, Géorgie

Les pays et zones indiqués pour chaque région dans le tableau sont valables à partir d'octobre 2023. Cependant, en fonction de la date de commercialisation du véhicule, les pays et les zones de chaque région peuvent différer. Pour plus de détails, contactez le concessionnaire Toyota.

Fonctions du système

Avertissement de sécurité préventive

Lorsque le système détermine que le risque de collision frontale est élevé, un signal sonore retentit et un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction pour demander au conducteur de prendre des mesures d'évitement.



Assistance au freinage à action préventive

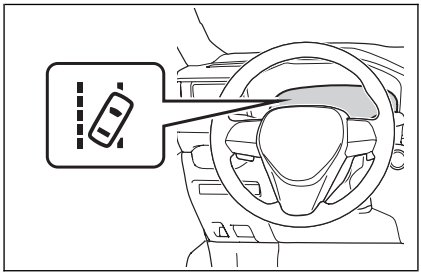
Lorsque le système détermine que le risque de collision frontale est élevé, il applique une force de freinage plus importante en fonction de la force d'enfoncement de la pédale de frein.

Freinage à action préventive

Si le système détermine que le risque de collision frontale est extrêmement élevé, les freins sont automatiquement engagés afin d'aider à éviter la collision ou en réduire l'impact.

Assistance de la direction d'urgence (pour région A)

Si le système détermine que le risque de collision avec un piéton est élevé et qu'il y a suffisamment d'espace pour que le véhicule tourne dans sa file, et que le conducteur a commencé une manœuvre d'évitement ou a donné un coup de volant, l'assistance à la direction d'urgence assistera les mouvements du volant pour aider à améliorer la stabilité du véhicule et éviter que le véhicule ne sorte de la file. Pendant le fonctionnement, le témoin s'allumera en vert.

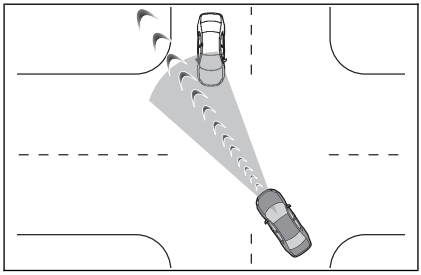


Assistance pour virage à droite/gauche à un carrefour (pour la région A)

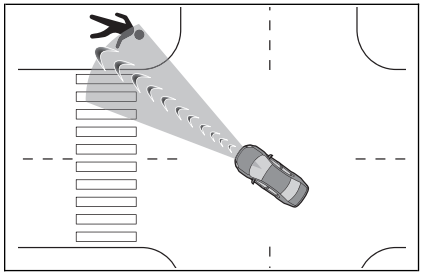
Si le système détermine que le risque de collision est élevé dans les situations suivantes, il interviendra avec l'avertissement de sécurité préventive et, si nécessaire, le freinage à action préventive.

En fonction de la configuration du carrefour, il ne pourra peut-être pas intervenir.

- Lorsque vous tournez à droite/gauche à un carrefour et coupez la trajectoire d'un véhicule venant en sens inverse.



- Lorsque vous tournez à droite/gauche, qu'un piéton est détecté devant votre véhicule et que le système estime qu'il va couper la trajectoire de votre véhicule (les cyclistes ne sont pas détectés.)



⚠MISE EN GARDE !

Limitations du système de sécurité préventive

- En tant que conducteur, vous êtes le seul responsable de la sécurité de votre conduite. Conduisez toujours avec prudence, en prenant soin d'examiner les alentours. Ne privilégiez en aucune circonstance le système de sécurité préventive au détriment de manœuvres de freinage normales. Ce système n'empêchera pas les collisions et n'atténuera pas les dégâts ou les blessures dans tous les cas. Ne vous fiez pas excessivement à ce système. Vous risqueriez de provoquer un accident, avec pour conséquence des blessures graves, voire mortelles.
- Même si ce système est conçu pour contribuer à éviter toute collision ou à en réduire l'impact, son efficacité peut varier selon diverses conditions. Il est donc possible que le système n'offre pas toujours les mêmes niveaux de performance. Lisez attentivement les conditions suivantes. Ne vous fiez pas excessivement à ce système et conduisez toujours avec prudence.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

  - Conditions dans lesquelles le système peut se déclencher, même s'il n'y a aucun risque de collision : →P. 240
  - Conditions dans lesquelles le système risque de ne pas fonctionner correctement : →P. 242
- N'essayez pas de tester vous-même le fonctionnement du système de sécurité préventive. En fonction des objets utilisés pour les tests (mannequins, objets en carton ressemblant à des objets détectables, etc.), le système peut ne pas fonctionner correctement, ce qui risque d'entraîner un accident.

Freinage à action préventive

- Lorsque le freinage à action préventive fonctionne, une grande force de freinage est exercée.
- Si le véhicule a été arrêté par la fonction de freinage à action préventive, cette fonction sera annulée après 2 secondes environ. Enfoncez la pédale de frein, si nécessaire.
- Le freinage à action préventive peut ne pas fonctionner si certaines opérations sont effectuées par le conducteur. Si la pédale d'accélérateur est fortement enfoncée ou si le volant est tourné, le système peut déterminer que le conducteur prend des mesures d'évitement et il peut empêcher le freinage à action préventive de fonctionner.
- Dans certaines situations, lorsque le freinage à action préventive est activé, la fonction peut être désactivée si la pédale d'accélérateur est fortement enfoncée ou si le volant est tourné et que le système détermine que le conducteur prend des mesures d'évitement.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Si la pédale de frein est enfoncée, le système peut déterminer que le conducteur prend des mesures d'évitement et éventuellement retarder le fonctionnement du freinage à action préventive.

Assistance d'urgence de la direction (pour la région A)

- L'assistance d'urgence de la direction est désactivée lorsque le système détermine que la fonction de prévention de sortie de file a pris fin.
- L'assistance d'urgence de la direction peut ne pas fonctionner ou peut être désactivée dans les cas suivants, étant donné que le système peut déterminer que le conducteur prend des mesures correctives.
  - Si la pédale d'accélérateur est enfoncée fortement, que le volant est tourné brusquement, que la pédale de frein est enfoncée ou que le levier des clignotants est actionné. Dans ce cas, le système peut déterminer que le conducteur prend des mesures d'évitement et l'assistance d'urgence de la direction peut ne pas fonctionner.
  - Dans certaines situations, lorsque l'assistance d'urgence de la direction est activée, la fonction peut être désactivée si la pédale d'accélérateur est fortement enfoncée, si le volant est tourné brusquement ou si la pédale de frein est enfoncée et que le système détermine que le conducteur prend des mesures d'évitement.
  - Lorsque l'assistance d'urgence de la direction est activée, si le volant est tenu fermement ou est tourné dans le sens opposé à celui dans lequel le système génère un couple, la fonction peut être désactivée.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Quand désactiver le système de sécurité préventive

Dans les cas suivants, le système doit être désactivé car il risque de ne pas fonctionner correctement, ce qui pourrait provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles :

- Lorsque le véhicule est remorqué
- Lorsque votre véhicule remorque un autre véhicule
- Lorsque le véhicule est transporté par camion, bateau, train ou tout autre moyen de transport similaire
- Lorsque le véhicule est soulevé sur un pont élévateur avec le système hybride activé et que les roues peuvent tourner librement
- Lorsque le véhicule est contrôlé à l'aide d'un testeur à tambours, tel qu'un dynamomètre de châssis ou un testeur de compteur de vitesse, ou lorsqu'une équilibreuse de roues montées est utilisée
- Lorsque le pare-chocs avant ou la calandre subissent un fort impact en raison d'un accident ou pour d'autres motifs
- Si le véhicule ne peut pas être conduit de manière stable, par exemple lorsque le véhicule a été impliqué dans un accident ou présente un dysfonctionnement
- Lorsque le véhicule est conduit de façon sportive ou en tout-terrain
- Lorsque les pneus ne sont pas correctement gonflés
- Lorsque les pneus sont très usés
- Lorsque des pneus d'une taille autre que celle qui est spécifiée sont montés
- Lorsque le véhicule est équipé de chaînes à neige
- Lorsqu'une roue de secours compacte ou un kit de réparation pour pneus crevés est utilisé
- Si un équipement (lame chasse-neige, etc.) pouvant faire obstacle au capteur radar ou à la caméra avant est temporairement installé sur le véhicule

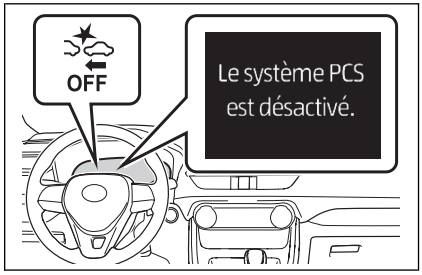
Modification des réglages du système de sécurité préventive

Activation/désactivation du système de sécurité préventive

Le système de sécurité préventive peut être activé/désactivé sur l'écran ⚙ (→P. 106, P. 116) de l'écran multifonction.

Le système est automatiquement activé chaque fois que le contacteur d'alimentation est mis en position ON.

Si le système est désactivé, le voyant PCS s'allume et un message s'affiche sur l'écran multifonction.



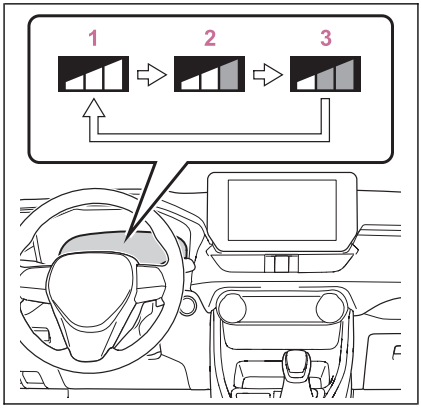
Modification du délai d'avertissement de sécurité préventive

Le délai d'avertissement de sécurité préventive peut être modifié sur l'écran ⚙ (→P. 106, P. 116) de l'écran multifonction.

Le réglage du délai d'avertissement est conservé lorsque le contacteur d'alimentation est mis en position OFF. Cependant, si le système de sécurité préventive est désactivé et réactivé, le délai de fonctionnement revient au réglage par défaut (intermédiaire).

Pour la région A : Si le délai d'avertissement de sécurité préventive est modifié, le délai d'assistance d'urgence de la direction sera également modifié en conséquence.

Si le réglage Tard est sélectionné, l'assistance d'urgence de la direction ne fonctionnera pas en cas d'urgence.



1. Tôt
2. Intermédiaire
   Il s'agit du réglage par défaut.
3. Tard

Conditions de fonctionnement pour chaque fonction de sécurité préventive

Le système de sécurité préventive est activé et le système détermine que le risque de collision frontale avec un objet détecté est élevé.

Le système peut ne pas fonctionner dans les cas suivants :

- Si une borne de la batterie 12 volts a été débranchée, puis rebranchée et que le véhicule n'a pas été conduit pendant un certain temps
- Si le levier de changement de vitesse est en position R
- Si le témoin VSC OFF est allumé (seule la fonction d'avertissement de sécurité préventive sera opérationnelle)

  Les vitesses de fonctionnement et de désactivation de chaque fonction sont répertoriées ci-dessous.

- Avertissement de sécurité préventive

Objets détectables	Vitesse du véhicule	Vitesse relative entre votre véhicule et l'objet
Véhicules	Environ 10 à 180 km/h (7 à 110 mph)	Environ 10 à 180 km/h (7 à 110 mph)
Pour région A : cyclistes et piétons	Environ 10 à 80 km/h (7 à 50 mph)	Environ 10 à 80 km/h (7 à 50 mph)

Pendant le fonctionnement de la fonction d'avertissement de sécurité préventive, si le volant est actionné de manière brutale ou soudaine, l'avertissement de sécurité préventive peut être annulé.

- Assistance au freinage à action préventive

Objets détectables	Vitesse du véhicule	Vitesse relative entre votre véhicule et l'objet
Véhicules	Environ 30 à 180 km/h (20 à 110 mph)	Environ 30 à 180 km/h (20 à 110 mph)
Pour la région A : Cyclistes et piétons	Environ 30 à 80 km/h (20 à 50 mph)	Environ 30 à 80 km/h (20 à 50 mph)

- Freinage à action préventive

Objets détectables	Vitesse du véhicule	Vitesse relative entre votre véhicule et l'objet
Véhicules	Environ 10 à 180 km/h (7 à 110 mph)	Environ 10 à 180 km/h (7 à 110 mph)
Pour région A : cyclistes et piétons	Environ 10 à 80 km/h (7 à 50 mph)	Environ 10 à 80 km/h (7 à 50 mph)

Si l'une des situations suivantes se produit alors que la fonction de freinage à action préventive est activée, celle-ci est annulée :

- La pédale d'accélérateur est enfoncée fortement.
- Le volant est tourné fortement ou brusquement.
- Assistance d'urgence de la direction (pour la région A)

Le système ne fonctionnera pas dans les situations suivantes :

- Lorsque les clignotants se déclenchent
- Lorsque le témoin LTA OFF s'allume
- Lorsque le système TRC est désactivé

Objets détectables	Vitesse du véhicule	Vitesse relative entre votre véhicule et l'objet
Piétons	Environ 40 à 80 km/h (25 à 50 mph)	Environ 40 à 80 km/h (25 à 50 mph)

Si l'une des situations suivantes se produit alors que la fonction d'assistance d'urgence de la direction est activée, celle-ci se désactive :

- La pédale d'accélérateur est enfoncée fortement.
- Le volant est tourné fortement ou brusquement.
- La pédale de frein est enfoncée.
- Assistance pour virage à droite/gauche à un carrefour (avertissement de sécurité préventive) (pour la région A)

Lorsque les clignotants ne se déclenchent pas, l'assistance pour tourner à gauche ou à droite à un carrefour ne fonctionne pas dans le cas d'un véhicule arrivant en sens inverse.

Objets détectables	Vitesse du véhicule	Vitesse du véhicule qui arrive en sens inverse	Vitesse relative entre votre véhicule et l'objet
Véhicules	Environ 10 à 25 km/h (7 à 15 mph)	Environ 30 à 55 km/h (20 à 35 mph)	Environ 40 à 80 km/h (25 à 50 mph)
Piétons	Environ 10 à 25 km/h (7 à 15 mph)	—	Environ 10 à 25 km/h (7 à 15 mph)

- Assistance pour virage à droite/gauche à un carrefour (freinage à action préventive) (pour la région A)

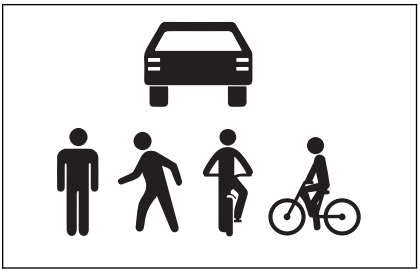
Lorsque les clignotants ne se déclenchent pas, l'assistance pour tourner à gauche ou à droite à un carrefour ne fonctionne pas dans le cas d'un véhicule arrivant en sens inverse.

Objets détectables	Vitesse du véhicule	Vitesse du véhicule qui arrive en sens inverse	Vitesse relative entre votre véhicule et l'objet
Véhicules	Environ 15 à 25 km/h (10 à 15 mph)	Environ 30 à 45 km/h (20 à 28 mph)	Environ 45 à 70 km/h (28 à 43 mph)
Piétons	Environ 10 à 25 km/h (7 à 15 mph)	—	Environ 10 à 25 km/h (7 à 15 mph)

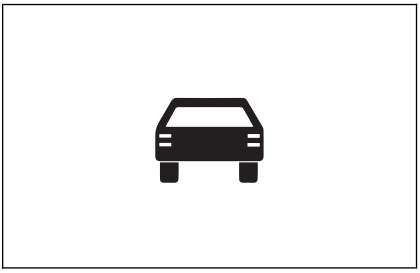
Fonction de détection d'objet

Le système détecte les objets en fonction de leur taille, de leur profil, de leur mouvement, etc. Cependant, un piéton peut ne pas être détecté en fonction de la luminosité ambiante et du mouvement, de la posture et de l'angle de l'objet détecté, ce qui empêche le système de fonctionner correctement. (→P. 242)
L'illustration montre une image d'objets détectables.

Région A

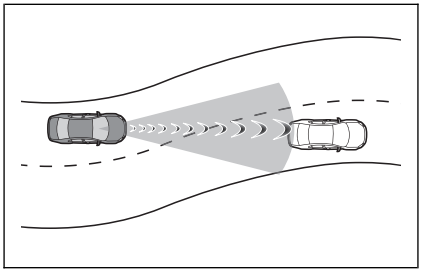


Région B

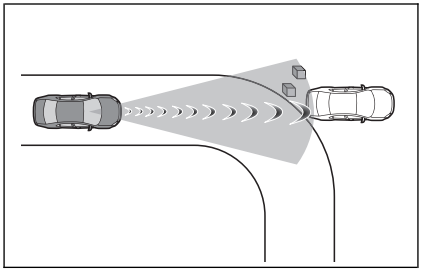


Conditions dans lesquelles le système peut se déclencher, même s'il n'y a aucun risque de collision

- Dans certaines situations, telles que les suivantes, le système peut déterminer l'existence d'un risque de collision frontale et s'activer.
  – Lorsque le véhicule passe à côté d'un objet détectable, etc.
  – Lorsque le véhicule change de file et dépasse un objet détectable, etc.
  – Lorsque le véhicule approche d'un objet détectable qui se trouve dans une file adjacente ou sur le bord de la route, comme lorsque vous changez de trajectoire ou que vous roulez sur une route sinueuse.

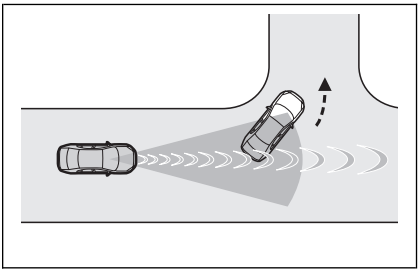


  – Lorsque le véhicule se rapproche rapidement d'un objet détectable, etc.
  – Lorsque le véhicule s'approche d'objets situés sur le bord de la route, tels que des objets détectables, des glissières de sécurité, des poteaux électriques, des arbres ou des murs
  – En présence d'un objet détectable ou d'un autre objet situé sur le bord de la route à l'entrée d'un virage

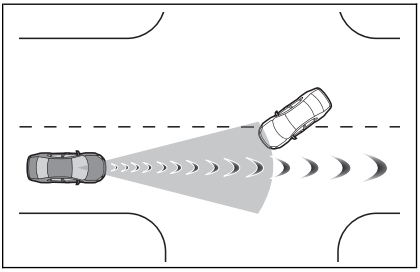


  – En présence de motifs ou de peinture devant votre véhicule susceptibles d'être confondus avec un objet détectable
  – Lorsque l'avant de votre véhicule est éclaboussé par de l'eau, de la neige, de la poussière, etc.

– Lorsque vous dépassez un élément détectable qui change de file ou tourne à droite/gauche

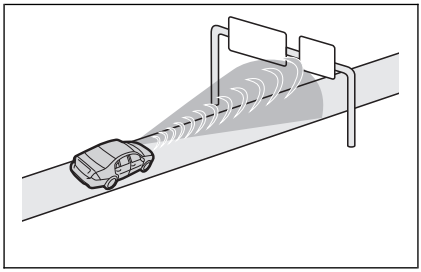


– Lorsque vous croisez un objet détectable qui est arrêté sur une voie en sens inverse pour tourner à droite/gauche

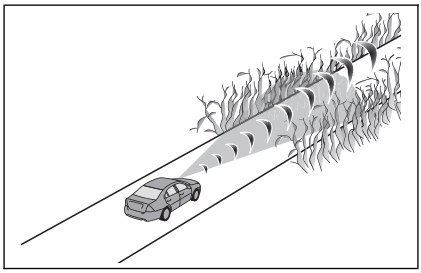


– Lorsqu'un objet détectable approche très près de votre véhicule, puis s'arrête avant d'entrer dans la trajectoire de votre véhicule
– Si l'avant de votre véhicule est relevé ou abaissé, par exemple lorsque vous roulez sur une route dont la surface est irrégulière ou accidentée
– Lorsque vous conduisez sur une route environnée d'une structure, comme dans un tunnel ou sur un pont métallique
– En présence d'un objet métallique (plaque d'égout, plaque en acier, etc.), de marches ou d'une protubérance devant votre véhicule

– Lorsque vous passez sous un objet (panneau de signalisation routière, panneau d'affichage, etc.)

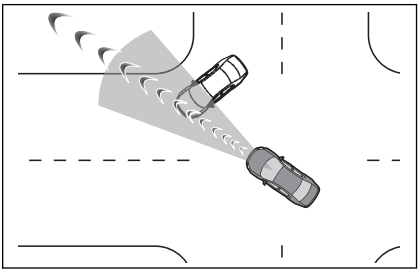


– Lorsque vous approchez d'une barrière de péage électrique, d'une barrière de parking ou d'une autre barrière qui s'ouvre et se ferme
– Lors de l'utilisation d'un portique de lavage automatique
– Lorsque vous passez dans ou sous des objets susceptibles de toucher le véhicule, par exemple des couches d'herbe épaisses, des branches d'arbre ou un panneau publicitaire



– Lors de la conduite à travers un nuage de vapeur ou de fumée
– Lorsque vous conduisez à proximité d'un objet qui réfléchit les ondes radio, par exemple un camion de grande taille ou une glissière de sécurité

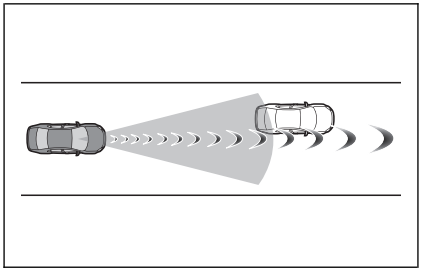
– Lorsque vous conduisez à proximité d'une tour de télévision, d'une station de radiodiffusion, d'une centrale électrique, de véhicules équipés d'un radar, etc. ou de toute autre installation générant de fortes ondes radio ou des parasites électriques
– Lorsque de nombreux objets pouvant réfléchir les ondes radio du radar se trouvent à proximité (tunnels, ponts à treillis, routes gravillonnées, routes recouvertes de neige présentant des ornières, etc.)
– Pour la région A : Lorsque vous tournez à droite/gauche, si un véhicule arrivant en sens inverse ou un piéton qui traverse est déjà sorti de la trajectoire de votre véhicule
– Pour la région A : Lorsque vous tournez à droite/gauche juste devant un véhicule arrivant en sens inverse ou un piéton qui traverse
– Pour la région A : Lorsque vous tournez à droite/gauche, si un véhicule arrivant en sens inverse ou un piéton qui traverse s'arrête avant d'entrer dans la trajectoire de votre véhicule
– Pour la région A : Lorsque vous tournez à droite/gauche, si un véhicule arrivant en sens inverse tourne à droite/gauche devant votre véhicule



– Pour la région A : Lorsque vous dirigez votre véhicule vers le trafic venant en sens inverse

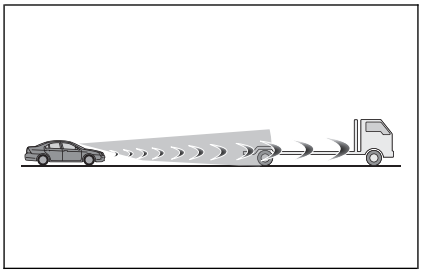
Situations dans lesquelles le système est susceptible de ne pas fonctionner correctement

• Dans certaines situations, telles que les suivantes, un objet peut ne pas être détecté par le capteur radar et la caméra avant, empêchant ainsi le système de fonctionner correctement :
  – Lorsqu'un élément détectable s'approche de votre véhicule
  – Lorsque votre véhicule ou qu'un élément détectable oscille
  – Si un objet détectable fait une manœuvre brusque (par exemple un déport, une accélération ou une décélération brusque)
  – Lorsque votre véhicule s'approche rapidement d'un objet détectable
  – Lorsqu'un objet détectable n'est pas directement situé devant votre véhicule

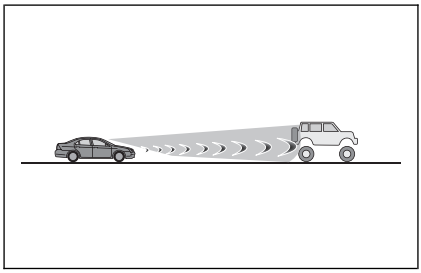


– Lorsqu'un objet détectable se trouve à proximité d'un mur, d'une clôture, d'une glissière de sécurité, d'une plaque d'égout, d'un véhicule, d'une plaque en acier sur la route, etc.
– Lorsqu'un objet détectable se trouve sous une structure
– Lorsqu'une partie d'un objet détectable est cachée par un objet, comme un grand bagage, un parapluie ou une glissière de sécurité

– Lorsque de nombreux objets pouvant réfléchir les ondes radio du radar se trouvent à proximité (tunnels, ponts à treillis, routes gravillonnées, routes recouvertes de neige présentant des ornières, etc.)
– Lorsque les ondes radio sont affectées à cause d'un radar monté sur un autre véhicule
– Lorsque plusieurs objets détectables sont proches les uns des autres
– Si la lumière du soleil ou tout autre éclairage se reflète directement sur un élément détectable
– Lorsqu'un objet détectable produit une teinte blanche et est extrêmement brillant
– Lorsqu'un objet détectable semble être quasiment de la même couleur ou brillance que son environnement
– Si un objet détectable traverse ou apparaît soudainement devant votre véhicule
– Lorsque l'avant de votre véhicule est éclaboussé par de l'eau, de la neige, de la poussière, etc.
– Lorsqu'une lumière très forte située devant vous, par exemple le soleil ou les phares des véhicules venant en sens inverse, est directement orientée sur la caméra avant
– Lorsque vous approchez du côté ou de l'avant d'un véhicule qui précède
– Si le véhicule qui précède est une motocyclette ou une bicyclette (pour la région B)
– Si un véhicule qui précède est étroit, comme un véhicule de mobilité individuelle
– Si un véhicule qui précède présente une faible surface arrière, comme un camion non chargé
– Si un véhicule qui précède présente une extrémité arrière basse, comme un semi-remorque surbaissé

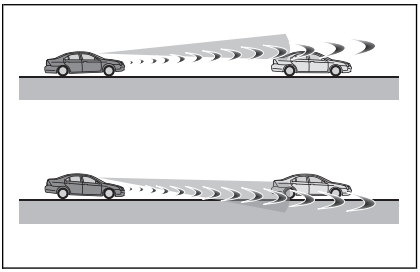


– Si un véhicule qui précède présente une garde au sol extrêmement élevée

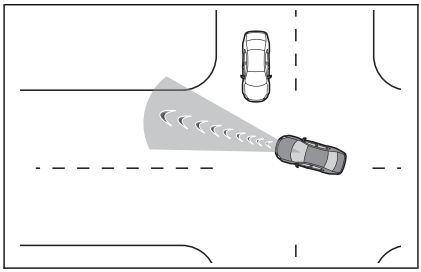


– Si un véhicule qui précède transporte une charge qui dépasse de son pare-chocs arrière
– Si un véhicule qui précède présente une forme irrégulière, comme un tracteur ou un side-car
– Pour la région A : Si un véhicule qui précède est une bicyclette pour enfant, une bicyclette portant une charge lourde, une bicyclette montée par plus d'une personne ou une bicyclette ayant une forme unique (bicyclette avec siège enfant, tandem, etc.)
– Pour la région A : Si un piéton ou si la taille du cycliste qui précède est inférieure à 1 m (3,2 ft.) environ ou supérieure à 2 m (6,5 ft.) environ
– Pour la région A : Si un piéton/cycliste porte des vêtements trop amples (imperméable, jupe longue, etc.), ce qui déforme sa silhouette

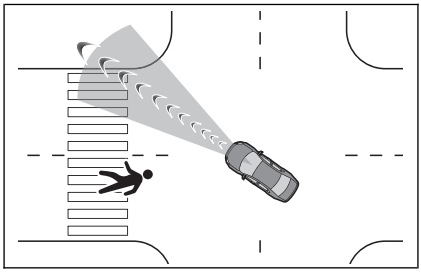
– Pour la région A : Si un piéton est penché en avant ou accroupi, ou si un cycliste est penché en avant
– Pour la région A : Si un piéton/cycliste se déplace rapidement
– Pour la région A : Si un piéton pousse une poussette, un fauteuil roulant, une bicyclette ou un autre véhicule
– En cas de conduite par mauvais temps, tel que forte pluie, brouillard, neige ou tempête de sable
– Lors de la conduite à travers un nuage de vapeur ou de fumée
– Lorsque l'éclairage de la zone environnante diminue d'intensité, par exemple à l'aube ou au crépuscule, ou lorsqu'il fait nuit ou que le véhicule se trouve dans un tunnel, l'objet détectable semble alors être quasiment de la même couleur que son environnement
– En cas de conduite dans un endroit où la luminosité ambiante change brusquement, par exemple à l'entrée ou à la sortie d'un tunnel
– Après l'activation du système hybride lorsque le véhicule n'a pas été conduit pendant un certain temps
– Dans un virage à gauche/droite et quelques secondes après avoir tourné à gauche/droite
– En conduisant dans un tournant et pendant quelques secondes après le tournant
– Si votre véhicule dérape
– Lorsque la partie avant du véhicule est relevée ou abaissée



– Si les roues ne sont pas alignées
– Si un balai d'essuie-glace obstrue la vue de la caméra avant
– Le véhicule roule à une vitesse extrêmement élevée
– Lors de la conduite sur une pente
– Si le capteur radar ou la caméra n'est pas aligné(e)
– Pour la région A : Lorsque vous circulez sur une file séparée de plus d'une file de celle où circulent les véhicules venant en sens inverse et que vous tournez à droite/gauche
– Pour la région A : Lorsque votre véhicule est fortement décalé par rapport au véhicule venant en sens inverse lors d'un virage à droite/gauche



– Pour la région A : Lorsque vous tournez à droite/gauche et qu'un piéton approche par l'arrière ou le côté de votre véhicule



• Pour la région A : En plus des cas indiqués ci-dessus, dans certaines situations, l'assistance d'urgence de la direction peut ne pas fonctionner.

– Pour la région A : Lorsque les lignes de file blanches (jaunes) sont difficiles à distinguer, comme lorsqu'elles sont un peu effacées, lorsqu'elles se séparent/rejoignent ou lorsqu'une ombre est projetée sur elles
– Pour la région A : Lorsque la file est plus large ou plus étroite que la normale
– Pour région A : lorsqu'il y a un motif clair ou sombre sur la surface de la route, en raison de réparations par exemple.
– Pour région A : lorsqu'un piéton est détecté près de la ligne centrale du véhicule
– Pour région A : lorsque la cible est trop proche
– Pour la région A : Lorsque l'espace où le véhicule doit tourner n'est pas suffisamment sûr ou est dégagé
– Pour la région A : Si un véhicule vient en sens inverse
– Pour la région A : Si la fonction VSC est opérationnelle

• Dans certaines situations, telles que les suivantes, une force de freinage ou une force de direction suffisante (pour la région A) risque de ne pas être obtenue, empêchant ainsi le système de fonctionner correctement :
– Si les fonctions de freinage ne peuvent pas être pleinement opérationnelles, par exemple lorsque les pièces de frein sont extrêmement froides, surchauffées ou mouillées
– Si le véhicule n'est pas correctement entretenu (freins ou pneus trop usés, pression de gonflage incorrecte des pneus, etc.)
– Lorsque le véhicule est conduit sur une route gravillonnée ou toute autre surface glissante
– Lorsque la surface de la route présente de profondes ornières
– Lorsque le véhicule roule en côte
– Lorsque vous roulez sur une route qui s'incline vers la gauche ou vers la droite

Si la VSC est désactivée

• Si la VSC est désactivée (→P. 314), les fonctions d'assistance au freinage à action préventive et de freinage à action préventive sont également désactivées.
• Le voyant PCS s'allume et le message "VSC Turned Off Pre-Collision Brake System Unavailable" s'affiche sur l'écran multifonction.

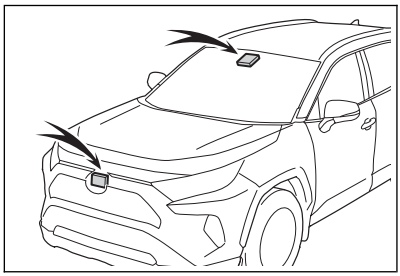
4.5.3 LTA (aide au maintien dans la bande de circulation)*

*Si le véhicule en est équipé

Lorsque le véhicule roule sur une route dont le marquage au sol est blanc clair (jaune), le système LTA avertit le conducteur si le véhicule peut dévier de la file ou trajectoire actuelle * et il peut également actionner légèrement le volant pour aider à éviter de dévier de la file ou de la trajectoire*. De plus, lorsque le régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale (→P. 261) est activé, ce système actionne le volant pour maintenir la position du véhicule dans sa file.

Le système LTA reconnaît les lignes de files blanches (jaunes) ou une trajectoire* grâce à la caméra avant. En outre, il détecte les véhicules qui précèdent à l'aide de la caméra avant et du radar.

*Limite entre l'asphalte et le côté de la route, comme de l'herbe, de la terre ou un trottoir



⚠MISE EN GARDE !

Avant d'utiliser le système LTA

- Ne vous fiez pas uniquement au système LTA. Le système LTA ne conduit pas automatiquement le véhicule ou ne réduit pas le niveau d'attention qui doit être accordé à la zone située à l'avant du véhicule. Le conducteur doit toujours assumer la pleine responsabilité d'une conduite prudente en accordant une attention particulière aux conditions environnantes et en maniant le volant de façon à corriger la trajectoire du véhicule. De même, le conducteur doit observer les pauses nécessaires lorsqu'il est fatigué, comme lorsqu'il conduit depuis un long moment.
- Si vous ne conduisez pas de manière adéquate et ne portez pas l'attention nécessaire à la route, vous risquez de provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

Situations incompatibles avec le système LTA

Dans les situations suivantes, utilisez le contacteur LTA pour désactiver le système. Vous risqueriez de provoquer un accident, avec pour conséquence des blessures graves, voire mortelles.

- Le véhicule roule sur un revêtement de route qui est glissant en raison du temps pluvieux, de la neige fraîche, du gel, etc.
- Le véhicule roule sur une route enneigée.
- Les lignes blanches (jaunes) sont difficilement visibles en raison de la pluie, de la neige, du brouillard, de la poussière, etc.
- Le véhicule roule sur une file temporaire ou une file restreinte en raison de travaux de construction.
- Le véhicule roule dans une zone de construction.
- Une roue de secours, des chaînes à neige, etc., sont montées.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Lorsque les pneus sont excessivement usés ou lorsque la pression de gonflage des pneus est insuffisante.
- Lorsque votre véhicule tracte une remorque* ou pour un remorquage d'urgence

*Véhicules pouvant tracter une remorque (→P. 188)

Prévention de dysfonctionnements et d'erreurs de fonctionnement du système LTA

- Ne modifiez pas les phares et ne fixez pas d'autocollants, etc. sur la surface des feux.
- Ne modifiez pas la suspension, etc. Si la suspension etc. doit être remplacée, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
- N'installez et ne placez rien sur le capot ou sur la calandre. De même, n'installez pas de protection de calandre (pare-buffle, pare-kangourou, etc.).
- Si votre pare-brise doit être réparé, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Conditions dans lesquelles les fonctions peuvent ne pas fonctionner correctement

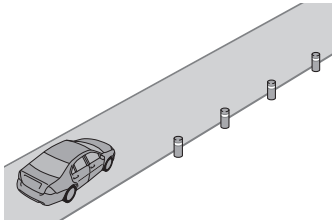
Dans les situations suivantes, les fonctions risquent de ne pas fonctionner correctement et le véhicule peut quitter sa voie de circulation. Conduisez avec prudence en faisant toujours attention aux zones environnantes et tournez le volant pour corriger la trajectoire du véhicule sans vous fier uniquement aux fonctions.

- Lorsque la commande de conduite en file est affichée (→P. 251) et que le véhicule qui précède change de file. (Votre véhicule peut suivre le véhicule précédent et changer également de file.)

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

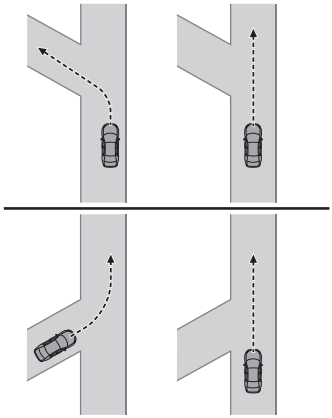


- Lorsque la commande de conduite en file est affichée (→P. 251) et que le véhicule qui précède oscille. (Votre véhicule peut osciller et sortir de la file.)
- Lorsque la commande de conduite en file est affichée (→P. 251) et que le véhicule qui précède quitte sa file. (Votre véhicule peut suivre le véhicule qui précède et quitter également la file.)
- Lorsque la commande de conduite en file est affichée (→P. 251) et que le véhicule qui précède roule très près de la voie de droite/gauche. (Votre véhicule peut suivre le véhicule qui précède et quitter également la file.)
- Le véhicule roule dans un virage serré.
- Des objets ou des motifs susceptibles d'être confondus avec les lignes blanches (jaunes) sont présents sur le bord de la route (glissières de sécurité, poteaux réfléchissants, etc.).

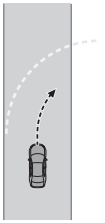


- Le véhicule roule lorsque la route diverge, converge, etc.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*



- Des marques de réparation d'asphalte, des marquages blancs (jaunes), etc., sont présents en raison de travaux sur la route.



- Des ombres sont projetées sur la route parallèlement aux lignes blanches (jaunes) ou recouvrent ces dernières.
- Le véhicule roule dans un endroit dépourvu de lignes blanches (jaunes), par exemple devant un péage ou un poste de contrôle, à un carrefour, etc.
- Les lignes blanches (jaunes) sont fissurées, un “marquage réfléchissant surélevé” ou des pierres sont présents.
- Les lignes blanches (jaunes) ne sont pas ou sont difficilement visibles en raison du sable, etc.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- Le véhicule roule sur un revêtement de route mouillé en raison de la pluie, de flaques, etc.
- Les lignes de circulation sont jaunes (ce qui peut être plus difficile à reconnaître que les lignes de couleur blanche).
- Les lignes blanches (jaunes) traversent une bordure de trottoir, etc.
- Le véhicule roule sur une surface brillante, comme du béton.
- Si le bord de la route n'est pas net ou droit.
- Le véhicule roule sur une surface brillante en raison de la lumière réfléchie, etc.
- Le véhicule roule dans un endroit où la luminosité change brusquement, par exemple aux entrées et sorties de tunnels, etc.
- La lumière provenant des phares d'un véhicule circulant en sens inverse, le soleil, etc., pénètre dans la caméra.
- Le véhicule est conduit sur une pente.
- Le véhicule roule sur une route qui est inclinée vers la gauche ou la droite, ou sur une route sinueuse.
- Le véhicule roule sur une route sans revêtement ou en mauvais état.
- La file de circulation est excessivement étroite ou large.
- Le véhicule est très incliné en raison du transport de bagages lourds ou d'une pression incorrecte des pneus.
- La distance avec le véhicule qui précède est extrêmement courte.
- Le véhicule monte et descend excessivement en raison des conditions de la route pendant la conduite (routes en mauvais état ou raccords de route).
- Lorsque vous roulez dans un tunnel ou la nuit avec les phares éteints ou lorsque l'éclairage d'un phare diminue en intensité car la lentille est sale ou est mal réglée.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- Le véhicule est frappé par une rafale de vent latérale.
- Le véhicule est affecté par l'appel d'air d'un véhicule roulant sur une file adjacente.
- Le véhicule vient de changer de file ou de traverser un carrefour.
- Des pneus d'une structure, d'un fabricant, d'une marque ou d'une sculpture de bande de roulement différents sont utilisés.
- Lorsque des pneus d'une taille autre que celle qui est spécifiée sont montés.
- Le véhicule est équipé de pneus neige, etc.
- Le véhicule est conduit à une vitesse extrêmement rapide.

Fonctions assurées par le système LTA

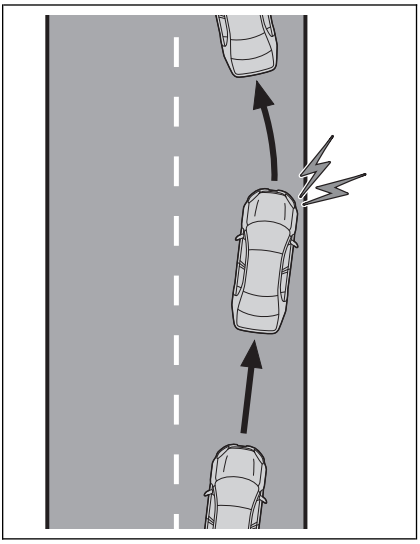
Fonction d'avertissement de sortie de bande de circulation

Lorsque le système détermine que le véhicule peut quitter sa file ou sa trajectoire*, un avertissement s'affiche sur l'écran multifonction et un signal sonore retentira pour avertir le conducteur.

Lorsque le signal sonore retentit, vérifiez la zone autour du véhicule et maniez le volant avec précaution pour faire revenir le véhicule au centre de la file.

Véhicules avec BSM : lorsque le système détermine que le véhicule risque de sortir de sa file et que le risque de collision avec un véhicule qui le dépasse sur la file adjacente est élevé, l'avertissement de sortie de file s'active même si les clignotants sont en marche.

*Limite entre l'asphalte et le côté de la route, comme de l'herbe, de la terre ou un trottoir

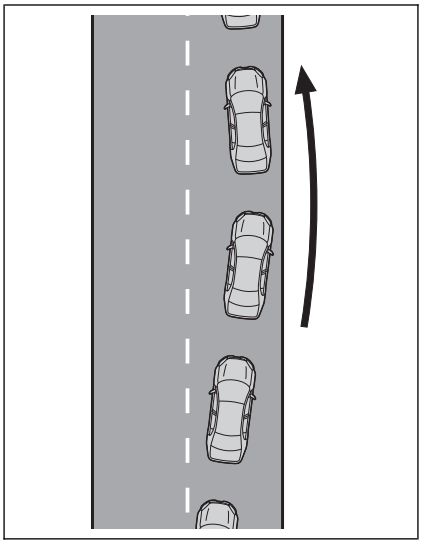


Fonction d'assistance de la direction

Lorsque le système détermine que le véhicule risque de quitter sa file ou sa trajectoire*, le système fournit l'assistance nécessaire en actionnant le volant par petites étapes pendant une courte période pour maintenir le véhicule dans sa file.

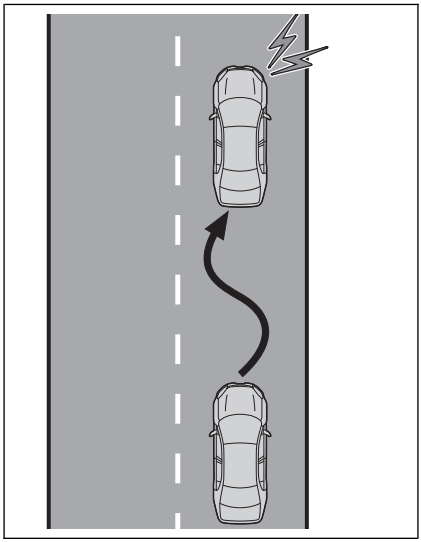
Véhicules avec BSM : Lorsque le système détermine que le véhicule risque de quitter sa file et que le risque de collision avec un véhicule qui le dépasse sur la voie adjacente est élevé, la fonction d'assistance de la direction s'active, même si les clignotants sont activés.

*Limite entre l'asphalte et le côté de la route, comme de l'herbe, de la terre ou un trottoir



Fonction d'avertissement de roulis du véhicule

Lorsque le véhicule oscille dans une file, le signal sonore d'avertissement retentit et un message s'affiche sur l'écran multifonction pour avertir le conducteur.

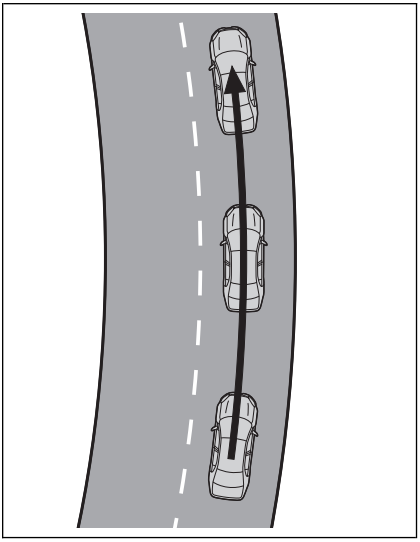


Fonction de centrage dans la file

Cette fonction est associée au régulateur de vitesse dynamique à radar avec plage de vitesses intégrale et fournit l'assistance nécessaire en actionnant le volant pour maintenir le véhicule dans sa file actuelle.

Lorsque le régulateur de vitesse dynamique à radar avec plage de vitesses intégrale n'est pas utilisé, la fonction de centrage dans la file ne fonctionne pas.

Dans les situations où les lignes de files blanches (jaunes) sont difficiles à voir ou ne sont pas visibles, comme dans un embouteillage, cette fonction s'active pour vous aider à suivre un véhicule qui précède en contrôlant la position du véhicule qui précède.

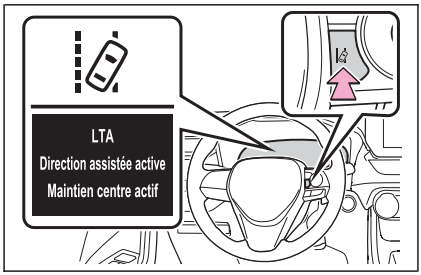


Réglage du système LTA

Activation/désactivation de la fonction de centrage dans la file

Appuyez sur le contacteur LTA.

La fonction de centrage dans la file s'active/se désactive chaque fois que le contacteur est enfoncé.



Fonction de centrage dans la file activée : Le message “LTA Direction assistée active. Maintien centre actif” s'affiche.

Lorsque le système LTA est activé, il continue de fonctionner de la même manière au prochain démarrage du système hybride.

Désactivation du système LTA

Appuyez sur le contacteur LTA et maintenez-le enfoncé

Lorsque la LTA est désactivée, le voyant LTA s'éteint et le témoin LTA OFF s'allume.*

Appuyez à nouveau sur le contacteur pour activer le système.

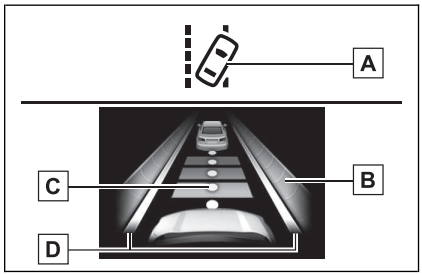
Le système LTA est activé chaque fois que le contacteur d'alimentation est mis en position ON.

Cependant, la fonction de centrage dans la file conserve l'état activé/désactivé du moment avant la désactivation du contacteur d'alimentation.

*L'assistance d'urgence de la direction sera également désactivée. (pour la région A) (→P. 238)

Indications sur l'écran multifonction

Véhicules avec écran 7 pouces



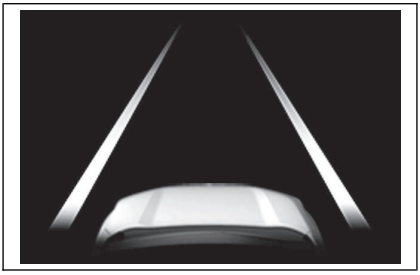
A Témoin LTA
La condition d'éclairage du témoin informe le conducteur de l'état de fonctionnement du système.
Eclairage blanc : Le système LTA fonctionne.
Eclairage vert : L'assistance à l'actionnement du volant de la fonction d'assistance de la direction ou la fonction de centrage dans la file est activée.
Clignotement orange : La fonction d'avertissement de sortie de file est active.

B Ecran de fonctionnement de l'assistance à l'actionnement du volant
S'affiche lorsque l'écran multifonction passe à l'affichage des informations relatives au système d'aide à la conduite.
Indique que l'assistance à l'actionnement du volant de la fonction d'assistance de la direction ou la fonction de centrage dans la file fonctionne.
Les deux côtés extérieurs de la file sont affichés : Indique que l'assistance à l'actionnement du volant de la fonction de centrage dans la file est active.
Un côté extérieur de la file est affiché : Indique que l'assistance à l'actionnement du volant de la fonction d'assistance de la direction est active.
Les deux côtés extérieurs de la file clignotent : Avertit le conducteur que son intervention est nécessaire pour rester au centre de la voie de circulation (fonction de centrage dans la file).

C Ecran de commande de conduite en file
S'affiche lorsque l'écran multifonction passe à l'affichage des informations relatives au système d'aide à la conduite.
Indique que l'assistance de la direction de la fonction de centrage dans la file fonctionne en contrôlant la position d'un véhicule qui précède.
Lorsque la commande de conduite en file est affichée, si le véhicule qui précède se déplace, votre véhicule peut se déplacer de la même façon. Soyez toujours attentif aux zones environnantes et actionnez le volant le cas échéant pour corriger la trajectoire du véhicule et assurer la sécurité.

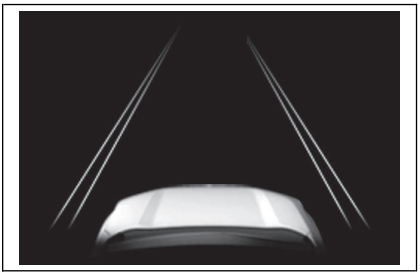
D Affichage de la fonction d'avertissement de sortie de file
S'affiche lorsque l'écran multifonction passe à l'affichage des informations relatives au système d'aide à la conduite.

- L'intérieur des lignes affichées est blanc



Indique que le système reconnaît les lignes blanches (jaunes) ou une trajectoire*. Lorsque le véhicule quitte sa file, la ligne blanche qui apparaît sur le côté dont le véhicule s'éloigne clignote en orange.

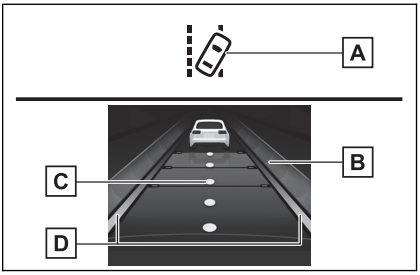
- L'intérieur des lignes affichées est noir



Indique que le système ne parvient pas à reconnaître les lignes blanches (jaunes) ou une trajectoire* ou est temporairement annulé.

*Limite entre l'asphalte et le côté de la route, comme de l'herbe, de la terre ou un trottoir

Véhicules avec écran 12,3 pouces



A Témoin LTA
La condition d'éclairage du témoin informe le conducteur de l'état de fonctionnement du système.
Eclairage blanc : Le système LTA fonctionne.
Eclairage vert : L'assistance à l'actionnement du volant de la fonction d'assistance de la direction ou la fonction de centrage dans la file est activée.
Clignotement orange : La fonction d'avertissement de sortie de file est active.

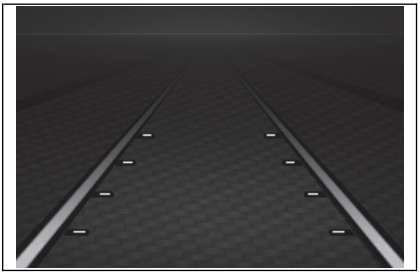
B Ecran de fonctionnement de l'assistance à l'actionnement du volant
S'affiche lorsque l'écran multifonction passe à l'affichage des informations relatives au système d'aide à la conduite.
Indique que l'assistance à l'actionnement du volant de la fonction d'assistance de la direction ou la fonction de centrage dans la file fonctionne.
Les deux côtés extérieurs de la file sont affichés : Indique que l'assistance à l'actionnement du volant de la fonction de centrage dans la file est active.
Un côté extérieur de la file est affiché : Indique que l'assistance à l'actionnement du volant de la fonction d'assistance de la direction est active.
Les deux côtés extérieurs de la file clignotent : Avertit le conducteur que son intervention est nécessaire pour rester au centre de la voie de circulation (fonction de centrage dans la file).

C Ecran de commande de conduite en file
S'affiche lorsque l'écran multifonction passe à l'affichage des informations relatives au système d'aide à la conduite.

Indique que l'assistance de la direction de la fonction de centrage dans la file fonctionne en contrôlant la position d'un véhicule qui précède. Lorsque la commande de conduite en file est affichée, si le véhicule qui précède se déplace, votre véhicule peut se déplacer de la même façon. Soyez toujours attentif aux zones environnantes et actionnez le volant le cas échéant pour corriger la trajectoire du véhicule et assurer la sécurité.

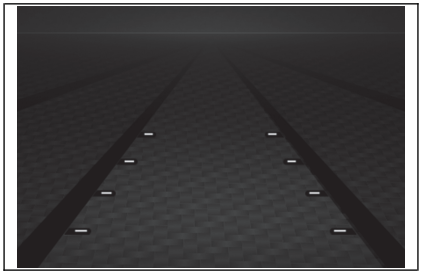
D Affichage de la fonction d'avertissement de sortie de file
S'affiche lorsque l'écran multifonction passe à l'affichage des informations relatives au système d'aide à la conduite.

- L'intérieur des lignes affichées est blanc



Indique que le système reconnaît les lignes blanches (jaunes) ou une trajectoire*. Lorsque le véhicule quitte sa file, la ligne blanche qui apparaît sur le côté dont le véhicule s'éloigne clignote en orange.

- L'intérieur des lignes affichées est noir



Indique que le système ne parvient pas à reconnaître les lignes blanches (jaunes) ou une trajectoire* ou est temporairement annulé.

*Limite entre l'asphalte et le côté de la route, tel que de l'herbe, la terre ou un trottoir

Conditions d'utilisation de chaque fonction

- Fonction d'avertissement de sortie de file

  Cette fonction s'active lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies.
  - La fonction LTA est activée.
  - La vitesse du véhicule est supérieure ou égale à 50 km/h (32 mph) environ.*1
  - Le système reconnaît les lignes de file blanches (jaunes) ou une trajectoire*2. (Lorsqu'une ligne blanche [jaune] ou une trajectoire*2 n'est reconnue que d'un seul côté, le système ne fonctionne que pour le côté reconnu.)
  - La largeur de la file de circulation est supérieure ou égale à 3 m (9,8 ft.) environ.
  - Le levier des clignotants n'est pas actionné. (Véhicules avec BSM : Sauf lorsqu'un autre véhicule se trouve dans la voie sur le côté où le clignotant a été activé)
  - Le véhicule n'est pas conduit dans un virage serré.

– Aucun dysfonctionnement du système n'est détecté. (→P. 256)
– Le système TRC ou VSC n'est pas désactivé.

*1La fonction s'active, même si la vitesse du véhicule est inférieure à 50 km/h (32 mph) environ lorsque la fonction de centrage dans la file est opérationnelle.

*2Limite entre l'asphalte et le côté de la route, comme de l'herbe, de la terre ou un trottoir

- Fonction d'assistance de la direction

  Cette fonction s'active lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies en plus des conditions de fonctionnement de la fonction d'avertissement de sortie de file.
  – L'accélération ou la décélération du véhicule n'atteint ou ne dépasse pas un niveau défini.
  – Le volant n'est pas tourné avec un niveau de force adapté au changement de file.
  – Les systèmes ABS, VSC, TRC et PCS ne fonctionnent pas.
  – Le système TRC ou VSC n'est pas désactivé.
  – L'avertissement de retrait des mains du volant ne s'affiche pas. (→P. 255)

- Fonction d'avertissement de roulis du véhicule

  Cette fonction s'active lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies.
  – Le paramètre "Avertiss. roulis" sur l'écran ⚙ de l'écran multifonction est réglé sur "ON". (→P. 100, P. 110)
  – La vitesse du véhicule est supérieure ou égale à 65 km/h (40 mph) environ.
  – La largeur de la file de circulation est supérieure ou égale à 3 m (9,8 ft.) environ.
  – Aucun dysfonctionnement du système n'est détecté. (→P. 256)
  – Appuyez sur le contacteur de commande de compteur ⮌ pour faire disparaître le message. Si ⮌ n'est pas enfoncé, le message de la fonction de suggestion de pause reste affiché.

- Fonction de centrage dans la file

  Cette fonction s'active lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies.
  – La fonction LTA est activée.
  – Le paramètre "Lane Centre" sur l'écran ⚙ de l'écran multifonction est réglé sur "ON". (→P. 100, P. 110)
  – Cette fonction reconnaît les lignes blanches (jaunes) ou la position d'un véhicule qui précède (sauf lorsque le véhicule qui précède est petit, comme une moto).
  – Le régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale fonctionne en mode de commande de la distance de véhicule à véhicule.
  – La largeur de la file de circulation est de 3 à 4 m (10 à 13 ft.) environ.
  – Le levier des clignotants n'est pas actionné.
  – Le véhicule n'est pas conduit dans un virage serré.
  – Aucun dysfonctionnement du système n'est détecté. (→P. 256)
  – L'accélération ou la décélération du véhicule n'atteint ou ne dépasse pas un niveau défini.
  – Le volant n'est pas tourné avec un niveau de force adapté au changement de file.
  – Les systèmes ABS, VSC, TRC et PCS ne fonctionnent pas.
  – Le système TRC ou VSC n'est pas désactivé.
  – L'avertissement de retrait des mains du volant ne s'affiche pas. (→P. 255)
  – Le véhicule roule au centre d'une voie de circulation.
  – La fonction d'assistance de la direction n'est pas activée.

Annulation temporaire des fonctions

- Lorsque les conditions de fonctionnement ne sont plus réunies, une fonction peut être temporairement annulée. Cependant, lorsque les conditions de fonctionnement sont à nouveau réunies, la fonction est automatiquement rétablie. (→P. 253)
- Si les conditions de fonctionnement (→P. 253) ne sont plus remplies alors que la fonction de centrage dans la file est activée, le signal sonore peut retentir pour indiquer que la fonction a été temporairement désactivée.

Fonction d'assistance de la direction/fonction de centrage dans la file

- Selon la vitesse du véhicule, s'il est sorti de sa file ou selon la vitesse du véhicule, la situation de sortie de file, l'état de la route, etc., le conducteur peut ne pas sentir que la fonction est active ou la fonction peut ne pas s'activer du tout.
- La commande de direction de la fonction est annulée du fait de l'actionnement du volant par le conducteur.
- N'essayez pas de tester vous-même le fonctionnement de l'assistance de la direction.

Fonction d'avertissement de sortie de file

- Le signal sonore peut être difficile à percevoir en raison du bruit extérieur, du son audio lu, etc.
- Si le bord de la trajectoire* n'est pas net ou droit, la fonction d'avertissement de sortie de file peut ne pas fonctionner.
- Véhicules avec BSM : Il peut être impossible pour le système de déterminer s'il y a un risque de collision avec un véhicule se trouvant dans une file adjacente.
- N'essayez pas de tester le fonctionnement de la fonction d'avertissement de sortie de file.

*Limite entre l'asphalte et le côté de la route, comme de l'herbe, de la terre ou un trottoir

Avertissement de retrait des mains du volant

Dans les situations suivantes, un message d'avertissement demandant au conducteur de tenir le volant et le symbole montré sur le schéma s'affichent sur l'écran multifonction pour avertir le conducteur. L'avertissement s'arrête lorsque le système détermine que le conducteur tient le volant. Gardez toujours les mains sur le volant lorsque vous utilisez ce système, quels que soient les avertissements.



- Lorsque le système détermine que le conducteur conduit sans tenir le volant alors que le système fonctionne

  Si le conducteur ne tient toujours pas le volant, le sigal sonore retentit, le conducteur est averti et la fonction est provisoirement désactivée. Cet avertissement intervient de la même manière lorsque le conducteur tourne le volant en continu seulement d'un faible degré.
- Lorsque le système détermine que le véhicule risque de sortir de sa file lorsque vous roulez dans un virage alors que la fonction de centrage dans la file est opérationnelle.

Selon l'état du véhicule et l'état de la route, cet avertissement peut ne pas s'activer. De même, si le système détermine que le véhicule roule dans un virage, les avertissements s'affichent plus tôt que lors d'une conduite en ligne droite.

- Lorsque le système détermine que le conducteur conduit sans tenir le volant alors que l'assistance à l'actionnement du volant de la fonction d'assistance de la direction fonctionne

  Si le conducteur ne tient toujours pas le volant et que l'assistance à l'actionnement du volant est active, le signal sonore retentit et le conducteur en est averti. Chaque fois que le signal sonore retentit, la durée de retentissement du signal sonore s'allonge.

Fonction d'avertissement de roulis du véhicule

Lorsque le système détermine que le véhicule oscille alors que la fonction d'avertissement de roulis est activée, un signal sonore retentit et un message d'avertissement demandant au conducteur de se reposer et le symbole indiqué sur le schéma apparaissent simultanément sur l'écran multifonction.



Selon le véhicule et l'état de la route, cet avertissement peut ne pas s'activer.

Message d'avertissement

Si le message d'avertissement suivant s'affiche sur l'écran multifonction et que le témoin LTA s'allume en orange, suivez la procédure de dépannage appropriée. De même, si un autre message d'avertissement s'affiche, suivez les instructions affichées sur l'écran.

- "Dysfonctionnement LTA. Consultez votre concessionnaire"

  Le système peut ne pas fonctionner correctement. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

- "LTA non disponible"

  Le système est temporairement désactivé en raison d'un dysfonctionnement dans un capteur autre que la caméra avant. Désactivez le système LTA, patientez un instant, puis réactivez le système LTA.

- "LTA non disponible à la vitesse actuelle"

  La fonction ne peut pas être utilisée car la vitesse du véhicule se trouve en dehors de la plage de fonctionnement du système LTA. Conduisez plus lentement.

Personnalisation

Il est possible de modifier les réglages de fonction. (→P. 106, P. 116)

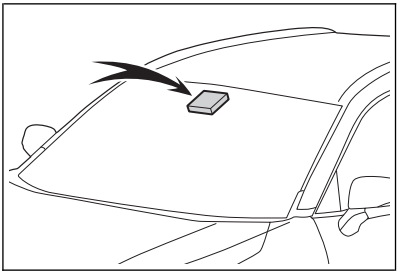
4.5.4 RSA (aide à la signalisation routière)*

*Si le véhicule en est équipé

Le système RSA reconnaît des panneaux de signalisation spécifiques à l'aide de la caméra avant et/ou du système de navigation (lorsque des informations sur les limitations de vitesse sont disponibles) pour fournir des informations au conducteur via l'affichage.

Afin de maintenir les performances de la fonction d'affichage de la limitation de vitesse, il est nécessaire de mettre à jour régulièrement les données cartographiques (si le véhicule en est équipé).

Pour plus de détails sur les mises à jour, reportez-vous au “Multimédia manuel du propriétaire”.



Si le système estime que le véhicule dépasse la limitation de vitesse, entreprend des actions interdites, etc., par rapport aux panneaux de signalisation reconnus, il avertit le conducteur à l'aide d'une notification visuelle et d'un signal sonore.

⚠MISE EN GARDE !

Avant d'utiliser le système RSA

- Que les affichages et les signaux sonores de la RSA soient disponibles ou non, y compris l'alerte conditionnelle de limitation de vitesse, c'est le conducteur qui est le seul responsable de la conduite en toute sécurité et du respect des réglementations. Par conséquent, ne vous fiez pas excessivement à ce système. Le conducteur est seul responsable de l'attention qu'il porte aux alentours du véhicule et de conduire avec prudence.

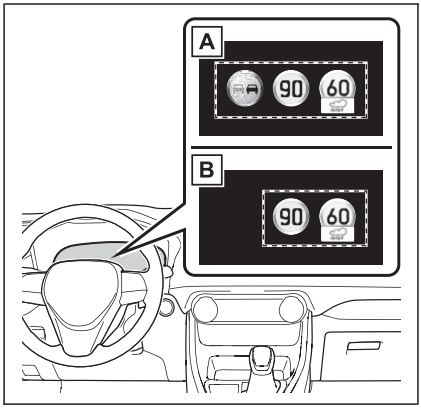
⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Ne vous fiez pas uniquement au système RSA. Le système RSA assiste le conducteur en lui fournissant des informations, mais ne remplace en aucun cas la vision et l'attention d'un conducteur. Conduisez avec prudence en veillant toujours à bien respecter les règles de circulation.

Indication sur l'écran multifonction

Lorsque la caméra avant reconnaît un panneau et/ou que les informations d'un panneau sont disponibles dans le système de navigation, le panneau s'affiche sur l'écran multifonction.

- Véhicules avec écran 7 pouces : Lorsque l’affichage des informations relatives aux systèmes d’aide à la conduite est sélectionné, jusqu’à 3 panneaux peuvent être affichés. (→P. 110) Véhicules avec écran 12,3 pouces : Jusqu’à 2 panneaux peuvent être affichés. (→P. 119)

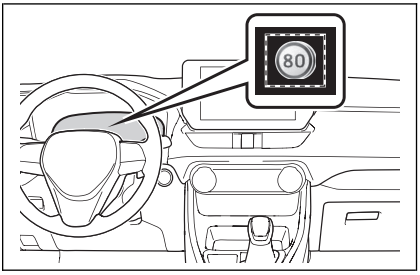


A Véhicules avec écran 7 pouces

B Véhicules avec écran 12,3 pouces

- Véhicules avec écran 7 pouces : Lorsqu'un onglet autre que celui d'affichage des informations relatives au système d'aide à la conduite est sélectionné, les types de panneaux de signalisation suivants s'affichent. (→P. 100)
  - Panneau de début/fin de la limitation de vitesse
  - Panneau d'informations relatives à la limitation de vitesse (autoroute, voie rapide, zone urbaine, zone résidentielle)
  - Panneau de fin d'interdiction
  - Panneau de sens interdit* (lorsqu'une notification est nécessaire)
  - Limitation de vitesse avec panneau supplémentaire (bretelle d'accès uniquement)

*Pour les véhicules avec système de navigation



Si des panneaux autres que des panneaux de limitation de vitesse sont reconnus, ils sont affichés de manière empilée sous le panneau de limitation de vitesse actuel.

Types de panneaux de signalisation routière reconnus

Les types suivants de panneaux de signalisation, y compris les panneaux électroniques et les panneaux clignotants, sont affichés.

Un panneau de signalisation routière non officiel (non conforme à la Convention de Vienne) ou nouvellement mis en service peut ne pas s'afficher.

- Panneaux de signalisation de limitation de vitesse*



La limitation de vitesse commence/la zone de vitesse maximale commence



Fin de la limitation de vitesse/ fin de zone à vitesse maximale

*Aucune information relative à la limitation de vitesse " --- " ne s'affiche lorsque le panneau routier de limitation de vitesse ou les informations concernant la limitation de vitesse ne sont pas disponibles.

- Informations sur la limitation de vitesse*1, 2



Entrée d'autoroute



Sortie d'autoroute



Entrée de voie rapide



Sortie de voie rapide



Début de zone urbaine



Fin de zone urbaine



Début de zone urbaine



Fin de zone urbaine



Début de zone résidentielle



Fin de zone résidentielle

*1S'affiche lorsqu'un panneau est reconnu mais qu'aucune information sur la limitation de vitesse concernant la route n'est disponible sur le système de navigation

*2Aucune information relative à la limitation de vitesse " ⊖ " ne s'affiche lorsque le panneau routier de limitation de vitesse ou les informations concernant la limitation de vitesse ne sont pas disponibles.

- Panneaux d'interdiction de dépassement



Début de l'interdiction de dépassement



Fin de l'interdiction de dépassement

- Autres panneaux de signalisation



Sens interdit*



Fin d'interdiction



Stop

*Pour les véhicules avec système de navigation

- Limitation de vitesse avec repère supplémentaire*1



Humide



Pluie



Verglas



: Un repère supplémentaire existe*2



Rampe de sortie à droite*3



Rampe de sortie à gauche*3

 Heure

*1S'affiche simultanément avec la limitation de vitesse.

*2Contenus non reconnus.

*3Affiché lorsque le système détecte que le véhicule roule sur une rampe d'accès.

Fonction de notification

Dans les situations suivantes, le système RSA avertit le conducteur.

- Lorsque la vitesse du véhicule dépasse le seuil de notification de vitesse du panneau de limitation de vitesse affiché, l'affichage du panneau de signalisation est accentué et un signal sonore retentit.
- De même, lorsque la vitesse limite à afficher est modifiée à cause du changement des zones de conduite, etc. l'affichage du panneau est accentué et un signal sonore retentit pour en informer le conducteur.*
  *La disponibilité de l'affichage accentué et du signal sonore dépend du pays où le véhicule est disponible.
- Lorsque le système RSA reconnaît un panneau de sens interdit et qu'il détecte que le véhicule est entré dans une zone en sens interdit sur la base des informations cartographiques du système de navigation, le panneau de sens interdit clignote et un signal sonore retentit. (Pour les véhicules avec système de navigation)
- Si le système détecte que votre véhicule effectue une manœuvre de dépassement alors qu'un panneau d'interdiction de dépassement est affiché sur l'écran multifonction, le panneau affiché clignote et un signal sonore retentit.

Selon la situation, les conditions de circulation (sens de circulation, unité de vitesse) détectées peuvent être erronées et la fonction de notification peut ne pas fonctionner correctement.

Procédure de réglage

→P. 106, P. 116

Désactivation automatique de l'affichage RSA des panneaux

Un ou plusieurs panneaux s'éteignent automatiquement dans les situations suivantes.

- Aucun panneau n'est reconnu sur une certaine distance.
- La route change en raison d'un virage à gauche ou à droite, etc.

Conditions dans lesquelles la fonction est susceptible de ne pas fonctionner ou détecter correctement

Dans les situations suivantes, le système RSA ne fonctionne pas normalement et est susceptible de ne pas reconnaître des panneaux, d'afficher un panneau incorrect, etc. Toutefois, cela n'indique pas un dysfonctionnement.

- La caméra avant est déréglée en raison d'un choc violent subi par le capteur, etc.
- La zone du pare-brise qui se trouve à proximité de la caméra avant est recouverte de poussière, de neige, d'autocollants, etc.
- Par mauvais temps (forte pluie, brouillard, neige ou tempête de sable)
- La lumière provenant d'un véhicule venant en sens inverse, du soleil, etc. pénètre dans la caméra avant.
- Le panneau est sale, terni, incliné ou plié.
- Le contraste du panneau électronique est faible.
- Une partie ou la totalité du panneau est cachée par les feuilles d'un arbre, un poteau, etc.

- Le panneau n'est visible par la caméra avant que pendant un court laps de temps.
- La scène de conduite (virage, changement de file, etc.) est évaluée de manière incorrecte.
- Si un panneau ne concerne pas la voie actuellement empruntée, mais que ce panneau se trouve directement après une bretelle d'autoroute, ou sur une voie adjacente juste avant une bretelle de raccordement.
- Des autocollants sont apposés à l'arrière du véhicule qui précède.
- Un panneau ressemblant à un panneau compatible avec le système est reconnu.
- Les panneaux de limitation de vitesse sur le bord de la route peuvent être détectés et affichés (s'ils sont positionnés dans le champ de vision de la caméra avant) lorsque le véhicule circule sur la route principale.
- Les panneaux de limite de vitesse en sortie de rond-point peuvent être détectés et affichés (s'ils sont positionnés dans le champ de vision de la caméra avant) lorsque vous circulez sur un rond-point.
- La partie avant du véhicule est relevée ou abaissée en raison de la charge transportée.
- La luminosité ambiante n'est pas suffisante ou change brusquement.
- Lorsqu'un panneau de signalisation routière destiné aux camions, etc. est reconnu.
- Le véhicule est conduit dans un pays où le sens de la circulation est différent.
- Les données cartographiques du système de navigation sont obsolètes.
- Le système de navigation ne fonctionne pas.
- Les informations de vitesse affichées sur le compteur et sur le système de navigation peuvent être différentes car le système de navigation utilise des données cartographiques.

Affichage du panneau de limitation de vitesse

Si le contacteur d'alimentation a été désactivé pour la dernière fois alors qu'un panneau de limitation de vitesse était affiché sur l'écran multifonction, le même panneau s'affiche à nouveau lorsque le contacteur d'alimentation est mis en position ON.

Si le message "Dysfonctionnement du système RSA. Consultez votre concessionnaire" s'affiche

Il se peut que le système ne fonctionne pas normalement. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Personnalisation

Il est possible de personnaliser certaines fonctions. (→P. 106, P. 116)

4.5.5 Régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale*

*Si le véhicule en est équipé

En mode de commande de la distance de véhicule à véhicule, le véhicule accélère, ralentit et s'arrête automatiquement pour s'adapter aux variations de vitesse du véhicule qui précède, même si la pédale d'accélérateur n'est pas enfoncée. En mode de commande de vitesse constante, le véhicule roule à une vitesse fixe.

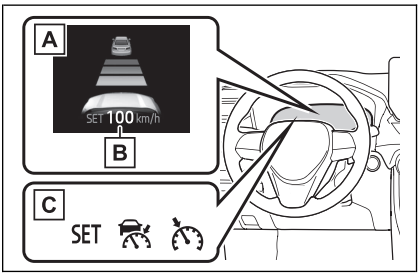
Utilisez le régulateur de vitesse dynamique à radar avec plage de vitesses intégrale sur les autoroutes et les voies rapides.

- Mode de commande de la distance de véhicule à véhicule (→P. 264)
- Mode de commande de vitesse constante (→P. 269)

Pièces constitutives du système

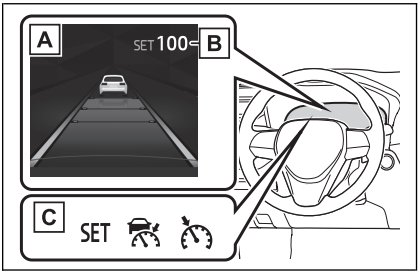
Affichage du compteur

Véhicules avec écran 7 pouces



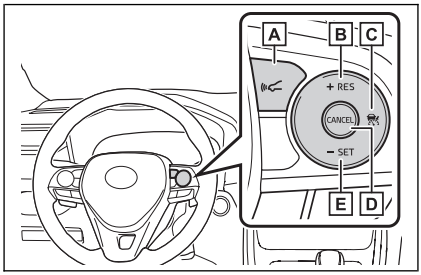
A Ecran multifonction
B Vitesse réglée
C Témoins

Véhicules avec affichage 12,3 pouces



A Ecran multifonction
B Vitesse réglée
C Témoins

Contacteurs de fonctionnement



A Contacteur de distance de véhicule à véhicule
B Contacteur "+RES"
C Contacteur principal du régulateur de vitesse
D Contacteur de désactivation
E Contacteur "-SET"

⚠MISE EN GARDE !

Avant d'utiliser le régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale

- Conduire avec prudence relève de la responsabilité exclusive du conducteur. Ne vous fiez pas uniquement au système et conduisez avec prudence en prêtant systématiquement attention aux alentours.
- Le régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale fournit une aide à la conduite afin de faciliter la tâche au conducteur. Cependant, l'assistance fournie présente certaines limites.

  Lisez attentivement les conditions suivantes. Ne vous fiez pas excessivement à ce système et conduisez toujours avec prudence.
  – Situations dans lesquelles le capteur peut ne pas détecter correctement le véhicule qui précède :→P. 272

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

– Conditions dans lesquelles le mode de commande de la distance de véhicule à véhicule peut ne pas fonctionner correctement :→P. 272

- Réglez la vitesse de manière adéquate, en fonction de la limitation de vitesse, du trafic, de l'état de la route, des conditions météorologiques, etc. Il incombe au conducteur de s'assurer que son véhicule circule à la vitesse réglée appropriée.
- Même si le système fonctionne normalement, l'état du véhicule qui précède tel que détecté par le système peut différer de celui constaté par le conducteur. Par conséquent, le conducteur doit toujours rester vigilant, évaluer les dangers de chaque situation et conduire avec prudence. Se fier uniquement à ce système ou supposer que le système garantit la sécurité pendant la conduite peut provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.
- Désactivez le régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale à l'aide du contacteur principal de régulateur de vitesse lorsqu'il n'est pas utilisé.

Mises en garde relatives aux système d'assistance à la conduite

Respectez les mesures de précaution suivantes, car l'assistance fournie par le système présente certaines limites. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner un accident, avec pour conséquence des blessures graves, voire mortelles.

- Aide apportée au conducteur pour mesurer la distance d'écart

  Le régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale a pour seul but d'aider le conducteur à déterminer la distance d'écart entre son propre véhicule et un véhicule donné qui le précède. Il ne s'agit pas d'un mécanisme destiné à compenser une conduite imprudente ou inattentive, ni d'un système capable d'assister le conducteur dans des conditions de faible visibilité.

  Le conducteur doit toujours faire très attention aux zones environnant le véhicule.
- Aide apportée au conducteur pour évaluer la distance d'écart correcte

  Le régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale détermine si la distance d'écart entre le véhicule du conducteur et un véhicule donné qui le précède se trouve ou non dans une plage définie. Il n'est pas capable d'effectuer un autre type d'évaluation. Par conséquent, il est absolument nécessaire que le conducteur reste vigilant et qu'il détermine lui-même si une situation donnée présente un danger ou non.
- Aide apportée au conducteur pour utiliser le véhicule

  Le régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale ne comprend pas de fonctions qui empêchent ou évitent une collision avec un véhicule qui précède. C'est pourquoi, en cas de danger éventuel, le conducteur doit immédiatement et directement prendre le contrôle du véhicule et agir de manière adéquate pour assurer la sécurité de toutes les parties concernées.

Situations qui ne conviennent pas pour l'utilisation du régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale

N'utilisez pas le régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale dans l'une des situations suivantes. Cela pourrait provoquer une régulation inappropriée de la vitesse du

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

véhicule et occasionner un accident pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Routes fréquentées par des piétons, des cyclistes, etc.
- Quand le trafic est dense
- Sur des routes avec des virages serrés
- Sur des routes sinueuses
- Sur des routes glissantes, telles que celles recouvertes de pluie, de verglas ou de neige
- Sur des pentes raides ou en cas d'alternances soudaines de montées et de descentes abruptes

  La vitesse réelle du véhicule peut dépasser la vitesse réglée lorsque vous descendez une route en forte pente.
- Aux entrées d'autoroutes et de voies rapides

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Quand les conditions météorologiques sont tellement difficiles qu'elles risquent d'empêcher les capteurs de fonctionner correctement (brouillard, neige, tempête de sable, forte pluie, etc.)
- En présence de pluie, neige, etc., sur la surface avant du radar ou de la caméra avant
- Dans des conditions de circulation nécessitant des accélérations et des décélérations fréquentes et répétées
- Lorsque votre véhicule tracte une remorque* ou pour un remorquage d'urgence

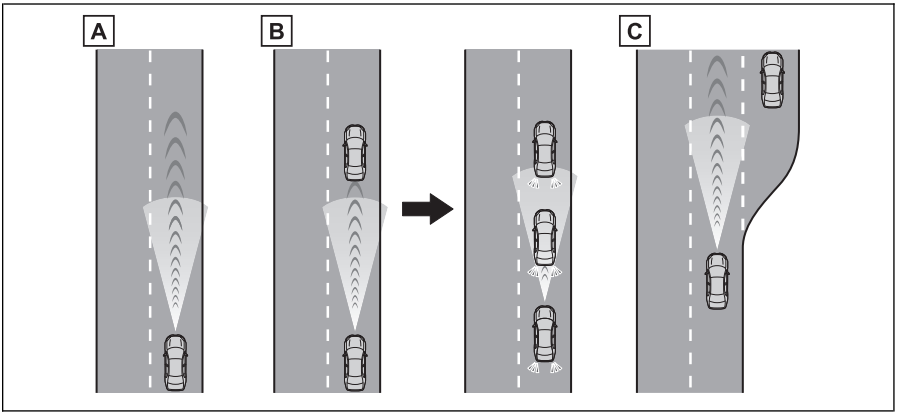
*Véhicules pouvant tracter une remorque (→P. 188)

- Lorsqu'un signal sonore d'avertissement de proximité retentit souvent

Conduite en mode de commande de la distance de véhicule à véhicule

Ce mode utilise un radar pour détecter la présence d'autres véhicules circulant jusqu'à 100 m (328 ft.) environ devant votre véhicule ; il détermine ainsi la distance actuelle entre les véhicules et agit pour maintenir une distance adéquate par rapport au véhicule qui précède. La distance de véhicule à véhicule souhaitée peut également être réglée en actionnant le contacteur de distance de véhicule à véhicule.

Lorsque vous roulez dans des descentes, la distance de véhicule à véhicule peut devenir plus courte.



A Exemple de conduite à vitesse constante
Quand aucun véhicule ne vous précède
Le véhicule roule à la vitesse réglée par le conducteur.

B Exemple de gestion de décélération et de commande de conduite en file
Lorsqu'un véhicule qui roule moins vite que la vitesse réglée apparaît devant vous
Quand le système détecte un véhicule qui précède, il réduit automatiquement la vitesse du véhicule. S'il faut réduire davantage la vitesse du véhicule, le système actionne les freins (les feux stop s'allument alors). Le système s'adapte aux modifications de vitesse du véhicule qui précède, afin de conserver la distance de véhicule à véhicule réglée par le conducteur. Un avertissement de proximité vous informe lorsque le système ne peut pas obtenir un ralentissement suffisant pour empêcher que votre véhicule ne se rapproche de celui qui précède.
Lorsque le véhicule qui précède s'arrête, votre véhicule s'arrête également (le véhicule est arrêté par le système de commande). Lorsque le véhicule qui précède démarre, le fait d'appuyer sur le contacteur "+RES" ou d'enfoncer la pédale d'accélérateur (opération de démarrage) vous permet de reprendre la commande de conduite en file. Si l'opération de démarrage n'est pas effectuée, la commande du système continue de maintenir votre véhicule à l'arrêt.
Lorsque le levier des clignotants est actionné et que votre véhicule se déplace vers une bande de dépassement alors qu'il roule au moins à 80 km/h (50 mph), le véhicule accélère pour vous aider à dépasser un véhicule.
L'identification par le système d'une file de dépassement peut être déterminée uniquement par l'emplacement du volant dans le véhicule (position du conducteur à gauche ou à droite). Si le véhicule est conduit dans une région où la file de dépassement est du côté opposé à celui du pays où le véhicule est habituellement conduit, il se peut que le véhicule accélère lorsque le levier des clignotants est actionné dans le sens opposé à la file de dépassement (par ex., si le conducteur utilise normalement le véhicule dans une région où la file de dépassement est à droite, puis conduit le véhicule dans un pays où elle se trouve à gauche, il se peut que le véhicule accélère lorsque le clignotant droit est activé).

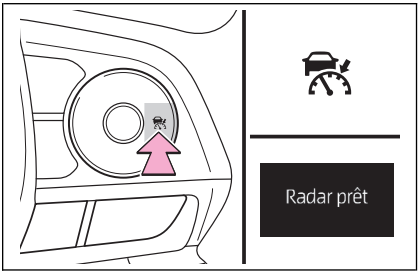
C Exemple d'accélération
Quand il n'y a plus de véhicule qui vous précède roulant plus lentement que la vitesse réglée
Le système accélère jusqu'à ce que la vitesse réglée soit atteinte. Le système revient alors en conduite à vitesse constante.

Réglage de la vitesse du véhicule (mode de commande de la distance de véhicule à véhicule)

1. Appuyez sur le contacteur principal du régulateur de vitesse pour activer le régulateur de vitesse.

   Le témoin du régulateur de vitesse dynamique à radar s'allume et un message s'affiche sur l'écran multifonction. Appuyez à nouveau sur le contacteur pour désactiver le régulateur de vitesse.

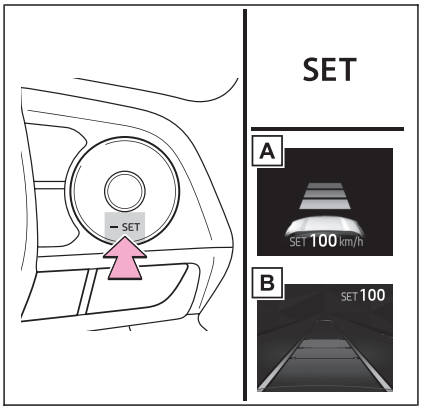
   Si le contacteur principal de régulateur de vitesse est maintenu enfoncé pendant au moins 1,5 seconde, le système s'active en mode de commande de vitesse constante. (→P. 269)



2. Accélérez ou décélérez en utilisant la pédale d'accélérateur jusqu'à obtenir la vitesse de véhicule souhaitée (environ au moins 30 km/h [20 mph]) et appuyez sur le contacteur "-SET" pour régler la vitesse.

   Le témoin "SET" du régulateur de vitesse s'allume.

   La vitesse du véhicule au moment où le contacteur est relâché devient la vitesse réglée.



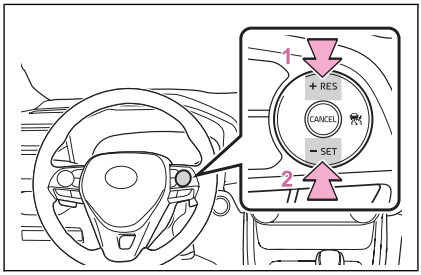
A Véhicules avec écran 7 pouces

B Véhicules avec affichage 12,3 pouces

Modification de la vitesse définie

- Modification de la vitesse réglée par le contacteur

Pour modifier la vitesse réglée, appuyez sur le contacteur "+RES" ou "-SET" jusqu'à ce que la vitesse souhaitée s'affiche.



1. Augmente la vitesse (sauf si le véhicule a été arrêté par une commande du système en mode de commande de la distance de véhicule à véhicule)
2. Diminue la vitesse

   Réglage fin : Appuyez sur le contacteur.

   Réglage plus important : Appuyez sur le contacteur et maintenez-le enfoncé pour modifier la vitesse et relâchez-le lorsque la vitesse souhaitée est atteinte.

En mode de commande de la distance de véhicule à véhicule, la vitesse réglée peut être augmentée ou diminuée comme suit :

Réglage fin : De 1 km/h (0,6 mph)*1 ou 1 mph (1,6 km/h)*2 chaque fois que le contacteur est enfoncé

Réglage plus important : Augmente ou diminue par incrément de 5 km/h (3,1 mph)*1 ou de 5 mph (8 km/h)*2 aussi longtemps que le contacteur est maintenu

En mode de commande de vitesse constante (→P. 269), la vitesse réglée peut être augmentée ou diminuée comme suit :

Réglage fin : De 1 km/h (0,6 mph)*1 ou 1 mph (1,6 km/h)*2 chaque fois que le contacteur est enfoncé

Réglage plus important : La vitesse continue de changer tant que le contacteur est maintenu.

*1Lorsque la vitesse réglée est affichée en "km/h"

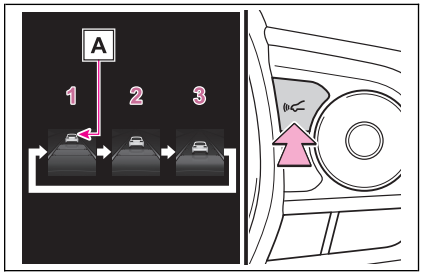
*2Lorsque la vitesse réglée est affichée en "MPH"

- Augmentation de la vitesse réglée par la pédale d'accélérateur

1. Accélérez en actionnant la pédale d'accélérateur jusqu'à atteindre la vitesse souhaitée
2. Appuyez sur le contacteur "-SET"

Modification de la distance de véhicule à véhicule (mode de commande de la distance de véhicule à véhicule)

En appuyant sur le contacteur, vous modifiez la distance de véhicule à véhicule comme suit :



1. Longue
2. Moyenne
3. Courte

Si un véhicule roule devant vous, le repère A du véhicule qui précède s'affiche également.

Réglages de la distance de véhicule à véhicule (mode de commande de la distance de véhicule à véhicule)

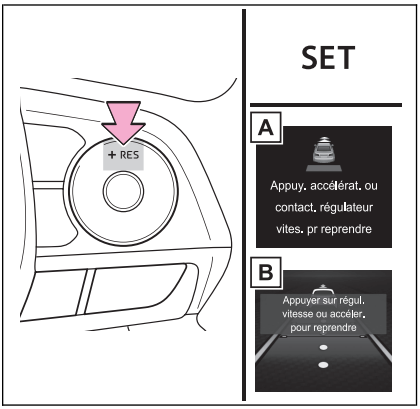
Sélectionnez une distance en vous référant au tableau ci-dessous. Notez que les distances indiquées correspondent à une vitesse du véhicule de 80 km/h (50 mph). La distance de véhicule à véhicule augmente/diminue en fonction de la vitesse du véhicule. Lorsque l'arrêt du véhicule est commandé par le système, le véhicule s'arrête à une certaine distance de véhicule à véhicule en fonction de la situation.

Options de distance	Distance de véhicule à véhicule
Longue	Environ 50 m (160 ft.)
Moyenne	Environ 40 m (130 ft.)
Courte	Environ 30 m (100 ft.)

Reprise de la commande de conduite en file lorsque le véhicule a été arrêté par une commande du système (mode de commande de la distance de véhicule à véhicule)

Lorsque le véhicule qui précède démarre, appuyez sur le contacteur “+RES”.

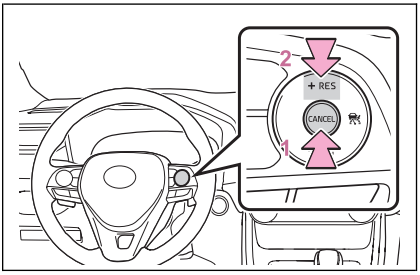
Votre véhicule reprendra également la commande de conduite en file si vous enfoncez la pédale d'accélérateur lorsque le véhicule qui précède démarre.



A Véhicules avec écran 7 pouces

B Véhicules avec affichage 12,3 pouces

Annulation et reprise de la commande de vitesse

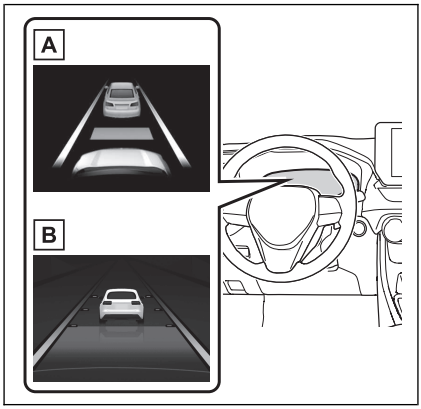


1. Appuyer sur le contacteur de désactivation entraîne la désactivation de la commande de vitesse.

   La commande de vitesse est également désactivée lorsque la pédale de frein est enfoncée. (Lorsque le véhicule a été arrêté par une commande du système, le fait d'enfoncer la pédale de frein n'annule pas le réglage.)
2. En appuyant sur le contacteur "+RES", vous réactivez le régulateur de vitesse et ramenez la vitesse du véhicule à la vitesse réglée.

Avertissement de proximité (mode de commande de la distance de véhicule à véhicule)

Si votre véhicule se rapproche trop du véhicule qui précède et qu'une décélération automatique suffisante via le régulateur de vitesse s'avère impossible, l'écran clignote et le signal sonore retentit pour avertir le conducteur. Par exemple, quand un véhicule conduit par un autre conducteur se rabat devant votre véhicule pendant que vous suivez un véhicule. Enfoncez la pédale de frein pour assurer une distance de véhicule à véhicule appropriée.



A Véhicules avec écran 7 pouces

B Véhicules avec affichage 12,3 pouces

Cas où les avertissements peuvent ne pas être émis

Dans les cas suivants, les avertissements risquent de ne pas être émis, même lorsque la distance de véhicule à véhicule est faible.

- Lorsque la vitesse du véhicule qui précède est identique ou supérieure à celle de votre véhicule
- Lorsque le véhicule qui précède roule à une vitesse extrêmement lente
- Juste après le réglage de la vitesse du régulateur de vitesse
- Lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée

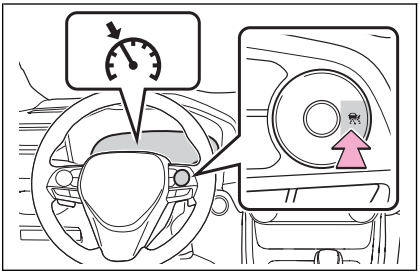
Sélection du mode de commande de vitesse constante

Lorsque le mode de commande de vitesse constante est sélectionné, votre véhicule maintient une vitesse réglée sans contrôler la distance de véhicule à véhicule. Sélectionnez ce mode uniquement lorsque le mode de commande de la distance de véhicule à véhicule ne fonctionne pas correctement en raison d'un radar sale, etc.

1. Avec le régulateur de vitesse désactivé, appuyez sur le contacteur principal de régulateur de vitesse et maintenez-le enfoncé pendant au moins 1,5 seconde.

   Immédiatement après avoir enfoncé le contacteur, le témoin du régulateur de vitesse dynamique à radar s'allume. Ensuite, le témoin du régulateur de vitesse s'allume.

   Le passage au mode de commande de vitesse constante n'est possible qu'en actionnant le contacteur avec le régulateur de vitesse désactivé.



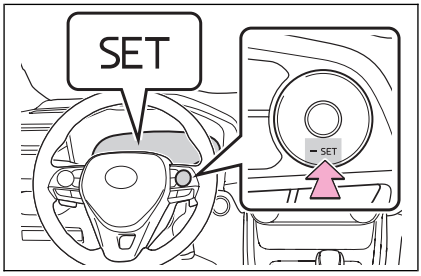
2. Accélérez ou décélérez en utilisant la pédale d'accélérateur jusqu'à obtenir la vitesse de véhicule souhaitée (environ au moins 30 km/h [20 mph]) et appuyez sur le contacteur "-SET" pour régler la vitesse.

   Le témoin "SET" du régulateur de vitesse s'allume.

   La vitesse du véhicule au moment où le contacteur est relâché devient la vitesse réglée.

   Modification du réglage de la vitesse : →P. 266

   Annulation et reprise du réglage de la vitesse : →P. 268

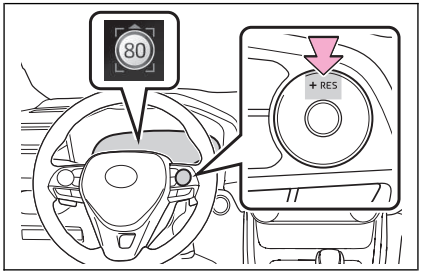


Régulateur de vitesse dynamique à radar avec aide à la signalisation routière (véhicules avec RSA)

Lorsque cette fonction est activée et que le système fonctionne en mode de commande de la distance de véhicule à véhicule (→P. 264), lorsqu'un panneau de limitation de vitesse est détecté, la vitesse reconnue s'affiche avec une flèche haut/bas. La vitesse réglée peut être augmentée/réduite à la vitesse reconnue en appuyant sur le contacteur "+RES"/"-SET" et en le maintenant enfoncé.

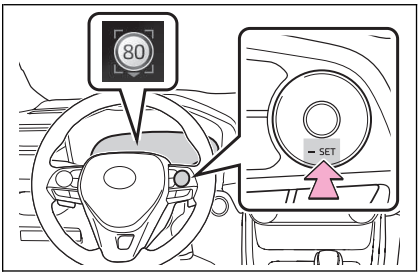
- Lorsque la vitesse réglée actuelle est inférieure à la limitation de vitesse reconnue

  Appuyez sur le contacteur "+RES" et maintenez-le enfoncé.



- Lorsque la vitesse réglée actuelle est supérieure à la limitation de vitesse reconnue

  Appuyez sur le contacteur "-SET" et maintenez-le enfoncé.



Activation/désactivation du régulateur de vitesse dynamique à radar avec aide à la signalisation routière (véhicules avec RSA)

Le régulateur de vitesse dynamique à radar avec aide à la signalisation routière peut être activé/désactivé via l'écran ⚙ de l'écran multifonction. (→P. 106, P. 116)

Lorsque le régulateur de vitesse dynamique à radar avec aide à la signalisation routière fonctionne lorsque vous descendez une côte, la vitesse du véhicule peut dépasser la vitesse réglée.

Dans ce cas, la vitesse réglée du véhicule s'affiche en surbrillance et un signal sonore retentit pour avertir le conducteur.

Le régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale peut être réglé lorsque

- Le levier de changement de vitesse est en position D.
- La vitesse souhaitée ne peut pas être réglée lorsque la vitesse du véhicule est supérieure ou égale à 30 km/h (20 mph) environ. (Cependant, lorsque la vitesse du véhicule est réglée alors que le véhicule roule à moins de 30 km/h [20 mph] environ, la vitesse est réglée automatiquement sur 30 km/h [20 mph] environ.)

Accélération après avoir réglé la vitesse du véhicule

Il est possible de faire accélérer le véhicule en actionnant la pédale d'accélérateur. Après l'accélération, le véhicule roule à nouveau à la vitesse réglée. Néanmoins, en mode de commande de la distance de véhicule à véhicule, la vitesse du véhicule peut diminuer en deçà de la vitesse réglée afin de maintenir la distance par rapport au véhicule qui précède.

Lorsque le véhicule est arrêté par la commande de conduite en file

- Le fait d'appuyer sur le contacteur "+RES" lorsque le véhicule qui précède s'arrête vous permettra de reprendre la commande de conduite en file si celui-ci repart dans les 3 secondes environ qui suivent l'appui sur le contacteur.
- Si le véhicule qui précède repart dans les 3 secondes environ après l'arrêt de votre véhicule, la commande de conduite en file reprend.

Annulation automatique du mode de commande de la distance de véhicule à véhicule

Le mode de commande de la distance de véhicule à véhicule est automatiquement annulé dans les situations suivantes.

- Le système VSC est activé.
- Le système TRC est activé pendant un certain temps.
- Lorsque le système VSC ou TRC est désactivé.
- Le capteur ne peut pas fonctionner correctement car il est recouvert par quelque chose.
- Lorsque la commande de freinage ou la commande de limite de puissance d'un système d'aide à la conduite est activée. (Par exemple : système de sécurité préventive, commande de transmission au démarrage)

- Le frein de stationnement est actionné.
- Le véhicule est arrêté par une commande de système sur une pente raide.
- Les conditions suivantes sont détectées lorsque le véhicule est arrêté par une commande du système :
  – Le conducteur ne porte pas sa ceinture de sécurité.
  – La porte du conducteur est ouverte.
  – Le véhicule a été mis à l'arrêt pendant environ 3 minutes

  Si le mode de commande de la distance de véhicule à véhicule est automatiquement annulé pour d'autres raisons que celles indiquées ci-dessus, il se peut que le système présente un dysfonctionnement. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Annulation automatique du mode de commande de la vitesse constante

Le mode de commande de vitesse constante est automatiquement annulé dans les situations suivantes :

- La vitesse réelle du véhicule est inférieure de plus de 16 km/h (10 mph) environ à la vitesse réglée du véhicule.
- La vitesse réelle du véhicule descend en dessous de 30 km/h (20 mph) environ.
- Le système VSC est activé.
- Le système TRC est activé pendant un certain temps.
- Lorsque le système VSC ou TRC est désactivé.
- Lorsque la commande de freinage ou la commande de limite de puissance d'un système d'aide à la conduite est activée. (Par exemple : système de sécurité préventive, commande de transmission au démarrage)
- Le frein de stationnement est actionné.

Si le mode de commande de vitesse constante est automatiquement annulé pour une autre raison que celles indiquées ci-dessus, il se peut que le système présente un dysfonctionnement. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Le régulateur de vitesse dynamique à radar avec aide à la signalisation routière peut ne pas fonctionner correctement lorsque (véhicules avec RSA)

Etant donné que le régulateur de vitesse dynamique à radar avec aide à la signalisation routière peut ne pas fonctionner correctement dans les conditions dans lesquelles le systèmes RSA peut ne pas fonctionner ou détecter correctement (→P. 260), veillez à vérifier le panneau de limitation de vitesse affiché lorsque vous utilisez cette fonction.

Dans les situations suivantes, la vitesse réglée peut ne pas être modifiée pour atteindre la limitation de vitesse reconnue en appuyant sur le contacteur "+RES"/"-SET" et en le maintenant enfoncé.

- Si les informations relatives à la limitation de vitesse ne sont pas disponibles
- Lorsque la limitation de vitesse reconnue est la même que la vitesse réglée
- Lorsque la limitation de vitesse reconnue est en dehors de la plage de vitesses du système de régulateur de vitesse dynamique à radar

Fonctionnement des freins

Un son de fonctionnement des freins peut être perçu et la réponse de la pédale de frein peut changer, mais il ne s'agit pas de dysfonctionnements.

Messages et signaux sonores d'avertissement relatifs au régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale

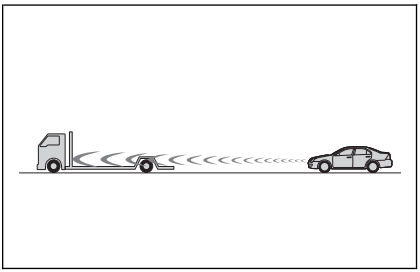
Des messages d'avertissement et des signaux sonores sont utilisés pour indiquer un dysfonctionnement du système ou pour rappeler au conducteur de redoubler de vigilance pendant la conduite. Si un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction, lisez-le et suivez les instructions. (→P. 231, P. 432)

Lorsque le capteur peut ne pas détecter correctement le véhicule qui précède

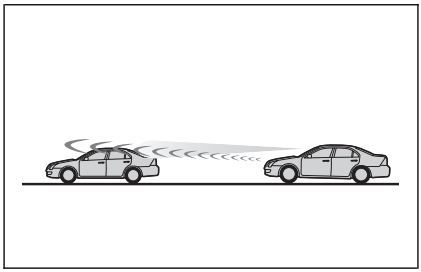
Dans les situations suivantes et en fonction des conditions, actionnez la pédale de frein lorsque la décélération du système est insuffisante ou actionnez la pédale d'accélérateur lorsqu'une accélération est nécessaire.

Etant donné que le capteur risque de ne pas détecter correctement ces types de véhicules, le signal d'avertissement de proximité (→P. 268) peut ne pas être activé.

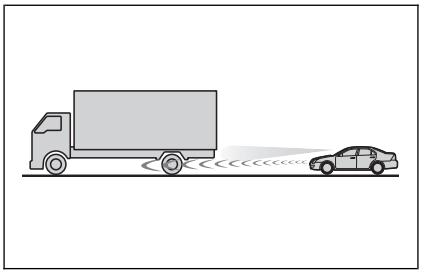
- Les véhicules qui se rabattent brusquement devant vous
- Les véhicules circulant à basse vitesse
- Les véhicules ne circulant pas dans la même file de circulation
- Les véhicules avec de petites extrémités arrière (remorques vides, etc.)



- Les motocyclettes circulant dans la même file
- Lorsque des projections d'eau ou de neige par les véhicules environnants empêchent le capteur de détecter les autres véhicules
- Lorsque votre véhicule est incliné vers l'arrière (à cause d'une charge importante dans le compartiment à bagages, etc.)



- Le véhicule qui précède présente une garde au sol extrêmement élevée

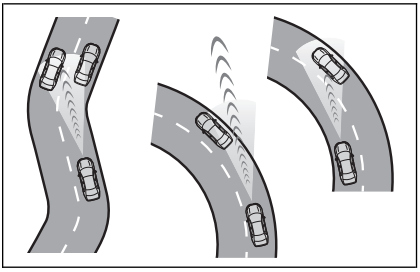


Conditions dans lesquelles le mode de commande de la distance de véhicule à véhicule peut ne pas fonctionner correctement

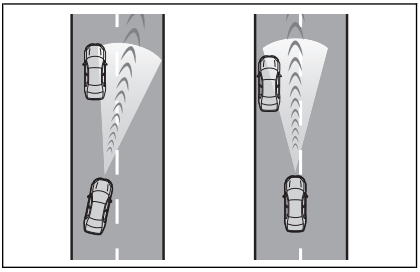
Dans les situations suivantes, actionnez la pédale de frein (ou la pédale d'accélérateur, en fonction de la situation) si nécessaire.

Etant donné que le capteur peut ne pas détecter correctement les véhicules qui précèdent, le système risque de ne pas fonctionner correctement.

- Lorsque la route est sinueuse ou que les files de circulation sont étroites



- Lorsque l'actionnement du volant ou votre position dans la file de circulation est instable



- Lorsque le véhicule qui précède ralentit brusquement
- Lorsque vous conduisez sur une route environnée d'une structure, comme dans un tunnel ou sur un pont
- Lorsque vous réduisez la vitesse du véhicule pour atteindre la vitesse réglée après une accélération du véhicule en enfonçant la pédale d'accélérateur

4.5.6 Régulateur de vitesse*

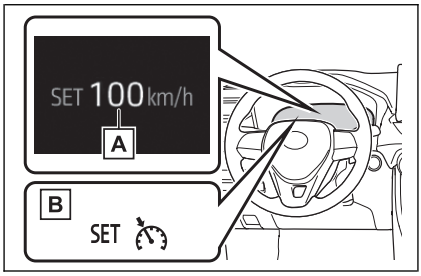
*Si le véhicule en est équipé

Utilisez le régulateur de vitesse pour conserver une vitesse définie sans enfoncer la pédale d'accélérateur.

Pièces constitutives du système

Affichage du compteur

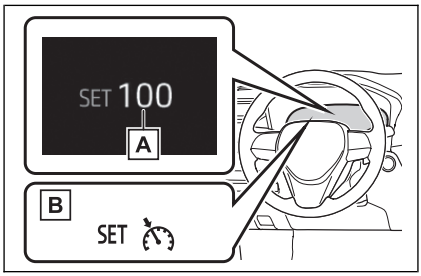
Véhicules avec écran 7 pouces



A Vitesse réglée

B Témoins

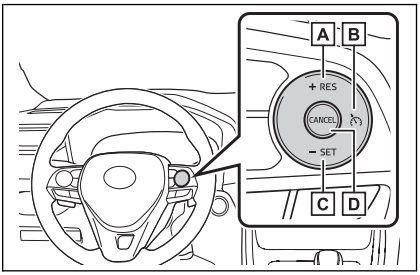
Véhicules avec affichage 12,3 pouces



A Vitesse réglée

B Témoins

Contacteurs de fonctionnement



A Contacteur "+RES"

B Contacteur principal du régulateur de vitesse

C Contacteur "-SET"

D Contacteur de désactivation

⚠MISE EN GARDE !

Pour éviter d'activer le régulateur de vitesse par erreur

Désactivez le régulateur de vitesses dynamique à radar à plage de vitesses intégrale à l'aide du contacteur principal de régulateur de vitesse lorsqu'il n'est pas utilisé.

Situations ne convenant pas à l'utilisation du régulateur de vitesse

N'utilisez pas le régulateur de vitesse dans les conditions suivantes. Cela pourrait entraîner une perte de contrôle et provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

- Quand le trafic est dense
- Sur des routes avec des virages serrés
- Sur des routes sinueuses
- Sur des routes glissantes, telles que celles recouvertes de pluie, de verglas ou de neige
- Sur des côtes raides, la vitesse réelle du véhicule peut dépasser la vitesse réglée lorsque vous descendez une route en forte pente.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

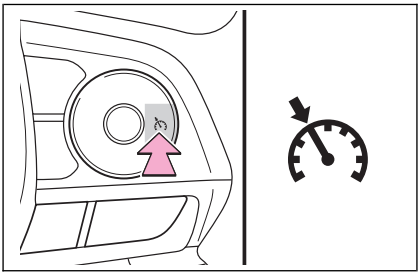
- Lorsque votre véhicule tracte une remorque* ou pour un remorquage d'urgence

  *Véhicules pouvant tracter une remorque (→P. 188)

Réglage de la vitesse du véhicule

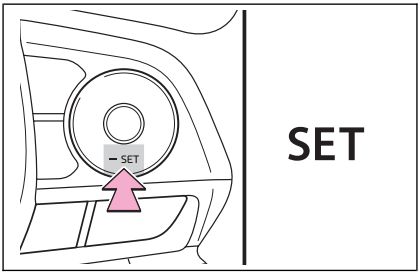
1. Appuyez sur le contacteur principal du régulateur de vitesse pour activer le régulateur de vitesse.

   Le témoin du régulateur de vitesse s'affiche. Appuyez à nouveau sur le contacteur pour désactiver le régulateur de vitesse.



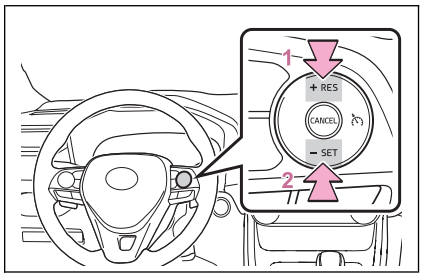
2. Accélérez ou décélérez en utilisant la pédale d'accélérateur jusqu'à obtenir la vitesse souhaitée (environ 30 km/h [20 mph] ou plus) et appuyez sur le contacteur "-SET" pour régler la vitesse.

   Le témoin "SET" du régulateur de vitesse s'affiche. La vitesse du véhicule au moment où le contacteur est relâché devient la vitesse réglée.



Modification de la vitesse définie

Pour modifier la vitesse réglée, actionnez le contacteur "+RES" ou "-SET" jusqu'à ce que la vitesse désirée soit atteinte.



1. Augmente la vitesse
2. Diminue la vitesse

   Réglage fin : Appuyez sur le contacteur.

   Réglage plus important : appuyez sur le contacteur et maintenez-le enfoncé pour modifier la vitesse et relâchez-le lorsque la vitesse souhaitée est atteinte.

La vitesse définie sera augmentée ou diminuée comme suit :

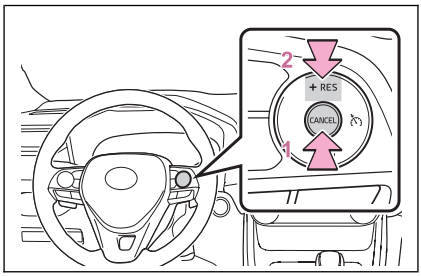
Réglage fin : de 1 km/h (0,6 mph)*1 ou 1 mph (1,6 km/h)*2 chaque fois que le contacteur est actionné.

Réglage plus important : La vitesse réglée peut être continuellement augmentée ou diminuée jusqu'à ce que le contacteur soit relâché.

*1Lorsque la vitesse réglée est affichée en "km/h"

*2Lorsque la vitesse réglée est affichée en "MPH"

Annulation et reprise de la commande de vitesse constante



1. Appuyer sur le contacteur de désactivation annule la commande de vitesse constante.

   Le réglage de la vitesse est également annulé lorsque les freins sont actionnés.
2. Appuyer sur le contacteur "+RES" réactive la commande de vitesse constante.

   La reprise de commande est disponible lorsque la vitesse du véhicule est supérieure à 30 km/h (20 mph) environ.

Le régulateur de vitesse peut être réglé lorsque

- Le levier de changement de vitesse est en position D.
- La vitesse du véhicule est supérieure à 30 km/h (20 mph) environ.

Accélération après avoir réglé la vitesse du véhicule

- Le véhicule peut être accéléré normalement. Après l'accélération, la vitesse réglée reprend.
- Même sans annuler le régulateur de vitesse, la vitesse paramétrée peut être augmentée en accélérant d'abord le véhicule à la vitesse souhaitée, puis en appuyant sur le "contacteur SET-" pour régler la nouvelle vitesse.

Annulation automatique du régulateur de vitesse

Le régulateur de vitesse cesse de maintenir la vitesse du véhicule dans l'une des situations suivantes :

- La vitesse réelle du véhicule chute de plus de 16 km/h (10 mph) environ en deçà de la vitesse de véhicule présélectionnée.
- La vitesse du véhicule est inférieure à 30 km/h (20 mph) environ.
- Le système VSC est activé.
- Le système TRC est activé pendant un certain temps.
- Lorsque le système VSC ou TRC est désactivé.
- Le frein de stationnement est actionné.

Si le message d'avertissement pour le régulateur de vitesse s'affiche sur l'écran multifonction

Appuyez une fois sur le contacteur principal du régulateur de vitesse pour désactiver le système, puis appuyez de nouveau sur le contacteur pour le réactiver. Si la vitesse du régulateur de vitesse ne peut pas être réglée ou si le régulateur de vitesse s'annule immédiatement une fois activé, le système de régulateur de vitesse présente peut-être un dysfonctionnement. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

4.5.7 Limiteur de vitesse*

*Si le véhicule en est équipé

Vous pouvez régler la vitesse maximale souhaitée à l'aide du régulateur de vitesse. (→P. 273) Le limiteur de vitesse empêche la vitesse du véhicule de dépasser la vitesse réglée.

⚠MISE EN GARDE !

Pour éviter d'activer par erreur le limiteur de vitesse

Laissez le contacteur de limiteur de vitesse en position désactivée lorsque son utilisation n'est pas souhaitable.

Situations incompatibles avec le limiteur de vitesse

N'utilisez pas le limiteur de vitesse dans les situations suivantes. Dans le cas contraire, vous risquez de perdre le contrôle du véhicule, ce qui peut occasionner un accident grave, voire mortel.

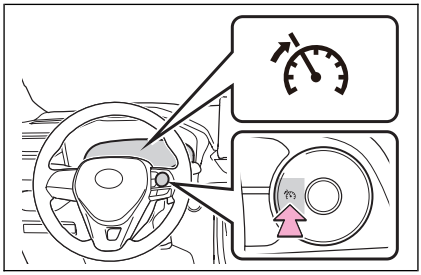
- Sur des routes glissantes, telles que celles recouvertes de pluie, de verglas ou de neige
- Sur des routes à forte pente
- Lorsque votre véhicule tracte une remorque* ou pour un remorquage d'urgence

*Véhicules pouvant tracter une remorque (→P. 188)

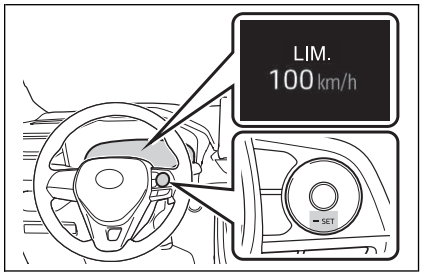
Réglage de la vitesse du véhicule

1. Appuyez sur le contacteur pour activer le limiteur de vitesse.

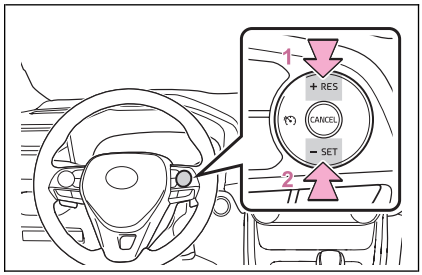
   Appuyez à nouveau sur le contacteur pour désactiver le limiteur de vitesse.



2. Accélérez ou décélérez en utilisant la pédale d'accélérateur jusqu'à obtenir la vitesse maximale souhaitée et appuyez sur le contacteur "-SET" pour régler la vitesse.



Modification de la vitesse définie

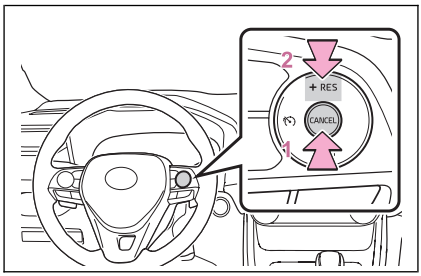


1. Augmente la vitesse
2. Diminue la vitesse

   Réglage fin : Appuyez sur le contacteur.

   Réglage plus important : Appuyez sur le contacteur et maintenez-le enfoncé pour modifier la vitesse et relâchez-le lorsque la vitesse souhaitée est atteinte.

Annulation et reprise du limiteur de vitesse



1. Appuyer sur le contacteur de désactivation désactive le limiteur de vitesse.
2. Appuyer sur le contacteur "+RES" réactive le limiteur de vitesse.

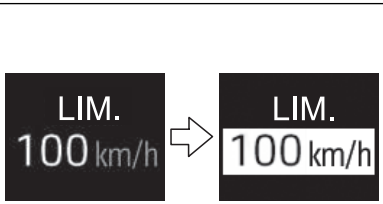
Réglage de la vitesse du véhicule

Si vous appuyez sur le contacteur “-SET” alors que le véhicule est à l’arrêt ou circule à 30 km/h (20 mph) ou moins, la vitesse réglée sera de 30 km/h (20 mph).

Dépassement de la vitesse réglée

Dans les situations suivantes, la vitesse du véhicule dépassera la vitesse réglée et l’écran multifonction apparaîtra en surbrillance :

- Lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée complètement
- Lors de la conduite en pente (un signal sonore retentit également)



Annulation automatique du limiteur de vitesse

La vitesse réglée est automatiquement annulée lorsque le régulateur de vitesse est activé.

Si le témoin du limiteur de vitesse s'éteint et que le message "Dysfonctionnement du limiteur de vitesse. Consultez le concessionnaire" s'affiche

Arrêtez le système hybride, puis faites-le redémarrer. Après avoir fait redémarrer le système hybride, réglez le limiteur de vitesse. Si le limiteur de vitesse ne peut pas être réglé, il se peut qu'il présente un dysfonctionnement. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

4.5.8 BSM (moniteur d'angle mort)*

*Si le véhicule en est équipé

Le moniteur d'angle mort est un système qui utilise des capteurs radar latéraux arrière installés sur le côté intérieur du pare-chocs arrière à droite et à gauche pour aider le conducteur à vérifier s'il peut changer de file en toute sécurité.

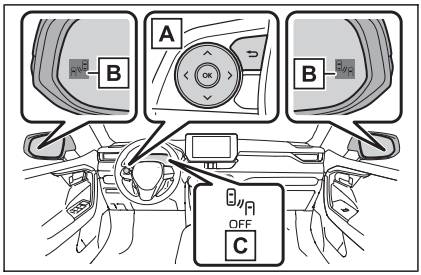
⚠MISE EN GARDE !

Mises en garde concernant l'utilisation du système

- En tant que conducteur, vous êtes le seul responsable de la sécurité de votre conduite. Conduisez toujours avec prudence, en prenant soin d'examiner les alentours.
- Le moniteur d'angle mort est une fonction supplémentaire qui alerte le conducteur qu'un véhicule se trouve dans un angle mort des rétroviseurs extérieurs ou s'approche rapidement par derrière dans un angle mort. Ne vous fiez pas excessivement au moniteur d'angle mort. Etant donné que la fonction ne peut pas estimer s'il est sûr de changer de file, si vous vous y fiez excessivement, cela pourrait entraîner un accident provoquant des blessures graves voire mortelles. Comme le système peut ne pas fonctionner de manière appropriée dans certaines conditions, il est nécessaire pour le conducteur d'effectuer par lui-même une vérification visuelle de la sécurité.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Pièces constitutives du système



A Contacteurs de commande du compteur
Activation/désactivation du moniteur d'angle mort.

B Témoins de rétroviseur extérieur
Lorsque le véhicule roule :
Lorsqu'un véhicule est détecté dans l'angle mort d'un rétroviseur extérieur ou qu'il s'approche rapidement depuis l'arrière et passe dans un angle mort, le témoin du rétroviseur extérieur du côté concerné s'allume. Si le levier des clignotants est actionné vers le côté détecté, le témoin de rétroviseur extérieur clignote.

C Témoin "BSM OFF"
S'allume lorsque le moniteur d'angle mort est désactivé.

Visibilité du témoin de rétroviseur extérieur

Lorsqu'il se trouve en plein soleil, le témoin de rétroviseur extérieur peut être difficile à voir.

Lorsque le message "Blind Spot Monitor Unavailable See Owner's Manual" s'affiche sur l'écran multifonction

De la glace, neige, boue, etc., peut avoir adhéré sur le pare-chocs arrière autour des capteurs. Le système devrait refonctionner normalement après le retrait de la glace, neige, boue, etc., du pare-chocs arrière. En outre, les capteurs risquent de ne pas fonctionner normalement lorsque vous roulez dans des environnements extrêmement chauds ou froids.

Lorsque le message "Blind Spot Monitor Malfunction Visit Your Dealer" s'affiche sur l'écran multifonction

Le capteur peut présenter un dysfonctionnement ou être mal aligné. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Personnalisation

Il est possible de personnaliser certaines fonctions. (→P. 481)

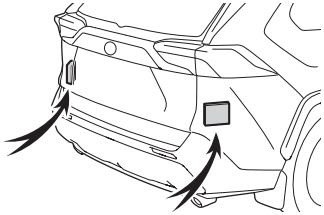
⚠MISE EN GARDE !

Pour garantir un fonctionnement correct du système

Les capteurs de moniteur d'angle mort sont installés derrière les côtés droit et gauche du pare-chocs arrière respectivement. Respectez les consignes suivantes pour assurer que le moniteur d'angle mort peut fonctionner correctement.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Gardez toujours propres les capteurs et les zones environnantes du pare-chocs arrière. Si un capteur ou la zone environnante sur le pare-chocs arrière est sale ou couverte de neige, le moniteur d'angle mort peut ne pas fonctionner et un message d'avertissement (→P. 279) s'affiche. Lorsque cela se produit, essuyez la saleté ou la neige et conduisez le véhicule de sorte que les conditions de fonctionnement de la fonction BSM (→P. 281) sont remplies pendant environ 60 minutes. Si le message d'avertissement ne disparaît pas, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.



- Ne fixez pas d'accessoires, d'autocollants (notamment des autocollants transparents), de papier aluminium, etc. sur un capteur ou sa zone environnante sur le pare-chocs arrière.
- Ne soumettez pas un capteur, ni la zone environnante sur le pare-chocs arrière, à un impact violent. Si un capteur change de position ne serait-ce que très légèrement, le système peut ne plus fonctionner correctement et les véhicules sont susceptibles de ne pas être détectés correctement. Dans les situations suivantes, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

– Un capteur ou sa zone environnante est soumis à un impact violent.
– Si la zone environnante d'un capteur est rayée ou bosselée, ou qu'une partie s'est détachée.

- Ne démontez pas le capteur.
- Ne modifiez pas le capteur ou sa zone environnante sur le pare-chocs arrière.
- Si un capteur ou le pare-chocs arrière doit être déposé/reposé, ou remplacé, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
- Peignez le pare-chocs arrière uniquement avec une couleur officielle de Toyota.

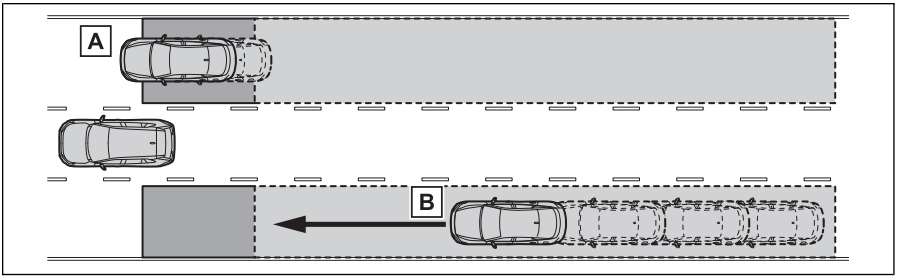
Activation/désactivation du moniteur d'angle mort.

Le moniteur d'angle mort peut être activé/désactivé sur de l'écran multifonction. (→P. 481)

Lorsque la fonction BSM est désactivée, le témoin BSM OFF s'allume. (Chaque fois que le contacteur d'alimentation est désactivé puis mis en position ON, le moniteur d'angle mort est automatiquement activé.)

Fonction du moniteur d'angle mort

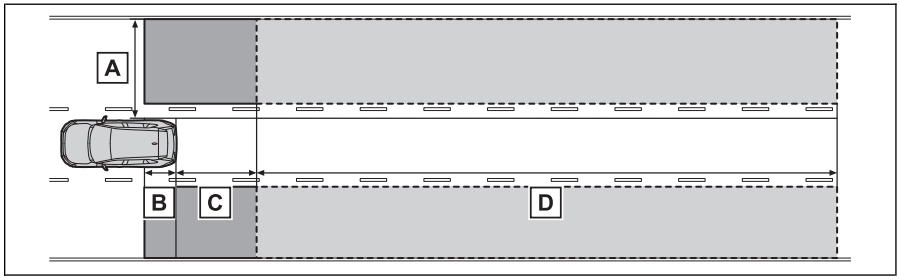
Le moniteur d'angle mort utilise des capteurs radar latéraux arrière pour détecter les véhicules suivants circulant sur des files adjacentes et prévient le conducteur de la présence de tels véhicules par l'intermédiaire des témoins des rétroviseurs extérieurs.



A Véhicules circulant dans des zones qui ne sont pas visibles à l'aide des rétroviseurs extérieurs (les angles morts)

B Véhicules se rapprochant rapidement depuis l'arrière dans des zones qui ne sont pas visibles à l'aide des rétroviseurs extérieurs (les angles morts)

Les zones dans lesquelles les véhicules peuvent être détectés sont décrites ci-après.



A La plage de chaque zone de détection est la suivante :

B De 0,5 m (1,6 ft.) à 3,5 m (11,5 ft.) environ de l'un des côtés du véhicule*1

C Environ 1 m (3,3 ft.) devant le pare-chocs arrière

D Environ 3 m (9,8 ft.) depuis le pare-chocs arrière

E De 3 m (9,8 ft.) à 60 m (197 ft.) environ depuis le pare-chocs arrière*2

*1La zone située entre le côté du véhicule et 0,5 m (1,6 ft.) à partir du côté du véhicule ne peut pas être détectée.

*2Plus la différence de vitesse entre votre véhicule et le véhicule détecté est élevée, plus le véhicule sera détecté de loin, entraînant l'éclairage ou le clignotement du témoin de rétroviseur extérieur.

Le moniteur d'angle mort est opérationnel quand

Le moniteur d'angle mort est opérationnel lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies :

- Le contacteur d'alimentation est en position ON.
- Le moniteur d'angle mort est activé.
- Le levier de changement de vitesse est dans une position autre que R.
- La vitesse du véhicule est supérieure ou égale à environ 10 km/h (7 mph) (lorsque le véhicule roule).

Le moniteur d'angle mort détecte un véhicule quand

Le moniteur d'angle mort détecte un véhicule présent dans la zone de détection dans les situations suivantes :

- Un véhicule dans une file adjacente dépasse votre véhicule.
- Vous dépassez lentement un véhicule qui se trouve dans une file adjacente.
- Un autre véhicule pénètre dans la zone de détection lorsqu'il change de file.

Situations dans lesquelles le moniteur d'angle mort ne peut pas détecter de véhicule (pendant la conduite)

Le moniteur d'angle mort ne peut pas détecter les véhicules et autres objets suivants (pendant la conduite) :

- Petites motocyclettes, vélos, piétons, etc.*
- Véhicule venant en sens inverse
- Glissières de sécurité, murs, panneaux, véhicules garés et autres objets immobiles similaires*
- Véhicules suivant votre véhicule sur la même file*

- Véhicules éloignés de 2 files de circulation de votre véhicule*
- Véhicules qui sont dépassés rapidement par votre véhicule*

*Selon les conditions, la détection d'un véhicule et/ou d'un objet peut s'effectuer.

Conditions dans lesquelles le système peut ne pas fonctionner correctement

- Dans les situations suivantes, les véhicules peuvent ne pas être correctement détectés (pendant la conduite) :
  - Lorsque le capteur est déréglé en raison d'un impact important subi par le capteur ou la zone qui l'entoure
  - Lorsque de la boue, de la neige, de la glace, un autocollant, etc., recouvre le capteur ou la zone environnante sur le pare-chocs arrière
  - Lorsque vous roulez sur un revêtement de route mouillé avec des flaques d'eau par mauvais temps, par exemple en cas de forte pluie, de neige ou de brouillard
  - Lorsque plusieurs véhicules s'approchent et qu'un petit espace seulement sépare chaque véhicule
  - Lorsque la distance qui sépare votre véhicule et un véhicule qui vous suit est courte
  - En cas de différence de vitesse significative entre votre véhicule et le véhicule pénétrant dans la zone de détection
  - Lorsque la différence de vitesse entre votre véhicule et un autre véhicule change
  - Lorsqu'un véhicule pénètre dans une zone de détection en se déplaçant environ à la même vitesse que votre véhicule
  - Pendant que votre véhicule démarre à partir d'un arrêt, un autre véhicule reste dans la zone de détection
  - En cas de conduite dans des descentes et des montées raides successives, comme les côtes, déclivités de la route, etc.
  - En cas de conduite sur des routes présentant des virages serrés, des courbes successives ou un revêtement irrégulier
  - Lorsque les files de circulation sont larges, ou lorsque vous conduisez sur le bord d'une file et que le véhicule sur une file adjacente se trouve trop loin de votre véhicule
  - Lorsqu'un accessoire (comme un porte-vélos) est installé à l'arrière du véhicule
  - En cas de différence de hauteur significative entre votre véhicule et le véhicule pénétrant dans la zone de détection
  - Immédiatement après l'activation du moniteur d'angle mort
  - Lors de la traction d'une remorque avec le véhicule
- Des cas de détection inutile peuvent augmenter dans des situations telles que les suivantes (pendant la conduite) :
  - Lorsque le capteur est déréglé en raison d'un impact important subi par le capteur ou la zone qui l'entoure
  - Lorsque la distance entre votre véhicule et une glissière de sécurité, un mur, etc., qui pénètre dans la zone de détection est courte
  - En cas de conduite dans des descentes et des montées raides successives, comme les côtes, déclivités de la route, etc.
  - Lorsque les files de circulation sont étroites, ou quand vous conduisez sur le bord d'une file, et qu'un véhicule circulant dans une file autre que les files adjacentes pénètre dans la zone de détection.
  - En cas de conduite sur des routes présentant des virages serrés, des courbes successives ou un revêtement irrégulier

– Lorsque les pneus dérapent ou patinent
– Lorsque la distance qui sépare votre véhicule et un véhicule qui vous suit est courte
– Lorsqu'un accessoire (comme un porte-vélos) est installé à l'arrière du véhicule
– Lors de la traction d'une remorque avec le véhicule

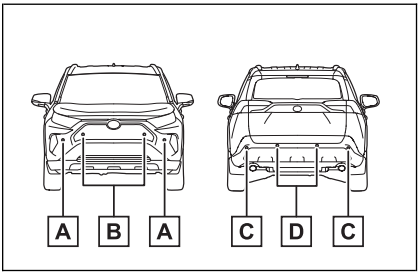
4.5.9 Capteur d'aide au stationnement Toyota*

*Si le véhicule en est équipé

Les capteurs mesurent la distance entre votre véhicule et des objets, comme un mur, lorsque vous effectuez un stationnement parallèle ou des manœuvres dans un garage et communiquent cette information via l'écran multifonction ou l'affichage multimédia et un signal sonore. Vérifiez toujours la zone environnante lorsque vous utilisez ce système.

Pièces constitutives du système

Emplacement et types des capteurs



A Capteurs d'angle avant (si le véhicule en est équipé)

B Capteurs centraux avant (si le véhicule en est équipé)

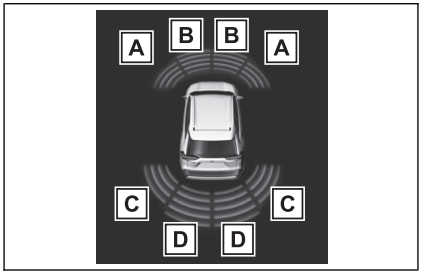
C Capteurs d'angle arrière

D Capteurs centraux arrière

Affichage (écran multifonction)

Quand les capteurs détectent un objet, tel qu'un mur, une image graphique est affichée sur l'écran multifonction selon la position et la distance de l'objet.

Véhicules sans affichage multifonction ou caméra arrière : lorsqu'un objet stationnaire est détecté, le témoin de détection du capteur d'aide au stationnement Toyota s'allume. (→P. 86)



A Détection du capteur d'angle avant (si le véhicule en est équipé)

B Détection du capteur central avant (si le véhicule en est équipé)*1

C Détection de capteur d'angle arrière*2

D Détection du capteur central arrière*2

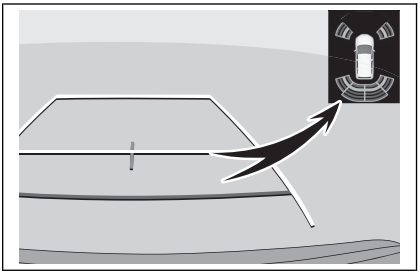
*1S'affiche lorsque le levier de changement de vitesse est en position de conduite

*2S'affiche lorsque le levier de changement de vitesses est en position R

Affichage (écran multimédia)

Lorsque les capteurs détectent un objet, comme un mur, une image graphique est affichée sur l'écran multimédia selon la position et la distance avec l'objet.

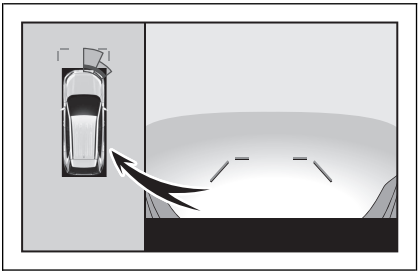
• Lorsque le moniteur d'aide au stationnement Toyota (si le véhicule en est équipé) est affiché



Une image simplifiée est affichée dans le coin supérieur de l'écran lorsqu'un obstacle est détecté.

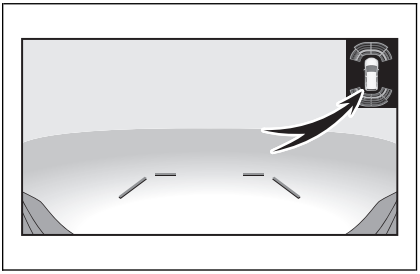
- Lorsque le moniteur de vue panoramique (si le véhicule en est équipé) est affiché

Vue panoramique



Un graphique s'affiche lorsque le moniteur de vision panoramique est affiché.

Sauf vue panoramique



Une image simplifiée est affichée dans le coin supérieur de l'écran lorsqu'un obstacle est détecté.

Activation/désactivation du capteur d'aide au stationnement Toyota

La fonction du capteur d'aide au stationnement Toyota peut être activée/désactivée sur l'écran ⚙ de l'écran multifonction. (→P. 106, P. 116)

Lorsque la fonction de capteur d'aide au stationnement Toyota est désactivée, le témoin de désactivation du capteur d'aide au stationnement Toyota (→P. 86) s'allume sur l'écran multifonction.

Pour réactiver le système, sélectionnez ⚙ sur l'écran multifonction, sélectionnez P et activez-le.

Si le système est désactivé, il reste en position OFF même si le contacteur d'alimentation est mis sur ON après avoir été mis en position OFF.

Véhicules sans écran multimédia ou caméra arrière : Cependant, le système passe automatiquement en position ON (activé) et le témoin de désactivation du capteur d'aide au stationnement Toyota se désactive si le rapport R est sélectionné.

Lorsque le rapport R est sélectionné, le capteur d'aide au stationnement Toyota ne peut pas être activé ou désactivé.

Le réglage du capteur d'aide au stationnement Toyota ne changera pas

⚠MISE EN GARDE !

Mises en garde concernant l'utilisation du système

Etant donné qu'il existe une limite au degré de précision de reconnaissance et aux performances de commande pouvant être fournis par ce système, ne vous fiez pas excessivement à ce système. Il appartient toujours au conducteur de prêter attention aux alentours du véhicule et de conduire avec prudence.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Pour garantir un fonctionnement correct du système

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait nuire à la sécurité de conduite du véhicule et pourrait entraîner un accident.

- N'endommagez pas les capteurs et gardez-les toujours propres.
- Ne collez pas d'autocollant et ne montez pas de composant électronique comme une plaque d'immatriculation à rétroéclairage (en particulier de type fluorescent), des feux antibrouillards, une antenne d'aile ou une antenne sans fil à proximité d'un capteur radar.
- Ne soumettez pas la zone environnante du capteur à de forts impacts. Si la zone a subi un fort impact, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié. Si le pare-chocs avant ou arrière doit être enlevé/installé ou remplacé, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
- Ne modifiez, ne démontez et ne peignez pas les capteurs.
- Ne fixez pas de cache de plaque d'immatriculation.
- Veillez à ce que vos pneus soient toujours correctement gonflés.

Quand désactiver la fonction

Dans les situations suivantes, désactivez la fonction car elle peut se déclencher, même s'il n'y a aucun risque de collision.

- Si les avertissements ci-dessus ne sont pas respectés.
- Une suspension d'origine autre que Toyota (suspension rabaissée, etc.) est installée.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Remarques concernant le lavage du véhicule

N'appliquez pas de projections d'eau ou de vapeur intensives sur la zone du capteur.

Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement du capteur.

- Lorsque vous utilisez un équipement de lavage à haute pression pour laver le véhicule, ne projetez pas d'eau directement sur les capteurs car cela pourrait entraîner leur dysfonctionnement.
- Lorsque vous utilisez de la vapeur pour laver le véhicule, ne dirigez pas la vapeur trop près des capteurs car cela peut entraîner le dysfonctionnement d'un capteur.

Le système peut être activé lorsque

- Le contacteur d'alimentation est en position ON.
- Le capteur d'aide au stationnement Toyota est activé.
- La vitesse du véhicule est inférieure à environ 10 km/h (6 mph).
- Le levier de changement de vitesse est dans une position autre que P.
- Véhicules sans affichage multimédia ou caméra arrière : le système passe automatiquement en position ON (activé) et le témoin de désactivation du capteur d'aide au stationnement Toyota se désactive si le rapport R est sélectionné. Le réglage du capteur d'aide au stationnement lui-même ne change pas.

Si le message "Clean Parking Assist Sensor" s'affiche sur l'écran multifonction

Un capteur peut être couvert de givre, de neige, de saleté, etc. Eliminez le givre, la neige, la saleté, etc. qui se trouve sur le capteur pour que le système revienne à la normale.

De même, étant donné que du givre se forme sur un capteur lorsque les températures sont basses, un message d'avertissement peut s'afficher ou il se peut que le capteur ne puisse pas détecter un objet. Une fois que le givre a fondu, le système revient à la normale.

Si un message d'avertissement s'affiche, même si le capteur est propre, le capteur peut présenter un dysfonctionnement. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Si "Aide au stationnement indisponible" s'affiche sur l'écran multifonction (véhicules avec PKSB)

De l'eau peut couler en permanence sur la surface du capteur, comme en cas de forte pluie. Lorsque le système détermine que tout est normal, il revient à la normale.

Informations relatives à la détection par le capteur

- Les zones de détection du capteur sont limitées aux zones autour des pare-chocs avant et arrière du véhicule.
- Les situations suivantes peuvent se produire en cas d'utilisation.
  - En fonction de la forme de l'objet et d'autres facteurs, la distance de détection peut être raccourcie, ou la détection peut s'avérer impossible.
  - La détection peut s'avérer impossible si les objets statiques se trouvent trop près du capteur.
  - Il y a un bref délai entre la détection d'un objet statique et son affichage (un signal sonore d'avertissement retentit). Même si le véhicule roule à une vitesse peu élevée, il est possible que l'objet s'approche à moins de 30 cm (11,9 in.) avant que l'écran ne s'affiche et que l'avertisseur sonore ne retentisse.
  - Il peut parfois s'avérer difficile d'entendre correctement le signal sonore en raison du volume du système audio ou du bruit du débit d'air en provenance du système de climatisation.
  - Il peut parfois s'avérer difficile d'entendre les sons de ce système en raison des signaux sonores des autres systèmes.
  - Si le capteur d'aide au stationnement Toyota présente un dysfonctionnement, le signal sonore peut ne pas retentir.

Objets qui peuvent ne pas être correctement détectés par le système

La forme de l'objet peut empêcher le capteur de le détecter. Faites particulièrement attention aux objets suivants :

- Câbles, clôtures, cordes, etc.
- Coton, neige et autres matières absorbant les ondes radio
- Objets à angles pointus
- Objets bas
- Objets élevés dont les parties supérieures dépassent vers l'extérieur en direction de votre véhicule

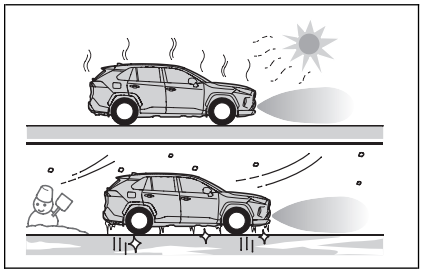
Des personnes peuvent ne pas être détectées si elles portent certains types de vêtements.

Situations dans lesquelles le système est susceptible de ne pas fonctionner correctement

Certaines conditions du véhicule ou de la zone environnante peuvent affecter la capacité d'un capteur à détecter correctement des objets. Des exemples particuliers de ces conditions sont répertoriés ci-dessous.

- Il y a de la saleté, de la neige ou du givre sur un capteur. (Le nettoyage des capteurs permet de résoudre ce problème.)

- Un capteur est gelé. (Le dégel de la zone permet de résoudre ce problème). En cas de températures particulièrement basses, si un capteur est gelé, l'affichage de l'écran peut être anormal ou des objets, comme un mur, peuvent ne pas être détectés.
- Lorsqu'un capteur ou la zone autour d'un capteur est extrêmement chaud(e) ou froid(e).

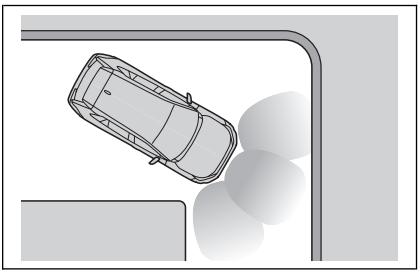


- Sur une route très cahoteuse, sur une pente, sur du gravier ou sur de l'herbe.
- Lorsque des avertisseurs sonores du véhicule, des détecteurs du véhicule, des moteurs de motocyclette, des freins pneumatiques de grands véhicules, le sonar de détection de distance d'autres véhicules ou d'autres appareils produisant des ondes ultrasons se trouvent près du véhicule.
- Un capteur est recouvert de gouttes d'eau laissées par une bruine ou une pluie abondante.
- Si des objets sont trop proches du capteur.
- Lorsqu'un piéton porte des vêtements qui ne réfléchissent pas les ondes ultrasons (par ex., jupes évasées ou à volants).
- Lorsque des objets qui ne sont pas perpendiculaires au sol ni au sens de déplacement du véhicule, qui sont irréguliers ou qui ondulent se trouvent dans la zone de détection.
- Un vent fort souple.
- En cas de conduite par mauvais temps, tel que brouillard, neige ou tempête de sable.
- Lorsqu'un objet ne pouvant pas être détecté se trouve entre le véhicule et un objet détecté.
- Si un objet comme un véhicule, une motocyclette, un vélo ou un piéton se rabat devant le véhicule ou s'éloigne du côté du véhicule.
- Si l'orientation d'un capteur a changé du fait d'une collision ou d'un autre impact.
- Lorsqu'un équipement pouvant gêner un capteur est monté, comme un œillet de remorquage d'urgence, une protection de pare-chocs (une bande de garnissage supplémentaire, etc.), un porte-vélos ou une lame de chasse-neige.
- Si la partie avant du véhicule est relevée ou abaissée en raison de la charge transportée.
- Si le véhicule ne peut pas être conduit de manière stable, par exemple lorsque le véhicule a été impliqué dans un accident ou présente un dysfonctionnement.
- Lorsque des chaînes à neige, une roue de secours compacte ou un kit de réparation pour pneus crevés sont utilisés.

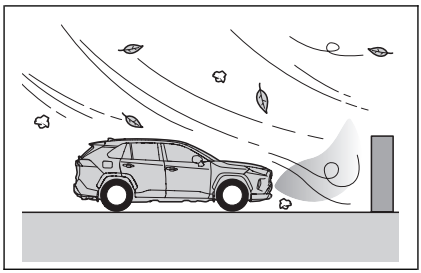
Situations dans lesquelles le système peut se déclencher, même s'il n'y a aucun risque de collision

Dans certaines situations, comme les suivantes, le système peut fonctionner, même s'il n'y a aucun risque de collision.

- Lorsque le véhicule roule sur une route étroite.

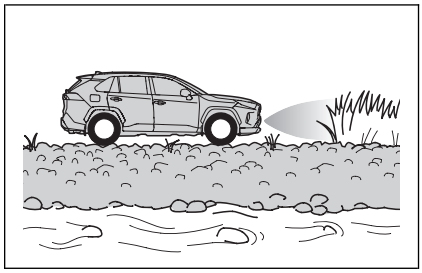


- Lorsque le véhicule roule vers un panneau publicitaire, un drapeau, une branche suspendue à faible hauteur ou une barrière (comme celles utilisées pour les passages à niveau, les péages et les parkings).
- En présence d'une ornière ou d'un trou sur le revêtement de la route.
- Lorsque le véhicule roule sur un revêtement métallique (grille), comme ceux utilisés pour les systèmes d'écoulement.
- En cas de conduite dans des descentes ou des montées raides.
- Si le capteur est heurté par une grande quantité d'eau, par exemple lorsque le véhicule roule sur une route inondée.
- Il y a de la saleté, de la neige, des gouttes d'eau ou du givre sur un capteur. (Le nettoyage des capteurs permet de résoudre ce problème.)
- Un capteur est recouvert de gouttes d'eau laissées par une bruine ou une pluie abondante.
- En cas de conduite par mauvais temps, tel que brouillard, neige ou tempête de sable.
- Lorsque des vents forts soufflent.



- Lorsque des avertisseurs sonores du véhicule, des détecteurs du véhicule, des moteurs de motocyclettes, des freins pneumatiques de grands véhicules, le sonar de détection de distance d'autres véhicules ou d'autres appareils produisant des ondes ultrasons se trouvent à proximité du véhicule.
- Lorsque la partie avant du véhicule est relevée ou abaissée en raison de la charge transportée.
- Si l'orientation d'un capteur a changé du fait d'une collision ou d'un autre impact.
- Le véhicule s'approche d'un trottoir surélevé ou incurvé.
- Le véhicule est conduit près de colonnes (poutres en acier en forme de H, etc.) dans des parkings à plusieurs étages, sur des chantiers de construction, etc.

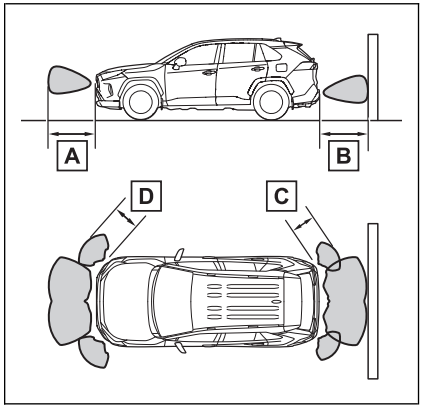
- Si le véhicule ne peut pas être conduit de manière stable, par exemple lorsque le véhicule a été impliqué dans un accident ou présente un dysfonctionnement.
- Sur une route très cahoteuse, sur une pente, sur du gravier ou sur de l'herbe.



- Lorsque des chaînes à neige, une roue de secours compacte ou un kit de réparation pour pneus crevés sont utilisés.

Affichage de la détection du capteur, distance de l'objet

Zone de détection des capteurs



Véhicules sans PKSB

A Environ 100 cm (3,3 pi)*

B Environ 150 cm (4,9 pi)*

C Environ 65 cm (2,12 pi)

D Environ 60 cm (1,96 pi)

Véhicules sans PKSB

A Environ 100 cm (3,3 ft.)

B Environ 150 cm (4,9 ft.)

C Environ 63 cm (2,06 pi)

D Environ 63 cm (2,06 pi)

Le schéma indique la zone de détection des capteurs. Veuillez noter que les capteurs ne sont pas en mesure de détecter des objets se trouvant très près du véhicule.

La portée des capteurs peut varier en fonction de la forme de l'objet, etc.

*Si le véhicule en est équipé

Affichage de la distance

Lorsqu'un objet est détecté par un capteur, la distance approximative de l'objet s'affiche sur l'écran multifonction ou l'écran multimédia. (Etant donné que la distance par rapport à l'objet se réduit, les segments de distance peuvent clignoter.)

Les images peuvent différer de celles présentées sur les schémas.

Véhicules sans PKSB

- Distance approximative par rapport à l'objet
  – Capteur central avant : 100 cm (3,3 ft.) à 60 cm (1,96 ft.)
  – Capteur central arrière : 150 cm (4,9 ft.) à 65 cm (2,12 ft.)

Ecran multifonction		Ecran multimédia	
 *1	 *2		

*1Véhicules avec écran multifonction 7 pouces

*2Véhicules avec écran multifonction 12,3 pouces

- Distance approximative par rapport à l'objet
  – Capteur avant : 60 cm (1,96 ft.) à 47,5 cm (1,56 ft.)
  – Capteur arrière : 65 cm (2,12 ft.) à 50 cm (1,63 ft.)

Ecran multifonction		Ecran multimédia	
 *1	 *2		

*1Véhicules avec écran multifonction 7 pouces

*2Véhicules avec écran multifonction 12,3 pouces

- Distance approximative par rapport à l'objet
  – Capteur avant : 47,5 cm (1,56 ft.) à 35 cm (1,14 ft.)
  – Capteur arrière : 50 cm (1,63 ft.) à 35 cm (1,14 ft.)

Ecran multifonction		Ecran multimédia	
 *1	 *2		

*1Véhicules avec écran multifonction 7 pouces

*2Véhicules avec écran multifonction 12,3 pouces

• Distance approximative par rapport à l'objet : 35 cm (1,14 ft.) à 28 cm (0,9 ft.)

Ecran multifonction*3		Ecran multimédia	
 *1	 *2		

*1Véhicules avec écran multifonction 7 pouces

*2Véhicules avec écran multifonction 12,3 pouces

*3Les segments de distance clignotent lentement.

• Distance approximative par rapport à l'objet : Moins de 28 cm (0,9 ft.)

Ecran multifonction*3		Ecran multimédia	
 *1	 *2		

*1Véhicules avec écran multifonction 7 pouces

*2Véhicules avec écran multifonction 12,3 pouces

*3Les segments de distance clignotent rapidement.

Véhicules avec PKSB

• Distance approximative par rapport à l'objet
  – Capteur central avant : 100 cm (3,3 ft.) à 63 cm (2,06 ft.)
  – Capteur central arrière : 150 cm (4,9 ft.) à 63 cm (2,06 ft.)

Ecran multifonction		Ecran multimédia	
 *1	 *2		

*1Véhicules avec écran multifonction 7 pouces

*2Véhicules avec écran multifonction 12,3 pouces

• Distance approximative par rapport à l'objet : 63 cm (2,06 ft.) à 48 cm (1,57 ft.)

Ecran multifonction		Ecran multimédia	
 *1	 *2		

*1Véhicules avec écran multifonction 7 pouces

*2Véhicules avec écran multifonction 12,3 pouces

• Distance approximative par rapport à l'objet : 48 cm (1,57 ft.) à 34 cm (1,11 ft.)

Ecran multifonction		Ecran multimédia	
 *1	 *2		

*1Véhicules avec écran multifonction 7 pouces

*2Véhicules avec écran multifonction 12,3 pouces

• Distance approximative par rapport à l'objet : 34 cm (1,11 ft.) à 15 cm (0,5 ft.)

Ecran multifonction*3		Ecran multimédia	
 *1	 *2		

*1Véhicules avec écran multifonction 7 pouces

*2Véhicules avec écran multifonction 12,3 pouces

*3Les segments de distance clignotent lentement.

• Distance approximative par rapport à l'objet : Moins de 15 cm (0,5 ft.)

Ecran multifonction*3		Ecran multimédia	
 *1	 *2		

*1Véhicules avec écran multifonction 7 pouces

*2Véhicules avec écran multifonction 12,3 pouces

*3Les segments de distance clignotent rapidement.

Fonctionnement du signal sonore et distance par rapport à un objet

Un signal sonore retentit lorsque les capteurs fonctionnent.

- Le signal sonore devient plus rapide à mesure que le véhicule se rapproche d'un objet. Lorsque le véhicule arrive à la distance suivante de l'objet, le signal sonore retentit continuellement.
  - Véhicules sans PKSB : environ 35 cm (1,14 ft.)
  - Véhicules avec PKSB : environ 34 cm (1,11 ft.)
- Lorsqu'au moins 2 capteurs détectent simultanément un objet statique, le signal sonore retentit pour l'objet le plus proche.
- Véhicules avec PKSB : même lorsque les capteurs fonctionnent, le signal sonore est mis en sourdine dans certaines situations (fonction de mise en sourdine automatique du signal sonore).

Mise en sourdine du signal sonore (véhicules avec PKSB)

- Fonction de mise en sourdine automatique du signal sonore

  Même lorsque les capteurs fonctionnent, le signal sonore est mis en sourdine dans les situations suivantes :
  - La distance entre le véhicule et l'objet détecté ne se réduit pas (sauf lorsque la distance entre le véhicule et l'objet est égale ou inférieure à 34 cm [1,11 ft.]).
  - Votre véhicule s'éloigne de l'objet.
  - Il n'y a aucun objet détectable entrant dans la trajectoire de votre véhicule.

  Cependant, si un autre objet est détecté ou si la situation change alors que le signal sonore est mis en sourdine, le signal sonore commence à nouveau à retentir.
- Pour mettre en sourdine le signal sonore

  Le signal sonore peut être temporairement mis en sourdine en appuyant sur la touche OK des contacteurs de commande du compteur alors qu'un message indiquant que la mise en sourdine est disponible s'affiche sur l'écran multifonction.
- Lorsque la mise en sourdine est annulée

  La mise en sourdine est automatiquement annulée dans les situations suivantes.
  - Lorsque le rapport engagé est modifié
  - Lorsque la vitesse du véhicule a atteint ou dépassé une certaine vitesse
  - Lorsque l'aide au stationnement Toyota est désactivée une fois et à nouveau activée
  - Lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé une fois et à nouveau mis en position ON

Personnalisation

Le volume du signal sonore peut être réglé sur l'écran multifonction.
(→P. 106, P. 116)

4.5.10 Fonction RCTA (alerte de croisement de trafic arrière)*

*Si le véhicule en est équipé

La fonction RCTA utilise les capteurs radars latéraux arrière BSM situés derrière le pare-chocs arrière. Cette fonction a pour but d'aider le conducteur à contrôler les zones qui ne sont pas facilement visibles lors d'une marche arrière.

⚠MISE EN GARDE !

Mises en garde concernant l'utilisation du système

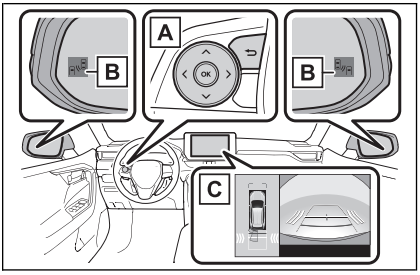
En tant que conducteur, vous êtes le seul responsable de la sécurité de votre conduite. Conduisez toujours avec prudence, en prenant soin d'examiner les alentours.

La fonction RCTA est uniquement une fonction supplémentaire avertissant le conducteur qu'un véhicule s'approche de l'arrière droit ou gauche du véhicule.

Comme la fonction RCTA peut ne pas fonctionner de manière appropriée dans certaines conditions, il est nécessaire pour le conducteur d'effectuer par lui-même une vérification visuelle de la sécurité.

En vous fiant trop à cette fonction, vous pourriez provoquer un accident entraînant des blessures graves, voire mortelles.

Pièces constitutives du système



A Contacteurs de commande du compteur
Activation/désactivation de la fonction RCTA.
Lorsque la fonction RCTA est désactivée, le témoin RCTA OFF s'allume.

B Témoins de rétroviseur extérieur
Si un véhicule qui s'approche est détecté du côté gauche ou droit derrière le véhicule, les deux témoins de rétroviseurs extérieurs clignotent et un signal sonore retentit.

C Affichage multimédia
Si le système détecte un véhicule qui s'approche de l'arrière droit ou gauche du véhicule, l'icône RCTA (→P. 295) du côté détecté s'affiche sur l'affichage multimédia. Ce schéma montre un exemple d'un véhicule qui s'approche des deux côtés du véhicule.

Activation/désactivation de la fonction RCTA

Le système RCTA peut être activé/désactivé ⚙ sur de l'écran multifonction. (→P. 481)

Lorsque la fonction RCTA est désactivée, le témoin RCTA OFF (→P. 86) s'allume. (Chaque fois que le contacteur d'alimentation est désactivé puis mis en position ON, la fonction RCTA est automatiquement activée.)

Visibilité du témoin de rétroviseur extérieur

Lorsqu'il se trouve en plein soleil, le témoin de rétroviseur extérieur peut être difficile à voir.

Perception du signal sonore RCTA

Le signal sonore de la fonction RCTA peut être difficile à entendre s'il y a d'autres bruits forts, comme quand le volume du système audio est élevé.

Lorsque le "RCTA Unavailable See Owner's Manual" s'affiche sur l'écran multifonction

De la glace, de la neige, de la boue, etc. peut être fixée au pare-chocs arrière autour des capteurs. (→P. 279) Retirez la glace, la neige, la boue, etc. se trouvant sur le pare-chocs arrière autour des capteurs pour que ces derniers fonctionnent à nouveau normalement. En outre, la fonction risque de ne pas être opérationnelle lorsque vous roulez dans des environnements extrêmement chauds ou froids.

Lorsque le message "RCTA Malfunction Visit Your Dealer" s'affiche sur l'écran multifonction

Le capteur peut présenter un dysfonctionnement ou être mal aligné. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

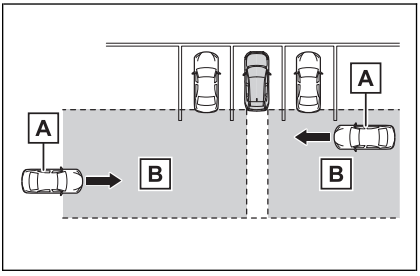
Capteurs radars latéraux arrière

→P. 279

Fonction RCTA

Utilisation de la fonction RCTA

La fonction RCTA se sert de capteurs radars latéraux arrière pour détecter les véhicules qui s'approchent par la droite ou la gauche de l'arrière du véhicule, et elle alerte le conducteur de la présence de ces véhicules en faisant clignoter les témoins de rétroviseur extérieur et en faisant retentir un signal sonore.



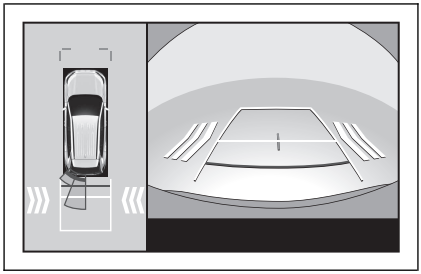
A Véhicules en approche

B Zones de détection des véhicules qui approchent

Affichage de l'icône RCTA

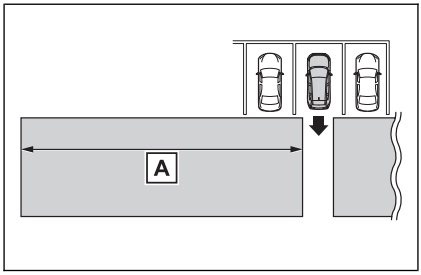
Lorsque le système détecte un véhicule qui s'approche du côté arrière droit ou gauche du véhicule, ce qui suit peut s'afficher sur l'écran multimédia.

- Exemple (moniteur de vue panoramique) (si le véhicule en est équipé) : des véhicules s'approchent des deux côtés du véhicule



Zones de détection de la fonction RCTA

Les zones dans lesquelles les véhicules peuvent être détectés sont décrites ci-après.



Le signal sonore peut avertir le conducteur de la présence de véhicules plus rapides arrivant de plus loin.

Exemple :

Vitesse du véhicule qui s'approche	A Distance d'alerte approximative
56 km/h (34 mph) (rapide)	30 m (98 ft.)
8 km/h (5 mph) (lent)	4 m (13 ft.)

La fonction RCTA est opérationnelle quand

La fonction RCTA est en marche lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies :

- Le contacteur d'alimentation est en position ON.
- La fonction RCTA est activée.
- Le levier de changement de vitesse est en position R.
- La vitesse du véhicule est inférieure à environ 15 km/h (9 mph).
- La vitesse du véhicule en approche est comprise entre 8 km/h (5 mph) et 56 km/h (34 mph) environ.

Réglage du volume du signal sonore

Le volume du signal sonore peut être réglé sur l'écran multifonction.

Le volume du signal sonore RCTA peut être réglé sur ⚙ de l'écran multifonction. (→P. 481)

Mise en sourdine temporaire d'un signal sonore

Un bouton de mise en sourdine est affiché sur l'écran multifonction lorsque des véhicules ou un objet sont détectés. Pour mettre en sourdine le signal sonore, appuyez sur OK .

Les signaux sonores de la fonction RCTA et du capteur d'aide au stationnement Toyota sont mis en sourdine en même temps.

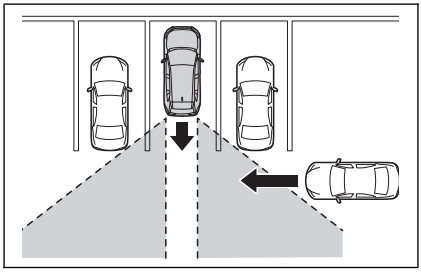
La mise en sourdine est automatiquement annulée dans les situations suivantes :

- Lorsque le rapport engagé est modifié.
- Lorsque le véhicule dépasse une certaine vitesse.
- Lorsqu'un capteur présente un dysfonctionnement ou que le système est provisoirement indisponible.
- Lorsque la fonction en marche est désactivée manuellement.
- Lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé.

Conditions dans lesquelles le système ne détecte pas un véhicule

La fonction RCTA n'est pas conçue pour détecter les types de véhicules et/ou d'objets suivants :

- Véhicules en approche qui se trouvent juste derrière
- Véhicules faisant marche arrière dans une place de stationnement à côté de votre véhicule
- Véhicules que les capteurs ne peuvent pas détecter en raison de la présence d'obstacles



- Glissières de sécurité, murs, panneaux, véhicules garés et autres objets immobiles similaires*
- Petites motocyclettes, vélos, piétons, etc.*
- Véhicules qui s'éloignent de votre véhicule

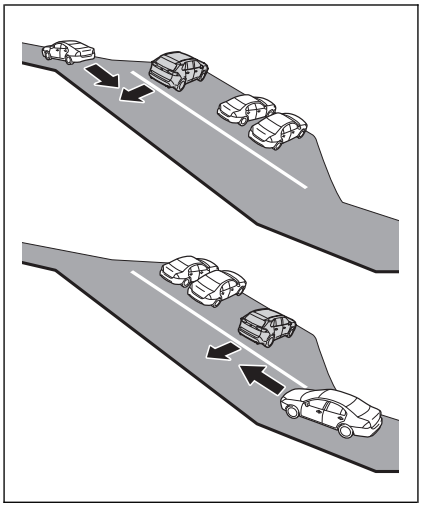
- Véhicules qui se dirigent des places de stationnement avoisinantes vers votre véhicule*
- La distance entre le capteur et le véhicule qui approche se réduit

*Selon les conditions, la détection d'un véhicule et/ou d'un objet peut s'effectuer.

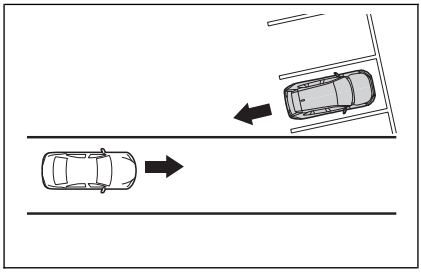
Situations dans lesquelles le système est susceptible de ne pas fonctionner correctement

La fonction RCTA peut ne pas détecter correctement des véhicules dans les situations suivantes :

- Lorsque le capteur est déréglé en raison d'un impact important subi par le capteur ou la zone qui l'entoure
- Lorsque de la boue, de la neige, de la glace, un autocollant, etc., recouvre le capteur ou la zone environnante sur le pare-chocs arrière
- Lorsque vous roulez sur un revêtement de route mouillé avec des flaques d'eau par mauvais temps, par exemple en cas de forte pluie, de neige ou de brouillard
- Lorsque plusieurs véhicules s'approchent et qu'un petit espace seulement sépare chaque véhicule
- Lorsqu'un véhicule se rapproche à une vitesse élevée
- Lorsqu'un équipement pouvant obstruer un capteur est installé, comme un œillet de remorquage d'urgence, une protection de pare-chocs (une bande d'habillage supplémentaire, etc.), un porte-vélos ou une lame chasse-neige
- Lorsque vous reculez sur une pente avec un changement brusque de déclivité

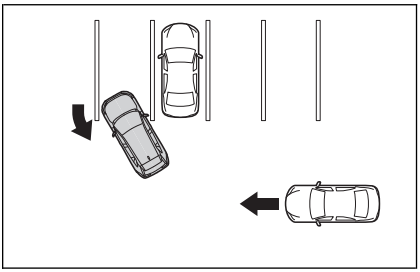


- Lorsque vous reculez pour sortir d'une place de parking dans un angle serré

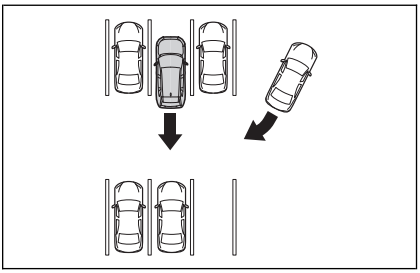


- Immédiatement après l'activation de la fonction RCTA
- Immédiatement après le démarrage du système hybride avec la fonction RCTA activée
- Lorsque les capteurs ne peuvent pas détecter un véhicule en raison de la présence d'obstacles
- Lorsque vous tractez une remorque
- En cas de différence de hauteur significative entre votre véhicule et le véhicule pénétrant dans la zone de détection

- Lorsque le capteur ou la zone autour du capteur est extrêmement chaude ou froide
- Si la suspension a été modifiée ou que des pneus d'une taille autre que celle spécifiée sont installés
- Si l'avant du véhicule est relevé ou abaissé en raison de la charge transportée
- Lorsque vous tournez tout en reculant



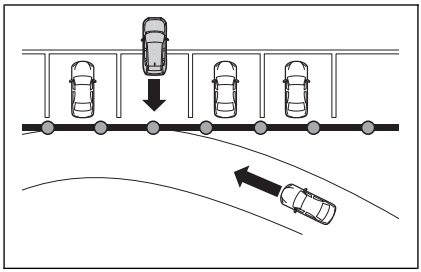
- Lorsqu'un véhicule tourne et entre dans la zone de détection



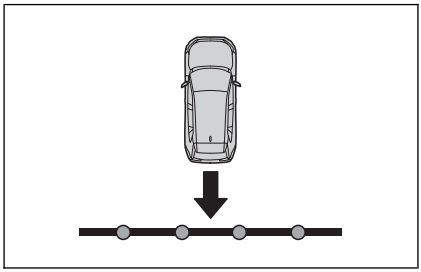
Situations dans lesquelles le système peut se déclencher, même s'il n'y a aucun risque de collision

Le nombre de cas dans lesquels la fonction RCTA détecte un véhicule et/ou un objet sans raison peut augmenter dans les situations suivantes :

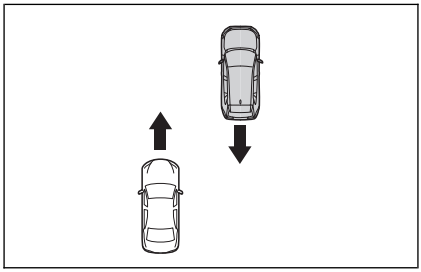
- Lorsque l'espace de stationnement fait face à une rue et que des véhicules circulent dans cette rue



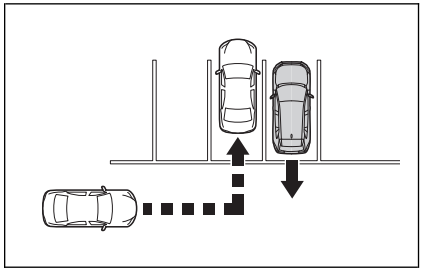
- Lorsque la distance est très courte entre votre véhicule et des objets métalliques, comme une glissière de sécurité, un mur, un panneau de signalisation ou un véhicule garé susceptible de réfléchir les ondes électriques vers l'arrière du véhicule



- Lorsqu'un équipement pouvant obstruer un capteur est installé, comme un œillet de remorquage d'urgence, une protection de pare-chocs (une bande d'habillage supplémentaire, etc.), un porte-vélos ou une lame chasse-neige
- Lorsqu'un véhicule passe près du côté de votre véhicule



- Lorsqu'un véhicule détecté tourne tout en s'approchant du véhicule



- En présence d'objets qui tournent près de votre véhicule comme le ventilateur d'une unité de climatisation
- Quand de l'eau éclabousse ou est pulvérisée vers le pare-chocs arrière, comme en provenance d'un dispositif d'arrosage
- Objets en mouvement (drapeaux, gaz d'échappement, grosses gouttes de pluie ou gros flocons de neige, eau de pluie sur la route, etc.)
- Lorsque la distance entre votre véhicule et une glissière de sécurité, un mur, etc., qui pénètre dans la zone de détection est courte
- Grilles et gouttières
- Lorsque le capteur ou la zone autour du capteur est extrêmement chaude ou froide
- Si la suspension a été modifiée ou que des pneus d'une taille autre que celle spécifiée sont installés
- Lorsque la partie avant du véhicule est relevée ou abaissée en raison du port d'une charge

4.5.11 PKSB (assistance au freinage pendant le stationnement)*

*Si le véhicule en est équipé

Le système de freinage d'aide au stationnement se compose des fonctions suivantes qui sont activées lorsque le véhicule route à une vitesse faible ou qu'il recule, lorsqu'il se gare par exemple. Lorsque le système détermine que le risque de collision avec un objet détecté est élevé, il émet un avertissement pour inciter le conducteur à prendre des mesures d'évitement. Si le système détermine que le risque de collision avec un objet détecté est extrêmement élevé, les freins sont automatiquement engagés afin d'aider à éviter la collision ou en réduire l'impact.

Système PKSB (freinage d'aide au stationnement)

Fonction de freinage d'aide au stationnement (objets statiques)

→P. 304

Fonction d'assistance au freinage pendant le stationnement (pour véhicules traversant la zone à l'arrière) (si le véhicule en est équipé)

→P. 307

⚠MISE EN GARDE !

Mises en garde concernant l'utilisation du système

Ne vous fiez pas excessivement à ce système, car vous risqueriez de causer un accident.

Conduisez toujours le véhicule en vérifiant si les zones environnantes sont sûres.

Selon le véhicule et l'état de la route, la météo, etc., le système peut ne pas s'activer.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Les capacités de détection des capteurs et des radars sont limitées. Conduisez toujours le véhicule en vérifiant si les zones environnantes sont sûres.

- En tant que conducteur, vous êtes le seul responsable de la sécurité de votre conduite. Conduisez toujours avec prudence, en prenant soin d'examiner les alentours. Le système de freinage d'aide au stationnement est conçu pour fournir une assistance et réduire la gravité des collisions. Cependant, il peut ne pas fonctionner dans certaines situations.
- Le système de freinage d'aide au stationnement n'est pas conçu pour arrêter complètement le véhicule. En outre, même si le système a arrêté le véhicule, il est nécessaire d'enfoncer immédiatement la pédale de frein car la commande de freinage se désactive au bout de 2 secondes environ.
- Il est extrêmement dangereux de vérifier le fonctionnement du système en conduisant volontairement le véhicule vers un mur, etc. Ne tentez jamais de telles actions.

Quand désactiver le freinage d'aide au stationnement

Dans les situations suivantes, désactivez le freinage d'aide au stationnement, car il peut se déclencher, même s'il n'y a aucun risque de collision.

- Lors de l'inspection du véhicule à l'aide d'un rouleau de châssis, d'un dynamomètre de châssis ou d'un rouleau libre.
- Lors du chargement du véhicule sur un bateau, un camion ou tout autre véhicule de transport.
- Si la suspension a été modifiée ou que des pneus d'une taille autre que celle spécifiée sont installés.
- Si la partie avant du véhicule est relevée ou abaissée en raison de la charge transportée.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Lorsqu'un équipement pouvant gêner un capteur est monté, comme un œillet de remorquage d'urgence, une protection de pare-chocs (une bande de garnissage supplémentaire, etc.), un porte-vélos ou une lame de chasse-neige.
- Lorsque vous utilisez des stations de lavage automatique.
- Si le véhicule ne peut pas être conduit de manière stable, par exemple lorsque le véhicule a été impliqué dans un accident ou présente un dysfonctionnement.
- Lorsque le véhicule est conduit de façon sportive ou en tout-terrain.
- Lorsque les pneus ne sont pas correctement gonflés.
- Lorsque les pneus sont très usés.
- Lorsque des chaînes à neige, une roue de secours compacte ou un kit de réparation pour pneus crevés sont utilisés.
- Lorsque votre véhicule tracte une remorque ou pour un remorquage d'urgence.

⚠AVERTISSEMENT

Si "Parking Support Brake Unavailable" s'affiche sur l'écran multifonction et que le témoin PKSB OFF clignote.

Si ce message s'affiche immédiatement après la mise en position ON du contacteur d'alimentation, conduisez le véhicule avec prudence tout en faisant attention aux zones environnantes. Il peut s'avérer nécessaire de faire rouler le véhicule pendant un certain temps avant que le système ne revienne à la normale. (Si le système ne revient pas à la normale après que le véhicule a roulé un certain temps, nettoyez les capteurs et leur zone environnante sur les pare-chocs.)

Activation/désactivation de l'assistance au freinage pendant le stationnement

Le freinage d'aide au stationnement peut être activé/désactivé via l'écran ⚙ de l'écran multifonction. Toutes les fonctions de freinage d'aide au stationnement (objets statiques, véhicules s'approchant de l'arrière) sont activées/désactivées simultanément. (→P. 106, P. 116)

Lorsque le freinage d'aide au stationnement est désactivé (→P. 86), le témoin PKSB OFF s'allume sur l'écran multifonction.

Pour réactiver le système, sélectionnez ⚙ sur l'écran multifonction, sélectionnez , puis activez-le.

Si le système est désactivé, il reste en position OFF, même si le contacteur d'alimentation est mis en position ON après avoir été désactivé.

Affichage et signal sonore pour la commande de limite de puissance du système hybride et la commande de freinage

Si la commande de limite de puissance du système hybride ou la commande de freinage est activée, un signal sonore retentit et un message s'affiche sur l'écran multifonction ou l'écran multimédia pour avertir le conducteur.

Selon la situation, la commande de limite de puissance de système hybride s'active pour limiter l'accélération ou pour réduire la puissance autant que possible.

- La commande de limite de puissance du système hybride est utilisée (limite d'accélération)

  Une accélération supérieure à un certain niveau est limitée par le système.

  Ecran multimédia : Aucun avertissement affiché

  Ecran multifonction : "Object Detected Ahead Speed Reduced"

  Témoin PKSB OFF : Eteint

  Signal sonore : Ne retentit pas

- La commande de limite de puissance du système hybride fonctionne (puissance limitée autant que possible)

  Le système a déterminé qu'un freinage plus fort que la normale est nécessaire.

  Ecran multimédia : "BRAKE!"

  Ecran multifonction : "BRAKE!"

  Témoin PKSB OFF : Eteint

  Signal sonore : Signal sonore bref

- La commande de freinage fonctionne

  Le système a déterminé qu'un freinage d'urgence est nécessaire.

  Ecran multimédia : "BRAKE!"

  Ecran multifonction : "BRAKE!"

  Témoin PKSB OFF : Eteint

  Signal sonore : Signal sonore bref

- Véhicule arrêté par le fonctionnement du système

  Le véhicule a été arrêté par le fonctionnement de la commande de freinage.

  Ecran multimédia : "Press Brake Pedal"

  Ecran multifonction et affichage tête haute : "Switch to Brake" (Si la pédale d'accélérateur n'est pas enfoncée, le message "Press Brake Pedal" s'affiche.)

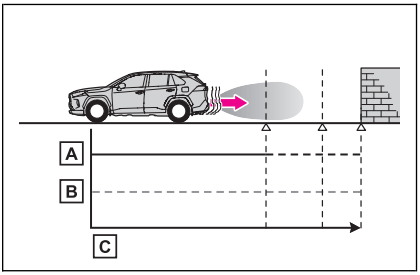
  Témoin PKSB OFF : Allumé

  Signal sonore : Signal sonore bref

Présentation du système

Si le freinage d'aide au stationnement détermine qu'une collision avec un objet détecté est possible, la puissance du système hybride est limitée pour empêcher toute augmentation de la vitesse du véhicule. (Commande de limite de puissance du système hybride : Cf. figure 2.) De plus, si la pédale d'accélérateur est maintenue enfoncée, les freins sont engagés automatiquement pour réduire la vitesse du véhicule. (Commande de freinage : Cf. figure 3.)

- Figure 1 : Lorsque le PKSB (freinage d'aide au stationnement) ne fonctionne pas

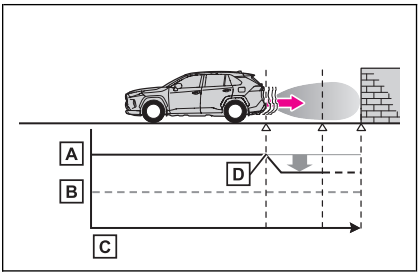


A Puissance du système hybride

B Force de freinage

C Temps

- Figure 2 : Lorsque la commande de limite de puissance du système hybride fonctionne



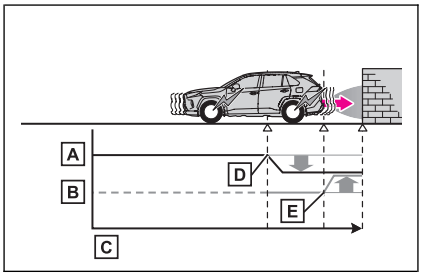
A Puissance du système hybride

B Force de freinage

C Temps

D La commande de limite de puissance du système hybride commence à fonctionner (le système détermine que le risque de collision avec un objet détecté est élevé)

- Figure 3 : Lorsque la commande de limite de puissance du système hybride et la commande de freinage fonctionnent



A Puissance du système hybride

B Force de freinage

C Temps

D La commande de limite de puissance du système hybride commence à fonctionner (le système détermine que le risque de collision avec un objet détecté est élevé)

E La commande de freinage commence à fonctionner (le système détermine que le risque de collision avec un objet détecté est très élevé)

Si le freinage d'aide au stationnement a fonctionné

Si le véhicule s'est arrêté car le freinage d'aide au stationnement a fonctionné, le freinage d'aide au stationnement est désactivé et le témoin PKSB OFF s'allume. Si le freinage d'aide au stationnement fonctionne sans raison, la commande de freinage peut être annulée en appuyant sur la pédale de frein ou en attendant environ 2 secondes pour qu'elle se désactive automatiquement. Il est alors possible de faire accélérer le véhicule en appuyant sur la pédale d'accélérateur.

Réactivation du freinage d'aide au stationnement

Pour réactiver le freinage d'aide au stationnement lorsqu'il est désactivé en raison du fonctionnement propre à ce système, réactivez le système (→P. 301) ou mettez le contacteur d'alimentation en position OFF, puis de nouveau en position ON. De plus, si l'objet ne se trouve plus dans la trajectoire du véhicule ou si la trajectoire du véhicule change (si le véhicule se met à reculer alors qu'il avançait ou s'il se met à avancer alors qu'il reculait), le système est automatiquement réactivé.

Si "Parking Support Brake Unavailable" s'affiche sur l'écran multifonction et que le témoin PKSB OFF clignote.

Si ce message s'affiche, un capteur sur le pare-chocs avant ou arrière peut être sale. Nettoyez les capteurs et leur zone environnante sur les pare-chocs.

Si les messages "Parking Support Brake Unavailable" et "Clean Parking Assist Sensor" s'affichent sur l'écran multifonction et que le témoin PKSB clignote

- Un capteur peut être couvert de givre, de neige, de saleté, etc. Retirez alors le givre, la neige, la saleté, etc. qui se trouve sur le capteur pour que le système revienne à la normale. Si ce message s'affiche même lorsque la saleté a été enlevée du capteur ou s'il s'affiche lorsque le capteur n'était pas sale initialement, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel qualifié.
- Un capteur peut être gelé. Une fois que le givre a fondu, le système revient à la normale.
- De l'eau peut couler en permanence sur la surface du capteur, comme en cas de forte pluie. Lorsque le système détermine que tout est normal, il revient à la normale.

Si une borne de la batterie 12 volts a été débranchée et rebranchée

Le système doit être initialisé. Pour initialiser le système, faites rouler le véhicule en marche avant en ligne droite pendant au moins 5 secondes à une vitesse d'environ 35 km/h (22 mph) minimum.

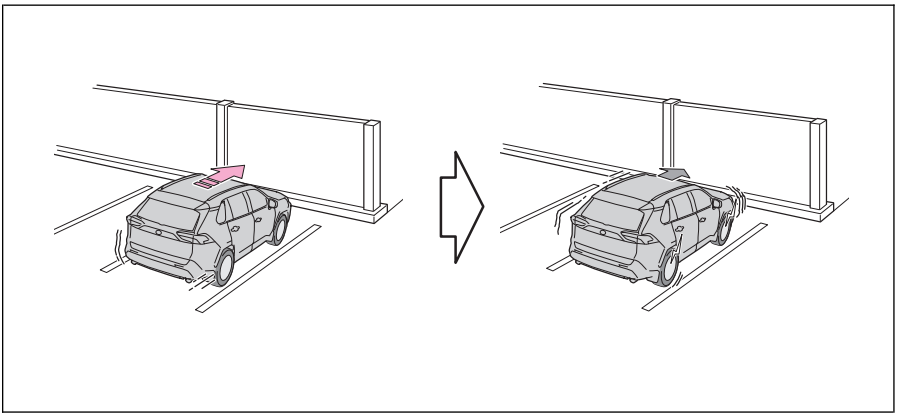
4.5.12 Fonction d'assistance au freinage pendant le stationnement (objets statiques) (si le véhicule en est équipé)

Si les capteurs détectent un objet statique, comme un mur, dans le sens de circulation du véhicule et que le système détermine qu'une collision peut se produire si le véhicule avance soudainement en raison d'une erreur d'utilisation de la pédale d'accélérateur, si le véhicule se déplace dans la direction non souhaitée car le mauvais rapport a été engagé, ou lorsque vous garez le véhicule ou que vous roulez à faible vitesse, le système est activé pour réduire l'impact avec l'objet statique détecté et limiter les dommages provoqués.

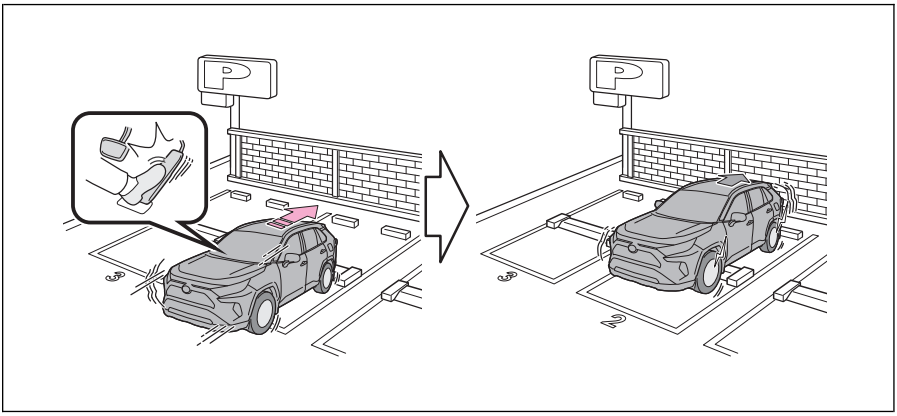
Exemples d'utilisation de la fonction

Cette fonction va agir dans les situations comme celle qui suit si un objet est détecté sur la trajectoire du véhicule.

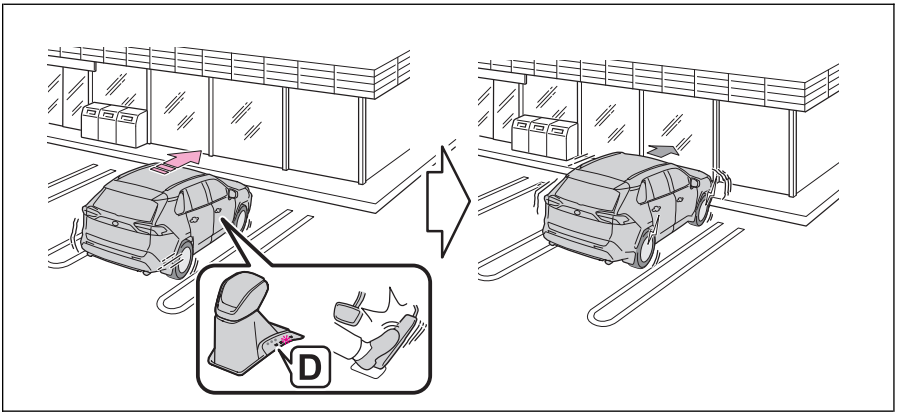
Lors d'un déplacement à faible vitesse et lorsque la pédale de frein est relâchée, ou qu'elle est enfoncée tard



Lorsque la pédale d'accélérateur est trop enfoncée



Lorsque le véhicule se déplace dans la direction non souhaitée en raison de la sélection d'un rapport incorrect



Types de capteurs

→P. 283

⚠MISE EN GARDE !

Pour garantir un fonctionnement correct du système

→P. 284

Si la fonction de freinage d'aide au stationnement (objets statiques) est activée sans raison, à un passage à niveau par exemple

→P. 302

Remarques concernant le lavage du véhicule

→P. 284

La fonction de freinage d'aide au stationnement (objet statique) est opérationnelle lorsque

La fonction est exécutée lorsque le témoin PKSB OFF ne s'allume pas ou s'il clignote (→P. 85, P. 86) et que toutes les conditions suivantes sont réunies :

- Commande de limite de puissance du système hybride
  - La fonction de freinage d'aide au stationnement est activée.
  - La vitesse du véhicule est inférieure ou égale à 15 km/h (9 mph) environ.
  - Il y a un objet statique dans le sens de déplacement du véhicule et à une distance d'environ 2 à 4 m (6 à 13 ft.) devant.
  - La fonction de freinage d'aide au stationnement détermine qu'un freinage plus fort que la normale est nécessaire pour éviter une collision.
- Commande de freinage
  - La commande de limite de puissance du système hybride est activée
  - Le freinage d'aide au stationnement détermine si un freinage immédiat est nécessaire pour éviter une collision.

La fonction de freinage d'aide au stationnement (objets statiques) s'arrête lorsque

La fonction s'arrête lorsqu'une ou plusieurs des conditions suivantes sont réunies :

- Commande de limite de puissance du système hybride
  - La fonction de freinage d'aide au stationnement est désactivée.
  - Le système détermine que la collision est devenue évitable avec un freinage normal.
  - L'objet statique ne se trouve plus à une distance comprise approximativement entre 2 et 4 m (6 et 13 ft.) devant le véhicule ou dans le sens de déplacement du véhicule.
- Commande de freinage
  - La fonction de freinage d'aide au stationnement est désactivée.
  - Environ 2 secondes se sont écoulées depuis l'arrêt du véhicule par la commande de freinage.
  - La pédale de frein est enfoncée après l'arrêt du véhicule par la commande de freinage.
  - L'objet statique ne se trouve plus à une distance comprise approximativement entre 2 et 4 m (6 et 13 ft.) devant le véhicule ou dans le sens de déplacement du véhicule.

Plage de détection de la fonction de freinage d'aide au stationnement (objets statiques)

La plage de détection de la fonction de freinage d'aide au stationnement (objets statiques) diffère de la plage de détection du capteur d'aide au stationnement Toyota. (→P. 289) Par conséquent, même si le capteur d'aide au stationnement Toyota détecte un objet et émet un avertissement, la fonction de freinage d'aide au stationnement (objets statiques) peut ne pas commencer à fonctionner.

Situations dans lesquelles la fonction de freinage d'aide au stationnement (objets statiques) peut ne pas fonctionner

Lorsque le levier de changement de vitesse est en position N

Situations dans lesquelles le système est susceptible de ne pas fonctionner correctement

→P. 286

Situations dans lesquelles le système peut se déclencher, même s'il n'y a aucun risque de collision

→P. 288

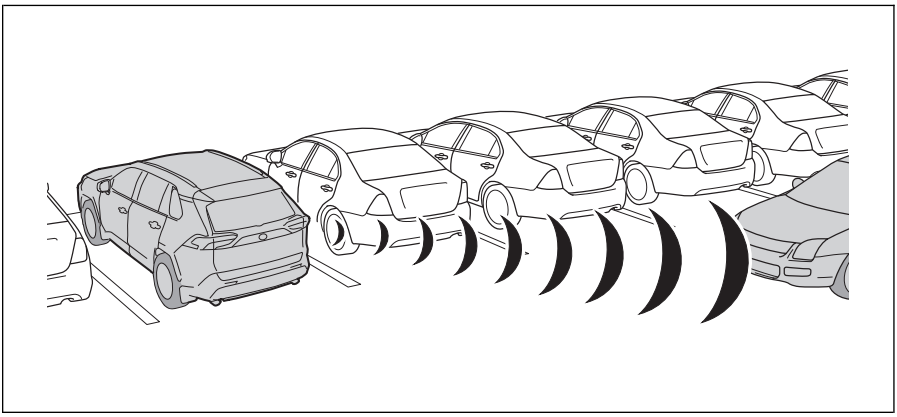
4.5.13 Fonction d'assistance au freinage pendant le stationnement (pour véhicules traversant la zone à l'arrière) (si le véhicule en est équipé)

Si un capteur radar détecte un véhicule qui approche du côté arrière droit ou gauche du véhicule et que le système détermine que le risque de collision est élevé, cette fonction effectue une commande de freinage pour réduire la probabilité d'un impact avec le véhicule qui approche.

Exemples d'activation de la fonction

Cette fonction s'active dans les situations suivantes si un véhicule est détecté dans le sens de déplacement du véhicule.

Lorsque le véhicule recule, qu'un véhicule approche et que la pédale de frein n'est pas enfoncée ou est enfoncée trop tard



Types de capteurs

→P. 279

⚠MISE EN GARDE !

Pour garantir un fonctionnement correct du système

→P. 279

La fonction de freinage d'aide au stationnement (véhicules s'approchant de l'arrière) est opérationnelle quand

La fonction est exécutée lorsque le témoin PKSB OFF ne s'allume pas ou s'il clignote (→P. 85, P. 86) et que toutes les conditions suivantes sont réunies :

- Commande de limite de puissance du système hybride
  - La fonction de freinage d'aide au stationnement est activée.
  - La vitesse du véhicule est inférieure ou égale à 15 km/h (9 mph) environ.
  - Des véhicules approchent par le côté arrière droit ou gauche du véhicule à une vitesse égale ou supérieure à environ 8 km/h (5 mph).
  - Le levier de changement de vitesse est en position R.
  - Le freinage d'aide au stationnement détermine qu'un freinage plus fort que la normale est nécessaire pour éviter une collision avec un véhicule qui approche.
- Commande de freinage
  - La commande de limite de puissance du système hybride fonctionne
  - Le freinage d'aide au stationnement détermine qu'un freinage d'urgence est nécessaire pour éviter une collision avec un véhicule qui approche.

La fonction de freinage d'aide au stationnement (véhicules s'approchant de l'arrière) s'arrête quand

La fonction s'arrête lorsqu'une ou plusieurs des conditions suivantes sont réunies :

- Commande de limite de puissance du système hybride
  - La fonction de freinage d'aide au stationnement est désactivée.
  - La collision devient évitable avec un freinage normal.
  - Un véhicule ne s'approche plus de l'arrière droit ou gauche du véhicule.
- Commande de freinage
  - La fonction de freinage d'aide au stationnement est désactivée.
  - Environ 2 secondes se sont écoulées depuis l'arrêt du véhicule par la commande de freinage.
  - La pédale de frein est enfoncée après l'arrêt du véhicule par la commande de freinage.
  - Aucun véhicule ne s'approche plus de l'arrière droit ou gauche du véhicule.

Zone de détection de la fonction de freinage d'aide au stationnement (véhicules s'approchant de l'arrière)

La zone de détection de la fonction de freinage d'aide au stationnement (véhicules s'approchant de l'arrière) diffère de la zone de détection de la fonction RCTA (→P. 295). Par conséquent, même si la fonction RCTA détecte un véhicule et envoie une alerte, la fonction de freinage d'aide au stationnement (véhicules s'approchant de l'arrière) peut ne pas commencer à fonctionner.

Situations dans lesquelles le système est susceptible de ne pas fonctionner correctement

→P. 297

Situations dans lesquelles le système peut se déclencher, même s'il n'y a aucun risque de collision

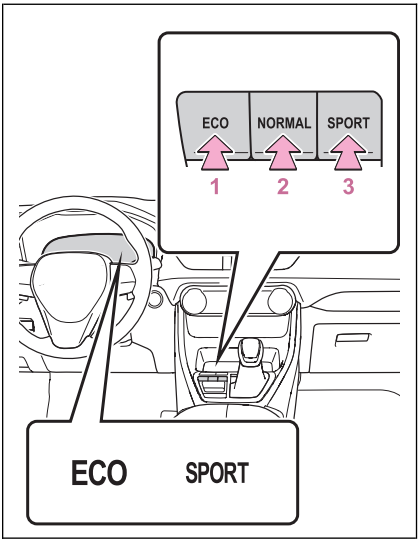
→P. 298

4.5.14 Contacteur de sélection de mode de conduite

Les modes de conduite peuvent être sélectionnés afin de répondre aux conditions de conduite et d'utilisation.

Choix d'un mode de conduite

Véhicules FF



1. Mode de conduite Eco

   Permet d'améliorer les économies de carburant pendant la conduite en générant un couple plus doux en réponse à l'utilisation de la pédale d'accélérateur différente du mode normal et en réduisant l'utilisation du système de climatisation (chauffage/refroidissement).

   Lorsque vous appuyez sur le contacteur sans être en mode de conduite Eco, le système bascule en mode de conduite Eco et le témoin du mode de conduite Eco s'allume sur l'écran multifonction.

2. Mode Normal

   Il est adapté à une conduite normale.

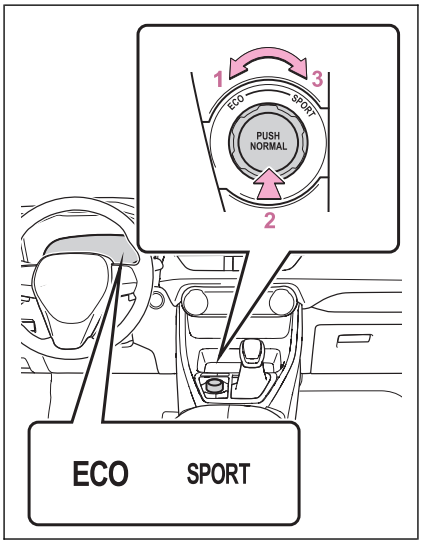
   Le mode de conduite revient au mode normal si le contacteur est enfoncé alors que le mode de conduite Eco ou le mode sport est activé.

3. Mode Sport

   Contrôle la sensation lors de la conduite et le système hybride pour créer une réponse à l'accélération adaptée à une conduite sportive. Il est adapté lorsqu'une manipulation précise et une meilleure réponse de l'accélérateur sont souhaitées, comme lorsque vous roulez sur des routes de montagne.

   Lorsque vous appuyez sur le contacteur sans être en mode de conduite Sport, le système bascule en mode de conduite Sport et le témoin du mode de conduite Sport s'allume sur l'écran multifonction.

Véhicules AWD



1. Mode de conduite Eco

   Adapté à une conduite pour réduire la consommation de carburant en générant un couple plus en douceur en réponse à l'enfoncement de la pédale d'accélérateur par rapport au mode normal et en limitant le fonctionnement du système de climatisation (chauffage/refroidissement).

   Si le contacteur est tourné vers la gauche alors que le mode de conduite Eco n'est pas activé, le système passe au mode de conduite Eco et le témoin de mode de conduite Eco s'allume sur l'écran multifonction.

2. Mode Normal

   Il est adapté à une conduite normale.

   Le mode de conduite revient au mode normal si le contacteur est enfoncé alors que le mode de conduite Eco ou le mode sport est activé.

3. Mode Sport

   Contrôle la sensation lors de la conduite et le système hybride pour créer une réponse à l'accélération adaptée à une conduite sportive. Il est adapté lorsqu'une manipulation précise est souhaitée, comme lorsque vous roulez sur des routes de montagne.

   Si le contacteur est tourné vers la droite alors que le mode sport n'est pas activé, le système passe au mode sport et le témoin de mode sport s'allume sur l'écran multifonction.

Lorsque le mode de conduite est changé

- La couleur d'arrière-plan de l'écran multifonction change en fonction du mode de conduite sélectionné.
- Lorsque le compteur de vitesse est réglé sur l'affichage analogique, la couleur d'affichage du compteur de vitesse change également. (pour véhicules avec écran multifonction 7 pouces uniquement)
- La couleur du contacteur change en fonction du mode de conduite sélectionné. (modèles AWD avec phares de type projecteur)

Fonctionnement du système de climatisation lorsque le mode de conduite Eco est activé

Lorsque le mode de conduite Eco est activé, les opérations de chauffage/refroidissement et la vitesse du ventilateur sont contrôlées pour réduire la consommation de carburant. Effectuez les procédures suivantes pour accroître les performances de la climatisation.

- Réglez la vitesse du ventilateur (→P. 329)
- Désactivez le mode de conduite Eco

Désactivation d'un mode de conduite

- Le mode sport est automatiquement désactivé et le mode de conduite revient au mode normal lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé.
- Le mode normal et le mode de conduite Eco ne sont pas désactivés tant qu'un autre mode de conduite n'est pas sélectionné. (Même si le contacteur d'alimentation est désactivé, le mode normal et le mode de conduite Eco ne sont pas automatiquement désactivés.)

4.5.15 Mode Trail (Véhicules AWD)

Le mode Trail est conçu pour contrôler le patinage des roues motrices en contrôlant intégralement les systèmes AWD, de freinage et de commande de force motrice. Utilisez le mode Trail lors de la conduite sur des routes accidentées, etc.

⚠MISE EN GARDE !

Avant d'utiliser le mode Trail

Veillez à respecter les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, un accident inattendu pourrait se produire.

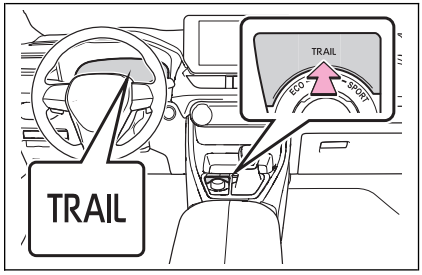
- Le mode Trail est destiné à être utilisé lors de la conduite sur des routes en mauvais état.
- Vérifiez que le témoin de mode Trail s'allume avant de conduire.
- Le mode Trail n'est pas destiné à repousser les limites du véhicule. Vérifiez minutieusement l'état de la route et conduisez prudemment.

Activation du système

Appuyez sur le contacteur de mode Trail.

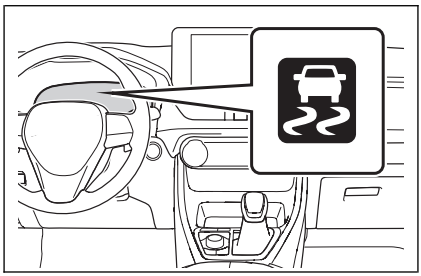
Appuyez sur le contacteur de mode Trail pour activer le mode Trail. Le témoin de mode Trail s'allume alors sur l'écran multifonction.

Pour désactiver le système, appuyez à nouveau sur le contacteur de mode Trail.



Lorsque le mode Trail fonctionne

Si les pneus patinent, le témoin de dérapage clignote pour indiquer que le mode Trail contrôle le patinage des pneus.



Mode Trail

- Le mode Trail contrôle le véhicule afin qu'il puisse utiliser la force motrice maximale lorsque vous roulez sur des routes en mauvais état. Par conséquent, la consommation de carburant peut diminuer lorsque vous conduisez avec le mode Trail désactivé.
- Si le mode Trail est utilisé en permanence pendant une période prolongée, en fonction des conditions de conduite, la charge sur les pièces associées augmente et le système peut ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, "TRC désactivé" s'affiche sur l'écran multifonction, sans vous empêcher de conduire le véhicule normalement. Le message "TRC désactivé" affiché sur l'écran multifonction se désactive après quelques instants et le système fonctionne correctement.

Lorsque le mode Trail est désactivé

Dans les situations suivantes, le mode Trail est automatiquement désactivé même s'il est sélectionné :

- Lorsque le mode de conduite est changé. (→P. 309)
- Lorsque le système hybride redémarre.

Sons et vibrations lors de la conduite en mode Trail

Lorsque le mode Trail fonctionne, les phénomènes suivants peuvent survenir. Aucun d'entre eux n'indique un dysfonctionnement :

- Vous pouvez ressentir des vibrations transmises par le véhicule ou le volant
- Des bruits provenant du compartiment moteur peuvent être entendus

Lorsque le témoin de mode Trail ne s'allume pas

Lorsque le témoin de mode Trail ne s'allume pas même si le contacteur de mode Trail est enfoncé, le système peut présenter un dysfonctionnement. Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

⚠AVERTISSEMENT

Pour garantir le fonctionnement correct du mode Trail

N'utilisez pas en continu le mode Trail pendant une durée prolongée. En fonction des conditions de conduite, la charge sur les pièces associées augmente et le système risque de ne pas fonctionner correctement.

4.5.16 Système GPF (filtre à particules essence)*

*Si le véhicule en est équipé

Le système GPF récupère les particules présentes dans les gaz d'échappement à l'aide d'un filtre à gaz d'échappement. Le système fonctionne pour régénérer le filtre automatiquement en fonction des conditions du véhicule.

Si le message "Filtre d'échappement plein. Consultez le manuel du propriétaire" s'affiche sur l'écran multifonction

- Le message peut s'afficher pendant une conduite à haute charge avec une accumulation de particules.
- La puissance du système hybride (régime moteur) est limitée quand une certaine quantité de particules s'accumule. Cependant, il est possible de conduire le véhicule sauf si le voyant de dysfonctionnement s'allume.
- Des particules peuvent s'accumuler plus rapidement si vous conduisez fréquemment sur de courts trajets ou à basse vitesse, ou si le système hybride démarre régulièrement dans un environnement très froid. Vous pouvez empêcher l'accumulation excessive de particules en roulant périodiquement sur de longues distances en continu tout en relâchant par intermittence la pédale d'accélérateur, comme quand vous conduisez sur voies rapides et autoroutes.

Si le témoin de dysfonctionnement s'allume ou si le message "Filtre d'échappement plein. Consultez votre concessionnaire" s'affiche sur l'écran multifonction

La quantité de particules accumulées a dépassé un certain niveau. Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter que le système GPF ne fonctionne pas correctement

- N'utilisez aucun autre carburant que celui qui est spécifié
- Ne modifiez pas les tuyaux d'échappement

4.5.17 Systèmes d'aide à la conduite

Pour préserver la sécurité et les performances de conduite, les systèmes suivants fonctionnent automatiquement en réaction à différentes situations de conduite. Sachez toutefois que ces systèmes constituent une aide supplémentaire et qu'il ne faut pas s'y fier excessivement lorsque vous conduisez le véhicule.

Résumé des systèmes d'aide à la conduite

ECB (système de freinage à commande électronique)

Le système de freinage à commande électronique génère une force de freinage qui correspond à l'utilisation du frein

ABS (système antiblocage des roues)

Aide à empêcher les roues de se bloquer lorsque les freins sont brusquement utilisés, ou si les freins sont utilisés en conduisant sur route glissante

Assistance au freinage

Ce système génère un niveau accru de force de freinage une fois que la pédale de frein est enfoncée, lorsque le système détecte une situation de freinage de détresse

VSC (commande de stabilité du véhicule)

Aide le conducteur à contrôler les dérapages lors de déports brusques ou de virages sur des routes glissantes.

VSC + (commande de stabilité du véhicule +)

Permet un contrôle collaboratif de l'ABS, la TRC, la VSC et l'EPS.

Aide à maintenir une stabilité directionnelle en cas de déport sur une route glissante en contrôlant les performances de la direction.

Dispositif de contrôle du roulis de la remorque

Aide le conducteur à contrôler le roulis de la remorque en appliquant de façon sélective la pression de freinage à chaque roue et en réduisant le couple d'entraînement lorsqu'un roulis de remorque est détecté.

TRC (commande de traction)

Aide à maintenir la force motrice et empêche les roues motrices de patiner lorsque vous démarrez ou que vous accélérez sur des routes glissantes

Assistance active dans les virages (ACA)

Aide à empêcher le dérapage du véhicule vers le côté extérieur en effectuant un contrôle de freinage des roues intérieures lorsque vous tentez d'accélérer dans un virage

Commande d'assistance au démarrage en côte

Aide à réduire le mouvement du véhicule vers l'arrière lorsqu'il démarre en côte.

EPS (direction assistée électrique)

Ce système utilise un moteur électrique afin de réduire l'effort nécessaire pour tourner le volant.

E-Four (système AWD électronique à la demande) (modèles AWD)

Commande automatiquement le système d'entraînement, tel que la transmission avant ou AWD (transmission intégrale) en fonction des diverses conditions de conduite, y compris la conduite normale, lors d'un virage, en montée, au démarrage, au cours de l'accélération, sur une route glissante à cause de la neige ou de la pluie, contribuant ainsi à la maniabilité stable et à la stabilité de conduite.

Signal de freinage d'urgence

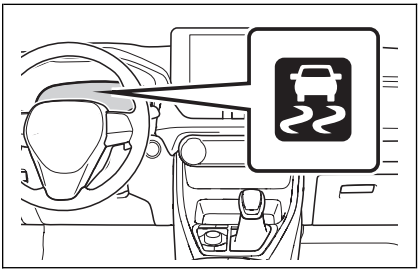
Lorsque les freins sont utilisés brusquement, les feux de détresse se mettent automatiquement à clignoter pour avertir le conducteur du véhicule qui vous suit.

Freinage de prévention de collision secondaire (si le véhicule en est équipé)

Lorsque le capteur d'airbag SRS détecte une collision et que le système fonctionne, les freins et les feux stop sont automatiquement commandés pour réduire la vitesse du véhicule et contribuer à réduire la possibilité de dommages supplémentaires dus à une collision secondaire.

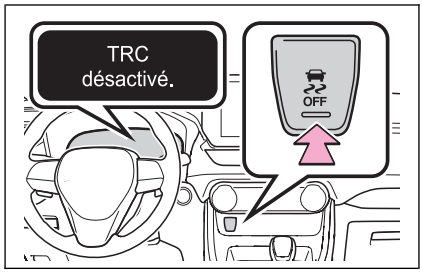
Lorsque les systèmes TRC/VSC/ABS/de mode Trail/de contrôle du roulis de la remorque fonctionnent

Le témoin de dérapage clignote lorsque les systèmes TRC/VSC/ABS/de mode Trail/de contrôle du roulis de la remorque fonctionnent.



Désactivation du système TRC

Si le véhicule est bloqué dans de la boue, de la terre ou de la neige, le système TRC peut réduire la puissance du système hybride en direction des roues. Appuyez sur OFF pour désactiver le système et pouvoir ainsi plus facilement faire bouger le véhicule d'avant en arrière afin de vous dégager. Pour désactiver le système TRC, enfoncez et relâchez rapidement le bouton OFF .



Le message “TRC désactivé” s’affichera sur l’écran multifonction.*

Appuyez une nouvelle fois sur OFF pour réactiver le système.

*Sur les véhicules équipés du système PCS (système de sécurité préventive), l'assistance d'urgence de la direction sera également désactivée. (pour la région A) (→P. 238)

Désactivation des systèmes TRC/VSC/de contrôle du roulis de la remorque

Véhicule à l'arrêt, appuyez sur le contacteur OFF et maintenez-le enfoncé pendant plus de 3 secondes pour désactiver les systèmes TRC/VSC/de contrôle du roulis de la remorque.

Le témoin VSC OFF s'allume et le message "TRC désactivé" s'affiche sur l'écran multifonction.*

Appuyez une nouvelle fois sur OFF pour réactiver ces systèmes.

*Sur les véhicules avec PCS (système de sécurité préventive), le PCS est également désactivé (seul l'avertissement de sécurité préventive est disponible). Le voyant PCS s'allume et un message s'affiche sur l'écran multifonction. (→P. 245)

Lorsque le message s'affiche sur l'écran multifonction pour montrer que la TRC a été désactivée même si OFF n'a pas été enfoncé

La commande TRC est momentanément désactivée. Si l'information continue à s'afficher, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Conditions de fonctionnement de la commande d'assistance au démarrage en côte

Lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies, la commande d'assistance au démarrage en côte s'active :

- Le levier de changement de vitesse se trouve sur une position autre que P ou N (lors du démarrage en marche avant/arrière dans une montée)
- Le véhicule est à l'arrêt
- La pédale d'accélérateur n'est pas enfoncée
- Le frein de stationnement n'est pas engagé
- Le contacteur l'alimentation est en position ON

Annulation automatique du système de commande d'assistance au démarrage en côte

La commande d'assistance au démarrage en côte se désactive dans l'une des situations suivantes :

- Le levier de changement de vitesse est mis en position P ou N
- La pédale d'accélérateur est enfoncée
- La pédale de frein est enfoncée et le frein de stationnement est engagé
- Deux secondes maximum se sont écoulées depuis que la pédale de frein a été relâchée
- Le contacteur d'alimentation est mis en position OFF

Sons et vibrations provoqués par les systèmes ABS, d'assistance au freinage, VSC, de contrôle du roulis de la remorque, TRC et de commande d'assistance au démarrage en côte

- Il se peut que le compartiment moteur émette un bruit lorsque la pédale de frein est enfoncée de manière répétée, lorsque le système hybride démarre ou juste après que le véhicule a commencé à rouler. Ce bruit n'indique pas un dysfonctionnement de l'un de ces systèmes.
- Les phénomènes suivants peuvent survenir lorsque les systèmes ci-dessus fonctionnent. Aucune de ces conditions n'indique qu'un dysfonctionnement s'est produit.
  - Vous pourriez ressentir des vibrations au niveau de la carrosserie du véhicule ou de la direction.
  - Un bruit de moteur peut également être audible après l'arrêt du véhicule.

Son de fonctionnement de l'ECB

Un son de fonctionnement de l'ECB peut être audible dans les cas suivants, mais il n'indique pas un dysfonctionnement.

- Un son de fonctionnement peut être entendu en provenance du compartiment moteur lorsque la pédale de frein est actionnée.
- Le bruit de moteur du système de freinage peut être entendu en provenance de l'avant du véhicule lorsque la porte du conducteur est ouverte.
- Un son de fonctionnement peut être entendu en provenance du compartiment moteur une à deux minutes après l'arrêt du système hybride.

Sons et vibrations de fonctionnement de l'assistance active dans les virages

Lorsque l'aide active dans les virages est actionnée, des bruits de fonctionnement et des vibrations peuvent être générés par le système de freinage, mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

Réactivation automatique des systèmes TRC, de contrôle du roulis de la remorque et VSC

Une fois désactivés, les systèmes TRC, de contrôle du roulis de la remorque et VSC se réactivent automatiquement dans les situations suivantes :

- Lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé
- Si seul le système TRC est désactivé, il se réactive lorsque la vitesse du véhicule augmente Si les systèmes TRC et VSC sont tous deux désactivés, ils ne se réactivent pas automatiquement lorsque la vitesse du véhicule augmente.

Conditions de fonctionnement de l'assistance active dans les virages

Le système fonctionne dans les situations suivantes.

- Le système TRC/VSC peut fonctionner
- Le conducteur tente d'accélérer dans un virage
- Le système détecte que le véhicule dérive vers le côté extérieur
- La pédale de frein est relâchée

Efficacité réduite du système EPS

L'efficacité du système EPS est réduite pour éviter que le système ne surchauffe en cas de sollicitations fréquentes de la direction pendant de longues périodes. Dès lors, le volant peut sembler lourd. Dans ce cas, évitez de solliciter excessivement la direction ou mettez le véhicule à l'arrêt et arrêtez le système hybride. Le système EPS doit revenir à la normale après 10 minutes environ.

Conditions de fonctionnement du signal de freinage d'urgence

Lorsque les conditions suivantes sont réunies, le signal de freinage d'urgence se déclenche :

- Les feux de détresse sont désactivés.
- La vitesse réelle du véhicule est supérieure à 55 km/h (35 mph).
- Le système estime, en fonction de la décélération du véhicule, qu'il s'agit d'un freinage soudain.

Désactivation automatique du système de signal de freinage d'urgence

Le signal de freinage d'urgence est désactivé dans l'une des situations suivantes :

- Les feux de détresse sont activés.
- Le système estime, en fonction de la décélération du véhicule, qu'il ne s'agit pas d'un freinage soudain.

Conditions de fonctionnement du freinage de prévention de collision secondaire (si le véhicule en est équipé)

Le système se déclenche si le capteur d'airbag SRS détecte une collision lorsque le véhicule roule. Cependant, le système ne se déclenche pas si des pièces constitutives sont endommagées.

Désactivation automatique du freinage de prévention de collision secondaire (si le véhicule en est équipé)

Le système est automatiquement désactivé dans l'une des situations suivantes.

- La vitesse du véhicule est inférieure à 10 km/h (6 mph)
- Un certain laps de temps s'écoule pendant le fonctionnement
- La pédale d'accélérateur est enfoncée fortement

Si un message concernant le système AWD est affiché sur l'écran multifonction (véhicules AWD)

Effectuez les actions suivantes.

- “Surchauffe du système AWD. Passage en mode 2WD”

  Le système AWD surchauffe. Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr avec le système hybride en fonctionnement.*

  Si le message disparaît après quelques instants, le système fonctionne correctement. Si le message reste affiché, faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.
- “Surchauffe du système AWD. Mode 2WD engagé”

  Le système AWD a été temporairement suspendu et est passé en transmission avant en raison d’une surchauffe. Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr avec le système hybride en fonctionnement.*

  Si le message disparaît après quelques instants, le fonctionnement du système AWD reprend automatiquement. Si le message reste affiché, faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.
- “Dysfonctionnement du système AWD. Mode 2WD engagé. Consultez votre concessionnaire”

  Un dysfonctionnement se produit dans le système AWD. Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

*Après avoir arrêté le véhicule, n’arrêtez pas le système hybride tant que le message affiché ne s’est pas éteint.

⚠MISE EN GARDE !

L'ABS ne fonctionne pas efficacement quand

- Les limites de performance d'adhérence des pneus ont été dépassées (comme dans le cas de pneus trop usés sur une route enneigée).
- Le véhicule fait de l’aquaplanage, car il circule à une vitesse élevée sur une route humide ou glissante.

La distance d’arrêt lorsque l’ABS fonctionne peut être plus longue que la distance d’arrêt dans des conditions normales

L’ABS n’a pas été conçu pour raccourcir la distance d’arrêt du véhicule. Gardez toujours une distance de sécurité par rapport au véhicule qui précède, en particulier dans les situations suivantes :

- Conduite sur des routes sales, gravillonnées ou enneigées
- Conduite avec des chaînes à neige
- Conduite sur des routes cahoteuses
- Conduite sur des routes avec des nids-de-poule ou présentant une surface irrégulière

Le système TRC/VSC peut ne pas fonctionner efficacement quand

Des pertes de contrôle de la direction et de puissance restent possibles en cas de conduite sur des surfaces glissantes, même si le système TRC/VSC fonctionne. Conduisez le véhicule avec prudence dans des circonstances qui pourraient lui faire perdre sa stabilité et sa puissance.

L’aide active dans les virages ne fonctionne pas efficacement quand

- Ne vous fiez pas excessivement à l’aide active dans les virages. L’aide active dans les virages peut ne pas fonctionner efficacement lorsque vous accélérez en descente ou lorsque vous roulez sur une route glissante.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Lorsque l'aide active dans les virages fonctionne fréquemment, elle peut s'arrêter temporairement de fonctionner pour assurer le bon fonctionnement des freins, de la TRC et de la VSC.

La commande d'assistance au démarrage en côte ne fonctionne pas correctement quand

- Ne vous fiez pas excessivement à la commande d'assistance au démarrage en côte. La commande d'assistance au démarrage en côte peut ne pas fonctionner correctement sur de fortes pentes ou des routes verglacées.
- Contrairement au frein de stationnement, la commande d'assistance au démarrage en côte n'est pas prévue pour maintenir le véhicule immobile pendant une longue période. N'essayez pas d'utiliser la commande d'assistance au démarrage en côte pour maintenir le véhicule, car cela risque de provoquer un accident.

Lorsque le système TRC/ABS/VSC/de contrôle du roulis de la remorque est activé

Le témoin de dérapage clignote. Conduisez toujours prudemment. Une conduite imprudente peut provoquer un accident. Soyez particulièrement prudent lorsque le témoin clignote.

Lorsque les systèmes TRC/VSC/de contrôle du roulis de la remorque sont désactivés

Soyez particulièrement prudent et adaptez votre vitesse aux conditions de la route. Comme ces systèmes sont conçus pour contribuer à assurer la stabilité et la force motrice du véhicule, ne désactivez pas les systèmes TRC/VSC/de contrôle du roulis de la remorque, sauf si cela est vraiment nécessaire.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Le dispositif de contrôle du roulis de la remorque fait partie du système VSC et ne fonctionne pas si la VSC est désactivée ou présente un dysfonctionnement.

Remplacement des pneus

Veillez à ce que tous les pneus sont du type et de la marque spécifiés, ont la même sculpture de bande de roulement et la même capacité totale de charge. De plus, assurez-vous que les pneus sont gonflés au niveau de pression de gonflage des pneus recommandé. Les systèmes ABS, TRC, VSC et de contrôle du roulis de la remorque ne fonctionneront pas correctement si des pneus différents sont montés sur le véhicule. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié, pour obtenir plus d'informations lorsque vous devez remplacer des pneus ou des roues.

Manipulation des pneus et de la suspension

L'utilisation de pneus présentant tout type de problème ou la modification de la suspension affectent les systèmes d'aide à la conduite, et cela peut provoquer un dysfonctionnement d'un système.

Mesures de précaution relatives au dispositif de contrôle du roulis de la remorque

Le système de contrôle du roulis de la remorque ne permet pas de réduire le roulis de la remorque dans toutes les situations. De nombreux facteurs (tels que l'état du véhicule, de la remorque, de la surface de la route et les conditions de conduite) peuvent empêcher le système de contrôle du roulis de la remorque de fonctionner efficacement. Consultez le manuel du propriétaire de la remorque pour savoir comment tracter correctement votre remorque.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

En cas de roulis de la remorque

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Saisissez fermement le volant. Conduisez en ligne droite. Ne tentez pas de contrôler le roulis de la remorque en tournant le volant.
- Commencez à relâcher la pédale d'accélérateur immédiatement, mais progressivement, afin de réduire la vitesse. N'accélérez pas. N'engagez pas les freins du véhicule.

  Si vous n'effectuez pas de correction extrême avec le volant et les freins, votre véhicule et la remorque devraient se stabiliser. (→P. 188)

Freinage de prévention de collision secondaire (si le véhicule en est équipé)

Ne vous fiez pas uniquement au freinage de prévention de collision secondaire. Ce système est conçu pour contribuer à parer à l'éventualité de dommages supplémentaires dus à une collision secondaire, mais ses effets varient en fonction de différentes conditions. Si vous vous fiez excessivement au système, cela peut entraîner des blessures graves voire mortelles.

4.6 Conseils de conduite

4.6.1 Astuces de conduite du véhicule électrique hybride

Pour une conduite économique et écologique, prêtez attention aux éléments suivants :

Utilisation du mode de conduite Eco

En mode de conduite Eco, le couple correspondant au degré d'enfoncement de la pédale d'accélérateur peut être généré plus en douceur que dans d'autres conditions. En outre, le fonctionnement du système de climatisation (chauffage/refroidissement) est limité, ce qui améliore l'économie de carburant. (→P. 309)

Utilisation de l'indicateur de système hybride

Pour adopter une conduite respectueuse de l'environnement, veillez à maintenir l'indicateur de système hybride dans la zone Eco. (→P. 92, P. 98)

Fonctionnement du levier de changement de vitesse

Mettez le levier de changement de vitesse en position D lorsque vous devez vous arrêter à un feu de signalisation, ou conduire dans un trafic dense, etc. Mettez le levier de changement de vitesse en position P lorsque vous stationnez votre véhicule. Lorsque vous utilisez la position N, cela ne favorise pas l'économie de carburant. En position N, le moteur à essence fonctionne, mais sans générer de puissance électrique. De même, l'utilisation du système de climatisation, etc., consomme l'énergie de la batterie hybride (batterie de traction).

Fonctionnement de la pédale d'accélérateur/pédale de frein

- Conduisez votre véhicule avec souplesse. Evitez les accélérations ou décélérations brusques. Des accélérations et décélérations progressives permettront une utilisation plus efficace du moteur électrique (moteur de traction), sans avoir à recourir à la puissance du moteur à essence.
- Evitez les accélérations répétées. Les accélérations répétées consomment la puissance de la batterie hybride (batterie de traction), ce qui entraîne une augmentation de la consommation de carburant. La puissance de la batterie peut être rétablie en relâchant légèrement la pédale d'accélérateur lors de la conduite.

Lorsque vous freinez

Veillez à utiliser les freins en douceur et à bon escient. Une quantité plus importante d'énergie électrique peut être régénérée en ralentissant.

Embouteillages

Des accélérations et décélérations répétées, ainsi que de longues attentes aux feux de signalisation entraînent une augmentation de la consommation de carburant. Consultez les bulletins de circulation avant de partir et évitez autant que possible les embouteillages. Lorsque vous conduisez par conditions de trafic dense, relâchez en douceur la pédale de frein pour permettre au véhicule d'avancer légèrement en évitant d'utiliser excessivement la pédale d'accélérateur. Ceci permet d'éviter une consommation excessive de carburant.

Conduite sur autoroute

Contrôlez la vitesse du véhicule et maintenez une vitesse constante. Avant de vous arrêter à un péage, etc., prenez le temps de relâcher la pédale d'accélérateur et de freiner en douceur. Une quantité plus importante d'énergie électrique peut être régénérée en ralentissant.

Climatisation

N'utilisez la climatisation qu'en cas de nécessité. Cela peut contribuer à éviter une consommation excessive de carburant. En été : lorsque la température ambiante est élevée, utilisez le mode d'air recyclé. Cela contribuera à réduire la charge du système de climatisation et à réduire également la consommation de carburant. En hiver : comme le moteur à essence ne s'arrête pas automatiquement tant que le moteur à essence et l'habitacle du véhicule ne sont pas chauds, il consommera du carburant. Dès lors, la consommation de carburant peut être améliorée en évitant d'utiliser excessivement le chauffage.

Vérification de la pression de gonflage des pneus

Veillez à vérifier régulièrement la pression de gonflage des pneus. Une pression de gonflage des pneus incorrecte peut entraîner une consommation de carburant élevée. De même, la forte friction causée par les pneus neige sur une route sèche peut nuire à la consommation de carburant. Utilisez des pneus appropriés pour la saison.

Bagages

Le transport de charges lourdes augmente la consommation de carburant. Evitez de transporter des charges superflues. La pose d'un rail de toit de grande taille augmente également la consommation de carburant.

Montée en température avant la conduite

Comme le moteur à essence démarre et s'arrête automatiquement lorsqu'il est froid, une montée en température du moteur n'est pas nécessaire. De plus, parcourir fréquemment de courtes distances entraînera des montées en température répétées du moteur, ce qui peut entraîner une consommation de carburant élevée.

4.6.2 Conseils pour la conduite en hiver

Effectuez les préparations et les vérifications nécessaires avant de conduire le véhicule en hiver. Conduisez toujours le véhicule de manière appropriée par rapport aux conditions climatiques ambiantes.

Préparations avant l'hiver

- Utilisez des liquides qui conviennent aux températures extérieures de saison.
  - Huile moteur
  - Liquide de refroidissement du moteur
  - Liquide de refroidissement de l'unité de commande d'alimentation électrique
  - Liquide de lave-glace

- Faites vérifier l'état de la batterie 12 volts par un mécanicien.
- Faites monter quatre pneus neige sur le véhicule ou achetez un jeu de chaînes à neige pour les pneus avant.*

  Assurez-vous que tous les pneus ont la même dimension et sont de la même marque, et que les chaînes correspondent à la dimension des pneus.

*Il est interdit de monter des chaînes à neige sur les véhicules avec pneus 235/55R19.

⚠MISE EN GARDE !

Conduite avec des pneus neige

Respectez les précautions suivantes pour réduire le risque d'accidents. Dans le cas contraire, vous risquez de perdre le contrôle du véhicule, avec pour conséquences des blessures graves, voire mortelles.

- Utilisez des pneus de la taille recommandée.
- Maintenez la pression de gonflage recommandée.
- Ne dépassez pas les limites de vitesse en vigueur ou les limites de vitesse spécifiées pour les pneus neige montés sur votre véhicule.
- Utilisez des pneus neige sur toutes les roues, et non sur certaines roues.

Conduite avec des chaînes à neige (sauf pneus 235/55R19)

Respectez les précautions suivantes pour réduire le risque d'accidents. Le non-respect de ces précautions pourrait nuire à la sécurité de conduite du véhicule et entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne dépassez pas les limites de vitesse spécifiées pour les chaînes à neige montées sur votre véhicule ou ne conduisez pas à plus de 50 km/h (30 mph), en respectant la vitesse la plus basse des deux.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Evitez de circuler sur des routes cahoteuses ou sur des nids-de-poule.
- Evitez les accélérations soudaines, les coups de volant, les freinages brusques ainsi que toute opération de changement de vitesse entraînant un freinage moteur brusque.
- Ralentissez suffisamment avant de prendre un virage pour ne pas perdre le contrôle du véhicule.
- N'utilisez pas le système LTA (aide au maintien de la trajectoire) (si le véhicule en est équipé).

⚠AVERTISSEMENT

Réparation ou remplacement des pneus neige

Si une réparation ou un remplacement des pneus neige est nécessaire, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié ou un distributeur de pneus officiel. En effet, la dépose et la pose de pneus neige affectent le fonctionnement des valves et émetteurs de pression des pneus.

Avant de conduire le véhicule

Effectuez les opérations suivantes en fonction des conditions de conduite :

- Ne forcez pas pour essayer d'ouvrir une vitre ou de faire bouger un essuie-glace pris dans la glace. Versez de l'eau chaude sur la zone gelée pour faire fondre la glace. Essuyez immédiatement l'eau pour l'empêcher de geler.
- Pour garantir un fonctionnement correct du ventilateur du système de climatisation, retirez toute la neige qui s'est accumulée sur les bouches d'admission d'air devant le pare-brise.

- Recherchez toute accumulation importante de glace ou de neige sur les éclairages extérieurs, les rétroviseurs extérieurs, les vitres, le toit du véhicule, le châssis, autour des pneus ou sur les freins et retirez-la.
- Retirez la neige ou la boue qui colle à vos semelles avant d'entrer dans le véhicule.

Lors de la conduite

Accélérez lentement, gardez une distance de sécurité entre vous et le véhicule qui précède et conduisez à une vitesse réduite adaptée aux conditions de la route.

Lors du stationnement du véhicule

- Désactivez le mode automatique du frein de stationnement. Sinon, le frein de stationnement pourrait geler et ne pas pouvoir être relâché automatiquement.

  De plus, évitez d'utiliser le système suivant car le frein de stationnement pourrait fonctionner automatiquement, même si le mode automatique est désactivé.
  – Système de maintien de frein
- Garez le véhicule et mettez le levier de changement de vitesse en position P sans engager le frein de stationnement. Le frein de stationnement risque de geler, ce qui vous empêcherait de pouvoir le relâcher. Lorsque vous stationnez le véhicule sans engager le frein de stationnement, veillez à caler les roues. Dans le cas contraire, la situation peut être dangereuse, car le véhicule risque de se déplacer de manière inattendue et, éventuellement, de provoquer un accident.
- Si le frein de stationnement est en mode automatique, relâchez le frein de stationnement après avoir mis le levier de changement de vitesse en position P. (→P. 211)
- Si vous stationnez le véhicule sans engager le frein de stationnement, vérifiez que le levier de changement de vitesse ne peut être déplacé de la position P.
- Si le véhicule est laissé en stationnement avec les freins humides par temps froid, il est possible que les freins gèlent.

⚠MISE EN GARDE !

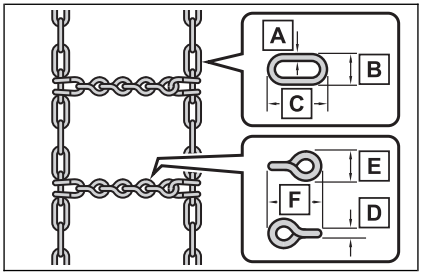
Lors du stationnement du véhicule

Lorsque vous stationnez le véhicule sans engager le frein de stationnement, veillez à caler les roues. Si vous ne calez pas les roues, le véhicule risque de se déplacer soudainement et de provoquer un accident.

Choix des chaînes à neige

Véhicules sans pneus 235/55R19

Lorsque vous montez des chaînes à neige, utilisez la taille correcte. La taille des chaînes est définie pour chaque dimension de pneu.



Chaîne latérale :

A 3 mm (0,12 in.) de diamètre

B 10 mm (0,39 in.) de large

C 30 mm (1,18 in.) de long

Chaîne transversale :

D 4 mm (0,16 in.) de diamètre

E 14 mm (0,55 in.) de large

F 25 mm (0,98 in.) de long

Véhicules avec pneus 235/55R19

Il est interdit de monter des chaînes à neige. Vous devez utiliser des pneus neige à la place.

Réglementations relatives à l'usage des chaînes à neige (sauf pneus 235/55R19)

La réglementation relative aux chaînes à neige varie en fonction de la région et du type de route. Vérifiez toujours les réglementations locales en vigueur avant de monter des chaînes à neige.

Installation des chaînes à neige

Respectez les précautions suivantes lors du montage et du retrait des chaînes à neige :

- Montez et retirez les chaînes à neige dans un endroit sûr.
- Montez les chaînes à neige sur les pneus avant uniquement. N'utilisez pas de chaînes à neige sur les pneus arrière.
- Montez les chaînes à neige sur les pneus avant en les serrant le plus possible. Resserrez les chaînes après avoir parcouru 0,5 à 1,0 km (1/4 - 1/2 mile).
- Installez les chaînes à neige en suivant les instructions fournies avec les chaînes.

⚠AVERTISSEMENT

Montage des chaînes à neige

La pose de chaînes à neige peut empêcher le fonctionnement correct des valves et émetteurs de pression des pneus.

4.6.3 Mesures de précaution relatives aux véhicules utilitaires

Ce véhicule appartient à la catégorie des véhicules utilitaires, avec une garde au sol plus élevée et une voie plus étroite par rapport à la hauteur de son centre de gravité afin que celui-ci puisse fonctionner dans le cadre d'une vaste gamme d'applications tout-terrain.

Caractéristique des véhicules utilitaires

- Son design spécifique lui confère un centre de gravité plus élevé que les véhicules de tourisme ordinaires. En raison de cette spécificité, ce type de véhicule est plus susceptible de partir en tonneaux. De même, les véhicules utilitaires sont davantage exposés aux risques de tonneaux que les autres types de véhicules.
- L'un des avantages de la garde au sol plus élevée est que vous avez une meilleure vision de la route, ce qui vous permet d'en anticiper les dangers.
- Ce véhicule n'est pas plus conçu pour prendre les tournants à la même vitesse que les véhicules de tourisme ordinaires qu'une voiture de sport surbaissée n'est prévue pour rouler de manière satisfaisante dans des conditions tout-terrain. C'est pourquoi prendre des virages serrés à vitesse excessive peut entraîner des tonneaux.

⚠MISE EN GARDE !

Mesures de précaution relatives aux véhicules utilitaires

Pour réduire au maximum le risque de blessures graves, voire mortelles, ou de dégâts causés à votre véhicule, respectez en permanence les mesures de précaution suivantes :

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- En cas de tonneau, une personne qui ne porte pas de ceinture de sécurité s'expose davantage aux risques de blessure mortelle qu'une personne qui porte une ceinture de sécurité. C'est pourquoi le conducteur et tous les passagers doivent toujours boucler leur ceinture de sécurité.
- Evitez les virages serrés ou les manœuvres brusques, dans la mesure du possible. Une utilisation incorrecte de ce véhicule peut provoquer une perte de contrôle ou des tonneaux du véhicule et occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- Si vous placez un chargement sur le porte-bagages de toit (si le véhicule en est équipé), le centre de gravité du véhicule sera situé plus haut. Evitez de rouler à vitesse élevée, de démarrer, de tourner ou de freiner brusquement ou d'effectuer des manœuvres brutales, car vous risquez de perdre le contrôle du véhicule ou de faire des tonneaux parce que vous ne conduisez pas le véhicule de manière adéquate.
- Ralentissez toujours en cas de rafales de vent latérales. En raison de son profil et de son centre de gravité plus élevé, votre véhicule est plus sensible aux vents latéraux qu'un véhicule de tourisme ordinaire. Vous en garderez un meilleur contrôle si vous ralentissez.
- Ne roulez pas horizontalement en travers de pentes raides. Il est recommandé de monter ou descendre tout droit. Votre véhicule (tout comme tout autre véhicule tout-terrain similaire) se renversera plus facilement sur le côté que vers l'avant ou vers l'arrière.

Conduite tout-terrain

Lorsque vous conduisez votre véhicule en tout-terrain, veuillez observer les mesures de précaution suivantes pour vous permettre de profiter de votre véhicule et pour contribuer à empêcher la fermeture de certaines zones aux véhicules tout-terrain :

- Conduisez votre véhicule uniquement dans les zones où les véhicules tout-terrain sont autorisés.
- Respectez les propriétés privées. Demandez la permission du propriétaire avant de pénétrer dans une propriété privée.
- Ne pénétrez pas dans des zones qui sont fermées. Respectez les portails, barrières et panneaux de signalisation qui limitent la circulation.
- Restez sur des routes couramment utilisées. Par temps de pluie, les techniques de conduite doivent être adaptées ou les déplacements retardés pour éviter d'endommager les routes.

⚠MISE EN GARDE !

Précautions à prendre pour la conduite tout-terrain

Pour réduire au maximum le risque de blessures graves, voire mortelles, ou de dégâts causés à votre véhicule, respectez en permanence les mesures de précaution suivantes :

- Conduisez prudemment quand vous conduisez hors route. Ne prenez pas de risques inconsidérés en circulant dans des endroits dangereux.
- Ne tenez pas le volant par les branches lors de la conduite en tout-terrain. Un choc important pourrait provoquer un mouvement violent du volant et vous blesser les mains. Placez les deux mains, et plus particulièrement vos pouces, à l'extérieur du pourtour du volant.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- Vérifiez toujours l'efficacité de vos freins immédiatement après avoir roulé dans du sable, de la boue, de l'eau ou de la neige.
- Après avoir roulé dans des hautes herbes, de la boue, des rochers, du sable, de l'eau, etc., assurez-vous qu'il n'y a pas d'herbes, de broussailles, de papiers, de chiffons, de cailloux, de sable, etc., qui adhèrent au soubassement ou y restent coincés. Si c'est le cas, retirez-les du soubassement. Si vous utilisez le véhicule avec de telles matières coincées ou collées sur le soubassement, cela pourrait provoquer une panne ou un incendie.
- Lorsque vous circulez en tout-terrain ou sur un terrain accidenté, ne roulez pas à des vitesses excessives, en faisant des sauts, en prenant des virages serrés, en heurtant des objets, etc. Cela peut provoquer une perte de contrôle du véhicule ou des tonneaux et occasionner des blessures graves, voire mortelles. Vous risquez également d'occasionner des dommages à la suspension et au châssis de votre véhicule nécessitant des réparations coûteuses.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter des dégâts causés par l'eau

Prenez toutes les mesures de sécurité nécessaires pour que la batterie hybride (batterie de traction), le système hybride et d'autres pièces constitutives ne soient pas endommagés par l'eau.

- Si de l'eau pénètre dans le compartiment moteur, cela peut endommager gravement le système hybride. Si de l'eau pénètre dans l'habitacle, cela peut provoquer un court-circuit au niveau de la batterie hybride (batterie de traction) stockée sous les sièges arrière.

⚠AVERTISSEMENT ***(Suite)***

- Si de l'eau pénètre dans la boîte de vitesses hybride, cela provoque une détérioration de la qualité de la boîte de vitesses. Le témoin de dysfonctionnement peut s'allumer et le véhicule peut devenir incontrôlable.
- L'eau peut éliminer la graisse des roulements de roue, ce qui risque de provoquer de la corrosion et une panne prématurée ; elle peut également pénétrer dans le carter de boîte-pont hybride, diminuant ainsi le pouvoir de lubrification de l'huile pour engrenages.

Lorsque vous roulez dans l'eau

Si vous roulez dans l'eau, lorsque vous traversez un cours d'eau peu profond par exemple, vérifiez d'abord la profondeur de l'eau et la stabilité du lit de la rivière. Conduisez lentement et évitez de rouler en eaux profondes.

Vérification après une conduite tout-terrain

- Le sable et la boue qui se sont accumulés autour des disques de frein risquent de diminuer l'efficacité du freinage et d'endommager les pièces constitutives du système de freinage.
- Effectuez toujours une vérification d'entretien chaque jour après avoir conduit hors route et circulé sur des terrains accidentés, dans du sable, de la boue ou de l'eau.

Caractéristiques de l'habitacle 5

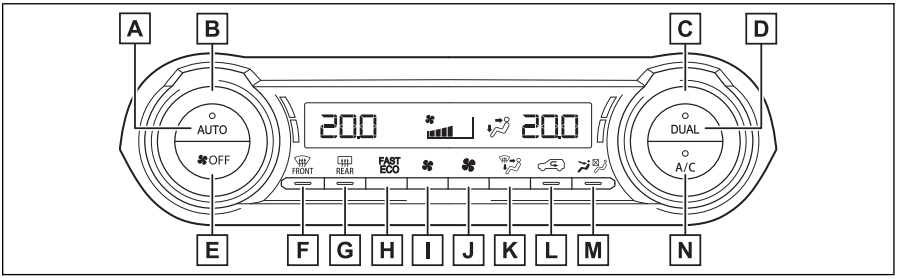
5.1 Utilisation du système de climatisation et du désembueur 328
5.1.1 Système de climatisation automatique 328
5.1.2 Volant chauffé*/chauffages de siège* et ventilateurs de siège* 334
5.2 Utilisation des éclairages intérieurs . .336
5.2.1 Liste des éclairages intérieurs . . .336
5.3 Utilisation des dispositifs de rangement 339
5.3.1 Liste des dispositifs de rangement. .339
5.3.2 Caractéristiques du compartiment à bagages. 343
5.4 Utilisation des autres caractéristiques intérieures. 347
5.4.1 Autres caractéristiques de l'habitacle 347

5.1 Utilisation du système de climatisation et du désembueur

5.1.1 Système de climatisation automatique

Les sorties d'air et la vitesse du ventilateur sont ajustées automatiquement en fonction du réglage de température.

Commandes de climatisation



- A Contacteur de mode automatique
- B Contacteur de commande de température côté gauche
- C Contacteur de commande de température côté droit
- D Contacteur "DUAL"
- E Contacteur "OFF"
- F Contacteur de désembueur de pare-brise
- G Contacteur des désembueurs de lunette arrière ou des rétroviseurs extérieurs
- H Contacteur de personnalisation de la soufflante
- I Contacteur de réduction de la vitesse du ventilateur
- J Contacteur d'augmentation de la vitesse du ventilateur
- K Contacteur de commande de mode de débit d'air
- L Contacteur de mode d'air extérieur/air recyclé
- M Contacteur de mode de débit d'air concentré de siège avant (S-FLOW)
- N Contacteur "A/C"

Le schéma représente un véhicule à conduite à gauche. Les positions des touches sont inversées pour les véhicules à conduite à droite.

Réglage de la température

Tournez le sélecteur de commande de la température côté conducteur dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la température, et tournez le sélecteur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la diminuer.

Le système de climatisation bascule entre les modes individuel et simultané chaque fois que vous appuyez sur le contacteur "DUAL".

Mode simultané (le témoin sur le contacteur "DUAL" est éteint) :

Le sélecteur de commande de température côté conducteur peut être utilisé pour régler la température pour le siège du conducteur et celui du passager avant. A ce stade, utilisez le bouton de commande de température côté passager pour passer en mode individuel.

Mode individuel (le témoin sur le contacteur "DUAL" est allumé) :

La température peut être réglée séparément pour le siège du conducteur et celui du passager.

Réglage de la vitesse du ventilateur

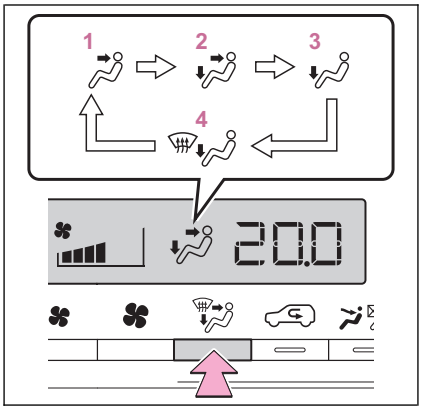
Appuyez sur le contacteur d'augmentation de vitesse de ventilateur pour augmenter la vitesse du ventilateur et le contacteur de réduction de la vitesse du ventilateur pour la réduire.

Appuyez sur le contacteur "OFF" pour arrêter le ventilateur.

Changement du mode de débit d'air

Appuyez sur le contacteur de commande de mode de débit d'air.

Le mode de débit d'air change comme suit chaque fois que vous appuyez sur le contacteur.



1. Partie supérieure du corps
2. Partie supérieure du corps et pieds
3. Pieds
4. Pieds et activation du désembueur de pare-brise

Basculement entre les modes d'air extérieur et d'air recyclé

Appuyez sur le contacteur de mode d'air extérieur/air recyclé.

Le mode passe du mode d'air extérieur (le témoin est éteint) au mode d'air recyclé (le témoin est allumé), et inversement, à chaque pression sur le bouton.

Réglage de la fonction de refroidissement et de déshumidification

Appuyez sur le contacteur "A/C".

Lorsque la fonction est activée, le témoin s'allume sur le contacteur "A/C".

Désembuage du pare-brise

Les désembueurs servent à désembuer le pare-brise et les vitres latérales avant.

Appuyez sur le contacteur de désembueur de pare-brise.

Réglez le contacteur de mode d'air extérieur/air recyclé sur le mode d'air extérieur si le mode d'air recyclé est utilisé. (Le mode peut basculer automatiquement.)

Pour désembuer plus rapidement le pare-brise et les vitres latérales, augmentez le débit d'air et la température.

Pour revenir au mode précédent, appuyez à nouveau sur le contacteur de désembueur de pare-brise lorsque le pare-brise est désembué.

Lorsque le contacteur de désembueur de pare-brise est activé, le témoin s'allume sur le contacteur de désembueur de pare-brise.

Désembuage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs

Les désembueurs sont utilisés pour désembuer la lunette arrière et pour éliminer les gouttes de pluie, la rosée et le givre des rétroviseurs extérieurs.

Appuyez sur le contacteur des désembueurs de lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs.

Les désembueurs s'arrêtent automatiquement après 15 minutes.

Lorsque le contacteur des désembueurs de lunette arrière et de rétroviseurs extérieurs est activé, le témoin s'allume sur le contacteur des désembueurs de lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs.

Personnalisation de la soufflante

Si le mode automatique est sélectionnée, seule la vitesse du ventilateur peut être réglée à votre convenance.

1. Appuyez sur le contacteur de mode automatique.
2. Appuyez sur le contacteur de personnalisation de la soufflante.
3. Chaque fois que vous appuyez sur le contacteur de personnalisation de la soufflante, la vitesse du ventilateur change comme suit :
   “MEDIUM” → “SOFT” → “FAST”

Embuage des vitres

- Les vitres s'embuent facilement si l'humidité dans le véhicule est élevée. Activer le contacteur “A/C” permet de déshumidifier l’air des sorties et de désembuer le pare-brise de façon efficace.
- Si vous désactivez le contacteur “A/C”, les vitres peuvent s’embuer plus facilement.
- Les vitres peuvent s'embuer si le mode d'air recyclé est utilisé.

Lorsque vous conduisez sur des routes poussiéreuses

Fermez toutes les vitres. Si de la poussière projetée par le véhicule pénètre malgré tout à l'intérieur après la fermeture des vitres, il est recommandé de régler le mode d'admission d'air en mode d'air extérieur et de régler la vitesse du ventilateur sur le réglage souhaité, mais de ne pas le désactiver.

Mode d'air extérieur/air recyclé

- Il est recommandé de sélectionner temporairement le mode d'air recyclé pour empêcher que de l'air non filtré ne pénètre dans l'habitacle et pour contribuer à refroidir l'intérieur du véhicule lorsque la température extérieure est élevée.
- Le mode d'air extérieur/air recyclé peut basculer automatiquement en fonction du réglage de température et de la température intérieure.

Fonctionnement du système de climatisation en mode de conduite Eco

- En mode de conduite Eco, le système de climatisation est commandé comme suit pour favoriser l'efficacité du carburant :
  – Le régime moteur et le fonctionnement du compresseur sont commandés afin de restreindre la capacité de chauffage/ refroidissement

  – La vitesse du ventilateur est restreinte lorsque le mode automatique est sélectionné

- Afin d'améliorer les performances de la climatisation, effectuez les opérations suivantes :
  – Réglez la vitesse du ventilateur
  – Désactivez le mode de conduite Eco (→P. 309)

Lorsque la température extérieure est proche de 0 °C (32 °F)

La fonction de déshumidification peut ne pas fonctionner, même lorsque vous appuyez sur le contacteur “A/C”.

Odeurs de ventilation et de climatisation

- Pour faire entrer de l’air frais, réglez le système de climatisation sur le mode d’air extérieur.
- Lorsqu’il est utilisé, diverses odeurs provenant de l’intérieur et de l’extérieur du véhicule peuvent pénétrer dans le système de climatisation et s’y accumuler. Ceci peut ensuite entraîner une émission d’odeurs par les registre.
- Pour réduire les odeurs potentielles :
  – Il est recommandé de régler le système de climatisation en mode d'air extérieur avant d'arrêter le véhicule.
  – Le démarrage de la soufflante peut être retardé un court instant immédiatement après le démarrage du système de climatisation en mode automatique.
- Lors du stationnement de votre véhicule, le système passe automatiquement en mode d'air extérieur pour favoriser la circulation de l'air dans le véhicule, afin de réduire les odeurs émises lors du démarrage du véhicule.

Utilisation du système de commande vocale (si le véhicule en est équipé)

Le système de climatisation peut être commandé au moyen du système de commande vocale. Pour plus de détails sur le système de commande vocale, reportez-vous au "Manuel multimédia du propriétaire".

Filtre de climatisation

→P. 393

Personnalisation

Certains réglages (par ex. le fonctionnement du contacteur de climatisation automatique) peuvent être modifiés. (Fonctions personnalisables : →P. 493)

⚠MISE EN GARDE !

Pour éviter que le pare-brise ne s'embue

N'utilisez pas le contacteur de désembueur de pare-brise pendant l'utilisation d'air froid par temps extrêmement humide. La différence entre la température de l'air extérieur et celle du pare-brise risque d'embuer la surface extérieure du pare-brise et de gêner ainsi votre visibilité.

Lorsque les désembueurs des rétroviseurs extérieurs fonctionnent

Ne touchez pas les surfaces des rétroviseurs extérieurs lorsque les désembueurs de rétroviseurs extérieurs sont activés.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter la décharge de la batterie 12 volts

Ne laissez pas fonctionner le système de climatisation plus longtemps que nécessaire lorsque le système hybride est désactivé.

Utilisation du mode automatique

1. Appuyez sur le contacteur "AUTO".
   La fonction de déshumidification commence à fonctionner. Les sorties d'air et la vitesse du ventilateur sont ajustées automatiquement en fonction du réglage de température et de l'humidité.
2. Ajustez le réglage de température.
3. Pour arrêter le fonctionnement, appuyez sur le contacteur "OFF".

Si le réglage de vitesse du ventilateur ou les modes de débit d'air sont modifiés, le témoin de mode automatique s'éteint. Cependant, le mode automatique est maintenu pour les fonctions qui n'ont pas été modifiées.

Utilisation du mode automatique

La vitesse du ventilateur est ajustée automatiquement en fonction du réglage de température et des conditions ambiantes.

Par conséquent, le ventilateur peut s'arrêter un instant jusqu'à ce que de l'air chaud ou froid soit prêt à circuler immédiatement après avoir appuyé sur le contacteur “AUTO”.

Dégivreur d'essuie-glace avant (si le véhicule en est équipé)/dégivreur de pare-brise chauffé (si le véhicule en est équipé)

Cette fonction permet d'éviter la formation de glace sur le pare-brise et les balais d'essuie-glace.

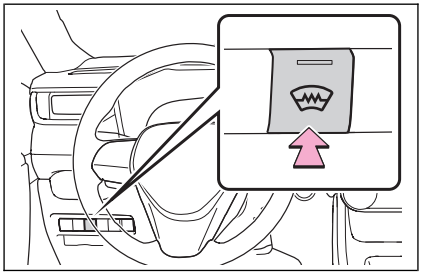
Appuyez sur le contacteur pour activer/désactiver le système.

Le témoin s'allume lorsque le système est activé.

Véhicules avec dégivreur d'essuie-glace avant : Le dégivreur d'essuie-glace avant se désactive automatiquement après un certain temps.

Véhicules avec dégivreur de pare-brise chauffé :

- Le dégivreur de pare-brise chauffé se désactive automatiquement au bout de 4 minutes.
- Le dégivreur de pare-brise chauffé ne fonctionne pas si la température extérieure est d'au moins 5 °C (41 °F).



⚠ MISE EN GARDE !

Pour éviter les brûlures

- Véhicules équipés d'un dégivreur d'essuie-glace avant : Ne touchez pas la vitre au niveau de la partie inférieure du pare-brise ou le côté des montants avant lorsque le dégivreur d'essuie-glace avant est activé.
- Véhicules équipés d'un dégivreur de pare-brise chauffé : Ne touchez pas le pare-brise (notamment la partie inférieure) car les surfaces peuvent devenir très chaudes lorsque le dégivreur de pare-brise chauffé est activé.

Mode de débit d'air concentré de siège avant (S-FLOW)

Cette fonction commande automatiquement le débit d'air de climatisation afin que la priorité soit donnée aux sièges avant. Lorsque le siège du passager avant n'est pas occupé, le débit d'air peut être dirigé uniquement vers le siège du conducteur. Un surplus de climatisation est évité, ce qui permet de réduire la consommation de carburant.

Le mode de débit d'air concentré de siège avant fonctionne dans les situations suivantes.

- Aucun passager n'est détecté sur les sièges arrière
- Le désembueur de pare-brise ne fonctionne pas

Pendant le fonctionnement, s'allume.

Activation/désactivation manuelle du mode de débit d'air concentré de siège avant

En mode de débit d'air concentré de siège avant, vous pouvez changer le débit d'air et le diriger uniquement vers les sièges avant et vers tous les sièges en actionnant le contacteur. Lorsque le mode a été modifié manuellement, la commande de débit d'air automatique cesse de fonctionner.

Appuyez sur du panneau de fonctionnement de climatisation et modifiez le débit d'air.

- Témoin allumé : débit d'air vers les sièges avant uniquement
- Témoin éteint : Débit d'air vers tous les sièges

Fonctionnement de la commande de débit d'air automatique

- Afin de maintenir un intérieur confortable, le débit d'air peut être dirigé vers les sièges sans passagers immédiatement après le démarrage du système hybride et à d'autres moments, en fonction de la température extérieure.
- Si, après le démarrage du système hybride, les passagers se déplacent à l'intérieur ou entrent/sortent du véhicule, le système ne peut pas détecter avec précision la présence de passagers et la commande de débit d'air automatique ne fonctionnera pas.

Fonctionnement de la commande manuelle de débit d'air

Même si la fonction est réglée manuellement pour diriger le débit d'air vers les sièges avant uniquement, dès qu'un siège arrière est occupé, elle peut diriger automatiquement le débit d'air vers tous les sièges.

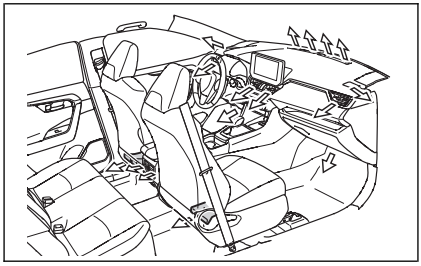
Pour rétablir la commande automatique du débit d'air

1. Le témoin étant éteint, mettez le contacteur d'alimentation en position OFF.
2. Lorsque 60 minutes ou plus se sont écoulées, mettez le contacteur d'alimentation en position ON.

Emplacement et fonctionnement des sorties d'air

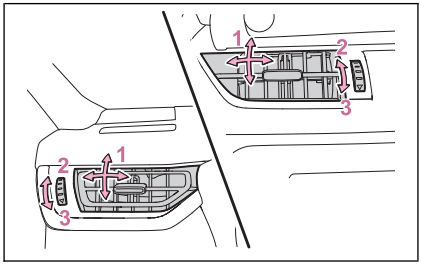
Emplacement des sorties d'air

Les sorties d'air et le débit d'air sont modifiés en fonction du mode de débit d'air sélectionné.



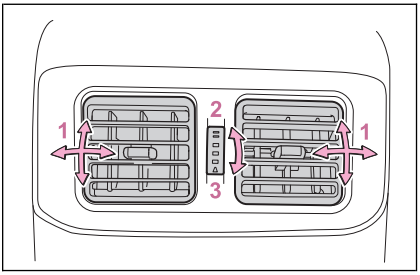
Réglage de la direction du flux d'air et ouverture/fermeture des sorties d'air

Avant



1. Dirigez le débit d'air vers la gauche ou vers la droite, vers le haut ou vers le bas
2. Ouvrez le registre
3. Fermez le registre

Arrière

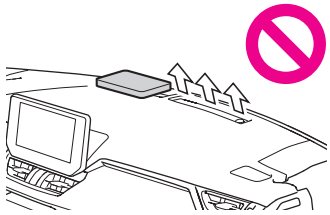


1. Dirigez le débit d'air vers la gauche ou vers la droite, vers le haut ou vers le bas
2. Ouvrez le registre
3. Fermez le registre

⚠MISE EN GARDE !

Pour ne pas empêcher le désembueur de pare-brise de fonctionner

Ne placez rien sur le panneau d'instruments qui soit susceptible de couvrir les sorties d'air. Sinon, le débit d'air risque d'être obstrué, empêchant les désembueurs de pare-brise de désembuer efficacement.



5.1.2 Volant chauffé*/chauffages de siège* et ventilateurs de siège*

*Si le véhicule en est équipé

- Volant chauffé
  Chauffe la poignée du volant
- Chauffages de siège
  Chauffent le garnissage des sièges
- Ventilateurs de siège
  Maintiennent une bonne aération en envoyant l'air via le garnissage des sièges

⚠MISE EN GARDE !

Pour éviter les brûlures mineures

Des précautions doivent être prises si des personnes de l'une des catégories suivantes touchent le volant et les sièges lorsque leur chauffage est activé :

- Bébés, enfants en bas âge, personnes âgées, malades et physiquement handicapées
- Personnes à la peau sensible
- Personnes fatiguées
- Personnes ayant absorbé de l'alcool ou pris des médicaments qui provoquent une somnolence (somnifères, médicaments contre le rhume, etc.)

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter d'endommager les sièges chauffants et les ventilateurs de siège

Evitez de placer des objets pesants de forme irrégulière sur le siège et ne plantez pas d'objets pointus (aiguilles, clous, etc.) dans le siège.

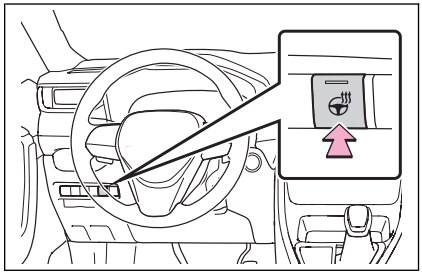
Pour éviter la décharge de la batterie 12 volts

N'utilisez pas les fonctions lorsque le système hybride est désactivé.

Volant chauffé

Active/désactive le volant chauffé

Le témoin s'allume lorsque le volant chauffé fonctionne.



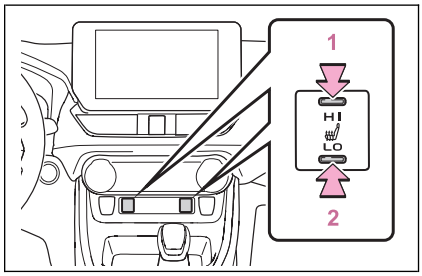
Condition de fonctionnement

Le contacteur d'alimentation est en position ON.

Actionnement des chauffages de siège

Avant

Active/désactive les chauffages de siège



1. Température élevée
2. Température basse

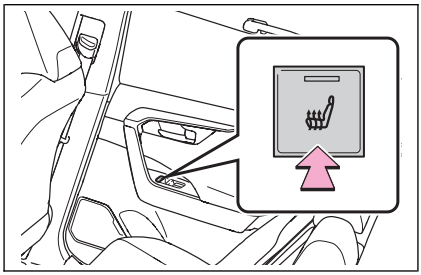
Lorsque le chauffage de siège est activé, le témoin s'allume sur le contacteur de chauffage de siège.

Lorsqu'il n'est pas utilisé, mettez le contacteur en position neutre. Le témoin s'éteint.

Arrière

Active/désactive les chauffages de siège

Le témoin s'allume lorsque le chauffage de siège fonctionne.



Condition de fonctionnement

Le contacteur d'alimentation est en position ON.

⚠MISE EN GARDE !

Pour éviter toute cause de surchauffe et de brûlures mineures

Respectez les précautions suivantes lorsque vous utilisez un chauffage de siège :

- Ne couvrez pas le siège avec une couverture ou un coussin lorsque vous utilisez le chauffage de siège.
- N'utilisez pas le chauffage de siège plus que nécessaire.

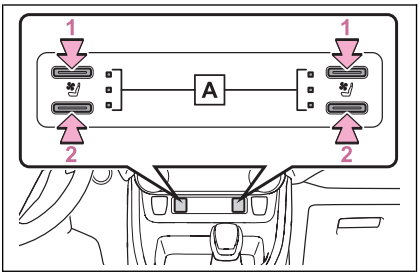
Actionnement des chauffages et des ventilateurs de siège

Active/désactive les chauffages et les ventilateurs de siège

Les témoins de niveau [A] s'allument pendant le fonctionnement.

Chaque fois que vous enfoncez le contacteur, les conditions de fonctionnement changent comme suit.

Hi (3 segments allumés) → Moyen
(2 segments allumés) → Faible
(1 segment allumé) → Eteint



1. Active le chauffage de siège
   Les témoins de niveau A s'allument en jaune pendant le fonctionnement.
2. Active le ventilateur de siège
   Les témoins de niveau A s'allument en vert pendant le fonctionnement.

Conditions de fonctionnement

Le contacteur d'alimentation est en position ON.

Mode de commande associé au système de climatisation

Lorsque le ventilateur de siège est réglé sur “Hi”, la vitesse du ventilateur de siège peut augmenter en fonction de la vitesse du ventilateur du système de climatisation.

⚠MISE EN GARDE !

Pour éviter toute cause de surchauffe et de brûlures mineures

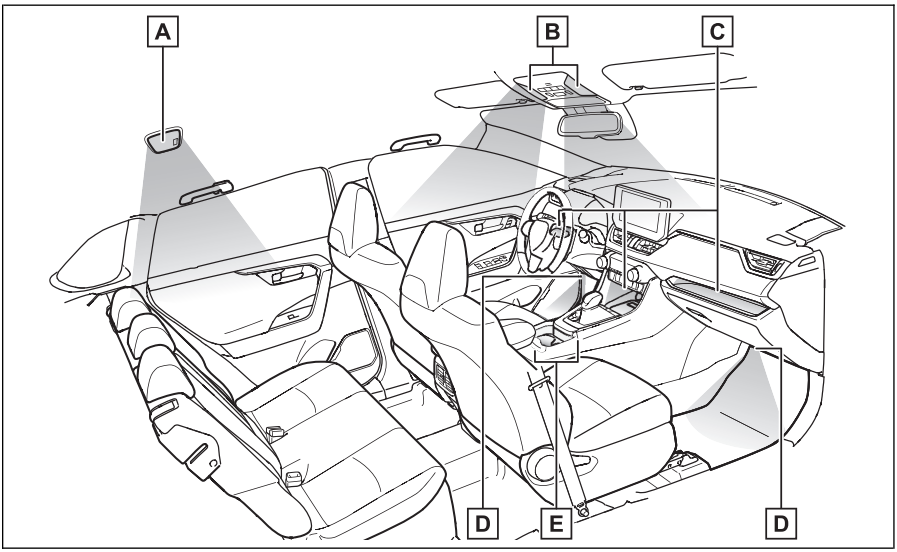
Respectez les précautions suivantes lorsque vous utilisez un chauffage de siège :

- Ne couvrez pas le siège avec une couverture ou un coussin lorsque vous utilisez le chauffage de siège.
- N'utilisez pas le chauffage de siège plus que nécessaire.

5.2 Utilisation des éclairages intérieurs

5.2.1 Liste des éclairages intérieurs

Emplacement des éclairages intérieurs



A Eclairage intérieur arrière (→P. 338)

B Eclairages intérieurs avant/ éclairages personnels (→P. 337, P. 338)

C Ouverture de la tablette arrière (si le véhicule en est équipé)*

D Eclairages de plancher (si le véhicule en est équipé)*

E Eclairages du porte-gobelet avant (si le véhicule en est équipé)*

*Ces éclairages s'activent lorsqu'une porte est déverrouillée. Lorsque le levier de changement de vitesse se trouve dans une position autre que P, la luminosité de ces éclairages est réduite.

Système d'éclairage à l'ouverture

Les éclairages s'allument/s'éteignent automatiquement en fonction du mode du contacteur d'alimentation, de la présence de la clé électronique, du verrouillage/déverrouillage des portes et de l'ouverture/fermeture des portes.

Pour éviter que la batterie 12 volts ne se décharge

Si les éclairages intérieurs restent allumés lorsque le contacteur d'alimentation est mis en position OFF, les éclairages s'éteindront automatiquement après 20 minutes.

Les éclairages intérieurs peuvent s'allumer automatiquement quand

Si l'un des airbags SRS se déploie (se gonfle) ou en cas d'impact arrière important, les éclairages intérieurs s'allument automatiquement. Les éclairages intérieurs s'éteignent automatiquement au bout de 20 minutes environ. Les éclairages intérieurs peuvent être éteints manuellement. Cependant, afin d'éviter d'autres collisions, il est recommandé de les laisser allumés jusqu'à ce que la sécurité soit assurée. (Les éclairages intérieurs peuvent ne pas s'allumer automatiquement selon la force de l'impact et les conditions de la collision.)

Lorsque le système d'éclairage à l'ouverture n'est pas activé

La fonction d'économie d'énergie de la clé électronique peut être activée. (→P. 148)

Personnalisation

Les réglages (par ex. le temps écoulé avant l'extinction des éclairages) peuvent être modifiés. (Fonctions personnalisables :→P. 493)

⚠AVERTISSEMENT

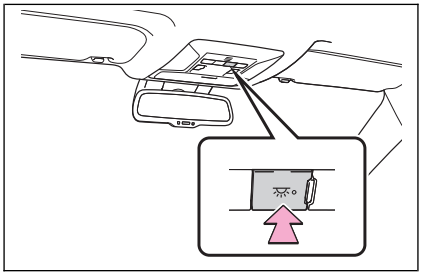
Pour éviter la décharge de la batterie 12 volts

Ne laissez pas les éclairages allumés plus longtemps que nécessaire lorsque le système hybride est désactivé.

Fonctionnement des éclairages intérieurs

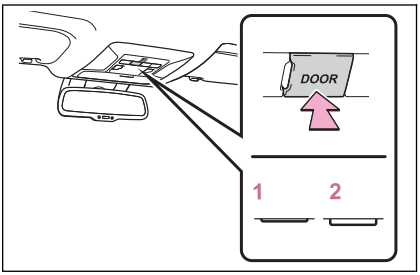
Eclairages intérieurs avant

Allume/éteint les éclairages



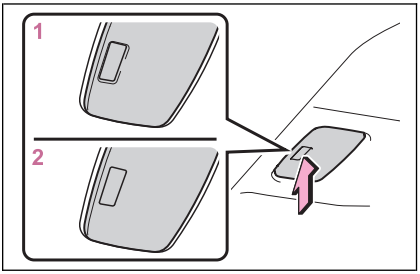
Met le contacteur en position de porte (associé à la porte)

Lorsqu'une porte est ouverte et que la position de porte est activée, les éclairages s'allument.



1. Active la position de porte
2. Eteint les éclairages

Eclairage intérieur arrière

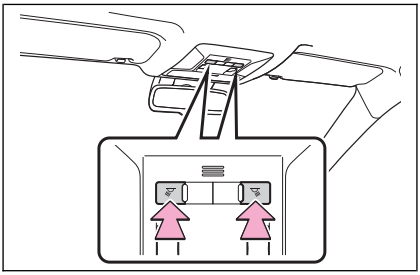


1. Allume l'éclairage
2. Active la fonction associée à la porte (position de porte)

   L'éclairage s'allume/s'éteint en fonction de l'ouverture/fermeture des portes.

Fonctionnement des éclairages personnels

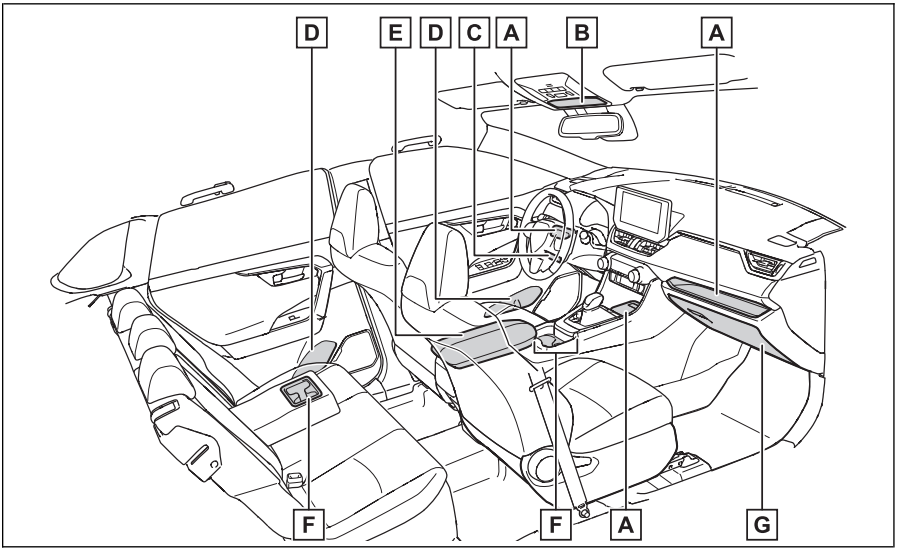
Allume/éteint les éclairages



5.3 Utilisation des dispositifs de rangement

5.3.1 Liste des dispositifs de rangement

Emplacement des dispositifs de rangement



- A Plateau ouvert (→P. 342)
- B Compartiment auxiliaire (si le véhicule en est équipé) (→P. 342)
- C Porte-cartes (si le véhicule en est équipé) (→P. 342)
- D Porte-bouteilles (→P. 341)
- E Boîtier de console (→P. 340)
- F Porte-gobelets (→P. 341)
- G Boîte à gants (→P. 340)

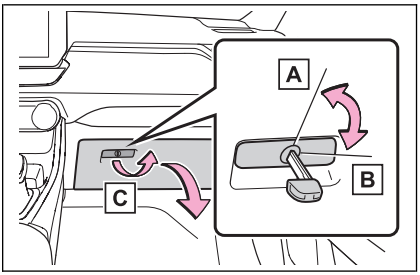
⚠MISE EN GARDE !

Objets qui ne doivent pas être laissés dans le véhicule

Ne laissez pas de lunettes, briquets ou bombes aérosol dans les espaces de rangement, car les situations suivantes pourraient se produire lorsque la température de l'habitacle devient élevée :

- Les lunettes risquent d'être déformées par la chaleur ou de se fissurer si elles entrent en contact avec les autres objets rangés.
- Les briquets ou bombes aérosol peuvent exploser. S'ils entrent en contact avec d'autres objets rangés, le briquet peut prendre feu et la bombe aérosol peut diffuser du gaz, entraînant un risque d'incendie.

Boîte à gants



A Déverrouillage avec la clé mécanique

B Verrouillage avec la clé mécanique

C Ouverture (tirez le levier)

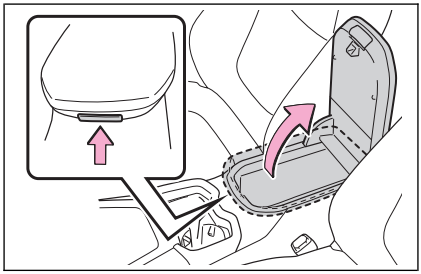
⚠MISE EN GARDE !

Précautions à prendre lors de la conduite

Gardez la boîte à gants fermée. En cas de freinage soudain ou de déport brusque, un accident peut survenir si un occupant se cogne contre la boîte à gants ouverte ou est heurté par un des objets qui y sont rangés.

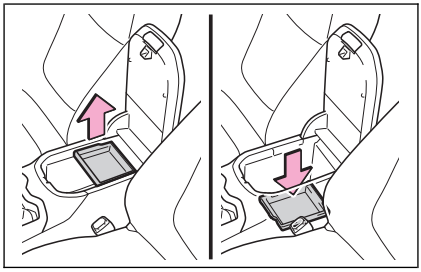
Boîtier de console

Soulevez le couvercle tout en poussant sur le bouton afin de débloquer le verrou.



Plateau de boîtier de console (si le véhicule en est équipé)

Le plateau peut être retiré et rangé dans la partie inférieure du boîtier de console.



⚠MISE EN GARDE !

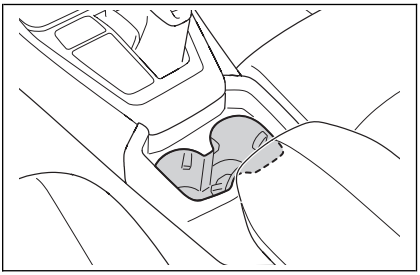
Précautions à prendre lors de la conduite

Gardez le boîtier de console fermé.

Sinon, cela pourrait provoquer des blessures en cas d'accident ou de freinage brusque.

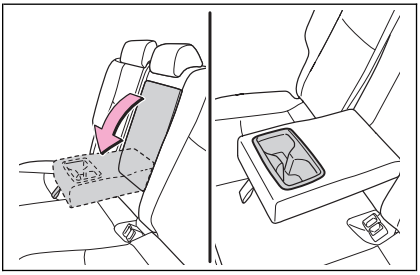
Porte-gobelets

Avant



Arrière

Abaissez l'accoudoir



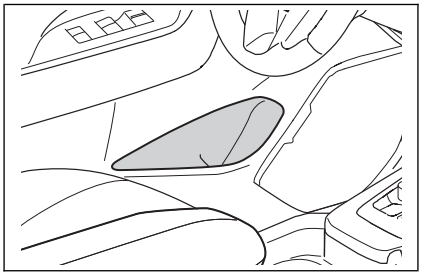
⚠MISE EN GARDE !

Objets qui ne conviennent pas aux porte-gobelets

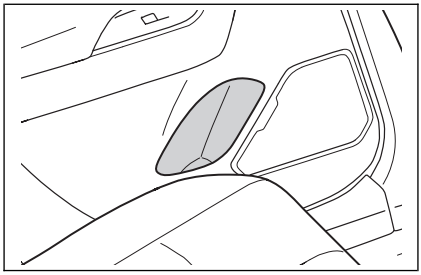
Ne placez rien d'autre que des gobelets ou des canettes de boisson dans les porte-gobelets. Des objets inappropriés ne doivent pas être stockés dans les porte-gobelets, même si le couvercle est fermé. D'autres objets risquent d'être projetés hors des porte-gobelets en cas d'accident ou de freinage brusque, et de provoquer des blessures. Si possible, placez un couvercle sur les boissons chaudes pour éviter les risques de brûlure.

Porte-bouteilles

Avant



Arrière



Porte-bouteilles

- Lorsque vous rangez une bouteille, veillez à fermer le bouchon.
- Il est possible qu'une bouteille ne puisse pas être rangée en raison de sa taille ou de sa forme.

⚠MISE EN GARDE !

Objets qui ne conviennent pas aux porte-bouteilles

Ne placez rien d'autre que des bouteilles dans les porte-bouteilles. D'autres objets risquent d'être projetés hors des porte-gobelets en cas d'accident ou de freinage brusque, et de provoquer des blessures.

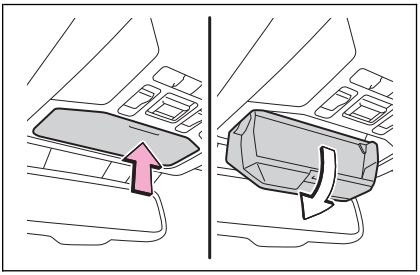
⚠AVERTISSEMENT

Objets qui ne devraient pas être rangés dans les porte-bouteilles

Ne placez pas de bouteilles ouvertes ni de gobelets en verre ou en papier contenant du liquide dans les porte-bouteilles. Leur contenu peut se renverser et les verres peuvent se casser.

Compartiment auxiliaire (si le véhicule en est équipé)

Appuyez sur le couvercle.



⚠MISE EN GARDE !

Précautions à prendre lors de la conduite

Ne laissez pas le compartiment auxiliaire ouvert lorsque vous roulez.

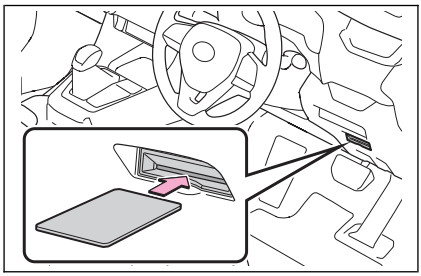
Sinon, cela pourrait provoquer des blessures en cas d'accident ou de freinage brusque.

Objets qui ne doivent pas être rangés dans le compartiment

Ne rangez pas des éléments dont le poids dépasse 200 g (0,44 lb.)

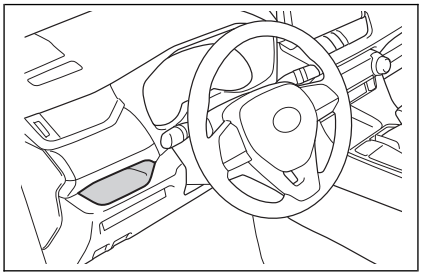
Cela pourrait provoquer un accident dû à l'ouverture du compartiment auxiliaire et à la chute des objets qui y sont rangés.

Porte-cartes (Véhicules à conduite à droite)

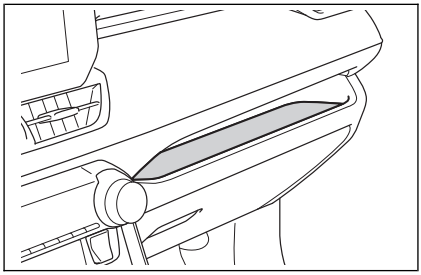


Plateau ouvert

Côté conducteur

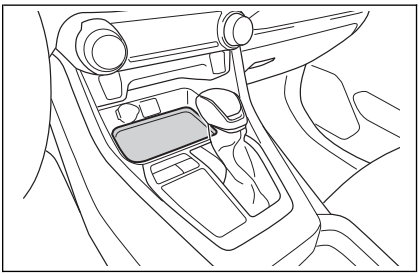


Côté passager avant



Avant de la console

Véhicules avec chargeur sans fil : →P. 351



⚠MISE EN GARDE !

Objets qui ne conviennent pas pour le plateau ouvert

Respectez les mesures de précaution suivantes lorsque vous placez des objets sur le plateau ouvert. Sinon, les objets risquent d'être projetés du plateau en cas de freinage brusque ou de coup de volant. Le cas échéant, les objets peuvent interférer avec le bon fonctionnement de la pédale ou distraire le conducteur et provoquer un accident.

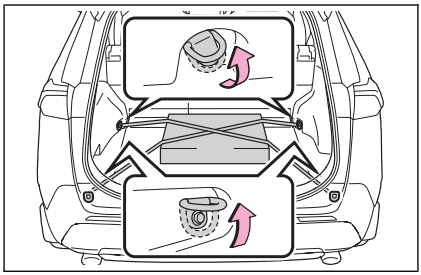
- Ne rangez pas dans le plateau des objets qui peuvent bouger ou rouler facilement.
- N'empilez pas dans le plateau des objets qui dépassent le bord du plateau.
- Ne placez pas dans le plateau des objets qui risquent de dépasser le bord du plateau.

5.3.2 Caractéristiques du compartiment à bagages

Crochets de chargement

Soulevez le crochet pour l'utiliser.

Les crochets de chargement sont prévus pour fixer des objets en vrac.



⚠MISE EN GARDE !

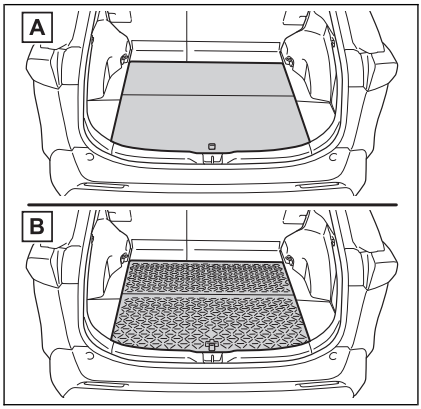
Lorsque les crochets de chargement ne sont pas utilisés

Pour éviter tout risque de blessure, rétractez toujours les crochets lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

Plaque de coffre

Retourner la plaque de coffre (sauf pour les véhicules équipés d'une roue de secours de grande taille)

La plaque de coffre peut être retournée (résine vers le haut) en fonction de la situation.

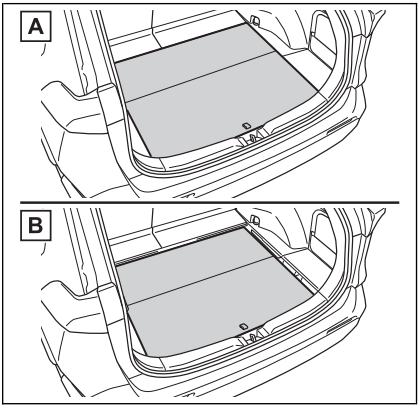


A Position d'origine

B Soubassement (côté résine)

Changer les positions de la plaque de coffre (sauf pour les véhicules équipés d'une roue de secours de grande taille)

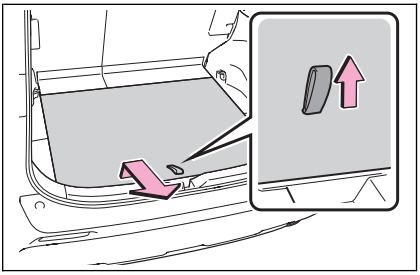
Vous pouvez changer la hauteur de la plaque de coffre en plaçant la plaque de coffre sous le plancher



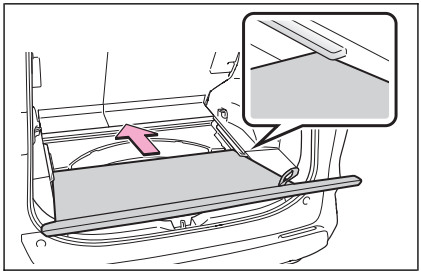
A Plus haut

B Plus bas

1. Tirez la languette vers le haut pour lever la plaque de coffre et amenez-la vers vous pour l'enlever.



2. Placez la plaque de coffre dans la rainure et avancez-la.

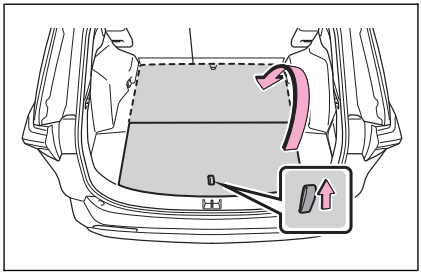


Installer la plaque de coffre à la verticale (sauf pour les véhicules équipés d'une roue de secours de grande taille)

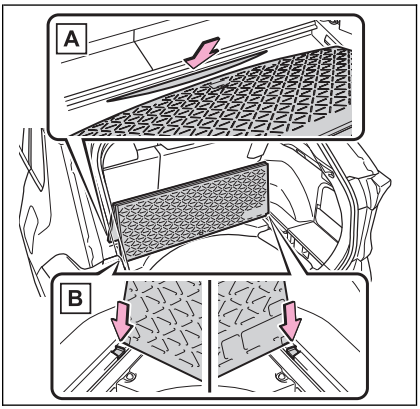
Lorsque vous retirez les outils ou les objets qui se trouvent dans le plateau inférieur de la plaque (si le véhicule en est équipé), la plaque de coffre peut être mise à la verticale.

Lorsque la surface arrière (surface en résine) de la plaque de coffre est orientée vers le haut, remettez-la en position d'origine.

1. Tirez la languette vers le haut pour lever la plaque de coffre et déployez-la vers l'avant.



2. Placez le bord dans la rainure (A), et avec la plaque de coffre en position verticale, placez le bord dans les trous (B).



⚠MISE EN GARDE !

Lors de l'utilisation de la plaque de coffre

Ne placez rien sur la plaque de coffre lorsque vous la manipulez. Sans quoi, vous risquez de vous coincer les doigts ou de vous blesser suite à un accident.

Précautions à prendre lors de la conduite

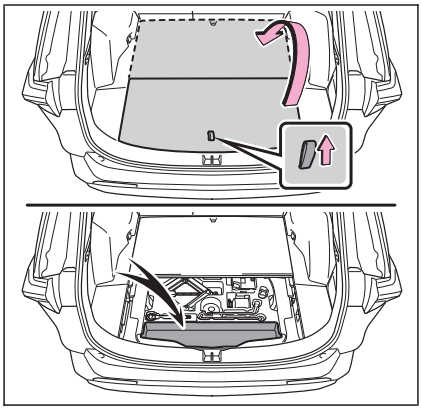
Maintenez la plaque de coffre fermée.

En cas de freinage brusque, un accident peut survenir si un occupant est heurté par la plaque de coffre ou par des éléments rangés sous la plaque de coffre.

Plaque sous la plateau (si le véhicule en est équipé)

Tirez la languette vers le haut pour lever la plaque de coffre et déployez-la vers l'avant.

Lorsque la surface arrière (surface en résine) de la plaque de coffre est utilisée, enlevez la plaque de coffre.



⚠MISE EN GARDE !

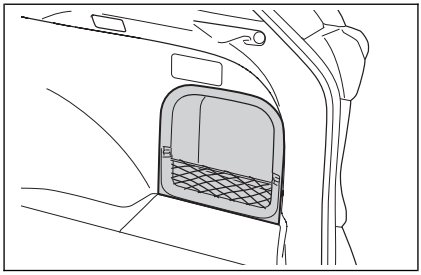
Précautions à prendre lors de la conduite

Maintenez la plaque de coffre fermée.

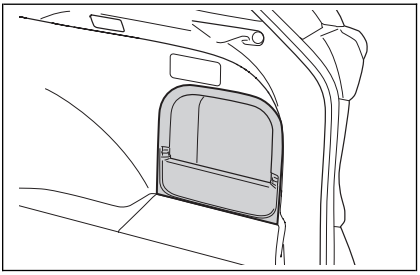
En cas de freinage brusque, un accident peut survenir si un occupant est heurté par la plaque de coffre ou par des éléments rangés dans le plateau de rangement de coffre.

Compartiment auxiliaire latéral

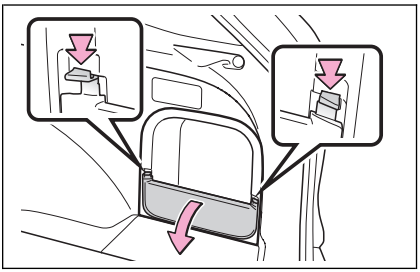
Type A



Type B



Dépose de la plaque de séparation

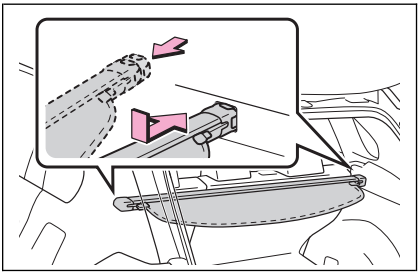


Retirez les griffes

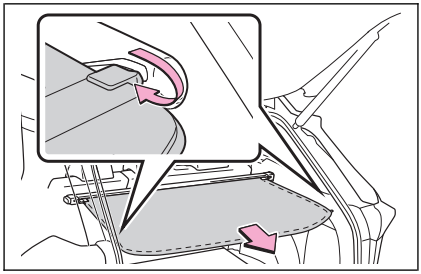
Couvre-bagages (si le véhicule en est équipé)

Installation du couvre-bagages

1. Comprimez les deux extrémités du couvre-bagages et insérez-les dans le renfoncement pour l'installer.

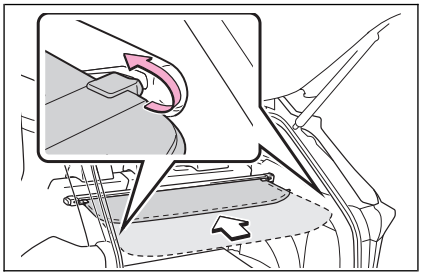


2. Tirez sur le couvre-bagages et accrochez-le aux ancrages.

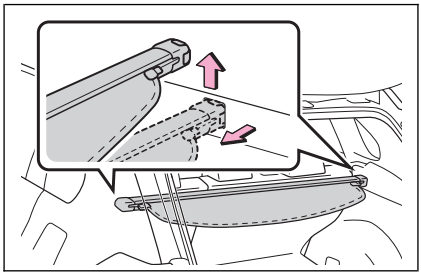


Retrait du couvre-bagages

1. Retirez-le des ancrages gauche et droit et laissez-le se rétracter.



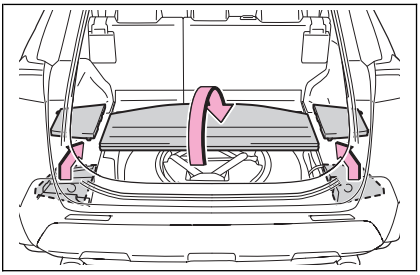
2. Comprimez l'extrémité du couvre-bagages et soulevez le couvre-bagages.



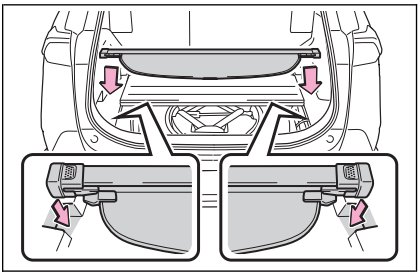
Rangement du couvre-bagages (sauf pour véhicules avec roue de secours classique)

1. Ouvrez la plaque de coffre arrière et retirez les couvercles latéraux de coffre.

   Lorsque la surface arrière (surface en résine) de la plaque de coffre est orientée vers le haut, enlevez la plaque de coffre.



2. Placez les deux extrémités du couvre-bagages dans le support.



⚠MISE EN GARDE !

Couvre-bagages

- Lorsque vous installez/rangez le couvre-bagages, assurez-vous que ce dernier est fermement installé/rangé. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves en cas de freinage brusque ou de collision.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- Ne placez aucun objet lourd sur le couvre-bagages. En cas de freinage brusque ou de coup de volant, l'objet en question peut être éjecté et toucher un occupant. Cela peut engendrer un accident inattendu et entraîner des blessures graves, voire mortelles.
- Ne permettez pas aux enfants de grimper sur le couvre-bagages. Cela pourrait endommager le couvre-bagages et occasionner des blessures graves, voire mortelles, à l'enfant.

⚠AVERTISSEMENT

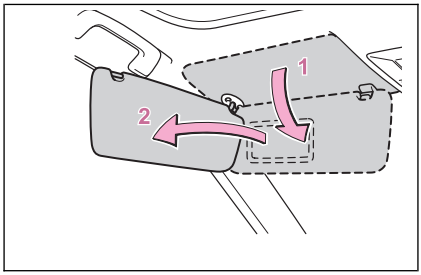
Pour éviter d'endommager le couvre-bagages

Ne placez aucun objet sur le couvre-bagages. Lors de l'enroulement du couvre-bagages, des objets pourraient s'y coincer, ce qui risquerait de l'endommager et de rendre son fonctionnement bruyant.

5.4 Utilisation des autres caractéristiques intérieures

5.4.1 Autres caractéristiques de l'habitacle

Pare-soleil

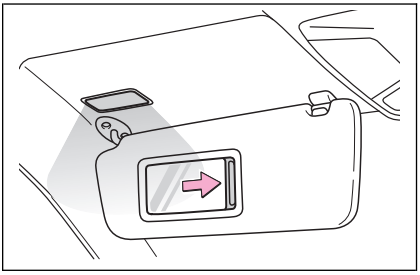


1. Pour mettre le pare-soleil en position frontale, dépliez-le vers le bas.
2. Pour mettre le pare-soleil en position latérale, dépliez-le vers le bas, décrochez-le et faites-le pivoter sur le côté.

Miroirs de courtoisie

Faites coulisser le cache pour l'ouvrir.

L'éclairage s'allume lorsque le cache est ouvert.



Coupure automatique de l'éclairage pour éviter que la batterie 12 volts ne se décharge

Si les éclairages de courtoisie restent allumés lorsque le contacteur d'alimentation est mis en position OFF, les éclairages s'éteindront automatiquement après 20 minutes.

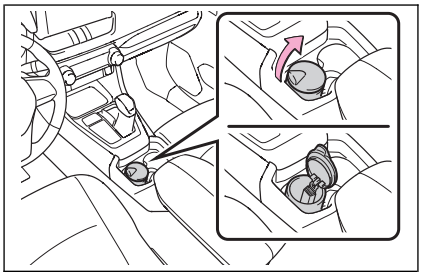
⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter la décharge de la batterie 12 volts

Ne laissez pas l'éclairage de courtoisie allumé pendant de longues périodes alors que le système hybride est désactivé.

Cendrier amovible (si le véhicule en est équipé)

Le cendrier peut être installé dans le porte-gobelet.



⚠MISE EN GARDE !

Lorsqu'il n'est pas utilisé

Gardez le cendrier fermé. En cas de freinage brusque, un accident peut survenir si un occupant se cogne contre le cendrier ouvert ou est touché par des cendres projetées.

Pour éviter les incendies

- Eteignez complètement les allumettes et les cigarettes avant de les placer dans le cendrier, puis assurez-vous que le cendrier est complètement fermé.
- Ne mettez pas de papier ni d'autres types d'objets inflammables dans le cendrier.

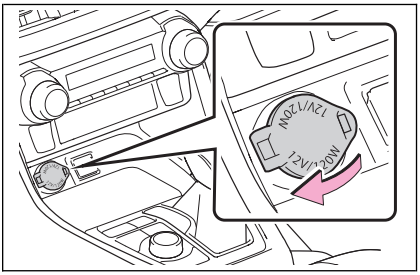
Prise électrique

Veuillez utiliser une alimentation électrique pour des appareils électroniques consommant moins de 12 VCC/10 A (consommation électrique de 120 W).

Lorsque vous utilisez des appareils électroniques, assurez-vous que la consommation électrique de l'ensemble des prises électriques utilisées totalise moins de 120 W.

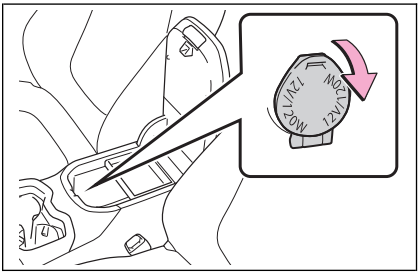
Avant

Ouvrez le couvercle.



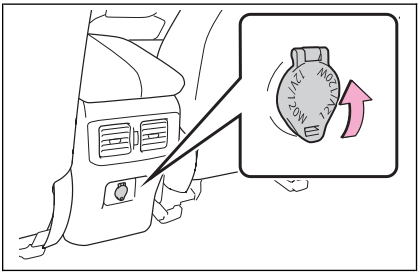
Boîtier de console (si le véhicule en est équipé)

Ouvrez le boîtier de console et ouvrez le couvercle.



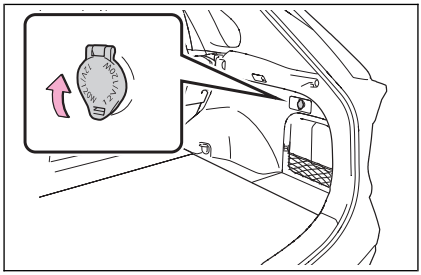
Arrière (si le véhicule en est équipé)

Ouvrez le couvercle.



Compartiment à bagages (si le véhicule en est équipé)

Ouvrez le couvercle.



La prise électrique peut être utilisée quand

Le contacteur d'alimentation est en position ACC ou ON.

Lors de l'arrêt du système hybride

Débranchez les appareils électriques à fonctions de recharge tels que les packs de batteries mobiles. Si ces appareils restent branchés, le système hybride risque de ne pas s'arrêter normalement.

⚠AVERTISSEMENT

Lorsque la prise électrique n'est pas utilisée

Pour éviter d'endommager la prise électrique, refermez son cache lorsqu'elle n'est pas utilisée.

Si des corps étrangers ou des liquides entrent dans la prise électrique, cela pourrait provoquer un court-circuit.

Pour éviter que les fusibles ne grillent

N'utilisez pas d'accessoire consommant plus de 12 V, 10 A.

Pour éviter la décharge de la batterie 12 volts

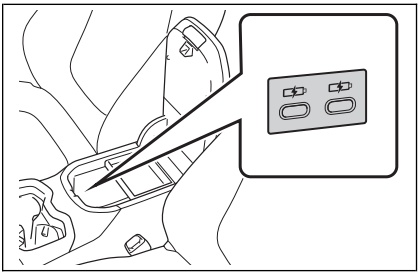
N'utilisez pas la prise électrique plus longtemps que nécessaire quand le système hybride est désactivé.

Ports de charge USB de type C (si le véhicule en est équipé)

Les ports USB de charge de type C sont utilisés pour fournir 3 A d'électricité à 5 V aux appareils externes. Les ports USB de charge de type C sont uniquement destinés à la charge. Ils ne sont pas conçus pour le transfert de données ou toute autre fin. Selon le type d'appareil externe, il est possible que la charge ne s'effectue pas correctement. Reportez-vous au manuel inclus avec l'appareil avant d'utiliser un port USB de charge.

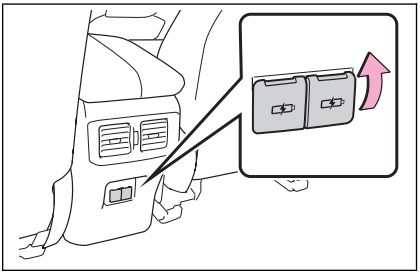
Utilisation des ports USB de charge de type C

Boîtier de console



Arrière

Ouvrez le couvercle.



Les ports USB de charge de type C peuvent être utilisés lorsque

Le contacteur d'alimentation est en position ACC ou ON.

Situations dans lesquelles les ports de charge USB de type C peuvent ne pas fonctionner correctement

- Si un appareil consommant plus de 3 A à 5 V est branché
- Si un appareil conçu pour communiquer avec un ordinateur personnel, comme une clé USB, est branché
- Si l'appareil externe branché est éteint (selon l'appareil)
- Si la température à l'intérieur du véhicule est élevée, comme après avoir stationné le véhicule dans une zone ensoleillée

A propos des appareils externes connectés

Selon l'appareil externe connecté, la charge peut être suspendue occasionnellement et reprendre à nouveau. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter d'endommager les ports de charge USB de type C

- N'introduisez pas d'objets étrangers dans les ports.
- Ne renversez pas d'eau ou d'autres liquides dans les ports.
- Lorsque les ports de charge USB de type C ne sont pas utilisés, fermez les couvercles. Si un objet étranger ou du liquide entre dans un port, cela peut provoquer un court-circuit.
- N'appliquez pas une force excessive sur les ports de charge USB de type C et ne leur faites pas subir un impact.
- Ne démontez ou ne modifiez pas les ports de charge USB de type C.

⚠AVERTISSEMENT ***(Suite)***

Pour éviter d'endommager les appareils externes

- Ne laissez pas d'appareils externes dans le véhicule. La température dans l'habitacle peut augmenter considérablement et endommager un appareil externe.
- N'appuyez pas sur l'appareil externe ou le câble de celui-ci et ne le soumettez pas à une pression inutile lorsqu'il est branché.

Pour éviter la décharge de la batterie 12 volts

N'utilisez pas les ports de charge USB de type C pendant une longue période lorsque le système hybride est désactivé.

Chargeur sans fil (si le véhicule en est équipé)

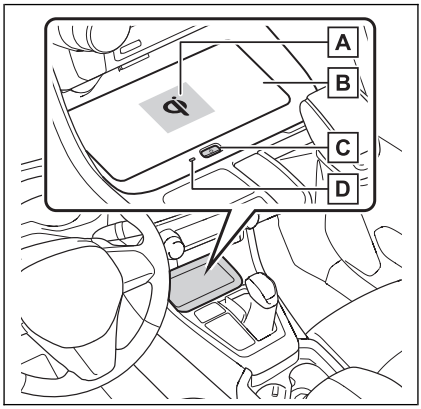
Un appareil portable peut être chargé simplement en plaçant des appareils portables compatibles avec la norme Qi de charge sans fil et conformes au Wireless Power Consortium, tels que des smartphones et des batteries mobiles, etc., sur la zone de charge.

Cette fonction ne peut pas être utilisée avec des appareils portables d'une taille supérieure à celle du plateau de charge. En outre, en fonction de l'appareil portable, cela peut ne pas fonctionner normalement. Pour savoir quels appareils portables utiliser, consultez le manuel d'utilisation.

Le logo "Qi"

Le logo "Qi" est une marque déposée du Wireless Power Consortium.

Nom de toutes les pièces



A Zone de charge*

B Plateau de charge

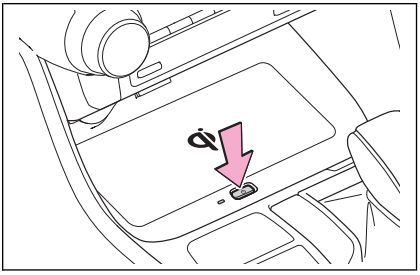
C Contacteur d'alimentation électrique

D Témoin de fonctionnement

*Les appareils portables et les chargeurs sans fils contiennent des bobines de charge. La bobine de charge dans le chargeur sans fils peut être déplacée dans la zone de charge près du centre du plateau de charge. Si la bobine de charge à l'intérieur d'un appareil portable est détectée dans la zone de charge, la bobine de charge dans le chargeur sans fil se déplace vers celle-ci et commence à charger. Si la bobine de charge à l'intérieur d'un appareil portable se déplace en dehors de la zone de charge, la charge s'arrête automatiquement. Si au moins 2 appareils portables sont placés sur le plateau de charge, leurs bobines de charge peuvent ne pas fonctionner correctement et ils risquent de ne pas être chargés.

Utilisation du chargeur sans fil

1. Appuyez sur le contacteur d'alimentation électrique du chargeur sans fil.
   S'active et se désactive chaque fois que le contacteur d'alimentation est enfoncé.
   Lorsqu'il est activé, le témoin de fonctionnement (vert) s'allume.
   Même si le système hybride est arrêté, l'état d'activation/désactivation du contacteur d'alimentation est mémorisé.

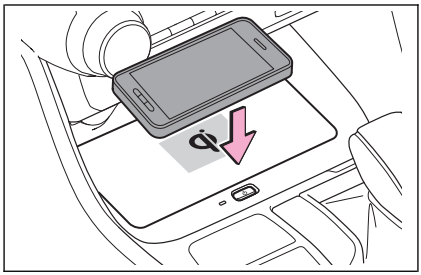


2. Placez l'appareil portable sur le plateau de charge

   Placez le côté charge de l'appareil portable vers le bas avec la partie centrale de l'appareil au centre de la zone de charge. Selon l'appareil portable, sa bobine de charge peut ne pas se trouver au centre de l'appareil. Dans ce cas, placez l'appareil portable de sorte que sa bobine de charge soit centrée dans la zone de charge.
   Lors de la charge, le témoin de fonctionnement (orange) s'allume.

   Si la charge ne s'effectue pas, essayez de placer l'appareil portable le plus près possible du centre de la zone de charge. Si la charge n'est pas effectuée, le témoin de fonctionnement s'allume lentement en vert et en orange alternativement et un son de fonctionnement de bobine de charge peut être entendu à plusieurs reprises.

   Une fois la charge terminée, le témoin de fonctionnement (vert) s'allume.



Fonction de recharge

- Une fois la charge terminée et après un délai fixe à l'état de suspension de charge, la charge recommence.
- Si un appareil portable est déplacé de façon significative dans la zone de charge, la bobine de charge peut se déconnecter et la charge put être momentanément interrompue. Cependant, si une bobine de charge est détectée dans la zone de charge, la bobine de charge à l'intérieur du chargeur sans fil se déplace à proximité de l'autre bobine et la charge reprend.

Fonction de charge rapide

- Les appareils portables suivants prennent en charge la fonction de charge rapide.
  - Appareils portables conformes à la norme WPC Ver1.2.4 et compatibles avec la charge rapide
  - iPhone équipés d'une version d'iOS acceptant une charge à 7,5 W (iPhone 8 et modèles ultérieurs)
- Pour passer à la fonction de charge rapide, appuyez à 3 reprises sur le contacteur d'alimentation électrique pendant la charge. Lorsque la charge rapide est possible, le témoin de fonctionnement passe de l'orange au clignotement entre le vert et l'orange.
- Une fois la charge terminée, la fonction de charge rapide s'arrête. Passez à nouveau à la fonction de charge rapide pour utiliser à nouveau la charge rapide.

Conditions d'éclairage du témoin de fonctionnement

Témoin de fonctionnement	Conditions
Désactivation	Lorsque le chargeur sans fil est hors tension
Vert (s'allume)	En veille (état possible de charge)*1
	Lorsque la charge est terminée*2
Orange (s'allume)	Lors du positionnement de l'appareil portable sur la zone de charge (détection de l'appareil portable)
	Charge
Clignote entre le vert et l'orange	Lorsque l'un des appareils portables suivants utilise la charge rapide ■ Appareils portables conformes à la norme WPC Ver1.2.4 et compatibles avec la charge rapide ■ iPhone équipés d'une version iOS acceptant une charge à 7,5 W (iPhone 8 et modèles ultérieurs)

*1Aucune puissance de charge n'est émise lorsque l'appareil est en veille. Un objet métallique ne chauffe pas s'il est placé sur le plateau de charge dans cet état.

*2En fonction de l'appareil portable, il peut arriver que le témoin de fonctionnement continue de s'allumer en orange, même une fois la charge terminée.

Si le témoin de fonctionnement clignote

Si une erreur se produit, le témoin de fonctionnement clignote en orange. Corrigez l'erreur en vous basant sur les tableaux suivants.

- Clignote de façon répétée une fois par seconde (orange)

Causes possibles	Mesure corrective
Erreur de communication entre le véhicule et le chargeur.	Si le système hybride fonctionne, arrêtez-le, puis redémarrez-le. Si le contacteur d'alimentation est en position ACC, faites démarrer le système hybride. (→P. 198)

- Clignote de façon répétée 3 fois de suite (orange)

Causes possibles	Mesure corrective
Détection de substance étrangère : Une substance étrangère métallique se trouve dans la zone de charge et la fonction de prévention de chauffage anormal est alors activée	Retirez la substance étrangère de la zone de charge.
Appareil portable mal aligné : La bobine de charge à l'intérieur de l'appareil portable s'est déplacée en dehors de la zone de charge et la fonction de prévention de chauffage anormal est alors activée	Retirez l'appareil portable du plateau de charge, vérifiez que le témoin de fonctionnement passe de nouveau en vert, puis, une fois de plus, puis placez l'appareil à proximité du centre du plateau de charge. Si un boîtier ou un cache est fixé à l'appareil portable, retirez-le.

- Clignote de façon répétée 4 fois de suite (orange)

Causes possibles	Mesure corrective
Arrêt de sécurité résultant du dépassement de la valeur de consigne par la température à l'intérieur du chargeur sans fil	Arrêtez la charge, retirez l'appareil portable du plateau de charge, attendez que la température diminue, puis recommencez la charge.

Le chargeur sans fil peut fonctionner lorsque

Le contacteur d'alimentation est en position ACC ou ON.

Appareils portables utilisables

- La norme de charge sans fil Qi standard peut être utilisée sur des appareils compatibles. Cependant, certains appareils de la norme Qi et leur compatibilité ne sont pas garantis.
- Principalement conçue pour les téléphones mobiles et les smartphones, elle est destinée aux appareils portables électriques d'une puissance inférieure ou égale à 5 W.
- Toutefois, la charge dépassant 5 W est prise en charge par les appareils portables suivants.
  – Une charge à 7,5 W maximum est possible sur les iPhone qui prennent en charge la charge à 7,5 W.
  – La charge égale ou inférieure à 10 W est prise en charge par des appareils portables conformes à la puissance EPP telle que définie par la version 1.2.4 de la norme WPC.

Utilisation du système d'ouverture et de démarrage intelligent

Si le système d'ouverture et de démarrage intelligent détecte la clé pendant qu'un appareil est en cours de charge, la charge est temporairement arrêtée.

Lorsque des couvercles et des accessoires sont fixés aux appareils portables

Ne chargez pas dans des situations où des couvercles et accessoires non compatibles avec la norme Qi sont fixés à l'appareil portable. En fonction du type de couvercle (y compris certaines pièces d'origine du fabricant) et d'accessoire, la charge pourrait s'avérer impossible. Si la charge n'est pas effectuée, même avec l'appareil portable placé sur la zone de charge, retirez le couvercle et les accessoires.

Points importants à propos du chargeur sans fil

- Si la clé électronique ne peut pas être détectée dans l'habitacle, la charge ne peut pas être effectuée. Lorsque la porte est ouverte et fermée, la charge peut être temporairement suspendue.
- Lors de la charge, le dispositif de charge sans fil et l'appareil portable chauffent. Cependant, il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Lorsqu'un appareil portable chauffe pendant la charge, celle-ci peut s'arrêter en raison de la fonction de protection de l'appareil portable. Dans ce cas, lorsque la température de l'appareil portable est suffisamment redescendue, rechargez ce dernier.

  Un ventilateur peut se mettre en marche pour abaisser la température à l'intérieur du chargeur sans fil. Cependant, il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

Bruits de fonctionnement

Un bourdonnement peut être perçu lorsque vous appuyez sur le contacteur d'alimentation pour mettre l'appareil sous tension, lorsque vous mettez le contacteur d'alimentation en position ACC ou ON alors que l'alimentation du chargeur sans fil est sous tension, ou lors de la détection d'un appareil portable. Cependant, il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

Si le système d'exploitation du smartphone a été mis à jour

Si le système d'exploitation du smartphone a été mis à jour vers une version plus récente, ses spécifications de charge peuvent avoir changé de manière significative. Pour plus de détails, consultez les informations sur le site Internet du fabricant.

Informations relatives aux marques déposées

iPhone est une marque déposée d'Apple Inc. aux Etats-Unis et dans d'autres pays.

⚠MISE EN GARDE !

Précautions à prendre lors de la conduite

Lors de la charge d'un appareil portable, pour des raisons de sécurité, le conducteur ne doit pas actionner la partie principale de l'appareil portable pendant la conduite.

Précautions à prendre lors du déplacement

Ne chargez pas d'appareils légers tels que des écouteurs sans fil lors du déplacement. Ces appareils sont très légers et peuvent être éjectés du plateau de charge, ce qui peut provoquer des accidents.

Mises en garde concernant les interférences avec des appareils électroniques

Les personnes porteuses d'un pacemaker cardiaque implantable, d'un pacemaker de traitement par resynchronisation cardiaque ou d'un défibrillateur automatique implantable, ainsi que de tout autre dispositif médical électrique, doivent consulter leur médecin à propos de l'utilisation du chargeur sans fil.

Pour éviter les dysfonctionnements ou les brûlures

Respectez les mesures de précaution suivantes. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une défaillance de l'équipement et des dommages, un incendie, des brûlures dues à une surchauffe ou un choc électrique.

- N'insérez aucun objet métallique entre la zone de charge et l'appareil portable pendant la charge
- Ne fixez pas d'autocollant à base d'aluminium ou d'autres objets métalliques sur la zone de charge

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Ne fixez pas d'autocollant à base d'aluminium ou d'autres objets métalliques sur la face latérale de l'appareil portable (ou à son étui ou son cache) en contact avec la zone de charge
- N'utilisez pas le plateau de charge comme un petit espace de rangement
- Ne le soumettez pas à un choc violent ou à une force importante
- Ne démontez, ne modifiez ou ne retirez pas le dispositif
- Ne chargez pas d'appareils autres que les appareils portables spécifiés
- Tenez le dispositif à l'écart des objets magnétiques
- Ne chargez pas les appareils si la zone de charge est couverte de poussière
- Ne recouvrez pas le dispositif d'un chiffon ou d'un matériau similaire

⚠AVERTISSEMENT

Situations dans lesquelles la fonction peut ne pas s'exécuter normalement

Les appareils peuvent ne pas être chargés normalement dans les situations suivantes.

- L'appareil portable est complètement chargé
- L'appareil portable est chargé avec un câble qui est branché
- Un corps étranger est présent entre la zone de charge et l'appareil portable
- La charge a provoqué le réchauffement de l'appareil portable
- La température autour du plateau de charge est d'au moins 35 °C (95 °F), par exemple en cas de chaleur extrême
- L'appareil portable est placé avec sa surface de charge orientée vers le haut

⚠AVERTISSEMENT ***(Suite)***

- Lorsque la bobine de charge de l'appareil portable n'est pas bien placée dans la zone de charge (en particulier, les petits appareils portables comme les appareils pliables risquent de ne plus être bien placés dans la zone de charge pendant la conduite)
- L'appareil portable est plus grand que le plateau de charge
- L'objectif de la caméra dépasse d'au moins 3 mm (0,12 in) de la surface de l'appareil portable
- Lorsque le véhicule se trouve dans une zone générant de fortes ondes radio ou des parasites électriques, comme à proximité d'une tour de télévision, d'une centrale électrique, d'une station-service, d'une station radio, d'un grand écran, d'un aéroport, etc.
- L'un des objets suivants, d'une épaisseur de 2 mm (0,08 in) ou plus, se trouve entre le côté de charge de l'appareil portable et la zone de charge
  - Boîtiers ou caches épais
  - Décorations épaisses
  - Accessoires, tels que des bagues, des attaches, etc.
- Lorsque l'appareil portable est en contact avec ou est couvert par l'un des objets métalliques suivants :
  - Une carte recouverte de métal, comme une feuille d'aluminium, etc.
  - Un paquet de cigarettes contenant du papier aluminium
  - Un portefeuille ou un sac à main comportant du métal
  - Pièces de monnaie
  - Un coussin chauffant
  - Des CD, DVD ou autres supports
  - Un accessoire en métal
  - Un boîtier ou cache en métal
  - Un étui qui utilise un aimant sur le côté de charge de l'appareil portable

⚠AVERTISSEMENT ***(Suite)***

- Des télécommandes sans fil de type à ondes électriques sont utilisées à proximité
- La clé électronique ne se trouve pas à l'intérieur du véhicule
- Au moins 2 appareils portables sont placés en même temps sur le plateau de charge
- Si la charge est anormale ou si le témoin de fonctionnement continue de clignoter pour toute autre raison, le chargeur sans fil peut présenter un dysfonctionnement. Contactez dès que possible un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Pour éviter les dysfonctionnements et la corruption de données

- Lors de la charge, le fait d'apporter une carte de crédit, une autre carte magnétique ou un support de stockage magnétique à proximité de la zone de charge peut effacer les données stockées en raison de l'influence magnétique. De plus, n'approchez pas de montre-bracelet ou d'autre instrument de précision à proximité de la zone de charge, car cela pourrait entraîner un dysfonctionnement.
- Ne chargez pas un appareil portable avec une carte à puce sans contact, par exemple une carte à puce de système de transport, insérée entre le côté charge d'un appareil portable et la zone de charge. La puce électronique peut devenir extrêmement chaude et endommager l'appareil portable ou la carte à puce. Veillez tout particulièrement à ne pas charger un appareil portable à l'intérieur d'un boîtier ou d'un cache sur lequel est fixée une carte à puce sans contact.
- Ne laissez pas d'appareils portables dans le véhicule. L'habitacle du véhicule peut devenir très chaud en cas de chaleur extrême, ce qui peut provoquer un dysfonctionnement.

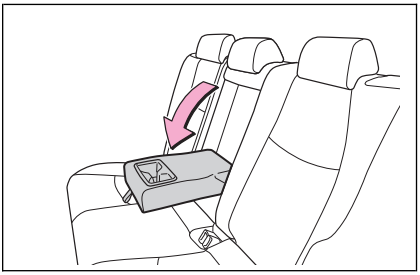
⚠AVERTISSEMENT *(Suite)*

Pour éviter la décharge de la batterie 12 volts

N'utilisez pas le chargeur sans fil sur une longue période lorsque le système hybride est à l'arrêt.

Accoudoir

Pour utiliser l'accoudoir, rabattez-le.



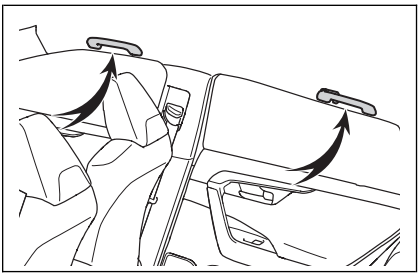
⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter d'endommager l'accoudoir

N'appliquez pas de charge excessive à l'accoudoir.

Poignées de maintien

Une poignée de maintien installée sur le plafond peut être utilisée pour soutenir votre corps lorsque vous êtes assis sur le siège.



⚠MISE EN GARDE !

Poignées de maintien

N'utilisez pas la poignée de maintien pour entrer dans le véhicule ou en sortir, ou pour vous lever de votre siège.

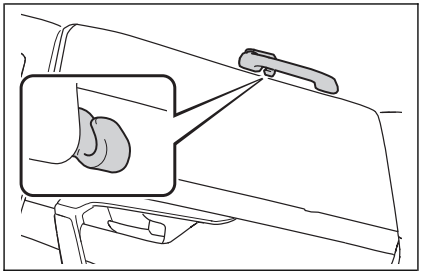
⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter d'endommager la poignée de maintien

Ne suspendez aucun objet lourd ni aucune charge lourde à la poignée de maintien.

Portemanteaux

Les portemanteaux sont situés sur les poignées de maintien arrière.



⚠MISE EN GARDE !

Objets qui ne doivent pas être attachés au crochet

N'accrochez pas de cintres ni d'autres objets rigides ou pointus au crochet. Ces objets pourraient se transformer en projectiles et occasionner des blessures graves, voire mortelles, en cas de déploiement de l'airbag SRS rideau.

Entretien et soins 6

6.1 Entretien et soins 360
6.1.1 Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule 360
6.1.2 Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule 363
6.2 Entretien 365
6.2.1 Exigences d'entretien 365
6.3 Opérations d'entretien réalisables soi-même 367
6.3.1 Mesures de précaution relatives aux opérations d'entretien réalisables soi-même 367
6.3.2 Capot 369
6.3.3 Mise en place d'un cric rouleur . . .370
6.3.4 Compartiment moteur 371
6.3.5 Batterie 12 volts 377
6.3.6 Pneus 379
6.3.7 Pression de gonflage des pneus . .391
6.3.8 Roues 392
6.3.9 Filtre de climatisation 393
6.3.10 Nettoyage de la bouche d'admission d'air de la batterie hybride (batterie de traction) 396
6.3.11 Remplacement de la garniture d'essuie-glace 400
6.3.12 Pile de clé électronique 403
6.3.13 Vérification et remplacement des fusibles. 405
6.3.14 Ampoules d'éclairage 407

6.1 Entretien et soins

6.1.1 Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule

Effectuez les tâches suivantes pour protéger le véhicule et le maintenir dans des conditions optimales :

Instructions de nettoyage

- En partant du haut vers le bas, aspergez généreusement d'eau la carrosserie du véhicule, les passages de roue et le soubassement du véhicule, pour éliminer toute trace de saletés et de poussières.
- Lavez la carrosserie du véhicule avec une éponge ou un chiffon doux, comme une peau de chamois.
- Pour les traces difficiles à enlever, utilisez un savon à usage automobile et rincez abondamment à l'eau.
- Essuyez tout résidu d'eau.
- Cirez le véhicule si le revêtement étanche est abîmé.

  Si l'eau ne perle pas sur les surfaces nettoyées, appliquez de la cire lorsque la carrosserie du véhicule est froide.

Stations de lavage automatique

- Avant de laver le véhicule :
  – Rabattez les rétroviseurs
  – Désactivez la porte de coffre électrique (si le véhicule en est équipé)

  Commencez par laver l'avant du véhicule. Veillez à déployer les rétroviseurs avant de conduire le véhicule.
- Les brosses utilisées dans les stations de lavage automatique peuvent rayer la surface du véhicule, ses pièces (roue, etc.) et endommager sa peinture.
- Il se peut qu'il ne soit pas possible de laver le spoiler arrière dans certaines stations de lavage automatique. Le risque d'endommager le véhicule peut également être accru.

Stations de lavage à haute pression

Etant donné que de l'eau peut entrer dans l'habitacle, ne placez pas l'extrémité de la buse à proximité des orifices situés autour des portes ou du périmètre des vitres et n'aspergez pas ces zones de façon continue.

Remarque concernant le système d'ouverture et de démarrage intelligent (véhicules équipés de la fonction d'ouverture)

Si la poignée de porte est mouillée alors que la clé électronique se trouve dans la zone de portée, il est possible que la porte se verrouille et se déverrouille de manière répétée. Dans ce cas, effectuez les mesures correctives suivantes pour laver le véhicule :

- Eloignez la clé à 2 m (6 ft) minimum du véhicule lorsque celui-ci est en cours de lavage. (Veillez à ce que la clé ne soit pas volée.)
- Mettez la clé électronique en mode d'économie d'énergie pour désactiver le système d'ouverture et de démarrage intelligent. (→P. 148)

Roues et enjoliveurs (véhicules sans jantes de couleur noire mate)

- Enlevez immédiatement toute saleté à l'aide d'un détergent neutre.
- Eliminez le détergent avec de l'eau immédiatement après usage.
- Pour protéger la peinture contre les dégâts, veillez à respecter les précautions suivantes.
  – N'utilisez pas de détergent acide, alcalin ou abrasif.
  – N'utilisez pas de brosse à poils durs.
  – N'utilisez pas de détergent sur les roues lorsqu'elles sont chaudes, par exemple après avoir roulé ou avoir stationné par temps chaud.

Roues et enjoliveurs (véhicules avec jantes de couleur noire mate)

Un ensemble de soins différent est nécessaire pour les roues et enjoliveurs de roue de couleur mate. Pour plus d'informations, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

- Retirez la saleté avec de l'eau le plus rapidement possible. Si les roues sont très sales, utilisez un détergent neutre dilué.
- Si vous utilisez du détergent, veiller à bien le rincer à l'eau immédiatement après l'usage. Ensuite, retirez l'eau à l'aide d'un chiffon doux.
- Utilisez une éponge ou un chiffon doux pour retirer la saleté à la main.
- Pour éviter d'endommager la peinture mate ou qu'elle ne devienne brillante, veillez à respecter les précautions suivantes :
  - N'appliquez pas de revêtements ou de cire.
  - N'utilisez pas de détergents acides, alcalins ou abrasifs.
  - Lorsque vous utilisez des produits nettoyants pour pneu ou de la cire pour pneu, ne les appliquez pas sur les roues.
  - Ne grattez pas et ne polissez pas les roues avec une brosse ou un chiffon sec
  - Lorsque vous utilisez une station de lavage automatique, ne sélectionnez pas la fonction de brossage des roues.
  - N'utilisez pas de station de lavage à haute pression ou de nettoyeur à vapeur.
  - N'utilisez pas de détergent sur les roues lorsqu'elles sont chaudes, par exemple après avoir roulé ou avoir stationné par temps chaud.

Plaquettes et étriers de frein

De la rouille peut se former si le véhicule est garé alors que les plaquettes de frein ou les rotors de disques sont mouillés, ce qui risque de les gripper. Avant de stationner le véhicule après son lavage, conduisez lentement et utilisez les freins à plusieurs reprises pour faire sécher les pièces.

Pare-chocs

Ne frottez pas avec des produits de nettoyage abrasifs.

Parties plaquées

Si la saleté ne peut pas être enlevée, nettoyez les pièces comme suit :

- Utilisez un chiffon doux imprégné d'une solution contenant environ 5 % de détergent neutre et d'eau pour éliminer la saleté.
- Essuyez la surface avec un chiffon sec et doux pour retirer toute trace d'humidité.
- Pour enlever les dépôts huileux, utilisez des lingettes nettoyantes à l'alcool ou un produit similaire.

⚠MISE EN GARDE !

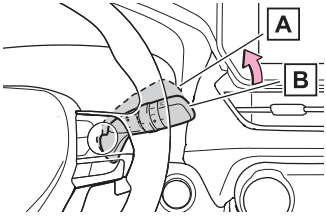
Lors du lavage du véhicule

Ne mouillez pas l'intérieur du compartiment moteur. Vous risqueriez de provoquer un incendie des composants électriques, etc

Pour nettoyer le pare-brise (véhicules équipés d'essuie-glaces avant avec capteur de pluie)

Désactivez le contacteur d'essuie-glace. Si le contacteur d'essuie-glace est en position "AUTO", les essuie-glaces pourraient se déclencher inopinément dans les situations suivantes, ce qui pourrait vous coincer les mains ou vous infliger d'autres blessures graves et endommager les balais d'essuie-glace.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*



A Désactivé

B "AUTO"

- Lorsque vous touchez de la main la partie supérieure du pare-brise dans laquelle est situé le capteur de pluie
- Lorsqu'un chiffon humide ou un objet similaire est maintenu près du capteur de pluie
- Si quelque chose heurte le pare-brise
- Si vous touchez directement le corps du capteur de pluie ou si quelque chose heurte le capteur de pluie

Mesures de précaution relatives aux tuyaux d'échappement

Les gaz d'échappement rendent les tuyaux d'échappement très chauds.

Lorsque vous lavez le véhicule, veillez à ne pas toucher les tuyaux avant qu'ils aient suffisamment refroidi car le contact avec des tuyaux d'échappement chauds peut provoquer des brûlures.

Mesures de précaution relatives au pare-chocs arrière

Si la peinture du pare-chocs arrière présente des éclats ou des éraflures, il se peut que les systèmes suivants ne fonctionnent pas correctement. Si cela se produit, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

- BSM (si le véhicule en est équipé)
- RCTA (si le véhicule en est équipé)
- PKSB (si le véhicule en est équipé)
- Capteur d'aide au stationnement Toyota (si le véhicule en est équipé)

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter toute détérioration de la peinture et corrosion sur la carrosserie et les pièces constitutives (jantes en aluminium, etc.)

- Lavez immédiatement le véhicule dans les cas suivants :
  - Après avoir roulé dans une zone côtière
  - Après avoir roulé sur des routes salées
  - Si du goudron ou de la sève est collé sur la surface peinte
  - Si des insectes morts, des excréments d'insectes ou d'oiseaux sont collés sur la surface peinte
  - Après avoir roulé dans une zone contaminée par de la suie, de la fumée huileuse, de la poussière de mine, de la poudre de fer ou d'autres substances chimiques
  - Si le véhicule est fortement souillé par de la poussière ou de la boue
  - Si des liquides comme du benzène et de l'essence sont renversés sur la surface peinte
- Si la peinture présente des éclats ou des éraflures, faites-la réparer immédiatement.
- Afin d'empêcher que les roues ne se corrodent, éliminez toute saleté et rangez-les dans un endroit peu humide lorsque vous les avez démontées.

Nettoyage des éclairages extérieurs

- Nettoyez soigneusement. N'utilisez pas de substances organiques et ne les frottez pas avec une brosse à poils durs. Vous risqueriez d'endommager la surface des feux.
- N'appliquez pas de cire sur la surface des feux. La cire peut endommager les lentilles.

⚠AVERTISSEMENT *(Suite)*

En cas d'utilisation d'une station de lavage automatique (véhicules équipés d'essuie-glaces avant avec capteur de pluie)

Désactivez le contacteur d'essuie-glace. Si le contacteur d'essuie-glace est en position "AUTO", les essuie-glaces peuvent se déclencher, ce qui risque d'endommager les balais d'essuie-glace.

En cas d'utilisation d'une station de lavage à haute pression

- Lorsque vous lavez le véhicule, ne laissez pas l'eau de l'équipement de lavage à haute pression atteindre directement la caméra (si le véhicule en est équipé) ou la zone autour de la caméra. Il est possible que l'appareil ne fonctionne pas normalement en raison du choc causé par l'eau à haute pression.
- Ne vaporisez pas d'eau directement sur le radar situé derrière la protection du capteur radar. Cela pourrait endommager le dispositif.
- N'approchez pas l'embout du gicleur des soufflets (protection en caoutchouc ou en résine), des connecteurs ou des pièces suivantes. Les pièces peuvent être endommagées si elles entrent en contact avec l'eau à haute pression.
  - Pièces associées à la traction
  - Pièces de direction
  - Pièces de suspension
  - Pièces de freinage
- Maintenez la buse de nettoyage à au moins 30 cm (11,9 in.) de la carrosserie du véhicule. Sinon, la partie en résine, comme les moulures et les pare-chocs, peut se déformer et être endommagée. En outre, ne maintenez pas la buse en permanence au même endroit.

⚠AVERTISSEMENT *(Suite)*

- N'aspergez pas la partie inférieure du pare-brise en continu. Si de l'eau pénètre dans l'admission du système de climatisation située à proximité de la partie inférieure du pare-brise, le système de climatisation peut ne pas fonctionner correctement.
- Ne lavez pas le soubassement du véhicule à l'aide d'une station de lavage à haute pression.

6.1.2 Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule

Nettoyez chaque composant et son matériau de manière appropriée.

Protection de l'intérieur du véhicule

- Eliminez la saleté et la poussière à l'aide d'un aspirateur. Essuyez les surfaces sales à l'aide d'un chiffon imbibé d'eau tiède.
- Si vous n'arrivez pas à éliminer la poussière, utilisez un chiffon doux imbibé de produit détergent neutre dilué à environ 1 %. Essorez le chiffon pour en retirer tout excès d'eau et essuyez minutieusement les traces restantes de détergent et d'eau.

Shampouinage des tapis

Différents produits de nettoyage moussants sont disponibles dans le commerce. Utilisez une éponge ou une brosse pour appliquer la mousse. Frottez en faisant des cercles qui se chevauchent. N'utilisez pas d'eau. Essuyez les surface sales et laissez-les sécher. Vous obtiendrez d'excellents résultats en gardant le tapis le plus sec possible.

Manipulation des ceintures de sécurité

Nettoyez avec un savon doux et de l'eau tiède et utilisez un chiffon ou une éponge. De même, vérifiez régulièrement les ceintures pour voir si elles sont trop usées, effilochées ou entaillées.

⚠MISE EN GARDE !

Eau dans le véhicule

- N'éclaboussez pas le véhicule et ne renversez pas de liquide dans le véhicule, comme sur le plancher, sur les sièges arrière, dans la bouche d'admission d'air de la batterie hybride (batterie de traction) ou dans le compartiment à bagages. (→P. 73) Sinon, vous risquez de provoquer un dysfonctionnement ou un incendie de la batterie hybride, des pièces constitutives électriques, etc.
- Veillez à ne pas mouiller les composants SRS ni leur câblage à l'intérieur du véhicule. (→P. 33) Un dysfonctionnement électrique pourrait provoquer le déploiement des airbags ou leur mauvais fonctionnement, ce qui pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.
- Véhicules avec chargeur sans fil : Evitez que le chargeur sans fil ne soit mouillé. (→P. 351). Le chargeur pourrait chauffer et provoquer des brûlures ou un choc électrique avec pour conséquences des blessures graves, voire mortelles

Nettoyage de l'habitacle (y compris, du panneau d'instruments)

N'utilisez pas de cire ni de produit de polissage. Le panneau d'instruments pourrait créer un reflet sur le pare-brise et gêner la vision du conducteur, ce qui pourrait provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

⚠AVERTISSEMENT

Produits de nettoyage détergents

- N'utilisez pas les types de détergents suivants, car ils peuvent provoquer une décoloration de l'intérieur de votre véhicule ou laisser des traces ou faire des dégâts sur les surfaces peintes :
  - Zones en dehors des sièges : Substances organiques telles que le benzène ou l'essence, solutions alcalines ou acides, teintures et eau de Javel
  - Sièges : Solutions alcalines ou acides telles que les diluants, le benzène et l'alcool
- N'utilisez pas de cire ni de produit de polissage. La surface peinte du panneau d'instruments ou de toute autre partie de l'habitacle pourrait être endommagée.

Pour éviter d'endommager les surfaces en cuir

Respectez les mesures de précaution suivantes pour éviter d'endommager et de détériorer les surfaces en cuir :

- Eliminez immédiatement la saleté ou la poussière présentes sur les surfaces en cuir.
- N'exposez pas directement le véhicule à la lumière du soleil pendant des périodes prolongées. Stationnez le véhicule à l'ombre, en particulier pendant l'été.
- Ne placez pas d'objets en vinyle, en plastique ou contenant de la cire sur le garnissage, étant donné qu'ils risquent de coller à la surface en cuir si l'habitacle devient très chaud.

Eau sur le plancher

Ne lavez pas le plancher du véhicule avec de l'eau. Certains systèmes du véhicule tels que le système audio pourraient être endommagés si de l'eau entre en contact avec des composants électriques comme le système audio installé sur ou sous le plancher du véhicule. L'eau peut également faire rouiller la carrosserie.

Lors du nettoyage de l'intérieur du pare-brise intérieur (véhicules équipés de Toyota Safety Sense)

Evitez tout contact du produit de nettoyage pour vitre avec la lentille. De plus, ne touchez pas la lentille. (→P. 228)

⚠AVERTISSEMENT *(Suite)*

⚠AVERTISSEMENT ***(Suite)***

Nettoyage de la face intérieure de la lunette arrière

- N'utilisez pas de produit de nettoyage pour vitre pour nettoyer la lunette arrière car cela risque d'endommager les fils thermiques du désembueur de lunette arrière. Utilisez un chiffon humidifié à l'eau tiède pour nettoyer doucement la vitre. Essuyez la vitre en effectuant des mouvements parallèles aux fils thermiques.
- Veillez à ne pas rayer ou endommager les fils de chauffage.

Nettoyage des zones en cuir

- Eliminez la saleté et la poussière à l'aide d'un aspirateur.
- Essuyez tout excès de saleté et de poussière avec un chiffon doux et un peu de détergent dilué.

  Utilisez une solution composée d'environ 5 % de détergent neutre pour la laine dilué dans de l'eau.
- Essorez soigneusement le chiffon et essuyez entièrement tout résidu de détergent.
- Essuyez la surface avec un chiffon doux et sec pour éliminer toute trace d'humidité. Laissez le cuir sécher dans un endroit aéré, à l'abri du soleil.

Soin à apporter aux zones en cuir

Pour conserver la qualité de l'intérieur du véhicule, Toyota recommande de le nettoyer au moins deux fois par an.

Nettoyage des zones en cuir synthétique

- Eliminez la saleté et la poussière à l'aide d'un aspirateur.
- Essuyez-les à l'aide d'un chiffon doux trempé dans du détergent neutre dilué à environ 1 %.
- Essorez le chiffon pour en retirer tout excès d'eau et essuyez minutieusement les traces restantes de détergent et d'eau.

6.2 Entretien

6.2.1 Exigences d'entretien

Pour garantir une conduite sûre et économique, un soin quotidien et un entretien régulier sont essentiels. Toyota recommande d'effectuer les opérations d'entretien suivantes.

Où se rendre pour l'entretien ?

Pour faire effectuer l'entretien de votre véhicule dans les meilleures conditions possibles, Toyota recommande que les opérations d'entretien ainsi que les vérifications et réparations soient réalisées par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié. Pour les opérations de réparation et d'entretien couvertes par votre garantie, faites appel à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, lequel utilisera des pièces d'origine Toyota pour procéder à toutes éventuelles réparations. Vous trouverez également des avantages en faisant appel à des concessionnaires ou réparateurs Toyota agréés pour réaliser des opérations de réparation ou d'entretien non couverts par la garantie, car les membres du réseau Toyota sont en mesure d'apporter une expertise pour vous aider à solutionner toutes difficultés pouvant apparaître.

Votre concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié effectuera toutes les opérations prévues dans l'entretien programmé de votre véhicule, et ce, de manière fiable et économique, car ils sont expérimentés avec les véhicules Toyota.

⚠MISE EN GARDE !

Si votre véhicule n'est pas correctement entretenu

Un mauvais entretien peut provoquer de sérieux dégâts sur le véhicule ainsi que d'éventuelles blessures graves, voire mortelles.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Manipulation de la batterie 12 volts

Les cosses et bornes de la batterie 12 volts, et les accessoires associés contiennent du plomb ou des composants en plomb connus pour provoquer des lésions cérébrales. Lavez-vous les mains après leur manipulation. (→P. 377)

Entretien programmé

L'entretien programmé doit être réalisé à des intervalles spécifiques en fonction du programme d'entretien.

Pour plus de détails sur votre programme d'entretien, reportez-vous au "Carnet d'entretien Toyota" ou au "Carnet de garantie Toyota".

Opérations d'entretien réalisables soi-même

Qu'en est-il des opérations d'entretien réalisables soi-même ?

Vous pouvez facilement réaliser vous-même de nombreuses opérations d'entretien. Il vous suffit pour cela d'un peu d'habileté technique et de quelques outils automobiles de base.

Notez toutefois que certaines opérations d'entretien requièrent un outillage spécial et des connaissances spécifiques. Il est préférable dans ce cas de recourir à des techniciens qualifiés. Même si vous avez des aptitudes en mécanique, nous vous recommandons de confier les opérations d'entretien et les réparations à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié. Les concessionnaires ou réparateurs Toyota agréés garderont trace des entretiens effectués, ce qui peut se révéler utile si vous deviez faire valoir la garantie. Si vous choisissez, pour faire l'entretien ou les réparations de votre véhicule, de faire appel à un professionnel dûment qualifié et équipé autre qu'un réparateur Toyota agréé, nous vous recommandons de demander une preuve qu'un entretien a été effectué.

Votre véhicule nécessite-t-il des réparations ?

Soyez attentif aux variations de performances et aux signaux sonores, ainsi qu'aux indications informant qu'une réparation s'avère nécessaire. Voici quelques indices importants :

- Ratés d'allumage, fonctionnement irrégulier du moteur ou cliquetis
- Perte de puissance importante
- Bruits anormaux du moteur
- Fuite de liquide sous le véhicule (il est toutefois normal que de l'eau s'écoule de la climatisation après l'avoir utilisé.)
- Modification du bruit d'échappement (cela peut indiquer une fuite dangereuse de monoxyde de carbone. Conduisez avec les vitres ouvertes et faites vérifier le système d'échappement immédiatement.)
- Pneus ayant l'air dégonflés, crissement excessif des pneus dans les virages, usure inégale des pneus
- Déviation latérale lors de la conduite en ligne droite sur une route plane
- Bruits anormaux associés au mouvement de la suspension
- Perte d'efficacité des freins, pédale de frein molle, pédale touchant presque le plancher, déviation latérale du véhicule lors du freinage
- Température du liquide de refroidissement du moteur continuellement supérieure à la normale (→P. 89, P. 95)

Si vous remarquez l'un de ces indices, faites vérifier votre véhicule dès que possible par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié. Votre véhicule peut nécessiter un réglage ou une réparation.

6.3 Opérations d'entretien réalisables soi-même

6.3.1 Mesures de précaution relatives aux opérations d'entretien réalisables soi-même

Si vous effectuez vous-même l'entretien, veillez à suivre les procédures correctes indiquées dans ces sections.

Entretien

Eléments	Pièces et outils
Etat de la batterie 12 V (→P. 377)	■ Graisse ■ Clé standard (pour boulons d'attache de borne)
Niveau du liquide de refroidissement de l'unité de commande d'alimentation électrique/du moteur (→P. 374)	■ "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) ou un liquide de refroidissement similaire de haute qualité à base d'éthylène glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques longue durée et exempt de silicate, d'amine, de nitrite et de borate. Le "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) est prémélangé (50 % de liquide de refroidissement et 50 % d'eau déminéralisée). ■ Entonnoir (exclusivement réservé à l'appoint de liquide de refroidissement)
Niveau d'huile moteur (→P. 372)	■ "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota) ou produit équivalent ■ Chiffon ou serviette en papier ■ Entonnoir (exclusivement réservé à l'appoint d'huile moteur)
Fusibles (→P. 405)	■ Fusible d'ampérage identique à celui du fusible d'origine
Bouche d'admission d'air de la batterie hybride (batterie de traction) (→P. 396)	■ Aspirateur, etc. ■ Tournevis cruciforme
Ampoules (→P. 407)	■ Ampoule présentant le même numéro et la même puissance nominale que les ampoules d'origine ■ Tournevis cruciforme ■ Tournevis à tête plate ■ Clé
Radiateur et condenseur (→P. 375)	—
Pression de gonflage des pneus (→P. 391)	■ Manomètre pour pneus ■ Source d'air comprimé
Liquide de lave-glace (→P. 376)	■ Eau ou liquide de lave-glace contenant de l'antigel (pour utilisation en hiver) ■ Entonnoir (exclusivement réservé à l'appoint d'eau ou de liquide de lave-glace)

⚠MISE EN GARDE !

Le compartiment moteur contient de nombreux mécanismes et fluides qui peuvent se déplacer soudainement, devenir brûlants ou chargés électriquement. Pour éviter tout risque de blessures graves, voire mortelles, respectez les mesures de précaution suivantes.

Lorsque vous travaillez sur le compartiment moteur

- Assurez-vous que “CONTACT MIS” sur l’écran multifonction et le témoin “READY” sont tous deux éteints.
- Gardez vos mains, vêtements et outils à l’écart du ventilateur en mouvement.
- Veillez à ne pas toucher le moteur, l'unité de commande d'alimentation électrique, le radiateur, le collecteur d'échappement, etc., juste après avoir conduit le véhicule, car ils peuvent être brûlants. L'huile et d'autres liquides peuvent également être chauds.
- Ne laissez aucun matériau facilement inflammable, comme du papier et des chiffons, dans le compartiment moteur.
- Ne fumez pas, ne provoquez pas d’étincelles et n’exposez pas de flamme vive au carburant. Les émanations de carburant sont inflammables.
- Soyez prudent car le liquide de frein peut vous blesser aux mains ou aux yeux, et endommager les surfaces peintes. Si du liquide se répand sur vos mains ou entre en contact avec vos yeux, rincez-les immédiatement à l’eau claire. Si une gêne persiste, consultez un médecin.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Lorsque vous travaillez près du ventilateur de refroidissement électrique ou de la calandre

Assurez-vous que le contacteur d'alimentation est désactivé. Si le contacteur d’alimentation est en position ON, le ventilateur de refroidissement électrique peut se mettre automatiquement en marche si la climatisation est activée et/ou si la température du liquide de refroidissement est élevée. (→P. 375)

Lunettes de protection

Portez des lunettes de protection pour empêcher que des matériaux, liquides, etc. n’entrent en contact avec vos yeux en tombant ou en étant projetés.

⚠AVERTISSEMENT

Si vous retirez le filtre d'épurateur d'air

Conduire lorsque le filtre d’épurateur d’air est retiré peut provoquer une usure excessive du moteur à cause des impuretés présentes dans l’air.

Si le niveau de liquide est faible ou élevé

Il est normal que le niveau de liquide de frein diminue légèrement à mesure que les plaquettes de frein s’usent ou lorsque le niveau de liquide est élevé dans l’accumulateur. Si le réservoir nécessite souvent un appoint, cela peut indiquer un problème grave.

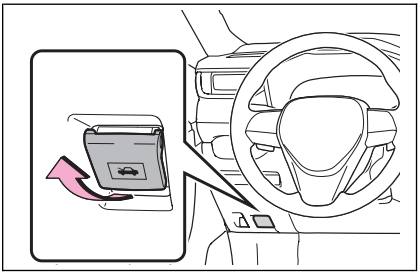
6.3.2 Capot

Déverrouillez depuis l'intérieur du véhicule pour ouvrir le capot.

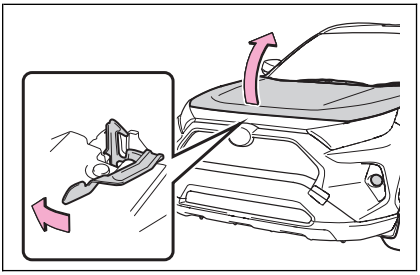
Ouverture du capot

1. Tirez sur le levier de déverrouillage du capot.

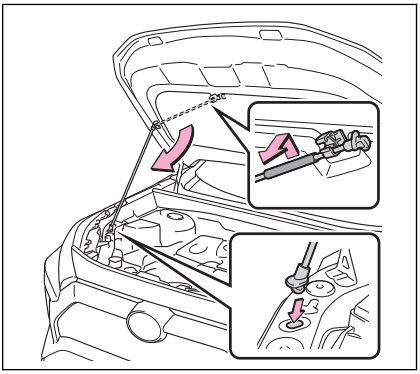
   Le capot se soulève légèrement.



2. Poussez le levier de crochet auxiliaire vers la gauche et soulevez le capot.



3. Maintenez le capot ouvert en introduisant la béquille dans la rainure.



⚠MISE EN GARDE !

Vérification avant la conduite

Vérifiez que le capot est complètement fermé et verrouillé. Si le capot n'est pas correctement verrouillé, il pourrait s'ouvrir pendant que le véhicule roule et causer un accident, pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Pour éviter de se blesser

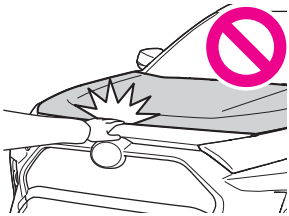
La béquille peut être brûlante après la conduite du véhicule. Toucher la béquille brûlante peut entraîner des brûlures ou d'autres blessures graves.

Après avoir placé la béquille dans la rainure

Veillez à ce que la béquille soutienne solidement le capot afin qu'il ne tombe pas sur votre tête ou votre corps.

Lorsque vous refermez le capot

Lors de la fermeture du capot, veillez tout particulièrement à éviter de vous coincer les doigts, etc.



⚠AVERTISSEMENT

Lorsque vous refermez le capot

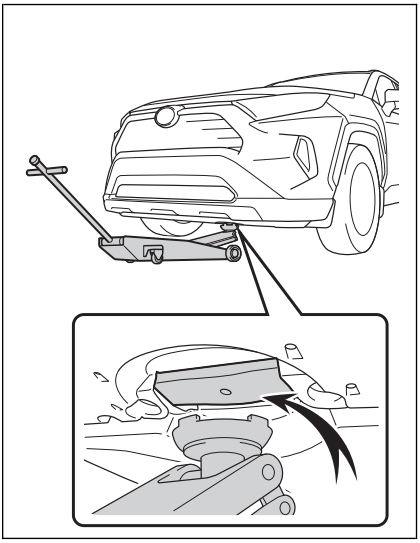
Veillez à remettre la béquille dans son attache avant de refermer le capot. Si vous fermez le capot sans replier correctement la béquille, le capot risque de se tordre.

6.3.3 Mise en place d'un cric rouleur

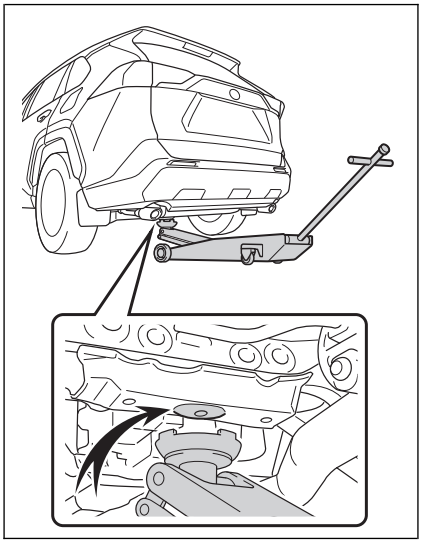
En cas d'utilisation d'un cric rouleur, respectez les instructions du manuel fourni avec le cric et effectuez l'opération en toute sécurité. Lorsque vous soulevez votre véhicule à l'aide d'un cric rouleur, positionnez-le correctement. Un mauvais positionnement du cric pourrait occasionner des dommages au véhicule ou provoquer des blessures.

Emplacement du point de levage

Avant

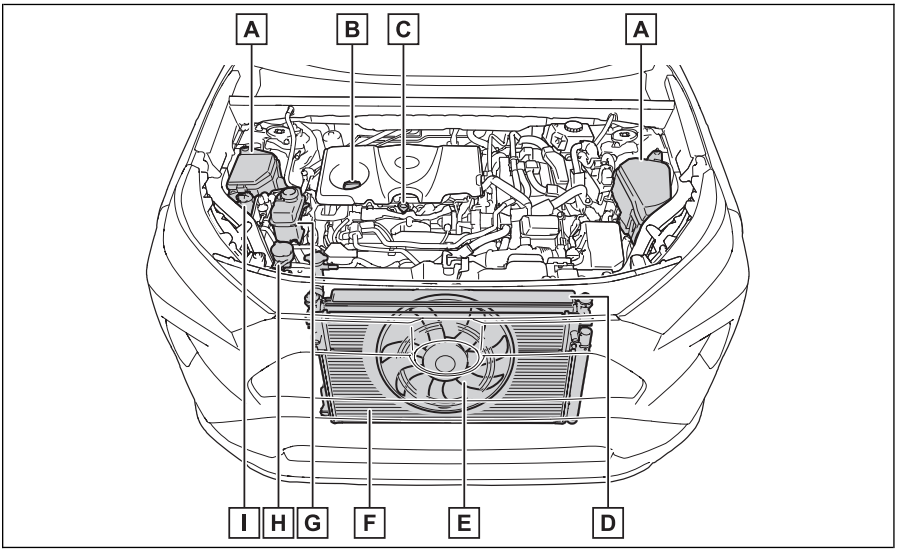


Arrière



6.3.4 Compartiment moteur

Composants



A Boîtes à fusibles (→P. 405)

B Bouchon de remplissage d'huile moteur (→P. 373)

C Jauge de niveau d'huile moteur (→P. 372)

D Radiateur (→P. 375)

E Ventilateur de refroidissement électrique

F Condenseur (→P. 375)

G Réservoir de liquide de refroidissement de l'unité de commande d'alimentation électrique (→P. 374)

H Réservoir de liquide de lave-glace (→P. 376)

I Réservoir de liquide de refroidissement du moteur (→P. 374)

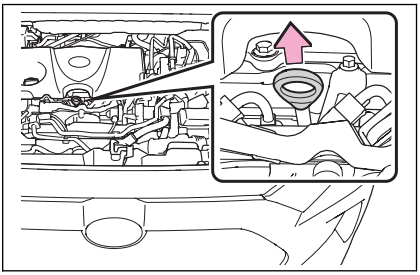
Batterie 12 volts

→P. 377

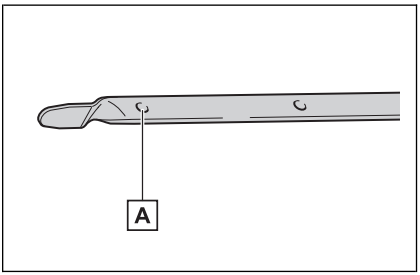
Vérification de l'huile moteur

Lorsque le moteur a atteint sa température de fonctionnement et qu'il a été arrêté, vérifiez le niveau d'huile sur la jauge.

1. Stationnez le véhicule sur un sol plat. Après avoir fait monter en température le moteur et arrêté le système hybride, attendez environ 5 minutes pour que l'huile se stabilise dans le carter du moteur.
2. Sortez la jauge en plaçant un chiffon sous son extrémité.



3. Essuyez la jauge.
4. Réintroduisez complètement la jauge.
5. Sortez la jauge en plaçant un chiffon sous son extrémité et vérifiez si l'huile dépasse le repère de bas niveau.



A Repère de bas niveau

La forme de la jauge peut varier en fonction du type de véhicule ou de moteur.

6. Essuyez la jauge et réintroduisez-la complètement.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter d'endommager gravement le moteur

Vérifiez régulièrement le niveau d'huile.

Consommation d'huile moteur

Une certaine quantité d'huile moteur sera consommée pendant la conduite. Dans les situations suivantes, la consommation d'huile peut augmenter, et vous pourriez devoir faire l'appoint d'huile moteur entre deux moments prévus pour l'entretien de l'huile.

- Lorsque le moteur est neuf, par exemple directement après l'achat du véhicule ou après avoir remplacé le moteur
- Si une huile de faible qualité ou de viscosité inadéquate est utilisée
- Lorsque vous conduisez à des régimes moteurs élevés ou avec une forte charge, lorsque vous tractez une remorque ou lorsque vous conduisez en accélérant et ralentissant fréquemment
- Lorsque vous laissez le moteur tourner longtemps au ralenti, ou lorsque vous conduisez fréquemment dans une circulation dense

Le niveau d'huile moteur augmente

Si le véhicule est conduit de manière répétée sans que le moteur ne monte suffisamment en température, l'humidité causée par la condensation de rosée à l'intérieur du moteur ou le carburant qui n'a pas brûlé se mélange à l'huile du moteur, ce qui entraîne une augmentation du niveau d'huile moteur. Cependant, il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Par exemple, le moteur peut ne pas monter suffisamment en température dans les situations suivantes.

- Lors d'une conduite sur une courte distance

- Lors d'une conduite à basse vitesse
- Lorsque la température extérieure est basse

  Pour vérifier le niveau d'huile moteur, veillez à ce que le moteur soit monté en température. Si le niveau d'huile moteur dépasse le repère de limite supérieure de remplissage, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Appoint d'huile moteur

Vérification du type d'huile et préparation des éléments nécessaires

Veillez à vérifier le type d'huile et préparez les éléments nécessaires avant de faire l'appoint.

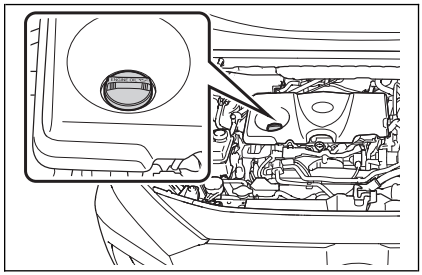
- Choix de l'huile moteur
  →P. 475
- Quantité d'huile (Repère de bas niveau → Repère de limite supérieure de remplissage)

  1,5 L (1,6 qt., 1,3 Imp. qt.)
- Elément

  Entonnoir propre

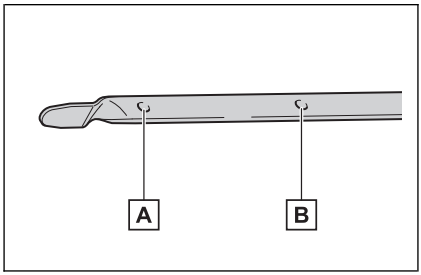
Appoint d'huile moteur

Si le niveau d'huile est en dessous ou très proche du repère de bas niveau, ajoutez de l'huile moteur du même type que celle qui se trouve déjà dans le moteur.



1. Retirez le bouchon de remplissage d'huile moteur en le faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Ajoutez lentement de l'huile moteur en vérifiant la jauge.

   Assurez-vous que le niveau d'huile ne dépasse pas le repère de limite supérieure de remplissage et qu'il se situe entre le repère de bas niveau et le repère de limite supérieure de remplissage.



A Repère de bas niveau

B Repère de limite supérieure de remplissage

La forme de la jauge peut varier en fonction du type de véhicule ou de moteur.

3. Remettez en place le bouchon de remplissage d'huile moteur en le faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.

⚠MISE EN GARDE !

Huile moteur usagée

- L'huile moteur usagée contient des produits polluants nocifs, qui risquent de provoquer des affections cutanées telles qu'une inflammation ou un cancer de la peau. Evitez dès lors tout contact prolongé et répété. Pour éliminer l'huile moteur usagée de votre peau, lavez soigneusement la zone à l'eau et au savon.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- Jetez l'huile usagée et les filtres dans un endroit sûr et de façon appropriée. Ne jetez pas l'huile moteur et les filtres usagés dans les ordures ménagères, dans les égouts ou sur le sol. Faites appel à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié, à une station-service ou à un magasin de pièces détachées pour automobiles pour plus d'informations concernant le recyclage ou la mise au rebut.
- Ne laissez pas d'huile moteur usagée à la portée des enfants.

⚠AVERTISSEMENT

Lors du remplacement de l'huile moteur

- Veillez à ne pas renverser d'huile moteur sur les pièces constitutives du véhicule.
- Ne dépassez pas le niveau maximum, car cela pourrait endommager le moteur.
- Vérifiez le niveau d'huile sur la jauge chaque fois que vous faites l'appoint.
- Veillez à ce que le bouchon de remplissage d'huile moteur soit bien serré.

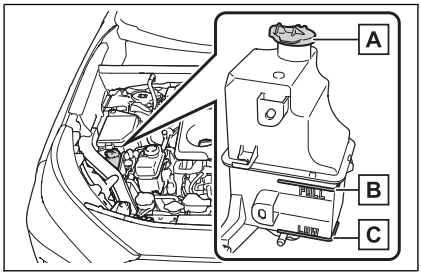
Si de l'huile est renversée sur le cache du moteur

Pour éviter que le cache du moteur ne soit endommagé, éliminez l'huile moteur du cache du moteur dès que possible à l'aide d'un détergent neutre. N'utilisez pas de solvant organique tel qu'un produit de nettoyage pour frein.

Vérification du liquide de refroidissement

Le niveau de liquide de refroidissement est suffisant s'il se situe entre les repères “FULL” et “LOW” du réservoir lorsque le système hybride est froid.

Réservoir de liquide de refroidissement du moteur

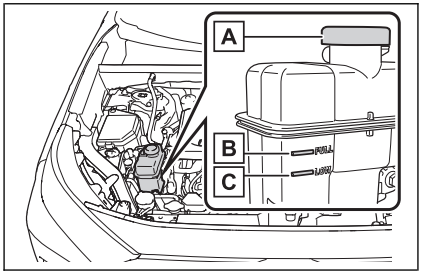


A Bouchon de réservoir

B Repère "FULL"

C Repère "LOW"
Si le niveau se situe sur ou en dessous du repère "LOW", ajoutez du liquide de refroidissement jusqu'au repère "FULL". (→P. 466)

Réservoir de liquide de refroidissement de l'unité de commande d'alimentation électrique



A Bouchon de réservoir

B Repère "FULL"

C Repère "LOW"
Si le niveau se situe sur ou en dessous du repère "LOW", ajoutez du liquide de refroidissement jusqu'au repère "FULL". (→P. 467)

Sélection du liquide de refroidissement

Utilisez uniquement du "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) ou un liquide de refroidissement similaire de haute qualité à base d'éthylène glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques longue durée et exempt de silicate, d'amine, de nitrite et de borate. Le "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) contient 50 % de liquide de refroidissement et 50 % d'eau déminéralisée. (Température minimum : -35 °C [-31 °F]) Pour plus d'informations sur le liquide de refroidissement, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Si le niveau de liquide de refroidissement chute peu de temps après le remplissage

Examinez les radiateurs, les durites, les bouchons de réservoir de liquide de refroidissement du moteur/de l'unité de commande d'alimentation électrique, le robinet de vidange et la pompe à eau. Si vous ne trouvez pas de traces de fuite, adressez-vous à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié, qui vérifiera le bouchon et cherchera des fuites éventuelles dans le système de refroidissement.

⚠MISE EN GARDE !

Lorsque le système hybride est chaud

Ne retirez pas le bouchon de réservoir de liquide de refroidissement du moteur/de l'unité de commande d'alimentation électrique.

Le système de refroidissement peut être sous pression et projeter du liquide de refroidissement chaud si le bouchon est retiré, provoquant ainsi des blessures graves, telles que des brûlures.

⚠AVERTISSEMENT

Lorsque vous ajoutez du liquide de refroidissement

Le liquide de refroidissement utilisé ne doit jamais être de l'eau pure, ni de l'antigel pur. Le mélange correct d'eau et d'antigel doit être utilisé pour pouvoir fournir une lubrification, une protection contre la corrosion et un refroidissement corrects. Veillez à lire l'étiquette de l'antigel ou du liquide de refroidissement.

Si vous renversez du liquide de refroidissement

Veillez à le laver à l'eau pour éviter d'endommager des pièces ou la peinture.

Vérification du radiateur et du condenseur

Vérifiez le radiateur et le condenseur, et retirez-en tout corps étranger. Si l'une des pièces ci-dessus est particulièrement sale ou si vous n'êtes pas très sûr de son état, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

⚠MISE EN GARDE !

Lorsque le système hybride est chaud

Ne touchez pas le radiateur ni le condenseur car ils risquent d'être chauds et de provoquer de graves blessures, telles que des brûlures.

Lorsque le ventilateur de refroidissement électrique est activé

Ne touchez pas le compartiment moteur.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

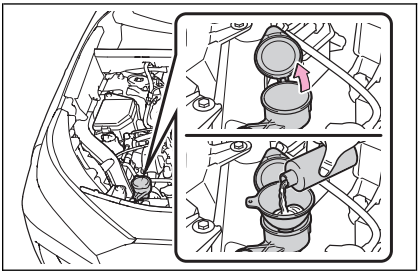
Si le contacteur d'alimentation est en position ON, le ventilateur de refroidissement électrique peut se mettre automatiquement en marche si la climatisation est activée et/ou si la température du liquide de refroidissement est élevée. Désactivez toujours le contacteur d'alimentation avant de travailler à proximité du ventilateur de refroidissement électrique ou de la calandre.

Vérification et ajout de liquide de lave-glace

Sans jauge de niveau

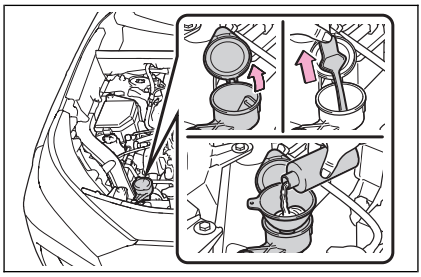
Type A : Si aucun lave-glace ne fonctionne, il se peut que le réservoir de liquide de lave-glace soit vide. Ajoutez du liquide de lave-glace.

Type B : Si le lave-glace ne fonctionne pas ou si le message d'avertissement est affiché sur l'écran multifonction, il se peut que le réservoir du lave-glace soit vide. Ajoutez du liquide de lave-glace.



Avec jauge de niveau

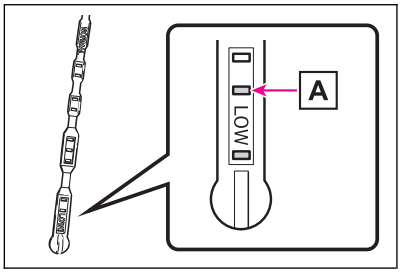
Si le niveau de liquide de lave-glace se situe au repère "LOW", ajoutez du liquide de lave-glace.



Utilisation de la jauge (si le véhicule en est équipé)

Le niveau de liquide de lave-glace peut être vérifié en observant la position du niveau sur les repères évidés de la jauge qui sont recouverts par le liquide.

Si le niveau chute en-dessous du deuxième repère à partir du bas, (position "LOW"), faites l'appoint de liquide de lave-glace.



A Niveau de liquide actuel

⚠MISE EN GARDE !

Lors de l'appoint de liquide de lave-glace

N'ajoutez pas de liquide de lave-glace lorsque le système hybride est chaud ou en fonctionnement, car le liquide de lave-glace contient de l'alcool et peut prendre feu s'il est renversé sur le système hybride, etc.

⚠AVERTISSEMENT

N'utilisez que du liquide de lave-glace

N'utilisez pas de l'eau savonneuse ni de l'antigel pour moteur à la place du liquide de lave-glace. Dans le cas contraire, cela pourrait laisser des traînées sur les surfaces peintes du véhicule et endommager la pompe, ce qui entraînerait des problèmes de pulvérisation du liquide de lave-glace.

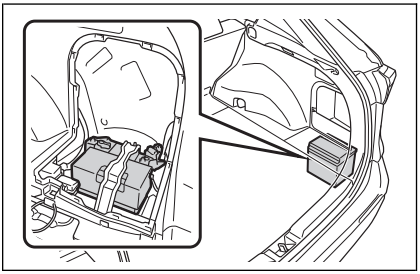
Dilution du liquide de lave-glace

Diluez si nécessaire le liquide de lave-glace avec de l'eau. Reportez-vous à la liste des températures de résistance au gel mentionnée sur l'étiquette de la bouteille de liquide de lave-glace.

6.3.5 Batterie 12 volts

Emplacement

La batterie 12 volts se trouve du côté droit du compartiment à bagages.



Avant d'effectuer la recharge

Lors de la recharge, la batterie 12 volts produit de l'hydrogène, un gaz inflammable et explosif. Par conséquent, respectez les mesures de précaution suivantes avant d'effectuer la recharge.

- Si vous effectuez une recharge lorsque la batterie 12 volts est installée sur le véhicule, veillez à débrancher le câble de masse.
- Assurez-vous que le contacteur d'alimentation du chargeur est désactivé avant de brancher les câbles du chargeur sur la batterie 12 volts et de les débrancher.

Après la recharge/le rebranchement de la batterie 12 volts

- Véhicules avec fonction de verrouillage de direction : Le système hybride peut ne pas démarrer. Suivez la procédure ci-dessous pour initialiser le système.
  1. Mettez le levier de changement de vitesse en position P.
  2. Ouvrez et fermez l'une des portes.
  3. Faites redémarrer le système hybride.
- Le déverrouillage des portes à l'aide du système d'ouverture et de démarrage intelligent peut s'avérer impossible immédiatement après le rebranchement de la batterie 12 volts. Dans ce cas, utilisez la commande à distance ou la clé mécanique pour verrouiller/déverrouiller les portes.
- Faites démarrer le système hybride avec le contacteur d'alimentation en position ACC. Le système hybride peut ne pas démarrer si le contacteur d'alimentation est désactivé. Toutefois, le système hybride fonctionnera normalement à partir de la deuxième tentative.
- Le mode du contacteur d'alimentation est enregistré par le véhicule. Si la batterie 12 volts est rebranchée, le véhicule rétablit le mode du contacteur d'alimentation à l'état antérieur au débranchement de la batterie 12 volts. Assurez-vous de désactiver le contacteur d'alimentation avant de débrancher la batterie 12 volts. Soyez particulièrement prudent lorsque vous branchez la batterie 12 volts si vous ignorez dans quel mode se trouvait le contacteur d'alimentation avant le déchargement.

Si le système hybride ne démarre pas, même après plusieurs tentatives avec les méthodes mentionnées ci-dessus, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout réparateur qualifié.

⚠MISE EN GARDE !

Produits chimiques dans la batterie 12 volts

La batterie 12 volts contient de l'acide sulfurique toxique et corrosif, et peut produire de l'hydrogène, un gaz inflammable et explosif. Pour réduire le risque de blessures graves, voire mortelles, prenez les précautions suivantes lorsque vous travaillez sur ou à proximité de la batterie 12 volts :

- Evitez de provoquer des étincelles en touchant les bornes de la batterie 12 volts avec des outils.
- Ne fumez pas ou ne craquez pas d'allumette près de la batterie 12 volts.
- Evitez tout contact avec les yeux, la peau et les vêtements.
- N'inhalez ou n'ingérez jamais de l'électrolyte.
- Portez des lunettes de protection lorsque vous travaillez près de la batterie 12 volts.
- Tenez les enfants éloignés de la batterie 12 volts.

Où charger en toute sécurité la batterie 12 volts

Chargez toujours la batterie 12 volts dans un endroit à l'air libre. Ne chargez jamais la batterie 12 volts dans un garage ou un endroit fermé insuffisamment ventilé.

Mesures d'urgence relatives à l'électrolyte

- Si de l'électrolyte pénètre dans les yeux

  Rincez-les immédiatement à l'eau claire pendant au moins 15 minutes et consultez au plus vite un médecin. Si possible, continuez à humecter la zone atteinte avec une éponge ou un chiffon pendant le trajet jusqu'au cabinet médical le plus proche.
- Si votre peau entre en contact avec l'électrolyte

  Lavez-la abondamment à l'eau. Si vous ressentez de la douleur ou une brûlure, consultez immédiatement un médecin.
- Si de l'électrolyte se répand sur vos vêtements

  Il peut traverser les vêtements et atteindre votre peau. Retirez immédiatement les vêtements touchés et suivez si nécessaire la procédure ci-dessus.
- Si vous avalez accidentellement de l'électrolyte

  Buvez une grande quantité d'eau ou de lait. Consultez immédiatement un médecin.

Lorsque le niveau de liquide de batterie 12 volts est insuffisant

N'utilisez pas la batterie 12 volts si elle ne contient pas assez de liquide. Il existe un risque d'explosion de la batterie 12 volts.

⚠AVERTISSEMENT

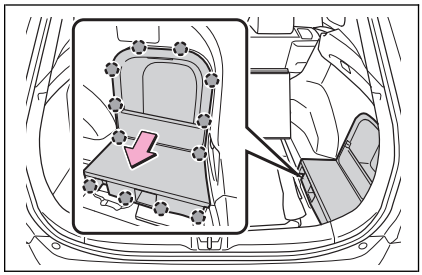
Lors de la recharge de la batterie 12 volts

Ne rechargez jamais la batterie 12 volts lorsque le système hybride est activé. Veillez également à désactiver tous les accessoires.

Retrait du couvercle de la batterie 12 volts

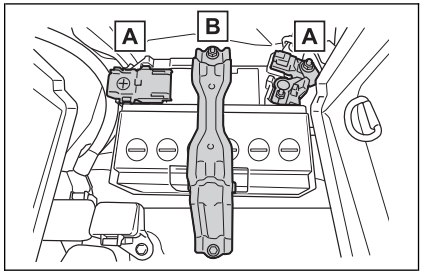
1. Ouvrez la plaque de coffre (→P. 343)
2. Libérez les 12 griffes et tirez le cache latéral de compartiment à bagages pour l'enlever.

   Lors de la repose d'un cache latéral de compartiment à bagages, assurez-vous que les griffes sont fermement installées.



Extérieur

Assurez-vous que les bornes de la batterie 12 volts ne sont pas corrodées et qu'il n'y a pas de connexions ou d'attaches desserrées ni de fissures.



A Bornes

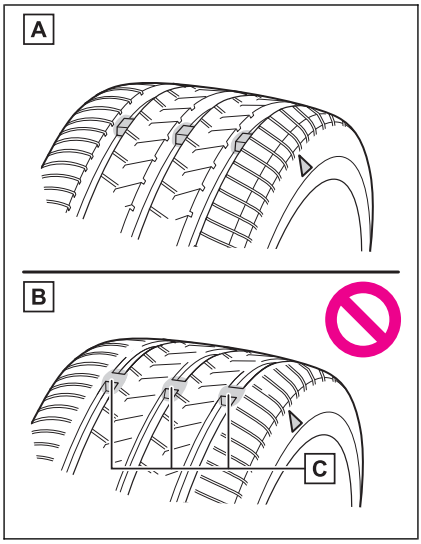
B Attache de maintien

6.3.6 Pneus

Remplacez ou permutez les pneus en fonction des programmes d'entretien et de l'usure de la bande de roulement.

Vérification des pneus

Vérifiez si les indicateurs d'usure de la bande de roulement sont visibles sur les pneus. Vérifiez également si les pneus présentent une usure inégale, telle qu'une usure excessive sur un côté de la bande de roulement. Vérifiez l'état de la roue de secours et sa pression si vous ne permutez pas les pneus.



A Bande de roulement neuve

B Bande de roulement usée

C Indicateur d'usure de la bande de roulement
L'emplacement des indicateurs d'usure de la bande de roulement est indiqué par un repère "TWI" ou des repères " △ ", etc. moulés dans le flanc de chaque pneu. Remplacez les pneus si les indicateurs d'usure de la bande de roulement sont visibles sur l'un d'entre eux.

Lors du remplacement des pneus de votre véhicule

Les pneus doivent être remplacés si :

- Les indicateurs d'usure de la bande de roulement sont visibles sur un pneu.
- Un pneu présente des coupures, des entailles, des fissures suffisamment profondes pour exposer le tissu ou si des bosses indiquent la présence de dommages internes.
- Un pneu se dégonfle de manière répétée ou ne peut pas être réparé correctement en raison de la taille ou de l'emplacement d'une coupure ou d'autres dommages.

Si vous avez un doute, consultez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié

Durée de vie des pneus

Tout pneu de plus de 6 ans doit être vérifié par un technicien qualifié, même s'il n'a été que rarement ou jamais utilisé ou si aucun dommage n'est visible.

Si la bande de roulement sur les pneus neige est usée à moins de 4 mm (0,16 in.)

Les pneus perdent leur efficacité sur la neige.

⚠MISE EN GARDE !

Lors de la vérification ou du remplacement des pneus

Respectez les mesures de précaution suivantes pour éviter les accidents. Dans le cas contraire, des pièces de la transmission peuvent être endommagées ou le comportement routier peut s'avérer dangereux, ce qui peut provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

- Ne montez pas en même temps des pneus de marques, modèles ou sculptures de bande de roulement différents. E outre, ne montez pas en même temps des pneus dont l'usure de la bande de roulement est visiblement différente.
- N'utilisez pas des pneus d'une autre dimension que celle recommandée par Toyota.
- Ne montez pas en même temps des pneus dont la construction diffère (pneus radiaux, pneus à carcasse diagonale ceinturés ou pneus à carcasse diagonale).
- Ne montez pas en même temps des pneus été, des pneus toutes saisons et des pneus neige.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- N'utilisez pas des pneus qui ont été montés sur un autre véhicule. N'utilisez pas des pneus dont vous ignorez les conditions d'utilisation antérieures.
- Véhicules avec roue de secours compacte : Ne tractez pas de remorque si la roue de secours compacte est montée sur votre véhicule.
- Véhicules avec kit de réparation pour pneus crevés : Ne remorquez rien si vous roulez avec un pneu réparé à l'aide du kit de réparation pour pneus crevés. La charge appliquée au pneu pourrait l'endommager de manière inattendue.

⚠AVERTISSEMENT

Conduite sur des routes en mauvais état

Soyez particulièrement prudent lorsque vous conduisez sur des routes dont le revêtement est meuble ou avec des nids-de-poule. Ces conditions peuvent provoquer une perte de pression de gonflage des pneus et donc réduire la capacité d'amortissement des pneus. En outre, la conduite sur des routes en mauvais état peut endommager les pneus eux-mêmes, ainsi que les roues et la carrosserie du véhicule.

Si la pression de gonflage de chaque pneu diminue fortement lors de la conduite

Ne continuez pas à conduire, dans le cas contraire vous pourriez abîmer vos pneus et/ou vos roues.

Permutation des pneus

Permutez les pneus dans l'ordre indiqué.

Modèles à 2WD :

Pour égaliser l'usure des pneus et contribuer à prolonger la durée de vie des pneus, Toyota vous recommande d'effectuer la permutation des pneus tous les 10 000 km (6 000 miles).

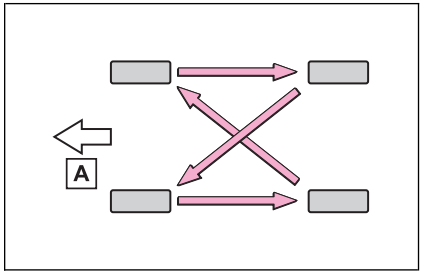
N'oubliez pas d'initialiser le système de détection de pression des pneus après avoir procédé à la permutation des pneus. (Si le véhicule en est équipé.)

Modèles AWD :

Pour égaliser l'usure des pneus et contribuer à prolonger la durée de vie des pneus, Toyota recommande d'effectuer la permutation des pneus tous les 5 000 km (3 000 miles).

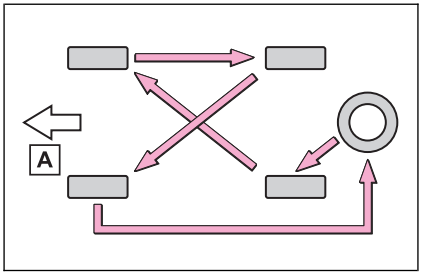
N'oubliez pas d'initialiser le système de détection de pression des pneus après avoir procédé à la permutation des pneus. (Si le véhicule en est équipé.)

Véhicules sans roue de secours classique



A Avant

Véhicules avec roue de secours classique



A Avant

Système de détection de pression des pneus

Votre véhicule est équipé d'un système de détection de pression des pneus qui utilise des valves et des émetteurs de pression des pneus pour détecter une pression de gonflage des pneus insuffisante avant que des problèmes plus graves ne surviennent.

Le système de détection de pression des pneus de ce véhicule est équipé d'un système d'avertissement de 2 types.

- Lorsque le message "Régler la pression" s'affiche (avertissement normal)

  Le témoin de faible pression des pneus s'allume et un signal sonore retentit lorsque la pression de gonflage des pneus baisse en raison d'une fuite d'air ou de la température extérieure. (Mesures alternatives : →P. 429, P. 478)

- Lorsque le message "Vérifiez immédiatement le pneu dans endroit sûr" s'affiche (avertissement d'urgence)

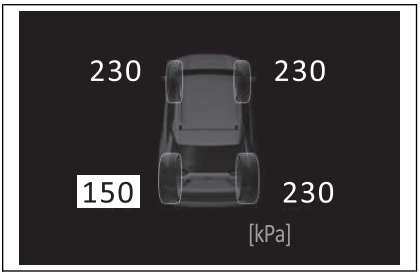
  Le témoin de faible pression des pneus s'allume et un signal sonore retentit lorsque la pression de gonflage des pneus baisse soudainement en raison d'une crevaison. (Mesures alternatives : →P. 429, P. 436, P. 447)

Toutefois, le système risque de ne pas être en mesure de détecter les ruptures soudaines de pneus (éclatement, etc.).

La pression des pneus détectée par le système de détection de pression des pneus peut être affichée sur l'écran multifonction.

L'unité peut être remplacée.

Avec écran 7 pouces :



Avec écran 12,3 pouces :



Comment remplacer l'unité (avec écran 7 pouces)

1. Stationnez le véhicule dans un endroit sûr et mettez le contacteur d'alimentation en position OFF.

   Il est impossible de remplacer l'unité si le véhicule est en mouvement.
2. Mettez le contacteur d'alimentation en position ON.
3. Appuyez sur la touche ⟨ ou ⟩ des contacteurs de commande du compteur du volant et sélectionnez ⚙.
4. Appuyez sur la touche ∧ ou ∨ des contacteurs de commande du compteur et sélectionnez "Param. véhic.", puis appuyez sur la touche OK et maintenez-la enfoncée.
5. Appuyez sur la touche ∧ ou ∨ des contacteurs de commande du compteur et sélectionnez "TPWS", puis appuyez sur OK.
6. Appuyez sur la touche ∧ ou sur ∨ pour sélectionner "Unité réglage".
7. Appuyez sur la touche ∧ ou ∨ pour sélectionner l'unité souhaitée, puis appuyez sur OK.

Comment remplacer l'unité (avec écran 12,3 pouces)

1. Stationnez le véhicule dans un endroit sûr et mettez le contacteur d'alimentation en position OFF.

   Il est impossible de remplacer l'unité si le véhicule est en mouvement.
2. Mettez le contacteur d'alimentation en position ON.
3. Appuyez sur la touche OK et maintenez-la enfoncée pour afficher le curseur sur la zone d'affichage de contenu (centrale) de l'écran multifonction.
4. Appuyez sur la touche ∧ ou ∨ des contacteurs de commande du compteur pour sélectionner ⚙, puis appuyez sur OK.
5. Appuyez sur la touche ∧ ou ∨ des contacteurs de commande du compteur et sélectionnez " Param. véhic.", puis appuyez sur la touche OK et maintenez-la enfoncée.
6. Appuyez sur la touche ∧ ou ∨ des contacteurs de commande du compteur et sélectionnez "TPWS", puis appuyez sur OK.
7. Appuyez sur la touche ∧ ou sur ∨ pour sélectionner "Régl unité press".
8. Appuyez sur la touche ∧ ou ∨ pour sélectionner l'unité souhaitée, puis appuyez sur OK.

Vérifications de routine de la pression de gonflage des pneus

Le système de détection de pression des pneus ne remplace pas les vérifications de routine de la pression de gonflage des pneus. Veillez à intégrer la vérification de la pression de gonflage des pneus dans la routine des vérifications quotidiennes de votre véhicule.

Pression de gonflage des pneus

- L'affichage de la pression de gonflage des pneus peut prendre quelques minutes une fois le contacteur d'alimentation mis en position ON. L'affichage de la pression de gonflage des pneus peut prendre quelques minutes une fois que la pression de gonflage a été réglée.
- La pression de gonflage des pneus change en fonction de la température. Les valeurs affichées peuvent en outre être différentes des valeurs mesurées en utilisant un manomètre pour pneus.

Situations dans lesquelles le système de détection de pression des pneus peut ne pas fonctionner correctement

- Dans les cas suivants, il se peut que le système de détection de pression des pneus ne fonctionne pas correctement.
  - Si des roues autres que celles d'origine Toyota sont utilisées.
  - Un pneu a été remplacé par un pneu qui n'est pas d'origine (équipement d'origine).
  - Un pneu a été remplacé par un pneu dont les dimensions ne sont pas celles spécifiées.
  - Les pneus sont équipés de chaînes à neige, etc.
  - Un pneu à affaissement limité à support auxiliaire est monté.
  - Si l'on applique une teinture de vitre qui nuit aux signaux des ondes radio.
  - S'il y a beaucoup de neige ou de glace sur le véhicule, particulièrement autour des roues ou des passages de roue.
  - Si la pression de gonflage des pneus est beaucoup plus élevée que le niveau spécifié.
  - Si des roues sans valve ni émetteur de pression des pneus sont utilisées.
  - Si le code d'identification sur les valves et les émetteurs de pression des pneus n'est pas enregistré dans l'ordinateur du système de détection de pression des pneus.
- Les performances peuvent être affectées dans les situations suivantes.
  - A proximité d'une tour TV, d'une centrale électrique, d'une station-service, d'une station de radio, d'un grand écran, d'un aéroport ou de toute autre installation générant de fortes ondes radio ou des parasites électriques
  - Lorsque vous transportez une radio portable, un téléphone mobile, un téléphone sans fil ou un autre appareil de communication sans fil. Si les informations relatives à la position des pneus ne s'affichent pas correctement en raison des conditions de transmission d'ondes radio, l'affichage peut être rétabli en roulant et en modifiant les conditions de transmission d'ondes radio.
- Si le véhicule est stationné, l'avertissement peut mettre plus de temps à se déclencher ou à se terminer.
- Lorsque la pression de gonflage des pneus diminue rapidement, par exemple quand un pneu a éclaté, l'avertissement peut ne pas fonctionner.

Performance d'avertissement du système de détection de pression des pneus

L'avertissement du système de détection de pression des pneus change en fonction des conditions dans lesquelles il a été initialisé. C'est pourquoi le système peut émettre un avertissement, même si la pression des pneus n'atteint pas un niveau suffisamment bas ou si la pression est plus élevée que la pression qui a été réglée lorsque le système a été initialisé.

Installation des valves et des émetteurs de pression des pneus

Lors du remplacement des pneus ou des roues, les valves et les émetteurs de pression des pneus doivent également être installés.

Lorsque des valves et des émetteurs de pression des pneus neufs sont installés, de nouveaux codes d'identification doivent être enregistrés dans l'ordinateur de détection de pression des pneus et le système de détection de pression des pneus doit être initialisé. (→P. 388)

Pour remplacer les pneus et les roues

Si le code d'identification de la valve et de l'émetteur de pression des pneus n'est pas enregistré, le système de détection de pression des pneus ne fonctionnera pas correctement. Après environ 10 minutes de conduite, le voyant de faible pression des pneus clignote pendant 1 minute, puis reste allumé pour indiquer un dysfonctionnement du système.

⚠AVERTISSEMENT

Réparation ou remplacement des pneus, des roues, des valves et des émetteurs de pression des pneus et des capuchons de valves de pneu

- Pour la dépose ou le montage de roues, de pneus ou de valves et d'émetteurs de pression des pneus, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié, dans la mesure où les valves et les émetteurs de pression des pneus risquent d'être endommagés s'ils ne sont pas manipulés correctement.
- Veillez à remettre en place les capuchons de valve de pneu. Si les capuchons de valve de pneu ne sont pas remis en place, de l'eau risque de pénétrer dans les valves de pression des pneus et de les faire adhérer.
- Lors du remplacement des capuchons de valve de pneu, n'utilisez pas de capuchons de valve de pneu autres que ceux prescrits. Le capuchon pourrait se bloquer.

Pour éviter d'endommager les valves et les émetteurs de pression des pneus (véhicules sans roue de secours)

Lorsqu'un pneu a été réparé à l'aide de produits d'étanchéité liquides, la valve et l'émetteur de pression du pneu risquent de ne pas fonctionner correctement. En cas d'utilisation de produit d'étanchéité liquide, contactez dès que possible un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, tout réparateur qualifié ou autre atelier d'entretien qualifié. Après avoir utilisé un produit d'étanchéité liquide, veillez à remplacer la valve et l'émetteur de pression des pneus lors de la réparation ou du remplacement du pneu. (→P. 384)

Initialisation du système de détection de pression des pneus

Le système de détection de pression des pneus doit être initialisé dans les situations suivantes :

- Lors de la permutation des pneus.
- En cas de changement de pneu.
- Après avoir enregistré les codes d'identification. (→P. 388)
- Lors d'une permutation entre deux jeux de roues enregistrés.

Lorsque le système de détection de pression des pneus est initialisé, l'actuelle pression de gonflage des pneus est définie comme pression de référence.

Comment initialiser le système de détection de pression des pneus (avec écran 7 pouces)

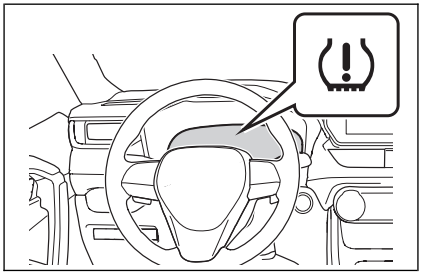
1. Stationnez le véhicule dans un endroit sûr et arrêtez le système hybride pendant au moins 20 minutes.

   Il est impossible de procéder à l'initialisation si le véhicule est en mouvement.
2. Réglez la pression de gonflage des pneus au niveau prescrit de pression de gonflage des pneus à froid. (→P. 478)

   Assurez-vous de régler la pression des pneus au niveau prescrit de pression de gonflage des pneus à froid. Le système de détection de pression des pneus fonctionnera sur la base de ce niveau de pression.
3. Faites démarrer le système hybride.
4. Appuyez sur la touche ◁ ou ▷ des contacteurs de commande du compteur du volant et sélectionnez ⚙ .
5. Appuyez sur la touche △ ou ▽ des contacteurs de commande du compteur, sélectionnez "Param. véhic.", puis appuyez sur la touche OK et maintenez-la enfoncée.
6. Appuyez sur la touche △ ou ▽ des contacteurs de commande du compteur, sélectionnez "TPWS", puis appuyez sur OK .
7. Appuyez sur la touche △ ou ▽ des contacteurs de commande du compteur, puis sélectionnez l'option "Régl. pression". Puis, appuyez sur la touche OK et maintenez-la enfoncée.

   Le message "Réglage pression accepté" s'affiche sur l'écran multifonction et le voyant de faible pression des pneus clignote à 3 reprises. Lorsque le message disparaît, l'initialisation est terminée.

   Un message s'affiche sur l'écran multifonction. De même, "--" s'affiche pour la pression de gonflage de chaque pneu sur l'écran multifonction alors que le système de détection de pression des pneus détermine la position.



8. Conduisez le véhicule en ligne droite (avec des virages à gauche et droite occasionnels) à une vitesse d'environ au moins 40 km/h (25 mph) pendant 10 à 30 minutes.

   Une fois l'initialisation terminée, la pression de gonflage de chaque pneu s'affiche sur l'écran multifonction.

Même si le véhicule n'est pas conduit à une vitesse d'environ 40 km/h (25 mph) au moins, l'initialisation peut être effectuée en conduisant pendant une longue période. Cependant, si l'initialisation ne s'effectue pas après 1 heure de conduite au moins, stationnez le véhicule dans un endroit sûr pendant environ 20 minutes, puis reprenez la conduite du véhicule.

Comment initialiser le système de détection de pression des pneus (avec écran 12,3 pouces)

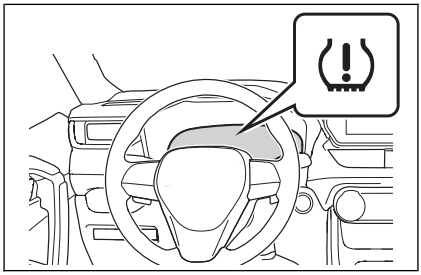
1. Stationnez le véhicule dans un endroit sûr et arrêtez le système hybride pendant au moins 20 minutes.

   Il est impossible de procéder à l'initialisation si le véhicule est en mouvement.
2. Réglez la pression de gonflage des pneus au niveau prescrit de pression de gonflage des pneus à froid. (→P. 478)

   Assurez-vous de régler la pression des pneus au niveau prescrit de pression de gonflage des pneus à froid. Le système de détection de pression des pneus fonctionnera sur la base de ce niveau de pression.
3. Faites démarrer le système hybride.
4. Appuyez sur la touche OK et maintenez-la enfoncée pour afficher le curseur sur la zone d'affichage de contenu (centrale) de l'écran multifonction.
5. Appuyez sur la touche ou des contacteurs de commande du compteur pour sélectionner , puis appuyez sur OK .
6. Appuyez sur la touche ou sur des contacteurs de commande du compteur, sélectionnez “ Param. véhic.”, puis appuyez sur la touche OK et maintenez-la enfoncée.
7. Appuyez sur la touche ou des contacteurs de commande du compteur, sélectionnez "TPWS", puis appuyez sur OK .
8. Appuyez sur la touche ou des contacteurs de commande du compteur, puis sélectionnez l'option "Régl. pression". Puis, appuyez sur la touche OK et maintenez-la enfoncée.

   Le message "Réglage pression accepté" s'affiche sur l'écran multifonction et le voyant de faible pression des pneus clignote à 3 reprises. Lorsque le message disparaît, l'initialisation est terminée.

   Un message s'affiche sur l'écran multifonction. De même, "--" s'affiche pour la pression de gonflage de chaque pneu sur l'écran multifonction alors que le système de détection de pression des pneus détermine la position.



9. Conduisez le véhicule en ligne droite (avec des virages à gauche et droite occasionnels) à une vitesse d'environ au moins 40 km/h (25 mph) pendant 10 à 30 minutes.

   Une fois l'initialisation terminée, la pression de gonflage de chaque pneu s'affiche sur l'écran multifonction.

   Même si le véhicule n'est pas conduit à une vitesse d'environ 40 km/h (25 mph) au moins, l'initialisation peut être effectuée en conduisant pendant une longue période. Cependant, si l'initialisation ne s'effectue pas après 1 heure de conduite au moins, stationnez le véhicule dans un endroit sûr pendant environ 20 minutes, puis reprenez la conduite du véhicule.

Lors de l'initialisation

- L'initialisation est effectuée lorsque le véhicule roule à une vitesse d'environ au moins 40 km/h (25 mph).
- Veillez à effectuer l'initialisation après avoir réglé la pression de gonflage des pneus. Assurez-vous également que les pneus sont froids avant d'effectuer l'initialisation ou de régler la pression de gonflage des pneus.
- Le système de détection de pression des pneus peut être initialisé par vous-même, mais en fonction des conditions de conduite et de l'environnement de conduite, l'initialisation peut prendre un certain temps.

Opération d'initialisation

- Si vous avez mis par inadvertance le contacteur d'alimentation en position OFF au cours de l'initialisation, il n'est pas nécessaire de relancer l'initialisation, car celle-ci reprendra automatiquement la prochaine fois que le contacteur d'alimentation sera mis en position ON.
- Si vous effectuez accidentellement une initialisation alors que celle-ci n'est pas nécessaire, réglez la pression de gonflage des pneus au niveau prescrit lorsque les pneus sont froids et effectuez une nouvelle initialisation.
- Lorsque la position de chaque pneu est déterminée et que les pressions de gonflage ne sont pas affichées sur l'écran multifonction, si la pression de gonflage d'un pneu chute, le voyant de faible pression des pneus s'allume.

Si le système de détection de pression des pneus n'est pas correctement initialisé

- Dans les situations suivantes, l'initialisation peut prendre plus de temps que d'habitude ou peut être impossible. Généralement, l'initialisation est effectuée en 30 minutes environ.
  - Le véhicule n'est pas conduit à une vitesse d'environ au moins 40 km/h (25 mph)
  - Le véhicule roule sur des routes sans revêtement
  - Le véhicule est conduit à proximité d'autres véhicules et le système ne parvient pas à distinguer les valves et les émetteurs de pression des pneus de votre véhicule de ceux des autres véhicules.
  - Si le véhicule est conduit dans un trafic dense ou une autre situation où d'autres véhicules circulent à proximité, le système peut mettre un certain temps à distinguer les valves et les émetteurs de pression des pneus de votre véhicule de ceux des autres véhicules.
- Si l'initialisation ne s'effectue pas après 1 heure de conduite au moins, stationnez le véhicule dans un endroit sûr pendant environ 20 minutes, puis reprenez la conduite du véhicule.
- Si le véhicule est conduit en marche arrière pendant l'initialisation, les données recueillies jusqu'alors sont réinitialisées. Par conséquent, exécutez à nouveau la procédure d'initialisation depuis le début.
- Dans les situations suivantes, l'initialisation ne se lance pas ou ne se déroule pas correctement et le système ne peut pas fonctionner correctement. Recommencez la procédure d'initialisation.

– Si, lorsque vous tentez de lancer l'initialisation, le voyant de faible pression des pneus ne clignote pas 3 fois.
– Si, lorsque le véhicule a été conduit pendant environ 20 minutes après avoir lancé l'initialisation, le voyant de faible pression des pneus clignote pendant environ 1 minute, puis s'allume en continu.

Si l'initialisation ne se termine pas correctement après avoir effectué la procédure décrite ci-dessus, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

⚠MISE EN GARDE !

Lors de l'initialisation du système de détection de pression des pneus

N'exécutez pas d'initialisation de la pression de gonflage des pneus sans avoir réglé au préalable la pression de gonflage des pneus au niveau prescrit. Si ce réglage n'est pas effectué, le voyant de faible pression des pneus risque de ne pas s'allumer, même si la pression de gonflage des pneus est insuffisante ou de s'allumer alors que la pression de gonflage des pneus est en réalité normale.

Enregistrement des codes d'identification

Chaque valve et émetteur de pression des pneus est doté d'un code d'identification unique. Lors du remplacement de la valve et de l'émetteur de pression des pneus, il est impératif d'enregistrer le code d'identification.

Lorsque vous enregistrez les codes d'identification, effectuez la procédure suivante.

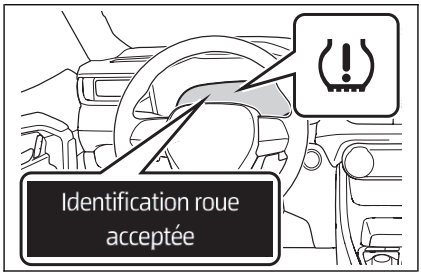
Procédure d'enregistrement (avec écran 7 pouces)

1. Stationnez le véhicule dans un endroit sûr, attendez environ 20 minutes, puis faites démarrer le système hybride.
2. Appuyez sur la touche ◁ ou ▷ des contacteurs de commande du compteur du volant et sélectionnez ⚙.
3. Appuyez sur la touche △ ou ▽ des contacteurs de commande du compteur et sélectionnez "Param. véhic.", puis appuyez sur la touche OK et maintenez-la enfoncée.
4. Appuyez sur la touche △ ou ▽ des contacteurs de commande du compteur et sélectionnez "TPWS", puis appuyez sur OK.
5. Appuyez sur la touche △ ou ▽ des contacteurs de commande du compteur du volant et sélectionnez "Change Wheel". Puis, appuyez sur la touche OK et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le témoin de faible pression des pneus commence à clignoter lentement à 3 reprises.

   Le mode de réglage de changement de roue est activé et l'enregistrement commence.

   Ensuite, un message s'affiche sur l'écran multifonction.

   Pendant l'enregistrement, le voyant de faible pression des pneus clignote pendant environ 1 minute, puis s'allume et "---" s'affiche pour la pression de gonflage de chaque pneu sur l'écran multifonction.



6. Conduisez le véhicule en ligne droite (avec des virages occasionnels à gauche et à droite) à une vitesse d'environ au moins 40 km/h (25 mph) pendant 10 à 30 minutes.

   Une fois l'enregistrement terminé, le voyant de faible pression des pneus s'éteint et la pression de gonflage de chaque pneu s'affiche sur l'écran multifonction.

   Même si le véhicule n'est pas conduit à une vitesse d'environ 40 km/h (25 mph) au moins, l'enregistrement peut être conduit pendant une longue période. Cependant, si l'enregistrement ne se termine pas après avoir conduit pendant au moins 1 heure, recommencez la procédure depuis le début.

7. Initialisez le système de détection de pression des pneus. (→P. 385)

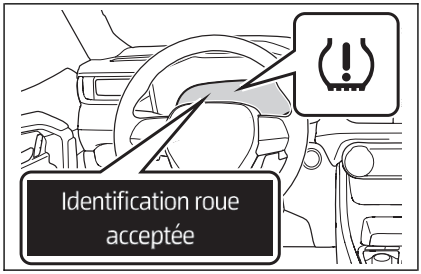
Procédure d'enregistrement (avec écran 12,3 pouces)

1. Stationnez le véhicule dans un endroit sûr, attendez environ 20 minutes, puis faites démarrer le système hybride.
2. Appuyez sur la touche OK et maintenez-la enfoncée pour afficher le curseur sur la zone d'affichage de contenu (centrale) de l'écran multifonction.
3. Appuyez sur la touche ∧ ou ∨ des contacteurs de commande du compteur pour sélectionner ⚙, puis appuyez sur OK.
4. Appuyez sur la touche ∧ ou ∨ des contacteurs de commande du compteur et sélectionnez " Param. véhic.", puis appuyez sur la touche OK et maintenez-la enfoncée.
5. Appuyez sur la touche ∧ ou ∨ des contacteurs de commande du compteur et sélectionnez "TPWS", puis appuyez sur OK.
6. Appuyez sur la touche ∧ ou ∨ des contacteurs de commande du compteur du volant et sélectionnez “Change Wheel”. Puis, appuyez sur la touche OK et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le témoin de faible pression des pneus commence à clignoter lentement à 3 reprises.

   Le mode de réglage de changement de roue est activé et l'enregistrement commence.

   Ensuite, un message s'affiche sur l'écran multifonction.

   Pendant l'enregistrement, le voyant de faible pression des pneus clignote pendant environ 1 minute, puis s'allume et "---" s'affiche pour la pression de gonflage de chaque pneu sur l'écran multifonction.



7. Conduisez le véhicule en ligne droite (avec des virages occasionnels à gauche et à droite) à une vitesse d'environ au moins 40 km/h (25 mph) pendant 10 à 30 minutes.

   Une fois l'enregistrement terminé, le voyant de faible pression des pneus s'éteint et la pression de gonflage de chaque pneu s'affiche sur l'écran multifonction.

   Même si le véhicule n'est pas conduit à une vitesse d'environ 40 km/h (25 mph) au moins, l'enregistrement peut être conduit pendant une longue période. Cependant, si l'enregistrement ne se termine pas après avoir conduit pendant au moins 1 heure, recommencez la procédure depuis le début.

8. Initialisez le système de détection de pression des pneus. (→P. 385)

Lors de l'enregistrement des codes d'identification

- L'enregistrement des codes d'identification est effectué lorsque vous conduisez à une vitesse d'environ au moins 40 km/h (25 mph).
- Avant d'effectuer l'enregistrement des codes d'identification, vérifiez qu'aucune roue équipée de valve et d'émetteur de pression des pneus ne se trouve près du véhicule.
- Assurez-vous d'initialiser le système de détection de pression des pneus après avoir enregistré les codes d'identification. Si le système est initialisé avant d'enregistrer les codes d'identification, les valeurs initialisées ne seront pas valables.
- Vous pouvez enregistrer vous-même les codes d'identification mais, en fonction des conditions de conduite et de l'environnement de conduite, l'enregistrement peut prendre un certain temps.
- Etant donné que les pneus sont chauds après avoir effectué l'enregistrement, assurez-vous de laisser les pneus refroidir avant de procéder à l'initialisation.

Annulation de l'enregistrement du code d'identification

- Pour annuler l'enregistrement du code d'identification une fois qu'il a commencé, sélectionnez "Change Wheel" sur l'écran multifonction et appuyez de nouveau sur la touche OK et maintenez-la enfoncée.
- Si l'enregistrement du code d'identification a été annulé, le voyant de faible pression des pneus clignote pendant environ 1 minute lorsque le contacteur d'alimentation est mis en position ON, puis il s'allume en continu. Le système de détection de pression des pneus sera opérationnel après l'extinction du voyant de faible pression des pneus.
- Si le voyant ne s'éteint pas même après plusieurs minutes, il se peut que l'annulation de l'enregistrement du code d'identification n'ait pas été correctement effectuée. Pour annuler l'enregistrement, effectuez de nouveau la procédure de lancement de l'enregistrement du code d'identification, puis désactivez le contacteur d'alimentation avant la conduite.

Si des codes d'identification ne sont pas correctement enregistrés

- Dans les situations suivantes, l'enregistrement des codes d'identification peut prendre plus de temps que d'habitude ou peut être impossible. En règle générale, l'enregistrement est effectué en 30 minutes environ. Si l'enregistrement du code d'identification n'est pas terminé après environ 30 minutes de conduite, continuez à conduire pendant encore un moment.
  - Le véhicule n'est pas stationné pendant au moins 20 minutes avant la conduite
  - Le véhicule ne roule pas à une vitesse d'environ au moins 40 km/h (25 mph)
  - Le véhicule roule sur des routes sans revêtement
  - Le véhicule roule près d'autres véhicules et le système ne peut pas distinguer les valves et les émetteurs de pression des pneus de votre véhicule de ceux d'autres véhicules.
  - La roue sur laquelle sont installés la valve et l'émetteur de pression des pneus se trouve à l'intérieur ou à proximité du véhicule

  Si l'enregistrement ne se termine pas après avoir conduit pendant au moins 1 heure, recommencez la procédure d'enregistrement du code d'identification depuis le début.

- Si le véhicule effectue une marche arrière lors de l'enregistrement, les données recueillies jusqu'alors sont réinitialisées. Par conséquent, recommencez la procédure d'enregistrement depuis le début.
- Dans les situations suivantes, l'enregistrement du code d'identification ne se lance pas ou ne se déroule pas correctement et le système ne peut pas fonctionner correctement. Recommencez la procédure d'enregistrement du code d'identification.
  - Si, lorsque vous tentez de lancer l'enregistrement du code d'identification, le voyant de faible pression des pneus ne clignote pas lentement 3 fois.
  - Si, lorsque le véhicule a été conduit pendant environ 10 minutes après avoir lancé l'enregistrement du code d'identification, le voyant de faible pression des pneus clignote pendant environ 1 minute, puis s'allume en continu.
- Si l'enregistrement du code d'identification ne se termine pas correctement après avoir effectué la procédure décrite ci-dessus, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

6.3.7 Pression de gonflage des pneus

Veillez à maintenir la pression de gonflage correcte des pneus. La pression de gonflage des pneus doit être vérifiée au moins une fois par mois. Cependant, Toyota recommande de vérifier la pression de gonflage des pneus une fois toutes les deux semaines. (→P. 478)

Effets d'une pression de gonflage des pneus incorrecte

Conduire avec une pression de gonflage des pneus incorrecte peut avoir les conséquences suivantes :

- Augmentation de la consommation de carburant
- Confort de conduite réduit et mauvaise maniabilité
- Durée de vie du pneu réduite en raison d'une usure
- Réduction de la sécurité
- Endommagement de la transmission

Si un pneu requiert un gonflage fréquent, faites-le vérifier par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Instructions pour vérifier la pression de gonflage des pneus

Lors de la vérification de la pression de gonflage des pneus, respectez les précautions suivantes :

- Ne vérifiez la pression que lorsque les pneus sont froids. Vous obtiendrez une mesure précise de la pression de gonflage des pneus à froid lorsque le véhicule est resté stationné pendant au moins 3 heures, sans avoir roulé plus de 1,5 km ou 1 mile depuis lors.
- Utilisez toujours un manomètre pour pneus. Il est difficile d'estimer si un pneu est correctement gonflé uniquement en fonction de son aspect.
- Il est normal que la pression de gonflage des pneus soit supérieure après avoir roulé, car de la chaleur est générée dans le pneu. Ne réduisez pas la pression de gonflage des pneus après avoir roulé.
- Le poids des occupants et des bagages doit être réparti de manière à ne pas déséquilibrer le véhicule.

⚠MISE EN GARDE !

Un gonflage adéquat est très important pour maintenir les performances des pneus

Veillez à ce que vos pneus soient toujours correctement gonflés. Si les pneus ne sont pas correctement gonflés, les situations suivantes risquent de se produire et peuvent occasionner un accident entraînant des blessures graves, voire mortelles :

- Usure excessive
- Usure irrégulière
- Mauvaise maniabilité
- Risque d'éclatements dus à la surchauffe des pneus
- Fuite d'air entre le pneu et la roue
- Déformation de la roue et/ou pneu endommagé
- Risque accru d'endommager le pneu lors de la conduite (en raison de risques liés à la route, de joints de dilatation, de bords saillants de la route, etc.)

⚠AVERTISSEMENT

Lorsque vous vérifiez et réglez la pression de gonflage des pneus

N'oubliez pas de remettre les capuchons de valve de pneus. Si un capuchon de valve n'est pas mis en place, de la poussière ou de l'humidité risque de s'infiltrer dans la valve et d'entraîner une fuite d'air, ce qui provoquerait une diminution de la pression de gonflage du pneu.

6.3.8 Roues

Si une roue est déformée, fissurée ou très rouillée, elle doit être remplacée. Dans le cas contraire, le pneu peut se détacher de la roue ou causer une perte de maniabilité.

Sélection des roues

Lors du remplacement des roues, veillez à ce que les nouvelles roues aient une capacité de charge, un diamètre, une largeur de jante et un déport interne* identiques à ceux des roues déposées*.

Vous pouvez faire remplacer les roues chez tout concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

*Généralement désigné sous le terme de déport.

Toyota déconseille l'utilisation des éléments suivants :

- Roues de dimensions ou de types différents
- Roues usagées
- Roues déformées ayant été redressées

Lors du remplacement des roues

Les roues de votre véhicule sont équipées de valves et d'émetteurs de pression des pneus qui permettent au système de détection de pression des pneus de vous avertir à temps en cas de perte de pression de gonflage des pneus. Lors du remplacement des roues, les valves et les émetteurs de pression des pneus doivent également être mis en place.
(→P. 381, P. 393)

⚠MISE EN GARDE !

Lors du remplacement des roues

- N'utilisez pas des roues de dimensions différentes de celles recommandées dans le présent manuel du propriétaire car ceci pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule.
- N'utilisez jamais de chambre à air pour réparer une fuite sur une roue prévue pour des pneus sans chambre à air. Cela pourrait provoquer un accident et entraîner des blessures graves, voire mortelles.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Lors de la pose des écrous de roue

Ne mettez jamais d'huile ou de graisse sur les boulons ou les écrous de roue. L'huile et la graisse peuvent provoquer un serrage excessif des écrous de roue et endommager ainsi le boulon ou la jante. En outre, l'huile ou la graisse peut provoquer le desserrage des écrous de roue et la roue risque de se détacher et de provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles. Retirez l'huile ou la graisse éventuellement présente sur les boulons ou les écrous de roue.

Interdiction d'utiliser des roues défectueuses

N'utilisez pas des roues fissurées ou déformées.

Cela pourrait entraîner une fuite d'air du pneu pendant la conduite et provoquer un accident.

⚠AVERTISSEMENT

Remplacement des valves et des émetteurs de pression des pneus

- Etant donné que la réparation ou le remplacement peut affecter les valves et les émetteurs de pression des pneus, veillez à faire entretenir les pneus de votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, par tout réparateur qualifié ou autre atelier d'entretien qualifié. En outre, veillez à acheter les valves et les émetteurs de pression des pneus chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre réparateur qualifié.
- Assurez-vous que seules des roues Toyota d'origine sont utilisées sur votre véhicule. Les valves et les émetteurs de pression des pneus risquent de ne pas fonctionner correctement avec des roues qui ne sont pas d'origine.

Mesures de précaution relatives aux jantes en aluminium

- Utilisez exclusivement les écrous de roue et les clés Toyota conçus pour les jantes en aluminium.
- Si vos pneus ont été permutés, réparés ou remplacés, assurez-vous que les écrous de roue sont bien serrés après avoir parcouru 1600 km (1000 miles).
- Veillez à ne pas endommager les jantes en aluminium lorsque vous utilisez des chaînes à neige.
- Utilisez uniquement des contrepoids d'origine Toyota ou équivalents et un maillet en plastique ou en caoutchouc pour l'équilibrage des roues.

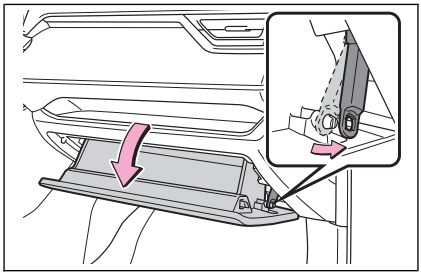
6.3.9 Filtre de climatisation

Le filtre de climatisation doit être changé régulièrement afin de conserver l'efficacité de la climatisation.

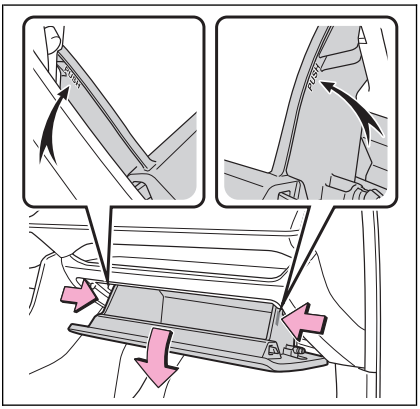
Méthode de dépose

Véhicules à conduite à gauche

1. Mettez le contacteur d'alimentation en position OFF.
2. Ouvrez la boîte à gants et faites coulisser le volet.

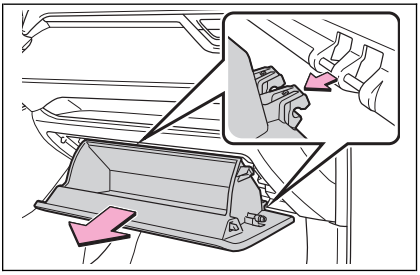


3. Appuyez sur chaque côté de la boîte à gants pour détacher les griffes, puis ouvrez lentement et entièrement la boîte à gants tout en la soutenant.

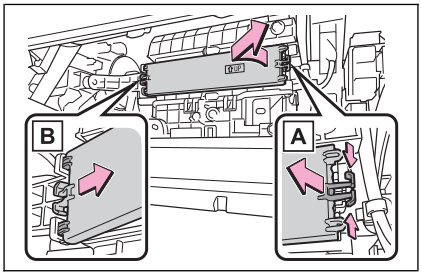


4. Lorsque la boîte à gants est complètement ouverte, soulevez-la légèrement et tirez en direction du siège pour détacher la partie inférieure de la boîte à gants.

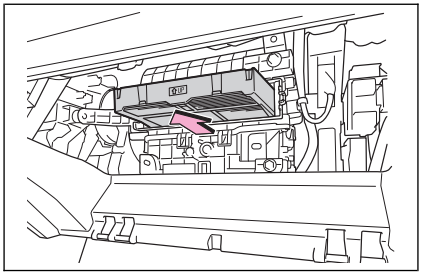
   N'exercez pas une force excessive si la boîte à gants ne se détache pas lorsqu'elle est légèrement tirée. Tirez plutôt vers le siège tout en ajustant légèrement la hauteur de la boîte à gants.



5. Déverrouillez le couvercle de filtre (A), extrayez-le des griffes (B) et retirez-le.

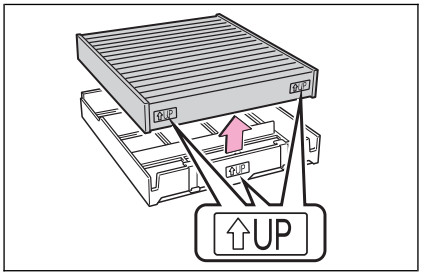


6. Retirez le boîtier de filtre.



7. Retirez le filtre de climatisation de son boîtier, et remplacez-le par un filtre neuf.

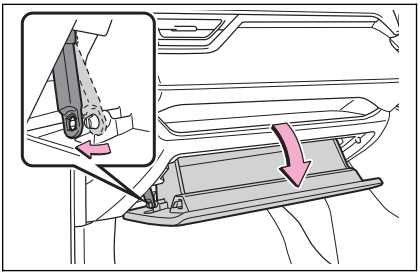
   Les repères " ⇧ UP" présents sur le filtre doivent être orientés vers le haut.



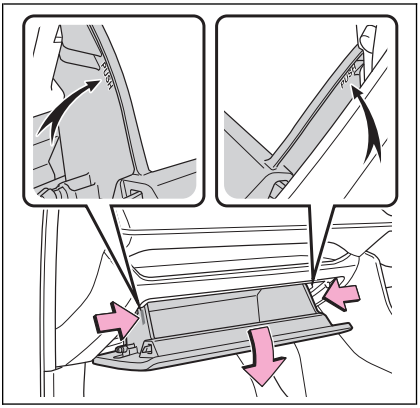
8. Lors de l'installation, suivez ces étapes dans l'ordre inverse.

Véhicules à conduite à droite

1. Mettez le contacteur d'alimentation en position OFF.
2. Ouvrez la boîte à gants et faites coulisser le volet.

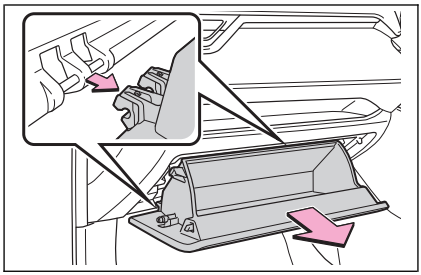


3. Appuyez sur chaque côté de la boîte à gants pour détacher les griffes, puis ouvrez lentement et entièrement la boîte à gants tout en la soutenant.

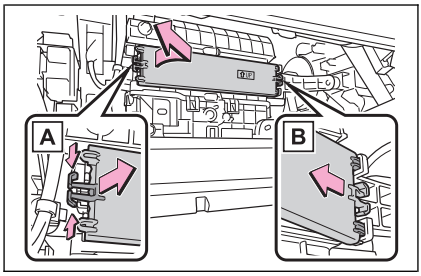


4. Lorsque la boîte à gants est complètement ouverte, soulevez-la légèrement et tirez en direction du siège pour détacher la partie inférieure de la boîte à gants.

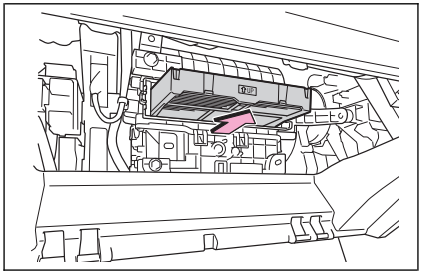
   N'exercez pas une force excessive si la boîte à gants ne se détache pas lorsqu'elle est légèrement tirée. Tirez plutôt vers le siège tout en ajustant légèrement la hauteur de la boîte à gants.



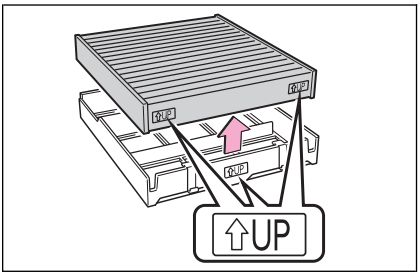
5. Déverrouillez le couvercle de filtre (A), extrayez-le des griffes (B) et retirez-le.



6. Retirez le boîtier de filtre.



7. Retirez le filtre de climatisation et remplacez-le par un filtre neuf.
   Les repères " ⇧ UP" présents sur le filtre doivent être orientés vers le haut.



8. Lors de l'installation, suivez ces étapes dans l'ordre inverse.

Intervalle de vérification

Vérifiez et remplacez le filtre de climatisation en suivant le programme d'entretien. Dans les zones poussiéreuses ou les zones à trafic dense, un remplacement anticipé peut s'avérer nécessaire. (Pour plus d'informations sur les entretiens programmés, reportez-vous au "Carnet d'entretien Toyota" ou au "Carnet de garantie Toyota".)

Si le débit d'air en provenance des registres diminue de manière importante

Il se peut que le filtre soit obstrué. Vérifiez le filtre et remplacez-le si nécessaire.

⚠AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation du système de climatisation

Veillez à ce qu'il y ait toujours un filtre en place.

L'utilisation du système de climatisation sans filtre pourrait endommager le système.

⚠AVERTISSEMENT *(Suite)*

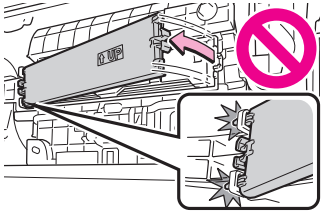
Lors du retrait de la boîte à gants

Suivez toujours la procédure spécifiée pour retirer la boîte à gants (→P. 393). Si la boîte à gants est retirée et que vous n'avez pas suivi la procédure spécifiée, la charnière de la boîte à gants risque d'être endommagée.

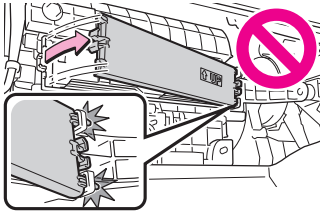
Pour éviter d'endommager le couvercle de filtre

Lorsque vous déplacez le couvercle de filtre dans le sens de la flèche pour déverrouiller la fixation, faites attention à ne pas exercer une force excessive sur les griffes. Sinon, les griffes risquent d'être endommagées.

Véhicules à conduite à gauche



Véhicules à conduite à droite



6.3.10 Nettoyage de la bouche d'admission d'air de la batterie hybride (batterie de traction)

Pour éviter de consommer trop de carburant, vérifiez visuellement de manière périodique si la bouche d'admission d'air de la batterie hybride (batterie de traction) présente des éléments d'obstruction.

Si elle présente de la poussière ou des éléments d'obstruction ou si "Maintenance Required for Traction Battery Cooling Parts See Owner's Manual" s'affiche sur l'écran multifonction, nettoyez la bouche d'admission d'air en procédant comme suit :

Une maintenance programmée de la bouche d'admission d'air est nécessaire lorsque

Dans certaines situations, par exemple lorsque le véhicule est utilisé fréquemment, par trafic dense ou dans des zones poussiéreuses, il peut s'avérer nécessaire de nettoyer plus régulièrement la bouche d'admission d'air. Pour de plus amples détails, reportez-vous au "Carnet d'entretien Toyota" ou au "Carnet de garantie Toyota".

Nettoyage de la bouche d'admission d'air

Le filtre et le cache de bouche d'admission d'air peuvent être endommagés s'ils sont manipulés de façon incorrecte. Si vous rencontrez un problème pour nettoyer le filtre, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.

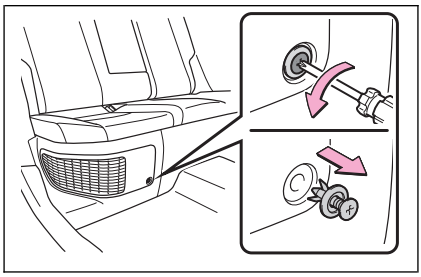
⚠AVERTISSEMENT

Si le message "Maintenance Required for Traction Battery Cooling Parts See Owner's Manual" s'affiche sur l'écran multifonction

Si le message d'avertissement s'affiche, nettoyez immédiatement la bouche d'admission d'air. Si vous continuez de conduire avec le message d'avertissement affiché, cela peut entraîner un dysfonctionnement ou une perte de puissance de la batterie hybride (batterie de traction).

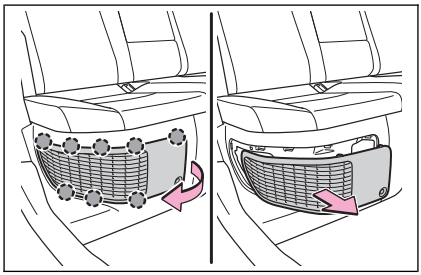
Procédure de nettoyage

1. Mettez le contacteur d'alimentation en position OFF.
2. A l'aide d'un tournevis cruciforme, retirez l'agrafe.



3. Retirez le cache de la bouche d'admission d'air.

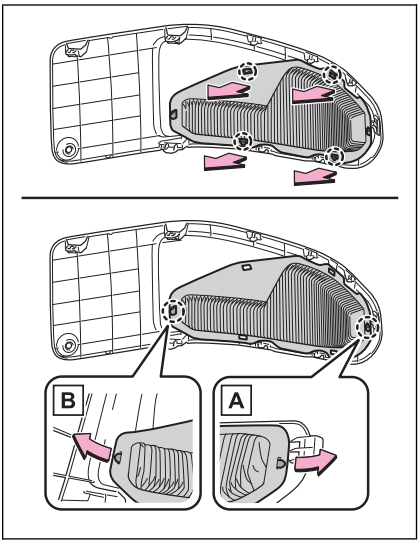
   Tirez sur le coin droit du cache de bouche d'admission d'air, retirez les griffes aux 8 emplacements comme indiqué sur le schéma et tirez le cache de bouche d'admission d'air vers l'avant du véhicule pour le retirer.



4. Retirez le filtre du cache de la bouche d'admission d'air.

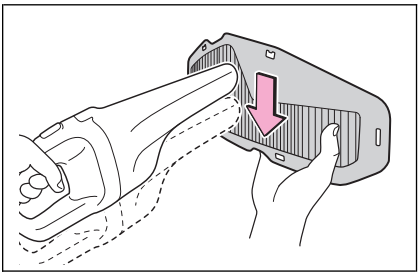
   Détachez les griffes en commençant par le centre (4 emplacements), A et B.

   Si de la poussière s'est accumulée dans le cache de la bouche d'admission d'air, retirez la poussière en utilisant un aspirateur, etc.



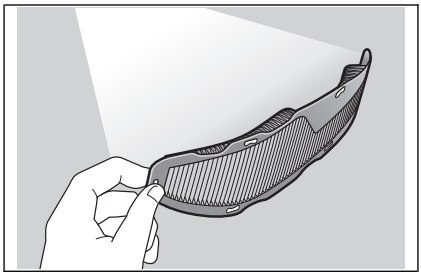
5. Retirez la poussière et le sable du filtre.

   A l'aide d'un aspirateur, etc., aspirez la poussière et le sable du filtre en ajustant la buse pour aspirer dans les pliures.



6. Maintenez le filtre sous la lumière et vérifiez qu'il n'est pas obstrué.

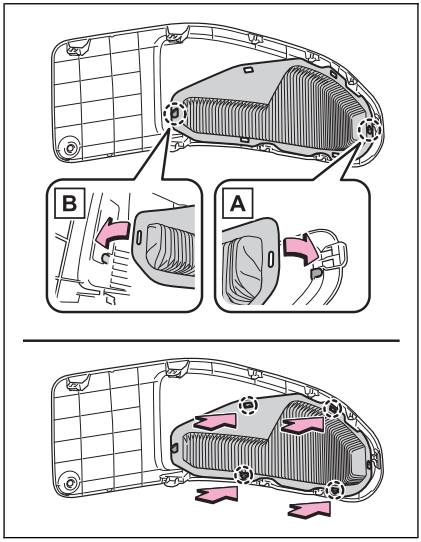
   S'il est impossible d'enlever complètement la poussière ou le sable, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.



7. Reposez le filtre dans le cache.

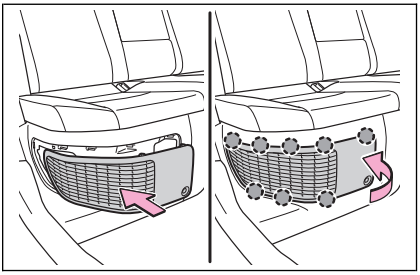
   Attachez les griffes sur le cache d'admission d'air en commençant par B , A et le centre (4 emplacements).

   Assurez-vous que le filtre n'est pas tordu ou déformé lorsque vous le reposez.

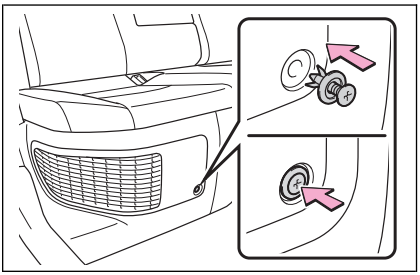


8. Reposez le cache de la bouche d'admission d'air.

   Insérez la griffe du coin gauche du cache de bouche d'admission d'air, puis attachez les griffes aux 8 emplacements indiqués sur le schéma.



9. Installez l'agrafe.



Si le message "Maintenance Required for Traction Battery Cooling Parts See Owner's Manual" s'est affiché sur l'écran multifonction

10. Démarrez le système hybride et vérifiez que le message d'avertissement ne s'affiche plus.

    Il peut être nécessaire de faire rouler le véhicule pendant environ 20 minutes avant que le message d'avertissement n'apparaisse de nouveau puis disparaisse.

    Si le message d'avertissement ne disparaît pas après un moment, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

S'il est impossible d'enlever la poussière ou le sable du filtre.

Il est conseillé d'utiliser un aspirateur avec brosses en plastique.

⚠MISE EN GARDE !

Lors du nettoyage de la bouche d'admission d'air

- N'utilisez pas d'eau ou d'autres liquides pour nettoyer la bouche d'admission d'air. Si de l'eau est appliquée sur la batterie hybride (batterie de traction) ou d'autres composants, un dysfonctionnement ou un incendie peut se produire.
- Ne touchez pas le connecteur de service placé à côté de la bouche d'admission d'air. (→P. 70)
- Avant de nettoyer la bouche d'admission d'air, veillez à désactiver le contacteur d'alimentation pour arrêter le système hybride.
- Ne placez pas une main/jambe dans/contre la bouche d'admission d'air. Si elle entre en contact avec un ventilateur de refroidissement, ou touche une pièce à haute tension cela risque de provoquer un choc électrique, entraînant des blessures graves, voire mortelles.

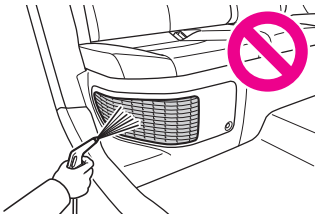
⚠AVERTISSEMENT

Lors du nettoyage de la bouche d'admission d'air

Ne pas utiliser de pistolet pneumatique, etc.

De la poussière peut être projetée, ce qui peut entraîner un dysfonctionnement ou une perte de puissance de la batterie hybride (batterie de traction).

⚠AVERTISSEMENT ***(Suite)***



Pour éviter d'endommager le véhicule

Respectez les précautions suivantes :

- Evitez toute infiltration d'eau ou de corps étrangers dans la bouche d'admission d'air
- Veillez à réinstaller le filtre et le cache dans leur position d'origine après le nettoyage.
- N'installez pas d'autre filtre sur la bouche d'admission d'air que celui conçu spécialement pour ce véhicule et n'utilisez pas le véhicule sans avoir installé le filtre.

Pour éviter d'endommager le couvercle de filtre

Veuillez respecter les précautions suivantes.

Si le filtre est endommagé, faites-le remplacer par un filtre neuf par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre réparateur qualifié.

- Ne pas utiliser de pistolet pneumatique, etc.
- N'appuyez pas fortement l'embout d'un aspirateur etc. contre le filtre.
- N'utilisez pas de brosse à poils durs, telle qu'une brosse métallique.
- Ne cassez pas le pli du filtre.

6.3.11 Remplacement de la garniture d'essuie-glace

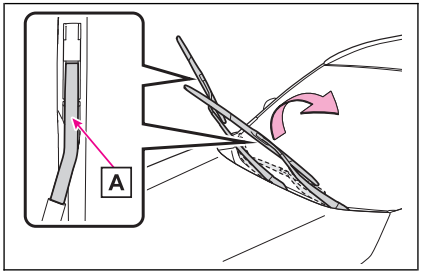
Lorsque vous remplacez la garniture d'essuie-glace, effectuez la procédure suivante pour actionner chaque essuie-glace.

Essuie-glaces avant

Retrait et installation du balai d'essuie-glace avant

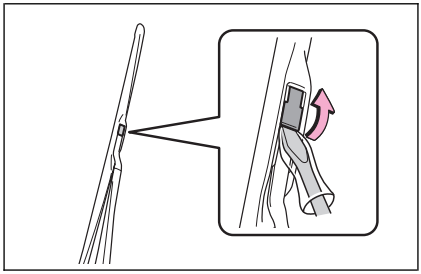
1. Tout en maintenant le crochet A du bras d'essuie-glace, soulevez d'abord l'essuie-glace côté conducteur, puis le côté passager.

   Lorsque vous replacez le bras d'essuie-glace dans sa position initiale, abaissez d'abord le bras d'essuie-glace côté passager, puis côté conducteur.



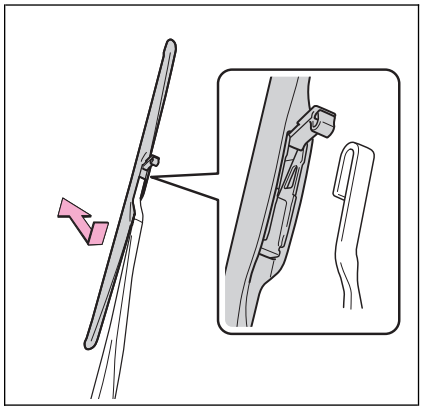
2. Soulevez la butée à l'aide d'un tournevis à tête plate comme indiqué dans le schéma.

   Pour éviter d'endommager le bras d'essuie-glace, protégez la pointe du tournevis avec un chiffon.



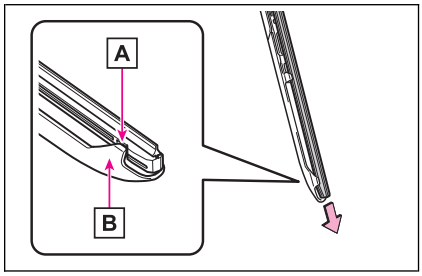
3. Faites glisser la lame d'essuie-glace pour la détacher du bras d'essuie-glace.

   Lors de l'installation, suivez ces étapes dans l'ordre inverse.



Remplacement de la garniture d'essuie-glace

1. Tirez sur la garniture d'essuie-glace pour retirer la griffe de lame d'essuie-glace de la butée, puis tirez sur la garniture d'essuie-glace.

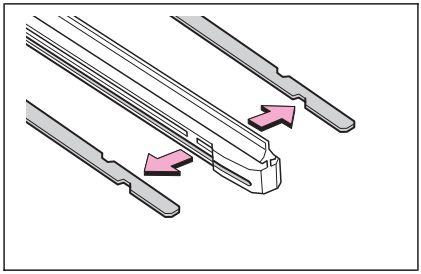


A Butée

B Griffe

2. Déposez les 2 plaques métalliques de la garniture d'essuie-glace retirée, et posez-les dans une nouvelle garniture d'essuie-glace.

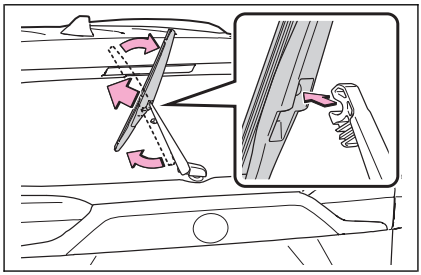
   Assurez-vous que la zone de découpe et la direction d'installation des lames de métal sont les mêmes que celles d'origine.



3. Posez la garniture d'essuie-glace sur le balai d'essuie-glace en commençant sur le côté sans butée.
4. Fixez la butée de garniture d'essuie-glace avec la griffe du balai d'essuie-glace.

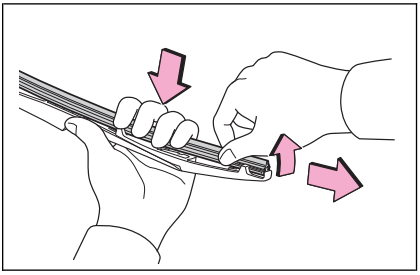
Essuie-glace arrière

1. Bougez le balai d'essuie-glace jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre et que la griffe se détache, puis retirez le balai du bras d'essuie-glace.

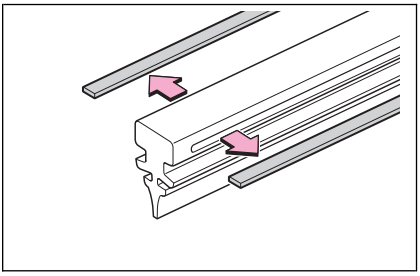


2. Dégagez la garniture d'essuie-glace jusqu'après la butée du balai d'essuie-glace, puis continuez de tirer jusqu'au retrait complet.

   Saisissez légèrement les griffes du balai d'essuie-glace afin de pouvoir soulever la garniture d'essuie-glace et le retirer facilement.

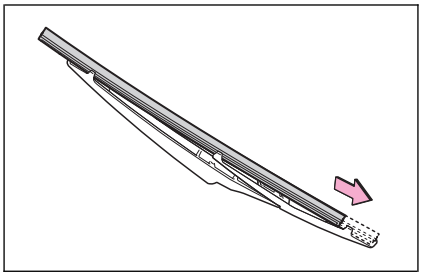


3. Retirez les 2 plaques métalliques de l'ancienne garniture d'essuie-glace, puis montez-les sur la nouvelle garniture d'essuie-glace.



4. Insérez la garniture d'essuie-glace en commençant par la griffe située au centre du balai d'essuie-glace. Passez la garniture d'essuie-glace dans les 3 griffes afin qu'il sorte de la butée, puis passez-la dans la griffe restante.

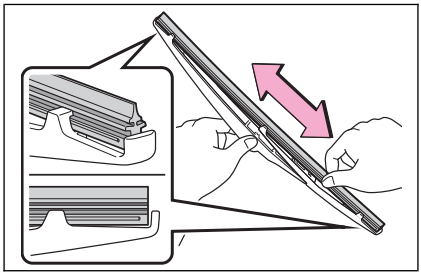
   L'application d'une petite quantité de liquide de lave-glace sur la garniture d'essuie-glace peut faciliter l'insertion des griffes dans les rainures.



5. Assurez-vous que les griffes du balai d'essuie-glace sont bien ancrées dans les rainures de la garniture d'essuie-glace.

   Si les griffes du balai d'essuie-glace ne sont pas correctement ancrées dans les rainures de la garniture d'essuie-glace, saisissez la garniture et faites-la coulisser d'avant en arrière à plusieurs reprises pour insérer les griffes dans les rainures.

   Soulevez légèrement le centre de la garniture d'essuie-glace pour faciliter son coulissement.



6. Lors de l'installation d'un balai d'essuie-glace, effectuez la procédure de l'étape **1**.

   Une fois le balai d'essuie-glace installé, vérifiez si le raccord est bien verrouillé.

Manipulation du balai d'essuie-glace et de la garniture d'essuie-glace

Une mauvaise manipulation pourrait occasionner des dommages aux balais d'essuie-glace ou à la garniture d'essuie-glace. Si vous avez des problèmes pour remplacer vous-même les balais d'essuie-glace ou la garniture d'essuie-glace, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

⚠AVERTISSEMENT

Lors du soulèvement des essuie-glaces avant

- Lorsque vous relevez les bras d'essuie-glace du pare-brise, soulevez d'abord le bras d'essuie-glace côté conducteur, puis côté passager. En remettant les essuie-glaces dans leur position d'origine, rabaissez d'abord l'essuie-glace côté passager.
- Ne soulevez pas un essuie-glace avant à l'aide du balai d'essuie-glace. Sinon, le balai d'essuie-glace peut se déformer.
- N'actionnez pas le levier d'essuie-glaces lorsque les essuie-glaces avant sont soulevés. Dans le cas contraire, les essuie-glaces avant peuvent entrer en contact avec le capot, s'abîmer et/ou abîmer le capot.

Pour éviter tout endommagement

- Veillez à ne pas endommager les griffes lors du remplacement de la garniture d'essuie-glace.
- Une fois le balai d'essuie-glace retiré du bras d'essuie-glace, placez un chiffon, etc. entre la lunette arrière et le bras d'essuie-glace pour éviter d'endommager la lunette arrière.
- Veillez à ne pas trop tirer sur la garniture d'essuie-glace ni à déformer ses plaques métalliques.

6.3.12 Pile de clé électronique

Remplacez la pile par une pile neuve si elle est déchargée.

Si la pile de clé est déchargée

Les symptômes suivants peuvent se produire :

- Le système d'ouverture et de démarrage intelligent et la commande à distance ne fonctionnent pas correctement.
- La plage de fonctionnement sera réduite.

Eléments à préparer

Préparez les éléments suivants avant de remplacer la pile :

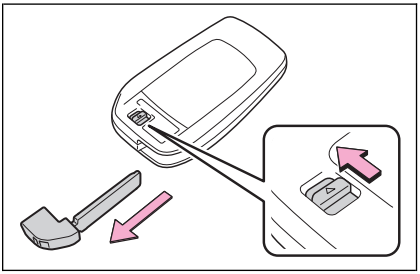
- Tournevis à tête plate
- Tournevis à tête plate de petite taille
- Pile au lithium CR2450

Utilisez une pile au lithium CR2450

- Les piles peuvent être achetées auprès d'un concessionnaire ou d'un réparateur Toyota agréé, ou de tout autre réparateur qualifié, magasin d'équipement électrique ou encore chez un photographe.
- Ne remplacez la pile que par une pile de type identique ou équivalent recommandé par le fabricant.
- Mettez les piles usagées au rebut conformément à la réglementation locale.

Remplacement de la batterie

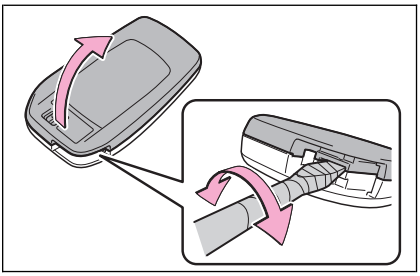
1. Procédez au déverrouillage et retirez la clé mécanique.



2. Retirez le cache de la clé.

   Utilisez un tournevis d'une taille adéquate. Faire levier avec force risque d'endommager le cache.

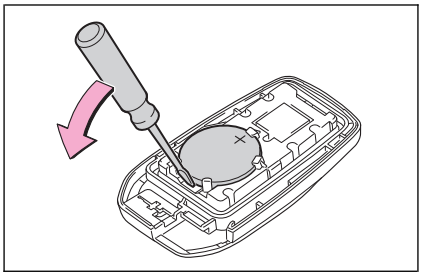
   Pour éviter d'endommager la clé, couvrez d'un chiffon la pointe du tournevis à tête plate.



3. Retirez la pile déchargée à l'aide d'un petit tournevis à tête plate.

   Lorsque vous retirez le cache, le module de clé électronique peut coller au cache et la pile peut ne pas être visible. Dans ce cas, retirez le module de la clé électronique afin de retirer la pile.

   Introduisez une pile neuve, borne "+" orientée vers le haut.



4. Lors de l'installation, suivez ces étapes dans l'ordre inverse.

⚠MISE EN GARDE !

Mesures de précaution relatives à la pile

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- N'avalez pas la pile. Ceci pourrait occasionner des brûlures chimiques.
- Une pile en forme de pièce de monnaie ou une pile bouton est utilisée dans la clé électronique. Si une pile est avalée, elle peut provoquer de graves brûlures chimiques en seulement 2 heures, avec pour conséquence des blessures graves, voire mortelles.
- Gardez les piles neuves et retirées hors de portée des enfants.
- Si le couvercle ne peut pas être bien refermé, cessez d'utiliser la clé électronique et rangez la clé hors de portée des enfants, puis contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
- Si par mégarde vous avalez une pile ou introduisez une pile dans une partie de votre corps, consultez immédiatement un médecin en urgence.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Pour éviter une explosion de la pile ou une fuite de gaz ou liquide inflammable

- Remplacez la pile par une pile neuve du même type. Si une pile d'un type incorrect est utilisée, elle pourrait exploser.
- N'exposez pas les piles à une très basse pression due à une altitude élevée ou à de très hautes températures.
- Ne brûlez, ne cassez et ne découpez pas une pile.

Certification de la pile de clé électronique

RISQUE D'EXPLOSION SI LA PILE EST REMPLACEE PAR UN TYPE INCORRECT. METTEZ AU REBUT LES PILES USAGEES EN SUIVANT LES INSTRUCTIONS

⚠AVERTISSEMENT

Pour un fonctionnement normal après le remplacement de la pile

Respectez les mesures de précaution suivantes pour éviter les accidents :

- Gardez toujours les mains sèches lors des manipulations L'humidité peut faire rouiller la pile.
- Ne touchez et ne déplacez aucun autre composant à l'intérieur de la commande à distance.
- Ne pliez aucune des bornes de la pile.

6.3.13 Vérification et remplacement des fusibles

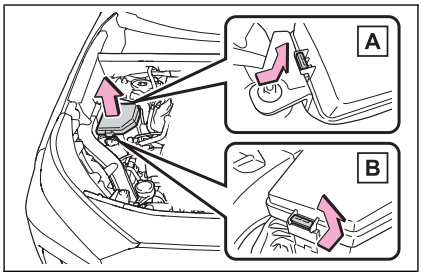
Si l'un des composants électriques ne fonctionne pas, il se peut qu'un fusible soit grillé. Dans ce cas, vérifiez les fusibles et remplacez-les si nécessaire.

Vérification et remplacement des fusibles

1. Mettez le contacteur d'alimentation en position OFF.
2. Ouvrez le couvercle de la boîte à fusibles.

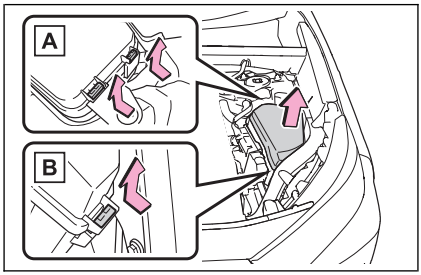
Compartiment moteur : Boîte à fusibles de type A

Appuyez sur les griffes A et B pour libérer complètement le verrou, puis soulevez le cache.



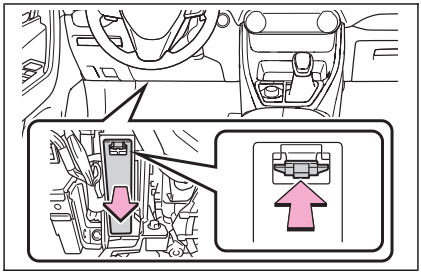
Compartiment moteur : Boîte à fusibles de type B

Appuyez sur les griffes A et B pour libérer complètement le verrou, puis soulevez le cache.

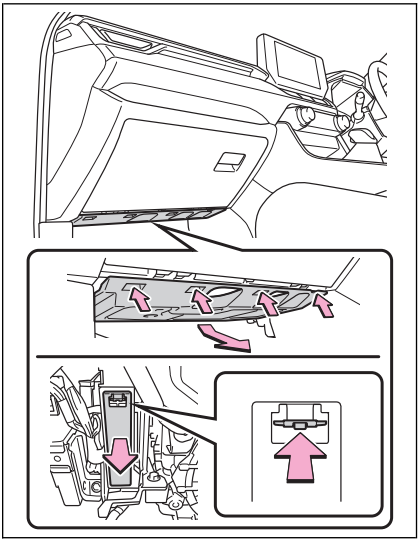


Panneau d'instruments côté gauche

Véhicules à conduite à gauche : Retirez le couvercle.



Véhicules à conduite à droite : Appuyez sur la languette, retirez le cache, puis le couvercle.

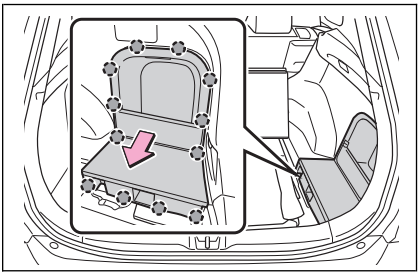


Compartiment à bagages côté droit

Ouvrez la plaque de coffre. (→P. 343).

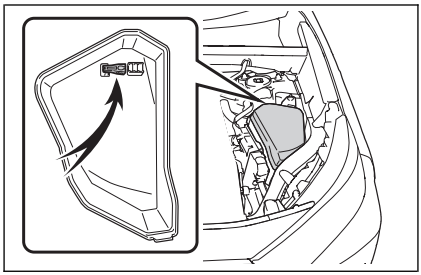
Libérez les 12 griffes et tirez le cache latéral de compartiment à bagages pour l'enlever.

Lors de la repose d'un cache latéral de compartiment à bagages, assurez-vous que les griffes sont fermement installées.



3. Retirez le fusible.

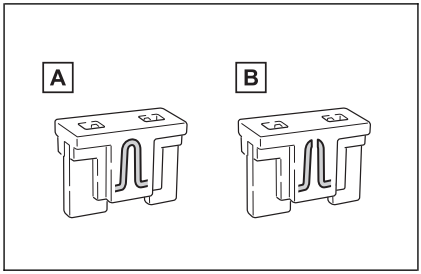
   Seuls les fusibles de type A peuvent être retirés à l'aide de l'outil d'extraction.



4. Vérifiez si le fusible est grillé.

   Remplacez le fusible grillé par un fusible neuf d'un ampérage adéquat. L'ampérage est indiqué sur le couvercle de la boîte à fusibles.

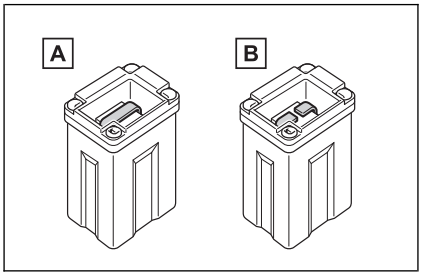
   Type A



A Fusible normal

B Fusible grillé

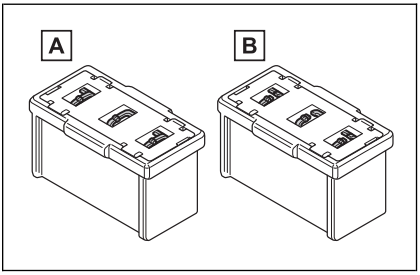
Type B



A Fusible normal

B Fusible grillé

Type C



A Fusible normal

B Fusible grillé

Après avoir remplacé un fusible

- Lorsque vous remettez le couvercle en place, assurez-vous que la languette est fermement installée.
- Si les éclairages ne s'allument pas, même après avoir remplacé le fusible, une ampoule doit probablement être remplacée. (→P. 407)
- Si le fusible remplacé grille de nouveau, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

S'il y a une surcharge dans un circuit

Les fusibles sont conçus pour griller afin que le faisceau de câbles ne soit pas endommagé.

⚠MISE EN GARDE !

Pour éviter des pannes de système et l'incendie du véhicule

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait endommager le véhicule et causer un incendie ou des blessures.

- N'utilisez jamais de fusible d'ampérage supérieur à celui indiqué ou un autre objet qui ne soit pas un fusible.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Utilisez toujours des fusibles d'origine Toyota ou équivalents. Ne remplacez jamais un fusible par un fil, même comme solution provisoire.
- Ne modifiez pas les fusibles ni les boîtes à fusibles.

⚠AVERTISSEMENT

Avant de remplacer les fusibles

Faites rechercher dès que possible la cause de la surcharge électrique et faites-la réparer par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Pour éviter d'endommager le couvercle de la boîte à fusibles du compartiment moteur

Lors de l'ouverture de la boîte à fusibles, déverrouillez complètement les verrous des griffes avant de relever le couvercle. Sinon, les griffes risquent d'être endommagées.

6.3.14 Ampoules d'éclairage

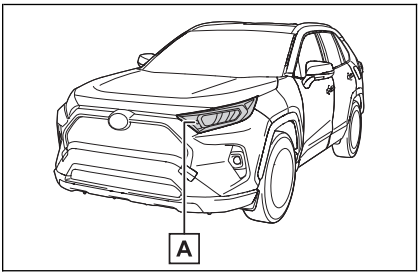
Vous pouvez remplacer vous-même les ampoules suivantes. Le niveau de difficulté du remplacement dépend de l'ampoule. Comme il existe un risque d'endommagement de certains composants, nous vous recommandons de confier le remplacement de cet élément à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié.

Préparation au remplacement d'une ampoule

Vérifiez la puissance de l'ampoule à remplacer. (→P. 479)

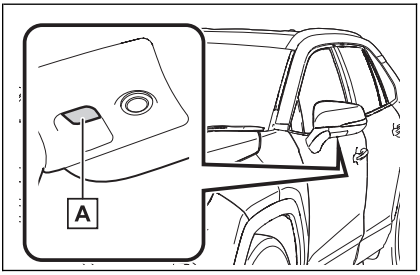
Emplacement des ampoules

Avant



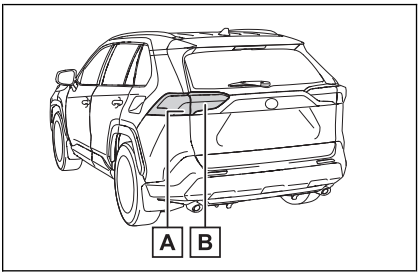
A Clignotants avant

Rétroviseurs extérieurs



A Eclairages de sol extérieurs (si le véhicule en est équipé)

Arrière



A Clignotants arrière

B Feux de recul

Feux qui doivent être remplacés par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié

- Phares
- Clignotants avant (véhicules avec phares à projecteur)
- Feux de jour
- Feux de position avant
- Feux antibrouillards avant (si le véhicule en est équipé)
- Clignotants latéraux
- Feux arrière
- Feux stop
- Feu antibrouillard arrière (si le véhicule en est équipé)
- Feu stop surélevé
- Eclairages de plaque d'immatriculation

Eclairages LED

Les feux autres que les feux suivants sont constitués d'un certain nombre de LED. Si une LED grille, faites remplacer le phare de votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

- Clignotants avant (véhicules sans phares à projecteur)
- Clignotants arrière
- Feux de recul
- Eclairages de sol extérieurs (si le véhicule en est équipé)

Condensation accumulée à l'intérieur de la lentille

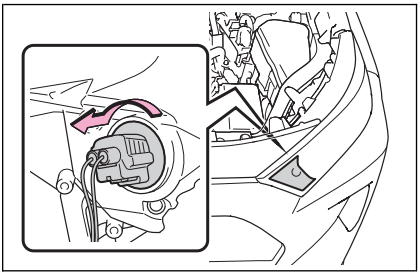
Une condensation qui se forme temporairement à l'intérieur de la lentille d'éclairage n'est pas le signe d'un dysfonctionnement. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié pour plus d'informations dans les situations suivantes :

- De grosses gouttes de pluie se sont formées à l'intérieur de la lentille.
- De l'eau s'est accumulée à l'intérieur du feu.

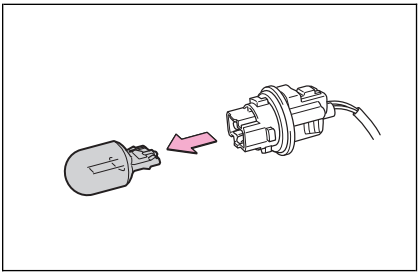
Remplacement de l'ampoule

Clignotants avant

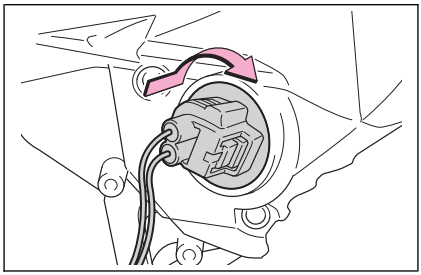
1. Tournez le socle d'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



2. Retirez l'ampoule.

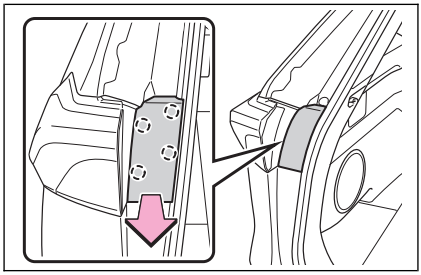


3. Posez une ampoule neuve, puis posez le socle d'ampoule sur l'unité d'éclairage en l'introduisant et en tournant le socle d'ampoule dans le sens des aiguilles d'une montre.

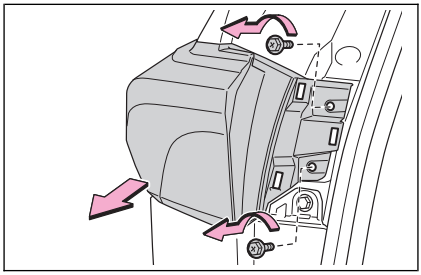


Clignotants arrière

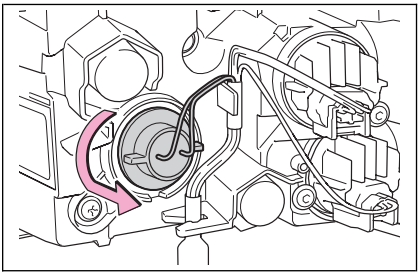
1. Ouvrez la porte de coffre et retirez le couvercle.



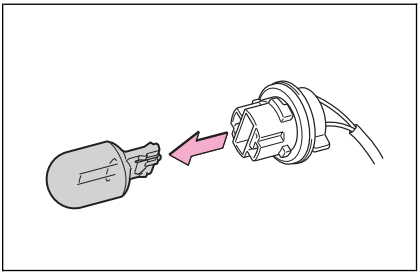
2. Retirez les vis, puis l'unité d'éclairage.
   Retirez l'unité d'éclairage en tirant directement vers l'arrière pour la détacher de l'arrière du véhicule.



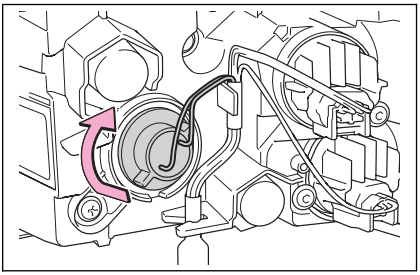
3. Tournez le socle d'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



4. Retirez l'ampoule.

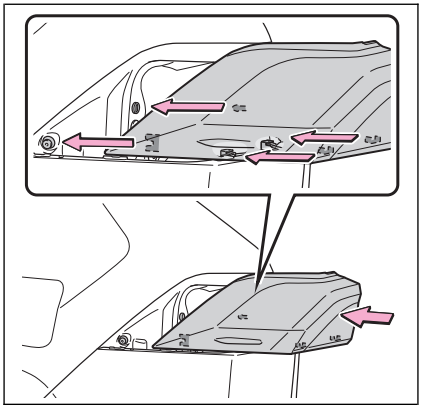


5. Posez une ampoule neuve, puis posez le socle d'ampoule sur l'unité d'éclairage en l'introduisant et en tournant le socle d'ampoule dans le sens des aiguilles d'une montre.

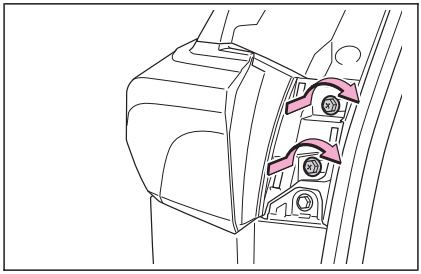


6. Alignez les rainures de l'unité d'éclairage avec les griffes, puis insérez l'unité d'éclairage bien droite de sorte que la goupille de l'unité d'éclairage s'insère dans l'orifice.

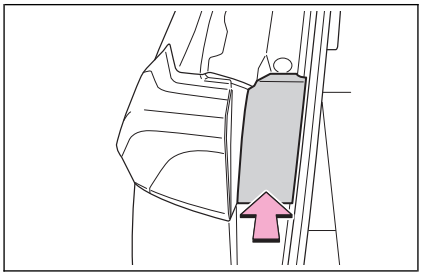
   Vérifiez si l'unité d'éclairage est bien fixée.



7. Replacez les vis.



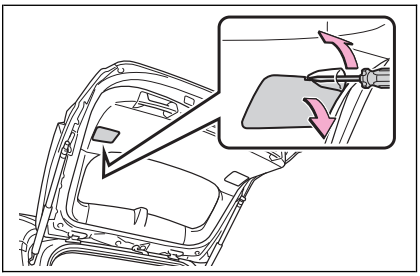
8. Replacez le couvercle.



Feux de recul

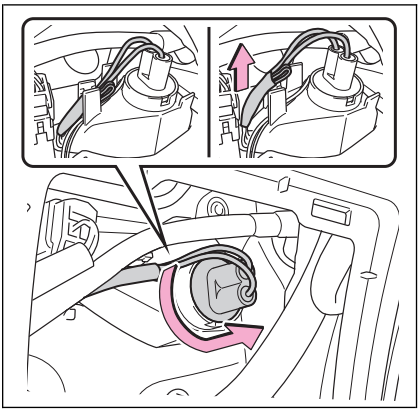
1. Ouvrez la porte de coffre et retirez le couvercle.

   Pour éviter d'endommager le cache, protégez la pointe du tournevis avec un chiffon.

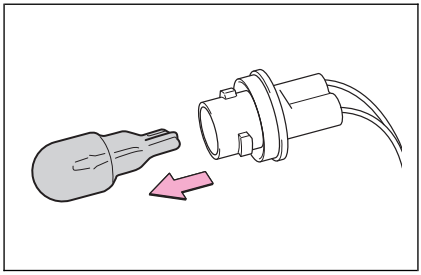


2. Tournez le socle d'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

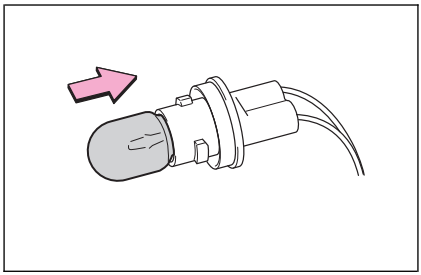
   Retirez le câble de l'agrafe avant de tourner le socle d'ampoule.



3. Retirez l'ampoule.

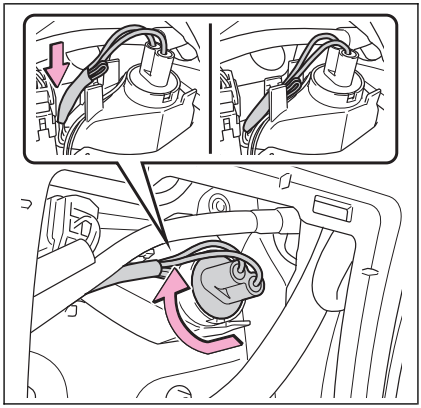


4. Installez une ampoule neuve.

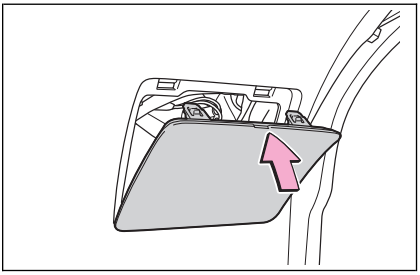


5. Installez le socle d'ampoule sur l'unité d'éclairage en l'insérant et en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

   Fixez à nouveau le câble à l'aide de l'agrafe après avoir installé le socle d'ampoule.



6. Replacez le couvercle.

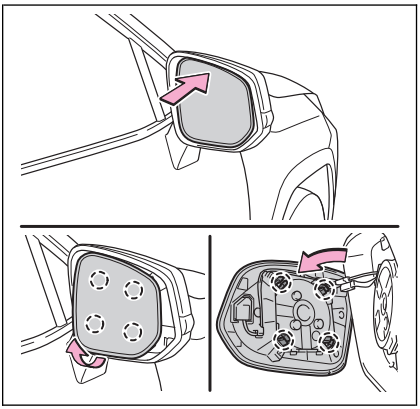


Eclairages de sol extérieurs (si le véhicule en est équipé)

1. Appuyez sur la partie supérieure du rétroviseur extérieur pour incliner la surface de rétroviseur vers le haut et détachez les quatre languettes placées derrière le rétroviseur.

   Tirez le rétroviseur vers vous en faisant levier et détachez deux languettes à la fois.

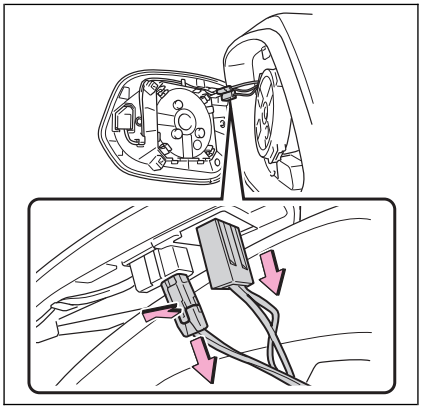
   Effectuez cette opération avec précaution en veillant à ne pas faire tomber le rétroviseur.



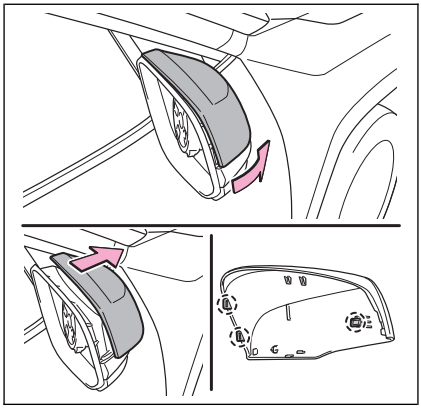
2. Débranchez les connecteurs situés derrière le rétroviseur et retirez le rétroviseur.

   Assurez-vous de vérifier les connecteurs pour éviter de les brancher à l'envers au moment de les installer.

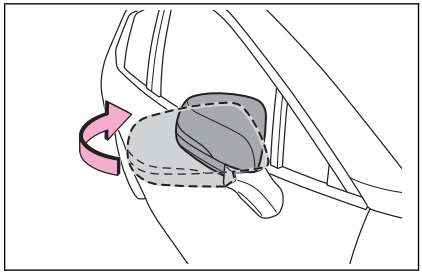
   Effectuez cette opération avec précaution en veillant à ne pas faire tomber le rétroviseur.



3. Détachez les languettes situées derrière le cache de rétroviseur et retirez le cache de rétroviseur.



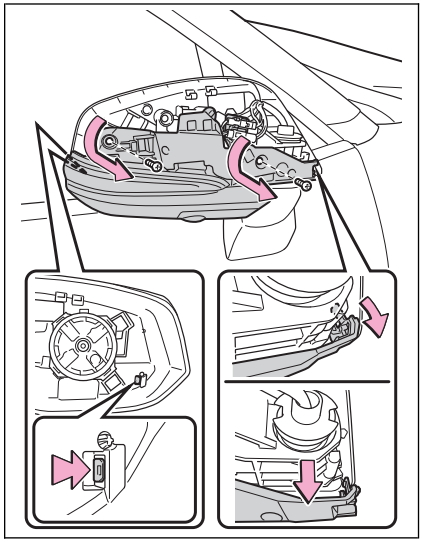
4. Rabattez le rétroviseur avant de retirer l'unité d'éclairage.



5. Retirez l'unité d'éclairage.

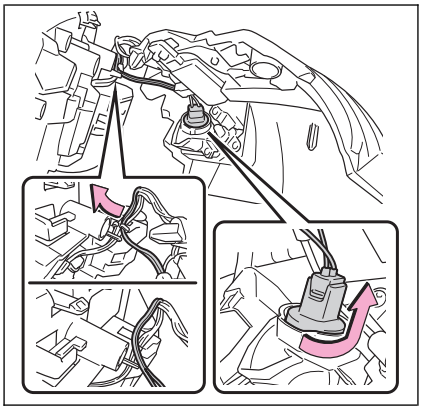
   Retirez les deux vis et dégagez les deux languettes à l'aide d'un tournevis à tête plate.

   Effectuez cette opération avec précaution en veillant à ne pas endommager les languettes.

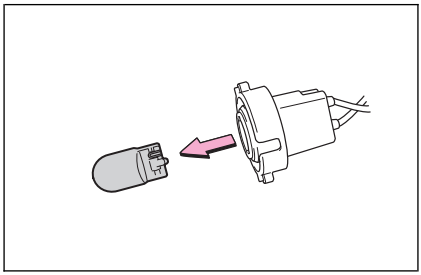


6. Tournez le socle d'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

   Retirez le câble de l'agrafe avant de tourner le socle d'ampoule.

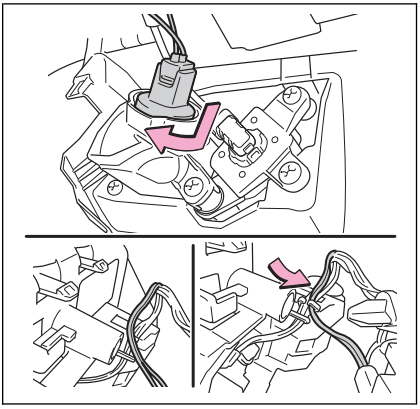


7. Retirez l'ampoule.



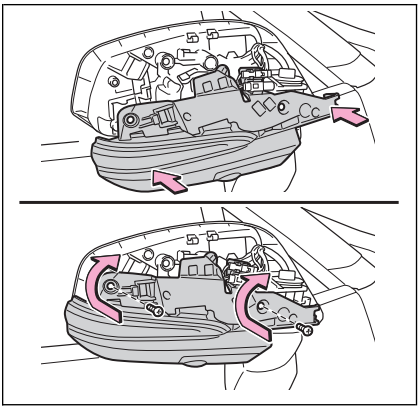
8. Posez une ampoule neuve, puis posez le socle d'ampoule sur l'unité d'éclairage en l'introduisant et en tournant le socle d'ampoule dans le sens des aiguilles d'une montre.

   Fixez à nouveau le câble à l'aide de l'agrafe après avoir installé le socle d'ampoule.

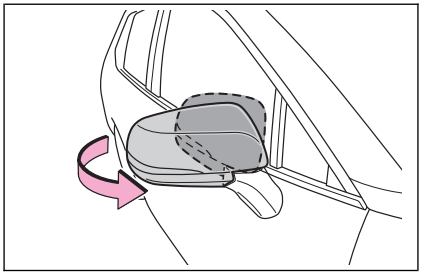


9. Installez l'unité d'éclairage.

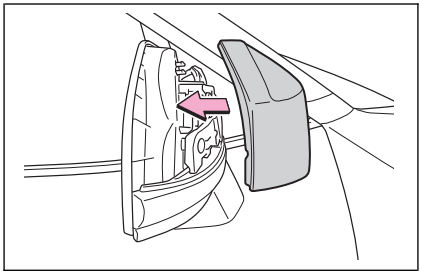
   Veillez à ce que les deux languettes de l'unité d'éclairage soient bien engagées et installez les deux vis.



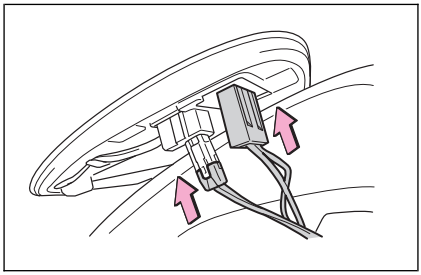
10. Déployez le rétroviseur.



11. Installez le cache de rétroviseur.



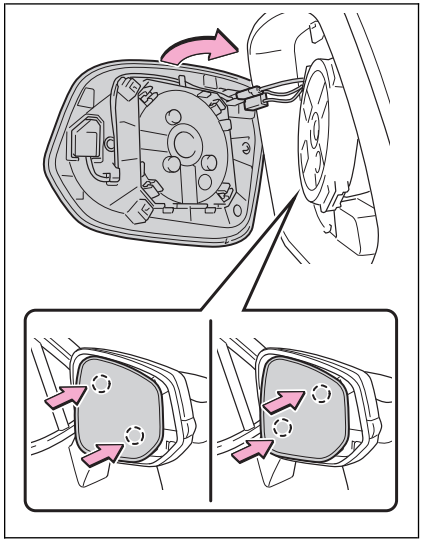
12. Rebranchez les connecteurs du rétroviseur.



13. Alignez les languettes et fixez le rétroviseur en enfonçant chaque paire de languettes opposées en diagonale dans l'ordre.

    Assurez-vous d'insérer les languettes dans l'ordre comme indiqué sur le schéma et appuyez dessus pour les mettre en place jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

    Si vous n'entendez pas un clic, ne forcez pas sur les languettes pour les insérer. A la place, retirez le rétroviseur et vérifiez que les languettes sont alignées.



⚠MISE EN GARDE !

Remplacement de l'ampoule

- Eteignez l'éclairage. N'essayez pas de remplacer l'ampoule immédiatement après avoir éteint l'éclairage. L'ampoule devient très chaude et peut vous brûler.
- Ne touchez pas la partie en verre de l'ampoule à mains nues. S'il est nécessaire de tenir la partie en verre, faites-le à l'aide d'un chiffon sec propre afin d'éviter de laisser de l'humidité ou des traces de graisse sur l'ampoule. En outre, si l'ampoule est rayée ou si elle tombe, elle peut éclater ou se fissurer.
- Installez complètement l'ampoule avec toutes les pièces servant à la fixer. Sinon, cela pourrait entraîner des dégâts thermiques, un incendie ou la pénétration d'eau dans l'unité d'éclairage. Cela peut endommager le phare ou provoquer de la condensation sur la lentille.
- N'essayez pas de réparer, ni de démonter les ampoules, les connecteurs, les circuits électriques ou les pièces constitutives. Cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles, causées par une décharge électrique.

Pour éviter de provoquer des dégâts ou un incendie

- Assurez-vous que l'ampoule est correctement mise en place et verrouillée.
- Vérifiez la puissance de l'ampoule avant de l'installer afin d'éviter tout dégât thermique.

En cas de problème 7

7.1 Informations essentielles 418
7.1.1 Feux de détresse 418
7.1.2 Si vous devez effectuer un arrêt d'urgence avec votre véhicule . . .418
7.1.3 Si le véhicule est immergé ou si l'eau monte sur la route 419
7.2 Procédures en cas d'urgence 420
7.2.1 Si votre véhicule doit être remorqué 420
7.2.2 Si vous pensez qu'il y a un problème 424
7.2.3 Si un voyant s'allume ou si un signal sonore retentit 425
7.2.4 Si un message d'avertissement est affiché 432
7.2.5 En cas de pneu dégonflé (véhicules sans roue de secours) . .436
7.2.6 Si vous avez un pneu dégonflé (véhicules avec roue de secours) . .447
7.2.7 Si le système hybride ne démarre pas 457
7.2.8 Si vous perdez vos clés 458
7.2.9 Si la trappe à carburant ne peut pas être ouverte 458
7.2.10 Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement . . .459
7.2.11 Si la batterie 12 volts est déchargée 461
7.2.12 Si votre véhicule surchauffe . . .465
7.2.13 Si le véhicule est bloqué 469

7.1 Informations essentielles

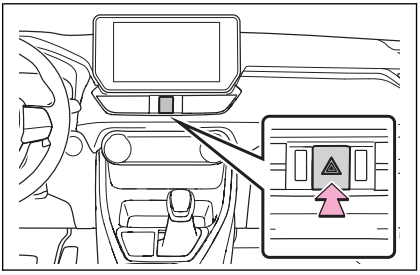
7.1.1 Feux de détresse

Les feux de détresse sont utilisés pour avertir les autres conducteurs lorsque le véhicule doit être arrêté sur la route en raison d'une panne, etc.

Mode d'emploi

Appuyez sur le contacteur.

Tous les clignotants se déclenchent alors. Pour les éteindre, appuyez à nouveau sur le contacteur.



Feux de détresse

- Si les feux de détresse sont utilisés pendant une longue période alors que le système hybride ne fonctionne pas (lorsque le témoin "READY" n'est pas allumé), la batterie 12 volts risque de se décharger.
- Si un airbag SRS se déploie (se gonfle) ou en cas d'impact violent par l'arrière, les feux de détresse s'allument automatiquement. Les feux de détresse s'éteignent automatiquement après environ 20 minutes. Pour éteindre les feux de détresse manuellement, appuyez deux fois sur le contacteur. (Les feux de détresse peuvent ne pas s'allumer automatiquement selon la force de l'impact et les conditions de la collision.)

7.1.2 Si vous devez effectuer un arrêt d'urgence avec votre véhicule

En cas d'urgence uniquement, c'est-à-dire s'il est impossible d'arrêter le véhicule normalement, vous pouvez arrêter le véhicule de la manière suivante :

Arrêt du véhicule

1. Appuyez sur la pédale de frein avec les deux pieds, sans interruption, et enfoncez-la à fond.

Ne pompez pas de manière répétée sur la pédale de frein, car cela risque d'augmenter l'effort nécessaire pour ralentir le véhicule.

2. Mettez le levier de changement de vitesse en position N.

Si le levier de changement de vitesse passe en position N

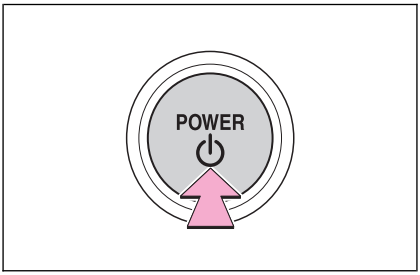
3. Après avoir ralenti, arrêtez le véhicule en lieu sûr sur le bas-côté.

4. Arrêtez le système hybride.

Si le levier de changement de vitesse ne peut pas être mis en position N

3. Continuez d'enfoncer la pédale de frein avec les deux pieds pour réduire la vitesse du véhicule autant que possible.

4. Pour arrêter le système hybride, appuyez sur le contacteur d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes minimum, ou appuyez brièvement dessus à 3 reprises minimum.



5. Arrêtez le véhicule en lieu sûr sur le bas-côté.

⚠MISE EN GARDE !

Si vous devez arrêter le système hybride lors de la conduite

La désactivation du système hybride lors de la conduite n'entraîne pas une perte de la commande de direction ou de freinage. Cependant, l'assistance électrique du volant peut être perdue, entraînant des difficultés à tourner le volant avant d'arrêter le véhicule en fonction de la charge restante dans la batterie 12 volts ou des conditions d'utilisation. Décélérez autant que possible avant de désactiver le système hybride.

7.1.3 Si le véhicule est immergé ou si l'eau monte sur la route

Ce véhicule n'est pas conçu pour rouler sur des routes très inondées. Ne conduisez pas sur des routes qui risquent d'être immergées ou si de l'eau risque de les recouvrir. Il est dangereux de rester dans le véhicule si vous savez que le véhicule risque d'être inondé ou de dériver. Gardez votre calme et procédez comme indiqué ci-dessous.

- S'il est possible d'ouvrir la porte, ouvrez-la et sortez du véhicule.
- S'il est impossible d'ouvrir la porte, ouvrez la vitre à l'aide du contacteur de vitre électrique et dégagez un itinéraire de sortie.
- Si la vitre peut être ouverte, sortez du véhicule en passant par la fenêtre.
- S'il est impossible d'ouvrir la vitre et la porte en raison de la montée des eaux, gardez votre calme, attendez que le niveau d'eau à l'intérieur du véhicule atteigne le point où la pression d'eau à l'intérieur du véhicule est égale à la pression d'eau à l'extérieur du véhicule, puis ouvrez la porte après avoir attendu que l'eau soit entrée dans le véhicule et sortez du véhicule.

  Lorsque le niveau de l'eau en dehors du véhicule dépasse la moitié de la hauteur de la porte, la porte ne peut pas être ouvert de l'intérieur en raison de la pression d'eau.

Le niveau d'eau dépasse le sol

Lorsque le niveau d'eau dépasse le sol et qu'un certain temps s'est écoulé, l'équipement électrique est endommagé, les vitres électriques ne fonctionnent pas, le moteur et le moteur électrique s'arrêtent et le véhicule risque de ne plus pouvoir se déplacer.

Utilisation d'un marteau de secours*

De verre feuilleté est utilisé dans le pare-brise du véhicule. Le verre feuilleté ne peut pas être brisé avec un marteau d'urgence*. Du verre trempé est utilisé dans les vitres de ce véhicule.

*Contactez un concessionnaire ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur qualifié, ou un fabricant d'accessoires de marché secondaire pour plus d'informations sur les marteaux de secours.

⚠MISE EN GARDE !

Précautions à prendre lors de la conduite

Ne conduisez pas sur des routes qui risquent d'être immergées ou si de l'eau risque de les recouvrir. Sinon le véhicule risque d'être endommagé et de ne pas pouvoir se déplacer, il risque d'être inondé et de dériver, pouvant entraîner des blessures mortelles.

7.2 Procédures en cas d'urgence

7.2.1 Si votre véhicule doit être remorqué

Si votre véhicule doit être remorqué, nous vous recommandons de faire appel à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, à tout autre réparateur qualifié ou à un dépanneur professionnel utilisant une dépanneuse de type à paniers ou à plateau.

Utilisez un système de chaîne de sécurité valable pour tous les types de remorquage et respectez toutes les réglementations nationales et locales en vigueur.

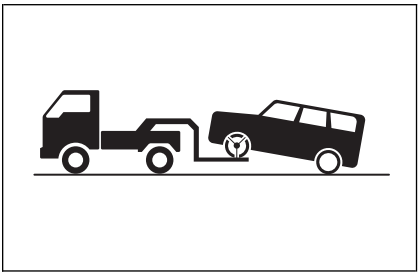
Situations nécessitant de contacter le concessionnaire avant le remorquage

Les éléments suivants pourraient indiquer un problème de boîte de vitesses. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié, ou dépanneur professionnel avant le remorquage.

- Le message d'avertissement du système hybride s'affiche sur l'écran multifonction et le véhicule ne se déplace pas.
- Le véhicule émet un bruit inhabituel.

Remorquage avec une dépanneuse de type à paniers

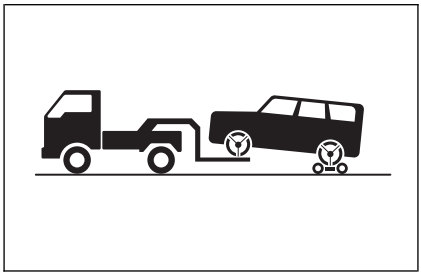
Par l'avant (véhicules à 2WD)



Relâchez le frein de stationnement.

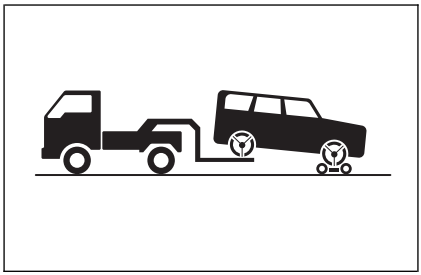
Désactivez le mode automatique. (→P. 211)

Par l'avant (véhicules AWD)



Placez un chariot de remorquage sous les roues arrière.

Par l'arrière



Placez un chariot de remorquage sous les roues avant.

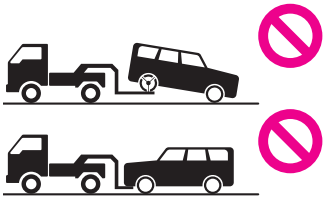
⚠MISE EN GARDE !

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Lors du remorquage du véhicule

• Véhicules à 2WD

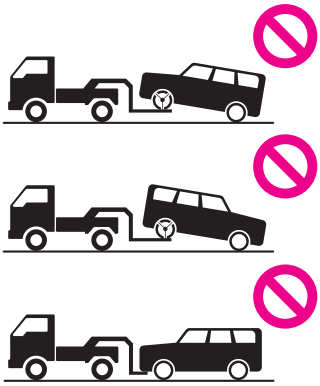
Veillez à transporter le véhicule avec les roues avant ou les quatre roues décollées du sol. Si le véhicule est remorqué avec les roues avant en contact avec le sol, la transmission et les pièces associées risquent d'être endommagées ou l'électricité générée par le fonctionnement du moteur risque de provoquer un incendie en fonction de la nature des dommages ou du dysfonctionnement.



• Modèles AWD

Veillez à transporter le véhicule avec les quatre roues décollées du sol. Si le véhicule est remorqué avec les roues en contact avec le sol, la transmission ou les pièces associées risquent d'être endommagées, le véhicule risque de se détacher de la dépanneuse, ou l'électricité générée par le fonctionnement du moteur risque de provoquer un incendie en fonction de la nature des dommages ou du dysfonctionnement.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*



⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter d'endommager le véhicule en cas de remorquage avec une dépanneuse de type à paniers

- Ne remorquez pas le véhicule par l'arrière si le contacteur d'alimentation est désactivé. Le mécanisme de verrouillage de direction (si le véhicule en est équipé) n'est pas suffisamment puissant pour maintenir les roues avant droites.
- Lors du levage du véhicule, assurez-vous que la garde au sol de l'extrémité opposée à la partie soulevée du véhicule est suffisante pour le remorquage. Si la garde au sol est insuffisante, le véhicule pourrait être endommagé pendant le remorquage.

Remorquage avec une dépanneuse de type à palan

N'effectuez pas de remorquage avec une dépanneuse de type à palan afin d'éviter d'endommager la carrosserie.

⚠AVERTISSEMENT *(Suite)*



A l'aide d'une dépanneuse à plateau

Lorsqu'une dépanneuse à plateau est utilisée pour transporter le véhicule, utilisez des sangles d'amarrage pour pneus. Reportez-vous au manuel du propriétaire de la dépanneuse à plateau pour savoir comment amarrer les pneus. Pour éliminer tout risque de mouvement du véhicule pendant le transport, engagez le frein de stationnement et désactivez le contacteur d'alimentation.

Remorquage d'urgence

Si aucun service de remorquage n'est disponible en cas d'urgence, vous pouvez temporairement remorquer le véhicule à l'aide de câbles ou de chaînes fixés aux œillets de remorquage d'urgence. Cela ne peut être réalisé que sur des routes revêtues et dures, sur de courtes distances et à une vitesse inférieure à 30 km/h (18 mph).

Un conducteur doit se trouver dans le véhicule pour actionner le volant et les freins. Les roues, la transmission, les essieux, la direction et les freins du véhicule doivent être en bon état.

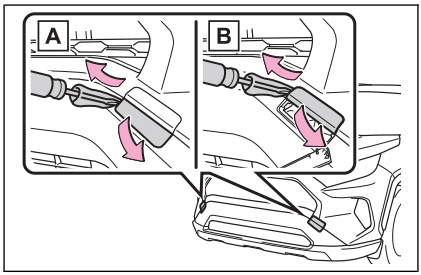
Procédure de remorquage d'urgence

Pour faire remorquer votre véhicule par un autre véhicule, l'œillet de remorquage d'urgence doit être installé sur votre véhicule. Installez l'œillet de remorquage d'urgence en suivant la procédure suivante.

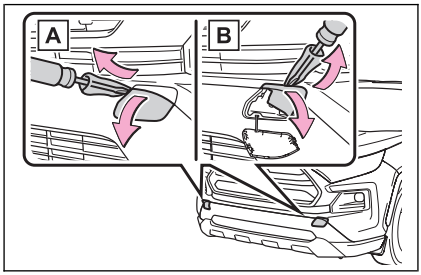
1. Retirez la clé à écrou de roue et l'œillet de remorquage d'urgence. (→P. 438, P. 448)
2. A l'aide d'un tournevis à tête plate, retirez le cache de l'œillet (A), puis déposez le cache de l'œillet (B).

   Pour protéger la carrosserie, placez un chiffon entre le tournevis et la carrosserie du véhicule, comme indiqué sur le schéma.

   Type A

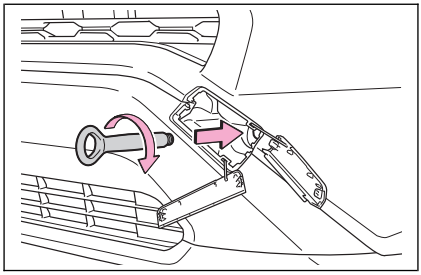


Type B

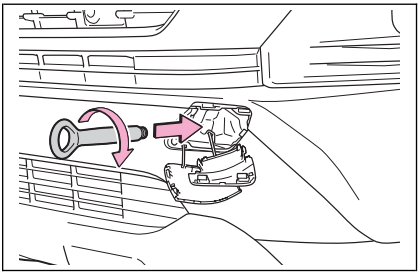


3. Insérez l'œillet de remorquage d'urgence dans l'orifice et serrez-le partiellement à la main.

   Type A

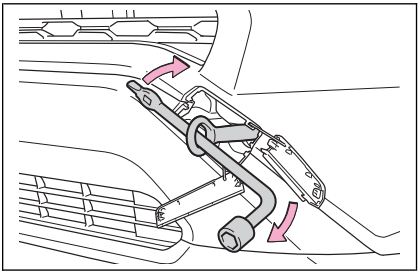


Type B

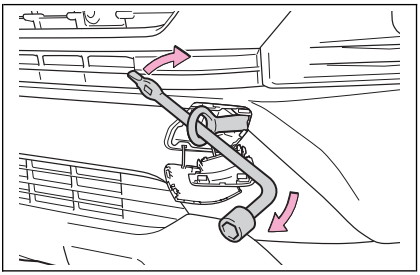


4. Serrez correctement l'œillet de remorquage d'urgence à l'aide de la clé à écrou de roue ou d'une barre métallique dure.

Type A



Type B



5. Fixez solidement des câbles ou des chaînes à l'œillet de remorquage d'urgence.

   Veillez à ne pas endommager la carrosserie du véhicule.

6. Prenez place dans le véhicule à remorquer et faites démarrer le système hybride.

   Désactivez la fonction de freinage d'aide au stationnement (si le véhicule en est équipé) : →P. 299

   Si le système hybride ne démarre pas, mettez le contacteur d'alimentation en position ON.

7. Amenez le levier de changement de vitesse en position N et relâchez le frein de stationnement.

   Désactivez le mode automatique. (→P. 211)

   Lorsque le levier de changement de vitesse ne peut pas être déplacé : →P. 206

Lors du remorquage

Si le système hybride est désactivé, l'assistance au freinage et la direction assistée ne fonctionnent pas, ce qui rend le freinage et la direction plus durs que d'habitude.

Clé à écrou de roue

- Véhicules sans roue de secours : La clé à écrou de roue est rangée dans le compartiment à bagages. (→P. 438)
- Véhicules avec roue de secours : La clé à écrou de roue est rangée dans la trousse à outils située dans le compartiment à bagages. (→P. 448)
- Véhicules sans clé à écrou de roue : Une clé à écrou de roue peut être achetée chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre réparateur qualifié.

⚠MISE EN GARDE !

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Lors du remorquage

- Lors du remorquage à l'aide de câbles ou de chaînes, évitez les démarrages soudains, etc., susceptibles de soumettre les œillets de remorquage d'urgence, les câbles ou les chaînes à des contraintes excessives. Les œillets de remorquage d'urgence, les câbles ou les chaînes pourraient être endommagés et des débris risquent alors de heurter des personnes et de provoquer de graves dommages.
- Véhicules avec fonction de verrouillage de direction : Ne désactivez pas le contacteur d'alimentation. Le volant risquerait de se bloquer et d'être inutilisable.

Mise en place des œillets de remorquage d'urgence sur le véhicule

Assurez-vous que les œillets de remorquage d'urgence sont installés de façon sûre. Dans le cas contraire, les œillets de remorquage d'urgence risquent de se détacher pendant les opérations de remorquage.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter d'endommager le véhicule lors d'un remorquage d'urgence

Ne fixez pas de câbles ou de chaînes aux éléments de suspension.

7.2.2 Si vous pensez qu'il y a un problème

Si vous remarquez l'un des symptômes suivants, votre véhicule a probablement besoin d'un réglage ou d'une réparation. Contactez dès que possible un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Symptômes visibles

- Fuites de liquide sous le véhicule (il est normal que de l'eau s'écoule de la climatisation après usage.)
- Pneus dégonflés ou présentant une usure inégale
- L'aiguille de la jauge de température du liquide de refroidissement du moteur indique continuellement une valeur supérieure à la normale.

Symptômes audibles

- Changement au niveau du bruit de l'échappement
- Crissement excessif des pneus dans les virages
- Bruits anormaux associés au système de suspension
- Cliquetis ou autres bruits anormaux associés au système hybride

Symptômes de fonctionnement

- Ratés d'allumage, à-coups ou fonctionnement irrégulier du moteur
- Perte de puissance importante
- Déviation latérale importante du véhicule lors du freinage
- Déviation latérale importante lors de la conduite sur une route plane
- Perte d'efficacité des freins, pédale molle, pédale touchant presque le plancher

7.2.3 Si un voyant s'allume ou si un signal sonore retentit

Si un voyant quelconque s'allume ou clignote, gardez votre calme et effectuez les opérations suivantes. Si un voyant s'allume ou clignote, mais s'éteint immédiatement après, il ne s'agit pas forcément d'un dysfonctionnement du système. Cependant, si cela se reproduit, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Actions des voyants ou signaux sonores d'avertissement

Voyant du système de freinage (signal sonore d'avertissement)

Voyant	Détails/Actions
 (Rouge)	Indique ce qui suit : ■ Le niveau du liquide de frein est bas ; ou ■ Le système de freinage présente un dysfonctionnement **Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié. Il pourrait être dangereux de continuer à conduire.**

Voyant du système de freinage (avertisseur sonore)

Voyant	Détails/Actions
 (Jaune)	Indique un dysfonctionnement dans : ■ Le système de frein de stationnement ; ■ Le système de freinage régénérateur ; ou ■ Le système de freinage à commande électronique **Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.**

***Voyant du système de charge**[*]*

Voyant	Détails/Actions
	Indique un dysfonctionnement du système de charge du véhicule **Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.**

*Véhicules avec écran multifonction 12,3 pouces : Ce témoin s'allume sur l'écran multifonction avec un message.

Voyant de température élevée du liquide de refroidissement**[*]* ***(signal sonore)

Voyant	Détails/Actions
	Indique que le moteur surchauffe **Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr. Méthode de manipulation (→P. 465)**

*Ce témoin s'allume sur l'écran multifonction avec un message.

7.2 Procédures en cas d'urgence

Voyant de surchauffe du système hybride* (signal sonore d'avertissement)

Voyant	Détails/Actions
	Indique que le système hybride a surchauffé **Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr. Méthode de manipulation (→P. 465)**

*Ce témoin s'allume sur l'écran multifonction avec un message.

Voyant de faible pression d'huile moteur* (signal sonore d'avertissement)

Voyant	Détails/Actions
	Indique que la pression d'huile moteur est trop basse **Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.**

*Ce témoin s'allume sur l'écran multifonction avec un message.

Voyant de dysfonctionnement

Voyant	Détails/Actions
	Indique un dysfonctionnement dans : ■ Le système hybride ; ■ Le système électronique de commande du moteur ; ■ Le système électronique de commande de papillon ; ou ■ Le système antipollution (si le véhicule en est équipé) **Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.**

Voyant SRS

Voyant	Détails/Actions
	Indique un dysfonctionnement dans : ■ Le système d'airbag SRS ; ou ■ Le système de prétensionneur de ceinture de sécurité **Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.**

Voyant ABS

Voyant	Détails/Actions
	Indique un dysfonctionnement dans : ■ L'ABS ; ou ■ Le système d'assistance au freinage **Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.**

Voyant du système de direction assistée électrique (signal sonore d'avertissement)

Voyant	Détails/Actions
 (Rouge)  (Jaune)	Indique un dysfonctionnement du système EPS (direction assistée électrique) **Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.**

Voyant PCS (signal sonore d'avertissement)

Voyant	Détails/Actions
 (Clignote ou s'allume) (Si le véhicule en est équipé)	Lorsqu'un signal sonore retentit : indique qu'un dysfonctionnement s'est produit dans le PCS (système de sécurité préventive). **Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.** Lorsqu'un signal sonore retentit : Le système de sécurité préventive (PCS) est temporairement indisponible, une mesure corrective peut être nécessaire. **Suivez les instructions affichées sur l'écran multifonction. (→P. 231**, P. 435) Si le système PCS (système de sécurité préventive) ou VSC (commande de stabilité du véhicule) est désactivé, le voyant PCS s'allume. **P. 245**

Témoin LTA (signal sonore d'avertissement)

Voyant	Détails/Actions
 (Orange) (si le véhicule en est équipé)	Indique un dysfonctionnement au niveau du système LTA (aide au maintien de la trajectoire) **Suivez les instructions affichées sur l'écran multifonction. (→P. 256**)

Témoin de désactivation du capteur d'aide au stationnement Toyota (signal sonore d'avertissement)

Voyant	Détails/Actions
 (Clignote) (Si le véhicule en est équipé)	Lorsqu'un signal sonore retentit : indique un dysfonctionnement de la fonction de capteur d'aide au stationnement Toyota **Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.** Lorsqu'aucun signal sonore ne retentit : indique que le système est provisoirement indisponible, probablement à cause d'un capteur sale ou couvert de glace, etc. **Suivez les instructions affichées sur l'écran multifonction. (→P. 285**, P. 432)

7.2 Procédures en cas d'urgence

Témoin PKSB OFF

Voyant	Détails/Actions
 (clignote) (si le véhicule en est équipé)	Lorsque qu'un signal sonore retentit : indique un dysfonctionnement dans le système d'assistance au freinage pendant le stationnement (PKSB) **Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.** Lorsqu'aucun signal sonore ne retentit : indique que le système est provisoirement indisponible, probablement à cause d'un capteur sale ou couvert de glace, etc. **Suivez les instructions affichées sur l'écran multifonction. (→P. 303**, P. 432)

Témoin RCTA OFF (signal sonore)

Voyant	Détails/Actions
RCTA OFF (Clignote) (Si le véhicule en est équipé)	Lorsqu'un signal sonore retentit : indique un dysfonctionnement de la fonction RCTA (alerte de croisement de trafic arrière) **Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.** Lorsqu'aucun signal sonore ne retentit : indique que le pare-chocs arrière autour du capteur radar est recouvert de saleté, etc. (→P. 279) **Suivez les instructions affichées sur l'écran multifonction. (→P. 293**, P. 432)

Témoin de dérapage

Voyant	Détails/Actions
	indique un dysfonctionnement dans : ■ Le système VSC/de contrôle du roulis de la remorque ; ■ Le système TRC ; ■ La fonction de mode Piste (si le véhicule en est équipé) ; ou ■ Le système de commande d'assistance au démarrage en côte **Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.**

Voyant d'actionnement inadéquat de la pédale* (signal sonore d'avertissement)

Voyant	Détails/Actions
	Lorsqu'un signal sonore retentit : ■ Le système de priorité des freins présente un dysfonctionnement ■ La commande de transmission au démarrage présente un dysfonctionnement ■ La commande de transmission au démarrage fonctionne **Suivez les instructions affichées sur l'écran multifonction.** Lorsqu'un signal sonore ne retentit pas : le système de priorité des freins fonctionne **Relâchez la pédale d'accélérateur et enfoncez la pédale de frein.**

*Ce témoin s'allume sur l'écran multifonction avec un message.

Témoin d'activation de maintien de frein (signal sonore)

Voyant	Détails/Actions
HOLD (Clignote)	Indique un dysfonctionnement du système de maintien de frein **Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.**

Témoin de frein de stationnement

Voyant	Détails/Actions
 (Clignote)	Il est possible que le frein de stationnement ne soit pas complètement engagé ou relâché. **Actionnez à nouveau le contacteur de frein de stationnement une fois.** Ce témoin s'allume lorsque le frein de stationnement n'est pas relâché. Si le témoin s'éteint après avoir relâché complètement le frein de stationnement, cela signifie que le système fonctionne correctement.

Voyant de faible pression des pneus

Voyant	Détails/Actions
	Si le témoin reste allumé après avoir clignoté pendant 1 minute (aucun signal sonore ne retentit) : dysfonctionnement dans le système de détection de pression des pneus **Faites immédiatement vérifier le système par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre réparateur qualifié.** Lorsque le témoin s'allume (un signal sonore retentit) : faible pression de gonflage des pneus provoquée par des causes naturelles **Réglez la pression de gonflage des pneus au niveau prescrit de pression de gonflage des pneus à froid. (→P. 478)** Faible pression des pneus en raison d'un pneu crevé : **Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr. Méthode de manipulation (→P. 431)**

7.2 Procédures en cas d'urgence

Voyant de faible niveau de carburant

Voyant	Détails/Actions
	Indique qu'il reste environ 8,3 L (2,2 gal., 1,8 Imp.gal.) ou moins de carburant **Faites le plein de carburant.**

Témoin de rappel de ceinture de sécurité du conducteur et du passager avant (signal sonore d'avertissement)*

Voyant	Détails/Actions
	Signale au conducteur et/ou au passager avant de boucler sa ceinture de sécurité **Bouclez la ceinture de sécurité. Si le siège du passager avant est occupé, la ceinture de sécurité du passager avant doit également être bouclée pour que le voyant (signal sonore) s'éteigne.**

*Signal sonore de rappel de ceinture de sécurité du conducteur et du passager avant : Le signal sonore de rappel de ceinture de sécurité du conducteur et du passager avant retentit pour avertir le conducteur et le passager avant que leur ceinture de sécurité n'est pas bouclée. Si la ceinture de sécurité n'est pas bouclée, l'avertisseur sonore retentit de façon intermittente pendant un certain temps après que le véhicule a atteint une certaine vitesse.

Témoins de rappel de ceinture de sécurité des passagers arrière*1 (signal sonore d'avertissement)*2

Voyant	Détails/Actions
 REAR (si le véhicule en est équipé) REAR 	Avertit les passagers arrière qu'ils doivent attacher leurs ceintures de sécurité **Bouclez la ceinture de sécurité.**

*1Ces témoins s'allument sur l'écran multifonction.

*2Signal sonore de ceinture de sécurité des passagers arrière : le signal sonore de ceinture de sécurité des passagers arrière retentit pour avertir les passagers arrière qu'une ceinture de sécurité n'est pas bouclée. Si la ceinture de sécurité n'est pas bouclée, l'avertisseur sonore retentit de façon intermittente pendant un certain temps après que le véhicule a atteint une certaine vitesse.

Signal sonore d'avertissement

Dans certains cas, le signal sonore est rendu inaudible par le bruit ambiant ou le son du système audio.

Capteur de détection de passager avant, rappel de ceinture de sécurité et signal sonore

- Si des bagages sont placés sur le siège du passager avant, le capteur de détection de passager avant peut faire clignoter le voyant et faire retentir le signal sonore d'avertissement, même si aucun passager n'occupe le siège.
- Si un coussin est placé sur le siège, le capteur peut ne pas détecter un passager et le voyant peut ne pas fonctionner correctement.

Si le voyant de dysfonctionnement s'allume lors de la conduite

Le voyant de dysfonctionnement s'allume si le réservoir à carburant devient complètement vide. Si le réservoir à carburant est vide, faites immédiatement le plein du véhicule. Le voyant de dysfonctionnement s'éteindra après avoir effectué plusieurs trajets.

Si le voyant de dysfonctionnement ne s'éteint pas, contactez dès que possible un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Voyant du système de direction assistée électrique (signal sonore)

Lorsque la charge de la batterie 12 volts devient insuffisante ou lorsque la tension chute provisoirement, il se peut que le voyant du système de direction assistée électrique s'allume et que le signal sonore retentisse.

Lorsque le voyant de faible pression des pneus s'allume

Vérifiez les pneus pour vous assurer qu'un pneu n'est pas crevé.

Si un pneu est crevé : →P. 436, P. 447

Si aucun pneu n'est crevé :

Mettez le contacteur d'alimentation en position OFF, puis mettez-le en position ON. Vérifiez si le voyant de pression des pneus s'allume ou clignote

- Si le voyant de faible pression des pneus clignote pendant 1 minute environ et reste allumé

  Il se peut que le système de détection de pression des pneus présente un dysfonctionnement. Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.
- Si le voyant de faible pression des pneus s'allume

  1. Une fois que la température des pneus a suffisamment diminué, vérifiez la pression de gonflage de chaque pneu et réglez-le au niveau prescrit.
  2. Si le voyant ne s'éteint pas. même après plusieurs minutes, vérifiez si la pression de gonflage de chaque pneu correspond au niveau prescrit et procédez à l'initialisation. (→P. 385)

Le voyant de faible pression des pneus peut s'allumer en raison de causes naturelles

Le voyant de faible pression des pneus peut s'allumer en raison de causes naturelles comme des fuites d'air naturelles et des variations de la pression des pneus dues à la température. Dans ce cas, si vous réglez la pression de gonflage des pneus, le voyant s'éteint (au bout de quelques minutes).

Lors du remplacement d'un pneu par une roue de secours compacte (véhicules avec roue de secours compacte et système d'avertissement de faible pression des pneus)

La roue de secours compacte ne comporte pas de valve ni d'émetteur de pression des pneus. Si un pneu se dégonfle, le voyant de faible pression des pneus ne s'éteint pas, même si le pneu dégonflé est remplacé par la roue de

secours. Remplacez la roue de secours par le pneu normal et réglez la pression de gonflage des pneus. Le voyant de faible pression des pneus ne s'éteint alors au bout de quelques minutes.

Conditions dans lesquelles le système de détection de pression des pneus peut ne pas fonctionner correctement

→P. 383

⚠MISE EN GARDE !

Si un voyant s'allume ou si un signal sonore d'avertissement retentit lorsqu'un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction*

Consultez le message affiché sur l'écran multifonction et suivez-en les instructions.

Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

*Les voyants s'allument en rouge ou en jaune et le signal sonore d'avertissement émet un bip ou retentit en continu.

Lorsque le voyant du système de direction assistée électrique s'allume

Lorsque le voyant s'allume en jaune, l'assistance à la direction assistée est limitée. Lorsque le voyant s'allume en rouge, l'assistance à la direction assistée est perdue et il devient alors très difficile de manœuvrer le volant. Si le volant devient anormalement lourd, tenez-le fermement et maniez-le avec davantage de force que d'habitude.

Si le voyant de faible pression des pneus s'allume

Veillez à respecter les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, vous risquez de perdre le contrôle du véhicule, avec pour conséquences des blessures graves, voire mortelles.

- Arrêtez votre véhicule dans un endroit sûr dès que possible. Réglez immédiatement la pression de gonflage des pneus.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Si le voyant de pression des pneus s'allume même après avoir réglé la pression de gonflage des pneus, il est probable que vous ayez un pneu dégonflé. Vérifiez les pneus. Si un pneu est dégonflé, remplacez-le par la roue de secours et faites-le réparer par le concessionnaire ou réparateur Toyota agréé le plus proche, ou par tout autre réparateur qualifié.
- Evitez les manœuvres et freinage brusques. Une détérioration des pneus du véhicule risque de vous faire perdre le contrôle de la direction ou des freins.

En cas d'éclatement ou de fuite d'air subite

Le système de détection de pression des pneus peut ne pas s'activer immédiatement.

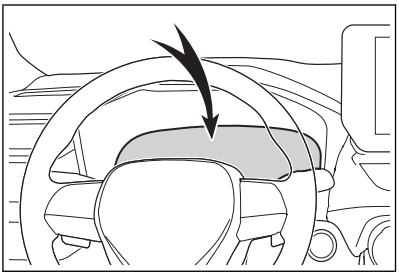
⚠AVERTISSEMENT

Pour garantir un fonctionnement correct du système de détection de pression des pneus

N'installez pas de pneus de spécifications ou de marques différentes, car le système de détection de pression des pneus risque de ne pas fonctionner correctement.

7.2.4 Si un message d'avertissement est affiché

L'écran multifonction affiche des avertissements relatifs à des dysfonctionnements du système, à des opérations mal effectuées et des messages qui indiquent qu'un entretien est nécessaire. Lorsqu'un message s'affiche, effectuez les mesures correctives correspondant au message.



Si un message d'avertissement s'affiche de nouveau après avoir effectué les actions appropriées, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Messages d'avertissement

Les messages d'avertissement expliqués ci-dessous peuvent différer des messages réels en fonction des conditions de fonctionnement et des spécifications du véhicule.

Si un message concernant une opération s'affiche

- Si un message concernant l'utilisation de la pédale d'accélérateur ou de la pédale de frein s'affiche
  - Un message d'avertissement concernant l'utilisation de la pédale de frein peut s'afficher lorsque les systèmes d'assistance à la conduite comme le PCS (système de sécurité préventive) (si le véhicule en est équipé) ou le régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale (si le véhicule en est équipé) fonctionne Si un message d'avertissement s'affiche, faites ralentir le véhicule ou suivez toute instruction affichée sur l'écran multifonction.
  - Un message d'avertissement s'affiche lorsque le système de priorité des freins fonctionne. (→P. 181)
  - Un message d'avertissement s'affiche lorsque la commande de transmission au démarrage ou le freinage d'aide au stationnement (si le véhicule en est équipé) fonctionne (→P. 186, P. 299). Suivez les instructions affichées sur l'écran multifonction.
- Si un message concernant une utilisation du contacteur d'alimentation s'affiche

  Une instruction relative à l'utilisation du contacteur d'alimentation s'affiche lorsqu'une procédure incorrecte pour faire démarrer le système hybride est effectuée ou que le contacteur d'alimentation est actionné de façon incorrecte. Suivez les instructions affichées sur l'écran multifonction pour actionner à nouveau le contacteur d'alimentation.
- Si un message concernant une opération de changement de vitesse s'affiche

  Pour empêcher une manipulation incorrecte du levier ou un déplacement inattendu du véhicule, un message indiquant que le levier de changement de vitesse doit être déplacé peut s'afficher sur l'écran multifonction. Dans ce cas, suivez les instructions du message et déplacez le levier de changement de vitesse.
- Si un message ou une image sur un état d'ouverture/de fermeture d'une pièce ou l'appoint d'un consommable s'affiche

  Vérifiez la pièce indiquée par l'écran multifonction ou un voyant, puis prenez la mesure corrective, comme la fermeture de la porte ouverte ou l'appoint d'un consommable.

Si un message s'affiche pour indiquer la nécessité de faire vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié

Le système ou la pièce indiqué(e) sur l'écran multifonction présente un dysfonctionnement. Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Si un message indiquant la nécessité de consulter le Manuel du propriétaire s'affiche

- Si les messages suivants s'affichent, suivez les instructions en conséquence.
  - "Engine Coolant Temp High" (→P. 465)
  - "Exhaust Filter Full" (→P. 312)
- Si les messages suivants s'affichent, il peut s'agir d'un dysfonctionnement.

  Faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.
  - "Hybrid System Malfunction"
  - "Check Engine"
  - "Traction battery system malfunction"
  - "Accelerator System Malfunction"
  - "Smart Key System Malfunction See Owner's Manual"/"Smart Entry & Start System Malfunction See Owner's Manual"
- Si les messages suivants s'affichent, il peut s'agir d'un dysfonctionnement.

  Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié. Poursuivre la conduite peut être dangereux.
  - "Oil Pressure Low"
  - "Braking Power Low"
- Si "Maintenance Required for Traction Battery Cooling Parts See Owner's Manual" est affiché, il se peut que le filtre soit obstrué, que la bouche d'admission d'air soit obstruée ou qu'il y ait un trou dans la conduite. Par conséquent, exécutez la mesure corrective suivante.
  - Nettoyage des bouches d'admission d'air de la batterie hybride (batterie de traction) (→P. 396)
    Si le message d'avertissement s'affiche même si les bouches ont été nettoyées, faites vérifier le véhicule par une concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre réparateur dument qualifié.

Si "Hybrid System Overheated Output Power Reduced" s'affiche

Ce message peut s'afficher lorsque vous roulez dans des conditions de fonctionnement difficiles. (Par exemple, lorsque vous roulez sur une longue côte raide ou sur une côte raide en marche arrière.)

Mesure corrective : →P. 465

Si "Dysfonctionnement du système de batterie hybride. Evitez d'utiliser la position N" s'affiche

Ce message peut s'afficher lorsque le levier de changement de vitesse est en position N.

Etant donné que la batterie hybride (batterie de traction) ne peut pas être chargée lorsque le levier de changement de vitesse est en position N, mettez le levier de changement de vitesse en position P lorsque le véhicule est arrêté.

Si “Dysfonctionnement du système de batterie hybride. Passez en position P pour redémarrer” s’affiche

Ce message s’affiche lorsque la charge de la batterie hybride (batterie de traction) est devenue extrêmement faible car le levier de changement de vitesse est resté en position N pendant un certain temps.

Lorsque vous utilisez le véhicule, engagez le rapport P et faites redémarrer le système hybride.

Si "Shift to P Before Exiting Vehicle" s'affiche

Ce message s’affiche lorsque la porte du conducteur est ouverte, sans mettre le contacteur d’alimentation en position OFF, avec le levier de changement de vitesse dans une position autre que P.

Mettez le levier de changement de vitesse en position P.

Si le message “Shift is in N Release Accelerator Before Shifting” s’affiche

Le message s’affiche lorsque la pédale d’accélérateur a été enfoncée alors que le levier de changement de vitesse est en position N. Relâchez la pédale d’accélérateur et mettez le levier de changement de vitesse en position D ou R.

Si le message “Press Brake when vehicle is Stopped Hybrid system may overheat” s’affiche

Le message s’affiche lorsque la pédale d’accélérateur est enfoncée pour maintenir la position du véhicule lorsque celui-ci est arrêté dans une côte, etc.

Si cela persiste, il se peut que le système hybride surchauffe.

Relâchez la pédale d'accélérateur et enfoncez la pédale de frein.

Si “Coupure automatique de l’alimentation pour préserver la batterie” s’affiche

L'alimentation électrique a été coupée en raison de la fonction de désactivation automatique de l'alimentation électrique.

Lors du prochain démarrage du système hybride, actionnez-le pendant environ 5 minutes pour recharger la batterie 12 volts.

Si “Niveau d’huile moteur bas. Ajoutez ou vidangez.” s’affiche

Le niveau d'huile moteur peut être faible. Vérifiez le niveau d'huile moteur et faites l'appoint, si nécessaire. (→P. 373) Ce message peut s'afficher si le véhicule est à l'arrêt sur une pente. Déplacez le véhicule sur une surface plane et vérifiez si le message disparaît.

Si un message qui indique le dysfonctionnement de la caméra avant s'affiche

Les systèmes suivants peuvent être suspendus jusqu’à ce que le problème indiqué par le message soit résolu. (→P. 231, P. 425)

- PCS (système de sécurité préventive)*
- LTA (aide au maintien dans la bande de circulation)*
- AHB (feux de route automatiques)*
- RSA (aide à la signalisation routière)*
- Régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale*

*Si le véhicule en est équipé

Si un message indiquant le dysfonctionnement du capteur radar s'affiche

Les systèmes suivants peuvent être suspendus jusqu’à ce que le problème indiqué par le message soit résolu. (→P. 231, P. 425)

- PCS (système de sécurité préventive)*
- LTA (aide au maintien dans la bande de circulation)*
- Régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale*

*Si le véhicule en est équipé

Si “Radar Cruise Control Unavailable See Owner's Manual” s'affiche

Le régulateur de vitesse dynamique à radar avec plage de vitesses intégrale (si le véhicule en est équipé) est temporairement suspendu jusqu'à ce que le problème indiqué dans le message soit résolu. (causes et mesures correctives : →P. 231)

Si le message “Radar Cruise Control Unavailable” s'affiche

Le régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale (si le véhicule en est équipé) ne peut temporairement pas être utilisé. Utilisez le système lorsqu'il est de nouveau disponible.

Signal sonore d'avertissement

→P. 431

⚠MISE EN GARDE !

Si un voyant s'allume ou si un signal sonore d'avertissement retentit lorsqu'un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction

→P. 432

⚠AVERTISSEMENT

“Consommation électrique élevée Fonctionnement de l'A/C / du chauffage partiellement limité” s'affiche fréquemment

Le système de charge peut présenter un dysfonctionnement ou la batterie 12 volts est peut-être endommagée. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

⚠AVERTISSEMENT *(Suite)*

Si "Maintenance Required For Traction Battery At Your Dealer" s'affiche

La batterie hybride (batterie de traction) doit être vérifiée ou remplacée. Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

- Si vous continuez à conduire le véhicule sans faire vérifier la batterie hybride (batterie de traction), le système hybride ne démarre pas.
- Si le système hybride ne démarre pas, contactez immédiatement un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

7.2.5 En cas de pneu dégonflé (véhicules sans roue de secours)

Votre véhicule est équipé d'un kit de réparation pour pneus crevés et non d'une roue de secours.

Une crevaison causée par la traversée de la bande de roulement par un clou ou une vis peut être réparée temporairement à l'aide du kit de réparation pour pneus crevés. (Le kit contient une bouteille de produit d'étanchéité. Le produit d'étanchéité ne peut être utilisé qu'une seule fois pour réparer provisoirement un pneu sans retirer le clou ou la vis du pneu.) Selon l'état d'avancée de l'endommagement du pneu crevé, il peut ne pas être en mesure d'être réparé à l'aide du kit de réparation pour pneus crevés. (→P. 437)

Après avoir provisoirement réparé le pneu à l'aide du kit, faites réparer ou remplacer le pneu par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

⚠MISE EN GARDE !

En cas de pneu dégonflé

Ne continuez pas à rouler avec un pneu dégonflé.

Même sur une courte distance, cela peut endommager le pneu et la jante et les rendre irréparables et vous risquez de provoquer un accident.

Rouler avec un pneu dégonflé peut faire apparaître une rainure circonférentielle sur le flanc du pneu.

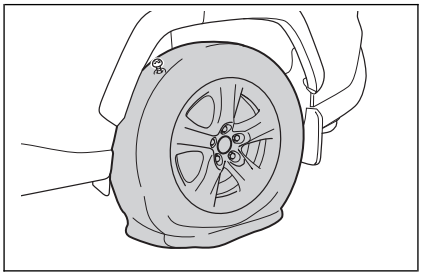
Dans un tel cas, le pneu risque d'exploser lorsque vous utiliserez le kit de réparation.

Avant de réparer le véhicule

- Arrêtez le véhicule sur une surface sûre, dure et plane.
- Engagez le frein de stationnement.
- Mettez le levier de changement de vitesse en position P.
- Arrêtez le système hybride.
- Allumez les feux de détresse. (→P. 418)
- Pour les véhicules avec porte de coffre électrique : Désactivez le système de porte de coffre électrique. (→P. 136)
- Vérifiez l'état d'endommagement du pneu.

Un pneu ne doit être réparé à l'aide du kit de réparation pour pneus crevés que si le dommage a été causé par la traversée de la bande de roulement par un clou ou une vis.

- Ne retirez pas le clou ou la vis du pneu. Si vous retirez l'objet, l'ouverture peut s'agrandir et empêcher une réparation d'urgence avec le kit de réparation.
- Pour éviter une fuite de produit d'étanchéité, déplacez le véhicule jusqu'à ce que la zone de crevaison, si vous l'avez détectée, soit positionnée en haut du pneu.



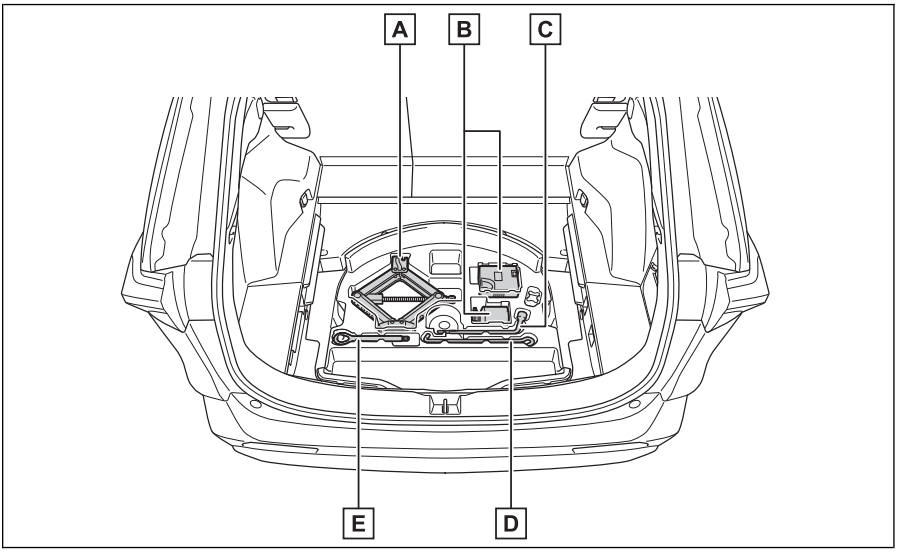
Un pneu crevé qui ne peut pas être réparé à l'aide du kit de réparation pour pneus crevés

Dans les cas suivants, le pneu ne peut pas être réparé à l'aide du kit de réparation pour pneus crevés. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

- Lorsque le pneu est endommagé suite à une conduite avec une pression de gonflage insuffisante
- Lorsque la pression de gonflage du pneu a diminué du fait de la présence d'une fissure ou d'un endommagement du flanc du pneu
- Lorsque le pneu est visiblement déjanté
- Lorsque la coupure ou l'endommagement de la bande de roulement s'étend sur 4 mm (0,16 in.) ou plus
- Lorsque la roue est endommagée
- Lorsque plusieurs pneus sont crevés
- Lorsque le pneu endommagé a subi plusieurs trous ou coupures
- Lorsque le produit d'étanchéité est périmé

7.2 Procédures en cas d'urgence

Emplacement du kit de réparation pour pneus crevés, du cric et des outils



A Cric (si le véhicule en est équipé)*1, 2

B Kit de réparation pour pneus crevés

C Clé à écrou de roue (si le véhicule en est équipé)

D Poignée de cric (si le véhicule en est équipé)

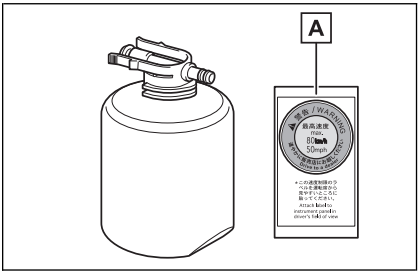
E Œillet de remorquage d'urgence

*1 Pour sortir le cric (→P. 449)

*2 Utilisation du cric (→P. 450)

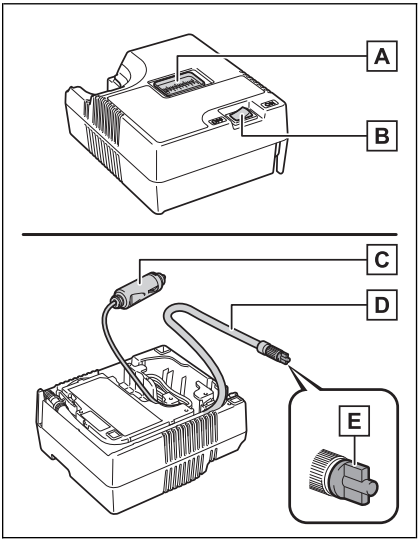
Eléments du kit de réparation pour pneus crevés

Bouteille



A Autocollant

Compresseur



A Manomètre
B Contacteur du compresseur
C Fiche
D Flexible
E Capuchon de purge d'air

Remarque concernant la vérification du kit de réparation pour pneus crevés

Vérifiez ponctuellement la date de péremption du produit d'étanchéité. La date de péremption est indiquée sur la bouteille. N'utilisez pas le produit d'étanchéité s'il est périmé. Sinon, les réparations effectuées avec le kit de réparation pour pneus crevés ne seront pas réalisées correctement.

Kit de réparation pour pneus crevés

- Le kit de réparation pour pneus crevés permet de remplir d'air le pneu du véhicule.
- Le produit d'étanchéité a une durée de vie limitée. La date de péremption est indiquée sur la bouteille. Le produit d'étanchéité doit être remplacé avant sa date de péremption. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié pour son remplacement.
- Le produit d'étanchéité stocké dans le kit de réparation pour pneus crevés peut être utilisé une seule fois et pour réparer temporairement un seul pneu. Si le produit d'étanchéité dans la bouteille et d'autres pièces du kit ont été utilisés et doivent être remplacés, contactez un concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
- Le compresseur peut être utilisé de manière répétée.
- Le produit d'étanchéité peut être utilisé lorsque la température extérieure est comprise entre -30 °C (-22 °F) et 60 °C (140 °F).
- Le kit est conçu exclusivement pour la taille et le type des pneus posés initialement sur votre véhicule. Ne l'utilisez pas pour des pneus d'une autre taille que ceux montés initialement, ni dans un quelconque autre but.

- Pour ne pas souiller vos vêtements, évitez tout contact de ceux-ci avec le produit d'étanchéité.
- Si le produit d'étanchéité adhère sur une roue ou sur la surface de la carrosserie du véhicule, il se peut que la tache ne puisse pas être éliminée si elle n'est pas essuyée immédiatement. Essuyez immédiatement le produit d'étanchéité à l'aide d'un chiffon humide.
- Le kit de réparation émet un bruit important lorsqu'il fonctionne. Cela n'indique pas un dysfonctionnement.
- Ne l'utilisez pas pour vérifier ou pour régler la pression des pneus.

⚠MISE EN GARDE !

Ne roulez pas avec un pneu dégonflé

Ne continuez pas à rouler avec un pneu dégonflé. Même sur une courte distance, cela peut endommager le pneu et la jante et les rendre irréparables.

Rouler avec un pneu dégonflé peut faire apparaître une rainure circonférentielle sur le flanc du pneu. Dans un tel cas, le pneu risque d'exploser lorsque vous utiliserez le kit de réparation.

Précautions à prendre lors de la conduite

- Rangez le kit de réparation dans le compartiment à bagages. Sinon, cela pourrait provoquer des blessures en cas d'accident ou de freinage brusque.
- Le kit de réparation est exclusivement destiné à votre véhicule. Ne l'utilisez pas sur d'autres véhicules car cela risquerait de provoquer un accident entraînant des blessures graves, voire mortelles.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

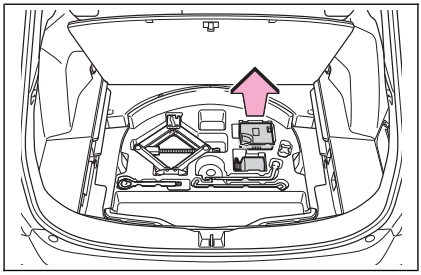
- N'utilisez pas le kit de réparation pour des pneus d'autres dimensions que ceux montés initialement, ni dans un quelconque autre but. Une réparation incomplète des pneus risque de provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

Mesures de précaution relatives à l'utilisation du produit d'étanchéité

- Toute ingestion du produit d'étanchéité peut nuire à votre santé. En cas d'ingestion du produit d'étanchéité, buvez autant d'eau que possible, puis consultez immédiatement un médecin.
- En cas de projection du produit d'étanchéité dans les yeux ou sur la peau, rincez immédiatement et abondamment avec de l'eau. Si une gêne persiste, consultez un médecin.

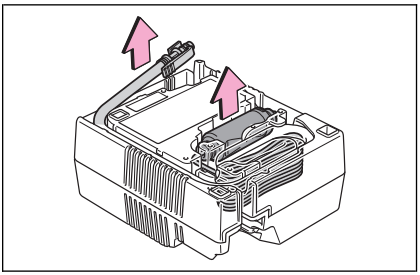
Pour sortir le kit de réparation pour pneus crevés

1. Ouvrez la plaque de coffre. (→P. 343).
2. Sortez le kit de réparation pour pneus crevés.

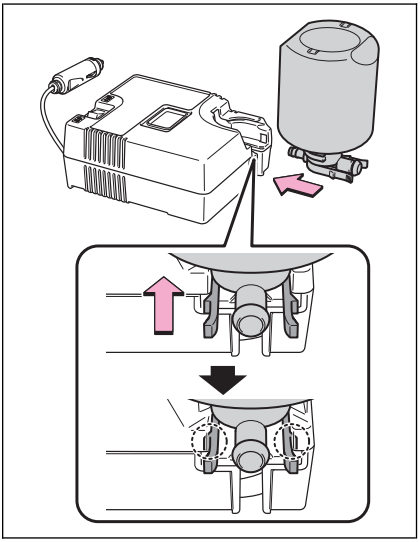


Méthode de réparation d'urgence

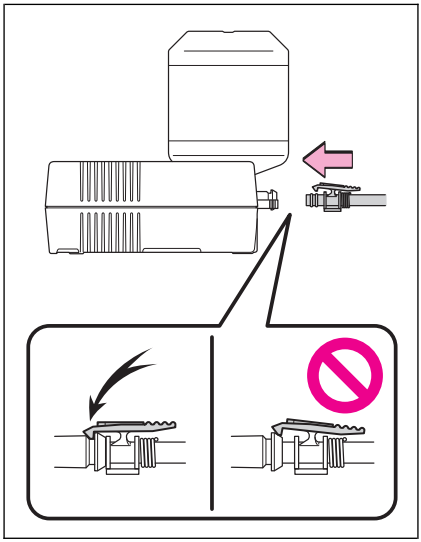
1. Sortez le kit de réparation du sac plastique.
   Fixez l'autocollant fourni avec la bouteille sur les emplacements spécifiés. (Voir étape **10**.)
2. Extrayez le flexible et la fiche du côté inférieur du compresseur.



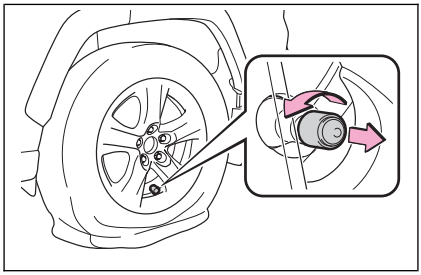
3. Raccordez la bouteille au compresseur.
   Assurez-vous d'appuyer sur la bouteille jusqu'à ce que ses griffes soient solidement engagées dans le compresseur et ne soient plus visibles.



4. Branchez le flexible sur la bouteille.
   Assurez-vous d'insérer le flexible jusqu'à ce que sa griffe soit solidement engagée dans la bouteille.



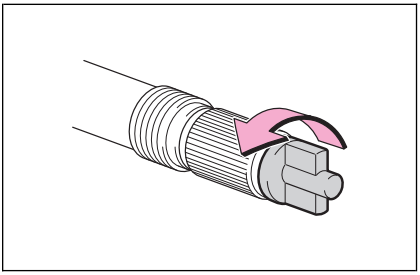
5. Enlevez le capuchon de valve du pneu crevé.



6. Dépliez le flexible. Retirez le capuchon de purge d'air du flexible.

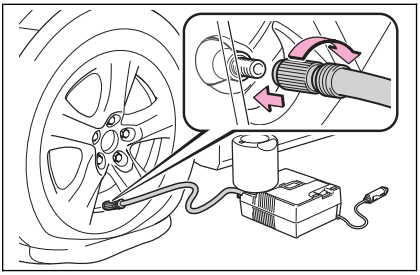
   Le capuchon de purge d'air devra être réutilisé.

   Par conséquent, rangez-le en lieu sûr.

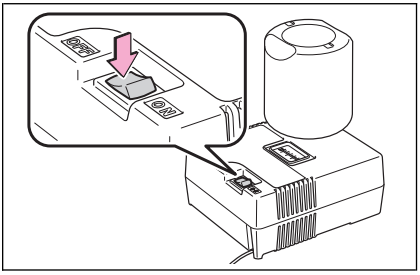


7. Branchez le flexible sur la valve.

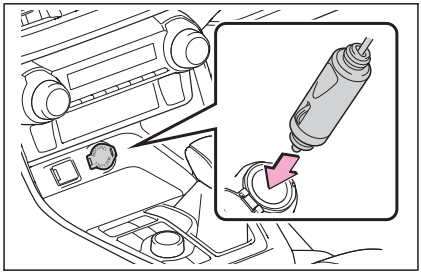
   Vissez l'extrémité du flexible dans le sens des aiguilles d'une montre aussi loin que possible.



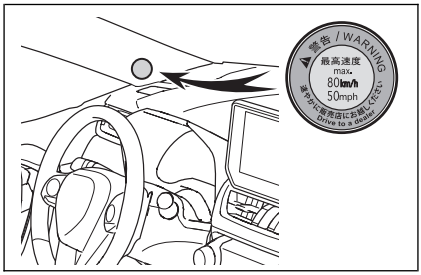
8. Assurez-vous que le contacteur du compresseur est désactivé.



9. Branchez la fiche sur la prise électrique. (→P. 348)

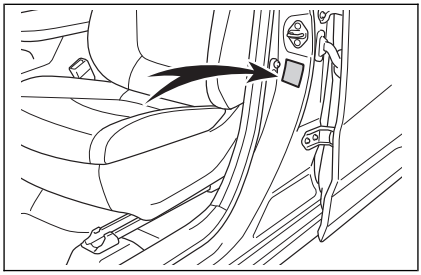


10. Fixez l'autocollant fourni avec le kit de réparation pour pneus crevés à un endroit facilement visible depuis le siège du conducteur.

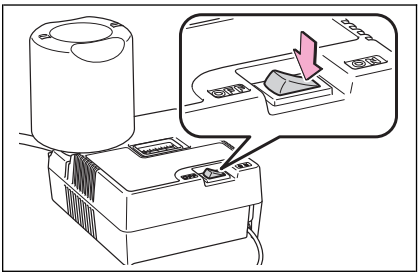


11. Vérifiez la pression de gonflage des pneus prescrite.

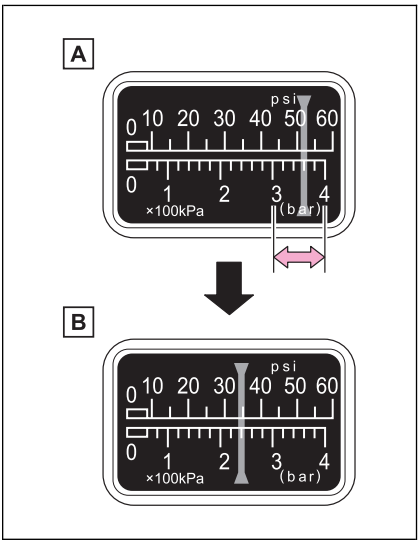
    La pression de gonflage des pneus est indiquée sur l'étiquette apposée sur le montant du côté du conducteur, comme indiqué sur le schéma. (→P. 478)



12. Faites démarrer le système hybride (→P. 198)
13. Pour injecter le produit d'étanchéité et gonfler le pneu, activez le contacteur du compresseur.



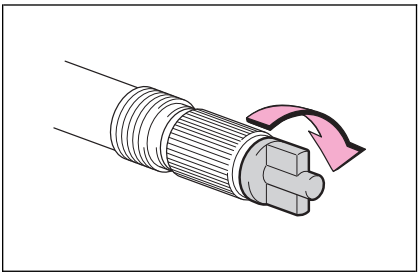
14. Gonflez le pneu jusqu'à ce que la pression prescrite soit atteinte.



A Le produit d'étanchéité sera injecté, la pression montant jusqu'à une valeur comprise entre 300 kPa (3,0 kgf/cm^2 ou bar, 44 psi) et 400 kPa (4,0 kgf/cm^2 ou bar, 58 psi), puis diminuant progressivement.

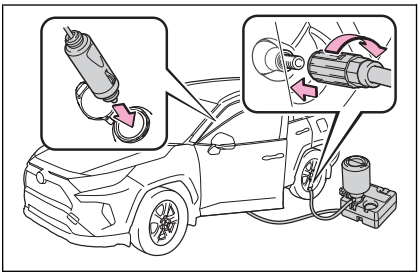
B Le manomètre affiche la pression effective de gonflage des pneus pendant 1 à 5 minutes après l'activation du contacteur.
Désactivez le contacteur du compresseur, puis vérifiez la pression de gonflage des pneus. Vérifiez et répétez la procédure de gonflage jusqu'à atteindre la pression de gonflage de pneu spécifiée en veillant à ne pas surgonfler le pneu.
Le pneu peut être gonflé au bout de 5 à 20 minutes à environ (en fonction de la température extérieure). Si la pression de gonflage des pneus reste inférieure au niveau prescrit après avoir gonflé le pneu pendant 25 minutes, cela signifie que le pneu est trop endommagé pour pouvoir être réparé. Désactivez le contacteur du compresseur et contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
Si la pression de gonflage du pneu dépasse la pression prescrite, faites sortir un peu d'air afin d'atteindre la pression de gonflage de pneu prescrite. (→P. 445, P. 478)

15. Une fois le contacteur du compresseur désactivé, débranchez le flexible de la valve du pneu, puis débranchez la fiche de la prise électrique.
    Un peu de produit d'étanchéité risque de s'écouler lorsque le flexible est retiré.
16. Placez le capuchon de valve sur la valve de la roue réparée avec la méthode d'urgence.
17. Fixez le capuchon de purge d'air sur l'extrémité du flexible.
    Si le capuchon de purge d'air n'est pas fixé, le produit d'étanchéité peut s'écouler et le véhicule risque d'être sali.

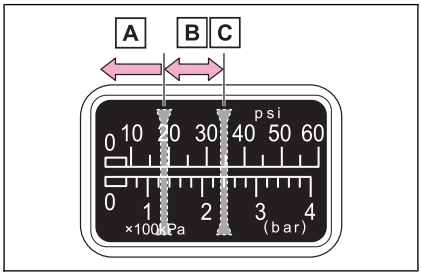


18. Rangez provisoirement la bouteille dans le compartiment à bagages en la laissant raccordée au compresseur.
19. Afin de répartir uniformément le produit d'étanchéité dans le pneu, reprenez prudemment la route immédiatement pour effectuer un trajet d'environ 5 km (3 miles) à une vitesse inférieure à 80 km/h (50 mph).
20. Après avoir roulé, arrêtez le véhicule dans un lieu sûr, sur une surface plane et dure et rebranchez le kit de réparation.

    Retirez le capuchon de purge d'air du flexible avant de rebrancher le flexible.



21. Activez le contacteur du compresseur, attendez quelques secondes, puis désactivez-le. Vérifiez la pression de gonflage des pneus.



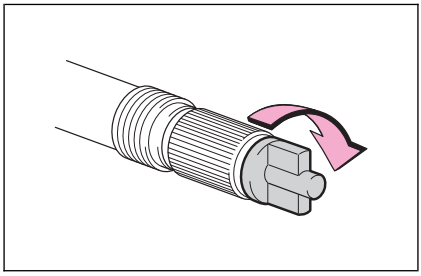
A Si la pression de gonflage des pneus est inférieure à 130 kPa (1,3 kgf/cm^2 ou bar, 19 psi) : La crevaison ne peut pas être réparée. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

B Si la pression de gonflage des pneus est égale ou supérieure à 130 kPa (1,3 kgf/cm^2 ou bar, 19 psi), mais inférieure à la pression prescrite : Passez à l'étape **22**.

C Si la pression de gonflage des pneus est égale à la pression prescrite(→P. 478) : Passez à l'étape **23**.

22. Activez le contacteur du compresseur pour gonfler le pneu jusqu'à ce que la pression de gonflage spécifiée soit atteinte. Roulez environ 5 km (3 miles) puis exécutez l'étape **20**.
23. Fixez le capuchon de purge d'air sur l'extrémité du flexible.

    Si le capuchon de purge d'air n'est pas fixé, le produit d'étanchéité peut s'écouler et le véhicule risque d'être sali.



24. Rangez la bouteille dans le compartiment à bagages en la laissant raccordée au compresseur.
25. En prenant soin d'éviter tout freinage brusque, toute accélération soudaine ou tout virage serré, roulez prudemment à moins de 80 km/h (50 mph) pour vous rendre chez le concessionnaire ou le réparateur Toyota agréé le plus proche, ou chez tout autre réparateur qualifié se trouvant à moins de 100 km (62 miles) pour faire réparer ou remplacer votre pneu.

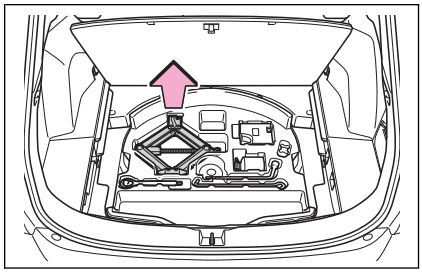
    Pour la réparation et le remplacement d'un pneu ou la mise au rebut du kit de réparation pour pneus crevés, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

    Lorsque vous faites réparer ou remplacer le pneu, veillez à dire au concessionnaire ou au réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié, que du produit d'étanchéité a été injecté.

Pour sortir le cric (si le véhicule en est équipé)

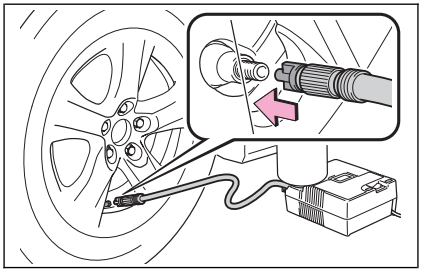
Sortez le cric de la plaque sous le plateau.

Ne touchez pas la partie filetée du cric car elle est graissée.



Si le pneu est gonflé au-delà de la pression prescrite

1. Débranchez le flexible de la valve.
2. Mettez en place le capuchon de purge d'air sur l'extrémité du flexible, puis enfoncez la saillie du capuchon de purge d'air dans la valve pour faire sortir un peu d'air.



3. Débranchez le flexible de la valve, retirez le capuchon de purge d'air du flexible, puis rebranchez le flexible.
4. Mettez le contacteur du compresseur en position ON, attendez quelques secondes, puis mettez-le en position OFF. Vérifiez si l'aiguille du manomètre indique la pression d'air spécifiée.

    Si la pression d'air est en dessous de la pression recommandée, réactivez le contacteur du compresseur et recommencez la procédure de gonflage jusqu'à atteindre la pression d'air prescrite.

Après la réparation d'un pneu à l'aide du kit de réparation pour pneus crevés

- La valve et l'émetteur de pression du pneu doivent être remplacés.
- Il se peut que le voyant de faible pression des pneus s'allume/clignote alors que la pression de gonflage des pneus est au niveau recommandé.

⚠MISE EN GARDE !

Lorsque vous réparez le pneu dégonflé

- Garez votre véhicule dans un endroit sûr et de niveau.
- Ne touchez ni les roues, ni la zone située autour des freins immédiatement après avoir conduit le véhicule. Lorsque le véhicule a roulé, les jantes et la zone proche des freins sont extrêmement chaudes. Si vos mains, vos pieds ou d'autres parties de votre corps entrent en contact avec ces zones, vous risquez de vous brûler.
- Branchez correctement le flexible sur la valve du pneu monté sur le véhicule. Si le flexible n'est pas correctement raccordé à la valve, une fuite d'air peut se produire ou du produit d'étanchéité peut être projeté.
- Si le flexible se détache de la valve pendant le gonflage du pneu, il risque d'être projeté brusquement du fait de la pression de l'air.
- Après le gonflage du pneu, du produit d'étanchéité peut gicler lors du débranchement du flexible ou si de l'air est libéré du pneu à ce stade.
- Suivez les procédures d'utilisation pour réparer le pneu. Si vous ne les respectez pas, du produit d'étanchéité risque d'être projeté.
- Tenez-vous en retrait par rapport au pneu lors de la réparation, car celui-ci est susceptible d'éclater au cours de la réparation. Si vous notez des fissures ou des déformations sur le pneu, désactivez le contacteur du compresseur et arrêtez immédiatement la réparation.
- Le kit de réparation peut surchauffer s'il fonctionne pendant une période prolongée. Ne faites pas fonctionner le kit de réparation pendant plus de 40 minutes d'affilée.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Des parties du kit de réparation peuvent devenir très chaudes lors de son fonctionnement. Manipulez le kit de réparation avec précaution pendant et après son utilisation. Ne touchez pas la partie métallique raccordant la bouteille et le compresseur. Elle est extrêmement chaude.
- N'apposez pas l'autocollant d'avertissement relatif à la vitesse du véhicule à un emplacement autre que celui indiqué. Si cet autocollant est apposé dans une zone où un airbag SRS est installé, telle que le rembourrage du volant, cela risque d'empêcher l'airbag SRS de fonctionner correctement.

Conduite afin de répartir le produit d'étanchéité liquide de façon égale

Respectez les précautions suivantes pour réduire le risque d'accidents.

Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Conduisez le véhicule avec précaution, à faible vitesse. Soyez particulièrement prudent lors des changements de direction et dans les virages.
- Si le véhicule ne tient pas en ligne droite ou que vous sentez que la direction "tire" d'un côté en tenant le volant, arrêtez le véhicule, puis vérifiez ce qui suit.
  - Etat du pneu. Le pneu peut avoir déjanté.
  - Pression de gonflage du pneu. Si la pression de gonflage du pneu est de 130 kPa (1,3 kgf/cm^2 ou bar, 19 psi) ou moins, cela peut indiquer que le pneu est gravement endommagé.

⚠AVERTISSEMENT

Lorsqu'une réparation d'urgence est effectuée

- Un pneu ne doit être réparé à l'aide du kit de réparation pour pneus crevés que si le dommage a été causé par la traversée de la bande de roulement par un objet pointu comme un clou ou une vis. Ne retirez pas l'objet pointu du pneu. Si vous retirez l'objet, l'ouverture peut s'agrandir et empêcher une réparation d'urgence avec le kit de réparation.
- Le kit de réparation n'est pas étanche. Veillez à conserver le kit de réparation à l'abri de l'eau ou de la pluie.
- Ne placez pas le kit de réparation directement sur un sol poussiéreux tel que sur le sable du bord de la route. Si le kit de réparation aspire de la poussière, etc., un dysfonctionnement peut se produire.
- Veillez à maintenir bien droit le kit avec la bouteille. Le kit ne peut pas fonctionner correctement s'il est posé sur le flanc.

Mesures de précaution relatives au kit de réparation pour pneus crevés

- La source d'alimentation électrique du kit de réparation doit être une alimentation 12 V CC adaptée au véhicule. Ne branchez pas le kit de réparation sur une quelconque autre source d'alimentation électrique.
- Si vous projetez du carburant sur le kit de réparation, celui-ci peut être endommagé. Veillez à tenir le kit à l'abri des projections de carburant.
- Placez le kit de réparation dans un sac plastique pour le ranger, afin d'éviter qu'il ne soit exposé à la saleté ou à l'eau.
- Rangez le kit de réparation dans le compartiment à bagages, hors de portée des enfants.

⚠AVERTISSEMENT *(Suite)*

- Ne démontez ou ne modifiez pas le kit de réparation. Ne soumettez pas les pièces comme l'indicateur du manomètre à des chocs. Cela peut provoquer un dysfonctionnement.

Pour éviter d'endommager les valves et les émetteurs de pression des pneus

Lorsqu'un pneu a été réparé à l'aide de produits d'étanchéité liquides, la valve et l'émetteur de pression des pneus risquent de ne pas fonctionner correctement. En cas d'utilisation de produit d'étanchéité liquide, contactez dès que possible un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, tout réparateur qualifié ou autre atelier d'entretien qualifié. Après avoir utilisé un produit d'étanchéité liquide, veillez à remplacer la valve et l'émetteur de pression des pneus lors de la réparation ou du remplacement du pneu. (→P. 381)

7.2.6 Si vous avez un pneu dégonflé (véhicules avec roue de secours)

Votre véhicule est équipé d'une roue de secours. Vous pouvez remplacer le pneu dégonflé par la roue de secours. Pour plus de détails sur les pneus : →P. 379

⚠MISE EN GARDE !

En cas de pneu dégonflé

Ne continuez pas à rouler avec un pneu dégonflé.

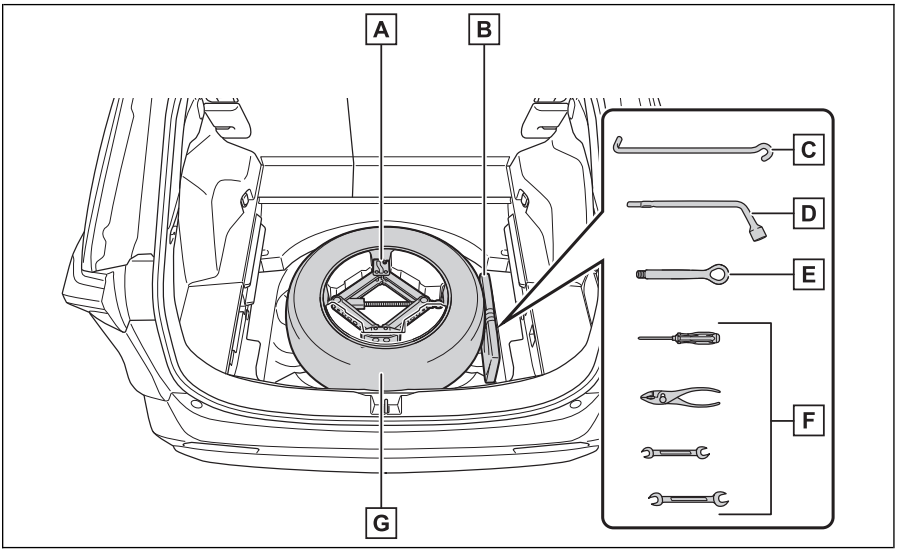
Même sur une courte distance, cela peut endommager le pneu et la jante et les rendre irréparables et vous risquez de provoquer un accident.

7.2 Procédures en cas d'urgence

Avant de lever le véhicule au cric

- Arrêtez le véhicule sur une surface sûre, dure et plane.
- Engagez le frein de stationnement.
- Mettez le levier de changement de vitesse en position P.
- Désactivez le capteur d'intrusion et le capteur d'inclinaison (si le véhicule en est équipé) (→P. 77)
- Arrêtez le système hybride.
- Allumez les feux de détresse. (→P. 418)
- Pour les véhicules avec porte de coffre électrique : Désactivez le système de porte de coffre électrique. (→P. 146)

Emplacement de la roue de secours, du cric et des outils



A Cric
B Trousse à outils
C Poignée de cric
D Clé à écrou de roue
E Œillet de remorquage d'urgence
F Tournevis, pince et clés (si le véhicule en est équipé)
G Roue de secours

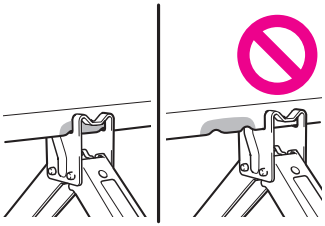
⚠MISE EN GARDE !

Utilisation du cric

Respectez les mesures de précaution suivantes.

Une utilisation inappropriée du cric risque de provoquer une chute inopinée du véhicule, entraînant des blessures graves, voire mortelles.

- N'utilisez pas le cric dans un autre but que le remplacement des pneus ou le montage et le retrait de chaînes à neige.
- Le cric fourni avec le véhicule peut uniquement être utilisé avec votre véhicule. Il ne doit pas être utilisé avec d'autres véhicules.
- Par ailleurs, n'utilisez pas de crics provenant d'autres véhicules avec votre véhicule.
- Placez le cric correctement à son point de levage.



- Ne placez aucune partie du corps sous un véhicule supporté par un cric.
- Ne faites pas démarrer le système hybride et ne conduisez pas le véhicule lorsqu'il est monté sur cric.
- Ne levez pas le véhicule lorsque quelqu'un est resté à l'intérieur.
- Lorsque vous levez le véhicule, ne placez aucun objet sur ou sous le cric.
- Ne levez pas le véhicule plus haut que nécessaire pour remplacer le pneu.
- Utilisez une chandelle de levage automobile s'il est nécessaire d'aller sous le véhicule.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

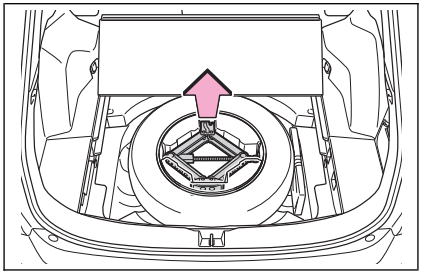
- Garez le véhicule sur un sol ferme, plat et de niveau, engagez fermement le frein de stationnement et mettez le levier de changement de vitesse en position P. Si nécessaire, calez la roue diagonalement opposée à celle que vous remplacez.
- Avant d'abaisser le véhicule, vérifiez que personne ne se trouve à proximité. Si des personnes sont présentes, avertissez-les verbalement avant d'abaisser le véhicule.

Pour sortir le cric

1. Véhicules sans roue de secours classique : ouvrez la plaque de coffre. (→P. 343).

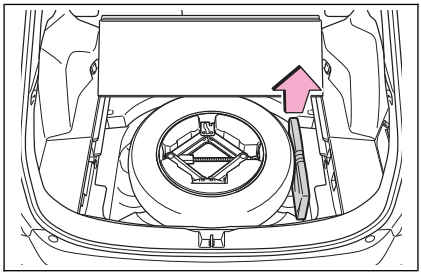
   Véhicules avec roue de secours classique : sortez la plaque de coffre.
2. Sortez le cric.

   Ne touchez pas la partie filetée du cric car elle est graissée.



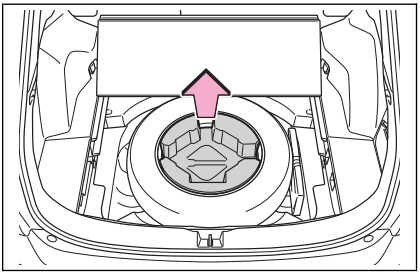
Pour sortir la trousse à outils

Retirez la trousse à outils.

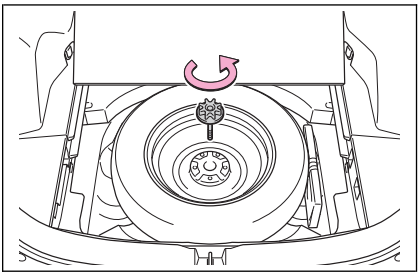


Extraction de la roue de secours

1. Sortez le support du cric.



2. Desserrez le dispositif de fixation centrale maintenant la roue de secours.



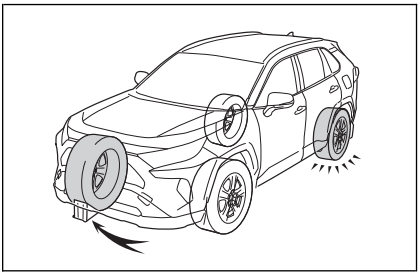
⚠MISE EN GARDE !

Pour ranger la roue de secours

Veillez à ne pas vous coincer les doigts ou toute autre partie du corps entre la roue de secours et la carrosserie du véhicule.

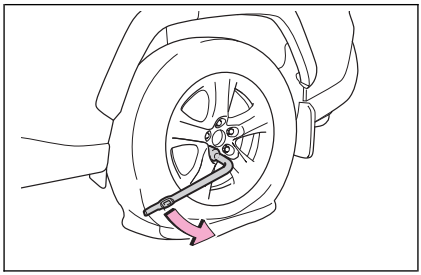
Remplacement d'un pneu dégonflé

1. Calez les roues.



Pneu dégonflé	Positions des cales de roue
Côté avant gauche	Derrière le pneu arrière droit
Côté avant droit	Derrière le pneu arrière gauche
Côté arrière gauche	Devant le pneu avant droit
Côté arrière droit	Devant le pneu avant gauche

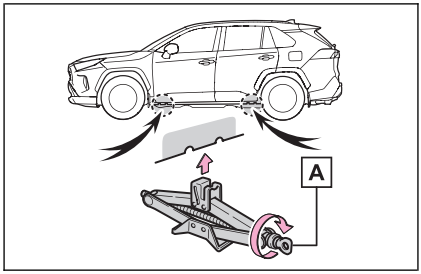
2. Desserrez légèrement les écrous de roue (d'un tour).



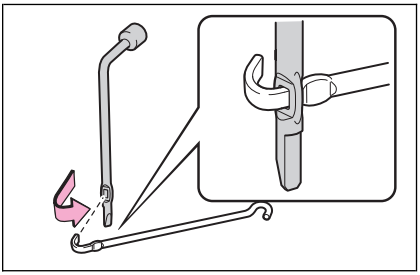
3. Faites tourner la partie du cric [A] à la main jusqu'à ce que l'encoche du cric soit en contact avec le point de levage.

   Après avoir retiré le cric du support, tournez la partie [A] du cric dans la direction opposée pour abaisser le cric, puis réglez sa position.

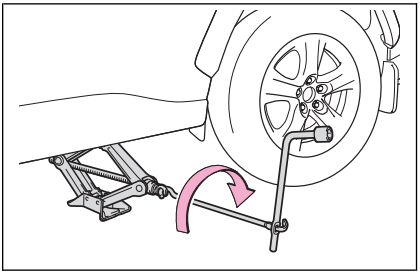
   Les guides de point de levage sont situés sous le panneau de bas de caisse. Ils indiquent les positions de point de levage.



4. Assemblez la poignée de cric et la clé à écrou de roue comme indiqué sur le schéma.

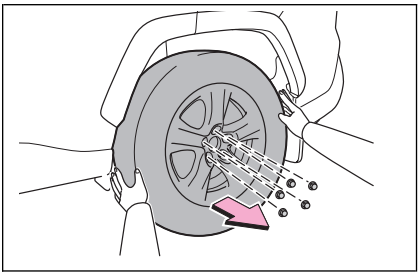


5. Soulevez le véhicule jusqu'à ce que le pneu soit légèrement décollé du sol.



6. Retirez tous les écrous de roue et le pneu.

   Lorsque vous déposez le pneu sur le sol, placez-le de manière à ce que le côté extérieur de la roue soit orienté vers le haut pour éviter de rayer sa surface.



⚠ MISE EN GARDE !

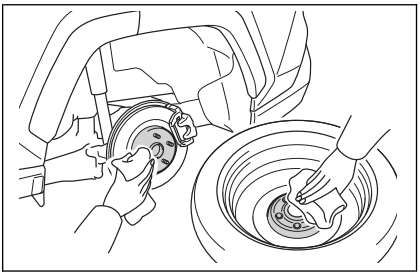
Remplacement d'un pneu dégonflé

- Ne touchez ni les jantes, ni la zone située autour des freins immédiatement après avoir conduit le véhicule. Lorsque le véhicule a roulé, les jantes et la zone proche des freins sont extrêmement chaudes. Si vos mains, vos pieds ou d'autres parties de votre corps entrent en contact avec ces zones lorsque vous changez un pneu, etc., vous risquez de vous brûler.
- Si vous ne respectez pas ces mesures de précaution, les écrous de roue risquent de se desserrer et la roue de se détacher, ce qui pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.
  - Une fois le pneu replacé, vérifiez le couple de serrage dès que possible. Couple de serrage des écrous de roue : 103 N•m (10,5 kgf•m, 76 ft•lbf)
  - Lorsque vous montez un pneu, n'utilisez que des écrous de roue conçus spécialement pour ce pneu.
  - En cas de fissures ou déformations sur les boulons, vis, filetages d'écrou ou orifices de boulon de la roue, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.
  - Assurez-vous de poser les écrous de roue en orientant l'extrémité conique vers l'intérieur.
- Pour les véhicules avec porte de coffre électrique : Dans des cas tels que le remplacement des pneus, veillez à désactiver le système de porte de coffre électrique (→P. 146). Dans le cas contraire, la porte de coffre pourrait s'actionner de façon intempestive si le contacteur de porte de coffre électrique est accidentellement touché par accident et vous risquez de vous coincer et de vous blesser les mains et les doigts.

Montage de la roue de secours

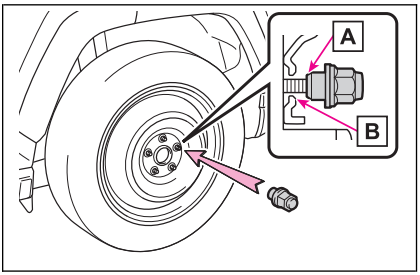
1. Eliminez toute trace de saleté et tout corps étranger de la surface de contact de la roue.

   Si des corps étrangers se trouvent sur la surface de contact avec la roue, les écrous de roue peuvent se desserrer lorsque le véhicule est en mouvement et le pneu risque de se détacher du véhicule.

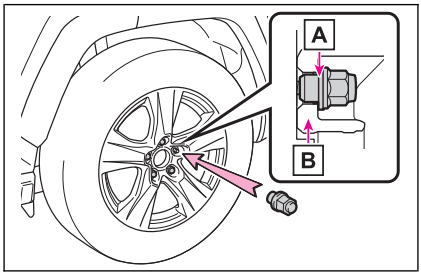


2. Montez la roue de secours et serrez légèrement chaque écrou de roue à la main avec approximativement la même force.

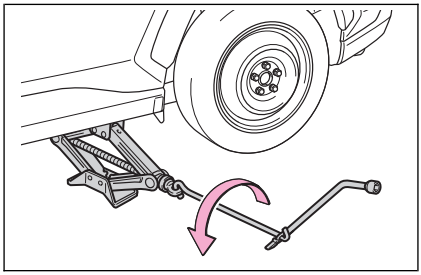
   Lorsque vous remplacez une jante en aluminium par une jante en acier, serrez les écrous de roue jusqu'à ce la partie conique (A) touche légèrement la tôle de la jante (B).



   Lorsque vous remplacez une jante en aluminium par une jante en aluminium, serrez les écrous de roue jusqu'à ce que les rondelles (A) touchent la jante (B).

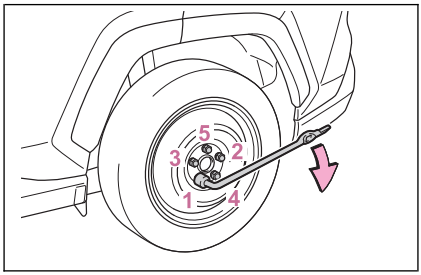


3. Abaissez le véhicule.



4. Serrez fermement les écrous de roue deux ou trois fois dans l'ordre indiqué sur le schéma à l'aide d'une clé pour écrou de roue.

   Couple de serrage : 103 N•m (10,5 kgf•m, 76 ft•lbf)



5. Rangez le pneu dégonflé, le cric et tous les outils.

La roue de secours compacte (si le véhicule en est équipé)

- La roue de secours compacte est identifiée grâce à l'étiquette "UTILISATION TEMPORAIRE UNIQUEMENT" sur le flanc du pneu. Utilisez la roue de secours compacte provisoirement et uniquement en cas d'urgence.
- Veillez à vérifier la pression de gonflage des pneus de la roue de secours compacte. (→P. 479)

Lors de l'utilisation de la roue de secours compacte (si le véhicule en est équipé)

Etant donné que la roue de secours compacte n'est pas équipée d'une valve de détection de pression des pneus et d'un émetteur, une basse pression de gonflage de la roue de secours n'est pas indiquée par le système de détection de pression des pneus. De même, si vous remplacez la roue de secours compacte une fois que le voyant de faible pression des pneus s'allume, celui-ci reste allumé.

Lorsque la roue de secours compacte (si le véhicule en est équipé) est fixée

Lorsque vous roulez avec la roue de secours compacte montée, le véhicule est plus bas par rapport à une conduite avec les roues classiques.

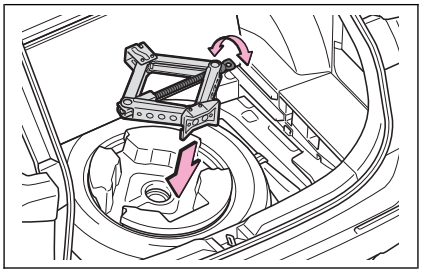
Si un pneu avant est dégonflé alors que vous roulez sur une route enneigée ou verglacée (véhicules avec roue de secours compacte)

Installez la roue de secours compacte sur une des roues arrière du véhicule. Effectuez les étapes suivantes et fixez des chaînes à neige sur les pneus avant :

1. Remplacez un pneu arrière par une roue de secours compacte.
2. Remplacez le pneu avant à plat par le pneu retiré de l'arrière du véhicule.
3. Fixez les chaînes à neige sur les pneus avant.

Lors du rangement du cric

Avant de ranger le cric, réglez sa hauteur pour qu'elle corresponde à la forme du support du cric.



Certification pour le cric

EC Declaration of Conformity

We, WAKO INDUSTRY CO., LTD. , 1823 Shinmachi Takasaki Gumma 370-1301 Japan, hereby declare that the machine described below.
This declaration shall cease to be valid if modifications, that includes disassemble and re-built, are made to the product. If usage is other than specific model of vehicle this declaration shall cease also.

Product:	Jack Sub-assy, Pantograph, applied to the specific vehicle
Model:	0.8ton , 1.1ton , 1.35ton , 1.5ton

Applicable EU directives covered by this declaration is the Machinery Directive 89/392/EEC. The products identified above complies with the requirements of the Machinery above by applied standard is "JIS D8103-2006". It is ensured through internal measures that production units confirm at all times to requirement of current EC Directives and relevant standards.
A sample of the products has been tested by our quality assurance department.

Signed by: Tamotsu Sekiguchi

Tamotsu Sekiguchi
Operating Officer, Quality Assurance

Date of Issue: 21/Feb/2018

UK Declaration of Conformity

We, WAKO INDUSTRY CO., LTD. , 1823 Shinmachi Takasaki Gumma 370-1301 Japan,
hereby declare that the machine described below.
This declaration shall cease to be valid if modifications, that includes disassemble and re-built, are made to the product. If usage is other than specific model of vehicle this declaration shall cease also.

Product:	Jack Sub-assy, Pantograph, applied to the specific vehicle
Model:	0.8ton , 0.9ton , 1.1ton , 1.35ton , 1.5ton

Applicable EU directives covered by this declaration is the Supply of Machinery(Safety) Regulations 2008.
The products identified above complies with the requirements of the Machinery above by applied standard is "JIS D8103-2006". It is ensured through internal measures that production units confirm at all times to requirement of current UK / EC Directives and relevant standards.
A sample of the products has been tested by our quality assurance department.

Signed by: Tamotsu Sekiguchi
Tamotsu Sekiguchi
Operating Officer, Quality Assurance

Date of Issue: 30/Aug/2021

WAKO INDUSTRY CO., LTD.
1823 Shinmachi Takasaki, Gumma 370-1301 Japan
Tel : (81) 0274-42-1253
Fax (81) 0274-42-6735

⚠MISE EN GARDE !

Lors de l'utilisation de la roue de secours compacte (si le véhicule en est équipé)

- Rappelez-vous que la roue de secours compacte fournie est conçue spécifiquement pour être utilisée sur votre véhicule. N'utilisez pas la roue de secours compacte de votre véhicule sur un autre véhicule.
- N'utilisez pas plusieurs roues de secours compactes simultanément.
- Remplacez la roue de secours compacte par une roue standard dès que possible.
- Evitez les accélérations soudaines, les coups de volant, les freinages brusques ainsi que toute opération de changement de vitesse entraînant un freinage moteur brusque.

Lorsque la roue de secours compacte (si le véhicule en est équipé) est fixée

Il se peut que la vitesse du véhicule ne soit pas correctement détectée et que les systèmes suivants ne fonctionnent pas correctement :

- ABS et assistance au freinage
- Dispositif de contrôle du roulis de la remorque/VSC
- TRC
- Régulateur de vitesse (si le véhicule en est équipé)
- Régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale (si le véhicule en est équipé)
- PCS (système de sécurité préventive) (si le véhicule en est équipé)
- EPS
- LTA (aide au traçage de la bande de circulation) (si le véhicule en est équipé)
- Système de détection de pression des pneus

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- AHB (feux de route automatiques) (si le véhicule en est équipé)
- BSM (si le véhicule en est équipé)
- RCTA (si le véhicule en est équipé)
- PKSB (si le véhicule en est équipé)
- Capteur d'aide au stationnement Toyota (si le véhicule en est équipé)
- Système de moniteur de rétrovision (si le véhicule en est équipé)
- Moniteur de vue panoramique (si le véhicule en est équipé)
- Moniteur d'aide au stationnement Toyota (si le véhicule en est équipé)
- Système de navigation (si le véhicule en est équipé)

En outre, non seulement le système suivant peut ne pas être utilisé à 100 %, mais il peut affecter négativement les composants de la transmission :

- E-Four (Système AWD électronique à la demande) (si le véhicule en est équipé)

Limitation de vitesse lors de l'utilisation de la roue de secours compacte (si le véhicule en est équipé)

Ne dépassez pas la vitesse de 80 km/h (50 mph) lorsqu'une roue de secours compacte est montée sur le véhicule.

La roue de secours compacte n'a pas été conçue pour rouler à vitesse élevée. Si vous ne respectez pas ces précautions, vous risquez de provoquer un accident entraînant des blessures graves, voire mortelles.

Après avoir utilisé les outils et le cric

Avant de prendre la route, assurez-vous que tous les outils et le cric sont correctement rangés pour éviter tout risque de blessure en cas de collision ou de freinage brusque.

⚠AVERTISSEMENT

Faites preuve de prudence lorsque vous conduisez sur des bosses alors que la roue de secours compacte est montée sur le véhicule (si le véhicule en est équipé)

Lorsque vous roulez avec la roue de secours compacte montée, le véhicule est plus bas par rapport à une conduite avec les roues classiques. Faites preuve de prudence lorsque vous conduisez sur des routes à revêtement inégal.

Conduite avec les chaînes à neige et la roue de secours compacte (si le véhicule en est équipé)

Ne placez pas de chaînes à neige sur la roue de secours compacte.

Les chaînes à neige pourraient endommager la carrosserie du véhicule et affecter les performances de conduite.

Lors du remplacement des pneus

Pour la dépose ou le montage de roues, de pneus ou de valves et d'émetteurs de pression des pneus, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié, dans la mesure où les valves et les émetteurs de pression des pneus risquent d'être endommagés s'ils ne sont pas manipulés correctement.

7.2.7 Si le système hybride ne démarre pas

Les raisons pour lesquelles le système hybride peut ne pas démarrer varient en fonction de la situation. Vérifiez ce qui suit et suivez la procédure appropriée :

Le système hybride ne peut pas démarrer, même si vous suivez la procédure de démarrage adéquate (→Démarrage du système hybride 198)

Un des points suivants peut être la cause du problème :

- Il se peut que la clé électronique ne fonctionne pas correctement. (→P. 459)
- Il se peut qu'il n'y ait pas suffisamment de carburant dans le réservoir du véhicule. Faites le plein de carburant. (→P. 227)
- Il se peut que le système antidémarrage présente un dysfonctionnement. (→P. 74)
- Il se peut que le système de commande de verrouillage de direction (si le véhicule en est équipé).
- Il se peut que le système hybride présente un dysfonctionnement en raison d'un problème électrique comme le déchargement de la pile de la clé électronique ou un fusible grillé. Toutefois, selon le type de dysfonctionnement, une mesure temporaire peut être prise pour faire démarrer le système hybride. (→P. 458)
- Il se peut que la température de la batterie hybride (batterie de traction) soit extrêmement basse (inférieure à environ -30 °C [-22 °F]). (→P. 70, P. 199)

Les éclairages intérieurs et les phares sont atténués, ou l'avertisseur sonore ne retentit pas ou retentit faiblement

Un des points suivants peut être la cause du problème :

- La batterie 12 volts est peut-être déchargée. (→P. 461)
- Les branchements des bornes de la batterie 12 volts peuvent être desserrés ou corrodés. (→P. 379)

Les éclairages intérieurs et les phares ne s'allument pas, ou le signal sonore ne retentit pas

Un des points suivants peut être la cause du problème :

- La batterie 12 volts est peut-être déchargée. (→P. 461)
- Il se peut qu'une ou les deux bornes de la batterie 12 volts soient débranchées. (→P. 379)

Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié si vous ne pouvez pas réparer le problème ou si vous ne connaissez pas les procédures de réparation.

Démarrage du système hybride en cas d'urgence

Lorsque le système hybride ne démarre pas, les étapes suivantes peuvent être suivies comme mesure temporaire pour faire démarrer le système hybride si le contacteur d'alimentation fonctionne normalement. Ne suivez cette procédure de démarrage qu'en cas d'urgence.

1. Tirez sur le contacteur de frein de stationnement pour vous assurer que le frein de stationnement est engagé. (→P. 210)

   Le témoin de frein de stationnement s'allume.
2. Mettez le levier de changement de vitesse en position P.
3. Mettez le contacteur d'alimentation en position ACC.
4. Enfoncez et maintenez le contacteur d'alimentation pendant environ 15 secondes tout en enfonçant fermement la pédale de frein.

Même si vous parvenez à faire démarrer le système hybride en suivant les étapes ci-dessus, le système peut présenter un dysfonctionnement. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

7.2.8 Si vous perdez vos clés

De nouvelles clés d'origine peuvent être fabriquées par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié, à partir de l'autre clé et de votre plaquette portant le numéro de clé. Conservez la plaquette en lieu sûr, dans votre portefeuille par exemple ; ne la laissez pas à bord du véhicule.

⚠AVERTISSEMENT

En cas de perte d'une clé électronique

Si la clé électronique n'est toujours pas retrouvée, le risque que votre véhicule se fasse voler est considérablement accru. Consultez immédiatement un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié, en rassemblant toutes les clés électroniques restantes fournies avec votre véhicule.

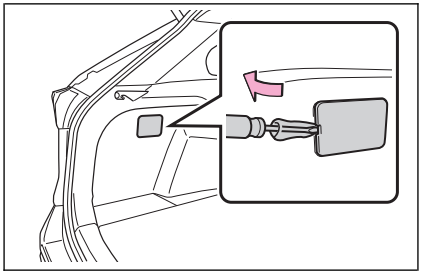
7.2.9 Si la trappe à carburant ne peut pas être ouverte

Si le dispositif d'ouverture de trappe à carburant ne peut pas être actionné, la procédure suivante peut être utilisée pour ouvrir la trappe à carburant.

Ouverture de la trappe à carburant

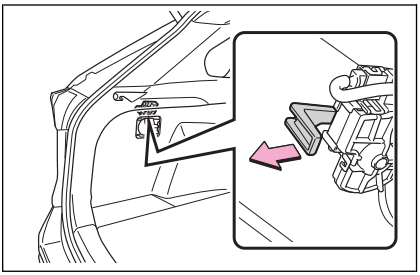
1. Retirez le cache à l'intérieur du compartiment à bagages en introduisant un tournevis.

   Pour éviter d'occasionner des dégâts lors du retrait du cache, couvrez d'un chiffon la pointe du tournevis.



2. Tirez sur le levier.

   Après avoir retiré le cache, tirez le levier pour déverrouiller la trappe à carburant et elle sera prête à être ouverte comme d'habitude.



7.2.10 Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement

Si la communication entre la clé électronique et le véhicule est interrompue (→P. 149) ou si la clé électronique ne peut pas être utilisée parce que la pile est déchargée, le système d'ouverture et de démarrage intelligent et la commande à distance ne peuvent pas être utilisés. Dans de tels cas, vous pouvez ouvrir les portes, puis faire démarrer le système hybride en procédant comme suit.

Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement

- Assurez-vous que le système d'ouverture et de démarrage intelligent n'a pas été désactivé dans les paramètres de personnalisation. Si c'est le cas, activez la fonction. (Fonctions personnalisables : →P. 486)
- Vérifiez si le mode d'économie de la pile est activé. Si c'est le cas, annulez la fonction. (→P. 149)
- La fonction de clé électronique s'est peut-être arrêtée. (→P. 149)

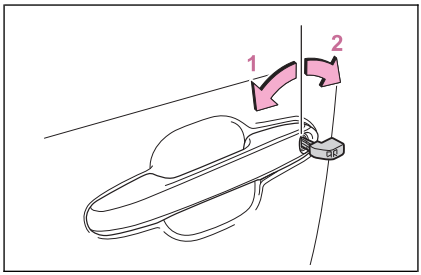
⚠AVERTISSEMENT

En cas de dysfonctionnement du système d'ouverture et de démarrage intelligent ou s'il y a d'autres problèmes liés à la clé

Amenez votre véhicule avec toutes les clés électroniques fournies avec votre véhicule chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre réparateur qualifié.

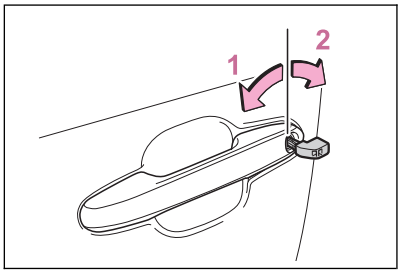
Verrouillage et déverrouillage des portes

Utilisez la clé mécanique (→P. 126) pour effectuer les opérations suivantes.



1. Verrouille toutes les portes
2. Déverrouille toutes les portes

Fonctions associées à la clé



1. Ferme les vitres et le toit ouvrant panoramique*1 (tournez et maintenez)*2
2. Ouvre les vitres et le toit ouvrant panoramique*1 (tournez et maintenez)*2

*1Si le véhicule en est équipé

*2Ces réglages doivent être personnalisés chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre réparateur qualifié.

⚠MISE EN GARDE !

Lorsque vous utilisez la clé mécanique et que vous actionnez les vitres électriques ou le toit ouvrant panoramique (si le véhicule en est équipé)

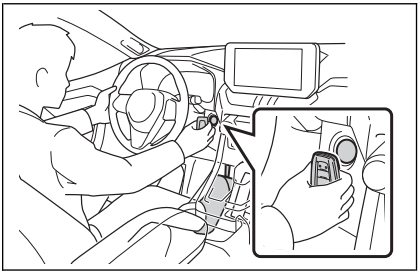
Actionnez la vitre électrique ou le toit ouvrant panoramique après vous être assuré qu'il n'y a aucun risque qu'une partie du corps de l'un des passagers ne se coince dans la vitre ou le toit ouvrant panoramique. De même, ne laissez pas les enfants actionner la clé mécanique. Les enfants et les autres passagers risquent de se coincer une partie du corps dans la vitre électrique ou le toit ouvrant panoramique.

Démarrage du système hybride

1. Assurez-vous que le levier de changement de vitesse est en position P et enfoncez la pédale de frein.
2. Amenez le côté de l'emblème Toyota de la clé électronique contre le contacteur d'alimentation.

   Lorsque la clé électronique est détectée, un signal sonore retentit et le contacteur d'alimentation passe en position ON.

   Lorsque le système d'ouverture et de démarrage intelligent est désactivé dans les réglages de personnalisation, le contacteur d'alimentation passe en position ACC.



3. Enfoncez fermement la pédale de frein et vérifiez que s'affiche sur l'écran multifonction.
4. Appuyez brièvement et fermement sur le contacteur d'alimentation.

Si vous ne pouvez toujours pas faire démarrer le système hybride, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Arrêt du système hybride

Mettez le levier de changement de vitesse en position P, engagez le frein de stationnement et appuyez sur le contacteur d'alimentation comme vous le feriez normalement pour arrêter le système hybride.

Remplacement de la pile de la clé

Etant donné que la procédure décrite ci-dessus est une mesure temporaire, il est recommandé de remplacer immédiatement la pile de la clé électronique lorsqu'elle est déchargée. (→P. 403)

Alarme (si le véhicule en est équipé)

L'utilisation de la clé mécanique pour verrouiller les porte n'entraîne pas l'activation du système d'alarme.

Si vous déverrouillez une porte avec la clé mécanique alors que le système d'alarme est armé, celui-ci peut se déclencher. (→P. 75)

Changement de mode du contacteur d'alimentation

Relâchez la pédale de frein et appuyez sur le contacteur d'alimentation à l'étape **3** ci-dessus. Le système hybride ne démarre pas et le mode change chaque fois que le contacteur est enfoncé. (→P. 201)

7.2.11 Si la batterie 12 volts est déchargée

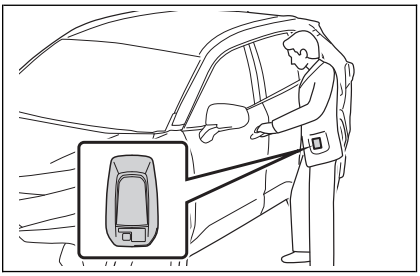
Vous pouvez suivre les procédures suivantes pour faire démarrer le système hybride si la batterie 12 volts du véhicule est déchargée. Vous pouvez aussi faire appel à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou à tout autre réparateur qualifié, ou à un atelier de réparation qualifié.

Redémarrage du système hybride

Si vous disposez d'une paire de câbles de démarrage (ou de survolteur) et d'un deuxième véhicule équipé d'une batterie 12 volts, vous pouvez faire démarrer votre véhicule par batterie de secours en suivant les étapes ci-dessous.

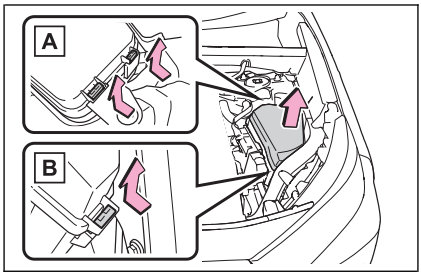
1. Véhicules équipés d'un système d'alarme : Assurez-vous d'être muni de la clé électronique.

   Lors du branchement des câbles de démarrage (ou de survolteur), selon la situation, l'alarme peut s'activer et les portes peuvent se verrouiller. (→P. 76)

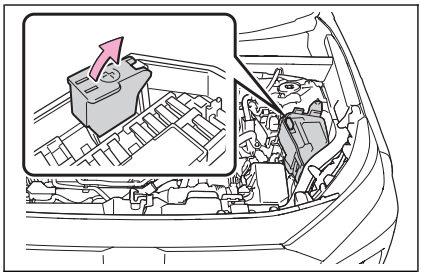


2. Ouvrez le capot (→P. 369) et le couvercle de la boîte à fusibles.

   Appuyez sur les griffes A et B pour libérer complètement le verrou, puis soulevez le cache.

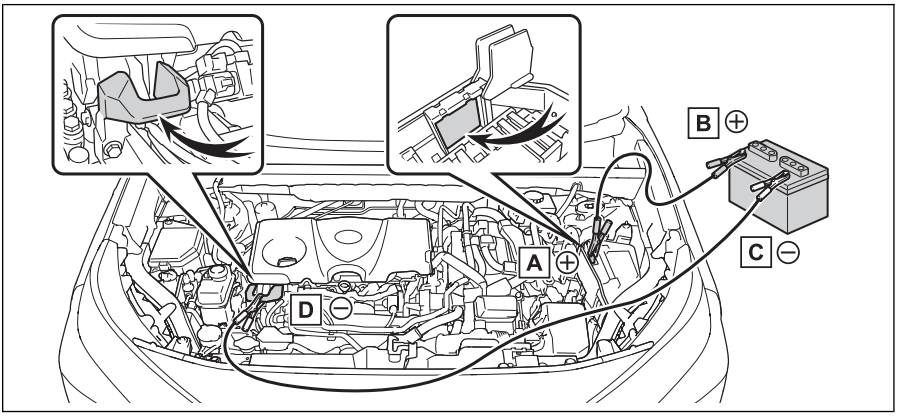


3. Ouvrez le couvercle de la borne de démarrage exclusive par batterie de secours.



4. Branchez une pince du câble de démarrage positif sur la partie A de votre véhicule et branchez la pince de l'autre extrémité du câble positif sur la partie B du deuxième véhicule. Branchez ensuite une pince du câble de démarrage négatif sur la partie C du deuxième véhicule et branchez la pince de l'autre extrémité du câble négatif sur la partie D .

   Utilisez des câbles de démarrage pouvant atteindre les bornes spécifiques et le point de raccordement.



A Borne de démarrage exclusive par batterie de secours (votre véhicule)

B Borne positive (+) de la batterie (deuxième véhicule)

C Borne négative (-) de la batterie (deuxième véhicule)

D Point métallique indiqué sur le schéma

5. Faites démarrer le moteur du deuxième véhicule. Augmentez légèrement le régime moteur et maintenez-le à ce niveau pendant environ 5 minutes pour recharger la batterie 12 volts de votre véhicule.
6. Véhicules avec fonction de verrouillage de direction : ouvrez et fermez une des portes de votre véhicule avec le contacteur d'alimentation désactivé.
7. Maintenez le régime moteur du deuxième véhicule et faites démarrer le système hybride de votre véhicule en mettant le contacteur d'alimentation en position ON.
8. Assurez-vous que le témoin "READY" s'allume. Si le témoin ne s'allume pas, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.
9. Une fois que le système hybride a démarré, débranchez les câbles de démarrage dans l'ordre inverse exact de leur branchement.
10. Fermez le couvercle de la borne de démarrage exclusive et remettez en place le couvercle de la boîte à fusibles.

Une fois que le système hybride démarre, faites vérifier le véhicule dès que possible par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Démarrage du système hybride lorsque la batterie 12 volts est déchargée

Il est impossible de démarrer le système hybride en poussant le véhicule.

Pour éviter la décharge de la batterie 12 volts

- Eteignez les phares et le système audio lorsque le système hybride est arrêté.
- Désactivez tout composant électrique non indispensable lorsque le véhicule roule à faible vitesse pendant une longue période, comme lorsque le trafic est dense.

Lorsque la batterie 12 volts est retirée ou déchargée

- Les informations enregistrées dans l'ECU sont effacées. Lorsque la batterie 12 volts est déchargée, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.
- Certains systèmes peuvent nécessiter une réinitialisation. (→P. 494)

Lors du débranchement des bornes de la batterie 12 volts

Lorsque les bornes de la batterie 12 volts sont débranchées, les informations enregistrées dans l'ECU sont effacées. Avant de débrancher les bornes de la batterie 12 volts, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Chargement de la batterie 12 volts

L'électricité stockée dans la batterie 12 volts va se décharger progressivement, même lorsque le véhicule n'est pas utilisé, à cause d'un phénomène naturel de décharge et de la consommation de certains appareils électriques. Si le véhicule reste longtemps inutilisé, la batterie 12 volts peut se décharger et le système hybride peut ne pas démarrer. (La batterie 12 volts se recharge automatiquement lorsque le système hybride est activé.)

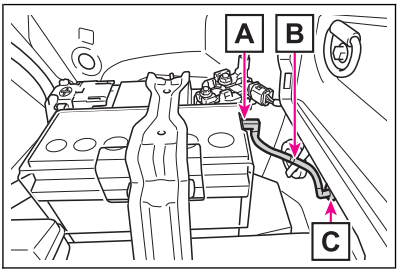
Lors de la recharge ou du remplacement de la batterie 12 volts

- Dans certains cas, il peut s'avérer impossible de déverrouiller les portes à l'aide du système d'ouverture et de démarrage intelligent lorsque la batterie 12 volts est déchargée. Utilisez la commande à distance ou la clé mécanique pour verrouiller ou déverrouiller les portes.
- Le système hybride peut ne pas démarrer du premier coup lorsque la batterie 12 volts a été rechargée, mais démarrera normalement au deuxième essai. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
- Le mode du contacteur d'alimentation est enregistré par le véhicule. Si la batterie 12 volts est rebranchée, le système revient au mode activé avant que la batterie 12 volts ne soit déchargé. Avant de débrancher la batterie 12 volts, mettez le contacteur d'alimentation en position OFF. Si vous n'êtes pas certain du mode dans lequel se trouvait le contacteur d'alimentation avant que la batterie 12 volts ne se décharge, faites particulièrement attention au moment de rebrancher la batterie.

Lors du remplacement de la batterie 12 volts

- Utilisez une batterie 12 volts conforme aux réglementations européennes.
- Utilisez une batterie 12 volts dont la taille du boîtier est la même que la précédente (LN1), dont la capacité nominale de 20 heures (20 HR) est équivalente (45 Ah) ou supérieure, et dont l'évaluation de rendement (CCA) est équivalente (285 A) ou supérieure.
  - Si la taille est différente, la batterie 12 volts ne peut pas être posée correctement.
  - Si la capacité sur 20 heures est basse, même si la période pendant laquelle le véhicule n'est pas utilisé est courte, la batterie 12 volts peut se décharger et le système hybride peut ne pas démarrer.
- Utilisez une batterie au calcium à ventilation
- Utilisez une batterie 12 volts avec une poignée. Sur une batterie 12 volts sans poignée, le retrait est plus difficile.

- Lors du retrait de la batterie 12 volts : →P. 378
- Une fois le remplacement effectué, fixez solidement les éléments suivants à l'orifice d'échappement de la batterie 12 volts.
  – Utilisez la durite d'échappement qui était fixée sur la batterie 12 volts avant de procéder au remplacement et assurez-vous de le raccorder solidement à l'orifice du véhicule.
  – Utilisez le bouchon d'orifice d'échappement inclus avec la nouvelle batterie 12 volts ou celui posé sur la batterie retirée. (En fonction de la nouvelle batterie 12 volts installée, l'orifice d'échappement peut être bouché.) Pour de plus amples informations, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.



A Orifice d'échappement
B Durite d'échappement
C Orifice du véhicule

⚠MISE EN GARDE !

Lors du débranchement des bornes de batterie

Commencez toujours par débrancher la borne négative (-). Si la borne positive (+) entre en contact avec une surface métallique de la zone environnante au moment du débranchement de la borne positive (+), une étincelle peut survenir et entraîner un incendie, en plus de décharges électriques et de blessures graves, voire mortelles.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Pour éviter une explosion ou un incendie provoqué par la batterie 12 volts

Respectez les précautions suivantes pour éviter d'enflammer accidentellement les gaz inflammables qui pourraient émaner de la batterie 12 volts :

- Veillez à ce que chaque câble de démarrage soit branché sur la borne correcte et qu'il n'entre pas involontairement en contact avec une autre pièce que la borne concernée.
- Ne laissez pas l'autre extrémité du câble de démarrage branchée sur la borne "+" entrer en contact avec une autre pièce ou surface métallique de cette zone, telle que des supports ou du métal non peint.
- Ne laissez pas les pinces + et - des câbles de démarrage entrer en contact l'une avec l'autre.
- Ne fumez pas à proximité de la batterie 12 volts et n'en approchez pas de flamme vive, d'allumettes ou de briquet.

Mesures de précaution relatives à la batterie 12 volts

La batterie 12 volts contient de l'électrolyte acide, toxique et corrosif, tandis que les pièces qui y sont associées contiennent du plomb et des composés de plomb. Respectez les précautions suivantes lorsque vous manipulez la batterie 12 volts :

- Lorsque vous intervenez sur la batterie 12 volts, portez toujours des lunettes de sécurité et veillez à ce que du liquide de batterie (acide) ne touche pas votre peau, vos vêtements ou la carrosserie du véhicule.
- Ne vous penchez pas sur la batterie 12 volts.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Si du liquide de batterie entre en contact avec votre peau ou vos yeux, lavez immédiatement à l'eau la zone touchée et consultez un médecin. Placez une éponge ou un chiffon mouillé sur la zone touchée jusqu'à ce que vous receviez une aide médicale.
- Lavez toujours vos mains après avoir manipulé le support de la batterie 12 volts, les bornes et les autres pièces liées à la batterie.
- Gardez les enfants éloignés de la batterie 12 volts.

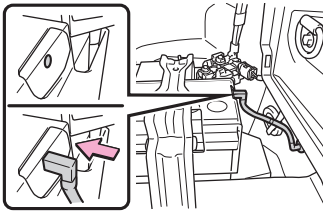
Après avoir rechargé la batterie 12 volts

Faites vérifier la batterie 12 volts dès que possible par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié. Si la batterie 12 volts se détériore et que vous continuez à l'utiliser, elle peut émettre un gaz malodorant, qui peut nuire à la santé des passagers.

Lors du remplacement de la batterie 12 volts

- Pour plus d'informations concernant le remplacement de la batterie 12 volts, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
- Une fois le remplacement effectué, fixez solidement le flexible d'échappement et le bouchon d'orifice d'échappement sur l'orifice d'échappement de la batterie 12 volts remplacée. S'ils ne sont pas correctement installés, du gaz (hydrogène) peut fuir dans l'habitacle, risquant de s'enflammer et d'exploser.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*



⚠AVERTISSEMENT

Lorsque vous manipulez les câbles de démarrage

Lorsque vous branchez les câbles de démarrage, veillez à ce qu'ils ne se prennent pas dans le ventilateur de refroidissement, etc.

Lors du branchement des câbles de démarrage

Veillez à brancher les câbles de démarrage sur les bornes spécifiques et le point de raccordement. Sinon, cela risque d'affecter les dispositifs électroniques ou de les endommager.

Pour éviter d'endommager le véhicule

La borne de démarrage exclusive doit être utilisée lorsque la batterie 12 volts est rechargée à partir d'un autre véhicule en cas d'urgence. Elle ne peut être utilisée pour faire démarrer un autre véhicule à l'aide de câbles de démarrage.

7.2.12 Si votre véhicule surchauffe

Les situations suivantes peuvent indiquer que votre véhicule surchauffe.

- La jauge de température du liquide de refroidissement du moteur (→P. 89, P. 95) se trouve dans la zone rouge ou si vous ressentez une perte de puissance du système hybride. (Par exemple, la vitesse du véhicule n'augmente pas.)

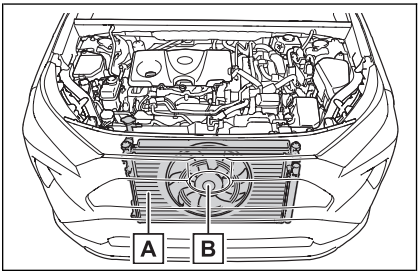
- Le message "Temp. liquide refroid. élevée. Arrêtez véhic. en lieu sûr. Consultez manuel" ou "Surchauffe du système hybride. Puissance de sortie réduite." s'affiche sur l'écran multifonction.
- De la vapeur s'échappe de sous le capot.

Mesures correctives

Si la jauge de température du liquide de refroidissement du moteur entre dans la zone rouge ou si le message "Engine Coolant Temp High Stop in a Safe Place See Owner's Manual" s'affiche sur l'écran multifonction

1. Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr et désactivez le système de climatisation, puis arrêtez le système hybride.
2. Si vous voyez de la vapeur : Soulevez le capot avec précaution une fois que la vapeur s'est dissipée.

   Si vous ne voyez pas de vapeur : Soulevez le capot avec précaution.
3. Après avoir laissé suffisamment refroidir le système hybride, vérifiez si les durites et le faisceau de radiateur (radiateur) ne présentent pas de fuites.

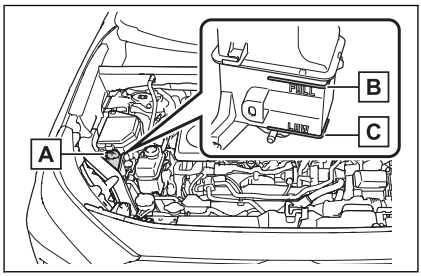


A Radiateur

B Ventilateur de refroidissement

Si une grande quantité de liquide de refroidissement fuit, contactez immédiatement un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

4. Le niveau de liquide de refroidissement est correct s'il se situe entre les repères "FULL" et "LOW" du réservoir.



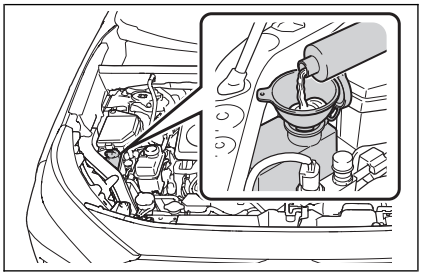
A Réservoir

B Repère "FULL"

C Repère "LOW"

5. Si nécessaire, ajoutez du liquide de refroidissement.

   En cas d'urgence, vous pouvez utiliser de l'eau si vous ne disposez pas de liquide de refroidissement du moteur. Si de l'eau a été ajoutée dans une situation d'urgence, faites vérifier le véhicule dès que possible par un concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.



6. Faites démarrer le système hybride et activez le système de climatisation pour vérifier si le ventilateur de refroidissement du radiateur fonctionne et si le radiateur ou les durites ne présentent pas de fuites.

   Le ventilateur fonctionne lorsque le système de climatisation est activé immédiatement après un démarrage à froid. Assurez-vous que le ventilateur fonctionne en vérifiant le bruit du ventilateur et le débit d'air. Si ces éléments sont difficiles à vérifier, activez et désactivez le système de climatisation à plusieurs reprises. (Le ventilateur risque de ne pas fonctionner lorsqu'il gèle.)

7. Si le ventilateur ne fonctionne pas : Arrêtez immédiatement le système hybride et contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

   Si le ventilateur fonctionne : Faites vérifier le véhicule par le concessionnaire ou le réparateur Toyota agréé, ou le réparateur qualifié le plus proche.

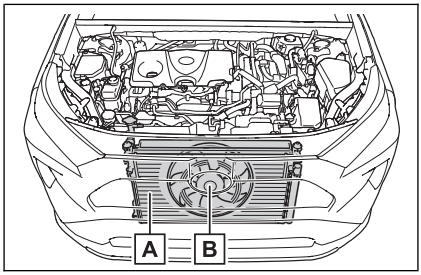
8. Vérifiez si le message "Temp. liquide refroid. élevée. Arrêtez véhic. en lieu sûr. Consultez le manuel du propriétaire" est affiché sur l'écran multifonction.

   Si le message ne disparaît pas : Arrêtez le système hybride et contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

   Si le message ne s'affiche pas : Faites vérifier le véhicule par le concessionnaire ou réparateur Toyota agréé le plus proche, ou par tout autre réparateur qualifié.

Si "Surchauffe du système hybride. Puissance de sortie réduite" s'affiche sur l'écran multifonction

1. Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr.
2. Arrêtez le système hybride et soulevez le capot avec précaution.
3. Après avoir laissé refroidir le système hybride, vérifiez si les durites et le faisceau de radiateur (radiateur) ne présentent pas de fuites.

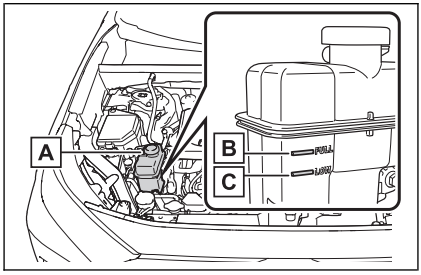


A Radiateur

B Ventilateur de refroidissement

Si une grande quantité de liquide de refroidissement fuit, contactez immédiatement un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

4. Le niveau de liquide de refroidissement est correct s'il se situe entre les repères "FULL" et "LOW" du réservoir.



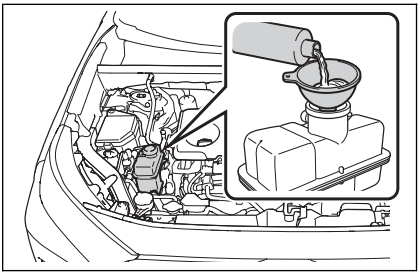
A Réservoir

B Repère "FULL"

C Repère "LOW"

5. Si nécessaire, ajoutez du liquide de refroidissement.

   En cas d'urgence, vous pouvez utiliser de l'eau si vous ne disposez pas de liquide de refroidissement de l'unité de commande d'alimentation électrique. Si de l'eau a été ajoutée dans une situation d'urgence, faites vérifier le véhicule dès que possible par un concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.



6. Après avoir arrêté le système hybride et avoir patienté au moins 5 minutes, faites à nouveau démarrer le système hybride et vérifiez l'affichage de l'écran multifonction.

   Si le message ne disparaît pas : Arrêtez le système hybride et contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

   Si le message ne s'affiche pas : La température du système hybride est redescendue et le véhicule peut rouler normalement.

   Cependant, si le message réapparaît souvent, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.

⚠MISE EN GARDE !

Lorsque vous regardez sous le capot de votre véhicule

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, vous courez un risque de blessures graves, comme des brûlures.

- Si de la vapeur semble venir de sous le capot, n'ouvrez pas le capot tant que la vapeur ne s'est pas dissipée. Le compartiment moteur peut être très chaud.
- Après avoir arrêté le système hybride, vérifiez si le témoin "READY" est éteint. Lorsque le système hybride fonctionne, le moteur à essence peut démarrer automatiquement ou le ventilateur de refroidissement peut fonctionner soudainement, même si le moteur à essence s'arrête. Ne touchez pas les pièces rotatives telles que le ventilateur, et ne vous en approchez pas, car vous risquez de vous coincer les doigts ou les vêtements (cravate, écharpe ou cache-nez en particulier) et de vous blesser grièvement.
- Ne desserrez pas le bouchon du réservoir de liquide de refroidissement lorsque le système hybride et le radiateur sont chauds. Il pourrait y avoir des projections de vapeur ou de liquide de refroidissement brûlant.

⚠AVERTISSEMENT

Lorsque vous ajoutez du liquide de refroidissement du moteur/de l'unité de commande d'alimentation électrique

Ajoutez lentement du liquide de refroidissement après avoir laissé le système hybride refroidir suffisamment. Si vous versez trop rapidement du liquide de refroidissement froid dans un système hybride brûlant, vous risquez d'endommager le système hybride.

⚠AVERTISSEMENT ***(Suite)***

Pour éviter d'endommager le système de refroidissement

Respectez les précautions suivantes :

- Evitez de contaminer le liquide de refroidissement avec des corps étrangers (tels que du sable ou de la poussière, etc.).
- N'utilisez pas d'additifs de liquide de refroidissement.

7.2.13 Si le véhicule est bloqué

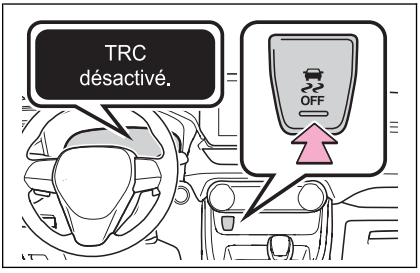
Effectuez les opérations suivantes si les pneus patinent ou si le véhicule est bloqué dans la boue, la saleté ou la neige :

Procédure de récupération

1. Arrêtez le système hybride. Engagez le frein de stationnement et mettez le levier de changement de vitesse en position P.
2. Retirez la boue, la neige ou le sable présent autour du pneu coincé.
3. Placez un morceau de bois, des pierres ou tout autre matériau sous les pneus pour améliorer l'adhérence.
4. Redémarrez le système hybride.
5. Mettez le levier de changement de vitesse en position D ou R et relâchez le frein de stationnement. Ensuite, enfoncez prudemment la pédale d'accélérateur.

Lorsqu'il est difficile de dégager le véhicule

Appuyez sur OFF pour désactiver la TRC. (→P. 314)



⚠MISE EN GARDE !

Lorsque vous tentez de dégager un véhicule bloqué

Si vous choisissez de pousser le véhicule vers l'avant et l'arrière pour le dégager, veillez à ce que les alentours soient dégagés, pour éviter de heurter d'autres véhicules, des objets ou des personnes. Le véhicule pourrait également faire un mouvement brusque vers l'avant ou vers l'arrière lorsqu'il se dégage. Faites extrêmement attention.

Déplacements du levier de changement de vitesse

Veillez à ne pas déplacer le levier de changement de vitesse lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée.

Une accélération brusque et soudaine du véhicule peut alors se produire, risquant de provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter d'endommager la boîte de vitesses et d'autres composants

- Evitez de faire patiner les roues et d'appuyer que la pédale d'accélérateur plus que nécessaire.
- Si le véhicule reste coincé même après avoir effectué ces procédures, un remorquage peut s'avérer nécessaire pour dégager le véhicule.

Caractéristiques du véhicule 8

8.1 Caractéristiques 472
8.1.1 Données d'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.) 472
8.1.2 Informations sur le carburant . . .479
8.2 Personnalisation 481
8.2.1 Fonctions personnalisables 481
8.3 Initialisation 494
8.3.1 Eléments à initialiser 494

8.1 Caractéristiques

8.1.1 Données d'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.)

Dimensions

Longueur hors tout[*1]	Modèles GR SPORT	4620 mm (181,9 in.)
	Autres modèles	4600 mm (181,1 po)[*2]
		4610 mm (181,5 po)[*3]
Largeur hors tout[*1]		1855 mm (73,0 po)[*2]
		1865 mm (73,4 po)[*3]
Hauteur hors tout[*1]		1685 mm (66,3 po)[*4]
		1690 mm (66,5 po)[*5]
Wheelbase[*1]		2690 mm (105,9 po)
Bande de roulement[*1]	Avant	1605 mm (63,2 po)[*4]
		1595 mm (62,8 po)[*5]
	Arrière	1625 mm (64,0 po)[*4]
		1615 mm (63,6 po)[*5]

[*1]Véhicule sans charge

[*2]Sauf pour modèles AXAH54L-ANXVBW, AXAL54L-ANXVBW, AXAH54R-ANXVBW, AXAL54R-ANXVBW[*6]

[*3]Pour modèles AXAH54L-ANXVBW, AXAL54L-ANXVBW, AXAH54R-ANXVBW, AXAL54RANXVBW[*6]

[*4]Véhicules sans pneus 235/55R19

[*5]Véhicules avec pneus 235/55R19

[*6]Le code de modèle est indiqué sur l'étiquette du fabricant. (→P. 473)

Poids

Véhicules à 2WD

Masse totale du véhicule	Véhicules à conduite à gauche	2135 kg (4707 lb.)
	Véhicules à conduite à droite	2130 kg (4696 lb.)
Capacité maximum autorisée par essieu	Avant	1150 kg (2535 lb.)
	Arrière	1150 kg (2535 lb.)
Charge sur la barre d'attelage[*]		70 kg (154 lb.)
Capacité de remorquage[*]	Sans frein	750 kg (1653 lb.)
	Avec frein	800 kg (1764 lb.)

[*]Véhicules pouvant tracter une remorque (→P. 188)

Modèles AWD

Masse totale du véhicule	Véhicules à conduite à gauche		2225 kg (4905 lb.)
	Véhicules à conduite à droite		2215 kg (4883 lb.)
Capacité maximum autorisée par essieu	Avant		1220 kg (2690 lb.)
	Arrière		1220 kg (2690 lb.)
Charge sur la barre d'attelage*			70 kg (154 lb.)
Capacité de remorquage*	Sans frein		750 kg (1653 lb.)
	Avec frein	Modèles GR SPORT	1500 kg (3307 lb.)
		Autres modèles	1650 kg (3638 lb.)

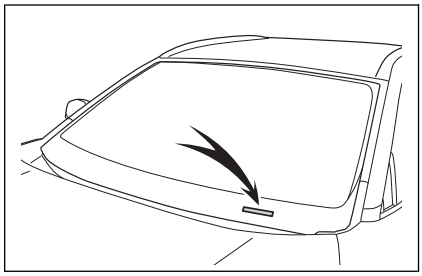
*Véhicules pouvant tracter une remorque (→P. 188)

Identification du véhicule

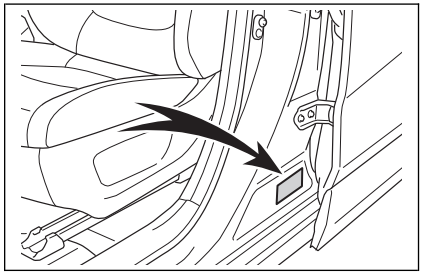
Numéro d'identification du véhicule

Le numéro d'identification du véhicule (VIN) constitue l'identification légale de votre véhicule. Ce numéro est le principal numéro d'identification de votre Toyota. Il sert à immatriculer votre véhicule.

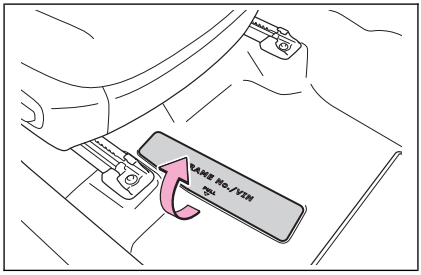
Sur certains modèles, ce numéro se trouve dans le coin supérieur gauche du panneau d'instruments.



Ce numéro est également indiqué sur l'étiquette du constructeur.

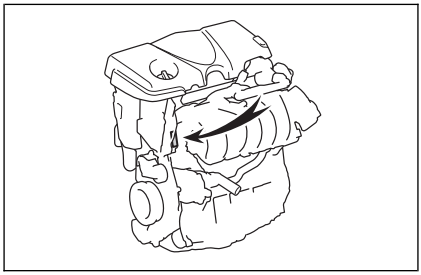


Ce numéro est également estampé sous le siège avant droit.



Numéro de moteur

Le numéro du moteur est estampé sur le bloc-moteur, comme indiqué sur le schéma.



8.1 Caractéristiques

Moteur

Modèle	A25A-FXS
Type	4 cylindres en ligne, 4 temps, essence
Alésage et course	87,50 × 103,48 mm (3,44 × 4,07 po)
Cylindrée	2487 cm^3 (151,8 cu.in.)
Jeu des soupapes	Réglage automatique

Carburant

<table>
<tr><td colspan="2">Type de carburant</td><td>Lorsque vous trouvez ces types d'étiquette de carburant dans une station-service, utilisez uniquement le carburant présentant une des étiquettes suivantes.
 

Zone UE :
Essence sans plomb conforme à la norme européenne EN228 uniquement
Sauf zone UE :
Essence sans plomb uniquement</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Nombre d'octane recherche</td><td>Sauf zone UE</td><td>91 ou supérieure[*1]
95 ou supérieure[*2]</td></tr>
<tr><td>Zone UE</td><td>95 ou plus</td></tr>
<tr><td colspan="2">Capacité du réservoir à carburant (référence)</td><td>55 L (14,5 gal., 12,1 lmp.gal.)</td></tr>
</table>

[*1]Pour véhicules destinés à l'Ukraine, l'Azerbaïdjan, la Géorgie et la Nouvelle-Calédonie

[*2]A l'exception des véhicules destinés à l'Ukraine, l'Azerbaïdjan, la Géorgie et la Nouvelle-Calédonie

Moteur électrique (moteur de traction)

Avant

Type	Moteur synchrone à aimant permanent
Puissance maximum	88 kW
Couple maximum	202 N•m (20;6 kgf•m, 149 ft•lbf)

Arrière (modèles AWD)

Type	Moteur synchrone à aimant permanent
Puissance maximale	40 kW
Couple maximal	121 N•m (12,3 kgf•m, 89,2 pi•lbf)

Batterie hybride (batterie de traction)

Code de modèle*	AXAH52L/AXAH52R/ AXAH54L/AXAH54R	AXAL52L/AXAL52R/ AXAL54L/AXAL54R
Type	Batterie au nickel-métal-hydrure	Batterie au lithium-ion
Tension	7,2 V/module	3,7 V/cellule
Capacité	6,5 Ah (3HR)	4,3 Ah
Quantité	34 modules	70 cellules
Tension nominale	244,8 V	259,0 V

*Le code de modèle est indiqué sur l'étiquette du fabricant. (→P. 473)

Système de lubrification

Quantité d'huile (vidange et remplissage — référence*)

Avec filtre	4,3 L (4,5 qt., 3,8 Imp. qt.)
Sans filtre	4,0 L (4,2 qt., 3,5 Imp. qt)

*La quantité d'huile moteur est la quantité de référence à utiliser lors de la vidange d'huile moteur. Au moment de faire l'appoint d'huile moteur, vérifiez que le niveau d'huile se situe entre le repère de bas niveau et le repère de limite supérieure de remplissage (→P. 373). Faites monter le moteur en température, arrêtez le système hybride, attendez environ 5 minutes, puis vérifiez le niveau d'huile sur la jauge.

Choix de l'huile moteur

Votre véhicule Toyota contient de l'huile "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota). Toyota recommande d'utiliser l'huile approuvée "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota). Une huile moteur d'une qualité équivalente peut également être utilisée.

Grade d'huile :

0W-16 :

Huile moteur multigrade API SN "Resource-Conserving", SN PLUS "Resource-Conserving" ou SP "Resource-Conserving" ou ILSAC GF-6B

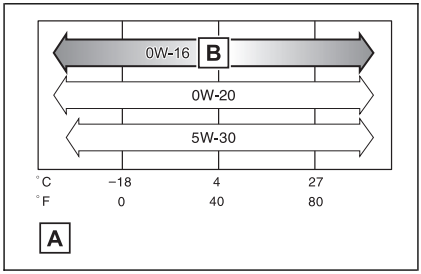
0W-20 et 5W-30 :

Huile moteur multigrade API SM "Energy-Conserving", SN "Resource-Conserving", SN PLUS "Resource-Conserving" ou SP "Resource-Conserving" ou ILSAC GF-6A

Viscosité recommandée (SAE) :

Votre véhicule Toyota contient de l'huile SAE 0W-16 à sa sortie d'usine, le meilleur choix pour une bonne économie de carburant et pour un bon démarrage par temps froid.

Si de l'huile SAE 0W-16 n'est pas disponible, vous pouvez utiliser de l'huile SAE 0W-20. Toutefois, elle doit être remplacée par de la SAE 0W-16 lors de la prochaine vidange d'huile.



A Plage de températures prévues avant la prochaine vidange d'huile

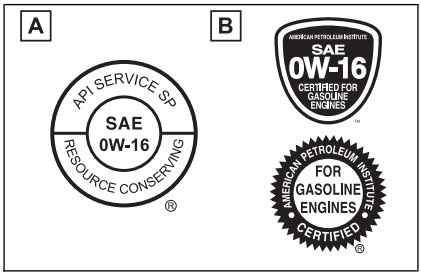
B De préférence

Viscosité de l'huile (0W-16 est expliqué ici en guise d'exemple) :

- La partie 0W de 0W-16 indique la caractéristique de l'huile qui permet un démarrage à froid. Les huiles qui ont une valeur plus petite avant le W facilitent le démarrage du moteur par temps froid.
- La partie 16 de 0W-16 indique la caractéristique de la viscosité de l'huile lorsque celle-ci est à température élevée. Une huile dont la viscosité est plus élevée (ayant une valeur plus grande) convient mieux si le véhicule circule à des vitesses élevées ou dans des conditions de charge extrêmes.

Comment interpréter les étiquettes sur les récipients d'huile :

Sur certains récipients d'huile moteur figurent soit l'un, soit les deux symboles d'identification API pour vous permettre de sélectionner l'huile à utiliser.



A Symbole service API
Partie supérieure : "API SERVICE SP" signifie que la qualité d'huile a été désignée par l'API (American Petroleum Institute).
Partie centrale : "SAE 0W-16" indique le grade de viscosité SAE.
Partie inférieure : "Resource-Conserving" signifie que l'huile contribue à économiser le carburant et à protéger l'environnement.

B Symbole de certification de l'ILSAC
Le symbole de certification de l'ILSAC (International Lubricant Specification Advisory Committee) se trouve sur l'avant du récipient.

Système de refroidissement

Capacité*	Moteur à essence	6,1 L (6,4 qt., 5,4 Imp. qt.)
	Unité de commande d'alimentation électrique	1,6 L (1,7 qt., 1,4 Imp. qt.)
Type de liquide de refroidissement		Utilisez un des liquides suivants : ■ "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) ■ Un liquide de refroidissement similaire de haute qualité à base d'éthylène glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques longue durée et exempt de silicate, d'amine, de nitrite et de borate N'utilisez pas d'eau pure seule.

*La capacité de liquide de refroidissement représente la quantité de référence. Si un remplacement est nécessaire, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Système d'allumage (bougie d'allumage)

Fabrication	DENSO FC16HR-Q8
Ecartement	0,8 mm (0,031 in.)

⚠AVERTISSEMENT

Bougies d'allumage à électrode en iridium

Utilisez uniquement des bougies d'allumage à électrode en iridium. Ne réglez pas l'écartement des électrodes de bougies d'allumage.

Système électrique (batterie 12 volts)

Mesure de la tension spécifique à 20 °C (68 °F) :		12,0 V minimum (Désactivez le contacteur d'alimentation et allumez les feux de route pendant 30 secondes.) Si la tension est inférieure à la valeur standard, chargez la batterie 12 volts.
Intensités de charge	Charge rapide	15 A max.
	Charge lente	5 A max.

Boîte de vitesses hybride

Capacité de liquide*	3,9 L (4,1 qt., 3,4 Imp.qt.)
Type de liquide	"Toyota Genuine ATF WS" (liquide de boîte de vitesses automatique Toyota WS)

*La quantité de liquide représente la quantité de référence. Si un remplacement est nécessaire, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

⚠AVERTISSEMENT

Type de liquide de boîte de vitesses hybride

L'utilisation d'un type de liquide de boîte de vitesses autre que celui ci-dessus peut causer des bruits ou vibrations anormaux, ou finalement endommager la boîte de vitesses de votre véhicule.

Différentiel arrière (moteur électrique arrière) (modèles AWD)

Capacité de liquide*	1,7 L (1,8 qt., 1,5 Imp.qt.)
Type de liquide	"Toyota Genuine ATF WS" (liquide de boîte de vitesses automatique Toyota WS)

*La quantité de liquide représente la quantité de référence. Si un remplacement est nécessaire, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

⚠AVERTISSEMENT

Type de liquide de différentiel arrière

L'utilisation d'un type de liquide de boîte de vitesses autre que celui ci-dessus peut causer des bruits ou vibrations anormaux, ou finalement endommager la boîte de vitesses de votre véhicule.

Freins

Jeu dans la pédale*	Véhicules à conduite à gauche	129 mm (5.1 in.) Min.
	Véhicules à conduite à droite	146 mm (5,7 in.) min.
Garde à la pédale		1,0 — 6,0 mm (0,04 — 0,24 in.)
Type de liquide		SAE J1703 ou FMVSS n° 116 DOT 3 SAE J1704 ou FMVSS n° 116 DOT 4

*Jeu minimum dans la pédale lorsqu'elle est enfoncée avec une force de 300 N (30,5 kgf, 67,4 lbf) alors que le système hybride fonctionne.

Direction

Jeu	Moins de 30 mm (1,2 in.)

Pneus et roues

Roue de secours classique

Type A

Dimensions de pneu		225/65R17 102H
Pression de gonflage des pneus (pression de gonflage à froid recommandée)	Avant	230 kPa (2,3 kgf/cm^2 ou bar, 33 psi)
	Arrière	230 kPa (2,3 kgf/cm^2 ou bar, 33 psi)
Dimensions de roue		17 × 7 J
Couple de serrage des écrous de roue		103 N•m (10,5 kgf•m, 76 ft•lbf)

Type B

Dimensions de pneu		225/60R18 100H
Pression de gonflage des pneus (pression de gonflage à froid recommandée)	Avant	230 kPa (2,3 kgf/cm^2 ou bar, 33 psi)
	Arrière	230 kPa (2,3 kgf/cm^2 ou bar, 33 psi)
Dimensions des roues		18 × 7J
Couple de serrage des écrous de roue		103 N•m (10,5 kgf•m, 76 ft•lbf)

Type C

Dimensions de pneu		235/55R19 101V
Pression de gonflage des pneus (pression de gonflage à froid recommandée)	Avant	230 kPa (2,3 kgf/cm^2 ou bar, 33 psi)
	Arrière	230 kPa (2,3 kgf/cm^2 ou bar, 33 psi)
Dimensions de roue		19 × 7 1/2J
Couple de serrage des écrous de roue		103 N•m (10,5 kgf•m, 76 ft•lbf)

Roue de secours compacte (si le véhicule en est équipé)

Type A

Dimensions de pneu	T165/80D17 104M
Pression de gonflage des pneus (pression de gonflage à froid recommandée)	420 kPa (4,2 kgf/cm^2 ou bar, 60 psi)
Dimensions des roues	17 × 4T
Couple de serrage des écrous de roue	103 N•m (10,5 kgf•m, 76 ft•lbf)

Type B

Dimensions de pneu	T165/90D18 107M
Pression de gonflage des pneus (pression de gonflage à froid recommandée)	420 kPa (4,2 kgf/cm^2 ou bar, 60 psi)
Dimensions des roues	18 × 4T
Couple de serrage des écrous de roue	103 N•m (10,5 kgf•m, 76 ft•lbf)

Lorsque vous tractez une remorque (véhicules pouvant tracter une remorque : →Remorquage (sauf pour l'Azerbaïdjan*1, la Géorgie*1 et la Nouvelle-Calédonie) 188)

Ajoutez 20,0 kPa (0,2 kgf/cm^2 ou bar, 3 psi) à la pression de gonflage des pneus recommandée et roulez à moins de 100 km/h (62 mph).

Ampoules d'éclairage

Ampoules d'éclairage	W	Type
Clignotants avant (type ampoule)	21	A
Clignotants arrière	21	A
Feux de recul	16	B
Eclairages de plancher extérieurs*	5	B

A : Ampoules poirettes (ambre)

B : Ampoules poirettes (transparentes)

*Si le véhicule en est équipé

8.1.2 Informations sur le carburant

Lorsque vous trouvez ces types d'étiquette de carburant dans une station-service, utilisez uniquement le carburant présentant une des étiquettes suivantes.



Zone UE :

Utilisez exclusivement de l'essence sans plomb conforme à la norme européenne EN228.

Utilisez de l'essence sans plomb avec un nombre d'octane recherche 95 ou supérieur pour obtenir des performances optimales du moteur.

Sauf zone UE :

Utilisez exclusivement de l'essence sans plomb.

- Pour véhicules destinés à l'Ukraine, l'Azerbaïdjan, la Géorgie et la Nouvelle-Calédonie

Utilisez de l'essence sans plomb avec un nombre d'octane recherche 91 ou supérieur pour obtenir des performances optimales du moteur.

- A l'exception des véhicules destinés à l'Ukraine, l'Azerbaïdjan, la Géorgie et la Nouvelle-Calédonie

Utilisez de l'essence sans plomb avec un nombre d'octane recherche 95 ou supérieur pour obtenir des performances optimales du moteur.

Utilisation d'essence contenant un mélange d'éthanol dans un moteur à essence

Toyota permet l'utilisation d'essence contenant un mélange d'éthanol lorsque la teneur en éthanol est de 10 % maximum. Veillez à ce que l'essence contenant un mélange d'éthanol présente un nombre d'octane recherche tel que précisé ci-dessus.

Si vous entendez des cliquetis dans votre moteur

- Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
- Vous pouvez occasionnellement entendre de légers cliquetis pendant un temps très court lorsque vous accélérez ou conduisez dans une montée. Cela est normal et il n'y a aucune raison de s'inquiéter.

⚠AVERTISSEMENT

Note concernant la qualité du carburant

- N'utilisez aucun carburant inapproprié. Si du carburant inapproprié est utilisé, le moteur risque d'être endommagé.
- N'utilisez pas d'essence avec des additifs métalliques, comme du manganèse, du fer ou du plomb. Dans le cas contraire, cela pourrait endommager le moteur ou le système antipollution.

⚠AVERTISSEMENT ***(Suite)***

- N'utilisez pas d'additifs de carburant de marché secondaire contenant des additifs métalliques.
- N'utilisez pas d'essence contenant un mélange de méthanol, comme M15, M85 ou M100. L'utilisation d'essence contenant du méthanol peut endommager le moteur ou provoquer une panne.
- Zone UE : le carburant bioéthanol vendu sous des noms tels que "E50" ou "E85" et les carburants contenant une proportion importante d'éthanol ne doivent pas être utilisés. L'utilisation de ces carburants pourrait endommager le système de carburant du véhicule. En cas de doute, adressez-vous à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié.
- Sauf zone UE : Le carburant bioéthanol vendu sous des noms tels que "E50" ou "E85" et les carburants contenant une proportion importante d'éthanol ne doivent pas être utilisés. Vous pouvez utiliser de l'essence mélangée avec au maximum 10 % d'éthanol dans votre véhicule. L'utilisation d'un carburant contenant plus de 10 % d'éthanol (E10) pourrait endommager le système de carburant du véhicule. Veillez à effectuer le plein de carburant dans un lieu où les caractéristiques et la qualité du carburant peuvent être garanties. En cas de doute, adressez-vous à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié.

8.2 Personnalisation

8.2.1 Fonctions personnalisables

Votre véhicule comprend un ensemble de fonctions électroniques que vous pouvez personnaliser en fonction de vos préférences. Les réglages de ces fonctions peuvent être modifiés à l'aide de l'écran multifonction, du système multimédia/de navigation, ou par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Personnalisation des fonctions du véhicule

Modification en utilisant l'écran multimédia

1. Sélectionnez sur le menu principal.
2. Sélectionnez "Vehicle customize" dans le menu secondaire.
3. Sélectionnez l'élément pour lequel modifier les réglages dans la liste.

   Il est possible de modifier divers réglages. Reportez-vous à la liste des réglages pouvant être modifiés pour plus de détails.

   Pour les fonctions qui peuvent être activées/désactivées, sélectionnez (Activé)/ (Désactivé).

   Les réglages, tels que le volume et la sensibilité du capteur, peuvent être modifiés en faisant glisser l'icône ronde sur l'affichage.

Modification en utilisant l'écran multifonction (avec écran 7 pouces)

1. Appuyez sur la touche ou des contacteurs de commande du compteur et sélectionnez .
2. Appuyez sur la touche ou des contacteurs de commande du compteur et sélectionnez l'élément.
3. Pour activer et désactiver la fonction, appuyez sur pour passer au réglage souhaité.
4. Pour procéder au réglage détaillé des fonctions qui prennent en charge les réglages détaillés, appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée, puis affichez l'écran de réglage.

   La méthode pour effectuer le réglage détaillé diffère pour chaque écran. Veuillez-vous reporter à la phrase de conseil qui s'affiche sur l'écran.

   Pour revenir à l'écran précédent ou quitter le mode de personnalisation, appuyez sur .

Modification en utilisant l'écran multifonction (avec écran 12.3 pouces)

1. Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pour afficher le curseur sur la zone d'affichage de contenu (centrale) de l'écran multifonction.
2. Appuyez sur ou des contacteurs de compteur pour sélectionner et appuyez sur .
3. Appuyez sur la touche ou des contacteurs de commande du compteur et sélectionnez l'élément.
4. Pour activer et désactiver la fonction, appuyez sur pour passer au réglage souhaité.
5. Pour procéder au réglage détaillé des fonctions qui prennent en charge les réglages détaillés, appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée, puis affichez l'écran de réglage.

   La méthode pour effectuer le réglage détaillé diffère pour chaque écran. Veuillez-vous reporter à la phrase de conseil qui s'affiche sur l'écran.

   Pour revenir à l'écran précédent ou quitter le mode de personnalisation, appuyez sur .

Lors de la personnalisation à l'aide du système de navigation/multimédia ou de l'écran multifonction

Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr, engagez le frein de stationnement et mettez le levier de changement de vitesse en position P. Par ailleurs, pour éviter que la batterie 12 volts ne se décharge, laissez le système hybride en fonctionnement pendant la personnalisation des fonctions.

⚠MISE EN GARDE !

Pendant la personnalisation

Etant donné que le système hybride doit fonctionner pendant la personnalisation, veillez à ce que le véhicule soit garé dans un endroit suffisamment aéré.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

Dans un espace fermé comme un garage, les gaz d'échappement comprenant du monoxyde de carbone (CO) nocif peuvent s'accumuler et entrer dans le véhicule. Ceci peut entraîner la mort ou de graves risques pour la santé.

⚠AVERTISSEMENT

Pendant la personnalisation

Pour éviter que la batterie 12 volts ne se décharge, veillez à ce que le système hybride soit en fonctionnement pendant la personnalisation des fonctions.

Fonctions personnalisables

Certains réglages de fonctions changent simultanément lors de la personnalisation d'autres fonctions. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié pour plus d'informations.

A Véhicules avec système de navigation ou système multimédia : Réglages pouvant être modifiés à l'aide du système de navigation ou multimédia

B Réglages pouvant être modifiés à l'aide de l'écran multifonction

C Réglages pouvant être modifiés par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié

Définition des symboles : O = Disponible, – =Non disponible

Conduite efficace prédictive* ***(→P. 68)***

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Conduite efficace prédictive	Activé	Désactivé	O	–	–

*Si le véhicule en est équipé

Alarme* ***(→P. 75)***

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Définition des symboles : O = Disponible, – =Non disponible*	Standard	Faible	–	–	O

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Désactive l'alarme lorsque les portes sont déverrouillées à l'aide de la clé mécanique	Désactivé	Activé	–	–	O

*Si le véhicule en est équipé

Jauges, compteurs et écran multifonction (avec écran 7 pouces) (→P. 89, P. 100)

Fonction*1	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Montre de bord (réglage de l'heure)	—	—	O	O*2	–
Montre (type d'affichage)*3	Affichage 12 heures	Affichage 24 heures	O	O*2	–
Langue*3	"English" (Anglais)	Autre que anglais*4	–	O	–
Unités*3	km (L/100 km)	km (km/L)	–	O	–
		miles (MPG)*5			
Affichage du compteur de vitesse	Analogique	Numérique	–	O	–
Témoin EV	Activé	Désactivé	–	O	–
"Guidage Eco" (guidage d'accélérateur ECO)	Activé	Désactivé	–	O	–
"Fuel Economy"	"Moyenne totale"	"Moyenne du compteur partiel"	–	O	–
		"Tank Average"			
Affichage associé au système audio.*5	Activé	Désactivé	–	O	–
Ecran du contrôleur d'énergie	Activé	Désactivé	–	O	–
Affichage du système AWD*6	Activé	Désactivé	–	O	–
Type d'informations relatives à la conduite	Compteur partiel	Total	–	O	–
Eléments d'informations relatives à la conduite (premier élément)	Distance	Vitesse moyenne	–	O	–
		Durée totale			
Eléments d'informations relatives à la conduite (deuxième élément)	Durée totale	Vitesse moyenne	–	O	–
		Distance			
"Trip Summary"	"ECO Guidance"	"Drive Info"	–	O	–
Affichage contextuel	Activé	Désactivé	–	O	–
Ecran multifonction désactivé	Désactivé	Activé	–	O	–

Fonction*1	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Services de commodité (Fonction de suggestion)	Activé	Activé (lorsque le véhicule est à l'arrêt)	O	–	O
		Désactivé			

*1Pour plus de détails concernant chaque fonction : →P. 106

*2Véhicules sans système de navigation ou système multimédia uniquement

*3Le réglage par défaut varie en fonction du pays.

*4Les langues disponibles peuvent varier en fonction des zones de vente.

*5Si le véhicule en est équipé

*6Modèles AWD uniquement

Jauges, compteurs et écran multifonction (avec écran 12,3 pouces) (→P. 95, P. 110)

Fonction*1	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Langue*2	"English" (Anglais)	Autre que anglais*3	–	O	–
Unités*2	L/100 km	km/L	–	O	–
Type de compteur		 *4	–	O	–
		 *4	–	O	–
Style de compteur	élégant	décontracté	–	O	–
		Extrême	–	O	–
		sportif	–	O	–
Affichage du compte-tours*5	Indicateur de système hybride	Compteur de vitesse	–	O	–
Témoin EV	Activé	Désactivé	–	O	–
Economie de carburant	Consommation moyenne de carburant depuis la réinitialisation de la fonction	Consommation moyenne de carburant après le démarrage	–	O	–
Guidage Eco (guidage d'accélérateur ECO)	Activé	Désactivé	–	O	–
Eléments d'informations relatives à la conduite (ligne supérieure)*6	Distance	Vitesse moyenne	–	O	–
		Durée totale	–	O	–

Fonction*1	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Eléments d'informations relatives à la conduite (ligne inférieure)*6	Durée totale	Vitesse moyenne	–	O	–
		Distance	–	O	–
Eléments du COMPTEUR A (ligne supérieure)*6	Distance	Vitesse moyenne	–	O	–
		Durée totale			
Eléments du COMPTEUR A (ligne inférieure)*6	Vitesse moyenne	Durée totale	–	O	–
		Distance			
Eléments du COMPTEUR B (ligne supérieure)*6	Distance	Vitesse moyenne	–	O	–
		Durée totale			
Eléments du COMPTEUR B (ligne inférieure)*6	Vitesse moyenne	Durée totale	–	O	–
		Distance			
Affichage contextuel	Activé	Désactivé	–	O	–
Réglage de la luminosité du compteur	Standard	Réglage de l'utilisateur	–	O	–
Services de commodité (Fonction de suggestion)	Activé	Activé (lorsque le véhicule est à l'arrêt)	–	O	–
		Désactivé	O	–	O

*1Pour plus de détails concernant chaque fonction : →P. 116

*2Le réglage par défaut varie en fonction du pays.

*3Les langues disponibles peuvent varier en fonction des zones de vente.

*4L'opération d'activation/de désactivation du widget peut être modifiée.

*5Le réglage risque de ne pas pouvoir être modifié en fonction du type de compteur actuellement sélectionné.

*6Le même élément ne peut pas être affiché sur la ligne supérieure et la ligne inférieure.

Verrouillage de la porte (→P. 127, P. 459)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Déverrouillage à l'aide d'une clé mécanique	Déverrouillage de toutes les portes à la première étape	Déverrouillage de la porte du conducteur à la première étape, déverrouillage de toutes les portes à la deuxième étape	–	–	O
Fonction de verrouillage des portes associée à la vitesse du véhicule	Activé	Désactivé	O	–	O
Fonction de verrouillage des portes associée au rapport engagé	Désactivé	Activé	O	–	O

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Fonction de déverrouillage des portes associée au rapport engagé	Désactivé	Activé	O	–	O
Fonction de déverrouillage des portes associée à la porte du conducteur	Activé	Désactivé	O	–	O

Rappel de siège arrière (→P. 130)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Fonction de rappel de siège arrière	Activé	Désactivé	–	O	–

Système d'ouverture et de démarrage intelligent* et commande à distance (→P. 126, P. 147)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Signal de fonctionnement (feux de détresse)	Activé	Désactivé	O	–	O
Délai écoulé avant l'activation de la fonction de verrouillage automatique des portes si une porte n'est pas ouverte après avoir été déverrouillée	30 secondes	60 secondes	O	–	O
		120 secondes			
Signal sonore de rappel de porte ouverte (lors du verrouillage du véhicule)	Activé	Désactivé	–	–	O

*Si le véhicule en est équipé

Système d'ouverture et de démarrage intelligent*1 (→P. 147)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Système d'ouverture et de démarrage intelligent	Activé	Désactivé	O	–	O
Déverrouillage intelligent de la porte	Toutes les portes	Porte du conducteur	O	–	O
Nombre d'opérations consécutives de verrouillage des portes	2 fois*2	Autant que souhaité*2	–	–	O
	Autant que souhaité*3	2 fois*3			

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Temps écoulé avant le déverrouillage de toutes les portes lorsque vous agrippez et tenez la poignée de porte du conducteur*4	Désactivé	1,5 seconde	–	–	O
		2 secondes			
		2,5 secondes			
Eclairage du contacteur d'alimentation	Activé	Désactivé	–	–	O

*1Si le véhicule en est équipé

*2Pour véhicules sans système de double verrouillage

*3Pour véhicules avec système de double verrouillage

*4Ce réglage peut être modifié lorsque le réglage de déverrouillage de portes intelligent est défini sur la porte du conducteur.

Commande à distance (→P. 126)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Commande à distance	Activé	Désactivé	–	–	O
Opération de déverrouillage	Déverrouillage de toutes les portes à la première étape	Déverrouillage de la porte du conducteur à la première étape, déverrouillage de toutes les portes à la deuxième étape	O	–	O
Fonction qui active le contacteur de la commande à distance lors du verrouillage des portes (→P. 136)*	Désactivé	Activé (Déverrouillage de toutes les portes)	–	–	O
		Activé (Déverrouillage de la porte de coffre uniquement)			

*Si le véhicule en est équipé

Porte de coffre électrique*1 (→P. 132)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Fonctionnements de la porte de coffre électrique	Activé	Désactivé	–	O	–
Utilisation du contacteur de porte de coffre électrique sur le panneau d'instruments	Appuyez et maintenez enfoncé	Une brève pression	–	–	O

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
fonctionnement du contacteur de la commande à distance	Appuyez et maintenez enfoncé	Une brève pression	–	–	O
		Appuyez deux fois			
		Désactivé			
Volume du signal sonore de fonctionnement	3	1	–	O	–
		2			
Signal sonore lorsque la porte de coffre est actionnée[*2]	Désactivé	Activé	–	–	O
Angle d'ouverture	5	1 à 4	–	O	–
		Réglage de l'utilisateur[*3]			
Ouverture de la porte de coffre électrique lorsque le contacteur d'ouverture de la porte de coffre est enfoncé	Activé	Désactivé	–	–	O
Aide à la fermeture de la porte de coffre	Activé	Désactivé	–	–	O
Porte de coffre électrique sans contact[*1, 4]	Activé	Désactivé	–	O	–
Signal sonore de l'actionnement avec le pied[*1, 4]	Activé	Désactivé	–	–	O

[*1]Si le véhicule en est équipé

[*2]Le signal sonore de fonctionnement qui retentit lorsque la porte de coffre commence à fonctionner ne peut pas être désactivé. (→P. 136)

[*3]La position d'ouverture est réglée par le contacteur de porte de coffre électrique. (→P. 146)

[*4]Lorsque le crochet de remorquage est installé, la porte de coffre électrique sans contact ne fonctionne pas.

Mémorisation de la position de conduite[*] (→P. 155)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Fonction permettant d'éviter tout contact entre l'appuie-tête et le plafond (lors du déplacement vers l'emplacement mémorisé)	Activé	Désactivé	–	–	O

[*]Si le véhicule en est équipé

Rétroviseurs extérieurs (→P. 169)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Rabattement et déploiement automatiques*	Associé au verrouillage/déverrouillage des portes	Désactivé	–	–	O
		Associé au fonctionnement du contacteur d'alimentation			

*Si le véhicule en est équipé

Vitres électriques et toit ouvrant panoramique* (→P. 171, P. 174)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Fonctionnement associé à la clé (ouverture)	Désactivé	Activé	–	–	O
Fonctionnement associé à la clé (fermeture)	Désactivé	Activé	–	–	O
Fonctionnement associé à la commande à distance (ouverture)	Désactivé	Activé	–	–	O
Fonctionnement associé à la commande à distance (fermeture)	Désactivé	Activé	–	–	O
Signal de fonctionnement associé à la commande à distance (signal sonore)	Activé	Désactivé	–	–	O
Fonction d'avertissement de vitre latérale ouverte	Activé	Désactivé	–	–	O
Fonction d'avertissement de toit ouvrant ouvert	Activé	Désactivé	–	–	O

*Si le véhicule en est équipé

Eclairages (→P. 215)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Signal sonore de rappel des feux	Activé	Désactivé	–	–	O

Système de commande d'éclairage automatique (→P. 215)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Sensibilité du capteur d'éclairage	Standard	Plus clair	O	–	O
		Clair			
		Sombre			
		Plus sombre			

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Délai écoulé avant l'extinction des phares (Extinction différée des phares)	30 secondes	60 secondes 90 secondes 120 secondes	–	–	O

Essuie-glace arrière (→P. 225)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Fonction d'arrêt de l'essuie-glace arrière liée à l'ouverture de la porte de coffre	Désactivé	Activé	–	–	O
Fonctionnement de l'essuie-glace arrière associé au lave-glace	Activé	Désactivé	–	–	O
Fonctionnement de l'essuie-glace arrière associé au rapport engagé (→P. 226)	Une fois uniquement	Désactivé Continu	–	–	O

PCS (système de sécurité préventive)*[*1] *(→P. 233)

Fonction	Réglage personnalisé	A	B	C
PCS (système de sécurité préventive)[*2]	Activé, désactivé	–	O	–
Réglage du délai de l'alerte	Tôt, intermédiaire, tard	–	O	–

[*1]Si le véhicule en est équipé

[*2]Le système est automatiquement activé chaque fois que le contacteur d'alimentation est mis en position ON.

LTA (aide au traçage de la bande de circulation)*[*] *(→P. 245)

Fonction	Réglage personnalisé	A	B	C
Fonction de centrage dans la file	Activé, désactivé	–	O	–
Sensibilité de l'alerte	Elevée, standard	–	O	–
Fonction d'avertissement de roulis du véhicule	Activé, désactivé	–	O	–

[*]Si le véhicule en est équipé

***RSA (aide à la signalisation routière)*[*1] (→P. 256)**

Fonction	Réglage personnalisé	A	B	C
RSA (aide à la signalisation routière)[*2]	Activé, désactivé	–	O	–
Méthode de notification de vitesse excessive[*3]	Pas de notification, Affichage uniquement, Affichage et signal sonore	–	O	–
Niveau de notification de vitesse excessive[*4]	2 km/h (1 mph), 5 km/h (3 mph), 10 km/h (5 mph)	–	O	–
Méthode de notification d'interdiction de dépassement	Pas de notification, Affichage uniquement, Affichage et signal sonore	–	O	–
Méthode pour les autres notifications (notification de sens interdit)[*5]	Pas de notification, Affichage uniquement, Affichage et signal sonore	–	O	–
Alerte de changement de limite de vitesse[*4]	Activé, désactivé	–	O	–

[*1]Si le véhicule en est équipé

[*2]Le système est automatiquement activé chaque fois que le contacteur d'alimentation est mis en position ON.

[*3]En cas de dépassement d'une limitation de vitesse avec repère supplémentaire, le signal sonore d'avertissement ne fonctionne pas.

[*4]Le réglage personnalisé varie en fonction du pays.

[*5]Véhicules avec système de navigation

***Régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale*[*] (→P. 261)**

Fonction	Réglage personnalisé	A	B	C
Régulateur de vitesse dynamique à radar avec aide à la signalisation routière[*]	Activé, désactivé	–	O	–

[*]Si le véhicule en est équipé

***BSM (moniteur d'angle mort)*[*] (→P. 278)**

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
BSM (moniteur d'angle mort)	Activé	Désactivé	–	O	–
Luminosité de témoin de rétroviseur extérieur	Intense	Atténuée	–	O	–

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Délai d'alerte de présence d'un véhicule qui s'approche (sensibilité)	Intermédiaire	Tôt Tard Uniquement lorsque le véhicule est détecté dans un angle mort	–	O	–

*Si le véhicule en est équipé

Fonction RCTA (alerte de croisement de trafic arrière)*1 (→P. 293)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Fonction RCTA (alerte de croisement de trafic arrière)	Activé	Désactivé	–	O	–
Volume du signal sonore*2	Niveau 2	Niveau 1 Niveau 3	–	O	–

*1Si le véhicule en est équipé

*2Ce réglage est associé au volume du signal sonore du capteur d'aide au stationnement Toyota.

Capteur d'aide au stationnement Toyota*1 (→P. 283)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Capteur d'aide au stationnement Toyota	Activé	Désactivé	–	O	O
Volume du signal sonore*2	2	1 3	–	O	O

*1Si le véhicule en est équipé

*2Ce réglage est associé au volume du signal sonore de la fonction RCTA (alerte de croisement de trafic arrière).

PKSB (freinage d'aide au stationnement)* (→P. 299)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Fonction PKSB (freinage d'aide au stationnement)	Activé	Désactivé	–	O	–

*Si le véhicule en est équipé

Système de climatisation automatique (→P. 328)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Commutation entre le mode d'air extérieur et le mode d'air recyclé associée au fonctionnement du contacteur "AUTO"	Activé	Désactivé	O	–	O
Fonctionnement du contacteur A/C auto	Activé	Désactivé	O	–	O
Passage au mode d'air extérieur lorsque le véhicule est stationné	Activé	Désactivé	–	–	O

Eclairage (→P. 336)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Délai écoulé avant l'extinction des éclairages intérieurs	15 secondes	Désactivé 7,5 secondes 30 secondes	O	–	O
Fonctionnement après avoir désactivé le contacteur d'alimentation	Activé	Désactivé	–	–	O
Fonctionnement lorsque toutes les portes sont déverrouillées	Activé	Désactivé	–	–	O
Fonctionnement lorsque vous vous approchez du véhicule en portant sur vous la clé électronique*1	Activé	Désactivé	–	–	O
Eclairage de plancher*2	Activé	Désactivé	–	–	O

*1Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent uniquement

*2Si le véhicule en est équipé

Personnalisation du véhicule

- Lorsque la fonction de verrouillage des portes associée à la vitesse du véhicule et la fonction de verrouillage des portes associée au rapport engagé sont toutes deux activées, le verrouillage des portes fonctionne comme suit.
  - Si vous faites démarrer le véhicule avec toutes les portes verrouillées, la fonction de verrouillage des portes associée à la vitesse du véhicule sera inactive.
  - Si vous faites démarrer le véhicule avec au moins une porte déverrouillée, la fonction de verrouillage des portes associée à la vitesse du véhicule sera active.
  - Lorsque le levier de changement de vitesse est mis sur une position autre que P, toutes les portes se verrouillent.
- Lorsque le système d'ouverture et de démarrage intelligent est désactivé, la fonction de sélection des portes à déverrouiller ne peut pas être personnalisée.
- Si les portes restent fermées après une opération de déverrouillage des portes et que la fonction de verrouillage automatique des portes est activée, les signaux seront générés conformément aux réglages du signal de fonctionnement (feux de détresse).

8.3 Initialisation

8.3.1 Eléments à initialiser

Les éléments suivants doivent être initialisés pour l'utilisation normale du système, si la batterie 12 volts a été rebranchée ou si un entretien est réalisé sur le véhicule :

Liste des éléments à initialiser

Elément	Quand procéder à l'initialisation	Référence
Porte de coffre électrique*	■ Après le rebranchement ou le remplacement de la batterie 12 volts ■ Après le remplacement d'un fusible	P. 142
Assistance au freinage pendant le stationnement*		P. 303
Vitres électriques	■ Lorsque le fonctionnement est anormal	P. 171
Toit ouvrant panoramique*		P. 176
Système de détection de pression des pneus*	■ Lors de la permutation des pneus ■ En cas de changement du pneu ■ Après avoir enregistré les codes d'identification	P. 385
Moniteur d'aide au stationnement Toyota*	■ Après le rebranchement ou le remplacement de la batterie 12 volts ■ Après le remplacement d'un fusible	Reportez-vous au "Manuel multimédia du propriétaire"
Moniteur de vue panoramique*		

*Si le véhicule en est équipé

Index

Que faire si... (Dépannage) 496

Que faire si... (Dépannage)

Que faire si... (Dépannage)

Si vous rencontrez un problème, vérifiez les points suivants avant de contacter un concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Les portes ne peuvent pas être verrouillées, déverrouillées, ouvertes ou fermées



Vous perdez vos clés

- Si vous perdez vos clés mécaniques, vous pouvez vous procurer des clés mécaniques d'origine chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre réparateur qualifié. (→P. 458)
- Si vous perdez vos clés électroniques, le risque que votre véhicule se fasse voler est considérablement accru. Contactez immédiatement un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié. (→P. 458)



Les portes ne peuvent être ni verrouillées ni déverrouillées

- La pile de la clé électronique est-elle faible ou à plat ? (→P. 403)
- Le contacteur d'alimentation est-il en position ON ? Lors du verrouillage des portes, mettez le contacteur d'alimentation en position OFF. (→P. 201)
- La clé électronique a-t-elle été laissée dans l'habitacle ? Lors du verrouillage des portes, assurez-vous de porter la clé électronique sur vous.
- Il se peut que la fonction ne s'exécute pas correctement en raison des conditions de transmission d'ondes radio. (→P. 149)



La porte arrière ne peut pas être ouverte

- Le verrouillage de sécurité enfants est-il enclenché ? La porte arrière ne peut pas être ouverte depuis l'intérieur du véhicule lorsque le verrouillage est enclenché. Ouvrez la porte arrière depuis l'extérieur, puis relâchez le verrouillage de sécurité enfants. P. 131

Si vous pensez qu'il y a un problème



Le système hybride ne démarre pas

- Avez-vous enfoncé le contacteur d'alimentation tout en appuyant fermement sur la pédale de frein ? (→P. 198)
- Le levier de changement de vitesse est-il en position P ? (→P. 198)
- La clé électronique est-elle détectable quelque part à l'intérieur du véhicule ? (→P. 147)
- Véhicules avec fonction de verrouillage de direction : Le véhicule est-il débloqué ? (→P. 199)
- La pile de la clé électronique est-elle faible ou déchargée ? Dans ce cas, le système hybride peut être activé temporairement. (→P. 460)
- La batterie 12 volts est-elle déchargée ? (→P. 461)



Le levier de changement de vitesse ne peut pas être déplacé de la position P même si la pédale de frein est enfoncée

- Le contacteur d'alimentation est-il en position ON ? Si vous ne pouvez pas relâcher le levier de changement de vitesse en enfonçant la pédale de frein avec le contacteur d'alimentation en position ON. (→P. 206)



Il est impossible de faire tourner le volant après avoir arrêté le système hybride (véhicules avec fonction de verrouillage de direction)

- Il est bloqué automatiquement afin d'éviter le vol du véhicule. (→P. 199)



Les vitres ne s'ouvrent et ne se ferment pas à l'aide des contacteurs de vitre électrique

- Le contacteur de verrouillage des vitres est-il enfoncé ? La vitre électrique, à l'exception de celle du conducteur, ne peut pas être actionnée si le contacteur de verrouillage de vitre est enfoncé. (→P. 173)



Le contacteur d'alimentation se désactive automatiquement

- La fonction de coupure automatique de l'alimentation électrique sera activée si le véhicule est laissé en position ACC ou ON (le système hybride ne fonctionnant pas) pendant un certain temps. (→P. 202)



Un signal sonore retentit pendant que vous conduisez

- Le témoin de rappel de ceinture de sécurité clignote

  Le conducteur et les passagers ont-ils bouclé leurs ceintures de sécurité ? (→P. 430, P. 430)

- Le témoin de frein de stationnement est allumé

  Le frein de stationnement est-il relâché ? (→P. 209)

Selon la situation, d'autres types de signal sonore peuvent également retentir. (→P. 425, P. 432)



Une alarme est activée et l'avertisseur sonore retentit (si le véhicule en est équipé)

- Quelqu'un se trouvant à l'intérieur du véhicule a-t-il ouvert une porte lors de l'activation de l'alarme ? Le capteur détecte cela et l'alarme retentit. (→P. 75)

  Pour arrêter l'alarme, mettez le contacteur d'alimentation sur ON ou faites démarrer le système hybride.



Un signal sonore retentit lorsque vous quittez le véhicule

- Un message s'affiche-t-il sur l'écran multifonction ? Vérifiez le message sur l'écran multifonction. (→P. 432)



Un témoin d'avertissement s'allume ou un message d'avertissement s'affiche

- Lorsqu'un témoin d'avertissement s'allume ou qu'un message d'avertissement s'affiche, reportez-vous à la P. 425 et à la P. 432

Lorsqu'un problème a eu lieu



En cas de pneu dégonflé

- Véhicules sans roue de secours : Arrêtez le véhicule dans un lieu sûr et réparez temporairement le pneu crevé avec le kit de réparation pour pneus crevés (→P. 436)
- Véhicules avec roue de secours : Arrêtez le véhicule dans un lieu sûr et remplacez le pneu crevé à l'aide de la roue de secours. (→P. 447)



Si le véhicule est bloqué

- Reportez-vous à la procédure à suivre lorsque le véhicules est coincé dans de la boue, de la saleté ou de la neige. (→P. 469)

Certifications

eCall

Manufacturer : Continental Automotive Singapore Pte Ltd
Address : 80 Boon Keng Road, Continental Building Singapore 339780
Model : MCEU NCBOX

Operation frequency (MHz) :
GSM 900 : Tx: 880 – 915 Rx: 925.0 – 960.0
GSM 1800 : Tx: 1710.2 – 1784.8 Rx: 1805.2 – 1879.8
WCDMA Band 1 : Tx: 1920 – 1980 Rx: 2110 – 2170
WCDMA Band 8 : Tx: 880 – 915 Rx: 925 – 960
LTE 1: Tx: 1920 – 1980 Rx: 2110 – 2170
LTE 3: Tx: 1710 – 1785 Rx: 1805 – 1880
LTE 7: Tx: 2500 – 2570 Rx: 2620 – 2690
LTE 8: Tx: 880 – 915 Rx: 925 – 960
LTE 20 : Tx: 832 – 862 Rx: 791 – 821
LTE 26: Tx: 814 – 849 Rx: 859 – 894
GNSS Receiver Frequency: 1559 – 1610
Maximum output power :
GSM 900 2W
GSM 1800 1W
WCDMA Band 1 : 0.25W
WCDMA Band 8 : 0.25W
LTE Band 1, 3, 7, 8, 20, 26 : 0.2W

CE

The latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC) is available at the following address:
https://www.continental-homologation.com/

Hereby, Continental Automotive Singapore declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU.

Pour les véhicules commercialisés au Royaume-Uni

Hereby, Continental Automotive Singapore Pte Ltd declares that the radio equipment type [MCEU CBOX/MCEU NCBOX] is in compliance with <Directive 2014/53/EU / RER 2017 (SI 2017/1206)>.
The full text of the <EU/UK> declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.continental-homologation.com/

Pour les véhicules commercialisés en Israël

שם המוצר וייעודו המסחרי: יחידת תקשורת לרכב
שם היצרן וכתובתו: קונטיננטל אוטומוטיב רפובליקת צ'כיה
סימן מסחרי רשום: Continental
שם דגם: MCEU NCBOX
ארץ ייצור: צ'כיה
שנת ייצור: 2021

Système antidémarrage

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type RI-57BTY is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequency band: 119 - 135 kHz
Maximum radio-frequency power: 55dBμA/m@10m

TOKAI RIKA CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi RI-57BTY on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Radiotaajuus: 119 - 135 kHz
suurin mahdollinen lähetysteho: 55dBμA/m@10m

Hierbij verklaar ik, TOKAI RIKA CO., LTD., dat het type radioapparatuur RI-57BTY conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequentieband: 119 - 135 kHz
Maximaal radiofrequentievermogen: 55dBμA/m@10m

Le soussigné, TOKAI RIKA CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type RI-57BTY est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Bande de fréquences: 119 - 135 kHz
Puissance de radiofréquence maximale: 55dBμA/m@10m

Härmed försäkrar TOKAI RIKA CO., LTD. att denna typ av radioutrustning RI-57BTY överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensband: 119 - 135 kHz
Maximal radiofrekvenseffekt: 55dBμA/m@10m

Hermed erklærer TOKAI RIKA CO., LTD., at radioudstyrstypen RI-57BTY er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensbånd: 119 - 135 kHz
Maksimal radiofrekvenseffekt: 55dBμA/m@10m

Hiermit erklärt TOKAI RIKA CO., LTD., dass der Funkanlagentyp RI-57BTY der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequenzband: 119 - 135 kHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung: 55dBμA/m@10m

Με την παρούσα ο/η TOKAI RIKA CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός RI-57BTY πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Ζώνη συχνοτήτων: 119 - 135 kHz
Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας: 55dBμA/m@10m

Il fabbricante, TOKAI RIKA CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio RI-57BTY è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda di frequenza: 119 - 135 kHz
Potenza massima radiofrequenza: 55dBμA/m@10m

Por la presente, TOKAI RIKA CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico RI-57BTY es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frecuencia: 119 - 135 kHz
Potencia máxima de radiofrecuencia: 55dBμA/m@10m

O(a) abaixo assinado(a) TOKAI RIKA CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio RI-57BTY está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frequência: 119 - 135 kHz
Potência máxima de radiofrequências: 55dBμA/m@10m

B'dan, TOKAI RIKA CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju RI-57BTY huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Tíðnisvið: 119 - 135 kHz
Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 55dBμA/m@10m

Käesolevaga deklareerib TOKAI RIKA CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp RI-57BTY vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Sagedusriba: 119 - 135 kHz
Maksimaalne saatevõimsus: 55dBμA/m@10m

TOKAI RIKA CO., LTD. igazolja, hogy a RI-57BTY típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenciasáv: 119 - 135 kHz
Maximális jelerősség: 55dBμA/m@10m

TOKAI RIKA CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu RI-57BTY je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenčné pásmo: 119 - 135 kHz
Maximálny rádiofrekvenčný výkon: 55dBμA/m@10m

Tímto TOKAI RIKA CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení RI-57BTY je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Kmitočtové pásmo: 119 - 135 kHz
Maximální radiofrekvenční výkon: 55dBμA/m@10m

TOKAI RIKA CO., LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme RI-57BTY skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenčni pas: 119 - 135 kHz
Največja moč radijske frekvence: 55dBμA/m@10m

Aš, TOKAI RIKA CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas RI-57BTY atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Dažnių juosta: 119 - 135 kHz
Didžiausia radijo dažnių galia: 55dBμA/m@10m

Ar šo TOKAI RIKA CO., LTD. deklarē, ka radioiekārta RI-57BTY atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenču josla: 119 - 135 kHz
Maksimālā radiofrekvenču jauda: 55dBμA/m@10m

TOKAI RIKA CO., LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego RI-57BTY jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Zakres częstotliwości: 119 - 135 kHz
Maksymalna moc częstotliwości radiowej: 55dBμA/m@10m

TOKAI RIKA CO., LTD. lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð RI-57BTY er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.

Öll ESB-samræmisyfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Tíðnisvið: 119 - 135 kHz
Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 55dBμA/m@10m

TOKAI RIKA CO., LTD. erklærer herved at radioutstyrtypen RI-57BTY er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensbånd: 119 - 135 kHz
Maksimal radiofrekvenseffekt: 55dBμA/m@10m

С настоящото TOKAI RIKA CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение RI-57BTY е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Радиочестотна лента: 119 - 135 kHz
Максимална радиочестотна мощност: 55dBμA/m@10m

Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio RI-57BTY este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frecvență: 119 - 135 kHz
Puterea maximă de radiofrecvență: 55dBμA/m@10m

Ovime TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa RI-57BTY u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvencijski opseg: 119 - 135 kHz
Maksimalna radio-frekvencijska snaga: 55dBμA/m@10m

Me anë të këtij dokumenti, TOKAI RIKA CO., LTD. deklaron se tipi i radiopajisjes RI-57BTY është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Brezi i frekuencës: 119 - 135 kHz
Fuqia maksimale e radiofrekuencës: 55dBμA/m@10m

TOKAI RIKA CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa RI-57BTY u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvencijski pojas: 119 - 135 kHz
Maksimalna RF snaga: 55dBμA/m@10m

Certifications

Ovim TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa RI-57BTY u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekventni opseg: 119 - 135 kHz
Maksimalna radio-frekventna snaga: 55dBμA/m@10m

TOKAI RIKA CO., LTD., işbu belgeyle telsiz cihazı türünün RI-57BTY 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekans bandı: 119 - 135 kHz
Maksimum radyo frekans gücü: 55dBμA/m@10m

CE

Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Hereby, TOYOTA MOTOR CORPORATION declares that the radio equipment type TMIMB-3 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequency band: 119 - 135 kHz
Maximum radio-frequency power: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TMIMB-3 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Radiotaajuus: 119 - 135 kHz
suurin mahdollinen lähetysteho: 55dBμA/m @10m

Hierbij verklaar ik, TOYOTA MOTOR CORPORATION, dat het type radioapparatuur TMIMB-3 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequentieband: 119 - 135 kHz
Maximaal radiofrequentievermogen: 55dBμA/m @10m

Le soussigné, TOYOTA MOTOR CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type TMIMB-3 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Bande de fréquences: 119 - 135 kHz
Puissance de radiofréquence maximale: 55dBμA/m @10m

Härmed försäkrar TOYOTA MOTOR CORPORATION att denna typ av radioutrustning TMIMB-3 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensband: 119 - 135 kHz
Maximal radiofrekvenseffekt: 55dBμA/m @10m

Hermed erklærer TOYOTA MOTOR CORPORATION, at radioudstyrstypen TMIMB-3 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensbånd: 119 - 135 kHz
Maksimal radiofrekvenseffekt: 55dBμA/m @10m

Hiermit erklärt TOYOTA MOTOR CORPORATION, dass der Funkanlagentyp TMIMB-3 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequenzband: 119 - 135 kHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung: 55dBμA/m @10m

Με την παρούσα ο/η TOYOTA MOTOR CORPORATION, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TMIMB-3 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Ζώνη συχνοτήτων: 119 - 135 kHz
Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας: 55dBμA/m @10m

Il fabbricante, TOYOTA MOTOR CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TMIMB-3 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda di frequenza: 119 - 135 kHz
Potenza massima radiofrequenza: 55dBμA/m @10m

Por la presente, TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico TMIMB-3 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frecuencia: 119 - 135 kHz
Potencia máxima de radiofrecuencia: 55dBμA/m @10m

O(a) abaixo assinado(a) TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio TMIMB-3 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frequência: 119 - 135 kHz
Potência máxima de radiofrequências: 55dBμA/m @10m

B'dan, TOYOTA MOTOR CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TMIMB-3 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Tíðnisvið: 119 - 135 kHz
Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 55dBμA/m @10m

Käesolevaga deklareerib TOYOTA MOTOR CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp TMIMB-3 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Sagedusriba: 119 - 135 kHz
Maksimaalne saatevõimsus: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION igazolja, hogy a TMIMB-3 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenciasáv: 119 - 135 kHz
Maximális jelerősség: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TMIMB-3 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenčné pásmo: 119 - 135 kHz
Maximálny rádiofrekvenčný výkon: 55dBμA/m @10m

Tímto TOYOTA MOTOR CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zařízení TMIMB-3 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Kmitočtové pásmo: 119 - 135 kHz
Maximální radiofrekvenční výkon: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION potrjuje, da je tip radijske opreme TMIMB-3 skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenčni pas: 119 - 135 kHz
Največja moč radijske frekvence: 55dBμA/m @10m

Aš, TOYOTA MOTOR CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TMIMB-3 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Dažnių juosta: 119 - 135 kHz
Didžiausia radijo dažnių galia: 55dBμA/m @10m

Ar šo TOYOTA MOTOR CORPORATION deklarē, ka radioiekārta TMIMB-3 atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenču josla: 119 - 135 kHz
Maksimālā radiofrekvenču jauda: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego TMIMB-3 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Zakres częstotliwości: 119 - 135 kHz
Maksymalna moc częstotliwości radiowej: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð TMIMB-3 er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.

Öll ESB-samræmisyfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Tíðnisvið: 119 - 135 kHz
Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION erklærer herved at radioutstyrtypen TMIMB-3 er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensbånd: 119 - 135 kHz
Maksimal radiofrekvenseffekt: 55dBμA/m @10m

С настоящото TOYOTA MOTOR CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение TMIMB-3 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Радиочестотна лента: 119 - 135 kHz
Максимална радиочестотна мощност: 55dBμA/m @10m

Prin prezenta, TOYOTA MOTOR CORPORATION declară că tipul de echipamente radio TMIMB-3 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frecvență: 119 - 135 kHz
Puterea maximă de radiofrecvență: 55dBμA/m @10m

Ovime TOYOTA MOTOR CORPORATION potvrđuje da je radio-oprema tipa TMIMB-3 u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvencijski opseg: 119 - 135 kHz
Maksimalna radio-frekvencijska snaga: 55dBμA/m @10m

Me anë të këtij dokumenti, TOYOTA MOTOR CORPORATION deklaron se tipi i radiopajisjes TMIMB-3 është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Brezi i frekuencës: 119 - 135 kHz
Fuqia maksimale e radiofrekuencës: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TMIMB-3 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvencijski pojas: 119 - 135 kHz
Maksimalna RF snaga: 55dBμA/m @10m

Ovim TOYOTA MOTOR CORPORATION potvrđuje da je radio-oprema tipa TMIMB-3 u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekventni opseg: 119 - 135 kHz
Maksimalna radio-frekventna snaga: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION, işbu belgeyle telsiz cihazı türünün TMIMB-3 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekans bandı: 119 - 135 kHz
Maksimum radyo frekans gücü: 55dBμA/m @10m

CE

Address: 1, Toyota-cho,Toyota,Aichi,471-8572,Japan

Pour les véhicules commercialisés en Ukraine

Справжнім TOKAI RIKA CO., LTD. заявляє, що тип радіообладнання RI-57BTY відповідає Технічному регламенту радіообладнання;
КАБІНЕТ МІНІСТРІВ УКРАЇНИ ПОСТАНОВА №.355

Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Діапазон частот : 119 - 135 kHz
Максимальна потужність радіочастотного випромінювання : 55dBμA/m @10m



Адреса: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Справжнім TOYOTA MOTOR CORPORATION заявляє, що тип радіообладнання TMIMB-3 відповідає Технічному регламенту радіообладнання;
КАБІНЕТ МІНІСТРІВ УКРАЇНИ ПОСТАНОВА №.355

Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Діапазон частот : 119 - 135 kHz
Максимальна потужність радіочастотного випромінювання : 55dBμA/m @10m



Адреса: 1, Toyota-cho, Toyota, Aichi-ken, 471-8572,Japan

Pour les véhicules commercialisés en Serbie



Pour les véhicules commercialisés en Moldavie

Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio RI-57BTY este în conformitate cu Reglementarea tehnică "Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio".

Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frecvență: 119 – 135 kHz
Puterea maximă de radiofrecvență: 55dBμA/m@10m

CE

Abordare: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Prin prezenta, TOYOTA MOTOR CORPORATION declară că tipul de echipamente radio TMIMB-3 este în conformitate cu Reglementarea tehnică "Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio".

Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frecvență: 119 - 135 kHz
Puterea maximă de radiofrecvență: 55dBμA/m @10m

CE

Abordare: 1, Toyota-cho,Toyota,Aichi,471-8572,Japan

Pour les véhicules commercialisés au Royaume-Uni

Hereby, TOYOTA MOTOR CORPORATION declares that the radio equipment type TMIMB-3 is in compliance with Radio Equipment Regulations 2017.

The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequency band: 119 - 135 kHz
Maximum radio-frequency power: 55dBμA/m @10m

UK CA

Address: 1, Toyota-cho,Toyota,Aichi,471-8572,Japan

Système d'ouverture et de démarrage intelligent et antidémarrage

Transmitter: Model: TMLF19D-3 Operation frequency: 134.2kHz Maximum output power (ERP): 0.41mW Manufacturer: TOYOTA MOTOR CORPORATION Address:1, Toyota-Cho, Toyota, Aichi, 471-8572, Japan	00 93

Hereby, TOYOTA MOTOR CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	01 81
TOYOTA MOTOR CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	02 81
Hierbij verklaar ik, TOYOTA MOTOR CORPORATION, dat het type radioapparatuur conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	03 81
Le soussigné, TOYOTA MOTOR CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	04 81
Härmed försäkrar TOYOTA MOTOR CORPORATION att denna typ av radioutrustning överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	05 81

Hermed erklærer TOYOTA MOTOR CORPORATION, at radioudstyrstypen er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	06 81
Hiermit erklärt TOYOTA MOTOR CORPORATION, dass der Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	07 81
Με την παρούσα ο/η TOYOTA MOTOR CORPORATION, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	08 81
Il fabbricante, TOYOTA MOTOR CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	09 81
Por la presente, TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	10 81

O(a) abaixo assinado(a) TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	11 81
B'dan, TOYOTA MOTOR CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	12 81
Käesolevaga deklareerib TOYOTA MOTOR CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	13 81
TOYOTA MOTOR CORPORATION igazolja, hogy a típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	14 81
TOYOTA MOTOR CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	15 81

Tímto TOYOTA MOTOR CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	16 81
TOYOTA MOTOR CORPORATION potrjuje, da je tip radijske opreme skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	17 81
Aš, TOYOTA MOTOR CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	18 81
Ar šo TOYOTA MOTOR CORPORATION deklarē, ka radioiekārta atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	19 81
TOYOTA MOTOR CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	20 81

Hér með lýsir TOYOTA MOTOR CORPORATION yfir því að er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU. Samræmisyfirlýsing er einnig aðgengileg á eftirfarandi vefslóð: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	21 81
TOYOTA MOTOR CORPORATION erklærer at er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Samsvarserklæringen i fulltekst er tilgjengelig på følgende internettadresse: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	22 81
С настоящото TOYOTA MOTOR CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	23 81
Prin prezenta, TOYOTA MOTOR CORPORATION declară că tipul de echipamente radio este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	24 81
TOYOTA MOTOR CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	25 81

Овиме, TOYOTA MOTOR CORPORATION изјављује да је радио опрема тип усаглашена са Директивом 2014/53/EU. Цео текст ЕУ декларације о усаглашености доступам је на следећој интернет адреси: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	26 81
Amb aquest document, TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que el tipus d'equipament radioelèctric es conforme a la Directiva 2014/53/UE. El text complet de la declaració UE de conformitat està disponible en la següent adreça d'Internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	27 81
İşbu belge; TOYOTA MOTOR CORPORATION telsiz ekipmanı tipinin 2014/53/AB sayılı Direktif'e uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	28 81
Me anë të kësaj deklaratë, subjekti TOYOTA MOTOR CORPORATION deklaron se pajisjet radio është në përputhje me këtë rregull teknik për pajisjet radio dhe fundore të komunikimeve elektronike. Teksti i plotë i Deklaratës së Konformitetit është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	29 811
Prin prezenta, TOYOTA MOTOR CORPORATION declară că tipul de echipamente radio este în conformitate cu Reglementarea tehnică „Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio". Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	31 81

Pour les véhicules commercialisés au Royaume-Uni

UK

Transmitter: Model: TMLF19D-3
Operation frequency: 134.2kHz
Maximum output power (ERP): 0.41mW
Manufacturer: TOYOTA MOTOR CORPORATION
Address:1, Toyota-Cho, Toyota, Aichi, 471-8572, Japan

Hereby, TOYOTA MOTOR CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

Hereby, TOYOTA MOTOR CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with the relevant statutory requirements.
The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

UK
CA

93

Pour les véhicules commercialisés en Ukraine

передавач: модель: TMLF19D-3 UA
смугу радіочастот: 134.2 кГц
максимальну потужність
випромінювання (ERP): 0.41мВт
виробник: TOYOTA MOTOR CORPORATION
адреса: 1, Toyota-Cho, Toyota, Aichi, 471-8572, Japan
93
справжнім TOYOTA MOTOR CORPORATION заявляє, що тип UA
радіообладнання відповідає Технічному регламенту
радіообладнання;
повний текст декларації про відповідність доступний на
веб-сайті за такою адресою:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

93

Pour les véhicules commercialisés en Israël

IL
טויוטה מוטור אירופה נו\סא, שדרות דו בורגט 60-1140 בריסל,
בלגיה www.toyota-europe.com

מוצר	:	מתנד חכם LF
סימן רשום	:	TOYOTA
ארץ ייצור	:	ראה מוצר
דגם	:	TMLF19D-3
שנת ייצור	:	ראה מוצר

חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות
של המכשיר, ובכלל זה שינויי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות
לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש
להפרעות אלחוטיות.

931

Système d'ouverture et de démarrage intelligent

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type BH2KV is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi BH2KV on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Hierbij verklaar ik, TOKAI RIKA CO., LTD., dat het type radioapparatuur BH2KV conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Le soussigné, TOKAI RIKA CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type BH2KV est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Härmed försäkrar TOKAI RIKA CO., LTD. att denna typ av radioutrustning BH2KV överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Hermed erklærer TOKAI RIKA CO., LTD., at radioudstyrstypen BH2KV er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Hiermit erklärt TOKAI RIKA CO., LTD., dass der Funkanlagentyp BH2KV der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Με την παρούσα ο/η TOKAI RIKA CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός BH2KV πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Il fabbricante, TOKAI RIKA CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio BH2KV è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Por la presente, TOKAI RIKA CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico BH2KV es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

O(a) abaixo assinado(a) TOKAI RIKA CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio BH2KV está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

B'dan, TOKAI RIKA CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju BH2KV huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Käesolevaga deklareerib TOKAI RIKA CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp BH2KV vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. igazolja, hogy a BH2KV típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu BH2KV je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Tímto TOKAI RIKA CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení BH2KV je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme BH2KV skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Aš, TOKAI RIKA CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas BH2KV atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Ar šo TOKAI RIKA CO., LTD. deklarē, ka radioiekārta BH2KV atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego BH2KV jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð BH2KV er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.

Öll ESB-samræmisyfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. erklærer herved at radioutstyrtypen BH2KV er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

С настоящото TOKAI RIKA CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение BH2KV е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio BH2KV este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Ovime TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa BH2KV u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Me anë të këtij dokumenti, TOKAI RIKA CO., LTD. deklaron se tipi i radiopajisjes BH2KV është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa BH2KV u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Ovim TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa BH2KV u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD., işbu belgeyle telsiz cihazı türünün BH2KV 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

CE

Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Receiver Category (EN300 220): 2

Pour les véhicules commercialisés au Royaume-Uni

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type BH2KV is in compliance with Radio Equipment Regulations 2017.

The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Receiver Category (EN300 220): 2

UKCA

Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Pour les véhicules commercialisés en Ukraine

Справжнім TOKAI RIKA CO., LTD. заявляє, що тип радіообладнання BH2KV відповідає Технічному регламенту радіообладнання;
КАБІНЕТ МІНІСТРІВ УКРАЇНИ ПОСТАНОВА №.355

Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Категорія приймача: 2



Адреса: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Pour les véhicules commercialisés en Moldavie

Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio BH2KV este în conformitate cu Reglementarea tehnică "Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio".

Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Categoria receptorului (SM EN 300 220): 2



Abordare: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type B3N2K2R is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequency band: 433.050 - 434.790 MHz
Maximum radio-frequency power: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi B3N2K2R on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Radiotaajuus: 433.050 - 434.790 MHz
suurin mahdollinen lähetysteho: 10mW(ERP)

Hierbij verklaar ik, TOKAI RIKA CO., LTD., dat het type radioapparatuur B3N2K2R conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequentieband: 433.050 - 434.790 MHz
Maximaal radiofrequentievermogen: 10mW(ERP)

Le soussigné, TOKAI RIKA CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type B3N2K2R est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Bande de fréquences: 433.050 - 434.790 MHz
Puissance de radiofréquence maximale: 10mW(ERP)

Härmed försäkrar TOKAI RIKA CO., LTD. att denna typ av radioutrustning B3N2K2R överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensband: 433.050 - 434.790 MHz
Maximal radiofrekvenseffekt: 10mW(ERP)

Hermed erklærer TOKAI RIKA CO., LTD., at radioudstyrstypen B3N2K2R er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensbånd: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimal radiofrekvenseffekt: 10mW(ERP)

Hiermit erklärt TOKAI RIKA CO., LTD., dass der Funkanlagentyp B3N2K2R der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequenzband: 433.050 - 434.790 MHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung: 10mW(ERP)

Με την παρούσα ο/η TOKAI RIKA CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός B3N2K2R πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Ζώνη συχνοτήτων: 433.050 - 434.790 MHz
Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας: 10mW(ERP)

Il fabbricante, TOKAI RIKA CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio B3N2K2R è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda di frequenza: 433.050 - 434.790 MHz
Potenza massima radiofrequenza: 10mW(ERP)

Por la presente, TOKAI RIKA CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico B3N2K2R es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frecuencia: 433.050 - 434.790 MHz
Potencia máxima de radiofrecuencia: 10mW(ERP)

O(a) abaixo assinado(a) TOKAI RIKA CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio B3N2K2R está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frequência: 433.050 - 434.790 MHz
Potência máxima de radiofrequências: 10mW(ERP)

B'dan, TOKAI RIKA CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju B3N2K2R huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Tíðnisvið: 433.050 - 434.790 MHz
Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 10mW(ERP)

Käesolevaga deklareerib TOKAI RIKA CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp B3N2K2R vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Sagedusriba: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimaalne saatevõimsus: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. igazolja, hogy a B3N2K2R típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenciasáv: 433.050 - 434.790 MHz
Maximális jelerősség: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu B3N2K2R je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenčné pásmo: 433.050 - 434.790 MHz
Maximálny rádiofrekvenčný výkon: 10mW(ERP)

Tímto TOKAI RIKA CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení B3N2K2R je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Kmitočtové pásmo: 433.050 - 434.790 MHz
Maximální radiofrekvenční výkon: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme B3N2K2R skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenčni pas: 433.050 - 434.790 MHz
Največja moč radijske frekvence: 10mW(ERP)

Aš, TOKAI RIKA CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas B3N2K2R atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Dažnių juosta: 433.050 - 434.790 MHz
Didžiausia radijo dažnių galia: 10mW(ERP)

Ar šo TOKAI RIKA CO., LTD. deklarē, ka radioiekārta B3N2K2R atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenču josla: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimālā radiofrekvenču jauda: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego B3N2K2R jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Zakres częstotliwości: 433.050 - 434.790 MHz
Maksymalna moc częstotliwości radiowej: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð B3N2K2R er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.

Öll ESB-samræmisyfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Tíðnisvið: 433.050 - 434.790 MHz
Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. erklærer herved at radioutstyrtypen B3N2K2R er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensbånd: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimal radiofrekvenseffekt: 10mW(ERP)

С настоящото TOKAI RIKA CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение B3N2K2R е в съответствие с Директива 2014/53/EC.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Радиочестотна лента: 433.050 - 434.790 MHz
Максимална радиочестотна мощност: 10mW(ERP)

Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio B3N2K2R este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frecvență: 433.050 - 434.790 MHz
Puterea maximă de radiofrecvență: 10mW(ERP)

Ovime TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa B3N2K2R u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvencijski opseg: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimalna radio-frekvencijska snaga: 10mW(ERP)

Me anë të këtij dokumenti, TOKAI RIKA CO., LTD. deklaron se tipi i radiopajisjes B3N2K2R është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Brezi i frekuencës: 433.050 - 434.790 MHz
Fuqia maksimale e radiofrekuencës: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa B3N2K2R u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvencijski pojas: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimalna RF snaga: 10mW(ERP)

Ovim TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa B3N2K2R u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekventni opseg: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimalna radio-frekventna snaga: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD., işbu belgeyle telsiz cihazı türünün B3N2K2R 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekans bandı: 433.050 - 434.790 MHz

Maksimum radyo frekans gücü: 10mW(ERP)

CE

Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

⚠: This mark is a safety/warning mark.
・Do not ingest battery.
Chemical Burn Hazard
・This product contains a coin / button cell battery.
・If the coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
・Keep new and used batteries away from children.
・If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
・If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
CAUTION
・Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.
・Replace battery with the same type.
CAUTION
・Risk of explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

・Do not use in /store in /bring into environment of extremely high temperature or extremely low pressure due to the very high altitude.

・Do not attempt to burn, crush, or cut used battery.

⚠ : Tämä on turva-/varoitusmerkki.
・Paristoa ei saa laittaa suuhun.
Kemiallisen palovamman vaara
・Laitteessa on kolikko-/nappiparisto.
・Elimistöön joutunut kolikko-/nappiparisto voi aiheuttaa vakavia sisäisiä palovammoja vain 2 tunnissa, jolloin seurauksena voi olla hengen menetys.
・Uudet ja käytetyt paristot on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
・Jos paristolokero ei sulkeudu kunnolla, laitteen käyttö on lopetettava, ja laite on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
・Jos on syytä epäillä, että paristo on nielaistu tai muuten päässyt elimistöön, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.
TÄRKEÄ HUOMAUTUS
・Käytetyn pariston vaihtaminen tyypiltään väärään voi aiheuttaa räjähdysvaaran.
・Vaihda paristo tyypiltään samanlaiseen.
TÄRKEÄ HUOMAUTUS
・Räjähdysvaara tai syttyvän nesteen tai kaasun vuotovaara.

・Ei saa käyttää/säilyttää/tuoda lämpötilaltaan tai merenpinnasta mitattuna erittäin korkeaan ympäristöön, jossa ilmanpaine on erittäin alhainen.
・Käytettyä paristoa ei saa polttaa, murskata tai halkaista.

⚠ : Dit teken is een veiligheids-/waarschuwingsteken.
・Slik de batterij niet in.
Risico op chemische brandwonden
・Dit product bevat een munt-/knoopcelbatterij.
・Als de munt-/knoopcelbatterij wordt ingeslikt, kan het al binnen 2 uur ernstige interne brandwonden veroorzaken en de dood tot gevolg hebben.
・Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten bereik van kinderen.
・Als het batterijcompartiment niet goed sluit, stop dan met het gebruik van het product en houd het buiten bereik van kinderen.
・Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of in enig deel van het lichaam zijn gestopt, roep dan onmiddellijk medische hulp in.
VOORZICHTIG
・Er bestaat een risico op ontploffing als de batterij wordt vervangen door een verkeerd type.
・Vervang de batterij door een van hetzelfde type.
VOORZICHTIG
・Er bestaat een risico op ontploffing of lekkage van brandbare vloeistof of gas.

・Niet gebruiken in/bewaren in/meenemen naar een omgeving met extreem hoge temperatuur of met extreem lage druk als gevolg van zeer grote hoogte.

・Een gebruikte batterij niet verbranden, platdrukken, of doorsnijden.

⚠ : Ce pictogramme est une marque de sécurité/avertissement.
・Ne pas ingérer la pile.
Risques de brûlure chimique
・Ce produit contient une pile bouton.
・Si la pile bouton est avalée, elle peut causer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et peut entraîner la mort.
・Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
・Si le compartiment de la pile ne ferme pas correctement, cessez d'utiliser le produit et conservez-le hors de portée des enfants.
・Si vous pensez que des piles ont pu être avalées ou placées à l'intérieur d'une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.
AVERTISSEMENT
・Risque d'explosion si la pile est remplacée par un type incorrect.
・Remplacez la pile par une pile du même type.
AVERTISSEMENT
・Risque d'explosion ou de fuite de liquide ou de gaz inflammable.

・Ne jamais utiliser, stocker, placer dans un environnement à la température extrêmement élevée ou à la pression extrêmement basse en raison d'une très haute altitude.

・Ne jamais essayer de brûler, écraser ou couper des piles usagées.

⚠: Det här märket är ett säkerhets-/varningsmärke.
・Förtär inte batteriet.
Risk för kemisk brännskada
・Den här produkten innehåller ett mynt-/knappbatteri.
・Om mynt-/knappbatteriet sväljs kan det orsaka allvarliga interna brännskador på bara två timmar, vilket kan leda till dödsfall.
・Håll nya och använda batterier borta från barn.
・Om batterifacket inte stängs ordentligt, sluta använda produkten och håll den undan från barn.
・Om du misstänker att batterier har svalts eller placerats inuti någon del av kroppen, sök omedelbart läkarvård.
VARNING
・Risk för explosion om batteriet byts ut mot ett av fel typ.
・Byt ut batteriet mot ett av samma typ.
VARNING
・Risk för explosion eller läckage av brandfarliga vätskor och gaser.

・Använd inte, förvara inte och ta inte in i miljö med extremt hög temperatur eller extremt lågt tryck p.g.a. hög höjd.

・Försök inte bränna, krossa eller skära använt batteri.

⚠ : Dette mærke er et sikkerheds-/advarselsmærke.
・Batteriet må ikke indtages.
Fare for kemisk forbrænding
・Dette produkt indeholder et mønt-/knapcellebatteri.
・Hvis mønt-/knapcellebatteriet sluges, kan det medføre alvorlige indre forbrændinger i løbet af kun 2 timer og kan føre til dødsfald.
・Opbevar nye og brugte batterier utilgængeligt for børn.
・Hvis batterirummet ikke kan lukkes ordentligt, skal du indstille brugen af produktet og opbevare det utilgængeligt for børn.
・Hvis du har mistanke om, at der måske er blevet slugt batterier, eller batterier på anden måde er kommet ind i kroppen, skal du øjeblikkeligt søge lægehjælp.
FORSIGTIG
・Risiko for eksplosion, hvis batteriet udskiftes med en forkert type.
・Udskift batteriet med et batteri af samme type.
FORSIGTIG
・Risiko for eksplosion eller lækage af brændbar væske eller gas.

・Må ikke anvendes på/opbevares på/tages med til meget varme steder eller steder med meget lavt tryk som følge af ekstreme højder.
・Forsøg ikke at brænde, knuse eller adskille brugte batterier.

⚠: Dieses Symbol ist ein Sicherheits-/Warnsymbol.
・Verschlucken Sie die Batterie nicht.
Verätzungsgefahr
・Dieses Produkt enthält eine Knopfzellenbatterie.
・Falls die Knopfzellenbatterie verschluckt wird, kann dies innerhalb von nur 2 Stunden schwere innere Verätzungen verursachen und zum Tode führen.
・Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
・Falls sich das Batteriefach nicht sicher schließen lässt, stellen Sie die Verwendung des Produkts ein und halten Sie es von Kindern fern.
・Falls Sie glauben, dass Batterien eventuell verschluckt oder in einen Teil des Körpers eingeführt worden sind, begeben Sie sich sofort in ärztliche Behandlung.
ACHTUNG
・Es besteht Explosionsgefahr, falls die Batterie durch eine Batterie der falschen Art ersetzt wird.
・Ersetzen Sie Batterien nur durch die gleiche Art.
ACHTUNG
・Es besteht Explosionsgefahr oder die Gefahr eines Austritts von brennbarer Flüssigkeit oder entzündlichem Gas.
・Das Produkt darf nicht in Umgebungen mit hohen Temperaturen oder extrem niedrigem Luftdruck aufgrund von extremen Höhenlagen verwendet / aufbewahrt / gebracht werden.
・Versuchen Sie nicht, gebrauchte Batterien zu verbrennen, zu zerstoßen oder zu schneiden.

⚠: Το σήμα αυτό είναι ένα σήμα ασφαλείας/προειδοποίησης.
・Μην καταπίνετε την μπαταρία.
Κίνδυνος χημικού εγκαύματος
・Αυτό το προϊόν περιέχει μια μπαταρία σχήματος νομίσματος / κουμπιού.
・Αν η μπαταρία σχήματος νομίσματος / κουμπιού καταποθεί, μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα σε μόλις 2 ώρες και μπορεί να επέλθει θάνατος.
・Διατηρείτε τις καινούργιες και τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από παιδιά.
・Εάν το διαμέρισμα της μπαταρίας δεν κλείνει καλά, σταματήστε τη χρήση του προϊόντος και κρατήστε το μακριά από παιδιά.
・Αν νομίζετε ότι οι μπαταρίες ενδέχεται να έχουν καταποθεί ή τοποθετηθεί μέσα σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος, ζητήστε αμέσως ιατρική φροντίδα.
ΠΡΟΣΟΧΗ
・Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης εάν η μπαταρία αντικατασταθεί με μπαταρία εσφαλμένου τύπου.
・Αντικαταστήστε την μπαταρία με μπαταρία του ίδιου τύπου.
ΠΡΟΣΟΧΗ
・Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης ή διαρροής εύφλεκτων υγρών ή αερίων.

・Μη χρησιμοποιείτε / αποθηκεύετε / μεταφέρετε το προϊόν σε περιβάλλον με εξαιρετικά υψηλή θερμοκρασία ή εξαιρετικά χαμηλή πίεση λόγω πολύ μεγάλου υψομέτρου.

・Μην επιχειρήσετε να κάψετε, να συνθλίψετε ή να κόψετε μια χρησιμοποιημένη μπαταρία.

⚠ : Questo è un simbolo di sicurezza/avvertenza.

・Non ingerire la batteria.

Pericolo di ustioni chimiche

・Questo prodotto contiene una batteria a bottone/moneta.

・Se la batteria a bottone/moneta viene ingerita, può causare gravi ustioni interne in sole 2 ore e provocare la morte.

・Tenere le batterie nuove e usate lontano dalla portata dei bambini.

・Se il vano batteria non si chiude in modo saldo, interrompere l'utilizzo del prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.

・Se si ritiene che le batterie siano state ingerite o inserite in qualsiasi parte del corpo, consultare immediatamente un medico.

ATTENZIONE

・Rischio di esplosione in caso di sostituzione della batteria con una di tipo errato.

・Sostituire la batteria con una dello stesso tipo.

ATTENZIONE

・Rischio di esplosione o di perdita di liquidi o gas infiammabili.

・Non utilizzare / immagazzinare / portare in ambienti con temperatura estremamente alta o pressione estremamente a causa dell'elevata altitudine.

・Non provare a bruciare, schiacciare o tagliare la batteria usata.

⚠: Este símbolo es un símbolo de seguridad/precaución.
・No ingerir la batería.
Peligro de quemadura química
・Este producto contiene una batería de pila de botón.
・Si se ingiere la batería de pila de botón, esta puede causar graves quemaduras internas en solo 2 horas y puede provocar la muerte.
・Mantenga las baterías nuevas y usadas alejadas de los niños.
・Si el compartimento de la batería no se cierra correctamente, deje de usar el producto y manténgalo alejado de los niños.
・Si cree que las baterías hayan podido ser ingeridas o introducidas en alguna parte del cuerpo, busque inmediatamente atención médica.
ATENCIÓN
・Riesgo de explosión si la batería es reemplazada por una del tipo incorrecto.
・Reemplace la batería por una del mismo tipo.
ATENCIÓN
・Riesgo de explosión o escape de líquido o gas inflamable.

・No usar / almacenar / introducir en un ambiente de temperatura extremadamente alta o de presión extremadamente baja a causa de la alta altitud.

・No intente quemar, aplastar, o cortar la batería usada.

⚠: Esta marca é uma marca de segurança/aviso.
・Não ingerir a pilha.
Perigo de Queimadura Química
・Este produto contém uma pilha de tipo moeda/botão.
・Se a pilha de tipo moeda/botão for engolida, poderá causar queimaduras internas graves em apenas 2 horas e levar à morte.
・Manter as pilhas novas e usadas longe de crianças.
・Se o compartimento da pilha não se fechar completamente, cessar a utilização do produto e manter fora do alcance das crianças.
・Caso seja possível que as pilhas tenham sido engolidas ou colocadas dentro de qualquer parte do corpo, procurar cuidados médicos imediatamente.
CUIDADO
・Risco de explosão se a pilha for substituída por uma de tipo incorreto.
・Substituir a pilha por uma do mesmo tipo.
CUIDADO
・Risco de explosão ou fuga de líquidos ou gases inflamáveis.

・Não utilizar/armazenar/colocar em ambiente de temperatura extremamente alta, ou pressão extremamente baixa devido a altitude muito alta.
・Não tentar queimar, esmagar ou cortar a pilha usada.

⚠: Din il-marka hija marka ta' sigurtá/twissija.
・Tiblax il-batterija.
Periklu ta' Ħruq Kimiku
・Dan il-prodott fih batterija munita / button cell.
・Jekk tinbela' l-batterija munita / button cell, tista' tikkawża ħruq intern sever f'temp ta' sagħtejn biss u tista' twassal għall-mewt.
・Żomm il-batteriji ġodda u użati 'l bogħod mit-tfal.
・Jekk il-kompartiment tal-batterija ma jagħlaqx sew, waqqaf l-użu tal-prodott u żommu 'l bogħod mit-tfal.
・Jekk taħseb li l-batteriji setgħu nbelgħu jew tpoġġew ġewwa xi parti tal-ġisem, fittex attenzjoni medika immedjata.
ATTENZJONI
・Riskju ta' splużjoni jekk il-batterija tiġi ssostitwita b'tip inkorrett.
・Ibdel il-batterija bl-istess tip.
ATTENZJONI
・Riskju ta' splużjoni jew tnixxija ta' likwidu jew gass fjammabbli.

・Tużahx / taħżnux / iġġibux f'ambjent ta' temperatura estremament għolja jew pressjoni estremament baxxa minħabba l-altitudni għolja ħafna.
・Tippruvax taħraq, tfarrak jew tqatta' l-batteriji użati.

⚠: See märk on ohutus-/hoiatusmärk.
・Ärge patareid alla neelake.
Keemilise põletuse oht
・See toode sisaldab mündi/nööbi tüüpi elemendiga patareid.
・Mündi/nööbi tüüpi elemendiga patarei allaneelamine võib põhjustada raskeid sisemisi põletusi juba 2 tunni jooksul ning võib lõppeda surmaga.
・Hoidke uued ja kasutatud patareid lastele kättesaamatus kohas.
・Kui patareipesa ei sulgu kindlalt, lõpetage toote kasutamine ja hoidke seda lastele kättesaamatus kohas.
・Kui te arvate, et patareid võivad olla alla neelatud või mistahes kehaossa sattunud, pöörduge viivitamatult arsti poole.
ETTEVAATUST
・Plahvatusoht vahetamisel vale tüüpi patareiga.
・Vahetage sama tüüpi patareiga.
ETTEVAATUST
・Plahvatuse või tuleohtliku vedeliku või gaasi lekke oht.

・Ärge kasutage, hoidke ega tooge keskkonda eriti kõrge temperatuuriga või eriti madala rõhuga väga suure kõrguse tõttu merepinnast.
・Ärge üritage põletada, purustada ega lõigata kasutatud patareid.

⚠ : Ez a jelzés biztonsági/figyelmeztető jelzés.
・Ne nyelje le az elemet.
Vegyi anyag okozta égésisérülés-veszély
・Ez a termék gombelemet tartalmaz.
・Amennyiben a gombelemet lenyeli, az mindössze 2 órán belül komoly belső égési sérüléseket okozhat és halálhoz vezethet.
・Az új és használt elemeket tartsa távol a gyermekektől.
・Amennyiben az elemtartó rekesz nem zárható biztonságosan, függessze fel a termék használatát és tartsa gyermekektől távol.
・Amennyiben úgy véli, hogy az elemet lenyelték vagy bármely testrészbe helyezték, haladéktalanul forduljon orvoshoz.
VIGYÁZAT
・Nem megfelelő típusú csereelem használata robbanásveszélyes.
・Az elemcseréhez azonos típusú elemet használjon.
VIGYÁZAT
・Robbanásveszély vagy gyúlékony folyadékok vagy gázok szivárgása.

・Ne használja/ne tárolja/ne helyezze szélsőségesen magas hőmérsékletű környezetbe, és ne tegye ki a nagy magasságokban kialakuló rendkívül alacsony nyomásnak.

・A használt elemet ne kísérelje meg elégetni, összezúzni vagy szétvágni.

⚠ : Toto je bezpečnostná/výstražná značka.
・Dbajte na to, aby nedošlo k prehltnutiu batérie.
Nebezpečenstvo poleptania chemikáliou
・Tento výrobok obsahuje mincovú/gombíkovú batériu.
・Ak dôjde k prehltnutiu mincovej/gombíkovej batérie, už v priebehu 2 hodín môže spôsobiť vážne vnútorné poleptanie a viesť k usmrteniu.
・Nové a použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
・Ak sa priestor pre batériu nezatvorí bezpečne, prestaňte používať výrobok a uchovávajte ho mimo dosahu detí.
・Ak si myslíte, že mohlo dôjsť k prehltnutiu batérií alebo ich umiestneniu do ktorejkoľvek časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
UPOZORNENIE
・Hrozí nebezpečenstvo výbuchu, ak sa batéria vymení za nesprávny typ.
・Vymeňte batériu za rovnaký typ.
UPOZORNENIE
・Nebezpečenstvo výbuchu alebo úniku horľavej kvapaliny alebo horľavého plynu.

・Nepoužívajte/neskladujte v prostredí/neprinášajte do prostredia s mimoriadne vysokou teplotou, alebo mimoriadne nízkym tlakom v dôsledku veľmi vysokej nadmorskej výšky.

・Nepokúšajte sa spáliť, rozdrviť ani rozrezať použitú batériu.

⚠ : Tento symbol je bezpečnostním/výstražným symbolem.

・Baterii nepolykejte.

Nebezpečí chemických popálenin

・Tento výrobek obsahuje mincovou/knoflíkovou baterii.

・Pokud dojde ke spolknutí mincové/knoflíkové baterie, může za pouhé 2 hodiny způsobit závažné vnitřní popáleniny a v jejich důsledku případně i smrt.

・Použité a nové baterie udržujte mimo dosah dětí.

・Pokud nelze prostor pro baterii pevně uzavřít, přestaňte výrobek používat a udržujte jej mimo dosah dětí.

・Pokud si myslíte, že mohlo dojít ke spolknutí baterie nebo jejímu vsunutí dovnitř kterékoliv části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

UPOZORNĚNÍ

・Nebezpečí výbuchu v případě výměny baterie za nesprávný druh baterie.

・Proto baterii vždy vyměňte za jinou stejného typu.

UPOZORNĚNÍ

・Nebezpečí výbuchu nebo úniku hořlavé kapaliny či plynu.

・Nepoužívejte/neskladujte/nepřinášejte je do prostředí s nesmírně vysokou teplotou nebo nesmírně nízkým tlakem zapříčiněným vysokou nadmořskou výškou.

・Nesnažte se baterii spálit, rozdrtit či rozříznout.

⚠ : Ta oznaka je varnostna/opozorilna oznaka.
·Ne zaužijte baterije.
Nevarnost kemijske opekline
·Ta izdelek vsebuje gumbasto baterijo.
·Če se gumbasto baterijo zaužije, lahko to povzroči hude notranje opekline v le 2 urah in lahko vodi v smrt.
·Nove in rabljene baterije hranite izven dosega otrok.
·Če se predalček za baterijo ne zapira pravilno, prenehajte z uporabo izdelka in ga hranite izven dosega otrok.
·Če sumite, da je morda nekdo zaužil baterijo ali jo dal v kateri koli del telesa, takoj poiščite zdravniško pomoč.
POZOR
·Nevarnost eksplozije, če baterijo zamenjate z baterijo napačne vrste.
·Zamenjajte baterijo z istim tipom.
POZOR
·Tveganje za eksplozijo ali puščanje vnetljivih tekočin ali plinov.

·Ne uporabljajte/shranjujte/prinašajte v okolje izredno visoke temperature ali izredno nizkega tlaka zaradi zelo visoke nadmorske višine.
·Ne poskušajte zažigati, uničiti, ali rezati rabljene baterije.

⚠: Šis ženklas yra saugos/įspėjamasis ženklas.
·Neprarykite baterijos.
Cheminio nudegimo pavojus
·Šiame gaminyje yra monetos/sagos formos baterija.
·Prarijęs monetos/sagos formos bateriją, asmuo per 2 valandas gali patirti sunkius vidinius nudegimus ir netgi mirti.
·Naujas ir panaudotas baterijas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
·Jei baterijų skyrelio nepavyksta tvirtai uždaryti, nebenaudokite gaminio ir laikykite jį vaikams nepasiekiamoje vietoje.
·Jei manote, kad baterijos buvo prarytos arba pateko į kūną, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.
PERSPĖJIMAS
·Bateriją pakeitus netinkamo tipo baterija, kyla sprogimo pavojus.
·Pakeiskite seną bateriją tik to paties tipo nauja baterija.
PERSPĖJIMAS
·Sprogimo arba degių skysčių ar dujų nuotėkio pavojus.

·Negalima naudoti/laikyti/turėti labai aukštos temperatūros arba labai dideliame aukštyje esančioje itin žemo slėgio aplinkoje.
·Naudotos baterijos nebandykite deginti, ardyti ar perpjauti.

⚠ : Šī zīme ir drošības/brīdinājuma zīme.
・Nenorijiet bateriju.
Ķīmisku apdegumu briesmas
・Šis izstrādājums satur tabletes tipa bateriju.
・Ja ir norīta tabletes tipa baterija, tā 2 stundu laikā var radīt smagus apdegumus un izraisīt nāvi.
・Jaunas un lietotas baterijas uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā.
・Ja bateriju nodalījumu nevar droši aizvērt, pārtrauciet lietot izstrādājumu un novietojiet to bērniem nepieejamā vietā.
・Ja jūsuprāt baterijas ir norītas vai ievietotas kādā ķermeņa daļā, nekavējoties vērsieties pēc medicīniskās palīdzības.
UZMANĪBU!
・Eksplozijas risks, ja baterija tiek nomainīta ar nepareiza tipa bateriju.
・Bateriju nomainiet pret tāda paša tipa bateriju.
UZMANĪBU!
・Eksplozijas vai uzliesmojoša šķidruma vai gāzes noplūdes risks.

・Nelietojiet, neuzglabājiet un neievietojiet vidē ar ļoti augstu temperatūru, kā arī vidē, kur ļoti lielā augstuma virs jūras līmeņa dēļ ir ļoti zems spiediens.
・Nemēģiniet sadedzināt, sagraut vai sagriezt nolietoto bateriju.

Certifications

⚠ : ten symbol oznacza niebezpieczeństwo/ostrzeżenie.

・Nie połykać baterii.

Ryzyko oparzenia chemicznego

・Ten produkt zawiera baterię guzikową.

・Połknięta bateria guzikowa może spowodować poważne oparzenia wewnętrzne w czasie jedynie 2 godzin i prowadzić do śmierci.

・Przechowywać nowe i zużyte baterie z dala od dzieci.

・Jeśli solidne zamknięcie komory baterii jest niemożliwe, zaprzestać użytkowania produktu i przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci.

・W przypadku podejrzenia, że mogło dojść do połknięcia baterii lub ich umieszczenia w dowolnym otworze ciała, niezwłocznie uzyskać pomoc lekarską.

PRZESTROGA

・Istnieje ryzyko wybuchu, jeśli bateria zostanie zastąpiona baterią niewłaściwego typu.

・Wymieniać baterię na baterię tego samego typu.

PRZESTROGA

・Ryzyko wybuchu lub wycieku łatwopalnego płynu lub gazu.

・Nie używać i nie przechowywać w otoczeniu o skrajnie wysokiej temperaturze lub skrajnie niskim ciśnieniu wynikającym z bardzo dużej wysokości ani nie wnosić do takiego otoczenia.

・Nie podejmować prób spalenia, zgniecenia lub przecięcia zużytej baterii.

⚠ : Този знак е знак за безопасност/предупреждение.
・Не поглъщайте батерията.
Опасност от химическо изгаряне
・Този продукт съдържа плоска/бутонна батерия.
・Ако плоската/бутонна батерия бъде погълната, тя може да причини тежки вътрешни изгаряния само за 2 часа и може да доведе до смърт.
・Пазете новите и използваните батерии далеч от деца.
・Ако отделението за батериите не се затваря добре, спрете да използвате продукта и го дръжте далеч от деца.
・Ако смятате, че батериите може да са били погълнати или поставени в някоя част на тялото, незабавно потърсете медицинска помощ.
ВНИМАНИЕ
・Опасност от експлозия, ако батерията бъде сменена с неправилен тип.
・Сменете батерията със същия вид.
ВНИМАНИЕ
・Опасност от експлозия или изтичане на запалими течности или газове.

・Не използвайте/съхранявайте/носете в среда с изключително висока температура или изключително ниско налягане, причинено от голямата височина.
・Не се опитвайте да изгаряте, смачквате или режете използваната батерия.

⚠ : Acest marcaj este un marcaj de securitate/avertizare.
・Nu ingerați bateria.
Pericol de arsuri chimice
・Acest produs conține o baterie tip pastilă.
・Dacă bateria tip pastilă este înghițită, aceasta poate cauza arsuri interne grave în numai 2 ore și poate duce la deces.
・Nu lăsați bateriile noi și bateriile uzate la îndemâna copiilor.
・În cazul în care compartimentul bateriei nu se închide bine, încetați utilizarea produsului și nu îl lăsați la îndemâna copiilor.
・Dacă bănuiți că este posibil ca bateriile să fi fost înghițite sau introduse în orice parte a corpului, consultați imediat medicul.
ATENȚIE
・Risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu un tip incorect.
・Înlocuiți bateria cu una de același tip.
ATENȚIE
・Risc de explozie sau de scurgeri de lichide sau gaze inflamabile.

・Nu utilizați/depozitați într-un mediu cu temperatură extrem de înaltă sau cu presiune extrem de joasă din cauza altitudinii foarte mari.
・Nu încercați să ardeți, să spargeți sau să tăiați bateriile uzate.

⚠ : Ova oznaka je oznaka sigurnosti/upozorenja.
・Nemojte gutati bateriju.
Opasnost od kemijskih opeklina
・Ovaj proizvod sadrži novčić/gumb bateriju.
・Ako se novčić/gumb baterija proguta, može uzrokovati ozbiljne unutarnje opekline u samo 2 sata i može dovesti do smrti.
・Držite nove i rabljene baterije izvan dohvata djece.
・Ako se pretinac za baterije ne zatvara sigurno, prestanite koristiti proizvod i držite ga dalje od djece.
・Ako smatrate da su baterije možda progutane ili smještene unutar bilo kojeg dijela tijela, zatražite hitnu medicinsku pomoć.
OPREZ
・Ako je baterija zamijenjena pogrešnim tipom, postoji rizik od eksplozije.
・Zamijenite bateriju s baterijama iste vrste.
OPREZ
・Rizik od eksplozije ili istjecanja zapaljive tekućine ili plina.

・Nemojte koristiti u /pohranjivati u /unijeti u prostoru izuzetno visoke temperature ili izuzetno niskog tlaka zbog visoke nadmorske visine.
・Ne pokušavajte spaliti, lomiti ili rezati istrošenu bateriju.

⚠ : Þetta tákn er öryggis-/aðvörunartákn.
・Gleypið ekki rafhlöðuna.
Hætta á efnabruna
・Þessi vara inniheldur flata rafhlöðu.
・Ef rafhlaðan er gleypt getur hún valdið alvarlegum innvortis bruna á innan við 2 klukkustundum sem getur leitt til dauða.
・Geymið nýjar og notaðar rafhlöður þar sem börn ná ekki til.
・Ef rafhlöðuhólfið lokast ekki örugglega skal hætta notkun vörunnar og geyma hana þar sem börn ná ekki til.
・Ef þú telur að rafhlöður hafi verið gleyptar eða settar inn í eitthvert líkamsop, skaltu hafa samband við lækni tafarlaust.
VARÚÐ
・Hætta á sprengingu ef rafhlöðunni er skipt út fyrir ranga tegund.
・Skiptið rafhlöðunni ávallt út fyrir sömu tegund.
VARÚÐ
・Hætta á sprengingu eða leka á eldfimum vökva eða lofttegundum.

・Má ekki nota/geyma/setja í umhverfi þar sem er afar hár hiti, eða afar lágur þrýstingur vegna mikillar hæðar.
・Ekki reyna að brenna, kremja eða skera notaða rafhlöðu.

⚠ : Dette merket er et sikkerhets-/advarselsmerke.
・Ikke svelg batteriet.
Kjemisk brannfare
・Dette produktet inneholder et mynt-/knappecellebatteri.
・Dersom mynt-/knappecellebatteriet svelges, kan det frembringe alvorlige indre forbrenninger i løpet av kun to timer, og kan være dødelig.
・Hold nye og brukte batterier borte fra barn.
・Lukkes ikke batterirommet sikkert må du stanse å bruke produktet og holde det utenfor barns rekkevidde.
・Oppsøk medisinsk hjelp umiddelbart hvis du tror at batterier kan være svelget eller plassert inne i kroppen.
FORSIKTIG
・Eksplosjonsfare hvis batteriet erstattes med feil type.
・Bytt batteri med samme type.
FORSIKTIG
・Fare for eksplosjon eller lekkasje av brannfarlig væske eller gass.

・Ikke bruk i/oppbevar i/ta med inn i miljø med ekstremt høy temperatur eller ekstremt lavt trykk på grunn av den svært store høyden.
・Ikke forsøk å brenne, knuse eller skjære opp et brukt batteri.

Certifications

⚠ : Ova oznaka je sigurnosna/upozoravajuća oznaka.
・Nemojte gutati bateriju.
Opasnost od hemijskih opekotina
・Ovaj proizvod sadrži bateriju veličine kovanice/dugmeta.
・Ako se baterija veličine kovanice/dugmeta proguta, može izazvati ozbiljne unutrašnje opekotine za samo 2 sata i može dovjesti do smrti.
・Čuvajte nove i korišćene baterije dalje od djece.
・Ako se prostor za baterije ne zatvori dobro, prestanite sa korišćenjem proizvoda i držite ga dalje od djece.
・Ako mislite da su baterije možda progutane ili stavljene u unutrašnjost bilo kog dijela tijela, potražite hitnu medicinsku pomoć.
OPREZ
・Opasnost od eksplozije ako se baterija zamijeni s baterijom pogrešnog tipa.
・Zamijenite bateriju sa baterijom istog tipa.
OPREZ
・Opasnost od eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa.

・Nemojte koristiti /skladištiti /unositi u okruženje izuzetno visoke temperature ili izuzetno niskog pritiska usljed veoma velike visine.
・Ne pokušavajte da spalite, lomite ili isječete iskorišćenu bateriju.

⚠ : Kjo është shenjë sigurie/paralajmërimi.
・Mos e gëlltisni baterinë.
Rrezik djegieje kimike
・Ky produkt përmban një bateri të hollë në formë monedhe/kopse.
・Nëse bateria e hollë në formë monedhe/kopse gëlltitet, ajo mund të shkaktojë djegie të rënda të brendshme brenda vetëm 2 orëve dhe mund të sjellë vdekjen.
・Mbajini bateritë e reja dhe të përdorura larg nga fëmijët.
・Nëse foleja e baterisë nuk mbyllet mirë, ndaloni përdorimin e produktit dhe mbajeni larg nga fëmijët.
・Nëse mendoni se bateritë mund të jenë gëlltitur ose futur brenda ndonjë pjese trupi, kërkoni menjëherë vëmendjen e mjekut.
KUJDES
・Rrezik shpërthimi nëse bateria zëvendësohet me një lloj të pasaktë.
・Zëvendësojeni baterinë me të njëjtin lloj.
KUJDES
・Rrezik shpërthimi nga rrjedhja e lëngut apo gazit të ndezshëm.

・Mos e përdorni / ruani / sillni në mjedise me temperaturë jashtëzakonisht të lartë ose presion jashtëzakonisht të ulët në lartësi shumë të mëdha.
・Mos u përpiqni të digjni, shtypni ose prisni baterinë e përdorur.

⚠ : Ova oznaka je oznaka za bezbednost/upozorenje.
・Nemojte gutati bateriju.
Opasnost od hemijskih opekotina
・Ovaj proizvod sadrži bateriju u obliku novčića/dugmeta.
・Ako se baterija u obliku novčića/gumba proguta, može da izazove ozbiljne interne opekotine za samo 2 sada i može da dovede do smrti.
・Nove i korišćene baterije čuvajte van domašaja dece.
・Ako se odeljak za bateriju ne zatvori dobro, prestanite da koristite proizvod i čuvajte ga van domašaja dece.
・Ako mislite da su baterije možda progutane ili stavljene unutar bilo kog dela tela, odmah zatražite medicinsku pomoć.
OPREZ
・Rizik od eksplozije ako je baterija zamenjena nepravilnim tipom.
・Zamenite bateriju sa istim tipom.
OPREZ
・Rizik od eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa.

・Ne koristite/ne čuvajte/ne donosite u sredinu izuzetno visoke temperature ili izuzetno niskog pritiska usled vrlo visoke visine.
・Ne pokušavajte da zapalite, smrvite ili isečete korišćenu bateriju.

⚠ : Bu işaret bir güvenlik/uyarı işaretidir.
・Pili yutmayın.
Kimyasal Yanma Tehlikesi
・Bu üründe bir düğme pil bulunmaktadır.
・Düğme pil yutulursa, sadece 2 saat içinde ağır iç yanıklara neden olabilir ve ölüme yol açabilir.
・Yeni ve kullanılmış pilleri çocuklardan uzak tutun.
・Pil yuvası emniyetli bir şekilde kapanmıyorsa, ürünü kullanmayı bırakın ve çocuklardan uzak tutun.
・Pillerin yutulduğunu veya vücudun herhangi bir parçasının içine yerleştirildiğini düşünüyorsanız, derhal tıbbi yardım alın.
DİKKAT
・Pil yanlış tür bir pille değiştirilirse patlama riski vardır.
・Pili aynı tür pillerle değiştirin.
DİKKAT
・Patlama ya da yanıcı sıvı veya gaz sızıntısı riski vardır.

・Aşırı derecede yüksek sıcaklıktaki veya çok yüksek rakımdan dolayı aşırı derecede düşük basınca sahip ortamlarda kullanmayın /saklamayın veya bu ortamlara götürmeyin.

・Kullanılmış pili yakmaya, ezmeye veya kesmeye çalışmayın.

Pour les véhicules commercialisés au Royaume-Uni

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type B3N2K2R is in compliance with Radio Equipment Regulations 2017.

The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequency band: 433.050 - 434.790 MHz
Maximum radio-frequency power: 10mW(ERP)

UK CA

Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

⚠: This mark is a safety/warning mark.
・Do not ingest battery.
Chemical Burn Hazard
・This product contains a coin / button cell battery.
・If the coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
・Keep new and used batteries away from children.
・If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
・If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
CAUTION
・Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.
・Replace battery with the same type.
CAUTION
・Risk of explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

・Do not use in /store in /bring into environment of extremely high temperature or extremely low pressure due to the very high altitude.
・Do not attempt to burn, crush, or cut used battery.

Pour les véhicules commercialisés en Ukraine

Справжнім TOKAI RIKA CO., LTD. заявляє, що тип радіообладнання B3N2K2R відповідає Технічному регламенту радіообладнання;
КАБІНЕТ МІНІСТРІВ УКРАЇНИ ПОСТАНОВА №.355

Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Діапазон частот : 433.050 - 434.790 MHz
Максимальна потужність радіочастотного випромінювання : 10 mW(ERP)

Адреса: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

 **Ця позначка являє собою позначку про необхідність дотримання правил безпеки/застереження.**

・Не допускайте проковтування батарейки.

Небезпека хімічного опіку

・Цей виріб містить батарейку монетного / таблеткового типу.
・Проковтування батарейки монетного / таблеткового типу може спричинити тяжкі внутрішні опіки всього лише за 2 години і може призвести до смерті.
・Зберігайте нові та використані батарейки подалі від дітей.
・Якщо кришка батарейного відсіку надійно не закривається, припиніть користуватися виробом і зберігайте його подалі від дітей.
・Якщо існує ймовірність проковтування батарейки або її розміщення всередині будь-якої частини тіла, негайно зверніться за медичною допомогою.

ОБЕРЕЖНО

・Ризик вибуху в разі заміни на батарейку неналежного типу.
・Замінюйте батарейку на батарейку такого ж самого типу.

ОБЕРЕЖНО

・Ризик вибуху або витоку горючої рідини або газу.

・Не використовуйте /не зберігайте /не розміщуйте в умовах надзвичайно високої температури або надзвичайно низького тиску через дуже велику висоту над рівнем моря.
・Не намагайтеся спалити, розбити або розрізати використану батарейку.

Pour les véhicules commercialisés en Moldavie

Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio B3N2K2R este în conformitate cu Reglementarea tehnică "Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio".

Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frecvență: 433.050 - 434.790 MHz
Puterea maximă de radiofrecvență: 10mW(ERP)

CE

Abordare: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

⚠ : Acest marcaj este un marcaj de securitate/avertizare.
・Nu ingerați bateria.
Pericol de arsuri chimice
・Acest produs conține o baterie tip pastilă.
・Dacă bateria tip pastilă este înghițită, aceasta poate cauza arsuri interne grave în numai 2 ore și poate duce la deces.
・Nu lăsați bateriile noi și bateriile uzate la îndemâna copiilor.
・În cazul în care compartimentul bateriei nu se închide bine, încetați utilizarea produsului și nu îl lăsați la îndemâna copiilor.
・Dacă bănuiți că este posibil ca bateriile să fi fost înghițite sau introduse în orice parte a corpului, consultați imediat medicul.
ATENȚIE
・Risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu un tip incorect.
・Înlocuiți bateria cu una de același tip.
ATENȚIE
・Risc de explozie sau de scurgeri de lichide sau gaze inflamabile.

・Nu utilizați/depozitați într-un mediu cu temperatură extrem de înaltă sau cu presiune extrem de joasă din cauza altitudinii foarte mari.
・Nu încercați să ardeți, să spargeți sau să tăiați bateriile uzate.

Pour les véhicules commercialisés en Serbie



Pour les véhicules commercialisés en Israël

מספר זיהוי היבואן 「511487761」

חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר ,ובכלל זה שינויי תוכנה ,החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית ,בלא קבלת אישור משרד התקשורת ,בשל החשש להפרעות אלחוטיות

Commande à distance

Receiver:	Model: 23ABF	
Transmitter:	Model: 12BFY	
	Operation frequency:	433.58/434.42 MHz
	Maximum output power (ERP):	0.01 mW
Manufacturer:	DENSO CORPORATION	
Address:	1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661 Japan	

Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
DENSO CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
Hierbij verklaar ik, DENSO CORPORATION, dat het type radioapparatuur conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
Le soussigné, DENSO CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
Härmed försäkrar DENSO CORPORATION att denna typ av radioutrustning överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
Hermed erklærer DENSO CORPORATION, at radioudstyrstypen er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
Hiermit erklärt DENSO CORPORATION, dass der Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

Με την παρούσα ο/η DENSO CORPORATION, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
Il fabbricante, DENSO CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
Por la presente, DENSO CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
O(a) abaixo assinado(a) DENSO CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
B'dan, DENSO CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
Käesolevaga deklareerib DENSO CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
DENSO CORPORATION igazolja, hogy a típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

DENSO CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
Tímto DENSO CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
DENSO CORPORATION potrjuje, da je tip radijske opreme skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
Aš, DENSO CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
Ar šo DENSO CORPORATION deklarē, ka radioiekārta atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
DENSO CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
Hér með lýsir DENSO CORPORATION yfir því að er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU. Samræmisyfirlýsing er einnig aðgengileg á eftirfarandi vefslóð: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

DENSO CORPORATION erklærer at er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Samsvarserklæringen i fulltekst er tilgjengelig på følgende internettadresse: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
С настоящото DENSO CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
Prin prezenta, DENSO CORPORATION declară că tipul de echipamente radio este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
DENSO CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
Овиме, DENSO CORPORATION изјављује да је радио опрема тип усаглашена са Директивом 2014/53/EU. Цео текст ЕУ декларације о усаглашености доступам је на следећој интернет адреси: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
Amb aquest document, DENSO CORPORATION declara que el tipus d'equipament radioelèctric es conforme a la Directiva 2014/53/UE. El text complet de la declaració UE de conformitat està disponible en la següent adreça d'Internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
İşbu belge; DENSO CORPORATION telsiz ekipmanı tipinin 2014/53/AB sayılı Direktif'e uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

Me anë të kësaj deklaratë, subjekti DENSO CORPORATION deklaron se pajisjet radio është në përputhje me këtë rregull teknik për pajisjet radio dhe fundore të komunikimeve elektronike. Teksti i plotë i Deklaratës së Konformitetit është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
Prin prezenta, DENSO CORPORATION declară că tipul de echipamente radio este în conformitate cu Reglementarea tehnică „Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio”. Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

⚠ This mark is a safety/warning mark.

Do not ingest battery.
Chemical Burn Hazard
This product contains a coin / button cell battery.
If the coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
Keep new and used batteries away from children.
If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

CAUTION
Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.
Replace battery with the same type.

CAUTION
Risk of explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

Do not use in /store in /bring into environment of extremely high temperature or extremely low pressure due to the very high altitude.
Do not attempt to burn, crush, or cut used battery.

⚠ Tämä merkki on turvallisuus/varoitusmerkki.

Älä nielaise paristoa.
Syövyttävää!
Tuote sisältää nappipariston.
Jos nappiparisto joutuu nieluun, voi se aiheuttaa vakavia sisäisiä palovammoja kahden tunnin kuluessa ja aiheuttaa kuoleman.
Pidä uudet ja käytetyt paristot poissa lasten ulottuvilta.
Jos paristolokero ei sulkeudu kunnolla, lopeta tuotteen käyttö ja pidä se poissa lasten ulottuvilta.
Hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon, jos epäilet, että paristoja on joutunut jonkun nieluun tai muun kehonosan sisään.

VARO
Vääräntyyppinen paristo voi räjähtää.
Vaihda aina paristo samantyyppiseen.

VARO
Räjähdyksen tai syttyvien nesteiden tai kaasujen vuodon riski.

Älä käytä/säilytä tuotetta olosuhteissa, jossa se altistuu hyvin korkealle lämpötilalle tai paineelle tai suurten korkeuksien voimakkaalle alipaineelle.
Älä yritä polttaa, murskata tai leikata käytettyjä paristoja.

⚠ Dit is een veiligheids-/waarschuwingsteken.

Slik de batterij niet in.
Gevaar voor chemische brandwonden
Dit product bevat een knoopcelbatterij.
Bij inslikken kan de knoopcelbatterij binnen slechts 2 uur ernstige inwendige brandwonden veroorzaken, wat de dood tot gevolg kan hebben.
Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten het bereik van kinderen.
Stop met het gebruik van het product als het batterijvak niet goed sluit en houd het product buiten het bereik van kinderen.
Raadpleeg onmiddellijk een arts als u vermoedt dat een batterij is ingeslikt of in het lichaam is gestopt.

WAARSCHUWING
Er bestaat explosiegevaar als u de batterij vervangt door de verkeerde soort batterij.
Vervang de batterij door dezelfde soort batterij.

WAARSCHUWING
Explosiegevaar of gevaar voor lekken van brandbare vloeistof of brandbaar gas.

Niet gebruiken in/bewaren in/brengen naar een omgeving met extreem hoge temperatuur of extreem lage druk door zeer grote hoogte.
Verbrand en verpletter de gebruikte batterij niet en snijd deze niet open.

⚠ Ce marquage est un marquage de sécurité/d'avertissement.

Ne pas ingérer la pile.
Risque de brûlure chimique
Ce produit contient une pile bouton.
Si la pile bouton est avalée, elle peut provoquer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et entraîner la mort.
Gardez les piles neuves et usagées hors de la portée des enfants.
Si le compartiment de pile ne se ferme pas correctement, arrêtez d'utiliser le produit et gardez-le à l'écart des enfants.
Si vous croyez que des piles ont été avalées ou placées dans n'importe quelle partie du corps, consultez immédiatement un médecin.

MISE EN GARDE
Risque d'explosion si la pile est remplacée par un type incorrect.
Remplacez la pile par le même type.

MISE EN GARDE
Risque d'explosion ou de fuite de liquide ou de gaz inflammable.

Ne pas utiliser / stocker / mettre dans un environnement de température extrêmement élevée ou de pression extrêmement basse en raison de l'altitude très élevée. N'essayez pas de brûler, écraser ou couper la pile usagée.

⚠ Denna etikett är en säkerhets-/varningsetikett.

Svälj inte batteriet (eller stoppa det i munnen).
Risk för kemisk brännskada
Denna produkt innehåller ett mynt-/knappbatteri.
Om mynt-/knappbatteriet sväljs ned kan det på bara 2 timmar orsaka allvarliga inre brännskador och kan leda till dödsfall.
Förvara nya och använda batterier utom räckhåll för barn.
Om batterifacket inte kan stängas säkert, sluta använda produkten och håll den borta från barn.
Om du tror att batterier har svalts ner eller kommit in i någon del av kroppen, sök omedelbart medicinsk hjälp.

OBSERVERA!
Explosionsrisk föreligger om batteriet ersätts med en felaktig typ.
Ersätt batteriet med ett batteri av samma typ.

OBSERVERA!
Risk för explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas.

Använd inte i/förvara inte i/för inte i omedelbar närhet av extremt hög temperatur eller extremt lågt tryck beroende på mycket hög höjd.
Försök inte bränna, krossa eller skära sönder ett använt batteri.

⚠ Dette mærke er et sikkerheds-/ advarselsmærke.

Indsæt ikke batteri.
Kemisk forbrændingsfare
Dette produkt indeholder et mønt-/knapcellebatteri.
Hvis mønt-/knapcellebatteriet sluges, kan det forårsage alvorlige indre forbrændinger på kun 2 timer og kan føre til døden.
Hold nye og brugte batterier væk fra børn.
Hvis batterirummet ikke lukker sikkert, skal du holde op med at bruge produktet og holde det væk fra børn.
Hvis du tror, at batterier kan være blevet slugt eller være blevet placeret i nogen del af kroppen, skal du straks søge lægehjælp.

ADVARSEL
Fare for eksplosion, hvis batteriet udskiftes med en forkert type.
Udskift batteri med samme type.

ADVARSEL
Risiko for eksplosion eller lækage af brandfarlig væske eller gas.

Må ikke anvendes i/opbevares i/indbringes i omgivelser med ekstremt høj temperatur eller ekstremt lavt tryk på grund af den meget høje højde.
Forsøg ikke at brænde, knuse eller skære brugt batteri.

⚠ Dieses Zeichen ist ein Sicherheits-/Warnzeichen.

Nehmen Sie keine Batterien zu sich.
Chemische Verbrennungsgefahr
Dieses Produkt enthält eine Knopfzellenbatterie.
Wird die Knopfzellenbatterie verschluckt, kann sie innerhalb von nur 2 Stunden schwere innere Verbrennungen verursachen und zum Tode führen.
Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, stellen Sie die Verwendung des Geräts ein und halten Sie es von Kindern fern.
Wenn Sie der Meinung sind, dass Batterien verschluckt oder in irgendeinen Teil des Körpers platziert wurden, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

WARNUNG
Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird.
Ersetzen Sie die Batterie durch den gleichen Typ.

WARNUNG
Gefahr von Explosion oder Austreten von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.

Verwenden/lagern/bringen Sie das Gerät nicht in Umgebungen mit extrem hoher Temperatur oder extrem niedrigem Druck aufgrund von sehr großer Höhe.
Versuchen Sie nicht, verbrauchte Batterien zu verbrennen, zu zerquetschen oder zu zerschneiden.

⚠ Σήμα για την ασφάλεια/προειδοποιητικό σήμα.

Μην καταπίνετε την μπαταρία.
Κίνδυνος χημικού εγκαύματος
Αυτό το προϊόν περιέχει επίπεδη μπαταρία.
Σε περίπτωση κατάποσης της επίπεδης μπαταρίας μπορούν να προκληθούν σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα σε διάστημα μόλις 2 ωρών και να επέλθει θάνατος.
Φυλάσσετε τις καινούριες και τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από τα παιδιά.
Εάν η θήκη της μπαταρίας δεν κλείνει καλά, σταματήστε να χρησιμοποιείτε το προϊόν και φυλάξτε το μακριά από τα παιδιά.
Εάν πιστεύετε ότι υπάρχει περίπτωση να έχει γίνει κατάποση μπαταρίας ή εισχώρησή της σε κάποιο μέρος του σώματος, ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή.

ΠΡΟΣΟΧΗ
Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης εάν τοποθετηθεί λάθος τύπος μπαταρίας.
Αντικαταστήστε την μπαταρία με τον ίδιο τύπο μπαταρίας

ΠΡΟΣΟΧΗ
Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης ή διαρροής εύφλεκτου υγρού ή αερίου.

Μην χρησιμοποιείτε/αποθηκεύετε/μεταφέρετε την μπαταρία σε περιβάλλον με υπερβολικά υψηλή θερμοκρασία ή υπερβολικά χαμηλή πίεση που οφείλεται σε πολύ υψηλό υψόμετρο. Μην επιχειρήσετε να κάψετε, να συνθλίψετε ή να κόψετε την χρησιμοποιημένη μπαταρία.

⚠ Questo simbolo è un simbolo di sicurezza / avvertenza.

Non ingerire la batteria.
Pericolo di ustione chimica
Il prodotto contiene una batteria a cella a moneta / bottone.
Se la batteria a cella a moneta / bottone viene inghiottita può causare delle gravi ustioni interne in sole due ore e provocare il decesso.
Tenere le batterie nuove e quelle usate fuori dalla portata dei bambini.
Se il vano batterie non si chiude in modo sicuro, smettere di usare il prodotto e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
Se si ritiene che delle batterie possano essere state inghiottite o essere state introdotte all'interno di qualsivoglia parte del corpo consultare immediatamente un medico.

ATTENZIONE
Se la batteria è sostituita con una di tipo scorretto c'è rischio che esploda.
Sostituire la batteria con una del medesimo tipo.

ATTENZIONE
Rischio di esplosione o di perdita di liquidi o gas infiammabili.

Non usare / custodire / mettere in ambienti con temperature estremamente alte o una pressione estremamente bassa dovuta a una notevole altitudine.
Non cercare di bruciare, frantumare o tagliare delle batterie usate.

⚠ Esta marca es una marca de seguridad/advertencia.

No ingiera la pila.
Riesgo de Quemadura Química
Este producto contiene una pila tipo moneda/botón.
Si la pila de moneda/botón se traga, puede provocar quemaduras internas graves en solo 2 horas y puede causar la muerte.
Mantenga las pilas nuevas y las usadas lejos de los niños.
Si el compartimiento de la pila no se cierra de forma segura, deje de usar el producto y manténgalo alejado de los niños.
Si cree que las pilas pueden haberse tragado o colocado dentro de cualquier parte del cuerpo, busque atención médica inmediata.

PRECAUCIÓN
Riesgo de explosión si la batería es reemplazada por una de tipo incorrecto.
Reemplace la batería con una del mismo tipo.

PRECAUCIÓN
Riesgo de explosión o fuga de líquido o gas inflamables.

No use/almacene/lleve a un entorno de temperatura extremadamente alta o extremadamente baja, debido a la gran altitud.
No intente quemar, aplastar o cortar la batería usada.

⚠ Esta marca é uma marca de segurança/alerta.

Não ingerir a pilha.
Perigo de queimaduras químicas
Este produto contém uma pilha de tipo moeda/botão.
Se a pilha de moeda/botão for engolida, pode causar queimaduras internas graves em apenas 2 horas e conduzir à morte.
Mantenha as pilhas novas e usadas longe das crianças.
Se o compartimento da pilha não se fechar de forma segura, pare de usar o produto e mantenha-o afastado das crianças.
Se achar que as pilhas podem ter sido engolidas ou colocadas dentro de qualquer parte do corpo, procure imediatamente um médico.

CUIDADO
Risco de explosão se a pilha for substituída por um tipo incorreto.
Substitua a pilha pelo mesmo tipo.

CUIDADO
Risco de explosão ou de vazamento de líquido ou gás inflamável.

Não use/armazene/coloque num ambiente com temperaturas extremamente altas ou pressões extremamente baixas devido a altitude elevada.
Não tente queimar, esmagar ou cortar a pilha usada.

⚠ Din il-marka hija marka ta' sigurtà/avviż.

Tiblax il-batterija.
Periklu ta' ħruq kimiku
Dan il-prodott fih batterija ċatta qisha buttuna żgħira.
Jekk din il-batterija ċatta tinbelha, tista' tikkawża ħruq intern sever f'temm sagħtejn u tista' twassal għall-mewt.
Żomm il-batteriji ġodda u użati 'l bogħod minn fejn jistgħu jilħquhom it-tfal.
Jekk il-kompartiment tal-batterija ma jistax jingħalaq b'mod sigur, tużax aktar il-prodott u żommu 'l bogħod minn fejn jistgħu jilħquh it-tfal.
Jekk ikollok xi suspett li l-batteriji nbelgħu jew ġew imdeffsa f'xi parti tal-ġisem, fittex għajnuna medika minnufih.

ATTENZJONI
Riskju ta' splużjoni jekk il-batterija jekk il-batterija tinbidel ma' waħda tat-tip skorrett.
Il-batterija għandha tinbidel ma' waħda tal-istess tip.

ATTENZJONI
Riskju ta' splużjoni jew ħruġ ta' likwidu jew gass fjammabbli.

Tużax/taħżinx f'ambjent b'temperatura għolja ħafna jew pressjoni estremament baxxa minħabba f'altitudni għolja ħafna.
Tipprovax taħraq, tgħaffeġ jew taqta' l-batterija ħażina.

⚠ See tähis on ohutus-/hoiatustähis.

Ärge neelake patareid alla.
Keemilise põletuse oht
See toode sisaldab kella-/nööppatareid.
Allaneelamisel võib kella-/nööppatarei juba kahe tunniga põhjustada raskeid sisemisi põletusi ning viia surmani.
Hoidke uusi ja kasutatud patareisid lastele kättesaamatus kohas.
Kui patareipesa ei sulgu kindlalt, lõpetage toote kasutamine ja paigutage see lastele kättesaamatusse kohta.
Kui kahtlustate patareide allaneelamist või kehasse sattumist, pöörduge viivitamata arsti poole.

ETTEVAATUST!
Patarei asendamine vale tüüpi patareiga põhjustab plahvatusohtu.
Asendage patarei sama tüüpi patareiga.

ETTEVAATUST!
Plahvatuse või tuleohtliku vedeliku või gaasi lekkimise oht.

Ärge kasutage/hoidke toodet keskkonnas ega viige keskkonda, kus on äärmiselt kõrge temperatuur või väga suurest kõrgusest tingitud äärmiselt madal õhurõhk.
Ärge üritage kasutatud patareid põletada, purustada ega lõigata.

⚠ Ez egy biztonsági/figyelmeztető jelzés.

Ne nyelje le az elemeket.
Vegyi égés veszély
Ez a termék gombelemeket tartalmaz.
Ha lenyeli a gombelemeket, akkor alig 2 órán belül halálos következményű, komoly égést szenvedhet.
Az új és lemerült elemeket gyermekektől tartsa távol.
Ha az elemrekesz nem zár biztonságosan, akkor ne használja tovább a terméket és gyermekektől tartsa távol.
Ha úgy gondolja, hogy az elemeket lenyelték vagy más testrészbe dugták, akkor azonnal hívja fel a háziorvosát.

VIGYÁZAT
Robbanásveszély áll fenn, ha nem megfelelő típusúra cseréli ki az elemet.
Az elemet mindig azonos típusúra cserélje.

VIGYÁZAT
Robbanásveszély, illetve éghető folyadék-, vagy gázszivárgás-veszély áll fenn.

Ne használja, tárolja vagy vigye nagyon magas hőmérsékletű vagy nagy magasságok miatti nagyon alacsony nyomású környezetbe.
A lemerült elemeket ne próbálja meg elégetni, széttörni vagy felvágni.

⚠ Táto značka je bezpečnostná značka/značka upozornenia.

Batériu nekonzumujte.
Nebezpečenstvo chemického popálenia
Tento výrobok obsahuje mincovú/gombíkovú článkovú batériu.
Ak dôjde k požitiu mincovej/gombíkovej článkovej batérie, v priebehu len 2 hodín môže dôjsť k vážnym vnútorným popáleninám a k smrti.
Nové a použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
Ak priehradku na batérie nemožno bezpečne uzavrieť, prestaňte výrobok používať a uschovajte ho mimo dosahu detí.
Ak si myslíte, že došlo k požitiu batérií alebo k ich vloženiu do ktorejkoľvek časti tela, okamžite vyhľadajte zdravotnícku pomoc.

UPOZORNENIE
Ak batériu vymeníte za nesprávny typ, môže dôjsť k výbuchu.
Batériu nahraďte rovnakým typom.

UPOZORNENIE
Riziko výbuchu alebo unikania horľavej kvapaliny alebo plynu.

Nepoužívajte/neskladujte/neprinášajte do prostredia s extrémne vysokou teplotou alebo extrémne nízkym tlakom vo veľmi vysokej nadmorskej výške.
Použitú batériu sa nepokúšajte spaľovať, drviť ani prerezať.

⚠ Tato značka je bezpečnostní varovnou značkou.

Baterii nepolykejte.
Nebezpečí poleptání žíravinou.
Tento výrobek obsahuje knoflíkovou elektrickou baterii.
Pokud byste knoflíkovou elektrickou baterii spolkli, může to i jen do 2 hodin způsobit těžké vnitřní poleptání a vést to až k úmrtí.
Nové i použité baterie držte mimo dosah dětí.
Pokud by schránka baterie nebyla bezpečně uzavřena, pak takový výrobek přestaňte používat a držte jej mimo dosah dětí.
Pokud byste si mysleli, že mohlo dojít ke spolknutí baterie nebo k jejímu umístění do nějaké části těla, vyhledejte okamžitou lékařskou pomoc.

UPOZORNĚNÍ
Pokud by byla baterie vyměněna za nesprávný typ, hrozí riziko exploze.
Baterii vyměňujte za stejný typ.

UPOZORNĚNÍ
Hrozí exploze nebo únik hořlavých kapalin nebo plynů.

V prostředí s extrémně vysokou teplotou nebo extrémně nízkým tlakem kvůli hodně vysoké nadmořské výšce to nepoužívejte, neskladujte to v něm, ani to do něj nepřinášejte. Baterii se nepokoušejte spálit, rozbít nebo rozřezat.

⚠ Ta oznaka je varnostna/opozorilna oznaka.

Baterij ne zaužijte.
Nevanost kemiičnih opeklin.
Ta izdelek vsebuje baterijo v obliki kovanca / gumbasto celico.
V primeru zaužitja baterije v obliki kovanca / gumbaste celice, le ta lahko povzroči resne notranje opekline v samo 2 urah in celo smrt.
Nove in uporabljene baterije hranite izven dosega otrok.
Če razdelka za baterijo ne morete zaprete, prenehajte uporabljati izdelek in ga hranite izven dosega otrok.
Če menite, da je bila baterija zaužita ali pa se nahaja v notranjosti kateregakoli dela telesa, nemudoma poiščite zdravniško pomoč.

POZOR
Če baterijo zamenjate z nepravilno vrsto baterije, obstaja tveganje eksplozije.
Baterijo zamenjajte z njej enako baterijo.

POZOR
Tveganje eksplozije ali uhajanja gorljive tekočine ali plina.

Ne uporabljajte / skladiščite / hranite baterije v okolju z izredno visoko temperaturo ali z izredno nizkim tlakom zaradi visoke nadmorske višine.
Uporabljene baterije ne poskušajte zažgati, zdrobiti ali rezati.

⚠ Šis ženklas – tai saugos / įspėjamasis ženklas.

Neprarykite elemento.
Cheminio nudegimo pavojus
Šiame gaminyje yra monetos / sagos formos elementas.
Prarijus monetos / sagos formos elementą, vos per 2 valandas galima patirti sunkių vidinių nudegimų ir mirti.
Naujus ir naudotus elementus laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
Jei elementų skyrius tvirtai neužsidaro, nenaudokite gaminio ir laikykite jį vaikams nepasiekiamoje vietoje.
Jei manote, kad elementai galėjo būti praryti arba įkišti į bet kurią kūno dalį, nedelsdami kreipkitės į medicinos įstaigą.

DĖMESIO
Elementą pakeitus netinkamo tipo gaminiu kyla sprogimo pavojus.
Elementą pakeiskite tokio paties tipo gaminiu.

DĖMESIO
Sprogimo arba degaus skysčio ar dujų nuotėkio pavojus.

Nenaudokite / nelaikykite / neatneškite į itin aukštos temperatūros aplinką ar aplinką, kurioje slėgis itin žemas dėl labai didelio aukščio.
Nemėginkite naudotą elementą deginti, traiškyti ar pjaustyti.

⚠ Šī ir drošības/brīdinājuma atzīme.

Nenorijiet akumulatoru.
Ķīmiska apdeguma risks
Šis produkts satur monētas/pogas elementa akumulatoru.
Monētas/pogas elementa akumulatora norīšanas gadījumā tas var izraisīt nopietnus iekšējus apdegumus 2 stundu laikā un, iespējams, nāvi.
Jaunus un lietotus akumulatorus sargājiet no bērniem.
Ja akumulatora nodalījumu nevar stingri aizvērt, pārtrauciet produkta lietošanu un sargājiet to no bērniem.
Ja domājat, ka akumulators ir norīts vai ievietots kādā ķermeņa atverē, nekavējoties nepieciešama medicīniska palīdzība.

UZMANĪBU
Ievietojot nepareiza veida akumulatoru, pastāv sprādziena risks.
Nomainiet tikai ar tāda paša veida akumulatoriem.

UZMANĪBU
Sprādziena vai uzliesmojoša šķidruma vai gāzes noplūdes risks.

Nelietojiet/neglabājiet/neienesiet vidē, kurā ir ļoti augsta temperatūra vai ārkārtīgi zems spiediens ļoti liela augstuma ietekmē.
Izlietoto akumulatoru nemēģiniet dedzināt, sasmalcināt vai sagriezt.

⚠ Niniejszy znak jest znakiem bezpieczeństwa/ostrzeżenia.

Nie wolno połykać baterii.
Istnieje zagrożenie poparzeniem chemicznym.
Produkt ten zawiera baterię typu guzikowego.
W przypadku połknięcia może ona spowodować poważne poparzenia wewnętrzne w ciągu zaledwie 2 godzin i doprowadzić do śmierci.
Nowe i zużyte baterie należy przechowywać z dala od dzieci.
Jeśli komora baterii nie zamyka się prawidłowo, należy zaprzestać używania produktu i przechowywać go z dala od dzieci.
Jeśli istnieje prawdopodobieństwo, że bateria została połknięta albo znalazła się w inny sposób wewnątrz ciała, należy natychmiast zgłosić się do lekarza.

UWAGA
W przypadku wymiany baterii na baterię nieprawidłowego typu istnieje zagrożenie wybuchem. Wymieniać wyłącznie na baterię takiego samego typu.

UWAGA
Zagrożenie wybuchem lub wyciekiem łatwopalnej cieczy lub gazu.

Nie stosować, nie przechowywać ani nie wprowadzać do środowiska o skrajnie wysokiej temperaturze lub skrajnie niskim ciśnieniu związanym z bardzo dużą wysokością nad poziomem morza. Nie próbować palić, miażdżyć ani ciąć baterii.

⚠ Þetta merki er öryggis-/viðvörunarmerki.

Gleypið ekki rafhlöðuna.
Hætta á efnabruna
Þessi vara inniheldur flata rafhlöðu.
Ef rafhlaðan er gleypt getur það valdið alvarlegum innvortis brunasárum á innan við 2 klukkutímum, sem getur leitt til dauða.
Geymið nýjar og notaðar rafhlöður þar sem börn ná ekki til.
Ef rafhlöðuhólfið lokast ekki örugglega, skal hætta notkun vörunnar og geyma hana þar sem börn ná ekki til.
Ef grunur leikur á að rafhlöður hafi verið gleyptar eða settar inn í eitthvert líkamsop, skal leita læknishjálpar tafarlaust.

VARÚÐ
Hætta á sprengingu ef rafhlöðunni er skipt út fyrir ranga gerð.
Notið sömu gerð af rafhlöðu þegar skipt er um hana.

VARÚÐ
Hætta á sprengingu eða leka á eldfimum vökva eða gasi.

Má ekki nota/geyma/flytja í umhverfi þar sem er afar hár hiti eða afar lágur loftþrýstingur vegna mikillar hæðar yfir sjávarmáli.
Ekki má reyna að brenna, kremja eða skera í notaða rafhlöðu.

⚠ Dette merket er sikkerhets-/advarselsmerke.

Du må ikke spise batterier.
Fare for kjemisk forbrenning
Dette produktet inneholder et cellebatteri.
Hvis cellebatteriet svelges, kan det forårsake alvorlige interne forbrenninger bare på 2 timer, og kan føre til døden.
Hold nye og brukte batterier utenfor barnas rekkevidde.
Hvis batterirommet ikke lukkes riktig, stopp bruken av produktet og hold det på avstand fra barn.
Hvis du har mistanke om at batteriene er blitt svelget eller kommet inn i kroppen, oppsøk lege umiddelbart.

FORSIKTIG!
Fare for eksplosjon hvis batteriet byttes ut med et feil batteri.
Skift ut batteriet med ett av samme type.

FORSIKTIG!
Fare for eksplosjon eller lekkasje av antennelig væske eller gass.

Bruk ikke/oppbevar ikke under ekstrem temperatur eller ekstremt trykk på grunn av betraktelig høyde over havet.
Forsøk ikke å brenne, knuse eller kappe batteriet.

⚠ Този знак представлява знак за безопасност/предупреждение.

Не поглъщайте батерията.
Опасност от изгаряне на химикали
Този продукт съдържа кръгла плоска батерия.
Ако кръглата плоска батерия е погълната, тя може да причини тежки вътрешни изгаряния само за 2 часа и може да доведе до смърт.
Пазете новите и използвани батерии далеч от деца.
Ако отделението за батериите не се затваря добре, спрете да използвате продукта и го дръжте далеч от деца.
Ако смятате, че батериите биха могли да бъдат погълнати или поставени в някоя част на тялото, потърсете незабавно медицинска помощ.

ВНИМАНИЕ
Опасност от експлозия, ако батерията е заменена от неправилен тип.
Сменете батерията със същия тип.

ВНИМАНИЕ
Опасност от експлозия или изтичане на запалима течност или газ.

Не използвайте/съхранявайте/въвеждайте в среда с изключително висока температура или изключително ниско налягане поради много високата височина. Не се опитвайте да изгаряте, смачквате или отрязвате използваната батерия.

⚠ Acest marcaj este un marcaj de siguranță/avertizare.

A nu se ingera bateria.
Pericol de arsură chimică
Acest produs conține o baterie tip monedă / nasture.
În cazul înghițirii bateriei tip monedă / nasture, în doar 2 ore se pot produce arsuri interne grave, care pot provoca decesul persoanei.
A nu se lăsa la îndemâna copiilor bateriile noi, precum nici cele uzate.
În cazul în care un compartiment pentru baterii nu se închide corect, întrerupeți utilizarea produsului și nu îl lăsați la îndemâna copiilor.
În cazul înghițirii sau al introducerii bateriei în orice parte a corpului, solicitați imediat îngrijire medicală.

ATENŢIE!
Risc de explozie în cazul înlocuirii bateriei cu una de alt tip.
Înlocuiți bateria cu una de același tip.

ATENŢIE!
Risc de explozie sau de scurgeri de lichide sau gaze inflamabile.

A nu se folosi / depozita / amplasa în medii cu temperaturi extrem de ridicate sau cu presiuni extrem de scăzute generate de altitudinii foarte mari.
A nu se arde, zdrobi sau tăia bateriile uzate.

⚠ Ovo je sigurnosna oznaka / oznaka upozorenja.

Nemojte gutati bateriju.
Opasnost od kemijskih opeklina
Ovaj proizvod sadržava kovanica-baterije ili gumb-baterije.
Ako se kovanica-baterija ili gumb-baterija proguta, to u roku od samo dva sata može uzrokovati ozbiljne unutarnje opekline te rezultirati smrću.
Nove i upotrijebljene baterije držite dalje od djece.
Ako utor za bateriju nije sigurno zatvoren, prestanite upotrebljavati proizvod i držite ga dalje od djece.
Ako mislite da su baterije možda progutane ili stavljene u bilo koji dio tijela, zatražite hitnu medicinsku pomoć.

OPREZ
Rizik od eksplozije ako se baterija zamijeni neispravnim tipom baterije.
Bateriju zamijenite istim tipom.

OPREZ
Rizik od eksplozije ili istjecanja zapaljive tekućine ili plina.

Nemojte upotrebljavati / pohranjivati / unositi u okruženje iznimno visokih temperatura ili iznimno niskog tlaka zbog vrlo visoke nadmorske visine.
Nemojte pokušavati spaljivati, drobiti ili rezati iskorištenu bateriju.

⚠ Ovo je oznaka za bezbednost/oznaka upozorenja.

Ne gutajte baterije.
Rizik od hemijskih opekotina
Ovaj proizvod sadrži baterije u obliku novčića / dugmeta.
U slučaju gutanja baterije u obliku novčića / dugmeta, može doći do ozbiljnih unutrašnjih opekotina u roku od samo 2 sata, što može dovesti do smrtnog ishoda.
Držite i nove i stare (korišćene) baterije van domašaja dece.
U slučaju da pregrada za baterije ne može da se zatvori na bezbedan način, prestanite da koristite proizvod i odložite ga van domašaja dece.
Ukoliko mislite da je došlo do gutanja baterija ili do njihovog umetanja u bilo koji deo tela, momentalno se obratite lekaru.

OPREZ
Rizik od eksplozije u slučaju zamene baterije drugom baterijom neodgovarajućeg tipa. Zamenite bateriju drugom baterijom istog tipa.

OPREZ
Rizik od eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa.

Ne koristite / ne odlažite / ne unosite u okruženje sa izuzetno visokim temperaturama ili u okruženje sa izuzetno niskim pritiskom zbog velike nadmorske visine. Ne pokušavajte da zapalite, da zgnječite ili da presečete korišćenu bateriju.

⚠ Aquesta marca és una marca de seguretat/advertència.

No ingeriu la pila.
Perill de cremades químiques
Aquest producte conté una pila de botó.
Si s'empasseu la pila de botó, aquesta pot causar greus cremades internes en només 2 hores i provocar la mort.
Mantingueu les piles noves i usades lluny de l'abast dels nens.
Si el compartiment de la pila no es tanca de manera segura, deixeu d'utilitzar el producte i allunyeu-lo dels nens.
Si creieu que les piles podrien haver estat empassades o col·locades dins de qualsevol part del cos, busqueu atenció mèdica immediata.

PRECAUCIÓ
Risc d'explosió si la pila se substitueix per una altra d'un tipus incorrecte.
Substituïu la pila per una altra del mateix tipus.

PRECAUCIÓ
Risc d'explosió o fuga de líquids o gasos inflamables.

No la utilitzeu/guardeu/porteu a un entorn de temperatura extremadament alta o amb una pressió extremadament baixa a causa de l'altitud molt elevada.
No intenteu cremar, aixafar o tallar la pila usada.

⚠ Bu bir güvenlik uyarısı/damgasıdır.

Pili yutmayınız.
Kimyasal Yanık Tehlikesi
Bu ürün, düğme / hücre pil içermektedir.
Düğme / hücre pil yutulduğu takdirde, sadece 2 saat içerisinde tehlikeli iç yanıklara neden olabilir ve ölüme yol açabilir.
Yeni ve kullanılmış pilleri çocuklardan uzak tutunuz.
Pil bölmesi güvenli bir şekilde kapanmıyorsa, ürünü kullanmayınız ve çocuklardan uzak tutunuz.
Pillerin yutulmuş veya vücudun içinde herhangi bir yere yerleştirilmiş olduğundan şüphelenirseniz, derhal tıbbi müdahale başvurusunda bulununuz.

DİKKAT
Pil yanlış bir türle değiştirildiği takdirde patlama riski ortaya çıkabilir.
Aynı türde bir pille değiştiriniz.

DİKKAT
Patlama veya yanıcı sıvı ya da gaz sızıntısı riski.

Aşırı yüksek ısı veya çok yüksek rakım sebebiyle aşırı düşük basınç olan ortamlarda kullanmayınız / saklamayınız / bulundurmayınız.
Kullanılmış pilleri yakma, ezme veya kesme girişiminde bulunmayınız.

Certifications

⚠ Kjo shenjë është simbol sigurie/paralajmërimi.

Mos e përtypni baterinë.
Rrezik për Djegie Kimike
Ky produkt përmban pole/butona baterie.
Nëse poli/butoni gëlltitet, mund të shkaktojë djegie të brendshme të rënda në vetëm dy orë dhe mund të çojë drejt vdekjes.
Mbani bateritë e reja dhe të përdorura larg fëmijëve.
Nëse ndarja e baterisë nuk mbyllet mirë,, ndërpritni përdorimin e produktit dhe mbajeni larg fëmijëve.
Nëse mendoni se bateritë mund të jenë gëlltitur ose vendosur brenda çdo pjese të trupit, kërkoni kujdes të menjëhershëm mjekësor.

KUJDES
Rrezik shpërthimi nëse bateria zëvendësohet nga një tip tjetër i pasaktë.
Zëvendësoni baterinë me të njëjtin tip baterie.

KUJDES
Rrezik shpërthimi ose rrjedhje të lëngut apo gazit.

Mos e përdorni apo ta ruani në mjedis me temperaturë jashtëzakonisht të lartë ose presion jashtëzakonisht të ulët për shkak të lartësisë gjeografike shumë të lartë.
Mos u përpiqni të digjni, shtypni ose prisni me mjete baterinë e përdorur.

Dispose of used batteries according to the local laws.
Käytetyt paristot hävitetään paikallisten säännösten ja määräysten mukaisesti.
Gebruikte batterijen gerecycled in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften.
Les batteries utilisées doivent être recyclées selon les lois locales.
Förbrukade batterier återvinns i enlighet med lokala föreskrifter.
De brugte batterier genbruges i overensstemmelse med lokale regler.
Verbrauchte Batterien werden entsprechend den lokalen Rechtsvorschriften entsorgt.
Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες απορρίπτονται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
Smaltire le batterie esauste in base alle normative locali vigenti.
Deseche las baterías usadas de acuerdo con la ley local.
As baterias usadas são descartadas de acordo com as leis locais.
Armi l-batteriji qodma skont il-liġijiet lokali.
Kasutatud patareide utiliseerimine toimub vastavalt kohalikule seadusele.
A használt elemek megsemmisétése a helyi jogszabályok értelmében történik.
Použité batérie sa likvidujú podľa miestnych zákonov.
Použité baterie zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
Uporabljene baterije odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.
Naudotas baterijas utilizuokite pagal vietinius įstatymus.
Izmantotās baterijas utilizē saskaņā ar vietējo likumdošanu.
Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z prawem lokalnym.
Fargaðu notuðum rafhlöðum samkvæmt innlendum lögum.
Brukte batterier resirkuleres i henhold til lokale bestemmelser.
Използваните батерии се рециклират в съответствие с местните разпоредби.
Aruncați bateriile uzate în conformitate cu legile locale.
Iskorištene baterije reciklirati u skladu s lokalnim propisima.
Искоришћене батерије одлажите у складу са локалним прописима.
Eliminació de bateries utilitzades d'acord amb les lleis locals.
Kullanılmış piller yerel mevzuata uygun olarak bertaraf edilecektir.
Hidhni bateritë e përdorura sipas ligjeve lokale.

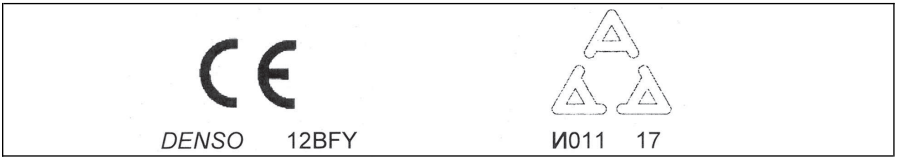
Pour les véhicules commercialisés en Ukraine

приймач:	модель :	23ABF	
передавач:	модель :	12BFY	
	смугу радіочастот:	433.58/434.42	МГц
	максимальну потужність випромінювання (ERP):	0.01	мВт

виробник : DENSO CORPORATION
адреса : 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661, Japan

справжнім DENSO CORPORATION заявляє, що тип радіообладнання відповідає Технічному регламенту радіообладнання;
повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

Pour les véhicules commercialisés en Serbie



Pour les véhicules commercialisés en Israël

טויוטה מוטור אירופה נו\סא, שדרות דו בורגט 60-1140 בריסל,
בלגיה www.toyota-europe.com

חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינויי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות.

סימן רשום	DENSO:
שנת ייצור	ראה מוצר:
מוצר: מערכת כניסה מרחוק ללא מפתח ו- TPMS (מקלט)	
דגם	23ABF :
ארץ ייצור	יפן :
מוצר: שלט רחוק להכנסת המערכת לפעולה (משרד)	
דגם	12BFY :
ארץ ייצור	יפן :

Capteur radar à ondes millimétriques

Manufacturer Postal Address
ADC Automotive Distance Control Systems GmbH
Peter-Dornier-Strasse 10, 88131 Lindau, Germany

ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
С настоящото ADC Automotive Distance Control Systems GmbH декла рира, че този тип радиосъоръжение ARS5-B е в съответствие с Дире ктива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответс твие може да се намери на следния интернет адрес:
http://continental.automotive-approvals.com/

радиочестотната лента или ленти, в която или които работи радиосъ оръжението: 76–77 GHz

максималната радиочестотна мощност, излъчвана в радиочестотнат а лента или ленти, в която или които работи радиосъоръжението.:
2.0 W (33dBm RMS EIRP)

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA
Por la presente, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico ARS5-B es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
http://continental.automotive-approvals.com/

Banda o bandas de frecuencia en las que opera el equipo radioeléctrico:
76–77 GHz

Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida en la banda o bandas de frecuencia en las que opera el equipo radioeléctrico:
2.0 W (33dBm RMS EIRP)

ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
Tímto ADC Automotive Distance Control Systems GmbH prohlašuje, že typ rádio-vého zařízení ARS5-B je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Ú plné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
http://continental.automotive-approvals.com/

Kmitočtové pásmo (kmitočtová pásma), v němž (v nichž) rádiové zařízení pracuje: 76–77 GHz

Maximální radiofrekvenční výkon vysílaný v kmitočtovém pásmu (v kmito čtových pásmech), v němž (v nichž) je rádiové zařízení provozováno: 2.0 W (33dBm RMS EIRP)

FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
Hermed erklærer ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, at ra-dioudstyrstypen ARS5-B er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
http://continental.automotive-approvals.com/

Frekvensbånd, som radioudstyret fungerer på: 76–77 GHz

Maksimal radiofrekvenseffekt, der udsendes i de frekvensbånd, som radioudstyret fungerer på: 2.0 W (33dBm RMS EIRP)

VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
Hiermit erklärt ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dass der Funkanlagentyp ARS5-B der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://continental.automotive-approvals.com/

Das Frequenzband oder die Frequenzbänder, in dem bzw. denen die Funkanlage betrieben wird: 76–77 GHz

Die in dem Frequenzband oder den Frequenzbändern, in dem bzw. denen die Funkanlage betrieben wird, abgestrahlte maximale Sendeleistung: 2.0 W (33dBm RMS EIRP)

LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON
Käesolevaga deklareerib ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp ARS5-B vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
http://continental.automotive-approvals.com/

Sagedusriba(d), millel raadioseade töötab: 76–77 GHz

Raadioseadme töösagedus(t)el edastatav maksimaalne saatevõimsus:
2.0 W (33dBm RMS EIRP)

ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ
Με την παρούσα ο/η ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός ARS5-B πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
http://continental.automotive-approvals.com/

Οι ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοεξοπλισμός·:
76–77 GHz

η μέγιστη ραδιοηλεκτρική ισχύς στις ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοεξοπλισμός: 2.0 W (33dBm RMS EIRP)

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY
Hereby, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declares that the radio equipment type ARS5-B is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
http://continental.automotive-approvals.com/

Frequency band(s) in which the radio equipment operates:
76–77 GHz

Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates:
2.0 W (33dBm RMS EIRP)

DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE

Le soussigné, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dé clare que l'équipement radioélectrique du type ARS5-B est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformit é est disponible à l'adresse internet suivante:
http://continental.automotive-approvals.com/

Bandes de fréquences utilisées par l'équipement radioélectrique:
76–77 GHz

Puissance de radiofréquence maximale transmise sur les bandes de fré quences utilisées par l'équipement radioélectrique:
2.0 W (33dBm RMS EIRP)

POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

ADC Automotive Distance Control Systems GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa ARS5-B u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi::
http://continental.automotive-approvals.com/

Frekvencijski pojas (frekvencijski pojasi) u kojem (kojima) radijska oprema radi: 76–77 GHz

Najveća radiofrekvencijska snaga koja se prenosi u frekvencijskom pojasu (frekvencijskim pojasima) u kojem (kojima) radijska oprema radi:
2.0 W (33dBm RMS EIRP)

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio ARS5-B è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
http://continental.automotive-approvals.com/

Bande di frequenza di funzionamento dell'apparecchiatura radio:
76–77 GHz

Massima potenza a radiofrequenza trasmessa nelle bande di frequenza in cui opera l'apparecchiatura radio:
2.0 W (33dBm RMS EIRP)

VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
Ar šo ADC Automotive Distance Control Systems GmbH deklarē, ka radioiekārta ARS5-B atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
http://continental.automotive-approvals.com/

Frekvenču joslu(-as), kurā(-ās) radioiekārtas darbojas:
76–77 GHz

Frekvenču joslā(-ās), kurā(-ās) darbojas radioiekārtas, maksimālo pārraid ītā signāla jaudu.: 2.0 W (33dBm RMS EIRP)

SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA
Aš, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas ARS5-B atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
http://continental.automotive-approvals.com/

Dažnių juosta (-os), kurioje (-iose) veikia radijo įrenginiai:
76–77 GHz

Didžiausia radijo dažnių galia, perduodama toje (tose) dažnių juostoje (-ose), kurioje (-iose) veikia radijo įrenginiai:
2.0 W (33dBm RMS EIRP)

EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
ADC Automotive Distance Control Systems GmbH igazolja, hogy a ARS5-B típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilat-kozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen::
http://continental.automotive-approvals.com/

Az(ok) a frekvenciasáv(ok), amely(ek)en a rádióberendezés működik: 76 –77 GHz

Az abban a frekvenciasávban vagy azokban a frekvenciasávokban tová bbított max-imális jelerősség, amely(ek)ben a rádióberendezés üzemel:
2.0 W (33dBm RMS EIRP)

DIKJARAZZJONI SSIMPLIFIKATA TA' KONFORMITÀ TAL-UE
B'dan, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju ARS5-B huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:
http://continental.automotive-approvals.com/

Il-medda/meded tal-frekwenza li jaħdem fihom it-tagħmir tar-radju:
76–77 GHz

Il-potenza massima tal-frekwenza tar-radju trażmessa fil-medda/meded tal-frekwenza li jaħdem fihom it-tagħmir tar- radju:
2.0 W (33dBm RMS EIRP)

VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING
Hierbij verklaar ik, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dat het type radioapparatuur ARS5-B conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
http://continental.automotive-approvals.com/

Frequentieband(en) waarin de radioapparatuur functioneert:
76–77 GHz

Maximaal radiofrequent vermogen uitgezonden in de frequentieband(en) waarin de radioapparatuur functioneert:
2.0 W (33dBm RMS EIRP)

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
ADC Automotive Distance Control Systems GmbH niniejszym oś wiadcza, że typ urządzenia radiowego ARS5-B jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod nast ępującym adresem internetowym:
http://continental.automotive-approvals.com/

Zakresu(-ów) częstotliwości, w którym (których) pracuje urządzenie radiowe: 76–77 GHz

Maksymalnej mocy częstotliwości radiowej emitowanej w zakresie(-ach) częstotli-wości, w którym (których) pracuje urządzenie radiowe: 2.0 W (33dBm RMS EIRP)

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA
O(a) abaixo assinado(a) ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio ARS5-B est á em conformi-dade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
http://continental.automotive-approvals.com/

A(s) banda(s) de frequências em que o equipamento de rádio funciona:
76–77 GHz

A potência máxima de radiofrequências transmitida na(s) banda(s) de frequênci-as em que o equipamento de rádio funciona: 2.0 W (33dBm RMS EIRP)

DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ
Prin prezenta, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declară că tipul de echipamente radio ARS5-B este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
http://continental.automotive-approvals.com/

Banda (benzile) de frecvențe în care funcționează echipamentul radio:
76–77 GHz

Puterea maximă de radiofrecvență transmisă în banda (benzile) de frecvențe în care funcționează echipamentul radio:
2.0 W (33dBm RMS EIRP)

ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE
ADC Automotive Distance Control Systems GmbH týmto vyhlasuje, že rá diové zariadenie typu ARS5-B je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Ú plné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
http://continental.automotive-approvals.com/

Frekvenčné pásmo resp. pásma, v ktorých rádiové zariadenie pracuje:
76–77 GHz

Maximálny vysokofrekvenčný výkon prenášaný vo frekvenčnom pásme, resp. pásmach, v ktorých rádiové zariadenie pracuje:
2.0 W (33dBm RMS EIRP)

POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI

ADC Automotive Distance Control Systems GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme ARS5-B skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
http://continental.automotive-approvals.com/

Frekvenčni pas ali pasovi, na katerih deluje radijska oprema:
76–77 GHz

Največja energija za radijsko frekvenco, preneseno po frekvenčnem pasu ali pasovih, na katerih radijska oprema deluje:
2.0 W (33dBm RMS EIRP)

YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

ADC Automotive Distance Control Systems GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi ARS5-B on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraa-vassa internetosoitteessa:
http://continental.automotive-approvals.com/

Radiotaajuudet, joilla radiolaite toimii: 76–77 GHz

Suurin mahdollinen lähetysteho radiotaajuuksilla, joilla radiolaite toimii:
2.0 W (33dBm RMS EIRP)

FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Härmed försäkrar ADC Automotive Distance Control Systems GmbH att denna typ av radioutrustning ARS5-B överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstä mmelse finns på följande webbadress:
http://continental.automotive-approvals.com/

Det eller de frekvensband där radioutrustningen arbetar:
76–77 GHz

Den maximala radiofrekvenseffekt som överförs inom det eller de frekvensband där radioutrustningen arbetar:
2.0 W (33dBm RMS EIRP)

EINFÖLDUÐ ESB SAMRÆMISYFIRLÝSING

Hér með lýsir ADC Automotive Distance Control Systems GmbH því yfir, að fjarskiptabúnaðurinn að gerð ARS5-B er í samræmi við tilskipun 2014/53/ ESB. Textinn í fullri lengd um Samræmisyfirlýsingu ESB er að gengilegur á eftirfarandi veffangi:
http://continental.automotive-approvals.com/

Bandbreidd(ir), sem fjarskiptabúnaðurinn starfar í:
76–77 GHz

Hámarks fjarskiptatíðni sendistyrkleika í bandbreiddinni/bandbreiddunum sem fjarskiptabúnaðurinn starfar í: 2.0 W (33dBm RMS EIRP)

BASİTLEŞTİRİLMİŞ AB UYGUNLUK BEYANI

Işbu belge ile, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH şirketi ARS5-B tipi radyo ekipmanının 2014/53/AB sayılı direktife uygun olduğ unu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki İnternet adresinde mevcut-tur:
http://continental.automotive-approvals.com/

Radyo cihazının çalıştığı frekans bandı/bantları:
76–77 GHz

Radyo ekipmanının çalıştığı frekans bandında/bantlarında iletilen maksimum radyo frekansı gücü: 2.0 W (33dBm RMS EIRP)



Manufacturer Postal Address
ADC Automotive Distance Control Systems GmbH
Peter-Dornier-Strasse 10, 88131 Lindau, Germany

SIMPLIFIED UK DECLARATION OF CONFORMITY
Hereby, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declares that the radio equipment type ARS5-B is in compliance with Radio Equipment Regulations of the United Kingdom. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:
http://continental.automotive-approvals.com/

Frequency band(s) in which the radio equipment operates:
76–77 GHz

Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates:
2.0 W (33dBm RMS EIRP)

Pour les véhicules commercialisés en Ukraine

СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ про відповідність
справжнім (найменування виробника ADC Automotive Distance Control Systems GmbH) заявляє, що тип радіообладнання (позначен ня типу радіообладнання ARS5-B) відповідає Технічному регламенту радіообладнання;
повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: http://continental.automotive-approvals.com/

найменування та адресу виробника
АДС Автомотів Дістанс Контрол Сістемс ГмбХ
Пітер-Дорніер-Штрассе 10, 88131, Ліндау, Німеччина
(ADC Automotive Distance Control Systems GmbH
Peter-Dornier-Strasse 10, 88131, Lindau, Germany)

СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ ЄС ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ
Цим ADC Automotive Distance Control Systems GmbH заявляє, що ра діообладнання типу ARS5-B відповідає вимогам Директиви 2014/53/EU. Повний текст декларації ЄС про відповідність доступний за наступною адресою в мережі Інтернет:
http://continental.automotive-approvals.com/
Частотний діапазон(-и), в якому працює радіообладнання: 76–77 ГГц
Максимальна потужність радіочастотного сигналу, що передається у частотному діапазоні(-ах), в якому працює радіообладнання:
2.0 Вт (33 дБм) Пікова ефективна потужність випромінювання

ARS5-B has been registered with: UA RF: 1CONT0008

Pour les véhicules commercialisés en Serbie

ИИ011 18

Pour les véhicules commercialisés en Israël

חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של
המכשיר, ובכלל זה שינויי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או חוספת אפשרות לחיבור
לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש לחפריעות
אלחוטיות.

Pour les véhicules commercialisés en Moldavie

Adresa poştală a producătorului
ADC Automotive Distance Control Systems GmbH
Peter-DornierStrasse 10, 88131 Lindau, Germania

Declaraţia de conformitate simplificată
Prin prezenta, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declară că tipul de echipamente radio ARS5-B este în conformitate cu Reglementarea tehnică „Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio". Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la urm ătoarea adresă de Internet: http://continental.automotive-approvals.com/

Banda (benzile) de frecvențe în care funcționează echipamentul radio: 76-77 GHz

Puterea maximă de radiofrecvență transmisă în banda (benzile) de frecvențe în care funcționează echipamentul radio: 2W (33dBm RMS EIRP)

BSM (moniteur d'angle mort)

Transmitter:	Model: DNSRR004 Operation frequency: 24.15 GHz Maximum output power: 20 mW or less
Manufacturer:	DENSO CORPORATION
Address:	1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661 Japan

D04 EU 01

Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 01

DENSO CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi on direktiivin 2014/53/EU mukainen.
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 02

Hierbij verklaar ik, DENSO CORPORATION, dat het type radioapparatuur conform is met Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 03

Le soussigné, DENSO CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 04

Härmed försäkrar DENSO CORPORATION att denna typ av radioutrustning överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.
Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 05

Hermed erklærer DENSO CORPORATION, at radioudstyrstypen er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 06

Hiermit erklärt DENSO CORPORATION, dass der Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 07

Με την παρούσα ο/η DENSO CORPORATION, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 08

Il fabbricante, DENSO CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE.
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 09

Por la presente, DENSO CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico es conforme con la Directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 10

O(a) abaixo assinado(a) DENSO CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.
O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 11

B'dan, DENSO CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.
It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 12

Käesolevaga deklareerib DENSO CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.
ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 13

DENSO CORPORATION igazolja, hogy a típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 14

DENSO CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.
Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 15

Tímto DENSO CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.
Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 16

DENSO CORPORATION potrjuje, da je tip radijske opreme skladen z Direktivo 2014/53/EU.
Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 17

Aš, DENSO CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas atitinka Direktyvą 2014/53/ES.
Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU18

Ar šo DENSO CORPORATION deklarē, ka radioiekārta atbilst Direktīvai 2014/53/ES.
Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 19

DENSO CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 20

Hér með lýsir DENSO CORPORATION yfir því að er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU.
Samræmisyfirlýsing er einnig aðgengileg á eftirfarandi vefslóð:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 21

DENSO CORPORATION erklærer at er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
Samsvarserklæringen i fulltekst er tilgjengelig på følgende internettadresse:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 22

С настоящото DENSO CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.
Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU23

Prin prezenta, DENSO CORPORATION declară că tipul de echipamente radio este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.
Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 24

DENSO CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa u skladu s Direktivom 2014/53/EU.
Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 25

Овиме, DENSO CORPORATION изјављује да је радио опрема тип усаглашена са Директивом 2014/53/EU.
Цео текст ЕУ декларације о усаглашености доступам је на следећој интернет адреси:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 26

Amb aquest document, DENSO CORPORATION declara que el tipus d'equipament radioelèctric es conforme a la Directiva 2014/53/UE.
El text complet de la declaració UE de conformitat està disponible en la següent adreça d'Internet:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 27

İşbu belge; DENSO CORPORATION telsiz ekipmanı tipinin 2014/53/AB sayılı Direktif'e uygun olduğunu beyan eder.
AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 28

Pour les véhicules commercialisés en Albanie

Me anë të kësaj deklaratë, subjekti DENSO CORPORATION deklaron se pajisjet radio është në përputhje me këtë rregull teknik për pajisjet radio dhe fundore të komunikimeve elektronike.
Teksti i plotë i Deklaratës së Konformitetit është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

AL 01

Pour les véhicules commercialisés au Royaume-Uni

UK CA

Transmitter:	Model: DNSRR004 Operation frequency: 24.15 GHz Maximum output power: 20 mW or less
Manufacturer:	DENSO CORPORATION
Address:	1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661 Japan

D04 EU 01

Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with the relevant statutory requirements.
The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

GB 02

Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 01

Pour les véhicules commercialisés en Ukraine



UA RF: 3DENSR004

модель: DNSRR004
смуга радіочастот: 24.05-24.25 ГГц
максимальна вихідна потужність: 20 мВт або менше
виробник: DENSO CORPORATION
адреса: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661 Japan
справжнім DENSO CORPORATION заявляє, що тип радіообладнання відповідає Технічному регламенту радіообладнання;
повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

D04 UA 01

Pour les véhicules commercialisés en Israël

IL: VAT ID 40911612

IL 04

חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינויי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות.

IL 02

טויוטה מוטור אירופה נו\סא, שדרות דו בורגט 1140-60 בריסל, בלגיה www.toyota-europe.com

IL 03

מוצר : חיישן נסתר
סימן רשום : DENSO
ארץ ייצור : ראה מוצר
דגם : DNSRR004
שנת ייצור : ראה מוצר

D04 IL 06

Pour les véhicules commercialisés en Moldavie

Transmitter:	Model: DNSRR004 Operation frequency: 24.15 GHz Maximum output power: 20 mW or less
Manufacturer:	DENSO CORPORATION
Address:	1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661 Japan

D04 EU 01

Prin prezenta, DENSO CORPORATION declară că tipul de echipamente radio este în conformitate cu Reglementarea tehnică „Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio”.
Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

MD 01

Chargeur sans fil

Manufacturer ・Name：Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. ・Address：4261, Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken 224-8520, Japan
Specifications of Wireless charger Frequency band：120.3-128.549kHz Maximum radio-frequency power： 10W Max
Model No.[*] CA-QT2CX04D CA-QT2CX14D CA-QT2CX24D CA-QT2CX34D CA-QT2CX44D CA-QT2CX54D CA-QT2CX64D
CE

Hereby, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. declares that the radio equipment type [*] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.ptc.panasonic.eu/
С настоящото Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. декларира, че този тип радиосъоръжение [*] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: https://www.ptc.panasonic.eu/
Tímto Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. prohlašuje, že typ rádiového zařízení [*] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://www.ptc.panasonic.eu/
Hermed erklærer Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. , at radioudstyrstypen [*] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://www.ptc.panasonic.eu/
Hiermit erklärt Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. , dass der Funkanlagentyp [*] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://www.ptc.panasonic.eu/
Käesolevaga deklareerib Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. , et käesolev raadioseadme tüüp [*] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: https://www.ptc.panasonic.eu/

Με την παρούσα ο/η Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. , δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [*] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://www.ptc.panasonic.eu/
Por la presente, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. declara que el tipo de equipo radioeléctrico [*] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://www.ptc.panasonic.eu/
Le soussigné, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. déclare que l'équipement radioélectrique du type [*] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://www.ptc.panasonic.eu/
Il fabbricante, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. , dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [*] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://www.ptc.panasonic.eu/
Ar šo Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. deklarē, ka radioiekārta [*] atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: https://www.ptc.panasonic.eu/
Aš, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. , patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [*] atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://www.ptc.panasonic.eu/

Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [*] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://www.ptc.panasonic.eu/
Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. igazolja, hogy a [*] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: https://www.ptc.panasonic.eu/
B'dan, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. , niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju [*] huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: https://www.ptc.panasonic.eu/
Hierbij verklaar ik, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. , dat het type radioapparatuur [*] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: https://www.ptc.panasonic.eu/
Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [*] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://www.ptc.panasonic.eu/
O(a) abaixo assinado(a) Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. declara que o presente tipo de equipamento de rádio [*] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: https://www.ptc.panasonic.eu/

Prin prezenta, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. declară că tipul de echipamente radio [*] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: https://www.ptc.panasonic.eu/
Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [*] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://www.ptc.panasonic.eu/
Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. potrjuje, da je tip radijske opreme [*] skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://www.ptc.panasonic.eu/
Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [*] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: https://www.ptc.panasonic.eu/
Härmed försäkrar Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. att denna typ av radioutrustning [*] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: https://www.ptc.panasonic.eu/

Pour les véhicules commercialisés au Royaume-Uni

Manufacturer
・Name：Panasonic Automotive Systems Co., Ltd.
・Address：4261, Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken 224-8520, Japan

Specifications of Wireless charger
Frequency band：120.3-128.549kHz
Maximum radio-frequency power： 10W Max

Model No.[*]
CA-QT2CX44D
CA-QT2CX54D
CA-QT2CX64D

UK CA

Hereby, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. declares that the radio equipment type[*] is in compliance with The Radio Equipment Regulations 2017.
The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.ptc.panasonic.eu/

Certifications

Pour les véhicules commercialisés en Ukraine

Бездротовий зарядний пристрій
смугу радіочастот, в якій працює радіообладнання; 119.3-128.6kHz
максимальну потужність випромінювання в смузі радіочастот, в якій працює радіообладнання; 10W

моделі №.[*]
CA-QT2CX04D
CA-QT2CX14D
CA-QT2CX24D
CA-QT2CX34D

справжнім Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. заявляє, що тип радіообладнання [*] відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
https://service.panasonic.ua/
(розділ «Технічне регулювання»)

Pour les véhicules commercialisés en Moldavie

Producător
Nume : Panasonic Automotive Systems Co., Ltd.
Adresa : 4261, Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken 224-8520, Japan

încărcător wireless
Banda de frecvență : 120.3-128.549kHz
Puterea maximă a frecvenței radio : 10W Max

Numarul modelului.[*]
CA-QT2CX04D
CA-QT2CX14D
CA-QT2CX24D
CA-QT2CX34D

CE

Prin prezenta, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. declară că tipul de echipamente radio [*] este în conformitate cu Reglementarea tehnică „Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio”.
Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet:https://service.panasonic.ua

Certifications

Pour les véhicules commercialisés en Israël

מספר אישור התאמה מטעם משרד התקשורת:55-09057

חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו
האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינויי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או
הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת,
בשל החשש להפרעות אלחוטיות.

Pour les véhicules commercialisés en Turquie

Üretici firma
- İsim : Panasonic Automotive Systems Co., Ltd.
- Adres : 4261, Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken 224-8520, Japan

Kablosuz şarj cihazı
Frekans bandı : 120.3-128.549kHz
Maksimum radyo frekansı gücü : 10W Maks.

CE

Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. , [*] tipi radyo ekipmanının 2014/53 / AB Yönetmeliğine uygun olduğunu beyan eder.
Uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşılabilir:
https://www.ptc.panasonic.eu/

Model No.[*]
CA-QT2CX04D
CA-QT2CX14D
CA-QT2CX24D
CA-QT2CX34D

Pour les véhicules commercialisés en Albanie, à Gibraltar, en Bosnie-Herzégovine, en Macédoine et au Monténégro

CE

Access to https://www.ptc.panasonic.eu/, enter the below Model No. into the keyword search box, you can download the latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC).

Model No.[*]
CA-QT2CX04D
CA-QT2CX14D
CA-QT2CX24D
CA-QT2CX34D

Pour les véhicules commercialisés en Serbie

Спецификације бежичног пуњача
Фреквенција фреквенције: 120.3-128.549kHz
Максимална фреквенција радија: 10W

Овим путем Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. изјављује да је тип радио опреме [*] у складу са Директивом 2014/53/ЕУ.
Пун текст ЕУ изјаве о усаглашености доступан је на следећој интернет адреси:
https://www.ptc.panasonic.eu/

Model No.[*]
CA-QT2CX04D
CA-QT2CX14D
CA-QT2CX24D
CA-QT2CX34D

Système de détection de pression des pneus

- Manufacturer's name: PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD.
- Registered trademark: 

  This trademark is registered in the following countries:
  UK, Italy, Austria, Greece, Germany, France, Belgium,
  the Netherlands, Luxembourg, Portugal.
- Manufacturer's address:
  1300-1 Yokoi, Godo-cho, Anpachi-gun, Gifu, 503-2397 JAPAN
- Operating frequency band: 433.05 — 434.79MHz
- Maximum radio-frequency power: 100dBμV/m@3m(Radiated)

Hereby, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. declares that the radio equipment type PMV-E100 is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi PMV-E100 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Hierbij verklaar ik, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., dat het type radioapparatuur PMV-E100 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Le soussigné, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type PMV-E100 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Härmed försäkrar PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. att denna typ av radioutrustning PMV-E100 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Hermed erklærer PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., at radioudstyrstypen PMV-E100 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Hiermit erklärt PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., dass der Funkanlagentyp PMV-E100 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Με την παρούσα ο/η PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός PMV-E100 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Il fabbricante, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio PMV-E100 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Por la presente, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico PMV-E100 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
O(a) abaixo assinado(a) PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio PMV-E100 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponí vel no seguinte endereço de Internet: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
B'dan, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju PMV-E100 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Käesolevaga deklareerib PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp PMV-E100 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav jä rgmisel internetiaadressil: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. igazolja, hogy a PMV-E100 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a kö vetkező internetes címen: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu PMV-E100 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Tímto PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. prohlašuje, že typ rá diového zařízení PMV-E100 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme PMV-E100 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Aš, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., patvirtinu, kad radijo į renginių tipas PMV-E100 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Ar šo PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. deklarē, ka radioiekārta PMV-E100 atbilst Direktīvai 2014/53/ES.
Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego PMV-E100 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Hér með lýsir PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. yfir því að PMV-E100 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU.
Samræmisyfirlýsing er einnig aðgengileg á eftirfarandi vefslóð:
https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. erklærer at PMV-E100 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
Samsvarserklæringen i fulltekst er tilgjengelig på følgende internettadresse:
https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

С настоящото PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение PMV-E100 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.
Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Prin prezenta, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio PMV-E100 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
U ovom dokumentu, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. deklariše da je radio oprema model PMV-E100 usklađena sa Directive 2014/53/EU. Cio tekst EU deklaracije usklađenosti dostupan je na slijedećoj interent adresi: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Овим, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. изјављује да је радио опрема типа PMV-E100 усклађена са Directive 2014/53/EU. Комплетан текст декларације ЕУ за усаглашеност доступан је на следећој веб адреси: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa PMV-E100 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedeć oj internetskoj adresi: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Këtu, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. deklaron se pajisja radio PMV-E100 është në përputhje me Directive 2014/53/EU. Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të BE-së gjendet në adresën e mëposhtme të internetit: https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

İşbu belge; PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. telsiz ekipmanı tipinin PMV-E100 2014/53/AB sayılı Direktif' e uygun olduğ unu beyan eder.
AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur:
https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/etc/

Prin prezenta, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio PMV-E100 este în conformitate cu Reglementarea Tehnică "Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio", aprobată prin HG nr. 34 din 30.01.2019.
Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/etc/

Pour les véhicules commercialisés au Royaume-Uni

・UK (England, Wales and Scotland)

UK CA

・Manufacturer's name: PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD.

・Registered trademark: PACIFIC

This trademark is registered in UK.

・Manufacturer's address:
1300-1 Yokoi, Godo-cho, Anpachi-gun, Gifu, 503-2397 JAPAN

・Operating frequency band: 433.05 — 434.79MHz

・Maximum radio-frequency power: 100dB μ V/m@3m(Radiated)

Hereby, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. declares that the radio equipment type PMV-E100 is in compliance with Radio Equipment Regulations 2017 (S.I. 2017/1206).
The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/etc/

Pour les véhicules commercialisés en Ukraine



- Модель: PMV-E100
- Виробник: Pacific Industrial Co., Ltd.

- Найменування та адреса виробника або його уповноваженого представника

  Pacific Industrial Co., Ltd.
  1300-1 Yokoi, Godo-cho, Anpachi-Gun, Gifu-Pref., 503-2397
  Japan/Японія.

- Діапазон частот, МГц: 433,05 – 434,79
- Максимальна вихідна потужність передавача, мВт (дБм): 1,0 (0);

- Справжнім Pacific Industrial Co., Ltd. заявляє, що радіопередавач системи контролю тиску та температури в шинах автомобіля відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
https://www.pacific-ind.co.jp//eng/products/car/tpms/doc/ukr/

Pour les véhicules commercialisés en Serbie

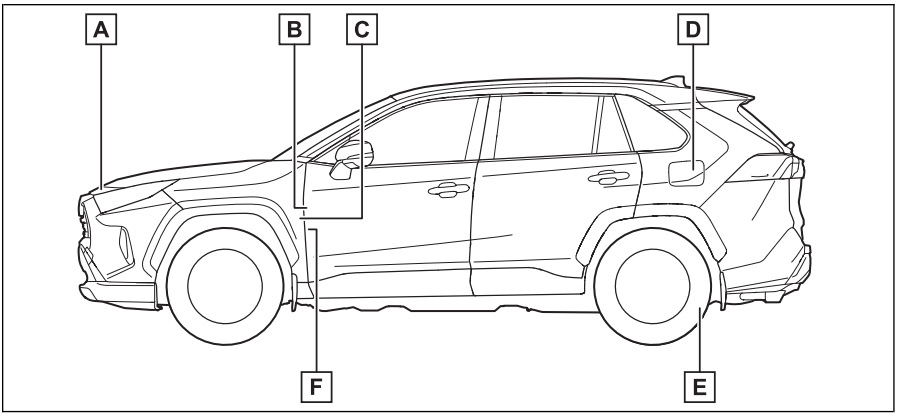


Pour les véhicules commercialisés en Israël

"מספר אישור התאמה מטעם משרד התקשורת:" 51-88852–

"חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינויי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות.";

INFORMATIONS POUR LA STATION-SERVICE



A Levier de crochet auxiliaire (→P. 369)

B Contacteur de porte de coffre électrique * (→P. 137)

C Contacteur de dispositif d'ouverture de trappe à carburant (→P. 228)

D Trappe à carburant (→P. 228)

E Pression de gonflage des pneus (→P. 478)

F Levier de déverrouillage du capot (→P. 369)

*Véhicules avec porte de coffre électrique

Capacité du réservoir à carburant (référence)	55 L (14,5 gal., 12,1 lmp.gal.)	
Type de carburant	Essence sans plomb uniquement	P. 474
Pression de gonflage des pneus à froid		P. 478
Capacité d'huile moteur (vidange et remplissage – référence)		P. 475
Type d'huile moteur		P. 475

Assistance d'urgence
- Application de la réglementation . .62
- eCall*1, 2 57
- Pièces constitutives du système. . .57
- Présentation du système de service à valeur ajoutée (si le véhicule en est équipé) 61
- Services de notification d'urgence .58
- Témoins 59

Avant de prendre le volant
- Branchement des feux de remorque. 190
- Chargement et bagages 186
- Commande de restriction du démarrage brusque (commande de transmission au démarrage [DSC]). 186
- Conduite du véhicule. 180
- Crochet de remorquage/support de porte-vélos 190
- Guidage 196
- Limites de poids 190
- Points importants relatifs aux charges de la remorque 190
- Positions d'installation pour le support/crochet de remorquage avec boule d'attelage 192
- Procédure de conduite. 180
- Remorquage (sauf pour l'Azerbaïdjan*1, la Géorgie*1 et la Nouvelle-Calédonie) 188
- Remorquage (sauf pour véhicules destinés à l'Azerbaïdjan*1, la Géorgie*1 et la Nouvelle-Calédonie) 188

Caractéristiques
- Ampoules d'éclairage 479
- Batterie hybride (batterie de traction) 475
- Boîte de vitesses hybride 477
- Carburant 474
- Différentiel arrière (moteur é lectrique arrière) (modèles AWD) .477
- Dimensions 472
- Direction 478
- Données d'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.). 472
- Freins 478
- Identification du véhicule 473
- Informations sur le carburant . . .479
- Moteur 474
- Moteur électrique (moteur de traction) 474
- Pneus et roues 478
- Poids 472
- Système d'allumage (bougie d'allumage) 477
- Système de lubrification 475
- Système de refroidissement 476
- Système électrique (batterie 12 volts) 477

Certifications 499

Combiné d'instruments
- Affichage associé au système audio 115
- Affichage associé au système audio (si le véhicule en est équipé) 105
- Affichage associé au système de navigation (si le véhicule en est équipé) . . . . . .104 , 115
- Affichage de message d'avertissement . . . . . .109 , 119
- Affichage des informations relatives à la conduite . . . . .102 , 115
- Affichage des informations relatives au système d'aide à la conduite . . . . . .104 , 115
- Affichage des informations relatives au véhicule 105
- Affichage des réglages . . . .106 , 116
- Affichage du compteur . . . . . .89 , 95
- Affichage du compteur kilométrique et du compteur partiel. 100
- Affichage du système AWD (véhicules AWD) 115
- Combiné d'instruments 82
- Contacteurs de commande du compteur. 111
- Contenus d'affichage . . . . .100 , 110
- Economie de carburant 113
- Ecran de consommation. 121
- Ecran de contrôleur/ consommation d'énergie 119
- Ecran du contrôleur d'énergie . . . . . .115 , 120

Ecran multifonction (avec écran 12,3 pouces). 110
Ecran multifonction (avec écran 7 pouces). 100
Guidage d'accélérateur ECO/ "Score Eco". 113
Icônes de menu 102
Jauges et compteurs (avec affichage multifonction 12,3 pouces) 95
Jauges et compteurs (avec écran 7 pouces) 89
Modification de l'affichage . .101 , 111
Pièces constitutives du système . .119
Rapport EV/Rapport de conduite EV 114
Réglage de la montre de bord 94
Services de commodité (Fonction de suggestion) . . . . . .110 , 119
Témoins 86
Utiliser le contacteur "ODO TRIP" . .93
Vide (aucun élément) 116
Voyants 85
Voyants et témoins 82

Comment faire une recherche 9

Conseils de conduite
Astuces de conduite du véhicule électrique hybride 319
Avant de conduire le véhicule . . .321
Bagages 320
Caractéristique des véhicules utilitaires. 323
Choix des chaînes à neige 322
Climatisation 320
Conduite sur autoroute 320
Conduite tout-terrain 324
Conseils pour la conduite en hiver .320
Embouteillages 320
Fonctionnement de la pédale d'accélérateur/pédale de frein . . .319
Fonctionnement du levier de changement de vitesse 319
Lors de la conduite 322
Lors du stationnement du véhicule 322
Lorsque vous freinez. 320
Mesures de précaution relatives aux véhicules utilitaires 323
Montée en température avant la conduite 320
Préparations avant l'hiver. 320
Réglementations relatives à l'usage des chaînes à neige (sauf pneus 235/55R19) 323
Utilisation de l'indicateur de système hybride 319
Utilisation du mode de conduite Eco 319
Vérification de la pression de gonflage des pneus. 320

Entretien
Entretien programmé 366
Exigences d'entretien 365
Opérations d'entretien réalisables soi-même 366

Entretien et soins
Instructions de nettoyage. 360
Nettoyage des zones en cuir 365
Nettoyage des zones en cuir synthétique 365
Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule 360
Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule 363
Protection de l'intérieur du véhicule 363

Fonctionnement des éclairages et des essuie-glaces
Activation/désactivation manuelle des feux de route 220
Activation des phares 215
Activation du système de feux de route automatiques 218
AHB (feux de route automatiques)* 218
Contacteur des feux antibrouillards 221
Contacteur des phares. 215
Essuie-glace et lave-glace arrière .225
Essuie-glaces et lave-glace avant .222
Pour allumer les feux de route . . .217
Procédure d'utilisation 221
Système d'allumage prolongé des phares 217
Utilisation du levier d'essuie-glaces . . . . . .222 , 225

Index illustré 10

Informations essentielles
- Arrêt du véhicule 418
- Feux de détresse 418
- Mode d'emploi. 418
- Si le véhicule est immergé ou si l'eau monte sur la route 419
- Si vous devez effectuer un arrêt d'urgence avec votre véhicule . . .418

INFORMATIONS POUR LA STATION-SERVICE 640

Informations relatives aux clés
- Clés 124
- Commande à distance 126
- Types de clés. 124
- Utilisation de la clé mécanique . . .126

Initialisation
- Eléments à initialiser. 494
- Liste des éléments à initialiser . . .494

Lecture de ce manuel 8

Opérations d'entretien réalisables soi-même
- Ampoules d'éclairage 407
- Appoint d'huile moteur 373
- Batterie 12 volts 377
- Capot 369
- Compartiment moteur. 371
- Composants 371
- Eléments à préparer 403
- Emplacement 377
- Emplacement des ampoules 408
- Emplacement du point de levage .370
- Enregistrement des codes d'identification 388
- Entretien. 367
- Essuie-glace arrière 401
- Essuie-glaces avant 400
- Extérieur 379
- Filtre de climatisation 393
- Initialisation du système de détection de pression des pneus. .385
- Installation des valves et des émetteurs de pression des pneus .384
- Mesures de précaution relatives aux jantes en aluminium. 393
- Mesures de précaution relatives aux opérations d'entretien réalisables soi-même 367
- Méthode de dépose 393
- Mise en place d'un cric rouleur . . .370
- Nettoyage de la bouche d'admission d'air de la batterie hybride (batterie de traction) . . .396
- Ouverture du capot. 369
- Permutation des pneus 381
- Pile de clé électronique 403
- Pneus 379
- Préparation au remplacement d'une ampoule 407
- Pression de gonflage des pneus . .391
- Procédure de nettoyage. 397
- Remplacement de la batterie 404
- Remplacement de la garniture d'essuie-glace. 400
- Remplacement de l'ampoule 409
- Retrait du couvercle de la batterie 12 volts 378
- Roues 392
- Sélection des roues. 392
- Système de détection de pression des pneus. 381
- Vérification de l'huile moteur. . . .372
- Vérification des pneus. 379
- Vérification du liquide de refroidissement. 374
- Vérification du radiateur et du condenseur 375
- Vérification et ajout de liquide de lave-glace 376
- Vérification et remplacement des fusibles 405

Ouverture et fermeture des vitres et du toit ouvrant
- Fonctionnement du pare-soleil électronique et du toit ouvrant panoramique 174
- Ouverture et fermeture des vitres électriques 171
- Pour éviter un fonctionnement accidentel (contacteur de verrouillage des vitres) 173
- Toit ouvrant panoramique* 174
- Vitres électriques. 171

Ouverture, fermeture et verrouillage des portes
Déverrouillage et verrouillage de la porte de coffre depuis l'extérieur 134
Déverrouillage et verrouillage de la porte de coffre depuis l'intérieur. 135
Modification des réglages du système de porte de coffre électrique (véhicules avec porte de coffre électrique) 146
Ouverture/fermeture de la porte de coffre (véhicules avec porte de coffre électrique) 136
Ouverture/fermeture de la porte de coffre (véhicules sans porte de coffre électrique) 135
Porte de coffre 132
Portes latérales 127
Réglage de la position ouverte de la porte de coffre (véhicules avec porte de coffre électrique) 146
Système d'ouverture et de démarrage intelligent 147
Systèmes de verrouillage et de déverrouillage automatiques des portes. 132
Verrouillage de sécurité enfants des portes arrière. 131
Verrouillage et déverrouillage des portes depuis l'extérieur 127
Verrouillage et déverrouillage des portes depuis l'intérieur 131

Personnalisation
Fonctions personnalisables .481 , 482
Personnalisation des fonctions du véhicule. 481

Plein de carburant
Avant de faire le plein de carburant 227
Fermeture du bouchon de réservoir à carburant. 228
Ouverture du bouchon de réservoir à carburant . . . . .227 , 228

Pour un usage en toute sécurité
Airbags SRS 32
Avant de prendre le volant 26
Bouclage et débouclage de la ceinture de sécurité 30
Ceintures de sécurité 28
Installation des tapis de sol. 26
Mesures de précaution relatives aux gaz d'échappement 40
Position de conduite correcte 27
Pour une conduite en toute sécurité 27
Prétensionneurs de ceinture de sécurité (sièges avant et sièges arrière côté extérieur) 31
Réglage de la hauteur d'ancrage supérieur de ceinture de sécurité (sièges avant) 30
Réglage des rétroviseurs 28
Système d'airbag SRS 32
Utilisation correcte des ceintures de sécurité . . . . . .27 , 29

Pour votre information 5

Procédures de conduite
Activation du système 213
Arrêt du système hybride 201
Boîte de vitesses hybride 205
Changement de mode du contacteur d'alimentation 201
Changement de plage de rapports en mode S 208
Contacteur d'alimentation (allumage) 198
Démarrage du système hybride . .198
Déplacement du levier de changement de vitesse 205
Frein de stationnement 209
Levier des clignotants 209
Lors de l'arrêt du système hybride avec le levier de changement de vitesse dans une position autre que P 202
Maintien de freinage 213
Mode de conduite EV. 203
Mode d'emploi . . . . . .203 , 209, 210
Objectif et fonctions du rapport engagé 205
Sélection des plages de rapports en position D (véhicules avec contacteurs de changement de vitesse au volant) 207
Sélection du mode de conduite . .207

Procédures en cas d'urgence
Le système hybride ne peut pas démarrer, même si vous suivez la procédure de démarrage adéquate (→Démarrage du système hybride 457
Actions des voyants ou signaux sonores d'avertissement 425
A l'aide d'une dépanneuse à plateau 422
Avant de lever le véhicule au cric .448
Avant de réparer le véhicule 437
Démarrage du système hybride . .460
Démarrage du système hybride en cas d'urgence 458
Eléments du kit de réparation pour pneus crevés 439
Emplacement de la roue de secours, du cric et des outils 448
Emplacement du kit de réparation pour pneus crevés, du cric et des outils. 438
En cas de pneu dégonflé (véhicules sans roue de secours). .436
Extraction de la roue de secours . .450
Les éclairages intérieurs et les phares ne s'allument pas, ou le signal sonore ne retentit pas 457
Les éclairages intérieurs et les phares sont atténués, ou l'avertisseur sonore ne retentit pas ou retentit faiblement 457
Mesures correctives 466
Méthode de réparation d'urgence .440
Montage de la roue de secours . . .452
Ouverture de la trappe à carburant 458
Pour sortir la trousse à outils 449
Pour sortir le cric 449
Pour sortir le kit de réparation pour pneus crevés 440
Procédure de récupération 469
Procédure de remorquage d'urgence 422
Redémarrage du système hybride .461
Remorquage avec une dépanneuse de type à paniers . . .420
Remorquage d'urgence 422
Remplacement d'un pneu dégonflé 450
Si la batterie 12 volts est déchargée 461
Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement. . . .459
Si la trappe à carburant ne peut pas être ouverte 458
Si le système hybride ne démarre pas 457
Si le véhicule est bloqué 469
Situations nécessitant de contacter le concessionnaire avant le remorquage 420
Si un message d'avertissement est affiché 432
Si un voyant s'allume ou si un signal sonore retentit 425
Si votre véhicule doit être remorqué. 420
Si votre véhicule surchauffe 465
Si vous avez un pneu dégonflé (véhicules avec roue de secours). .447
Si vous pensez qu'il y a un problème. 424
Si vous perdez vos clés. 458
Symptômes audibles. 424
Symptômes de fonctionnement . .424
Symptômes visibles 424
Verrouillage et déverrouillage des portes 459

Que faire si... (Dépannage)
Les portes ne peuvent pas être verrouillées, déverrouillées, ouvertes ou fermées 496
Lorsqu'un problème a eu lieu 498
Que faire si... (Dépannage) 496
Si vous pensez qu'il y a un problème. 496

Réglage des sièges
Appuie-têtes 158
Dépose des appuie-têtes 159
Enregistrement/rappel/ annulation d'une position de conduite associée à une clé électronique (fonction de rappel de mémoire) 157
Enregistrement/rappel d'une position de conduite 156
Installation des appuie-têtes. . . .159

Mémorisation de la position de conduite* 155
Procédure de réglage . . . . .152 , 153
Rabattement des dossiers de siège arrière 154
Réglage vertical 158
Sièges arrière 153
Sièges avant 152

Réglage du volant et des rétroviseurs
Changer le mode 162
Fonction anti-éblouissement. . . .160
Nettoyage du rétroviseur numérique 166
Pièces constitutives du système . .162
Procédure de réglage . . . . .159 , 170
Rabattement des rétroviseurs . . .170
Réglage de la hauteur du rétroviseur intérieur 160
Réglage du rétroviseur 163
Retentissement de l'avertisseur sonore 160
Rétroviseur intérieur* 160
Rétroviseur numérique* 161
Rétroviseurs extérieurs 169
Si vous remarquez un symptôme quelconque 167
Volant 159

Sécurité de l'enfant
Compatibilité du système de retenue pour enfant à chaque position du siège 46
Conduite avec des enfants à bord . .42
Désactivation des airbags pour le passager avant 41
Fixation d'un système de retenue pour enfant avec une ceinture de sécurité 53
Lors de l'utilisation d'un système de retenue pour enfant 44
Méthode d'installation du système de retenue pour enfant 52
Pièces constitutives du système. . .41
Points à retenir 43
Système d'activation/ désactivation manuelle d'airbag* . .41
Système de retenue pour enfant fixé avec un ancrage inférieur ISOFIX 55
Systèmes de retenue pour enfant . .42
Table des matières 43
Utilisation d'un ancrage supérieur .56

Système antivol
Alarme* 75
Capteur d'intrusion et capteur d'inclinaison (si le véhicule en est équipé) 77
Fonctionnement du système 74
Réglage/désactivation/arrêt du système d'alarme 75
Réglage/désactivation du système de double verrouillage . . .75
Système antidémarrage. 74
Système de double verrouillage* . .74

Système hybride
Bouche d'admission d'air de la batterie hybride (batterie de traction) 73
Caractéristiques du système hybride 65
Conduite efficace prédictive (si le véhicule en est équipé) 68
Message d'avertissement du système hybride 73
Pièces constitutives du système . . . . . .65 , 69
Précautions relatives au système hybride 69
Système d'avertissement sonore du véhicule 68
Système de coupure d'urgence . . .73

Utilisation des autres caractéristiques intérieures
Accoudoir 357
Autres caractéristiques de l'habitacle 347
Cendrier amovible (si le véhicule en est équipé) 348
Chargeur sans fil (si le véhicule en est équipé) 351
Miroirs de courtoisie 348
Pare-soleil 347
Poignées de maintien 357
Portemanteaux 357
Ports de charge USB de type C (si le véhicule en est équipé) 350
Prise électrique 348

Utilisation des dispositifs de rangement
Boîte à gants 340
Boîtier de console 340
Caractéristiques du compartiment à bagages 343
Compartiment auxiliaire latéral . .345
Compartiment auxiliaire (si le véhicule en est équipé) 342
Couvre-bagages (si le véhicule en est équipé) 346
Crochets de chargement 343
Emplacement des dispositifs de rangement 339
Liste des dispositifs de rangement 339
Plaque de coffre. 343
Plaque sous la plateau (si le véhicule en est équipé) 345
Plateau ouvert 342
Porte-bouteilles 341
Porte-cartes (Véhicules à conduite à droite). 342
Porte-gobelets 341

Utilisation des éclairages intérieurs
Emplacement des éclairages intérieurs. 336
Fonctionnement des éclairages intérieurs. 337
Fonctionnement des éclairages personnels 338
Liste des éclairages intérieurs . . .336

Utilisation des systèmes d'aide à la conduite
Activation/désactivation de la fonction RCTA 294
Activation/désactivation de l'assistance au freinage pendant le stationnement 301
Activation/désactivation du capteur d'aide au stationnement Toyota 284
Activation/désactivation du moniteur d'angle mort. 280
Activation/désactivation du régulateur de vitesse dynamique à radar avec aide à la signalisation routière (véhicules avec RSA) . . .270
Activation du système 311
Affichage de la détection du capteur, distance de l'objet 289
Affichage et signal sonore pour la commande de limite de puissance du système hybride et la commande de freinage 301
Annulation et reprise de la commande de vitesse 268
Annulation et reprise de la commande de vitesse constante. .275
Annulation et reprise du limiteur de vitesse 277
Avertissement de proximité (mode de commande de la distance de véhicule à véhicule) . .268
BSM (moniteur d'angle mort)* . . .278
Capteur d'aide au stationnement Toyota* 283
Capteurs 229
Choix d'un mode de conduite 309
Conduite en mode de commande de la distance de véhicule à véhicule 264
Contacteur de sélection de mode de conduite 309
Exemples d'activation de la fonction 307
Exemples d'utilisation de la fonction 304
Fonction d'assistance au freinage pendant le stationnement (objets statiques) (si le véhicule en est équipé) 304
Fonction d'assistance au freinage pendant le stationnement (pour véhicules traversant la zone à l'arrière) (si le véhicule en est équipé) 307
Fonction de notification. 260
Fonction du moniteur d'angle mort. 280
Fonction RCTA. 295
Fonction RCTA (alerte de croisement de trafic arrière)* . . .293
Fonctions assurées par le système LTA 248
Fonctions du système 234
Indications sur l'écran multifonction 251
Indication sur l'écran multifonction 257

Limiteur de vitesse* 276
Lorsque le mode Trail fonctionne .311
LTA (aide au maintien dans la bande de circulation)* 245
Mode Trail (Véhicules AWD) 310
Modification de la distance de véhicule à véhicule (mode de commande de la distance de véhicule à véhicule) 267
Modification de la vitesse définie . . . . . .266 , 275, 277
Modification des réglages du système de sécurité préventive . .237
Objets détectables et disponibilité des fonctions 233
PCS (système de sécurité préventive) (si le véhicule en est équipé) 233
Pièces constitutives du système . . . .262 , 273, 278, 283, 294
PKSB (assistance au freinage pendant le stationnement)* 299
Présentation du système 301
Réglage de la vitesse du véhicule . . . . . .274 , 276
Réglage de la vitesse du véhicule (mode de commande de la distance de véhicule à véhicule) . .266
Réglage du système LTA. 250
Réglages de la distance de véhicule à véhicule (mode de commande de la distance de véhicule à véhicule) 267
Régulateur de vitesse*. 273
Régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale* 261
Régulateur de vitesse dynamique à radar avec aide à la signalisation routière (véhicules avec RSA) 269
Reprise de la commande de conduite en file lorsque le véhicule a été arrêté par une commande du système (mode de commande de la distance de véhicule à véhicule) 267
Résumé des systèmes d'aide à la conduite 313
RSA (aide à la signalisation routière)* 256
Sélection du mode de commande de vitesse constante 269
Système d'aide à la conduite 228
Système GPF (filtre à particules essence)* 312
Système PKSB (freinage d'aide au stationnement) 299
Systèmes d'aide à la conduite . . .313
Toyota Safety Sense* 228
Types de capteurs . . . . . .306 , 308
Types de panneaux de signalisation routière reconnus . .258

Utilisation du système de climatisation et du désembueur
Actionnement des chauffages de siège 335
Actionnement des chauffages et des ventilateurs de siège 335
Commandes de climatisation. . . .328
Dégivreur d'essuie-glace avant (si le véhicule en est équipé)/ dégivreur de pare-brise chauffé (si le véhicule en est équipé) 332
Emplacement et fonctionnement des sorties d'air .333
Mode de débit d'air concentré de siège avant (S-FLOW) 332
Système de climatisation automatique. 328
Utilisation du mode automatique .332
Volant chauffé. 335
Volant chauffé*/chauffages de siège* et ventilateurs de siège* . .334